	Index illustré	Recherche par illustration
1	**Sécurité et protection**	Veillez à lire attentivement les points mentionnés ci-dessus (Points principaux : siège enfant, système antivol)
2	**Informations sur l'état du véhicule et témoins**	Lecture des informations relatives à la conduite (Points principaux : compteurs, écran multifonction)
3	**Avant de prendre le volant**	Ouverture et fermeture des portes et des vitres, réglage avant la conduite (sujets principaux : clés, portes, sièges, vitres électriques)
4	**Conduite**	Opérations et conseils qui sont nécessaires pour la conduite (sujets principaux : démarrage du moteur, plein)
5	**Caractéristiques de l'habitacle**	Utilisation des caractéristiques de l'habitacle (points principaux : climatisation, dispositifs de rangement)
6	**Entretien et soins**	Entretien de votre véhicule et procédures de maintenance (points principaux : intérieur et extérieur, ampoules d'éclairage)
7	**En cas de problème**	Que faire en cas de dysfonctionnement et d'urgence (sujets principaux : décharge le batterie, pneu crevé)
8	**Caractéristiques du véhicule**	Caractéristiques du véhicule, fonctions personnalisables (Points principaux : carburant, huile, pression de gonflage des pneus)
	Index	Recherche alphabétique

HIGHLANDER HEV
PZ49X-48M49-FR
L/O 02/11/2023

Pour votre information 5
Lecture de ce manuel 7
Comment faire une recherche 8
Index illustré 9

1. Sécurité et protection

1.1 Pour un usage en toute sécurité 22
1.1.1 Avant de prendre le volant 22
1.1.2 Pour une conduite en toute sécurité 23
1.1.3 Ceintures de sécurité 24
1.1.4 Airbags SRS 28
1.1.5 Mesures de précaution relatives aux gaz d'échappement 36
1.2 Sécurité de l'enfant 37
1.2.1 Système d'activation/désactivation manuelle d'airbag 37
1.2.2 Conduite avec des enfants à bord . 38
1.2.3 Systèmes de retenue pour enfant . 39
1.3 Assistance d'urgence 53
1.3.1 eCall*1, 2 53
1.4 Système hybride 61
1.4.1 Caractéristiques du système hybride 61
1.4.2 Précautions relatives au système hybride 64
1.5 Système antivol 68
1.5.1 Système antidémarrage 68
1.5.2 Alarme* 69

2. Informations sur l'état du véhicule et témoins

2.1 Combiné d'instruments 74
2.1.1 Voyants et témoins 74
2.1.2 Jauges et compteurs 78
2.1.3 Ecran multifonction 83
2.1.4 Affichage tête haute* 91
2.1.5 Ecran du contrôleur/consommation d'énergie 95

3. Avant de prendre le volant

3.1 Informations relatives aux clés 100
3.1.1 Clés 100
3.2 Ouverture, fermeture et verrouillage des portes 102
3.2.1 Portes latérales 102
3.2.2 Porte de coffre 107
3.2.3 Système d'ouverture et de démarrage intelligent 119
3.3 Réglage des sièges 124
3.3.1 Sièges avant 124
3.3.2 Sièges arrière 125
3.3.3 Mémorisation de la position de conduite* 129
3.3.4 Appuie-têtes 131
3.4 Réglage du volant et des rétroviseurs . . 133
3.4.1 Volant 133
3.4.2 Rétroviseur intérieur* 134
3.4.3 Rétroviseur numérique* 135
3.4.4 Rétroviseurs extérieurs 143
3.5 Ouverture et fermeture des vitres et du toit ouvrant 144
3.5.1 Vitres électriques 144
3.5.2 Toit ouvrant panoramique* 147
3.6 Réglages des favoris 151
3.6.1 Mes réglages 151

4. Conduite

4.1 Avant de prendre le volant 154
4.1.1 Conduite du véhicule 154
4.1.2 Chargement et bagages 160
4.1.3 Traction d'une remorque 161
4.2 Procédures de conduite 168
4.2.1 Contacteur d'alimentation (allumage) 168
4.2.2 Mode de conduite EV 173
4.2.3 Boîte de vitesses hybride 174
4.2.4 Levier des clignotants 179
4.2.5 Frein de stationnement 179
4.2.6 Maintien de frein 182
4.3 Actionnement des feux et des essuie-glaces 184
4.3.1 Contacteur des phares 184
4.3.2 Fonction automatique des feux de route 186
4.3.3 Contacteur des feux antibrouillards 190
4.3.4 Essuie-glaces et lave-glace avant 190
4.3.5 Essuie-glace et lave-glace arrière 193
4.4 Plein de carburant 194
4.4.1 Ouverture du bouchon de réservoir à carburant 194

4.5 Utilisation des systèmes d'aide à la conduite 195
4.5.1 Toyota Safety Sense 195
4.5.2 PCS (système de sécurité préventive) 199
4.5.3 LTA (aide au maintien de la trajectoire) 212
4.5.4 Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale 222
4.5.5 RSA (aide à la signalisation routière)* 234
4.5.6 BSM (moniteur d'angle mort) . . . 238
4.5.7 Capteur d'aide au stationnement Toyota 243
4.5.8 Fonction RCTA (alerte de croisement de trafic arrière) 251
4.5.9 PKSB (freinage d'aide au stationnement)* 258
4.5.10 Fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques)* 264
4.5.11 Fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de l'arrière)* 267
4.5.12 Contacteur de sélection de mode de conduite 268
4.5.13 Mode Trail 269
4.5.14 Système GPF (filtre à particules essence)* 270
4.5.15 Systèmes d'aide à la conduite . . 271
4.6 Conseils de conduite 277
4.6.1 Astuces de conduite du véhicule électrique hybride 277
4.6.2 Conseils pour la conduite en hiver 279
4.6.3 Mesures de précaution relatives aux véhicules utilitaires 281

5. Caractéristiques de l'habitacle

5.1 Utilisation du système de climatisation et du désembueur 286
5.1.1 Système de climatisation automatique avant 286
5.1.2 Système de climatisation arrière automatique 294
5.1.3 Volant chauffé*/chauffages de siège/ventilateurs de siège* 298
5.2 Utilisation des éclairages intérieurs . . . 300
5.2.1 Liste des éclairages intérieurs . . 300
5.3 Utilisation des dispositifs de rangement 303
5.3.1 Liste des dispositifs de rangement 303
5.3.2 Caractéristiques du compartiment à bagages 307
5.4 Utilisation des autres caractéristiques de l'habitacle 311
5.4.1 Autres caractéristiques de l'habitacle 311

6. Entretien et soins

6.1 Entretien et soins 324
6.1.1 Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 324
6.1.2 Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 326
6.2 Entretien 328
6.2.1 Exigences d'entretien 328
6.3 Opérations d'entretien réalisables soi-même 330
6.3.1 Mesures de précaution relatives aux opérations d'entretien réalisables soi-même 330
6.3.2 Capot 332
6.3.3 Mise en place d'un cric rouleur . . 333
6.3.4 Compartiment moteur 334
6.3.5 Batterie 12 volts 339
6.3.6 Pneus 342
6.3.7 Pression de gonflage des pneus . 351
6.3.8 Roues 352
6.3.9 Filtre de climatisation 353
6.3.10 Nettoyage des bouches d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction) . . 355
6.3.11 Pile de clé électronique 358
6.3.12 Vérification et remplacement des fusibles 360
6.3.13 Ampoules 362

7. En cas de problème

7.1 Informations essentielles 374
7.1.1 Feux de détresse 374
7.1.2 Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule . . . 374
7.1.3 Si le véhicule est immergé ou si l'eau monte sur la route 375

7.2 Procédures en cas d'urgence 376
7.2.1 Si votre véhicule doit être remorqué 376
7.2.2 Si vous pensez qu'il y a un problème 379
7.2.3 Si un voyant s'allume ou si un signal sonore d'avertissement retentit 380
7.2.4 Si un message d'avertissement est affiché 388
7.2.5 En cas de pneu dégonflé 392
7.2.6 Si le système hybride ne démarre pas 407
7.2.7 Si vous perdez vos clés 408
7.2.8 Si la trappe à carburant ne peut pas être ouverte 408
7.2.9 Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement 409
7.2.10 Si la batterie 12 volts est déchargée 410
7.2.11 Si votre véhicule surchauffe . . . 415
7.2.12 Si le véhicule est bloqué 418

8. Caractéristiques du véhicule

8.1 Caractéristiques 422
8.1.1 Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) . . 422
8.1.2 Informations sur le carburant . . . 430
8.2 Personnalisation 431
8.2.1 Fonctions personnalisables 431
8.3 Initialisation 441
8.3.1 Eléments à initialiser 441

INDEX

Que faire si... (Dépannage) 444
Que faire si... (Dépannage) 444
Certifications 447
INFORMATIONS POUR LA STATION-SERVICE 520

Pour votre information

Manuel du propriétaire principal

Veuillez noter que ce manuel s'applique à tous les modèles et couvre tous les équipements, y compris les options. C'est pourquoi l'usager pourra parfois trouver des explications se rapportant à des équipements qui ne sont pas installés sur son véhicule.

Toutes les caractéristiques contenues dans ce manuel sont à jour au moment de sa publication. Toutefois, en vertu de la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota, nous nous réservons le droit de procéder à tout moment et sans préavis à des modifications.

En fonction des spécifications, le véhicule représenté sur les schémas peut différer du vôtre en termes de couleur et d'équipement.

Accessoires, pièces détachées et modifications de votre Toyota

Actuellement, les pièces Toyota d'origine coexistent sur le marché avec une large gamme de pièces détachées et d'accessoires destinés aux véhicules Toyota. Si une pièce ou un accessoire d'origine Toyota fourni avec le véhicule doit être remplacé, Toyota recommande d'utiliser des pièces ou des accessoires d'origine Toyota. D'autres pièces ou accessoires de qualité équivalente peuvent aussi être utilisés. Toyota ne peut accepter d'assurer la garantie ou d'engager sa responsabilité en ce qui concerne les pièces détachées et accessoires qui ne sont pas des produits Toyota d'origine, qu'il s'agisse du remplacement ou du montage de ces pièces. De plus, les dégâts ou les problèmes de performance dus à l'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires autres que ceux d'origine Toyota risquent de ne pas être couverts par la garantie.

De même, un remodelage comme celui-ci a un effet sur l'équipement de sécurité avancée comme Toyota Safety Sense et il y a un risque qu'il ne fonctionne pas correctement ou qu'il fonctionne dans des situations où il ne devrait pas.

Risque de cyberattaque

Le montage de dispositifs électroniques et de radios augmente le risque de cyberattaques par l'intermédiaire des pièces montées, ce qui peut entraîner des accidents imprévus et la fuite d'informations personnelles. Toyota n'offre aucune garantie en cas de problèmes causés par l'installation de produits qui ne sont pas d'origine Toyota.

Installation d'un système d'émetteur RF

L'installation d'un système d'émetteur RF dans votre véhicule est susceptible de perturber le fonctionnement de systèmes électroniques tels que :

- Système hybride
- Système d'injection de carburant multipoint/système d'injection de carburant multipoint séquentielle
- Toyota Safety Sense
- Système antiblocage des roues
- Système d'airbag SRS
- Système de prétensionneur de ceinture de sécurité

Veillez à vous informer auprès d'un concessionnaire ou d'un réparateur Toyota agréé, ou de tout autre réparateur qualifié, sur les précautions à prendre ou les instructions spéciales à suivre pour l'installation d'un système d'émetteur RF.

Des informations détaillées concernant les bandes de fréquence, les niveaux d'alimentation électrique, la position des antennes et les conseils d'installation des émetteurs RF sont disponibles chez

tous les concessionnaires ou réparateurs Toyota ou chez tout autre réparateur qualifié.

Les éléments et câbles haute tension des véhicules hybrides émettent environ la même quantité d'ondes électromagnétiques que les véhicules conventionnels à essence ou les appareils électroniques ménagers, malgré leur écran de protection électromagnétique.

La réception de l'émetteur de fréquences radio (émetteur RF) peut être sujette à des parasites indésirables.

Enregistrements des données du véhicule

Le véhicule est équipé de différents ordinateurs sophistiqués qui enregistrent certaines données, telles que :

- Régime moteur/régime du moteur électrique (régime du moteur de traction)
- Etat de l'accélérateur
- Etat des freins
- Vitesse du véhicule
- Etat de fonctionnement des systèmes d'assistance à la conduite
- Images des caméras

  Votre véhicule est équipé de caméras. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié pour connaître l'emplacement des caméras d'enregistrement.

Les données enregistrées varient en fonction du niveau de finition du véhicule, des options disponibles sur celui-ci et des zones auxquelles il est destiné.

Ces ordinateurs n'enregistrent pas les conversations ou les bruits et enregistrent uniquement les images en dehors du véhicule dans certaines situations.

- Utilisation des données

  Toyota est susceptible d'utiliser les données enregistrées dans cet ordinateur pour diagnostiquer des dysfonctionnements, effectuer de la recherche et du développement et améliorer la qualité.

  Toyota ne divulguera pas les données enregistrées à un tiers, sauf :
  - Avec le consentement du propriétaire du véhicule ou avec le consentement de la personne qui prend le véhicule en location, si le véhicule est loué
  - En réponse à une demande officielle de la police, d'un tribunal ou d'une agence gouvernementale
  - Si elles sont utilisées par Toyota dans le cadre d'une action en justice
  - Dans le cadre de recherches pour lesquelles les données ne sont pas liées à un véhicule ou à un propriétaire de véhicule spécifique
- Les informations sous forme d'image enregistrées peuvent être effacées par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

  La fonction d'enregistrement d'images peut être désactivée. Cependant, si la fonction est désactivée, les données provenant du système qui fonctionne ne sont pas disponibles.

Mise à la casse de votre Toyota

Les dispositifs des airbags SRS et des prétensionneurs de ceinture de sécurité qui équipent votre Toyota contiennent des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec les airbags et les prétensionneurs de ceinture de sécurité encore opérationnels, un risque d'accident, tel qu'un incendie, est possible. Avant de mettre votre véhicule à la casse, veillez à ce que les systèmes d'airbag SRS et de prétensionneur de ceinture de sécurité aient été déposés et mis au rebut par un atelier de maintenance qualifié, un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions générales à prendre lors de la conduite

Conduite sous influence : Ne conduisez jamais votre véhicule lorsque vous êtes sous l'influence de l'alcool ou de médicaments réduisant vos capacités à contrôler votre véhicule. L'alcool et certains médicaments allongent votre temps de réaction, diminuent votre capacité de jugement et réduisent votre coordination, ce qui risque de provoquer un accident susceptible de causer des blessures graves, voire mortelles.

Conduite défensive : Conduisez toujours de manière défensive. Anticipez les erreurs que d'autres conducteurs ou des piétons pourraient commettre et soyez ainsi prêt à éviter des accidents.

Distraction du conducteur : Accordez toujours une attention entière à la conduite. Tout ce qui peut distraire le conducteur, par exemple le réglage de commandes, l'utilisation d'un téléphone mobile ou la lecture, est susceptible d'entraîner une collision pouvant causer des blessures graves, voire mortelles, au conducteur, aux passagers ou à d'autres personnes.

Mesures de précaution générales relatives à la sécurité des enfants

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule, et n'autorisez jamais des enfants à prendre ou utiliser la clé.

Les enfants pourraient faire démarrer le véhicule ou mettre le levier de changement de vitesse au point mort. Les enfants pourraient également se blesser en jouant avec les vitres, le toit ouvrant panoramique ou d'autres équipements du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule pourrait être fatale aux enfants.

Toyota Motor Europe NV/SA, Avenue du Bourget 60 - 1140 Bruxelles, Belgique
www.toyota-europe.com

Toyota (GB) PLC Great Burgh, Burgh Heath, Epsom, Surrey, KT18 5UX, ROYAUME-UNI

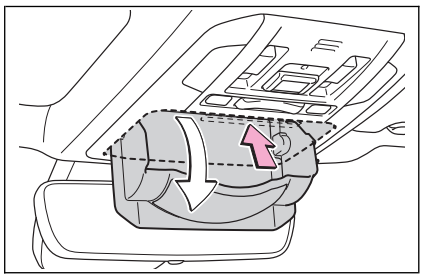
Lecture de ce manuel

Explique les symboles utilisés dans ce manuel.

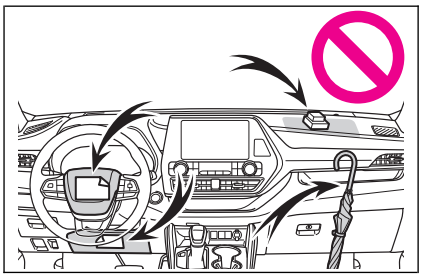
Symboles présents dans ce manuel

Symboles	Significations
	AVERTISSEMENT : Décrit un fait pouvant provoquer des blessures graves, voire mortelles si l'instruction n'est pas respectée.
	NOTE : Décrit un fait pouvant endommager ou provoquer un dysfonctionnement au véhicule ou à l'un de ses équipements si l'instruction n'est pas respectée.
1 2 3...	Indique les procédures de fonctionnement ou de travail. Suivez les étapes selon l'ordre numérique.

Symboles utilisés dans les schémas



Symboles	Significations
	Indique l'action (appuyer, tourner, etc.) effectuée pour faire fonctionner les contacteurs et autres dispositifs.
	Indique le résultat d'une opération (ex. : un couvercle s'ouvre).

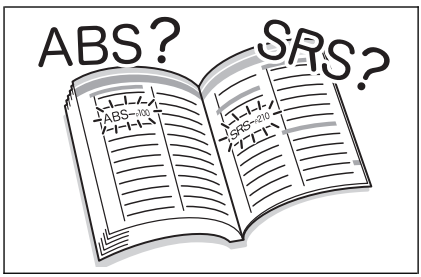


Symboles	Significations
	Indique l'élément ou la position cible de l'explication.
	Signifie **Ne pas**, **Ne pas faire**, ou **A éviter**.

Comment faire une recherche

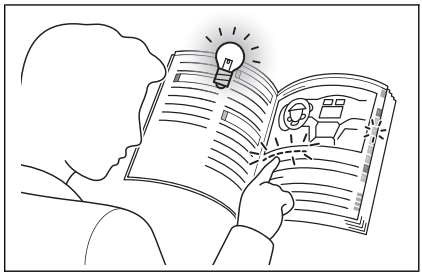
Recherche par nom

- Index alphabétique : →P. 521



Recherche par emplacement d'installation

- Index illustré : →P. 9

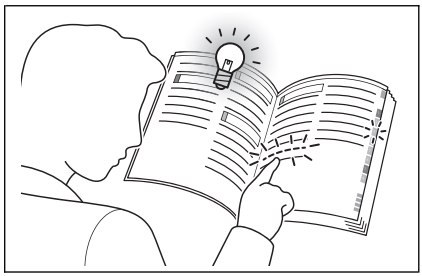


Recherche par symptôme ou bruit

- Que faire si... (Dépannage) : →P. 444

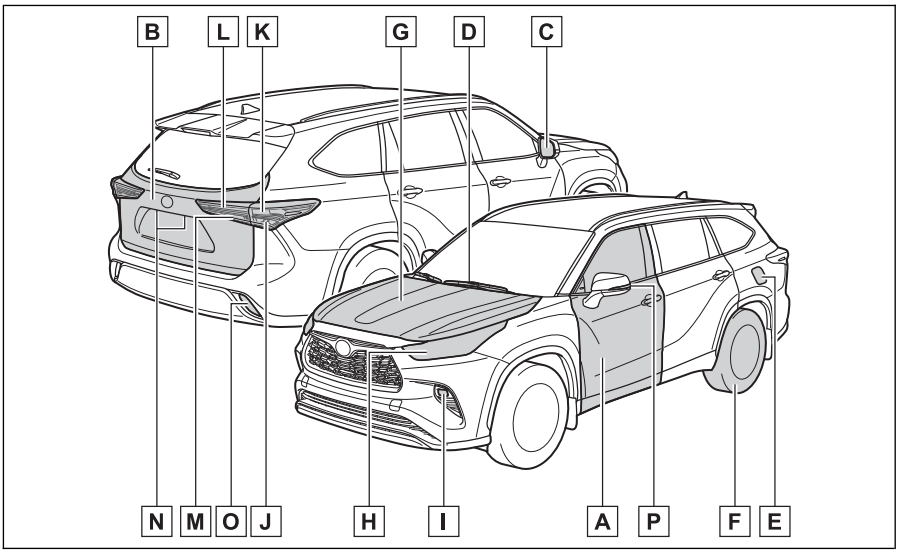
Recherche par titre

- Table des matières : →P.2



Index illustré

Extérieur



A Portes latérales P. 102
Verrouillage/déverrouillage P. 102
Ouverture/fermeture des vitres latérales P. 144
Verrouillage/déverrouillage à l'aide de la clé mécanique P. 409
Voyants/messages d'avertissement P. 380, P. 388

B Porte de coffre P. 107
Ouverture depuis l'intérieur de l'habitacle*P. 110
Ouverture depuis l'extérieur P. 111
Voyants/messages d'avertissement P. 380, P. 388

C Rétroviseurs extérieurs P. 143
Réglage de l'angle du rétroviseur P. 143
Rabattement des rétroviseurs P. 144
Mémorisation de la position de conduite*P. 129
Désembuage des rétroviseurs P. 288

D Essuie-glaces avant P. 190
Mesures de précaution pour la période hivernale P. 279
Protection contre le gel (dégivreur d'essuie-glace avant)P. 288
Mesures de précaution relatives au lavage du véhicule P. 324

E Trappe à carburant P. 194
Méthode pour faire le plein de carburant P. 194
Type de carburant/capacité du réservoir à carburant P. 423

F Pneus P. 342
Dimensions/pression de gonflage des pneus P. 342, P. 427
Pneus hiver/chaînes à neige P. 279
Vérification/permutation/système de détection de pression des pneus P. 342
Mesures à prendre en cas de pneu dégonflé P. 392

Index illustré

G Capot P. 332
Ouverture P. 332
Huile moteur P. 424
Mesures à prendre en cas de surchauffe P. 415
Messages d'avertissement P. 388

Ampoules des éclairages extérieurs pour la conduite
(Méthode de remplacement : P. 362, watts : P. 429)

H Phares/feux de position avant/feux arrière/feux de jour/clignotants P. 179, P. 184

I Feux antibrouillards avant P. 190

J Clignotants arrière P. 179

K Feux stop/arrière P. 184
Signal de freinage d'urgence P. 272

L Feux arrière P. 184

M Feux de recul
Mise en position R du levier de changement de vitesse P. 174

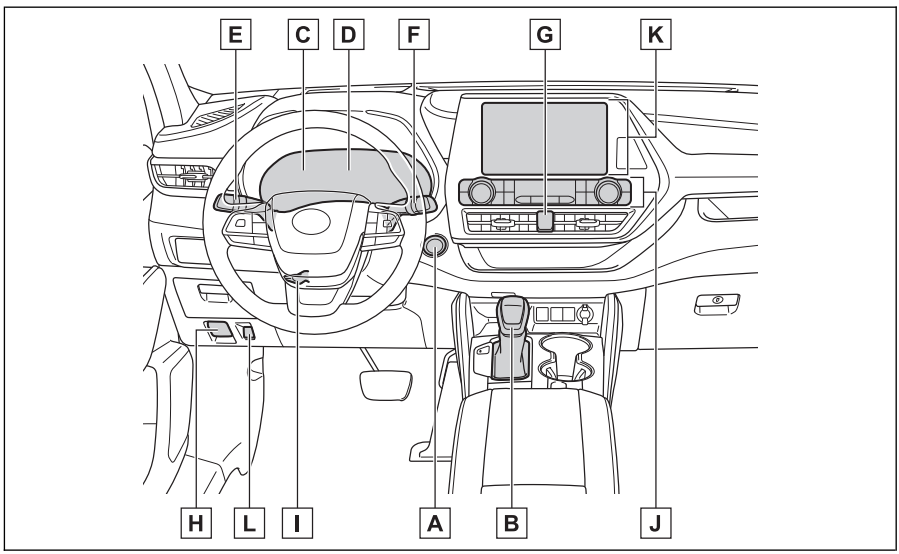
N Eclairages de plaque d'immatriculation P. 184

O Feux antibrouillards arrière P. 190

P Clignotants latéraux P. 179

*Si le véhicule en est équipé

Panneau d'instruments (véhicules à conduite à gauche)



A Contacteur d'alimentation P. 168
Démarrage du système hybride/changement des modes P. 168
Arrêt d'urgence du système hybride P. 374
Si le système hybride ne démarre pas P. 407
Messages d'avertissement P. 388

B Levier de changement de vitesse P. 174
Changement du rapport engagé P. 175
Précautions relatives au remorquage P. 376
Lorsque le levier de changement de vitesse ne se déplace pas P. 176

Index illustré

C Compteurs P. 78
Lecture des compteurs/réglage de l'éclairage du tableau de bord P. 78, P. 83
Voyants/témoins P. 74
Lorsqu'un voyant s'allume P. 380

D Ecran multifonction P. 83
Affichage P. 83
Contrôleur d'énergie P. 95
Lorsque les messages d'avertissement s'affichent P. 388

E Levier des clignotants P. 179
Contacteur de phare P. 184
Phares/feux de position avant/feux arrière/éclairages de plaque d'immatriculation/feux de jour P. 184
Feux antibrouillards avant/feux antibrouillards arrière P. 190

F Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glace avant P. 190, P. 193
Utilisation P. 190, P. 193
Appoint de liquide de lave-glace P. 339
Messages d'avertissement P. 388
Lave-phares*1, P. 190

G Contacteur des feux de détresse P. 374

H Levier de déverrouillage du capot P. 332

I Levier de déverrouillage de direction à réglage d'inclinaison et de profondeur P. 133
Réglage P. 133

J Système de climatisation P. 286
Utilisation P. 286
Désembueur de lunette arrière P. 288
Dégivreur d'essuie-glace avant*1P. 288
Dégivreur de pare-brise avant*1P. 288

K Système audio*2

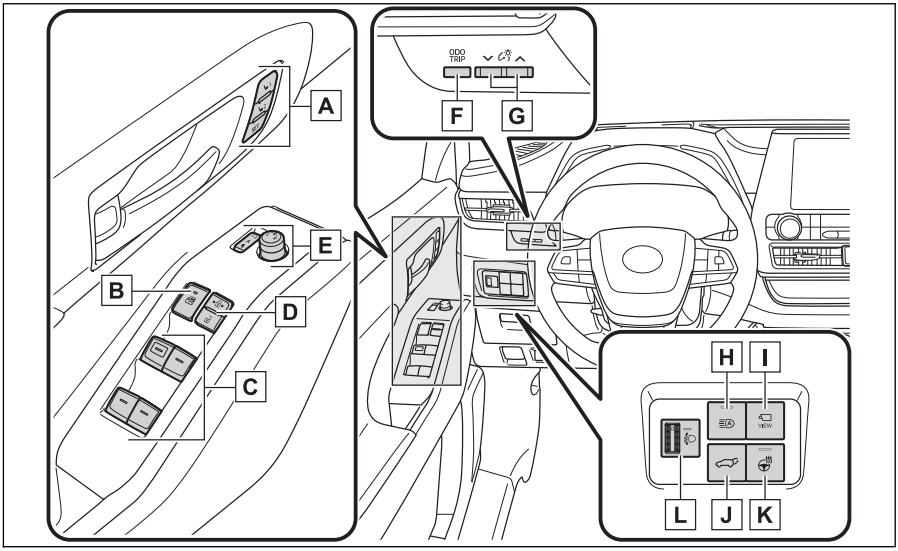
L Dispositif d'ouverture de trappe à carburant P. 194

*1Si le véhicule en est équipé

*2Reportez-vous au "Multimédia Manuel du propriétaire".

Index illustré

Contacteurs (véhicules à conduite à gauche)



A Contacteurs de mémoire de position de conduite*1P. 129

B Contacteur de verrouillage de vitre P. 147

C Contacteurs de vitre électrique P. 144

D Contacteurs de verrouillage des portes P. 105

E Contacteurs de rétroviseurs extérieurs P. 143

F Contacteur "ODO TRIP" P. 82

G Contacteurs de commande d'éclairage du panneau d'instruments P. 83

H Contacteur de feux de route automatiques P. 186

I Contacteur de caméra*1, 2

J Contacteur de porte de coffre électrique*1P. 110

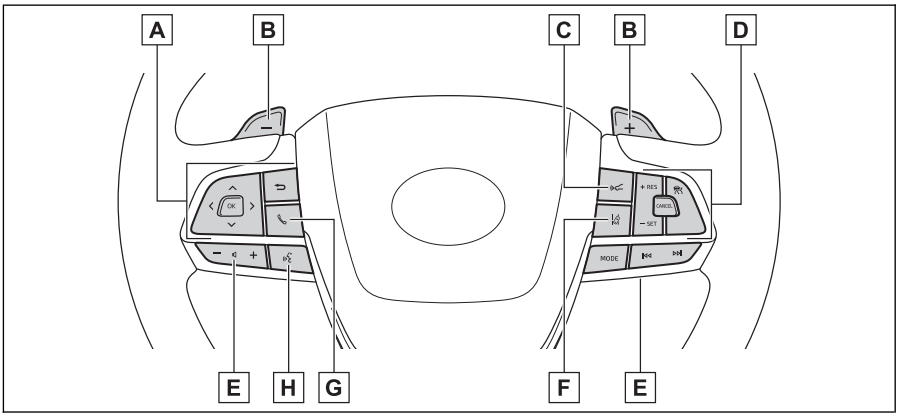
K Contacteur de volant chauffé*1P. 298

L Sélecteur de réglage manuel de portée des phares P. 186

*1Si le véhicule en est équipé

*2Reportez-vous au "Multimédia Manuel du propriétaire".

Index illustré



A Contacteur de commande du compteur P. 83

B Contacteurs de changement de vitesse au volant*1P. 174

C Contacteur de distance de véhicule à véhicule P. 227

D Contacteur du régulateur de vitesse Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale P. 222

E Contacteurs de commande à distance du système audio*2

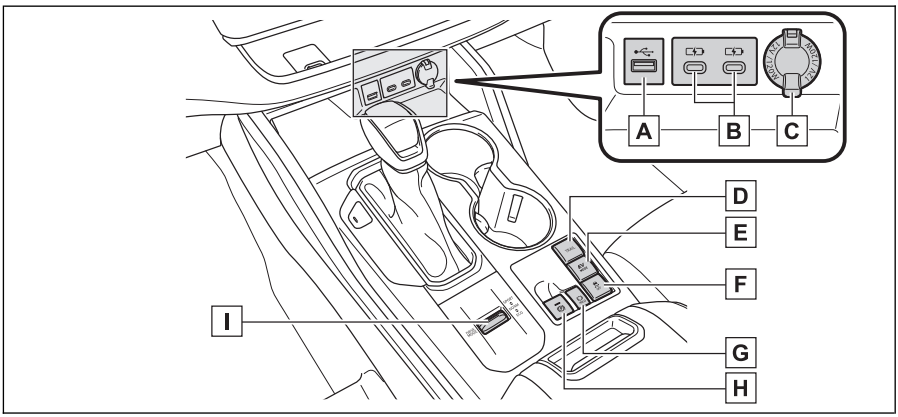
F Contacteur LTA (aide au maintien de la trajectoire) P. 212

G Contacteur de téléphone*2

H Contacteur de commande vocale*2

*1Si le véhicule en est équipé

*2Reportez-vous au "Multimédia Manuel du propriétaire".



Index illustré

A Port USB*

B Ports USB de charge P. 311

C Prise électrique P. 320

D Contacteur de mode Trail P. 269

E Contacteur de mode de conduite EV P. 173

F Contacteur VSC OFF P. 272

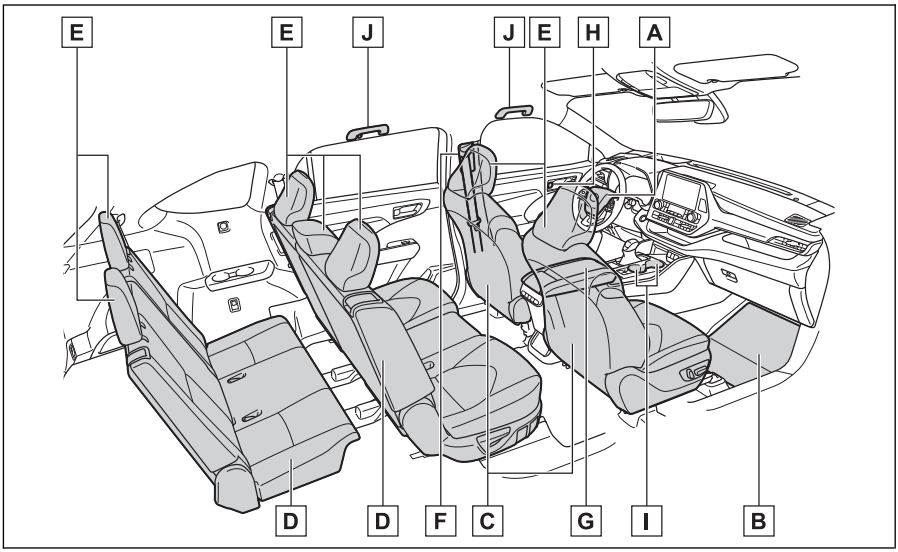
G Contacteur de maintien de frein P. 182

H Contacteur de frein de stationnement P. 179
Engagement/relâchement P. 179
Précautions à prendre pendant l'hiver P. 279
Signal sonore/témoin/message P. 380, P. 388

I Contacteur de sélection de mode de conduite P. 268

*Reportez-vous au "Multimédia Manuel du propriétaire".

Habitacle (véhicules à conduite à gauche)



A Airbags SRS P. 28

B Tapis de sol P. 22

C Sièges avant P. 124

D Sièges arrière P. 125

E Appuie-têtes P. 131

F Ceintures de sécurité P. 24

G Boîtier de console P. 304

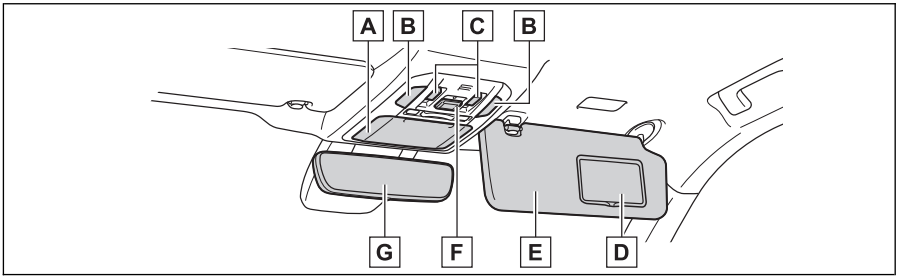
H Boutons de verrouillage intérieurs P. 106

I Porte-gobelets P. 304

J Poignées de maintien P. 319

Index illustré

Plafond (véhicules à conduite à gauche)



A Compartiment auxiliaire *2P. 306

B Eclairage intérieur*1P. 301
Eclairages personnels*1P. 301

C Contacteurs de toit ouvrant panoramique*2P. 147

D Miroirs de courtoisie P. 321

E Pare-soleil*3P. 320

F Bouton "SOS"*2P. 53

G Rétroviseur intérieur*2P. 134
Rétroviseur numérique*2P. 135

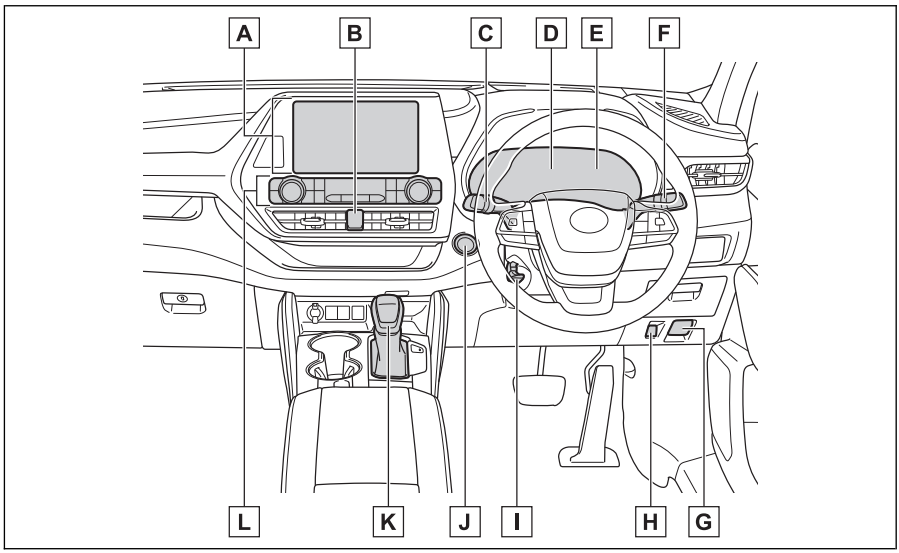
*1L'illustration montre l'avant, mais ils sont également équipés à l'arrière.

*2Si le véhicule en est équipé

*3N'utilisez JAMAIS un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur un siège protégé par un AIRBAG ACTIF situé devant lui, car cela risquerait d'occasionner à l'ENFANT des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES. (→P. 42)

Index illustré

Panneau d'instruments (Véhicules à conduite à droite)



A Système audio*1

B Contacteur des feux de détresse P. 374

C Levier des clignotants P. 179
Contacteur de phare P. 184
Phares/feux de position avant/feux arrière/éclairages de plaque d'immatriculation/feux de jour P. 184
Feux antibrouillards avant P. 190

D Ecran multifonction P. 83
Affichage P. 83
Contrôleur d'énergie P. 95
Lorsque les messages d'avertissement s'affichent P. 388

E Compteurs P. 78
Lecture des compteurs/réglage de l'éclairage du tableau de bord P. 78, P. 83
Voyants/témoins P. 74
Lorsqu'un voyant s'allume P. 380

F Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glace avant P. 190, P. 193
Utilisation P. 190, P. 193
Appoint de liquide de lave-glace P. 339
Messages d'avertissement P. 388
Lave-phares*2, P. 190

G Levier de déverrouillage du capot P. 332

H Dispositif d'ouverture de trappe à carburant P. 194

I Levier de déverrouillage de direction à réglage d'inclinaison et de profondeur P. 133
Réglage P. 133

J Contacteur d'alimentation P. 168
Démarrage du système hybride/changement des modes P. 168
Arrêt d'urgence du système hybride P. 374
Si le système hybride ne démarre pas P. 407
Messages d'avertissement P. 388

Index illustré

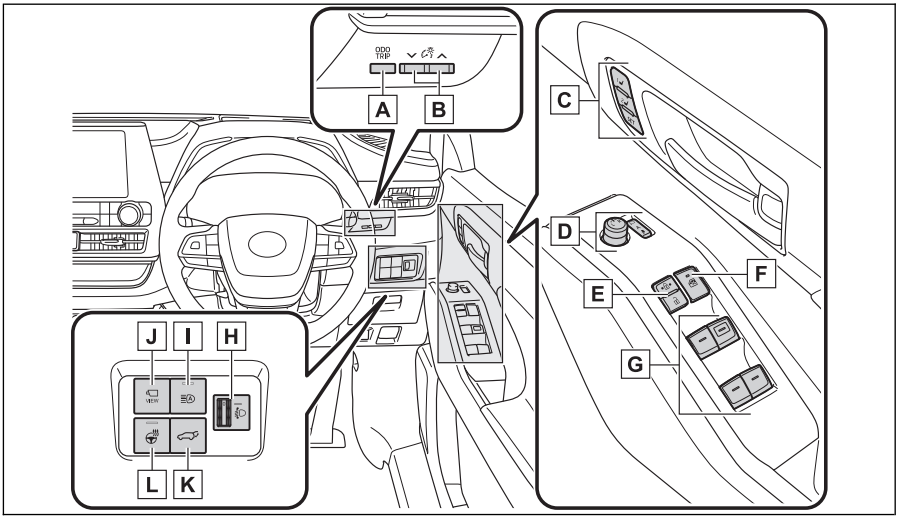
K Levier de changement de vitesse P. 174
Changement du rapport engagé P. 175
Précautions relatives au remorquage P. 376
Lorsque le levier de changement de vitesse ne se déplace pas P. 176

L Système de climatisation P. 286
Utilisation P. 286
Désembueur de lunette arrière P. 288
Dégivreur d'essuie-glace avant P. 288

*1Reportez-vous au "Multimédia Manuel du propriétaire".

*2Si le véhicule en est équipé

Contacteurs (Véhicules à conduite à droite)



A Contacteur "ODO TRIP" P. 82

B Contacteurs de commande d'éclairage du panneau d'instruments P. 83

C Contacteurs de mémoire de position de conduite*1P. 129

D Contacteurs de rétroviseurs extérieurs P. 143

E Contacteurs de verrouillage des portes P. 105

F Contacteur de verrouillage de vitre P. 147

G Contacteurs de vitre électrique P. 144

H Sélecteur de réglage manuel de portée des phares P. 186

I Contacteur de feux de route automatiques P. 186

J Contacteur de caméra*1, 2

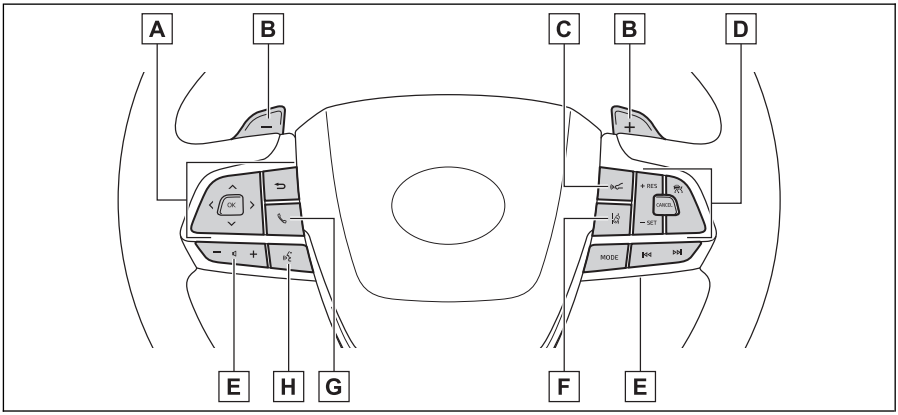
K Contacteur de porte de coffre électrique*1P. 110

L Contacteur de volant chauffé P. 298

*1Si le véhicule en est équipé

*2Reportez-vous au "Multimédia Manuel du propriétaire".

Index illustré



A Contacteur de commande du compteur P. 83

B Contacteurs de changement de vitesse au volant*1P. 174

C Contacteur de distance de véhicule à véhicule P. 227

D Contacteur du régulateur de vitesse Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale P. 222

E Contacteurs de commande à distance du système audio*2

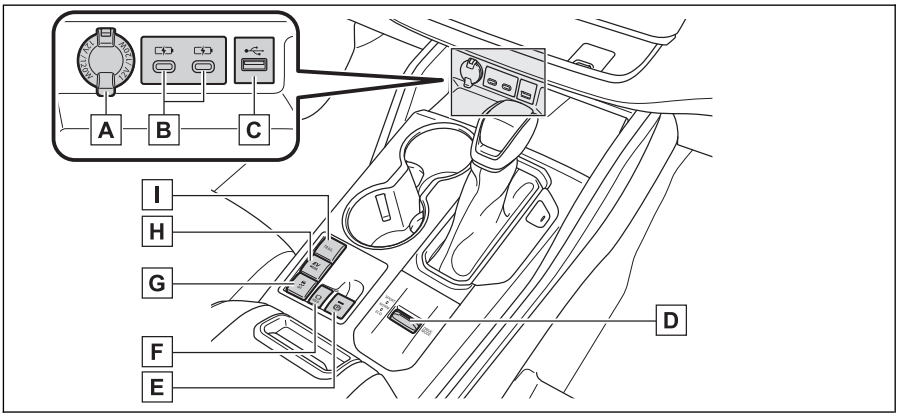
F Contacteur LTA (aide au maintien de la trajectoire) P. 212

G Contacteur de téléphone*2

H Contacteur de commande vocale*2

*1Si le véhicule en est équipé

*2Reportez-vous au "Multimédia Manuel du propriétaire".



Index illustré

A Prise électrique P. 320

B Ports USB de charge P. 311

C Port USB*

D Contacteur de sélection de mode de conduite P. 268

E Contacteur de frein de stationnement P. 179
Engagement/relâchement P. 179
Précautions à prendre pendant l'hiver P. 279
Signal sonore/témoin/message P. 380, P. 388

F Contacteur de maintien de frein P. 182

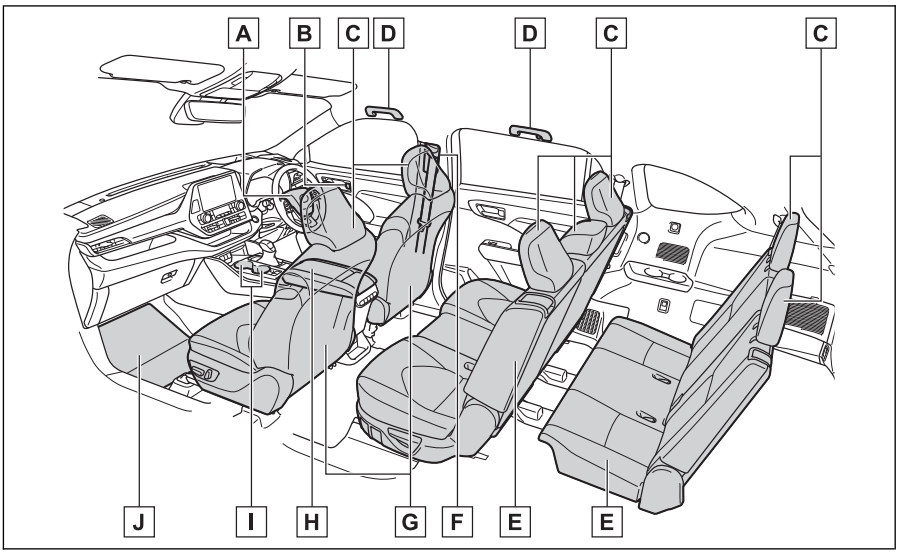
G Contacteur VSC OFF P. 272

H Contacteur de mode de conduite EV P. 173

I Contacteur de mode Trail P. 269

*Reportez-vous au "Multimédia Manuel du propriétaire".

Habitacle (Véhicules à conduite à droite)



A Airbags SRS P. 28

B Boutons de verrouillage intérieurs P. 106

C Appuie-têtes P. 131

D Poignées de maintien P. 319

E Sièges arrière P. 125

F Ceintures de sécurité P. 24

G Sièges avant P. 124

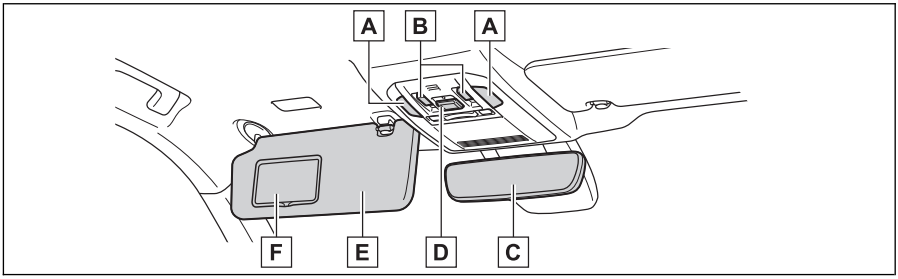
H Boîtier de console P. 304

I Porte-gobelets P. 304

J Tapis de sol P. 22

Index illustré

Plafond (Véhicules à conduite à droite)



A Eclairage intérieur*1P. 301
Eclairages personnels*1P. 301

B Contacteurs de toit ouvrant panoramique*2P. 147

C Rétroviseur intérieur*2P. 134
Rétroviseur numérique*2P. 135

D Bouton "SOS" P. 53

E Pare-soleil*3P. 320

F Miroirs de courtoisie P. 321

*1L'illustration montre l'avant, mais ils sont également équipés à l'arrière.

*2Si le véhicule en est équipé

*3N'utilisez JAMAIS un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur un siège protégé par un AIRBAG ACTIF situé devant lui, car cela risquerait d'occasionner à l'ENFANT des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES. (→P. 42)

Sécurité et protection 1

1.1 Pour un usage en toute sécurité 22
1.1.1 Avant de prendre le volant 22
1.1.2 Pour une conduite en toute sécurité 23
1.1.3 Ceintures de sécurité 24
1.1.4 Airbags SRS 28
1.1.5 Mesures de précaution relatives aux gaz d'échappement 36
1.2 Sécurité de l'enfant 37
1.2.1 Système d'activation/ désactivation manuelle d'airbag . . .37
1.2.2 Conduite avec des enfants à bord . .38
1.2.3 Systèmes de retenue pour enfant . .39
1.3 Assistance d'urgence 53
1.3.1 eCall*1, 2 53
1.4 Système hybride 61
1.4.1 Caractéristiques du système hybride 61
1.4.2 Précautions relatives au système hybride 64
1.5 Système antivol 68
1.5.1 Système antidémarrage 68
1.5.2 Alarme* 69

1.1 Pour un usage en toute sécurité

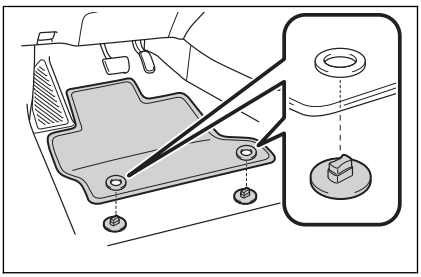
1.1.1 Avant de prendre le volant

Respectez les éléments suivants avant de démarrer le véhicule afin de pouvoir conduire en toute sécurité.

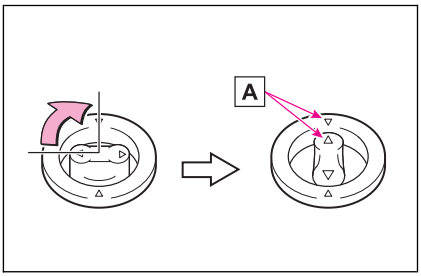
Installation des tapis de sol

Utilisez uniquement des tapis de sol conçus spécialement pour les véhicules du même modèle et de la même année que votre véhicule. Fixez-les correctement sur la moquette.

1. Insérez les crochets de retenue (agrafes) dans les œillets du tapis de sol.



2. Tournez le bouton supérieur de chaque crochet de retenue (agrafe) pour fixer les tapis de sol.



Alignez toujours les repères △ A .

La forme des crochets de retenue (agrafes) peut différer de celle indiquée sur le schéma.

⚠MISE EN GARDE !

Respectez les mesures de précaution suivantes.

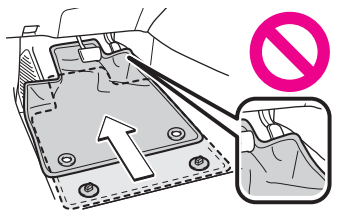
Dans le cas contraire, le tapis de sol du conducteur risque de glisser et d'entraver le mouvement des pédales lors de la conduite. Le véhicule risque d'accélérer brutalement ou de devenir très difficile à arrêter. Cela risque de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

Lors de l'installation du tapis de sol du conducteur

- N'utilisez pas de tapis de sol conçus pour d'autres modèles ou des véhicules d'autres années, même s'il s'agit de tapis de sol d'origine Toyota.
- Utilisez uniquement des tapis de sol conçus pour le siège du conducteur.
- Installez toujours le tapis de sol correctement à l'aide des crochets de retenue (agrafes) fournis.
- Ne placez jamais deux tapis de sol ou plus l'un sur l'autre.
- Ne positionnez jamais le tapis de sol en l'inversant ou en le retournant.

Avant de prendre le volant

- Vérifiez que le tapis de sol est correctement fixé à son emplacement à l'aide de tous les crochets de retenue (agrafes) fournis. Veillez particulièrement à effectuer cette vérification après avoir nettoyé le plancher.



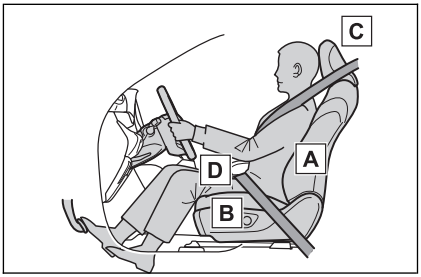
⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Avec le système hybride arrêté et le levier de changement de vitesse en position P, enfoncez complètement chaque pédale pour vous assurer que le tapis de sol n'en entrave pas le mouvement.

1.1.2 Pour une conduite en toute sécurité

Pour une conduite en toute sécurité, réglez le siège et le rétroviseur dans une position appropriée avant de conduire.

Position de conduite correcte



A Réglez l'angle du dossier de siège de manière à être assis bien droit et à ne pas avoir à vous pencher sur le volant pour conduire. (→P. 124)

B Réglez le siège de sorte que vous puissiez enfoncer les pédales à fond et que vos bras soient légèrement pliés au niveau du coude lorsque vous tenez le volant. (→P. 124)

C Verrouillez l'appuie-tête dans la position où son centre est le plus proche possible du haut de vos oreilles. (→P. 131)

D Portez correctement la ceinture de sécurité. (→P. 24)

⚠MISE EN GARDE !

Pour une conduite en toute sécurité

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne réglez pas la position du siège du conducteur en cours de conduite. Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule.
- Ne placez pas de coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier de siège. Un coussin peut empêcher l'obtention d'une position correcte et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appuie-tête.
- Ne placez rien sous les sièges avant. Les objets placés sous les sièges avant peuvent se coincer dans les rails des sièges et empêcher le verrouillage du siège en position. Cela peut provoquer un accident et endommager également le mécanisme de réglage.
- Respectez toujours les limites de vitesse légales lorsque vous conduisez sur des routes publiques.
- En cas de conduite sur de longues distances, faites des pauses régulières avant de commencer à vous sentir fatigué. De plus, si vous vous sentez fatigué ou somnolent en conduisant, ne vous forcez pas à poursuivre la route et faites une pause sans attendre.

Utilisation correcte des ceintures de sécurité

Avant de mettre le véhicule en marche, assurez-vous que tous les occupants ont bouclé leur ceinture de sécurité. (→P. 24)

Utilisez un système de retenue pour enfant jusqu'à ce que l'enfant soit suffisamment grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 39)

Réglage des rétroviseurs

Assurez-vous que vous pouvez voir clairement vers l'arrière en réglant le rétroviseur intérieur le rétroviseur numérique et les rétroviseurs extérieurs correctement. (→P. 134, P. 135, P. 143)

1.1.3 Ceintures de sécurité

Avant de mettre le véhicule en marche, assurez-vous que tous les occupants ont bouclé leur ceinture de sécurité.

⚠MISE EN GARDE !

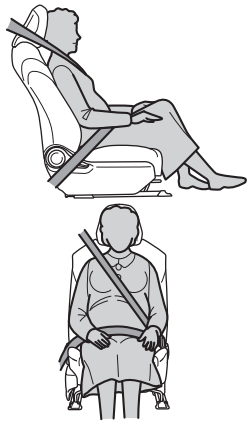
Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque de blessures en cas de freinage ou de déport brusque ou en cas d'accident. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Port de la ceinture de sécurité

- Veillez à ce que tous les passagers bouclent leur ceinture de sécurité.
- Portez toujours la ceinture de sécurité correctement.
- Chaque ceinture de sécurité ne peut être utilisée que par une seule personne. N'utilisez pas une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois, même s'il s'agit d'enfants.
- Toyota recommande que les enfants soient assis sur le siège arrière et utilisent toujours une ceinture de sécurité et/ou un système de retenue pour enfant approprié.
- Pour obtenir une position adéquate du siège, n'inclinez pas le siège plus que nécessaire. Les ceintures de sécurité sont plus efficaces lorsque les occupants sont correctement calés au fond du siège avec le dos droit.
- Ne passez jamais la sangle supérieure de ceinture de sécurité sous votre bras.
- Portez toujours la ceinture de sécurité bien ajustée et basse sur vos hanches.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Femmes enceintes



Consultez votre médecin et portez la ceinture de sécurité de manière correcte. (→P. 25)

Les femmes enceintes doivent placer la sangle abdominale de ceinture de sécurité aussi bas que possible sur les hanches, de la même manière que les autres occupants, en déroulant complètement la sangle supérieure de ceinture de sécurité pour la faire passer au-dessus de l'épaule et en évitant tout contact entre la ceinture et la zone abdominale.

Si la ceinture de sécurité n'est pas portée correctement, non seulement la femme enceinte mais également le fœtus risquent des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage brusque ou de collision.

Personnes atteintes d'une maladie

Consultez votre médecin et portez la ceinture de sécurité de manière correcte. (→P. 25)

Lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule

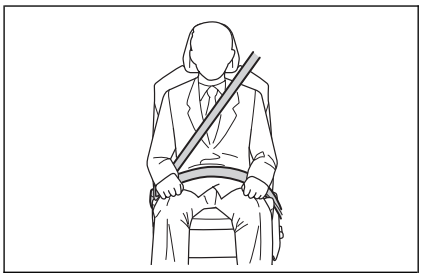
→P. 49

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

Dégradation et usure des ceintures de sécurité

- N'endommagez pas les ceintures de sécurité en coinçant la sangle, la languette ou la boucle dans la porte.
- Vérifiez périodiquement le système des ceintures de sécurité. Assurez-vous qu'il n'y a pas de coupures, d'effilochures ou de pièces desserrées. N'utilisez pas une ceinture de sécurité endommagée, faites-la remplacer dès que possible. Des ceintures de sécurité endommagées ne peuvent pas protéger l'occupant d'un siège contre des blessures graves, voire mortelles.
- Veillez à ce que la ceinture et la languette soient verrouillées et à ce qu'il n'y ait pas de tour dans la sangle. Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Remplacez l'ensemble de siège, y compris les ceintures, si votre véhicule a été impliqué dans un accident grave, même s'il n'y a pas de dégâts apparents.
- N'essayez pas d'installer, de retirer, de modifier, de démonter ou de mettre au rebut vous-même les ceintures de sécurité. Pour toutes réparations nécessaires, faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié. Toute manipulation inappropriée peut provoquer un dysfonctionnement.

Utilisation correcte des ceintures de sécurité



- Déroulez la sangle supérieure de ceinture de sécurité pour qu'elle passe entièrement sur l'épaule sans entrer en contact avec le cou ou glisser de l'épaule.
- Placez la sangle abdominale de ceinture de sécurité aussi bas que possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier de siège. Calez-vous au fond du siège, avec le dos bien droit.
- Ne pas vriller la ceinture de sécurité.

Enrouleur à blocage d'urgence (ELR)

L'enrouleur bloque la ceinture en cas de freinage brusque ou d'impact. Il peut également bloquer la ceinture si vous penchez trop rapidement vers l'avant. Effectuez des mouvements lents et réguliers pour permettre le déroulement de la ceinture afin de pouvoir bouger librement.

Utilisation de la ceinture de sécurité chez un enfant

Les ceintures de sécurité de votre véhicule ont été principalement conçues pour des personnes de taille adulte.

- Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 39)

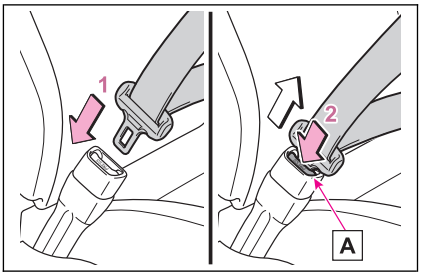
1.1 Pour un usage en toute sécurité

- Lorsque l'enfant devient assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les instructions relatives à l'utilisation de la ceinture de sécurité. (→P. 24)

Réglementations relatives aux ceintures de sécurité

Si des réglementations particulières portant sur les ceintures de sécurité sont en vigueur dans votre pays de résidence, veuillez contacter un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié pour le remplacement ou le montage des ceintures de sécurité.

Bouclage et débouclage de la ceinture de sécurité

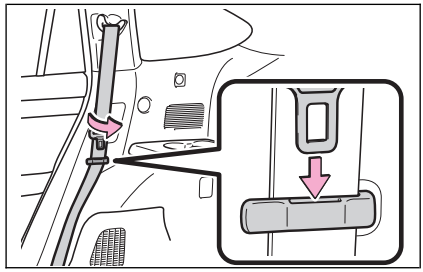


1. Pour boucler la ceinture de sécurité, poussez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
2. Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton de déverrouillage A.

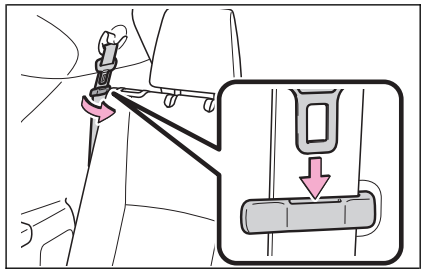
Lorsque vous n'utilisez pas les ceintures de sécurité de sièges arrière

Faites passer les ceintures de sécurité extérieures dans les crochets de ceinture de sécurité et attachez les languettes de ceinture de sécurité pour éviter que les sangles d'épaule ne soient endommagées.

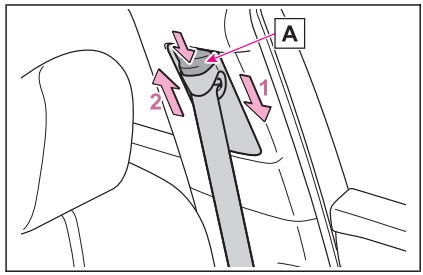
- Ceintures de sécurité de siège de la deuxième rangée



- Ceintures de sécurité de siège de la troisième rangée



Réglage de la hauteur d'ancrage supérieur de ceinture de sécurité (sièges avant)



1. Abaissez l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage A.
2. Relevez l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage A.

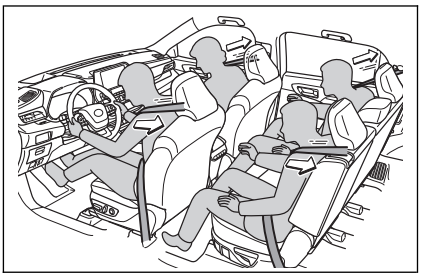
Déplacez le dispositif de réglage de la hauteur vers le haut et vers le bas en fonction des besoins jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

⚠MISE EN GARDE !

Ancrage supérieur réglable

Veillez à ce que la sangle supérieure de ceinture de sécurité soit toujours placée le long du centre de votre épaule. La ceinture de sécurité doit toujours être à l'écart de votre cou, mais sans s'éloigner de votre épaule. Dans le cas contraire, la protection se trouve réduite lors d'un accident et cela pourrait entraîner des blessures graves voire mortelle en cas d'arrêt brusque, de déport soudain ou d'accident.

Prétensionneurs de ceinture de sécurité (sièges avant et sièges côté extérieur de deuxième rangée)



Les prétensionneurs aident les ceintures de sécurité à retenir rapidement les occupants en réenroulant les ceintures de sécurité lorsque le véhicule subit certains types de collisions frontales ou latérales violentes.

Les prétensionneurs ne s'activent pas en cas d'impact frontal mineur, d'impact latéral mineur, d'impact arrière ou de tonneau du véhicule.

Remplacement de la ceinture de sécurité après que le prétensionneur a été activé

Si le véhicule est impliqué dans plusieurs collisions, le prétensionneur s'active lors de la première collision, mais ne s'active pas lors de la deuxième collision ou des collisions suivantes.

Commande du prétensionneur de ceinture de sécurité de siège associé au PCS

Si le PCS (système de sécurité préventive) détermine que le risque de collision avec un véhicule est élevé, les prétensionneurs de ceinture de sécurité sont prêts à fonctionner.

⚠MISE EN GARDE !

Prétensionneurs de ceinture de sécurité

Si le prétensionneur a été activé, le voyant SRS s'allume. Dans ce cas, la ceinture de sécurité ne peut plus être utilisée et doit être remplacée par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

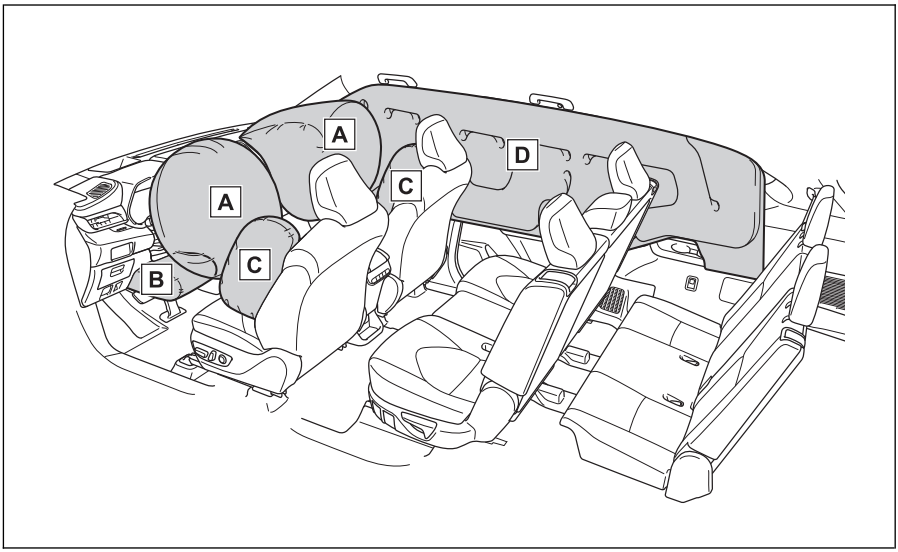
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

1.1.4 Airbags SRS

Les airbags SRS se gonflent lorsque le véhicule est soumis à certains types d'impacts violents, susceptibles d'occasionner d'importantes blessures aux occupants. Ils complètent l'action des ceintures de sécurité pour aider à réduire les risques de blessures graves, voire mortelles.

Système d'airbag SRS

Emplacement des airbags SRS



Airbags SRS avant

A Airbag SRS du conducteur/du passager avant
Ils contribuent à protéger la tête et la cage thoracique du conducteur et du passager avant des impacts avec des pièces constitutives de l'habitacle

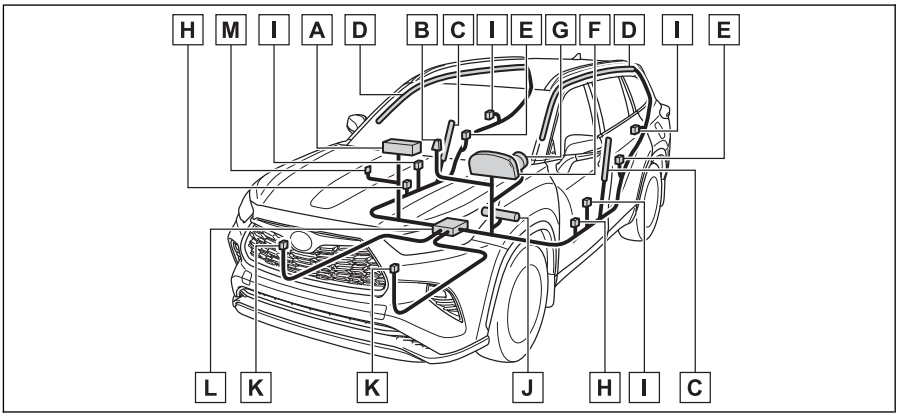
B Airbag genoux SRS
Il peut renforcer la protection du conducteur

Airbags SRS latéraux et rideaux

C Airbags SRS latéraux avant
Ils peuvent aider à protéger le torse des occupants des sièges avant

D Airbags rideaux SRS
Ils peuvent contribuer à protéger principalement la tête des occupants des sièges côté extérieur

Pièces constitutives du système d'airbag SRS



- A Airbag du passager avant
- B Témoins “PASS AIR BAG ON” et “PASS AIR BAG OFF”
- C Airbags latéraux avant
- D Airbags rideaux
- E Capteurs d'impact latéral (arrière)
- F Voyant SRS
- G Airbag du conducteur
- H Capteurs d'impact latéral (porte avant)
- I Prétensionneurs de ceinture de sécurité et limiteurs de force
- J Airbag genoux du conducteur
- K Capteurs d'impact avant
- L Ensemble de capteur d'airbag
- M Contacteur d'activation/ désactivation manuelle d'airbag

Les principales pièces constitutives du système d'airbag SRS sont indiquées ci-dessus. Le système d'airbag SRS est commandé par l'ensemble de capteurs d'airbag. Lorsque les airbags se déploient, une réaction chimique se produit dans les dispositifs de gonflage et les airbags se remplissent rapidement d'un gaz non toxique pour contribuer à limiter le déplacement des occupants.

Si les airbags SRS se déploient (se gonflent)

- Des écorchures, des brûlures et des contusions légères peuvent être causées par les airbags SRS en raison du déploiement (gonflage) à vitesse extrêmement élevée provoqué par des gaz chauds.
- Un bruit fort et de la poudre blanche sont émis.
- Certaines parties du module d'airbag (moyeu du volant, cache d'airbag et dispositif de gonflage) ainsi que les sièges avant et certaines parties des montants avant et arrière et des longerons latéraux de toit risquent d'être brûlants pendant plusieurs minutes. L'airbag lui-même peut être brûlant.
- Le pare-brise peut se fissurer.
- Le système hybride ainsi que l'alimentation en carburant vers le moteur sont arrêtés. (→P. 68)

- Toutes les portes seront déverrouillées. (→P. 103)
- Les freins et les feux stop sont automatiquement contrôlés. (→P. 272)
- Les éclairages intérieurs s'allument automatiquement. (→P. 302)
- Les feux de détresse s'allument automatiquement. (→P. 374)
- Véhicules avec eCall : dans l'une des situations suivantes, le système est conçu pour émettre un appel d'urgence* vers le centre de contrôle eCall pour les informer de l'emplacement du véhicule (sans avoir besoin d'appuyer sur le bouton "SOS"), un agent tentera alors de parler avec les occupants afin de déterminer le niveau d'urgence et l'assistance requise. Si les occupants ne sont pas en mesure de communiquer, l'agent traitera automatiquement l'appel comme une urgence et il aidera à dépêcher les services d'urgence nécessaires. (→P. 53)
  - Un airbag SRS est déployé.
  - Un prétensionneur de ceinture de sécurité est activé.
  - Le véhicule est impliqué dans une violente collision par l'arrière.
  - Quand le véhicule heurte un obstacle tel qu'un véhicule à l'arrêt ou un poteau, qui peuvent se déplacer ou se déformer sous l'effet de l'impact
  - Quand le véhicule est impliqué dans une collision avec passage sous un obstacle, telle qu'une collision lors de laquelle l'avant du véhicule se retrouve sous le plateau d'un camion
- En fonction du type de collision, il est possible que seuls les prétensionneurs de ceinture de sécurité s'activent.

*Dans certains cas, il se peut que cet appel ne puisse pas être effectué. (→P. 54)

Conditions de déploiement d'airbag SRS (airbags SRS avant)

- Les airbags SRS avant se déploient en cas d'impact d'une force supérieure au seuil défini (niveau de force correspondant à une collision frontale à une vitesse d'environ 20 à 30 km/h [12 à 18 mph] contre un mur fixe qui ne bouge ou ne se déforme pas).

  Toutefois, ce seuil de vitesse s'élève considérablement dans les situations suivantes :

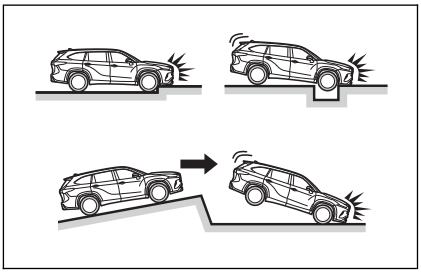
Conditions de déploiement d'airbag SRS (airbags SRS latéraux et rideaux)

- Les airbags SRS latéraux et rideaux se déploient en cas d'impact d'une force supérieure au seuil défini (niveau de force correspondant à la force de l'impact provoquée par un véhicule de 1500 kg [3300 lb.] environ heurtant de plein fouet l'habitacle dans un sens perpendiculaire à celui du véhicule à une vitesse d'environ 20 à 30 km/h [12 à 18 mph]).
- Les deux airbags SRS rideaux peuvent également se déployer en cas de collision latérale violente.
- Les deux airbags SRS rideaux peuvent également se déployer en cas de collision frontale violente.

Conditions autres qu'une collision dans lesquelles les airbags SRS risquent de se déployer (se gonfler)

Les airbags SRS avant et les airbags SRS rideaux peuvent aussi se déployer en cas d'impact violent au niveau du soubassement de votre véhicule. Le schéma représente quelques-uns de ces exemples.

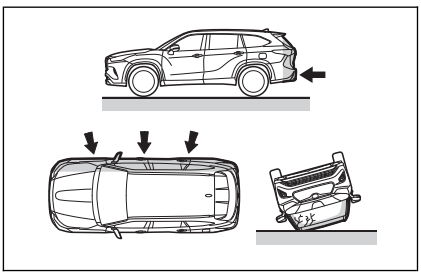
- Heurt d'un trottoir, d'une bordure ou d'une surface dure
- Passage ou chute dans un trou profond
- Réception brutale ou chute



Types de collisions au cours desquelles les airbags SRS peuvent ne pas se déployer (airbags SRS avant)

Les airbags SRS avant ne se déploient généralement pas lorsque le véhicule subit une collision latérale ou par l'arrière, lorsqu'il fait des tonneaux ou en cas de collision frontale à faible vitesse. Toutefois, lorsqu'une collision, quelle qu'en soit le type, provoque une décélération frontale suffisante du véhicule, les airbags SRS avant peuvent se déployer.

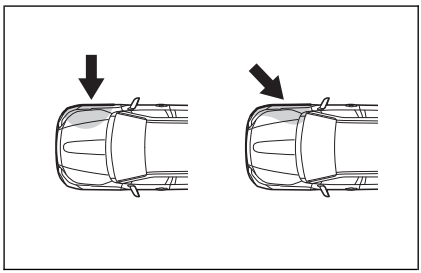
- Collision latérale
- Collision par l'arrière
- Tonneau



Types de collisions au cours desquelles les airbags SRS peuvent ne pas se déployer (airbags SRS latéraux et rideaux)

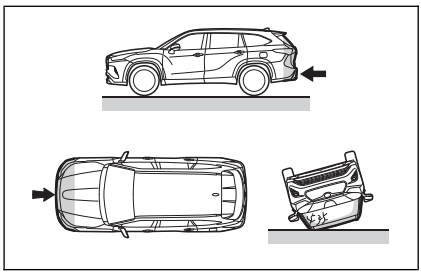
Il est possible que les airbags SRS latéraux et rideaux ne s'activent pas en cas de collision latérale sous certains angles ou si cette collision latérale ne se produit pas à hauteur de l'habitacle.

- Collision latérale sur la carrosserie du véhicule à un emplacement autre que l'habitacle
- Collision latérale en oblique



Les airbags SRS latéraux ne se gonflent généralement pas en cas de collision frontale ou par l'arrière, de tonneaux ou de collision latérale à faible vitesse.

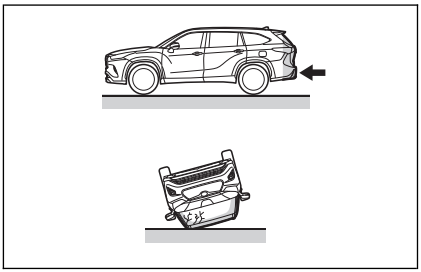
- Collision frontale
- Collision par l'arrière
- Tonneau



1.1 Pour un usage en toute sécurité

Les airbags SRS rideaux ne se gonflent généralement pas si le véhicule subit une collision par l'arrière, s'il fait des tonneaux ou s'il subit une collision latérale ou frontale à faible vitesse.

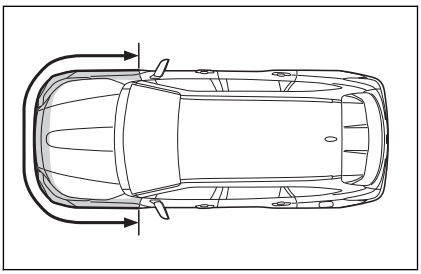
- Collision par l'arrière
- Tonneau



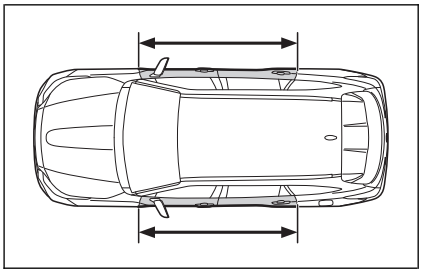
Quand contacter un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié

Dans les cas suivants, le véhicule doit être vérifié et/ou réparé. Contactez dès que possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

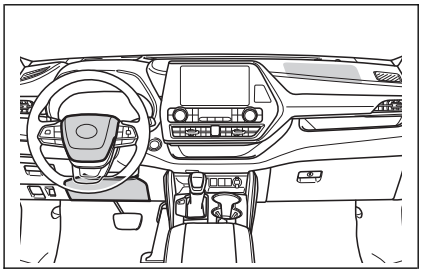
- Un des airbags SRS s'est gonflé.
- L'avant du véhicule est endommagé ou déformé, ou il a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des airbags SRS avant.



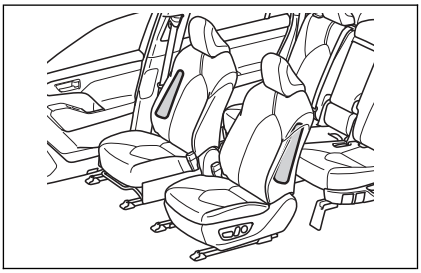
- Une partie d'une porte ou sa zone environnante est endommagée, déformée ou percée ou le véhicule a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des airbags SRS latéraux et rideaux.



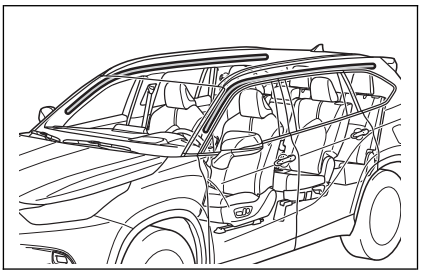
- La partie rembourrée du volant, la partie du tableau de bord proche de l'airbag du passager avant ou la partie inférieure du panneau d'instruments est griffée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.



- La surface des sièges où se trouve l'airbag SRS latéral est rayée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.



- La partie des garnissages (rembourrage) des montants avant, des montants arrière ou des longerons latéraux de toit où se trouvent les airbags SRS rideaux est rayée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.



⚠MISE EN GARDE !

Mesures de précaution relatives aux airbags SRS

Respectez les précautions suivantes à propos des airbags SRS. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Le conducteur et tous les autres passagers du véhicule doivent porter leurs ceintures de sécurité de manière correcte. Les airbags SRS sont des dispositifs supplémentaires qui doivent être utilisés avec les ceintures de sécurité.

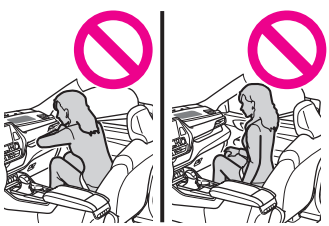
⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- L'airbag SRS du conducteur se déploie avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le conducteur se trouve très près de l'airbag. Etant donné que la zone à risque de l'airbag du conducteur se situe dans les 50 à 75 premiers mm (2 - 3 in.) de la zone de gonflage de l'airbag, respectez une distance de 250 mm (10 in.) par rapport à l'airbag du conducteur pour assurer une marge de sécurité suffisante. Cette distance est mesurée depuis le centre du volant jusqu'à votre sternum. Si vous tenez à moins de 250 mm (10 in.), vous pouvez modifier votre position de conduite de plusieurs manières :
  - Reculez votre siège à la position maximum vous permettant d'atteindre encore aisément les pédales.
  - Inclinez légèrement le dossier du siège. Bien que les véhicules soient conçus différemment, la plupart des conducteurs peuvent maintenir une distance de 250 mm (10 in.) simplement en inclinant un peu le dossier du siège vers l'arrière, même si le siège du conducteur se trouve dans sa position la plus avancée. Si votre visibilité est moindre après avoir incliné le dossier du siège, utilisez un coussin ferme et non glissant pour être assis plus haut ou relevez le siège si cette fonction est disponible sur votre véhicule.
  - Si votre volant est réglable, inclinez-le vers le bas. Cela permet d'orienter l'airbag vers le buste plutôt que vers la tête et le cou.

Le siège doit être réglé de la manière recommandée ci-dessus, tout en vous permettant de conserver le contrôle des pédales, du volant et de voir les commandes du panneau d'instruments.

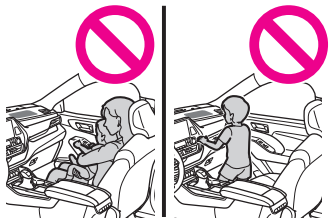
⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- L'airbag SRS du passager avant se déploie également avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le passager avant se trouve très près de l'airbag. Le siège du passager avant doit se trouver aussi loin que possible de l'airbag et le dossier de siège doit être réglé de manière à ce que le passager avant soit assis bien droit.
- Le déploiement des airbags risque d'infliger des blessures graves, voire mortelles, aux bébés et aux enfants mal assis et/ou mal attachés. Un bébé ou un enfant trop petit pour utiliser une ceinture de sécurité doit être correctement attaché à l'aide d'un système de retenue pour enfant. Toyota recommande vivement d'installer et d'attacher correctement les nourrissons et les enfants sur les sièges arrière du véhicule. Les sièges arrière sont plus sûrs que le siège du passager avant pour les bébés et les enfants. (→P. 39)
- Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous appuyez pas contre le tableau de bord.



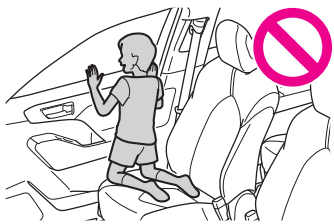
- Ne laissez pas un enfant se tenir devant le dispositif d'airbag SRS du passager avant ou s'asseoir sur les genoux d'un passager avant.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*



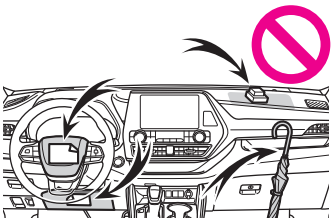
- Ne laissez pas les occupants du siège avant transporter des objets sur leurs genoux.
- Ne vous appuyez pas contre la porte, le longeron latéral de toit ou les montants avant, latéraux et arrière.

- Ne laissez personne s'agenouiller sur le siège du passager en direction de la porte ou passer la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule.

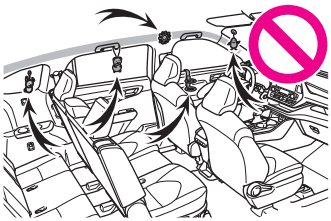


- Ne fixez rien ni n'appuyez rien contre les zones comme le tableau de bord, le rembourrage de volant et la partie inférieure du panneau d'instruments. Ces objets peuvent se transformer en projectiles lorsque les airbags SRS du conducteur, du passager avant et genoux se déploient.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*



- Ne fixez rien à des emplacements tels que porte, pare-brise, vitres latérales, montant avant ou arrière, longeron latéral de toit et poignée de maintien.



- N'accrochez pas de cintres ou d'autres objets rigides sur les portemanteaux. Tous ces objets pourraient se transformer en projectiles et occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement des airbags SRS rideaux.
- Si un revêtement vinyle recouvre la zone de déploiement de l'airbag SRS genoux, veillez à le retirer.
- N'utilisez pas d'accessoires de sièges couvrant les parties de déploiement des airbags SRS latéraux, car ils pourraient affecter le gonflage des airbags SRS. De tels accessoires peuvent empêcher les airbags latéraux de se déployer correctement, désactiver le système ou provoquer accidentellement le gonflage des airbags latéraux, avec pour conséquences possibles des blessures graves, voire mortelles.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne frappez pas ou n'exercez pas de forces significatives sur la zone où se trouvent les pièces constitutives des airbags SRS ou sur les portes avant. Cela risque d'entraîner un dysfonctionnement des airbags SRS.
- Ne touchez aucune des pièces constitutives d'un airbag SRS juste après son déploiement (gonflage), car celles-ci peuvent être brûlantes.
- Si vous avez du mal à respirer après le déploiement des airbags SRS, ouvrez une porte ou une vitre pour faire entrer de l'air extérieur ou quittez le véhicule si vous pouvez le faire en toute sécurité. Eliminez tout résidu dès que possible avec de l'eau pour éviter une irritation de la peau.
- Si les endroits où les airbags SRS sont rangés, comme le rembourrage de volant et les garnissages des montants avant et arrière, sont endommagés ou fissurés, faites-les remplacer par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Modification et mise au rebut des composants du système d'airbag SRS

Ne mettez pas le véhicule au rebut et n'effectuez pas les modifications suivantes sans consulter un concessionnaire Toyota ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur de confiance. Les airbags SRS peuvent présenter un dysfonctionnement ou se déployer (se gonfler) accidentellement, provoquant ainsi des blessures graves, voire mortelles.

- Pose, dépose, démontage et réparation des airbags SRS
- Réparations, modifications, dépose ou remplacement du volant, du panneau d'instruments, du tableau de bord, des sièges ou du garnissage de siège, des montants avant, latéraux et arrière, des longerons latéraux de toit, des panneaux de porte avant, des garnitures de porte avant ou des haut-parleurs de porte avant

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Modifications du panneau de porte avant (par exemple, le percer)
- Réparations ou modifications de l'aile avant, du pare-chocs avant ou du côté du compartiment passager
- Pose d'une protection de calandre (pare-buffles, pare-kangourou, etc.), lames chasse neige ou treuils
- Modifications du système de suspension du véhicule
- Installation d'appareils électroniques tels qu'un émetteur RF et des lecteurs CD

1.1.5 Mesures de précaution relatives aux gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent des substances nocives pour le corps humain en cas d'inhalation.

⚠MISE EN GARDE !

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), un gaz nocif, incolore et inodore. Respectez les mesures de précaution suivantes.

Dans le cas contraire, les gaz d'échappement risqueraient de pénétrer dans le véhicule et de provoquer un accident dû à un étourdissement, ou d'entraîner de graves risques pour la santé, voire la mort.

Points importants à garder à l'esprit pendant la conduite

- Laissez la porte de coffre fermée.
- Si vous sentez une odeur de gaz d'échappement dans le véhicule, même lorsque le couvercle de coffre est fermé, ouvrez les vitres et faites vérifier le véhicule dès que possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Lors du stationnement

- Si le véhicule se trouve dans une zone mal ventilée ou fermée, tel qu'un garage, arrêtez le système hybride.
- Ne laissez pas le véhicule à l'arrêt avec le système hybride activé pendant une période prolongée. Si vous ne pouvez éviter une telle situation, garez le véhicule dans un espace ouvert et assurez-vous que les gaz d'échappement ne pénètrent pas dans l'habitacle.
- Ne laissez pas tourner le système hybride dans une zone où de la neige s'est accumulée, ou s'il neige. Si des congères s'entassent autour du véhicule alors que le système hybride est activé, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans le véhicule.

Tuyau d'échappement

Le système d'échappement doit être vérifié périodiquement. Si un trou ou une fissure a été causé par la corrosion, si un joint est endommagé ou si l'échappement produit un bruit anormal, veuillez faire vérifier et réparer votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota, ou par tout autre réparateur qualifié.

1.2 Sécurité de l'enfant

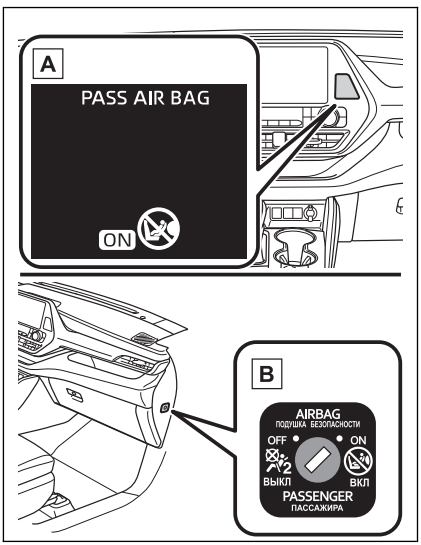
1.2.1 Système d'activation/ désactivation manuelle d'airbag

Ce système désactive l'airbag du passager avant.

Ne désactiver les airbags que lors de l'utilisation d'un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant.

Pièces constitutives du système

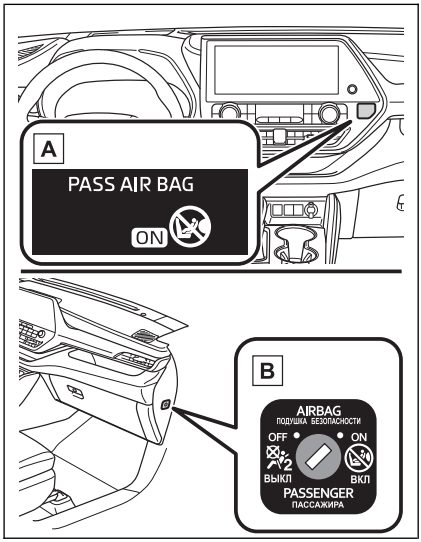
Véhicules avec écran de système audio 8 pouces



A Témoin "PASS AIR BAG"
Les témoins "PASS AIR BAG" et "ON" s'allument lorsque le système d'airbag est activé, et ils s'éteignent au bout de 60 secondes environ (uniquement lorsque le contacteur d'alimentation est en position ON).

B Contacteur d'activation/ désactivation manuelle d'airbag

Véhicules avec écran de système audio 12,3 pouces



A Témoin "PASS AIR BAG"
Les témoins "PASS AIR BAG" et "ON" s'allument lorsque le système d'airbag est activé, et ils s'éteignent au bout de 60 secondes environ (uniquement lorsque le contacteur d'alimentation est en position ON).

B Contacteur d'activation/ désactivation manuelle d'airbag

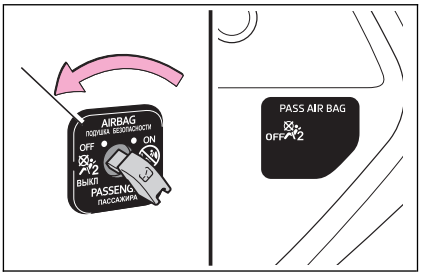
Désactivation de l'airbag du passager avant

Insérez la clé mécanique dans le barillet et tournez-la sur la position "OFF".

Le témoin "OFF" s'allume (uniquement si le contacteur d'alimentation est en position ON).

Véhicules avec écran de système audio 8 pouces

Véhicules avec écran de système audio 12,3 pouces



Informations relatives au témoin "PASS AIR BAG"

Si l'un des problèmes suivants survient, il est possible que le système présente un dysfonctionnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

- Le témoin "OFF" ne s'allume pas lorsque le contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag est réglé sur "OFF".
- Le témoin ne change pas lorsque le contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag est mis en position "ON" ou "OFF".

⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant

Pour des raisons de sécurité, installez toujours un système de retenue pour enfant sur un siège arrière. Si le siège arrière ne peut pas être utilisé, le siège avant peut être utilisé tant que le système d'activation/désactivation manuelle de l'airbag est en position "OFF". Si le système d'activation/désactivation manuelle de l'airbag reste activé, l'impact puissant du déploiement (gonflage) de l'airbag peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Lorsqu'un système de retenue pour enfant n'est pas installé sur le siège du passager avant

Assurez-vous que le système d'activation/désactivation manuelle de l'airbag est en position "ON". S'il est laissé en position désactivée, il se peut que l'airbag ne se déploie pas en cas d'accident, ce qui peut causer des blessures graves, voire mortelles.

1.2.2 Conduite avec des enfants à bord

Respectez les mesures de précaution suivantes lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule.

Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule.

- Il est recommandé de faire asseoir les enfants sur les sièges arrière pour éviter tout contact involontaire avec le levier de changement de vitesse, le contacteur d'essuie-glace, etc.
- Utilisez le verrouillage de sécurité enfants des portes arrière ou le contacteur de verrouillage des vitres pour éviter que les enfants n'ouvrent

la porte pendant la conduite ou ne fassent fonctionner les vitres électriques accidentellement. (→P. 106, P. 147)

- Ne laissez pas les enfants en bas âge manipuler des équipements susceptibles de coincer ou pincer des parties du corps, comme les vitres électriques, le capot, la porte de coffre, les sièges, etc.

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule, et n'autorisez jamais des enfants à prendre ou utiliser la clé.

Les enfants pourraient faire démarrer le véhicule ou mettre le levier de changement de vitesse au point mort. Les enfants pourraient également se blesser en jouant avec les vitres, le toit ouvrant panoramique ou d'autres équipements du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule pourrait être fatale aux enfants.

1.2.3 Systèmes de retenue pour enfant

Avant d'installer un système de retenue pour enfant dans le véhicule, prenez connaissance des précautions à respecter, des différents types de système de retenue pour enfant, ainsi que des méthodes d'installation, etc., indiqués dans ce manuel.

- Utiliser un système de retenue pour enfant lorsque le véhicule roule avec un enfant dont la petite taille l'utilisation appropriée de la ceinture de sécurité. Pour la sécurité de l'enfant, installez le système de retenue pour enfant sur un siège de la deuxième rangée de sièges.

  S'assurer de suivre la méthode d'installation du système de retenue pour enfant indiquée dans le mode d'emploi qui l'accompagne.
- L'utilisation d'un système de retenue pour enfant d'origine Toyota est recommandée, car il offrira davantage de sécurité dans ce véhicule. Les systèmes de retenue pour enfant d'origine Toyota sont fabriqués spécifiquement pour les véhicules Toyota. Vous pouvez en acheter chez un concessionnaire Toyota.

Table des matières

Points à retenir : P. 39

Utilisation d'un système de retenue pour enfant : P. 41

Compatibilité du système de retenue pour enfant avec chaque position de siège : P. 43

Méthode d'installation d'un système de retenue pour enfant : P. 48

- Fixation avec une ceinture de sécurité : P. 49
- Fixation avec un ancrage inférieur ISOFIX : P. 51
- Utilisation d'un ancrage pour fixation supérieure : P. 52

Points à retenir

- Respecter en priorité les avertissements ainsi que les lois et réglementations relatives aux systèmes de retenue pour enfant.
- Si une réglementation relative aux systèmes de retenue pour enfant existe dans votre pays de résidence, veuillez vous adresser à votre concessionnaire Toyota pour plus d'informations concernant l'installation de ces systèmes.
- Utilisez un système de retenue pour enfant jusqu'à ce que l'enfant soit suffisamment grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule.

- Choisissez un système de retenue pour enfant qui convient à l'âge et à la taille de l'enfant.
- Notez que certains systèmes de retenue pour enfant ne sont pas adaptés à tous les véhicules. Avant d'utiliser ou d'acheter un système de retenue pour enfant, vérifiez la compatibilité du système avec les positions de siège. (→P. 43)

⚠MISE EN GARDE !

Lors de la conduite avec un enfant

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Pour une protection optimale en cas d'accident ou de freinage brusque, les enfants doivent être correctement retenus par une ceinture de sécurité ou un système de retenue pour enfant correctement installé. Pour plus de détails sur l'installation, consultez le mode d'emploi accompagnant le système de retenue pour enfant. Des instructions d'installation générales sont fournies dans ce manuel.
- Toyota recommande vivement l'utilisation d'un système de retenue pour enfant adapté au poids et à la stature de l'enfant, et installé sur un siège de le 2ème rangée de sièges. Selon les statistiques relatives aux accidents, l'enfant est plus en sécurité lorsqu'il est correctement assis sur un siège de la 2ème rangée de sièges plutôt que sur le siège avant du véhicule.
- Tenir un enfant dans les bras n'offre pas la même protection qu'un système de retenue pour enfant. En cas d'accident, l'enfant pourrait être projeté contre le pare-brise ou être écrasé entre l'intérieur du véhicule et la personne qui le tient dans ses bras.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Manipulation du système de retenue pour enfant

Si le système de retenue pour enfant n'est pas correctement fixé, l'enfant ou les autres passagers risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage soudain, de déport brusque ou d'accident.

- Si le véhicule a subi un impact important lors d'un accident, etc., il est possible que le système de retenue pour enfant ait subi des dommages qui ne sont pas forcément apparents. Dans de tels cas, ne réutilisez pas le système de retenue pour enfant.
- En fonction du système de retenue pour enfant, il se peut que son installation soit difficile ou impossible. Dans ces cas, vérifiez si le système de retenue pour enfant est adapté à une installation dans le véhicule. (→P. 43) Assurez-vous de procéder à l'installation et de respecter les règles d'usage après avoir lu attentivement la méthode d'installation du système de retenue pour enfant indiquée dans ce manuel, ainsi que le mode d'emploi accompagnant le système de retenue pour enfant.
- Laissez le système de retenue pour enfant correctement fixé au siège, même s'il n'est pas utilisé. Ne rangez pas le système de retenue pour enfant non attaché dans l'habitacle.
- S'il est nécessaire de détacher le système de retenue pour enfant, sortez-le du véhicule ou rangez-le, bien fixé, dans le compartiment à bagages.

Lors de l'utilisation d'un système de retenue pour enfant

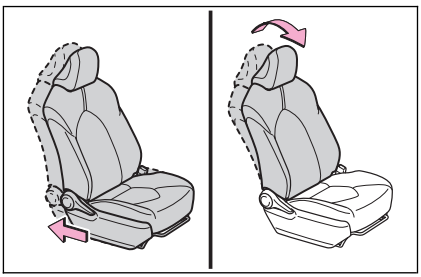
Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant

Pour la sécurité des enfants, reposer des systèmes de retenue pour enfant sur les sièges de deuxième rangée de sièges. Si vous êtes obligé de reposer un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant, régler le siège comme suit, puis installer le système de retenue pour enfant.

- Reculer complètement le siège avant.
- Réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus verticale.

  Pour l'installation d'un siège pour enfant en bas âge de type face à la route, s'il y a un espace entre le siège pour enfant en bas âge et le dossier de siège, réglez l'inclinaison du dossier de siège jusqu'à obtenir un contact satisfaisant.
- Si l'appuie-tête gêne votre système de retenue pour enfant, et si cet appuie-tête peut être retiré, alors enlevez-le.

  Dans le cas contraire, remontez l'appuie-tête au maximum.

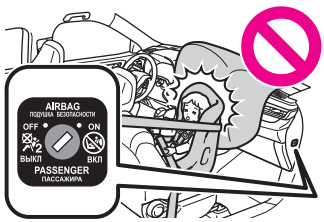


⚠MISE EN GARDE !

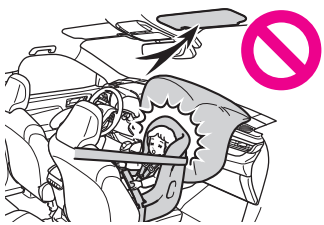
Lors de l'utilisation d'un système de retenue pour enfant

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- N'utiliser jamais un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège passager avant lorsque le contacteur d'activation/de désactivation manuelle d'airbag est en position ON. (→P. 37) La force du gonflement rapide de l'airbag passager avant pourrait blesser grièvement voire mortellement l'enfant assis dans le système de retenue en cas d'accident.



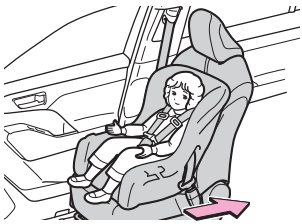
- Une/des étiquette(s) fixée(s) sur le pare-soleil côté passager indique(nt) qu'il est interdit d'installer un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant. Les indications mentionnées sur la ou les étiquettes sont illustrées ci-dessous.



⚠MISE EN GARDE !

⚠MISE EN GARDE !

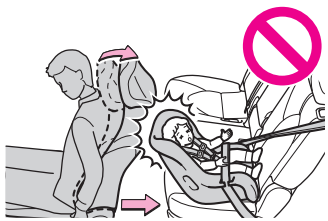
- N'installez un système de retenue pour enfant de type face à la route sur le siège avant qu'en cas d'absolue nécessité. Si vous installez un système de retenue pour enfant de type face à la route sur le siège du passager avant, reculez le siège au maximum. Dans le cas contraire, cela risque de provoquer des blessures graves, voire mortelles, si les airbags se déploient (se gonflent).



- Ne laissez pas votre enfant, même s'il est assis dans le système de retenue pour enfant, poser sa tête ou une autre partie de son corps contre la porte ou contre la zone du siège, les montants avant ou arrière ou les longerons latéraux de toit où les airbags SRS latéraux ou les airbags SRS rideaux se déploient. En cas de déploiement d'un airbag SRS latéral ou rideau, cette situation deviendrait dangereuse et l'impact pourrait occasionner à l'enfant des blessures graves, voire mortelles.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- En cas d'utilisation d'un siège rehausseur, assurez-vous toujours que la sangle supérieure de ceinture de sécurité est placée au centre de l'épaule de l'enfant. La sangle doit être écartée du cou de l'enfant, mais pas au point de pouvoir glisser de son épaule.
- Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à l'âge et à la stature de l'enfant et installez-le sur le siège arrière.
- Si le siège du conducteur entrave l'installation correcte du système de retenue pour enfant, fixez le système de retenue pour enfant sur le siège arrière droit (véhicules à conduite à gauche) ou sur le siège arrière gauche (véhicules à conduite à droite).(→P. 48)



Compatibilité du système de retenue pour enfant à chaque position du siège

Compatibilité du système de retenue pour enfant à chaque position du siège

La compatibilité de chaque position de siège avec les systèmes de retenue pour enfant (→P. 44) indique le type de systèmes de retenue pour enfant qui peuvent être utilisés et les positions possibles d'installation du siège à l'aide de symboles.

De même, vous pouvez sélectionner le système de retenue pour enfant recommandé adapté à votre enfant.

Sinon, consultez le "Tableau de compatibilité et des systèmes de retenue pour enfant recommandés" pour connaître les systèmes de retenue pour enfant recommandés.(→P. 48)

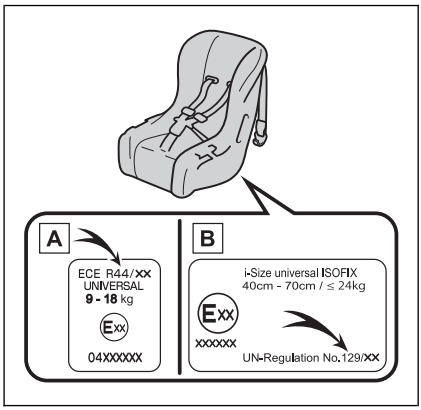
Vérifiez le système de retenue pour enfant sélectionné en lisant le point qui suit [Avant de confirmer la compatibilité de chaque position de siège avec les systèmes de retenue pour enfant].

Avant de confirmer la compatibilité de chaque position de siège avec les systèmes de retenue pour enfant

1. Vérification des normes du système de retenue pour enfant.

   Utilisez un système de retenue pour enfant conforme aux normes UN(ECE) R44*1 ou UN(ECE) R129*1, 2.

   La marque d'homologation suivante est indiquée sur les systèmes de retenue pour enfant conformes. Recherchez une marque d'homologation apposée sur le système de retenue pour enfant.



Exemple de numéro réglementaire indiqué

A Marque d'homologation UN(ECE) R44*3

La plage de poids de l'enfant correspondant à une marque d'homologation UN(ECE) R44 est indiquée.

B Marque d'homologation UN(ECE) R129*3

La plage des tailles et les poids admissibles de l'enfant pour une homologation UN(ECE) R129 sont indiqués.

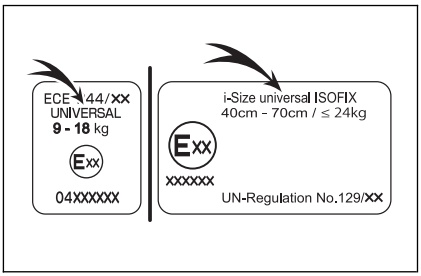
2. Vérification de la catégorie du système de retenue pour enfant.

   Vérifiez la marque d'homologation du système de retenue pour enfant pour savoir laquelle des catégories suivantes lui convient.

   De même, en cas de doute, vérifiez le guide de l'utilisateur fourni avec le système de retenue pour enfant ou contactez le revendeur du système de retenue pour enfant.

- "universel"
- "semi-universel"
- "limité"
- "spécifique au véhicule"

1.2 Sécurité de l'enfant



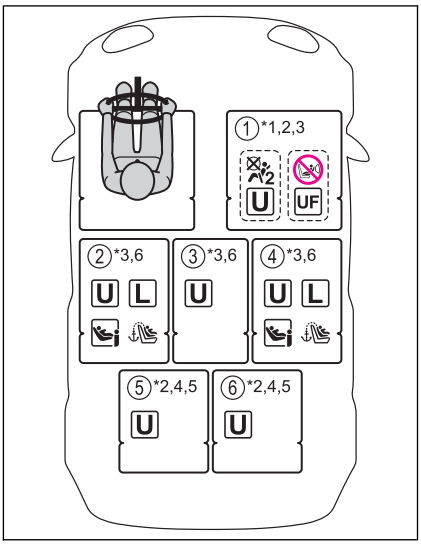
*1UN(ECE) R44 et UN(ECE) R129 sont des normes de l'ONU relatives aux systèmes de retenue pour enfant.

*2Les systèmes de retenue pour enfant repris dans le tableau peuvent ne pas être disponibles en dehors de l'Union européenne.

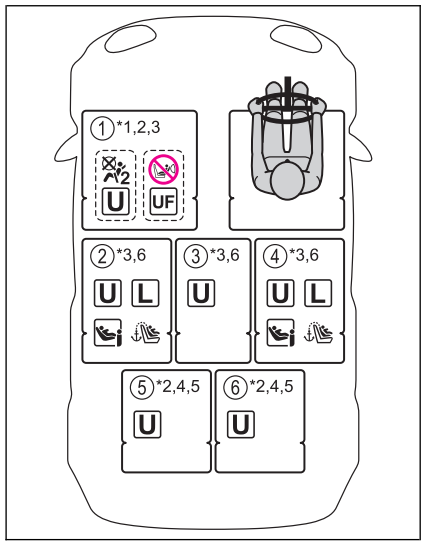
*3 : La marque indiquée peut différer en fonction du produit.

Compatibilité de chaque position de siège avec les systèmes de retenue pour enfant

Véhicules à conduite à gauche



Véhicules à conduite à droite



Désactivation de l'airbag du passager avant

Activation de l'airbag du passager avant. N'installez jamais un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant lorsque le contacteur d'activation/ désactivation manuelle d'airbag est en position activée.

Convient pour le système de retenue pour enfant de catégorie "universel" fixé avec la ceinture de sécurité du véhicule.

Convient pour les systèmes de retenue pour enfant de la catégorie "universel" de type face à la route fixés avec la ceinture de sécurité.

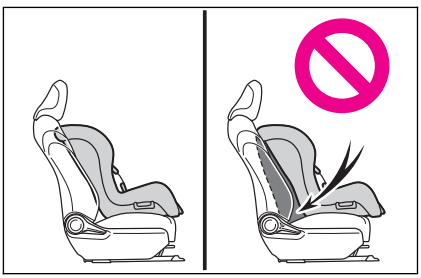
Convient pour les systèmes de retenue pour enfant repris dans les informations relatives aux systèmes de retenue pour enfant recommandés (→P. 48).

Convient pour le système de retenue pour enfant i-Size et ISOFIX.

Comprend un point d'ancrage pour sangle supérieure.

*1Reculez complètement le siège avant. Si le siège passager est réglable en hauteur, relevez-le complètement.

*2Réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus verticale. Lors de l'installation d'un siège pour enfant en bas âge de type face à la route, s'il y a un espace entre le siège pour enfant en bas âge et le dossier de siège, réglez l'inclinaison du dossier de siège jusqu'à ce que le siège pour enfant soit bien en contact avec le dossier de siège.



*3Si le système de retenue pour enfant est gêné par un appuie-tête et que ce dernier peut être retiré, enlevez-le. Dans le cas contraire, remontez l'appuie-tête au maximum.

*4Ne convient pas pour les systèmes de retenue pour enfant avec pied de support.

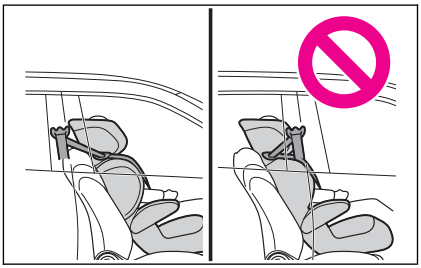
*5Lorsque le système de retenue pour enfant est posé, réglez les appuie-têtes en position d'utilisation (verticale).

*6Lorsqu'un système de retenue pour enfant est posé, réglez le dossier de siège en 3ème position de verrouillage en partant de la position la plus verticale.

Lorsque vous fixez certains types de système de retenue pour enfant sur un siège arrière, il est possible que vous ne puissiez pas utiliser les ceintures de sécurité situées à côté du système de retenue pour enfant sans interférer avec celui-ci ou sans affecter l'efficacité de la ceinture de sécurité. Veillez à ce que la ceinture de sécurité soit bien positionnée sur votre épaule et basse sur vos hanches. Si tel n'est pas le cas, ou si elle interfère avec le système de retenue pour enfant, choisissez un autre siège. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Pour l'installation d'un système de retenue pour enfant sur les sièges arrière, réglez le siège avant de sorte qu'il ne restreigne pas la place de l'enfant ou qu'il n'interfère pas avec le système de retenue pour enfant.
- Pour l'installation d'un siège pour enfant en bas âge avec base de support, si le siège pour enfant en bas âge interfère avec le dossier de siège lors de sa fixation à la base de support, réglez le dossier de siège vers l'arrière jusqu'à ce qu'il ne gêne plus.
- Si l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité de siège pour enfant en bas âge, déplacez l'assise de siège vers l'avant.

1.2 Sécurité de l'enfant



- Pour l'installation d'un siège rehausseur, si la posture de l'enfant dans le système de retenue pour enfant est trop verticale, réglez l'inclinaison du dossier de siège sur la position la plus confortable. De plus, si l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité de siège pour enfant en bas âge, déplacez l'assise de siège vers l'avant.

Informations détaillées relatives à l'installation des systèmes de retenue pour enfant

Position de siège							
Numéro de position de siège	① **Contacteur d'activation/ désactivation manuelle d'airbag**		② *1	③ *1	④ *1	⑤ *2, 3	⑥ *2, 3
	ON	**Désactivé**					
Position de siège adaptée à une fixation par ceinture universelle (oui/non)	Oui Type face à la route uniquement	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Position de siège i-Size (Oui/Non)	Non	Non	Oui	Non	Oui	Non	Non
Position de siège adaptée à une fixation latérale (L1/L2/non)	Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non
Fixation dos à la route adaptée (R1/R2X/R2/R3/No)	Non	Non	R1, R2X, R2, R3	Non	R1, R2X, R2, R3	Non	Non
Fixation face à la route adaptée (F2X/F2/F3/non)	Non	Non	F2X, F2, F3	Non	F2X, F2, F3	Non	Non
Fixation de siège rehausseur adaptée (B2/B3/non)	Non	Non	B2, B3	Non	B2, B3	Non	Non

*1Lorsqu'un système de retenue pour enfant est posé, régler le dossier de siège en 3ème position de verrouillage en partant de la position la plus verticale.

*2Lorsque le système de retenue pour enfant est posé, régler les appuie-têtes en position d'utilisation (verticale).

*3Ne convient pas pour les systèmes de retenue pour enfant avec pied de support.

Toyota suggère aux usagers d'utiliser les positions d'assise ② et ④ .

Les systèmes de retenue pour enfant ISOFIX sont classés par "fixation". Le système de retenue pour enfant peut être utilisé dans les positions de siège des types de “fixation” mentionnés dans le tableau ci-dessus. Pour connaître le type de "fixation", consultez le tableau suivant.

Si votre système de retenue pour enfant n'a pas de type de "fixation" (ou si vous ne trouvez pas l'information dans le tableau ci-dessous), veuillez vous référer à la "liste des véhicules" du système de retenue pour enfant pour avoir les informations relatives à la compatibilité ou demander au vendeur du siège pour enfant en bas âge de vous fournir ces informations.

Groupes de poids	Poids de l'enfant	Catégorie de taille	Fixation	Description
0	Jusqu'à 10 kg (22 lb.)	E	R1	Siège pour nourrisson de type dos à la route
		F	L1	Siège pour nourrisson orienté vers la gauche (nacelle)
		G	L2	Siège pour nourrisson orienté vers la droite (nacelle)
0+	Jusqu'à 13 kg (28 lb.)	C	R3	Système de retenue pour enfant de type dos à la route de grande taille
		D	R2	Système de retenue pour enfant de type dos à la route de taille réduite
		—	R2X	Système de retenue pour enfant de type dos à la route de taille réduite
		E	R1	Siège pour nourrisson de type dos à la route
I	De 9 à 18 kg (20 à 39 lb.)	A	F3	Système de retenue pour enfant de type face à la route de grande hauteur
		B	F2	Système de retenue pour enfant de type face à la route de hauteur réduite
		B1	F2X	Système de retenue pour enfant de type face à la route de hauteur réduite
		C	R3	Système de retenue pour enfant de type dos à la route de grande taille
		D	R2	Système de retenue pour enfant de type dos à la route de taille réduite
II	De 15 à 25 kg (34 à 55 lb.)	—	B2, B3	Siège rehausseur
III	De 22 à 36 kg (48 à 79 lb.)			

1.2 Sécurité de l'enfant

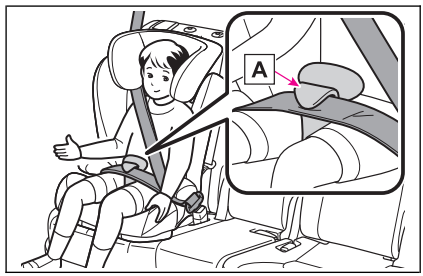
Informations sur les systèmes de retenue pour enfant recommandés

Système de retenue pour enfant recommandé	Taille	Sens de déplacement	Fixation	
			fixé avec des ancrages inférieurs	fixé avec une ceinture de sécurité
MAXI COSI CABRIOFIX	Jusqu'à 13 kg (jusqu'à 28 lb.)	Utilisation uniquement dos à la route	Non applicable	Oui
BRITAX TRIFIX 2 i-SIZE	De 76 à 105 cm De 9 à 18 kg (20 à 39 lb.)	Utilisation face à la route uniquement	Oui	Non applicable
TOYOTA KIDFIX i-SIZE*	De 100 à 150 cm De 15 à 36 kg (34 à 79 lb.)	Utilisation face à la route uniquement	Oui	Non
TOYOTA MAXI PLUS	De 15 à 36 kg (34 à 79 lb.)	Utilisation face à la route uniquement	Oui	Non

*Veillez à fixer la ceinture de sécurité via le système SecureGuard.

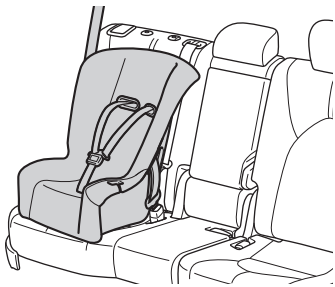
Les systèmes de retenue pour enfant repris dans le tableau peuvent ne pas être disponibles en dehors des pays de l'Union européenne et du Royaume-Uni.

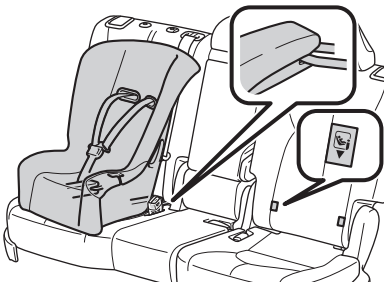
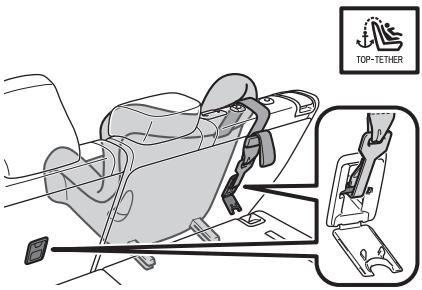
- Lorsque vous utilisez le système de retenue pour enfant avec SecureGuard, veillez à guider la sangle abdominale dans le système SecureGuard [A] comme indiqué sur le schéma.



Méthode d'installation du système de retenue pour enfant

Vérifiez que le système de retenue pour enfant est correctement installé en suivant les instructions du mode d'emploi qui l'accompagne.

Méthode d'installation		Page
Fixation avec ceinture de sécurité		P. 49

Méthode d'installation		Page
Fixation avec ancrages inférieurs ISOFIX		P. 51
Fixation avec ancrage supérieur		P. 52

Fixation d'un système de retenue pour enfant avec une ceinture de sécurité

Installation d'un système de retenue pour enfant à l'aide d'une ceinture de sécurité

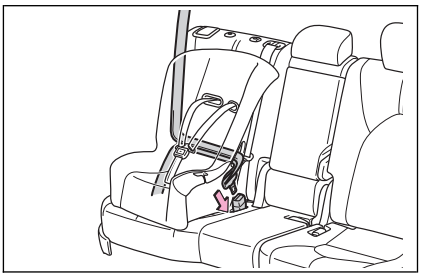
Installez le système de retenue pour enfant conformément au mode d'emploi qui l'accompagne.

Si l'actuel système de retenue pour enfant n'est pas de la catégorie "universel" (ou si l'information nécessaire n'est pas indiquée dans le tableau), reportez-vous à la "Liste de véhicules" fournie par le fabricant du système de retenue pour enfant pour connaître les différentes positions d'installation possibles, ou vérifiez la compatibilité auprès du vendeur du siège pour enfant en bas âge. (→P. 43, P. 44)

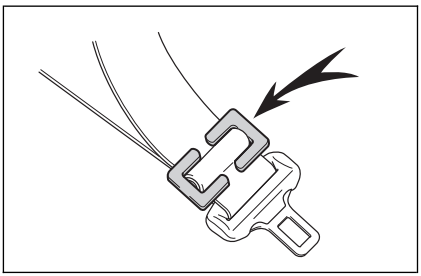
1. Si vous êtes contraint d'installer le système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant, reportez-vous à la P. 41 pour savoir comment régler le siège du passager avant.
2. Lors de l'utilisation du siège de la deuxième rangée, régler le dossier de siège en 3ème position de verrouillage en partant de la position la plus verticale.
3. Si l'appuie-tête gêne votre système de retenue pour enfant, et si cet appuie-tête peut être retiré, alors enlevez-le. Dans le cas contraire, remonter l'appuie-tête au maximum.(→P. 131)

   Lors de l'utilisation du siège de la troisième rangée, ramener les appuie-têtes en position d'utilisation (verticale). (→P. 128)

4. Faites passer la ceinture de sécurité dans le système de retenue pour enfant et introduisez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tordue. Fixez fermement la ceinture de sécurité au système de retenue pour enfant en suivant le mode d'emploi qui l'accompagne.



5. Si votre système de retenue pour enfant n'est pas doté d'un dispositif de blocage (un dispositif de verrouillage de ceinture de sécurité), fixez le système de retenue pour enfant à l'aide d'une agrafe de verrouillage.



6. Après avoir installé le système de retenue pour enfant, secouez-le d'avant en arrière pour vérifier s'il est fermement maintenu en place. (→P. 49)

Retrait d'un système de retenue pour enfant installé avec une ceinture de sécurité

Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle et laissez la ceinture de sécurité se rétracter complètement.

Lorsque vous débouclez la ceinture, le système de retenue pour enfant peut rebondir vers le haut du fait de l'élasticité de l'assise de siège. Relâchez la boucle tout en maintenant le système de retenue pour enfant.

Comme la ceinture de sécurité s'enroule automatiquement, faites-la revenir lentement en position de rangement.

Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant

Vous pouvez avoir besoin d'une agrafe de verrouillage pour installer le système de retenue pour enfant. Suivez les instructions fournies par le fabricant du système. Si votre système de retenue pour enfant n'est pas muni d'une agrafe de verrouillage, vous pouvez vous en procurer chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié : Agrafe de verrouillage pour système de retenue pour enfant (n° de référence 73119-22010)

⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou d'un enfant, celui-ci risque de s'étouffer ou de se blesser grièvement, voire mortellement. Si ceci se produit et que la boucle ne peut être détachée, utilisez des ciseaux pour couper la ceinture.

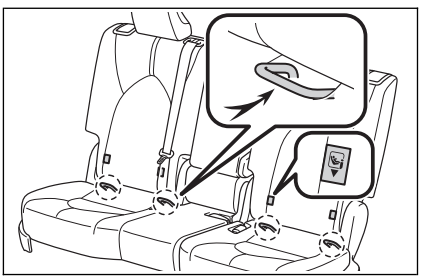
⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Veillez à ce que la boucle et la languette soient solidement verrouillées et à ce qu'il n'y ait pas de tour dans la ceinture de sécurité.
- Secouez le système de retenue pour enfant de gauche à droite et d'avant en arrière pour vous assurer qu'il a été correctement installé.
- Ne réglez jamais le siège après avoir fixé un système de retenue pour enfant.
- En cas d'utilisation d'un siège rehausseur, assurez-vous toujours que la sangle supérieure de ceinture de sécurité est placée au centre de l'épaule de l'enfant. La sangle doit être écartée du cou de l'enfant, mais pas au point de pouvoir glisser de son épaule.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de retenue pour enfant.

Fixation d'un système de retenue pour enfant avec des ancrages inférieurs ISOFIX

Ancrages inférieurs ISOFIX (système de retenue pour enfant ISOFIX)

Les sièges extérieurs de la deuxième rangée de sièges sont équipés d'ancrages inférieurs. (Des étiquettes indiquant l'emplacement des ancrages sont fixées aux sièges.)



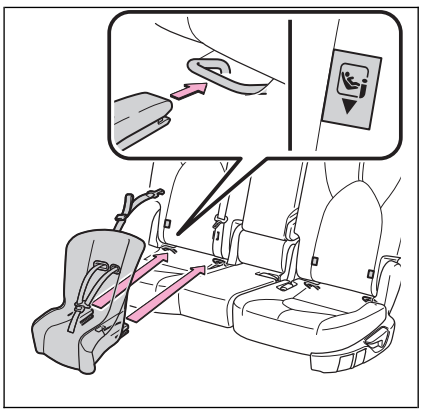
Pose avec ancrages inférieurs ISOFIX (système de retenue pour enfant ISOFIX)

Installez le système de retenue pour enfant conformément au mode d'emploi qui l'accompagne.

Si l'actuel système de retenue pour enfant n'est pas de la catégorie "universel" (ou si l'information nécessaire n'est pas indiquée dans le tableau), reportez-vous à la "Liste de véhicules" fournie par le fabricant du système de retenue pour enfant pour connaître les différentes positions d'installation possibles, ou vérifiez la compatibilité auprès du vendeur du siège pour enfant en bas âge. (→P. 43, P. 44)

1. Régler le dossier de siège en 3ème position de verrouillage en partant de la position la plus verticale.
2. Si l'appuie-tête gêne votre système de retenue pour enfant, et si cet appuie-tête peut être déposé, le déposer. Dans le cas contraire, remonter l'appuie-tête au maximum.(→P. 131)
3. Vérifiez les emplacements des barres de fixation exclusives et installez le système de retenue pour enfant sur le siège.

   Les barres sont installées dans l'espace entre l'assise de siège et le dossier de siège.



4. Après avoir installé le système de retenue pour enfant, secouez-le d'avant en arrière pour vérifier s'il est fermement maintenu en place. (→P. 49)

⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

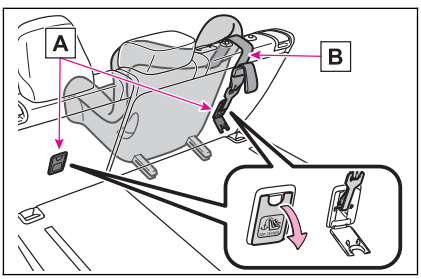
- Ne réglez jamais le siège après avoir fixé un système de retenue pour enfant.
- Lorsque vous utilisez les ancrages inférieurs, veillez à ce qu'il n'y ait aucun corps étranger près des ancrages et à ce que la ceinture de sécurité ne soit pas coincée derrière le système de retenue pour enfant.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de retenue pour enfant.

Utilisation d'un ancrage supérieur

Ancrages supérieurs

Les sièges arrière côté extérieur sont équipés d'ancrages supérieurs.

Utilisez les ancrages supérieurs pour fixer la sangle supérieure.



A Ancrages supérieurs

B Sangle supérieure

Fixation de la sangle supérieure sur les ancrages supérieurs

Installez le système de retenue pour enfant conformément au mode d'emploi qui l'accompagne.

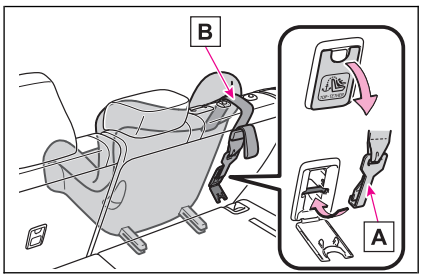
1. Régler le dossier de siège en 3ème position de verrouillage en partant de la position la plus verticale.

   Si l'appuie-tête gêne la pose du système de retenue pour enfant ou de la sangle supérieure et si cet appuie-tête peut être déposé, le déposer. (→P. 131)

2. Ouvrez le cache d'ancrage supérieur, fixez le crochet à l'ancrage supérieur et serrez la sangle supérieure.

   Veillez à ce que la sangle supérieure soit correctement verrouillée. (→P. 49)

   Lors de l'installation du système de retenue pour enfant avec l'appuie-tête relevé, assurez-vous que la sangle supérieure passe en dessous de l'appuie-tête.



A Crochet

B Sangle supérieure

⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Fixez fermement la sangle supérieure et assurez-vous que la ceinture n'est pas torsadée.
- Ne fixez pas la sangle supérieure à autre chose que l'ancrage supérieur du siège sur lequel le système de retenue pour enfant est installé.
- Ne réglez jamais le siège après avoir fixé un système de retenue pour enfant.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de retenue pour enfant.
- Lors de l'installation du système de retenue pour enfant avec l'appuie-tête relevé, n'abaissez pas l'appuie-tête après l'avoir relevé et effectué la fixation à l'ancrage supérieur.

⚠AVERTISSEMENT

Ancrages supérieurs

Lorsqu'il n'est pas utilisé, assurez-vous de bien fermer le couvercle. Si le couvercle reste ouvert, il risque d'être endommagé.

1.3 Assistance d'urgence

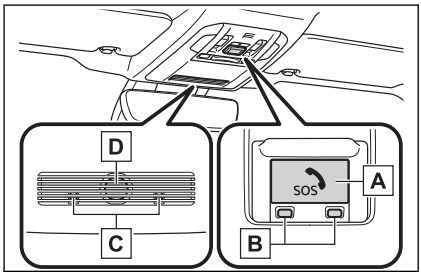
1.3.1 eCall*1, 2

*1 Si le véhicule en est équipé

*2 Fonctionne dans la zone de couverture eCall. Le nom du système varie selon le pays.

eCall est un service télématique qui utilise les données du système Global Navigation Satellite System (GNSS) et la technologie cellulaire intégrée pour permettre d'envoyer les appels d'urgences suivants : Appels d'urgence automatique (Automatic Collision Notification) et appels d'urgence manuels (en appuyant sur le bouton "SOS"). Ce service est requis par les réglementations de l'Union européenne.

Pièces constitutives du système



A Bouton "SOS"*

B Témoins

C Microphone

D Haut-parleur

*Ce bouton est prévu pour la communication avec l'opérateur du système eCall. D'autres boutons SOS disponibles pour d'autres systèmes d'un véhicule à moteur n'ont aucun lien avec le dispositif et ne sont pas destinés à la communication avec l'opérateur du système eCall.

Services de notification d'urgence

Appels d'urgence automatiques

Si un airbag se déploie, le système est conçu pour automatiquement appeler le centre de commande eCall.* L'opérateur qui répond reçoit l'emplacement du véhicule, l'heure de l'accident et le numéro d'identification du véhicule, et essaie de communiquer avec les occupants du véhicule pour évaluer la situation. Si les occupants ne peuvent pas communiquer, l'opérateur traite automatiquement l'appel comme étant une urgence et contacte les services d'urgence les plus proches (Système 112, etc.) en décrivant la situation, et demande aux services d'urgence de se rendre sur les lieux.

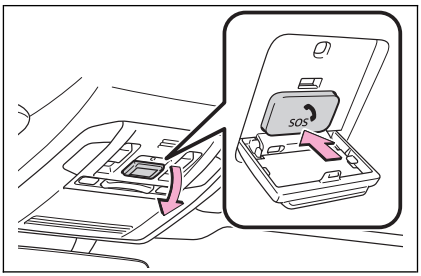
*Dans certains cas, il se peut que cet appel ne puisse pas être effectué.
(→P. 54)

1.3 Assistance d'urgence

Appels d'urgence manuels

En cas d'urgence, appuyez sur le bouton "SOS" pour appeler le centre de commande eCall.* L'opérateur qui répond déterminera l'emplacement de votre véhicule, évaluera la situation et contactera les services d'urgence requis.

Veillez à ouvrir le couvercle avant d'appuyer sur le bouton "SOS".



Si vous avez appuyé par inadvertance sur le bouton "SOS", indiquez à l'opérateur qu'il ne s'agit pas d'une urgence.

*Dans certains cas, il se peut que cet appel ne puisse pas être effectué. (→P. 54)

Témoins

Lorsque le contacteur d'alimentation est mis sur ON, le témoin rouge s'allume pendant 10 secondes, puis le témoin vert s'allume pour indiquer que le système est activé. Les témoins indiquent ce qui suit :

- Si le témoin vert s'allume et reste allumé, le système est activé.
- Si le témoin vert clignote deux fois par seconde, un appel d'urgence automatique ou manuel est en cours.
- Si aucun témoin ne s'allume, le système est désactivé.
- Si le témoin rouge s'allume à tout instant autre qu'immédiatement après avoir mis le contacteur d'alimentation sur ON, il se peut que le système présente un dysfonctionnement ou que la batterie de réserve soit déchargée.
- Si le témoin rouge clignote pendant environ 30 secondes pendant un appel d'urgence, l'appel a été déconnecté ou le signal cellulaire est faible.

  La durée de vie de la batterie de réserve est de 3 ans maximum.

Informations relatives aux logiciels gratuits/ouverts

Ce produit contient un logiciel gratuits/ouverts (FOSS)

Les informations relatives à la licence et/ou au code source de ce FOSS sont disponibles en cliquant sur l'URL suivante.

http://www.opensourceautomotive.com/dcm/19MC/

⚠MISE EN GARDE !

Lorsqu'un appel d'urgence ne peut pas être effectué

- Il peut être impossible de passer des appels d'urgence dans les situations suivantes. Dans ces situations, contactez les services d'urgence (112, etc.) par d'autres moyens, tels que les téléphones publics.
  - Même lorsque le véhicule se trouve dans une zone de service du téléphone mobile, il peut être difficile de se connecter au centre de commande eCall si la réception est faible ou si la ligne est occupée. Dans ces cas, même si le système tente de se connecter au centre de commande eCall, il peut être difficile de se connecter au centre de contrôle eCall pour effectuer des appels d'urgence et contacter les services d'urgence.
  - Lorsque votre véhicule se trouve en dehors de la zone de service du téléphone mobile, les appels d'urgence ne peuvent pas être effectués.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

– Lorsqu'un équipement associé (par ex., panneau du bouton "SOS", témoins, microphone, haut-parleur, DCM, antenne ou fil de connexion de l'équipement) présente un dysfonctionnement, est endommagé ou cassé, l'appel d'urgence ne peut pas être effectué.
– Lors de l'appel d'urgence, le système tente plusieurs fois de se connecter au centre de contrôle eCall. Cependant, s'il ne peut pas se connecter au centre de commande eCall du fait d'une mauvaise réception des ondes radio, la connexion du système au réseau mobile échoue et l'appel prend fin sans que la connexion ne soit effectuée. Le témoin rouge clignotera pendant environ 30 secondes pour indiquer cette déconnexion.

- Si la tension de la batterie 12 volts diminue ou en cas de déconnexion, il est possible que le système ne puisse pas se connecter au centre de contrôle eCall.

Lorsque le système d'appel d'urgence est remplacé par un nouveau dispositif

Le système d'appel d'urgence doit être enregistré. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Pour votre sécurité

- Veuillez conduire prudemment. Ce système est conçu pour vous aider à effectuer un appel d'urgence en cas d'accident de la circulation ou d'urgence médicale soudaine, et n'est pas prévu pour protéger le conducteur ou les passagers d'une quelconque autre manière. Veuillez conduire prudemment et boucler vos ceintures de sécurité à tout moment pour votre sécurité.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- En cas d'urgence, accordez la priorité aux vies.
- Si vous sentez une odeur de brûlé ou d'autres odeurs inhabituelles, quittez le véhicule et rejoignez immédiatement un endroit sûr.
- Si les airbags se déploient lorsque le système fonctionne normalement, le système effectue un appel d'urgence. Le système effectue également un appel d'urgence lorsque le véhicule est heurté par l'arrière ou s'il fait un tonneau, même si les airbags ne se déploient pas.
- Pour votre sécurité, n'effectuez pas d'appel d'urgence lors de la conduite. Effectuer des appels lors de la conduite risque d'entraîner des erreurs de maniement du volant, ce qui peut provoquer des accidents inattendus. Arrêtez le véhicule et vérifiez que les environs sont sûrs avant d'effectuer l'appel d'urgence.
- Lorsque vous changez les fusibles, veuillez utiliser les fusibles spécifiés. L'utilisation d'autres fusibles peut entraîner une inflammation ou de la fumée dans le circuit et provoquer un incendie.
- L'utilisation du système lorsqu'il produit de la fumée ou une odeur inhabituelle risque de provoquer un incendie. Arrêtez immédiatement d'utiliser le système et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

1.3 Assistance d'urgence

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter tout endommagement

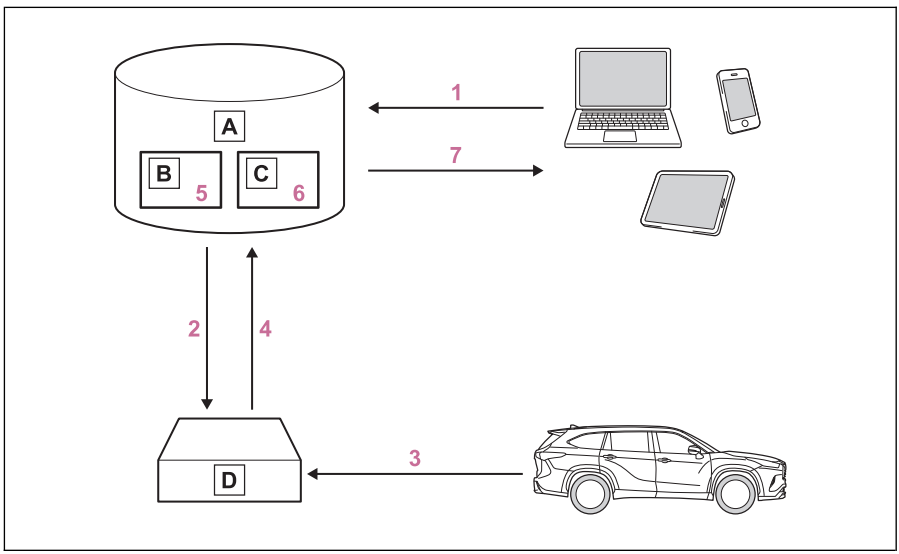
Ne renversez aucun liquide sur le panneau du bouton "SOS", etc. et n'y appliquez aucun impact.

En cas de dysfonctionnement du panneau du bouton "SOS", du haut-parleur ou du microphone pendant un appel d'urgence ou une vérification d'entretien manuel

Il peut être impossible d'effectuer des appels d'urgence, de vérifier l'état du système ou de communiquer avec l'opérateur du centre de contrôle eCall. Si l'un des équipements ci-dessus est endommagé, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Présentation du système de service à valeur ajoutée

Flux de traitement de données



A Serveur

B Rangement

C Traitement

D DCM

1. Le client active le service sur le portail client Toyota et accepte les conditions d'utilisation des services conformément au règlement relatif à la protection des données.
2. Le serveur active le service dans le DCM et définit quelles sont les données du véhicule à collecter.
3. Les données du véhicule définies sont collectées par le DCM.
4. Les données sont partagées avec le serveur.
5. Les données sont stockées sur le serveur.
6. Les données sont traitées par le serveur pour exécuter le service.
7. Les données traitées sont présentées au client.

   Pour obtenir une liste des services éligibles, visitez le portail client Toyota.

Application de la réglementation

Application de la réglementation Annexe 1 PARTIE 3 Informations destinées aux utilisateurs			Conformité
1. DESCRIPTION DU SYSTEME EMBARQUE ECALL			
	1.1.	Brève description du système embarqué eCall basé sur le 112, de son fonctionnement et de ses fonctionnalités	O
	1.2.	Le service eCall fondé sur le numéro 112 est un service public d'intérêt général accessible gratuitement.	O
	1.3.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 est activé par défaut. Il est activé automatiquement par les détecteurs embarqués en cas d'accident grave. Il est également déclenché automatiquement si le véhicule est équipé d'un système TPS et que ce dernier ne fonctionne pas lors d'un d'accident grave.	O
	1.4.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 peut aussi être déclenché manuellement, si nécessaire. Instructions pour l'activation manuelle du système	O
	1.5.	En cas de dysfonctionnement critique du système qui rendrait inopérant le système embarqué eCall basé sur le 112, les occupants du véhicule seront avertis de la manière suivante	O

1.3 Assistance d'urgence

Application de la réglementation Annexe 1 PARTIE 3 Informations destinées aux utilisateurs			Conformité
2. INFORMATIONS SUR LE TRAITEMENT DES DONNEES			
	2.1.	Tout traitement de données à caractère personnel par l'intermédiaire du système embarqué eCall basé sur le 112 est effectué dans le respect des règles en matière de protection des données à caractère personnel prévues par les directives 95/46/CE et 2002/58/CE et, en particulier, vise à sauvegarder l'intérêt vital des personnes concernées conformément à l'article 7, point (d), de la directive 95/46/CE.	O
	2.2.	Le traitement de ces données est strictement limité à la prise en charge de l'appel d'urgence eCall destiné au numéro 112 d'appel d'urgence unique européen.	O
	2.3. Types de données et leurs destinataires		
	2.3.1.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 ne peut collecter et traiter que les données suivantes : Le numéro d'identification du véhicule, le type du véhicule (véhicule de transport de personnes ou véhicule utilitaire léger), le mode de propulsion du véhicule (essence/gazole/CNG/GPL/électricité/hydrogène), les trois dernières positions du véhicule et la direction suivie, le fichier-journal enregistrant l'activation automatique du système, avec horodatage.	O
	2.3.2.	Les destinataires des données traitées par l'intermédiaire du système embarqué eCall basé sur le 112 sont les centres de réception des appels d'urgence concernés, qui ont été désignés par les autorités compétentes du pays sur le territoire duquel ils sont situés afin de recevoir en priorité et de prendre en charge les appels eCall destinés au numéro 112 d'appel d'urgence unique européen.	O

Application de la réglementation Annexe 1 PARTIE 3 Informations destinées aux utilisateurs			Conformité
	2.4. Modalités de traitement des données		
	2.4.1.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 est conçu de manière à garantir que les données contenues dans la mémoire du système ne sont pas accessibles en dehors de celui-ci avant le déclenchement d'un appel eCall.	O
	2.4.2.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 est conçu de façon à garantir qu'il n'est pas traçable et ne fait pas l'objet d'une surveillance constante en mode de fonctionnement normal.	O
	2.4.3.	Le système embarqué eCall basé sur le 112 est conçu de manière à garantir que les données de la mémoire interne du système sont automatiquement et constamment effacées.	O
	2.4.3.1.	Les données de localisation du véhicule sont continuellement écrasées dans la mémoire interne du système afin que celui-ci ne conserve en permanence, au maximum, que les trois dernières positions du véhicule, informations nécessaires au fonctionnement normal du système.	O
	2.4.3.2.	L'historique des données d'activité dans le système embarqué eCall basé sur le 112 n'est pas conservé plus longtemps qu'il n'est nécessaire pour réaliser l'objectif de traiter l'appel d'urgence eCall et, en tout état de cause, pas au-delà de 13 heures à partir du déclenchement d'un appel d'urgence eCall.	O
	2.5. Modalités d'exercice des droits des personnes concernées		
	2.5.1.	La personne concernée (à savoir le propriétaire du véhicule) dispose d'un droit d'accès aux données et a également le droit, si nécessaire, de demander la rectification, l'effacement ou le verrouillage de données la concernant dont le traitement n'est pas conforme aux dispositions de la directive 95/46/CE. Tout tiers auquel les données ont été communiquées doit être notifié de toute rectification, de tout effacement ou de tout verrouillage effectué conformément avec ladite directive, sauf si cela s'avère impossible ou suppose un effort disproportionné.	O
	2.5.2.	La personne concernée a le droit d'introduire une plainte auprès de l'autorité compétente en matière de protection des données si elle estime que ses droits ont été violés à la suite du traitement de données à caractère personnel la concernant.	O
	2.5.3.	Service compétent pour le traitement des demandes d'accès (s'il y a lieu) : →P. 60	O

1.3 Assistance d'urgence

Application de la réglementation Annexe 1 PARTIE 3 Informations destinées aux utilisateurs			Conformité
3. INFORMATIONS RELATIVES AUX SERVICES TIERS (TPS) ET AUTRES SERVICES A VALEUR AJOUTEE (LE CAS ECHEANT)			
	3.1.	Description du fonctionnement et des fonctionnalités du système TPS/service à valeur ajoutée	→P. 56
	3.2.	Tout traitement de données à caractère personnel par l'intermédiaire du système TPS ou de tout autre service à valeur ajoutée respecte les règles en matière de protection des données à caractère personnel prévues par les directives 95/46/CE et 2002/58/CE.	O
	3.2.1.	Base juridique pour l'utilisation du système TPS et/ou de services à valeur ajoutée et pour le traitement de données par l'intermédiaire de tels systèmes ou services	Le règlement général sur la protection des données de l'Union européenne
	3.3.	Le système TPS et/ou les autres services à valeur ajoutée ne traitent des données à caractère personnel qu'avec l'accord explicite de la personne concernée (à savoir le ou les propriétaires du véhicule).	O
	3.4.	Modalités de traitement des données par l'intermédiaire du système TPS et/ou d'autres services à valeur ajoutée, y compris toute information complémentaire nécessaire en ce qui concerne la traçabilité, la surveillance et le traitement des données à caractère personnel	→P. 56
	3.5.	Le propriétaire d'un véhicule équipé d'un système TPS eCall et/ou d'un autre service à valeur ajoutée en plus du système embarqué eCall basé sur le 112 a le droit de choisir d'utiliser le système embarqué eCall basé sur le 112 au lieu du système TPS eCall et de l'autre service à valeur ajoutée.	O
	3.5.1.	Coordonnées de la personne à contacter pour les demandes de désactivation du système TPS eCall	N/A

Service compétent pour le traitement des demandes d'accès

Pays	Informations de contact
Autriche	datenschutz@toyota-frey.at
Belgique/Luxembourg	privacy@toyota.be
Croatie	dpcp@toyota.hr
République Tchèque/Hongrie/ Slovaquie	adatvedelem@toyota-ce.com
Danemark	toyota@toyota.dk og
Estonie	privacy@toyota.ee
Finlande	tietosuoja@toyota.fi
France	delegue.protectiondonnees@toyota-europe.com
Allemagne	Toyota.Datenschutz@toyota.de
Grande-Bretagne	privacy@tgb.toyota.co.uk
Grèce	customer@toyota.gr

Pays	Informations de contact
Islande	personuvernd@toyota.is
Irlande	customerservice@toyota.ie
Italie	tmi.dpo@toyota-europe.com
Pays-Bas	www.toyota.nl/klantenservice
Norvège	personvern@toyota.no
Pologne	klient@toyota.pl
Portugal	gestaodadospessoais@toyotacaetano.pt
Roumanie	relatii.clienti@toyota.ro
Slovénie	dpcp@toyota.si
Espagne	clientes@toyota.es / dpo@toyota.es.
Suède	integritet@toyota.se
Suisse	info@toyota.ch

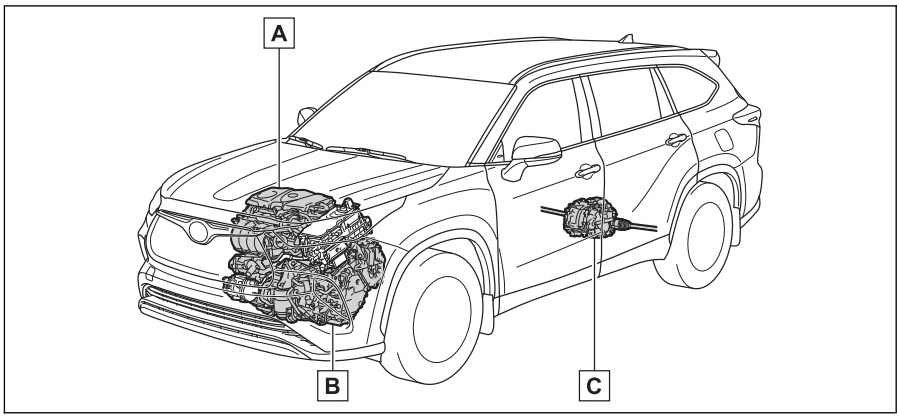
1.4 Système hybride

1.4.1 Caractéristiques du système hybride

Votre véhicule est un véhicule de type hybride. Il possède des caractéristiques différentes de celles des véhicules dits conventionnels. Familiarisez-vous pleinement avec les caractéristiques de votre véhicule, et utilisez-le prudemment.

Le système hybride combine l'utilisation d'un moteur à essence et d'un moteur électrique (moteur de traction) en fonction des conditions de conduite, réduisant ainsi la consommation de carburant et les émissions de gaz d'échappement.

Pièces constitutives du système



Cette illustration est fournie à titre explicatif et peut être différente de la réalité.

A Moteur à essence

B Moteur électrique avant (moteur de traction)

C Moteur électrique arrière (moteur de traction)

1.4 Système hybride

Lorsque le véhicule est à l'arrêt/démarre

Le moteur à essence s'arrête* lorsque le véhicule est à l'arrêt. Lorsque le véhicule démarre, c'est le moteur électrique (moteur de traction) qui entraîne le véhicule. A basse vitesse ou lorsque le véhicule descend une pente douce, le moteur s'arrête* et c'est le moteur électrique (moteur de traction) qui est utilisé.

Lorsque le levier de changement de vitesse est sur N, la batterie hybride (batterie de traction) n'est pas en cours de recharge.

*Lorsque la batterie hybride (batterie de traction) doit être rechargée ou lors du préchauffage du moteur, etc., le moteur à essence ne s'arrête pas automatiquement. (→P. 62)

Lors de la conduite normale

C'est principalement le moteur à essence qui est utilisé. Le moteur électrique (moteur de traction) recharge la batterie hybride (batterie de traction) si nécessaire.

Lors des accélérations brusques

Lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée avec force, la puissance fournie par la batterie hybride (batterie de traction) est ajoutée à celle du moteur à essence via le moteur électrique (moteur de traction).

Lors du freinage (freinage régénérateur)

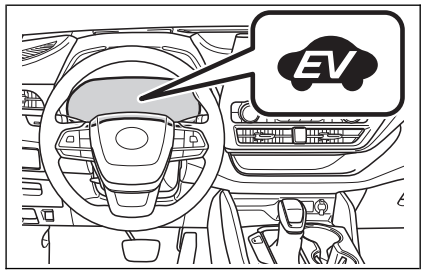
Les roues jouent le rôle de générateur d'électricité pour le moteur électrique (moteur de traction), et la batterie hybride (batterie de traction) se recharge.

Freinage régénérateur

- Dans les situations suivantes, l'énergie cinétique est convertie en énergie électrique et une force de décélération peut être obtenue en conjonction avec le rechargement de la batterie hybride (batterie de traction).
  - La pédale d'accélérateur est relâchée lors de la conduite avec le levier de changement de vitesse en position D ou S.
  - La pédale de frein est enfoncée en roulant lorsque le levier de changement de vitesse est en position D ou S.
- Lorsque le système GPF (P. 270) fonctionne pour régénérer le filtre à gaz d'échappement, la batterie hybride (batterie de traction) risque de ne pas se recharger.

Témoin EV

Le témoin EV s'allume lorsque le véhicule est conduit uniquement avec le moteur électrique (moteur de traction) ou lorsque le moteur à essence est arrêté.



Situations dans lesquelles le moteur à essence peut ne pas s'arrêter

Le moteur à essence démarre et s'arrête automatiquement. Cependant, il peut ne pas s'arrêter automatiquement dans les situations suivantes :

- Pendant la montée en température du moteur à essence
- Pendant la charge de la batterie hybride (batterie de traction)
- Lorsque la température de la batterie hybride (batterie de traction) est élevée ou faible
- Lorsque le chauffage est activé

En fonction des circonstances, le moteur à essence peut également ne pas s'arrêter automatiquement dans d'autres situations.

Charge de la batterie hybride (batterie de traction)

Etant donné que le moteur à essence recharge la batterie hybride (batterie de traction), celle-ci ne doit pas être rechargée par une source extérieure. Cependant, si le véhicule est immobilisé pendant une longue période, la batterie hybride (batterie de traction) se déchargera progressivement. Dès lors, veillez à faire rouler le véhicule au moins une fois par mois pendant au moins 30 minutes ou 16 km (10 miles). Si la batterie hybride (batterie de traction) est complètement déchargée et que vous ne parvenez pas à faire démarrer le système hybride, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Chargement de la batterie 12 volts

→P. 410

Après déchargement de la batterie 12 volts ou lorsque la borne a été débranchée puis remise en place pour un échange, etc.

Il se peut que le moteur à essence ne s'arrête pas, même si le véhicule est alimenté par la batterie hybride (batterie de traction). Si le problème persiste pendant quelques jours, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

Sons et vibrations spécifiques à un véhicule hybride

Il se peut que le moteur ne produise aucun son ni aucune vibration, même si le véhicule est capable de se déplacer, lorsque le témoin "READY" est allumé. Par mesure de sécurité, engagez le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P lorsque le véhicule est stationné.

Les sons et vibrations suivants peuvent se manifester pendant le fonctionnement du système hybride, mais ils n'indiquent pas un dysfonctionnement :

- Des bruits de moteur électrique provenant du compartiment moteur peuvent être entendus.
- Des bruits provenant de la batterie hybride (batterie de traction) sous les sièges arrière peuvent être entendus lorsque le système hybride démarre ou s'arrête.
- Des bruits de fonctionnement de relais, tels qu'un déclic ou un cliquetis provenant de la batterie hybride (batterie de traction) située sous les sièges arrière, peuvent être entendus lorsque le système hybride démarre ou s'arrête.
- Des bruits provenant du système hybride peuvent être entendus lorsque la porte de coffre est ouverte.
- Des sons peuvent provenir de la boîte de vitesses lorsque le moteur à essence démarre ou s'arrête, lorsque le véhicule roule à basse vitesse ou au ralenti.
- Des sons provenant du moteur à essence peuvent être entendus lors d'accélérations brusques.
- Des sons provenant du freinage régénérateur peuvent être entendus lorsque vous appuyez sur la pédale de frein ou relâchez la pédale d'accélérateur.
- Des vibrations peuvent être ressenties au démarrage et à l'arrêt du moteur à essence.
- Des bruits émis par le ventilateur de refroidissement et provenant des bouches d'admission d'air sous les sièges arrière peuvent être entendus.

Entretien, réparation, recyclage et mise à la casse

Contactez dès que possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié pour tout ce qui concerne l'entretien, la réparation, le recyclage et la mise au rebut. Ne vous chargez pas vous-même de la mise à la casse du véhicule.

Système d'avertissement sonore du véhicule

Lors de la conduite avec le moteur à essence à l'arrêt, un son, qui varie selon la vitesse de conduite, retentit afin d'avertir les personnes alentour de l'approche du véhicule. Le son s'arrête lorsque la vitesse du véhicule dépasse environ 25 km/h (16 mph).

Système d'avertissement sonore du véhicule

Dans les situations suivantes, le système d'avertissement sonore du véhicule risque d'être difficile à entendre pour les personnes alentour.

- Dans des zones très bruyantes
- Lorsqu'il y a du vent ou qu'il pleut

De même, lorsque le système d'avertissement sonore de véhicule est installé à l'avant du véhicule, il peut être difficile de l'entendre depuis l'arrière du véhicule par rapport à l'avant.

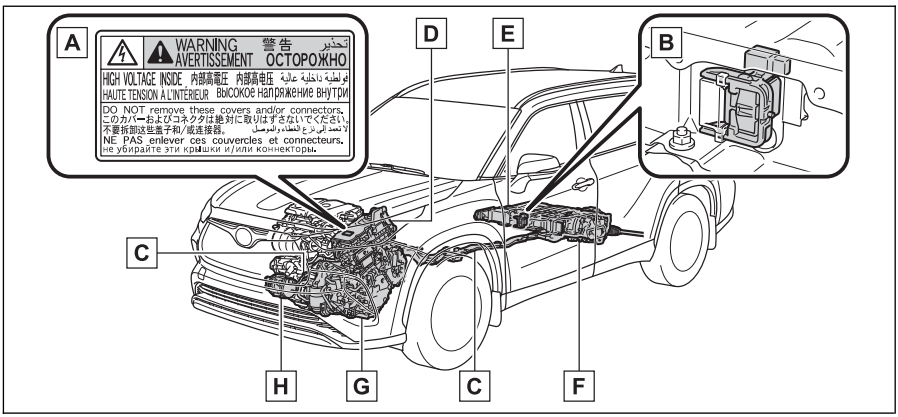
Si "Proximity Notification System Malfunction Visit Your Dealer" s'affiche sur l'écran multifonction

Il se peut que le système ne fonctionne pas normalement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

1.4.2 Précautions relatives au système hybride

Faire preuve de prudence lors de la manipulation du système hybride étant donné qu'il s'agit d'un système haute tension (environ 650 V maximum) et que certaines de ses pièces deviennent brûlantes lorsqu'il fonctionne. Respectez les étiquettes d'avertissement apposées sur le véhicule.

Pièces constitutives du système



Cette illustration est fournie à titre explicatif et peut être différente de la réalité.

A Etiquette d'avertissement
B Connecteur de service
C Câbles haute tension (orange)
D Unité de commande d'alimentation électrique
E Batterie hybride (batterie de traction)
F Moteur électrique arrière (moteur de traction)
G Moteur électrique avant (moteur de traction)
H Compresseur de climatisation

En cas de panne de carburant

Si le véhicule tombe en panne de carburant et que le système hybride ne peut pas être mis en marche, ajoutez suffisamment d'essence dans le réservoir du véhicule pour que le voyant de faible niveau de carburant (→P. 382) s'éteigne. Si la quantité de carburant qui reste est insuffisante, il est possible que le système hybride ne démarre pas. (La quantité standard de carburant est d'environ 11,05 L [2,9 gal., 2,4 lmp.gal.], lorsque le véhicule est sur une surface plane. Cette valeur peut varier si le véhicule se trouve sur une pente. Si le véhicule se trouve sur une pente, ajoutez davantage de carburant.)

Ondes électromagnétiques

- Les éléments et câbles haute tension des véhicules hybrides comprennent un écran de protection électromagnétique et émettent donc environ la même quantité d'ondes électromagnétiques que les véhicules conventionnels à essence ou les appareils électroniques ménagers.
- Votre véhicule risque de causer des interférences sonores sur certaines pièces d'autoradios produits par des tiers.

Batterie hybride (batterie de traction)

La batterie hybride (batterie de traction) a une durée de vie utile limitée. La durée de vie de la batterie hybride (batterie de traction) peut varier selon les conditions et le style de la conduite.

Déclaration de conformité

Ce modèle est conforme au règlement ECE100 (Sécurité des véhicules à batterie électrique) en matière d'émissions d'hydrogène.

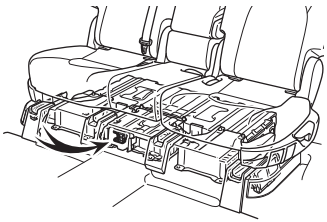
⚠MISE EN GARDE !

Précautions relatives à la haute tension

Ce véhicule est équipé de systèmes à courant continu et alternatif à haute tension, ainsi que d'un système 12 volts. Les courants alternatifs et continus à haute tension sont très dangereux et peuvent occasionner des brûlures graves ainsi que des décharges électriques entraînant des blessures graves, voire mortelles.

- Ne touchez, démontez, retirez ou ne remplacez jamais les pièces et câbles haute tension ou leurs connecteurs.
- Le système hybride devient très chaud lorsqu'il a démarré et qu'il utilise la haute tension. Faire preuve de la plus grande prudence par rapport à la haute tension et aux températures élevées, et respecter systématiquement les étiquettes d'avertissement apposées sur le véhicule.
- Ne jamais essayer d'ouvrir l'orifice d'accès du connecteur de service situé sous la seconde rangée de sièges. Le connecteur de service est utilisé uniquement lors de l'entretien du véhicule et il est sous haute tension.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*



Précautions relatives aux accidents routiers

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque de blessures graves, voire mortelles :

- Stationnez le véhicule hors de la route, mettez le levier de changement de vitesse en position P, engagez le frein de stationnement et désactivez le système hybride.
- Ne touchez pas les pièces, câbles et connecteurs haute tension.
- Si des câbles électriques sont dénudés à l'intérieur ou à l'extérieur de votre véhicule, une décharge électrique peut se produire. Ne touchez jamais les câbles électriques dénudés.
- En cas de fuite de liquide, ne le touchez pas car il peut s'agir d'électrolyte alcalin puissant provenant de la batterie hybride (batterie de traction). S'il entre en contact avec la peau ou les yeux, lavez immédiatement et abondamment la zone touchée avec de l'eau ou, si possible, une solution d'acide borique. Consultez immédiatement un médecin.
- Si un incendie se déclare dans le véhicule hybride, quittez celui-ci le plus rapidement possible. N'utilisez jamais un extincteur qui n'est pas spécialement prévu pour les incendies d'origine électrique. L'utilisation d'eau, même en petite quantité, peut être dangereuse.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Si votre véhicule doit être remorqué, les quatre roues doivent être soulevées. Si les roues reliées au moteur électrique (moteur de traction) restent au sol pendant le remorquage, le moteur électrique peut continuer à générer de l'électricité. Cela peut provoquer un incendie. (→P. 376)
- Vérifiez soigneusement le sol sous le véhicule. Si vous constatez que du liquide s'est répandu sur le sol, le système de carburant peut avoir été endommagé. Quittez le véhicule le plus rapidement possible.

Batterie hybride (batterie de traction)

- Ne revendez, donnez, ni modifiez jamais la batterie hybride. Pour éviter les accidents, les batteries hybrides qui ont été déposées d'un véhicule mis au rebut sont collectées par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. N'effectuez pas vous-même la mise au rebut de la batterie.

  Si la batterie n'est pas correctement collectée, les faits suivants risquent de se produire, entraînant ainsi des blessures graves, voire mortelles :
  - La batterie hybride risque d'être mise au rebut ou jetée illégalement, ce qui est dangereux pour l'environnement, ou quelqu'un risque de toucher un composant haute tension, entraînant ainsi une décharge électrique.
  - La batterie hybride est destinée à être utilisée exclusivement avec votre véhicule hybride. Si la batterie hybride est utilisée en dehors de votre véhicule ou si elle est modifiée de quelque façon que ce soit, des accidents (décharge électrique, production de chaleur, apparition de fumée, explosion et fuite de l'électrolyte) risquent de se produire.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

Lorsque vous revendez ou cédez votre véhicule, le risque d'accident est très élevé car la personne qui reçoit le véhicule peut ne pas avoir conscience de ces dangers.

- Si votre véhicule est mis au rebut et que la batterie hybride n'a pas été retirée, il y a un risque de décharge électrique importante en cas de contact avec des composants, câbles et connecteurs haute tension. Si vous devez mettre votre véhicule à la casse, la batterie hybride doit être mise au rebut par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié ou tout autre atelier d'entretien qualifié. Si la batterie hybride n'est pas correctement mise au rebut, elle peut provoquer des décharges électriques susceptibles d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

Batterie hybride (batterie de traction)

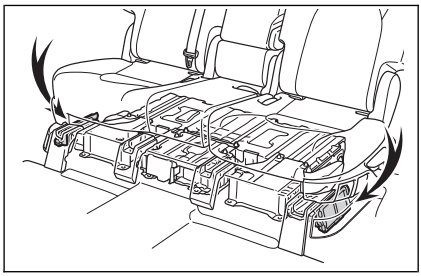
Ne transportez pas de gros volumes d'eau, comme des bouteilles de refroidisseur d'eau, dans le véhicule. Si de l'eau se répand sur la batterie hybride (batterie de traction), celle-ci pourrait être endommagée. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Bouche d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction)

Les bouches d'admission d'air situées sous chaque côté de la seconde rangée de sièges permettent le refroidissement de la batterie hybride (batterie de traction).

Si les bouches sont bloquées, cela peut gêner le refroidissement de la batterie hybride (batterie de traction).

Si l'entrée/la sortie de la batterie hybride (batterie de traction) est limitée et si la distance pouvant être parcourue par le véhicule à l'aide du moteur électrique (moteur de traction) est réduite, l'économie de carburant risque également d'être réduite.



⚠AVERTISSEMENT

Bouche d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction)

- Vérifiez que la bouche d'admission d'air n'est obstruée par aucun obstacle comme une housse de siège, un couvercle en plastique ou des bagages. L'entrée / la sortie de la batterie hybride (batterie de traction) risquent d'être bloquées, ce qui peut entraîner une perte de puissance de la batterie hybride (batterie de traction) et un dysfonctionnement.
- Nettoyez régulièrement les bouches d'admission d'air pour éviter qu'elles ne se bouchent. (→P. 355)
- Ne laissez aucun liquide ni aucun corps étranger pénétrer dans la bouche d'admission d'air, car cela pourrait causer un court-circuit et endommager la batterie hybride (batterie de traction).

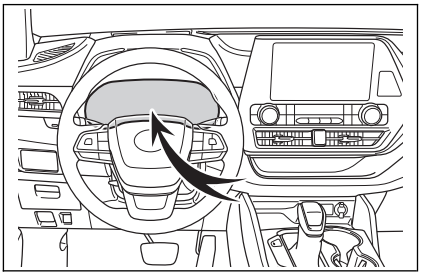
Système de coupure d'urgence

Dès qu'un impact d'un certain niveau est détecté par le capteur d'impact, le système de coupure d'urgence bloque le courant haute tension et arrête la pompe à carburant pour réduire les risques d'électrocution et de fuites de carburant. Si le système de coupure d'urgence s'est activé, votre véhicule ne peut pas redémarrer. Pour faire redémarrer le système hybride, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Message d'avertissement du système hybride

Un message est automatiquement affiché en cas de dysfonctionnement dans le système hybride ou de tentative d'utilisation inappropriée.

Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, le lire et suivre les instructions. (→P. 388)



Si un voyant s'allume, si un message d'avertissement s'affiche ou si la batterie 12 volts est débranchée

Le système hybride peut ne pas démarrer. Dans ce cas, essayez de faire redémarrer le système. Si le témoin "READY" ne s'allume pas, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

1.5 Système antivol

1.5.1 Système antidémarrage

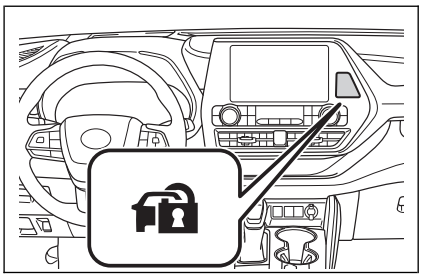
Les clés du véhicule intègrent des puces de transpondeur qui empêchent le démarrage du système hybride si la clé n'a pas été enregistrée au préalable dans l'ordinateur de bord du véhicule.

Ne laissez jamais les clés dans le véhicule lorsque vous quittez celui-ci.

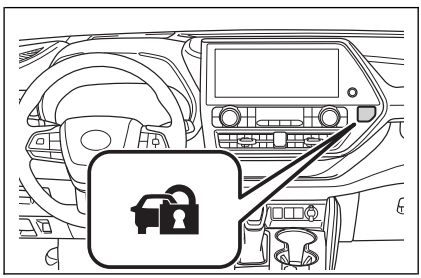
Ce système est conçu pour contribuer à empêcher toute tentative de vol du véhicule, mais il ne garantit pas une sécurité absolue contre tous les vols de véhicules.

Fonctionnement du système

Véhicules avec écran de système audio 8 pouces



Véhicules avec écran de système audio 12,3 pouces



Le témoin clignote après que le contacteur d'alimentation a été désactivé pour indiquer que le système fonctionne.

Le témoin cesse de clignoter lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ACC ou ON pour indiquer que le système a été désactivé.

Entretien du système

Le véhicule est équipé d'un système antidémarrage ne nécessitant aucun entretien.

Conditions pouvant entraîner un dysfonctionnement du système

- Si la partie poignée de la clé est en contact avec un objet métallique
- Si la clé se trouve à proximité d'une clé enregistrée dans le système de sécurité (clé avec une puce de transpondeur intégrée) d'un autre véhicule ou touche celle-ci

⚠AVERTISSEMENT

Pour garantir un fonctionnement correct du système

Ne modifiez et ne retirez pas le système. Si le système est modifié ou retiré, son bon fonctionnement ne peut être garanti.

1.5.2 Alarme*

*Si le véhicule en est équipé

L'alarme émet des signaux lumineux et sonores pour avertir qu'une intrusion est détectée. L'alarme se déclenche dans les situations suivantes lorsqu'elle est activée :

- Une porte verrouillée est déverrouillée ou ouverte par tout moyen autre que la fonction d'ouverture ou la commande à distance. (Les portes se verrouilleront de nouveau automatiquement.)
- Le capot est ouvert.

Réglage/désactivation/arrêt du système d'alarme

Points à vérifier avant de verrouiller le véhicule

Pour éviter un déclenchement intempestif de l'alarme et le vol du véhicule, vérifiez les points suivants :

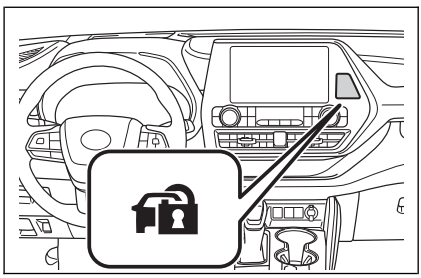
- Personne ne se trouve dans le véhicule.
- Les vitres et le toit ouvrant panoramique (si le véhicule en est équipé) sont fermés avant l'activation de l'alarme.
- Ne laissez pas d'objets précieux ou de biens personnels dans le véhicule.

Réglage

Fermez les portes et le capot et verrouillez toutes les portes à l'aide de la fonction d'ouverture ou de la commande à distance. Le système s'active automatiquement après 30 secondes.

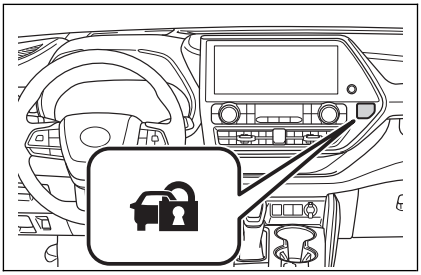
Le témoin de sécurité passe de l'allumage continu au clignotement lorsque le système est activé.

Véhicules avec écran de système audio 8 pouces



1.5 Système antivol

Véhicules avec écran de système audio 12,3 pouces



Désactivation ou arrêt

Effectuez l'une des actions suivantes pour désactiver ou arrêter les alarmes :

- Déverrouillez les portes à l'aide de la fonction d'ouverture ou de la commande à distance.
- Faites démarrer le système hybride. (L'alarme sera désactivée ou arrêtée après quelques secondes.)

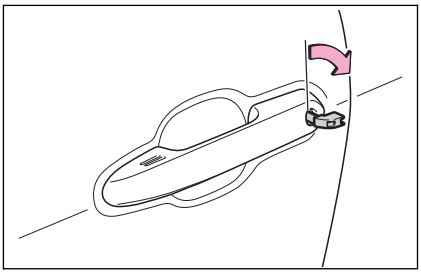
Entretien du système

Le véhicule est équipé d'un système d'alarme ne nécessitant aucun entretien.

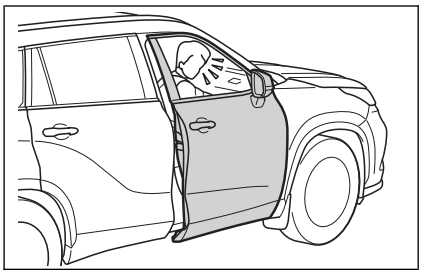
Déclenchement de l'alarme

L'alarme peut se déclencher dans les situations suivantes : (L'arrêt de l'alarme entraine la désactivation du système d'alarme.)

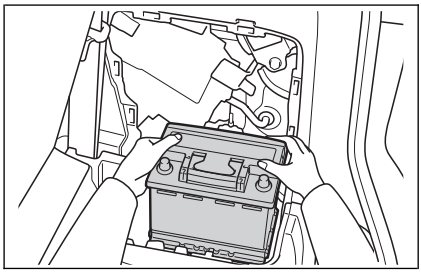
- Les portes sont déverrouillées à l'aide de la clé mécanique.



- Une personne à l'intérieur du véhicule ouvre une porte ou le capot, ou déverrouille le véhicule.



- La batterie 12 volts est rechargée ou remplacée alors que le véhicule est verrouillé. (→P. 412)



Verrouillage des portes activé par l'alarme

Dans les cas suivants, en fonction de la situation, la porte peut se verrouiller automatiquement pour empêcher une intrusion dans le véhicule :

- Lorsqu'une personne restée dans le véhicule déverrouille la porte et que l'alarme est activée.
- Alors que l'alarme est activée, une personne qui se trouve dans le véhicule déverrouille la porte.
- Lors de la recharge ou du remplacement de la batterie 12 volts

Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 431)

⚠AVERTISSEMENT

Pour garantir un fonctionnement correct du système

Ne modifiez et ne retirez pas le système. Si le système est modifié ou retiré, son bon fonctionnement ne peut être garanti.

1.5 Système antivol

Informations sur l'état du véhicule et témoins

2

2.1 Combiné d'instruments 74
2.1.1 Voyants et témoins 74
2.1.2 Jauges et compteurs 78
2.1.3 Ecran multifonction 83
2.1.4 Affichage tête haute* 91
2.1.5 Ecran du contrôleur/ consommation d'énergie 95

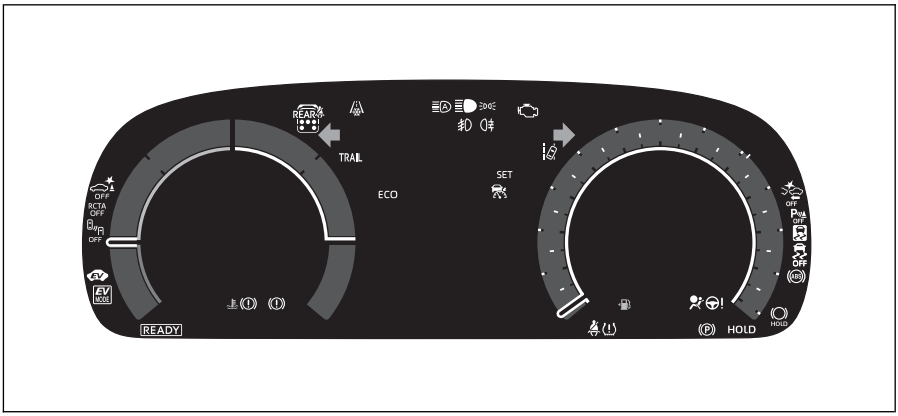
2.1 Combiné d'instruments

2.1.1 Voyants et témoins

Les voyants et les témoins du combiné d'instruments, du panneau central et des rétroviseurs extérieurs informent le conducteur de l'état des divers systèmes du véhicule.

Voyants et témoins affichés sur le combiné d'instruments

A titre explicatif, les schémas suivants représentent tous les témoins et voyants allumés.



Les unités utilisées par les compteurs et certains indicateurs peuvent être différentes en fonction de la zone de vente.

Voyants

Les voyants informent le conducteur des dysfonctionnements dans les systèmes du véhicule auxquels ils se rapportent.

(rouge) Voyant du système de freinage*1 (→P. 380)

(jaune) Voyant du système de freinage*1 (→P. 380)

Voyant de température élevée du liquide de refroidissement*2 (→P. 380)

Voyant de surchauffe du système hybride*2 (→P. 380)

Voyant du système de charge*2 (→P. 381)

Voyant de faible pression d'huile moteur*2 (→P. 381)

Voyant de dysfonctionnement*1 (→P. 381)

Voyant SRS*1 (→P. 381)

Voyant ABS*1 (→P. 381)

Voyant d'utilisation inappropriée de la pédale*2 (→P. 382)

(Rouge/jaune)

Voyant du système de direction assistée électrique (→P. 382)

Voyant de faible niveau de carburant*1(→P. 382)

Témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant (→P. 382)

Témoin de rappel de ceinture de sécurité des passagers arrière*2 (→P. 383)

Voyant de faible pression des pneus*1 (→P. 383)

(orange)

Témoin LTA (→P. 383)

Témoin de désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota *1 (→P. 384)

Témoin "RCTA OFF"*1 (→P. 384)

Témoin PKSB OFF*1 (si le véhicule en est équipé) (→P. 384)

(clignote ou s'allume)

Voyant PCS*1 (→P. 385)

Témoin de dérapage*1 (→P. 385)

(clignote)

Témoin de frein de stationnement*1 (→P. 385)

(clignote)

Témoin d'activation de maintien de frein*1 (→P. 386)

*1Ces témoins s'allument lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ON pour indiquer qu'une vérification de système est en cours. Ils s'éteignent une fois que le système hybride est mis en position ON, ou après quelques secondes. Il peut y avoir un dysfonctionnement dans un système si un témoin ne s'allume pas ou ne s'éteint pas. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

*2Ce témoin s'allume sur l'écran multifonction.

⚠MISE EN GARDE !

Si un voyant du système de sécurité ne s'allume pas

Si un voyant du système de sécurité, tel que les voyants ABS et SRS, ne s'allume pas lorsque vous démarrez le système hybride, il se peut que ces systèmes ne soient pas disponibles pour contribuer à vous protéger des accidents, ce qui pourrait provoquer des blessures graves voire mortelles. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié si cela se produit.

Témoins

Les témoins informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.

Témoin de clignotant (→P. 179)

2.1 Combiné d'instruments

Témoin des feux arrière (→P. 184)

Témoin des feux de route (→P. 185)

Témoin des feux de route automatiques (→P. 187)

Témoin des feux antibrouillards avant (→P. 190)

Témoin des feux antibrouillards arrière (→P. 190)

Voyant PCS[*1, 2] (→P. 199)

Témoin du régulateur de vitesse (→P. 222)

Témoin du régulateur de vitesse dynamique à radar (→P. 222)

Témoin "SET" du régulateur de vitesse (→P. 222)

Témoin LTA (→P. 201, P. 217)

Témoin LTA OFF[*1] (→P. 217)

Témoins de rétroviseur extérieur du BSM[*2, 3] (→P. 238, P. 251)

Témoin BSM OFF[*1, 2] (→P. 238)

Témoin de désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota [*1,2] (→P. 244)

Témoin "RCTA OFF"[*1, 2] (→P. 252)

Témoin PKSB OFF[*1, 2] (si le véhicule en est équipé) (→P. 259)

(clignote)

Témoin de dérapage[*2] (→P. 272)

Témoin VSC OFF[*1, 2] (→P. 273)

Témoin du système d'ouverture et de démarrage intelligent[*4] (→P. 168)

Témoin "READY" (→P. 168)

Témoin de mode de conduite EV (→P. 173)

Témoin de frein de stationnement[*2] (→P. 179)

Témoin de veille de maintien de frein[*2] (→P. 182)

Témoin d'activation de maintien de frein[*2] (→P. 182)

Témoin EV (→P. 62)

Témoin de température extérieure basse[*6] (→P. 78)

Témoin de sécurité[*5] (→P. 68, P. 69)

Témoin "PASS AIR BAG ON/OFF"[*2, 5] (→P. 37)

Témoin "PASS AIR BAG ON/OFF"[*2, 5] (→P. 37)

- Témoins de mode de conduite

ECO — Témoin de mode de conduite Eco (→P. 268)

SPORT — Témoin de mode Sport (→P. 268)

TRAIL — Témoin de mode Piste (→P. 270)

[*1]Ce témoin s'allume lorsque le système est désactivé.

[*2]Ces témoins s'allument lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ON pour indiquer qu'une vérification du système est en cours. Ils s'éteignent une fois que le système hybride est mis en position ON, ou après quelques secondes. Il peut y avoir un dysfonctionnement dans un système si un témoin ne s'allume pas ou ne s'éteint pas. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

[*3]Ce témoin s'allume sur les rétroviseurs extérieurs.

[*4]Ce témoin s'allume sur l'écran multifonction.

[*5]Ce témoin s'allume sur le panneau central.

[*6]Lorsque la température extérieure est d'environ 3 °C (37 °F) ou moins, ce témoin clignote pendant environ 10 secondes et reste allumé.

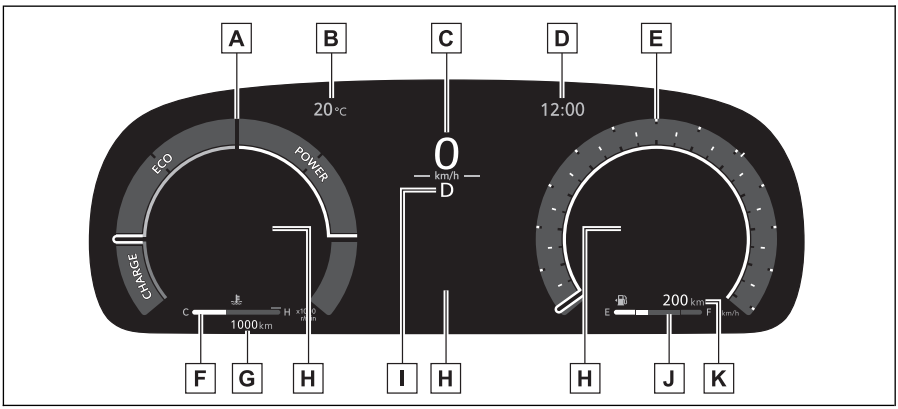
[*7]Selon les conditions de fonctionnement, la couleur et l'état d'allumage/de clignotement du témoin change.

2.1.2 Jauges et compteurs

Affichage des compteurs

Emplacements des jauges et compteurs

Affichage à deux cadrans



Les unités utilisées sur les compteurs peuvent être différentes en fonction de la zone de vente.

A Indicateur de système hybride/Compte-tours
Affiche la puissance du système hybride ou le niveau de régénération (→P. 81)
Ce réglage peut être modifié sur l'écran de réglage. (→P. 85)

B Température extérieure
Affiche la température extérieure dans une plage de -40 °C (-40 °F) à 60 °C (140 °F)

C Compteur de vitesse

D Montre de bord (→P. 83)

E Compteur de vitesse

F Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur
Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur

G Affichage du compteur kilométrique et du compteur partiel (→P. 82)

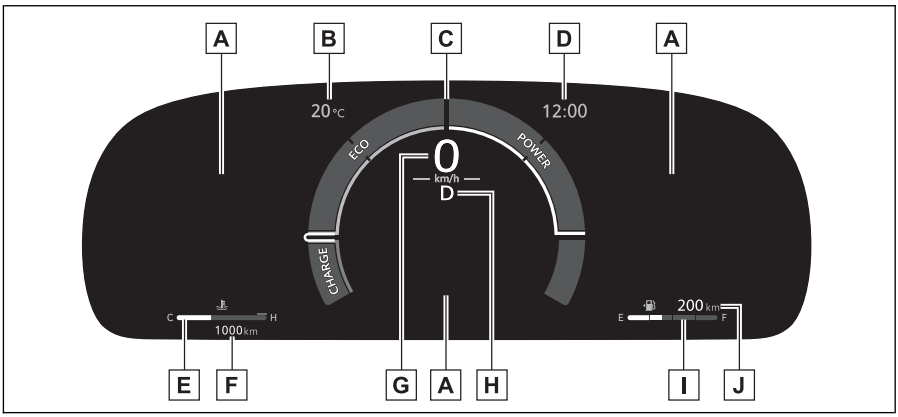
H Ecran multifonction
Présente au conducteur différentes données relatives au véhicule (→P. 83). Affiche des messages d'avertissement si un dysfonctionnement se produit (→P. 388)

I Rapport engagé et témoin de rapport engagé (→P. 174)

J Jauge de carburant
Affiche la quantité de carburant présente dans le réservoir

K Autonomie
Affiche l'autonomie par rapport au carburant restant.

Affichage à un cadran



Les unités utilisées sur les compteurs peuvent être différentes en fonction de la zone de vente.

A Ecran multifonction
Présente au conducteur différentes données relatives au véhicule (→P. 83). Affiche des messages d'avertissement si un dysfonctionnement se produit (→P. 388)

B Température extérieure
Affiche la température extérieure dans une plage de -40 °C (-40 °F) à 60 °C (140 °F)

C Indicateur de système hybride/compteur de vitesse/ compte-tours
Indicateur de système hybride : Affiche la puissance du système hybride ou le niveau de régénération (→P. 81)
Ce réglage peut être modifié sur l'écran de réglage. (→P. 85)

D Montre de bord (→P. 83)

E Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur
Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur

F Affichage du compteur kilométrique et du compteur partiel (→P. 82)

G Compteur de vitesse

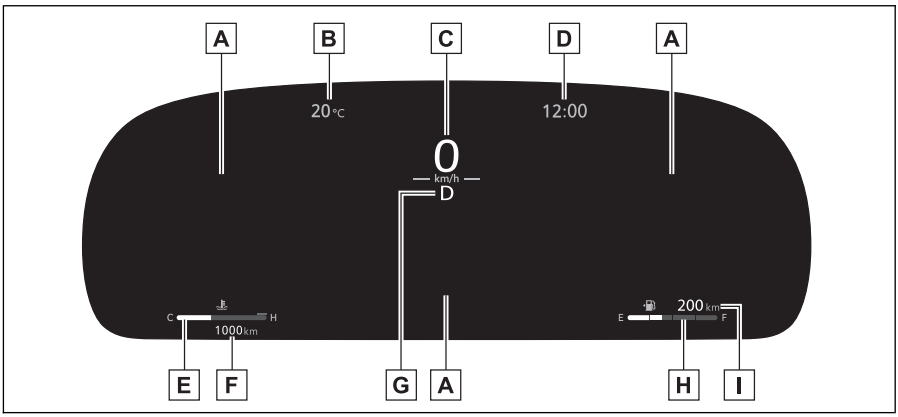
H Rapport engagé et témoin de rapport engagé (→P. 174)

I Jauge de carburant
Affiche la quantité de carburant présente dans le réservoir

J Autonomie
Affiche l'autonomie par rapport au carburant restant.

2.1 Combiné d'instruments

Affichage sans cadran



Les unités utilisées sur les compteurs peuvent être différentes en fonction de la zone de vente.

A Ecran multifonction
Présente au conducteur différentes données relatives au véhicule (→P. 83). Affiche des messages d'avertissement si un dysfonctionnement se produit (→P. 388)

B Température extérieure
Affiche la température extérieure dans une plage de -40 °C (-40 °F) à 60 °C (140 °F)

C Compteur de vitesse

D Montre de bord (→P. 83)

E Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur
Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur

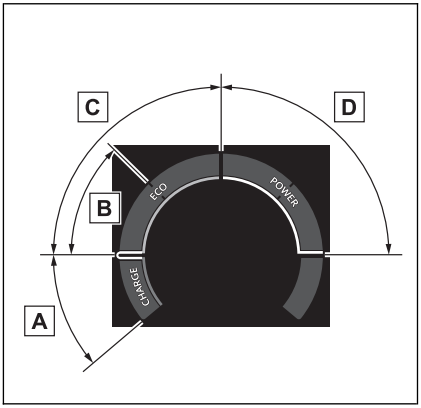
F Affichage du compteur kilométrique et du compteur partiel (→P. 82)

G Rapport engagé et témoin de rapport engagé (→P. 174)

H Jauge de carburant
Affiche la quantité de carburant présente dans le réservoir

I Autonomie
Affiche l'autonomie par rapport au carburant restant.

Indicateur de système hybride



A Zone de charge
Affiche l'état de * régénération.
L'énergie régénérée sera utilisée pour charger la batterie hybride (batterie de traction).

B Zone Eco hybride
Indique que la puissance du moteur à essence n'est pas fréquemment utilisée.
Le moteur à essence s'arrête et redémarre automatiquement dans diverses conditions.

C Zone Eco
Indique que le véhicule est conduit d'une façon respectueuse de l'environnement.
En maintenant l'affichage de la barre dans la zone Eco, une conduite plus respectueuse de l'environnement peut être obtenue.

D Zone de puissance
Indique que l'autonomie en mode de conduite respectueuse de l'environnement est dépassée (pendant une conduite à pleine puissance, etc.)

*Lorsque le terme "régénération" est utilisé dans ce manuel, il se réfère à la conversion en énergie électrique de l'énergie créée par le mouvement du véhicule.

Régime moteur

Sur les véhicules hybrides, le régime moteur est contrôlé avec précision pour réduire la consommation de carburant et les émissions, etc. Parfois, le régime moteur affiché peut différer même lorsque l'utilisation du véhicule et les conditions de conduite sont identiques.

Le témoin du système hybride fonctionne lorsque

Le témoin de système hybride fonctionne dans les situations suivantes :

- Le témoin "READY" est allumé.
- Le levier de changement de vitesse est en position D ou S.

Affichage de la température extérieure

- Dans les situations suivantes, la température extérieure correcte peut ne pas être affichée, ou la modification de l'affichage peut nécessiter plus de temps que d'habitude :
  - Lorsque le véhicule est à l'arrêt ou que sa vitesse est faible (inférieure à 20 km/h [12 mph])
  - Lorsque la température extérieure a changé brusquement (à l'entrée/la sortie d'un garage, d'un tunnel, etc.)
- Lorsque "--" ou "E" s'affiche, il se peut que le système présente un dysfonctionnement. Amenez votre véhicule chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.

Autonomie

- N'utilisez les valeurs affichées qu'à titre de référence.
- Cette distance est calculée sur la base de votre consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance réelle pouvant être parcourue peut être différente de celle qui est affichée.

- Lorsque seule une petite quantité de carburant est ajoutée dans le réservoir, il se peut que l'affichage ne soit pas actualisé. Lorsque vous faites le plein de carburant, désactivez le contacteur d'alimentation. Si vous faites le plein de carburant sans désactiver le contacteur d'alimentation, il se peut que l'affichage ne soit pas actualisé.

Ecran à cristaux liquides

De petites taches ou des points lumineux peuvent apparaître sur l'écran. Ce phénomène est caractéristique des écrans à cristaux liquides et n'empêche pas l'utilisation ultérieure de l'écran.

Informations relatives aux logiciels gratuits/ouverts

Ce produit contient un logiciel gratuits/ouverts (FOSS) Les informations relatives à la licence et/ou au code source de ce FOSS sont disponibles en cliquant sur l'URL suivante.

https://www.denso.com/global/en/opensource/meter/toyota/

Personnalisation

Les jauges et les compteurs peuvent être personnalisés à partir de ⚙ sur l'écran multifonction. (→P. 431)

⚠MISE EN GARDE !

L'écran multifonction à basse température

Laissez l'habitacle du véhicule monter en température avant d'utiliser l'écran d'informations à cristaux liquides. A très basses températures, il se peut que le fonctionnement de l'écran d'information soit lent et que les changements d'affichage soient ralentis.

Par exemple, un décalage peut survenir entre le passage d'un rapport par le conducteur et le numéro de rapport correspondant qui s'affiche à l'écran.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

Ce délai peut inciter le conducteur à rétrograder à nouveau, ce qui pourrait provoquer un freinage moteur rapide et excessif, voire un accident pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

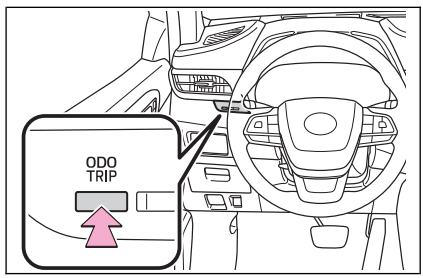
Pour éviter d'endommager le moteur et ses composants

- Ne laissez pas l'aiguille de l'indicateur du compte-tours passer dans la zone rouge, qui indique le régime moteur maximum.
- Le moteur risque de surchauffer si la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur est dans la zone rouge (H). Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr et vérifiez le moteur une fois qu'il a complètement refroidi. (→P. 415)

Affichage du compteur kilométrique et du compteur partiel

Modification de l'affichage

L'élément affiché change chaque fois que le contacteur "ODO TRIP" est enfoncé. Lorsque le compteur partiel est affiché, vous pouvez le réinitialiser en appuyant sur le contacteur et en le maintenant enfoncé.

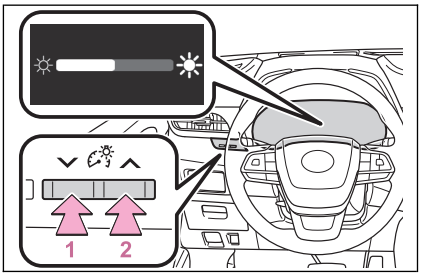


Eléments d'affichage

- Compteur kilométrique
  Affiche la distance totale parcourue par le véhicule.
- Compteur partiel A/Compteur partiel B
  Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière réinitialisation du compteur. Les compteurs partiels A et B peuvent être utilisés pour enregistrer et afficher différentes distances indépendamment l'un de l'autre.

Modification de la luminosité des éclairages du panneau d'instruments

La luminosité des éclairages du panneau d'instruments peut être réglée.



Cette image est donnée à titre d'exemple et peut différer du véhicule réel.

1. Plus sombre
2. Plus lumineux

Luminosité des compteurs (mode jour et mode nuit)

La luminosité des compteurs alterne entre le mode jour et le mode nuit.

- Mode jour : lorsque la zone environnante est lumineuse
- Mode nuit : Lorsque que la zone environnante est sombre

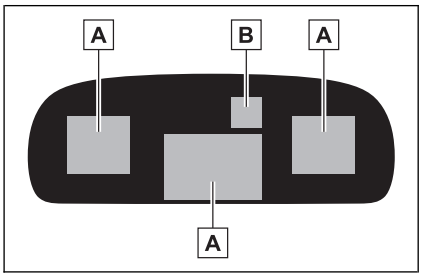
Réglage de la montre de bord

Les montres de bord peuvent être réglées sur l'écran du système audio.

Reportez-vous au "Multimédia Manuel du propriétaire".

2.1.3 Ecran multifonction

Affichage



A Zone d'affichage du contenu
En sélectionnant les icônes de menu sur l'écran multifonction, vous pouvez afficher diverses informations concernant la conduite. L'écran multifonction peut également être utilisé pour changer les paramètres d'affichage ainsi que d'autres paramètres du véhicule.
Un message d'avertissement ou de conseil s'affiche également dans certaines situations.

B Zone d'affichage d'état du système d'aide à la conduite
Montre un affichage condensé de l'état du système d'aide à la conduite lorsque celui-ci n'est pas sélectionné pour l'écran multifonction, alors que les systèmes suivants fonctionnent :

Ecran à cristaux liquides

→P. 82

⚠MISE EN GARDE !

Précautions d'utilisation lors de la conduite

- Faites particulièrement attention à la sécurité dans la zone environnante de votre véhicule lorsque vous utilisez l'écran multifonction en conduisant.
- Ne regardez pas continuellement l'écran multifonction lorsque vous conduisez, car vous risquez de ne pas voir des piétons, objets sur la route, etc. devant le véhicule.

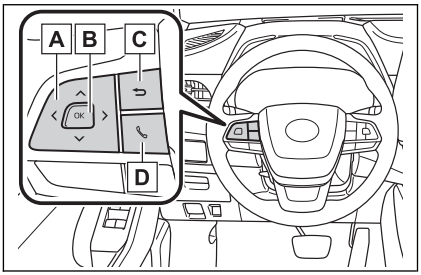
L'écran multifonction à basse température

→P. 82

Modification de l'affichage du compteur

Contacteur de commande du compteur

Les contacteurs de commande du compteur permettent d'utiliser l'écran multifonction.



A ‹ / › : Sélectionnez l'écran multifonction
⌃ / ⌄ : changez le contenu affiché, faites défiler l'écran vers le haut/vers le bas et déplacez le curseur vers le haut/vers le bas

B Appuyer : entrée/réglage
Appuyer et maintenir enfoncé : Réinitialisation/affichage d'éléments personnalisables

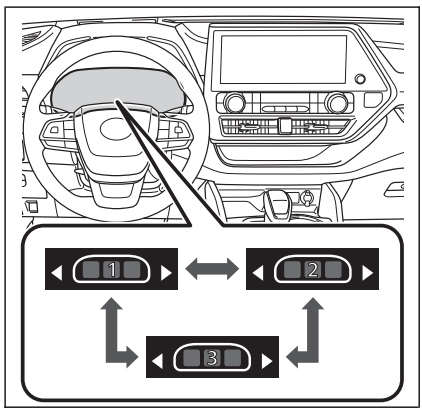
C Retour à l'écran précédent

D Affichage des appels émis/reçus et de l'historique

Relié au système mains-libres, l'appel reçu ou émis s'affiche. Pour plus d'informations sur le système mains libres, reportez-vous au "Multimédia Manuel du propriétaire".

Changer les pages du compteur

Appuyez sur le contacteur de commande de compteur ‹ ou › pour changer le page du compteur.



Contenu de l'écran multifonction (central)

Contenus d'affichage

- Affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite
- Affichage associé au système de navigation (si le véhicule en est équipé)
- Réglages
- Message d'avertissement (→P. 388)

Modification des contenus d'une page

Sélectionnez le contenu souhaité sur l'affichage du mode de réglage de la page.

1. Appuyez sur les contacteurs ‹ ou › du compteur pour sélectionner une page.

2. Pour activer la modification de page, appuyez sur le contacteur de commande de compteur OK et maintenez-le enfoncé.
3. Appuyez sur le contacteur ❮ ou ❯ du compteur pour sélectionner l'écran que vous souhaitez changer.
4. Appuyez sur le contacteur ^ ou ⌄ du compteur pour sélectionner un contenu.
5. Lorsque le réglage est terminé, appuyez sur ⮌ .

Affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite

Sélectionnez pour afficher l'état de fonctionnement des systèmes suivants :

- LTA (aide au maintien de la trajectoire) (→P. 212)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale (→P. 222)

Affichage associé au système de navigation (si le véhicule en est équipé)

Sélectionnez pour afficher les informations suivantes associées au système de navigation :

- Guidage d'itinéraire jusqu'à la destination
- Affichage de la boussole

Affichage du guidage d'itinéraire jusqu'à la destination

Lorsque l'affichage du guidage d'itinéraire jusqu'à la destination est activé sur l'affichage tête haute, il ne s'affiche pas sur l'écran multifonction. (→P. 93)

Réglages

Les réglages de l'affichage du compteur peuvent passer à ⚙ .

- Langue
  Sélectionnez pour modifier la langue de l'affichage.
- Unités
  Sélectionnez pour modifier les unités de mesure affichées.
- Type de compteur
  Sélectionnez pour modifier le type de compteur.
- Style de compteur
  Sélectionnez pour modifier le style de compteur.
- Type de cadran
  Cadran 1 : sélectionnez pour modifier l'affichage du compteur de vitesse, du compte-tours ou de l'indicateur du système hybride.
  Cadran 2 : sélectionnez pour modifier le cadran de gauche du voyant de système hybride ou du compte-tours.
- Témoin EV
  Sélectionnez pour activer/désactiver le témoin EV.
- Economie de carburant
  Sélectionnez pour régler l'affichage de l'économie de carburant.
- Système hybride
  Sélectionnez pour régler l'affichage de la zone d'accélération Eco.
- Drive Info Items
  Sélectionnez pour modifier l'affichage des informations relatives à la conduite.
- TRIP A/B Items
  Sélectionnez pour modifier l'affichage des informations relatives à la conduite du TRAJET A/B.
- Affichage contextuel
  Sélectionnez pour activer/désactiver les affichages contextuels pour chaque système concerné.
- Réglages par défaut
  Sélectionnez pour réinitialiser les réglages de l'écran du compteur sur leurs valeurs par défaut.

Contenu de l'écran multifonction (latéral)

Contenus d'affichage (latéral)

- Economie de carburant
- Guidage d'accélérateur ECO/Score Eco
- Rapport de conduite EV/Temps écoulé depuis le démarrage
- Affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite
- Affichage associé au système de navigation (si le véhicule en est équipé)
- Affichage associé au système audio
- Informations relatives à la conduite
- Informations relatives à la conduite pour le trajet A/B
- Ecran du contrôleur d'énergie (→P. 96)
- Pression des pneus (→P. 344)
- Commande AWD

Change les éléments affichés sur les écrans multifonctions latéraux. (→P. 86)

Modification des contenus d'une page

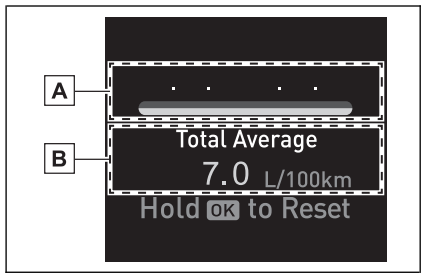
→P. 84

Modification du contenu à afficher sur les écrans multifonctions latéraux

1. Appuyez sur les contacteurs ❮ ou ❯ du compteur pour sélectionner une page.
2. Pour activer la modification de page, appuyez sur le contacteur de commande de compteur OK et maintenez-le enfoncé.
3. Appuyez sur ❮ ou ❯ du contacteur de commande du compteur pour sélectionner l'écran multifonctions latéral que vous souhaitez modifier.
4. Appuyez sur le contacteur de commande de compteur ❮ ou ❯ pour le côté où ☰ s'affiche pour passer à l'écran de liste des contenus afin de pouvoir choisir d'afficher ou de ne pas afficher chaque éléments.
5. Appuyez sur le contacteur de commande ^ ou ⌄ pour sélectionner un contenu et sélectionnez OK pour afficher/ne pas afficher l'élément.

Economie de carburant

N'utilisez les valeurs affichées qu'à titre de référence.



A Consommation actuelle de carburant
Affiche instantanément la consommation de carburant actuelle.

B Economie moyenne de carburant

L'affichage de l'économie moyenne de carburant peut être modifié à partir de ⚙. (→P. 85)

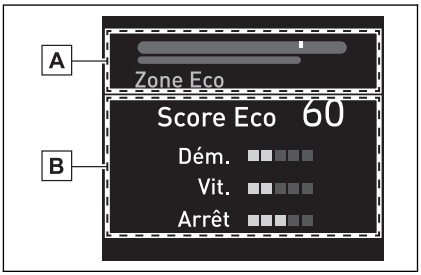
- Economie moyenne de carburant (après le démarrage)

  Affiche le consommation moyenne de carburant depuis que le système hybride a démarré.
- Consommation moyenne de carburant (après la réinitialisation)

  Affiche la consommation moyenne de carburant depuis la réinitialisation de l'affichage.

  Pour réinitialiser l'affichage de l'économie moyenne de carburant, maintenez enfoncé OK le contacteur de commande du compteur.

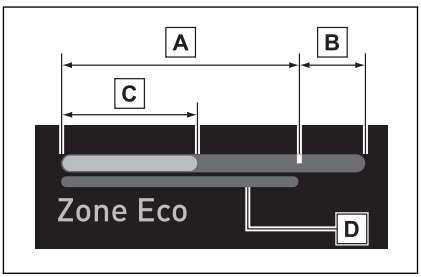
Guidage d'accélérateur ECO/Score Eco



A Guidage d'accélérateur ECO

B Score Eco

- Guidage d'accélérateur ECO



A Zone Eco
Indique que le véhicule est conduit d'une façon respectueuse de l'environnement.

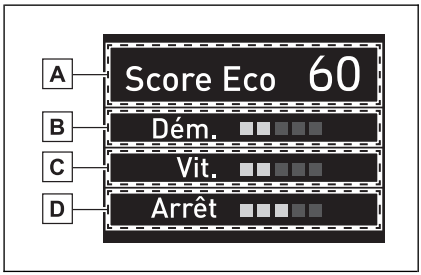
B Zone de puissance
Indique que la distance pouvant être parcourue en mode de conduite respectueuse de l'environnement est dépassée (pendant une conduite à alimentation complète, etc.)

C Actionnement réel de la pédale d'accélérateur
S'affiche sous forme de barre verte lorsque le véhicule roule dans la zone Eco.
L'accélération respectueuse de l'environnement peut être atteinte en maintenant l'affichage de l'actionnement de la pédale d'accélérateur dans la plage indiquée par la barre bleue. (→P. 155)

D Zone d'accélération Eco
S'affiche sous forme de barre bleue et représente la plage estimée d'actionnement de la pédale d'accélération adapté aux conditions de conduite actuelles, comme le démarrage ou la conduite.
Cet affichage change en fonction de la situation, comme lorsque véhicule démarre ou roule.

- Score Eco

  Les 3 méthodes de conduites suivantes sont évaluées selon 5 niveaux : accélération régulière au démarrage, conduite sans accélération soudaine et arrêt en douceur. Lorsque le véhicule est arrêté, un score Eco sur 100 points s'affiche.



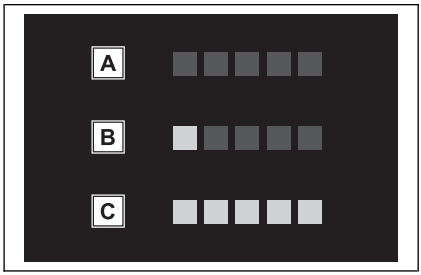
A Score

B Etat de démarrage Eco

C Etat de conduite Eco

D Etat d'arrêt Eco

Comment lire l'affichage de la barre

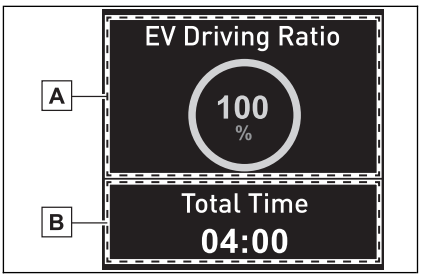


A Pas encore évalué

B Faible

C Haut
– Une fois le système hybride démarré, le score Eco ne s'affiche pas tant que le véhicule n'a pas dépassé environ 30 km/h (19 mph).
– Le score Eco est réinitialisé à chaque fois que le système hybride démarre.
– Lorsque le système hybride s'arrête, le score total du trajet actuel s'affiche.

Rapport de conduite EV/Temps écoulé depuis le démarrage



A Rapport de conduite EV après le démarrage
Affiche le pourcentage de conduite EV depuis que le système hybride a été démarré.*

B Temps écoulé après le démarrage
Affiche le temps qui s'est écoulé depuis le démarrage du système hybride.*

*Ce dernier est réinitialisé chaque fois que le système hybride s'arrête.

Affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite

Sélectionnez pour afficher l'état de fonctionnement des systèmes suivants :

- LTA (aide au maintien de la trajectoire) (→P. 212)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale (→P. 222)

Affichage associé au système de navigation (si le véhicule en est équipé)

Sélectionnez pour afficher les informations suivantes associées au système de navigation :

- Guidage d'itinéraire jusqu'à la destination
- Affichage de la boussole

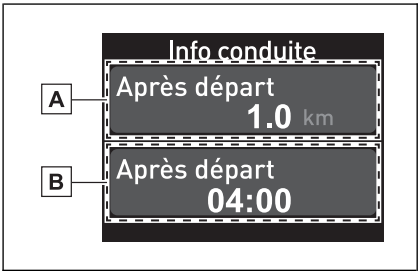
Affichage du guidage d'itinéraire jusqu'à la destination

Lorsque l'affichage du guidage d'itinéraire jusqu'à la destination est activé sur l'affichage tête haute, il ne s'affiche pas sur l'écran multifonction. (→P. 93)

Affichage associé au système audio

Affiche la source audio ou la piste.

Informations relatives à la conduite



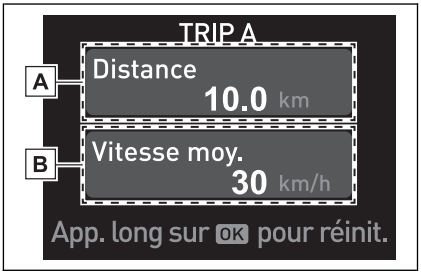
A Informations relatives à la conduite 1

B Informations relatives à la conduite 2

Affiche les éléments suivants en fonction du type d'informations relatives à la conduite et des éléments d'information sur la conduite qui ont été sélectionnés dans ⚙. (→P. 85)

- Vitesse moyenne : affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis le démarrage du système hybride
- Distance parcourue : affiche la distance parcourue depuis que le système hybride a démarré
- Durée du trajet : affiche le temps écoulé depuis le démarrage du système hybride

Informations relatives à la conduite pour le TRAJET A/B



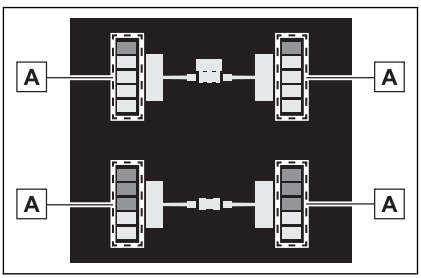
A Informations relatives à la conduite pour le trajet A/B 1

B Informations relatives à la conduite pour le trajet A/B 2

Affiche les éléments suivants en fonction du type d'informations relatives à la conduite et des éléments d'information sur la conduite qui ont été sélectionnés dans . (→P. 85)

- Vitesse moyenne : affiche la vitesse moyenne du véhicule pour le trajet A/B
- Distance parcourue : affiche la distance parcourue pour le trajet A/B
- Durée du trajet : affiche le temps écoulé depuis le début du trajet A/B

Commande AWD



Le schéma est fourni à titre d'exemple et peut différer de l'image réellement affichée sur l'écran multifonction.

A Affichage de la répartition du couple
Affiche l'état de conduite de chaque roue en 6 étapes de 0 à 5.

Le guidage d'accélérateur ECO/Score Eco fonctionnent lorsque

Le guidage d'accélération ECO/Score Eco ne fonctionnent pas dans les situations suivantes :

- L'indicateur de système hybride ne fonctionne pas.
- Le véhicule roule alors que le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale est activé.

Fonction de suggestion

Affiche les suggestions pour le conducteur dans les situations suivantes. Pour sélectionner une réponse à une suggestion apportée, utilisez les contacteurs de commande du compteur.

Suggestion pour éteindre les phares

Si les phares restent allumés pendant un certain temps après que le contacteur d'alimentation a été mis en position OFF et que le contacteur des phares est en position "AUTO", un message de suggestion s'affiche pour vous demander si vous souhaitez éteindre les phares.

Pour éteindre les phares, sélectionnez "Yes".

Si la porte du conducteur est ouverte après avoir désactivé le contacteur d'alimentation, ce message de suggestion ne s'affiche pas.

Suggestion pour fermer les vitres électriques (opération associée aux essuie-glaces avant)

Si les essuie-glaces avant sont actionnés et qu'une vitre électrique est ouverte, un message de suggestion vous demandant si vous souhaitez fermer les vitres électriques s'affiche.

Pour fermer toutes les vitres électriques, sélectionnez "Yes".

Suggestion de fermeture des vitres électriques (associée à la vitesse du véhicule)

Si le véhicule roule à grande vitesse pendant un certain temps et qu'une vitre électrique est ouverte, un message de suggestion s'affiche pour vous demander si vous souhaitez fermer les vitres électriques.

Pour fermer toutes les vitres électriques, sélectionnez "Yes".

Affichage des réglages

Réglages de l'affichage des compteurs

→P. 85

Fonctions du véhicule et réglages pouvant être modifiés

→P. 431

Suspension de l'affichage des réglages

- Certains réglages ne peuvent pas être modifiés lors de la conduite. Lorsque vous souhaitez modifier des réglages, garez le véhicule dans un lieu sûr.
- Si un message d'avertissement est affiché, le fonctionnement de l'affichage des réglages est suspendu.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la configuration de l'écran

Si le système hybride fonctionne lors de la modification des réglages de l'affichage, veillez à ce que le véhicule soit garé dans un endroit suffisamment aéré. Dans un espace fermé comme un garage, les gaz d'échappement comprenant du monoxyde de carbone (CO) nocif peuvent s'accumuler et entrer dans le véhicule. Ceci peut entraîner la mort ou de graves risques pour la santé.

⚠AVERTISSEMENT

Lors de la configuration de l'écran

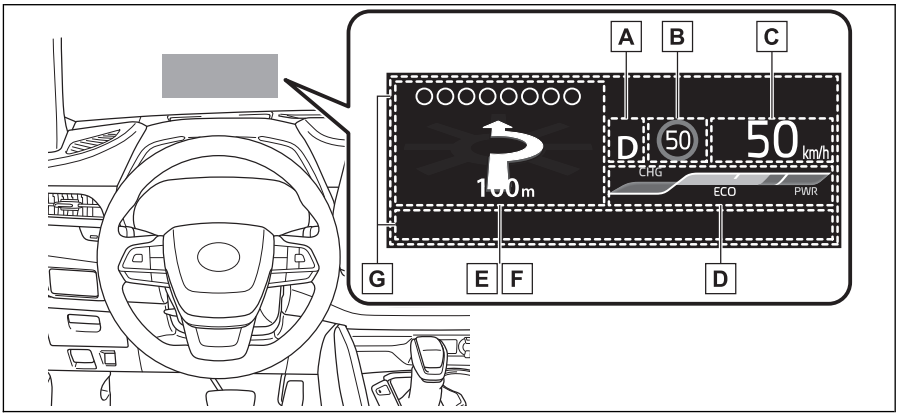
Pour éviter que la batterie 12 volts ne se décharge, veillez à ce que le système hybride fonctionne pendant la configuration des fonctions de l'écran.

2.1.4 Affichage tête haute*

*Si le véhicule en est équipé

L'affichage tête haute est associé aux compteurs et au système de navigation (si le véhicule en est équipé) et projette de nombreuses informations devant le conducteur, comme la vitesse actuelle du véhicule et l'indication du trajet à suivre jusqu'à une destination définie.

Pièces constitutives du système



Les schémas utilisés dans ce texte sont donnés à titre d'exemple et peuvent différer de l'image réellement projetée par l'affichage tête haute.

A Ecran de rapport engagé (→P. 174)

B Zone d'affichage de la RSA (aide à la signalisation routière) (si le véhicule en est équipé) (→P. 234)

C Zone d'affichage de la vitesse du véhicule

D Témoin de système hybride/Compte-tours/Température extérieure (→P. 94)

E Zone d'affichage associée au système de navigation (si le véhicule en est équipé) (→P. 94)
Affiche les éléments suivants, qui sont associés au système de navigation :

- Guidage d'itinéraire jusqu'à la destination
- Nom de rue
- Boussole (affichage tête haute)

F Zone d'affichage de l'état du système d'aide à la conduite (→P. 94)

G Zone d'affichage de message (→P. 95)
Les écrans contextuels suivants s'affichent dans certaines situations :

- Avertissement/message
- Etat du système mains libres
- Etat de fonctionnement du système audio

L'affichage tête haute fonctionne quand

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Lors de l'utilisation de l'affichage tête haute

L'affichage tête haute peut sembler sombre ou difficile à distinguer quand vous portez des lunettes de soleil, surtout si elles sont polarisées. Réglez la luminosité de l'affichage tête haute ou retirez vos lunettes de soleil.

Affichage de la température extérieure

Si la température extérieure est de 3°C (37°F) ou moins, le témoin de basse température extérieure clignote pendant 10 secondes, puis le témoin de basse température extérieure et l'affichage de la température extérieure s'éteignent. Le témoin de basse température extérieure fonctionne à nouveau si la température extérieure est d'environ 5 °C (41 °F) ou plus et qu'elle diminue pour atteindre 3 °C (37 °F) ou moins.

⚠MISE EN GARDE !

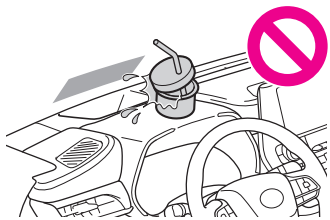
Avant d'utiliser l'affichage tête haute

- Vérifiez que la position et la luminosité de l'image de l'affichage tête haute n'empêchent pas une conduite sûre. Un mauvais réglage de la position ou de la luminosité de l'image peut gêner la visibilité du conducteur et causer un accident, entraînant des blessures graves, voire mortelles.
- Ne regardez pas continuellement l'affichage tête haute lorsque vous roulez, car vous risquez de ne pas voir les piétons, les obstacles qui se trouvent sur la route, etc., devant le véhicule.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager les pièces constitutives

- Ne posez aucune boisson à proximité du projecteur d'affichage tête haute. Si le projecteur est mouillé, des dysfonctionnements peuvent se produire au niveau du système électrique.



- Ne placez aucun objet et ne collez aucun autocollant sur le projecteur d'affichage tête haute. Cela pourrait interrompre les indications de l'affichage tête haute.
- Ne touchez pas l'intérieur du projecteur d'affichage tête haute et n'insérez pas d'objets pointus ou d'objets similaires dans le projecteur. Cela pourrait entraîner des dysfonctionnements d'ordre mécanique.

Utilisation de l'affichage tête haute

Modification des réglages de l'affichage tête haute

Sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction (→P. 431), puis "HUD".

Activation/désactivation de l'affichage tête haute

Appuyez sur ⧉ pour activer/désactiver l'affichage tête haute.

Modification des réglages de l'affichage tête haute

Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour afficher les réglages suivants.

- Luminosité/Position HUD

  Sélectionnez pour régler la luminosité et la position verticale de l'affichage tête haute.

- Aide conduite HUD
  - Réglage du compte-tours Vide/Système hybride/Compte-tours
    Sélectionnez pour modifier l'affichage sur Vide (pas d'affichage)/Témoin du système hybride/Compte-tours.

  Sélectionnez pour activer/désactiver les éléments suivants :
  - Navigation (si le véhicule en est équipé)
  - Aide à la conduite
  - Boussole (si le véhicule en est équipé)
  - Audio

- Rotation du HUD

  Sélectionnez pour régler l'angle de l'affichage tête haute.

  Appuyez sur le contacteur 〈 ou 〉 pour régler l'angle de l'affichage tête haute.

Activation/désactivation de l'affichage tête haute

Si l'affichage tête haute est désactivé, il reste désactivé lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position OFF, puis en position ON.

Luminosité de l'affichage

La luminosité de l'affichage tête haute peut être réglée en sur de l'affichage multifonction. De même, elle se règle automatiquement en fonction de la luminosité ambiante.

Réglage automatique de la position de l'affichage tête haute(véhicules avec mémorisation de la position de conduite)

Une position d'affichage tête haute voulue peut être entrée dans la mémoire et rappelée automatiquement par la mémorisation de la position de conduite. (→P. 129)

Lorsque la batterie 12 volts est débranchée

Les réglages de personnalisation de l'affichage tête haute sont réinitialisés.

Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 431)

⚠MISE EN GARDE !

Précautions relatives à la modification des réglages de l'affichage tête haute

Etant donné que le système hybride doit être activé lors de la modification des réglages de l'affichage tête haute, veillez à ce que le véhicule soit garé dans un endroit suffisamment aéré. Dans un espace fermé comme un garage, les gaz d'échappement comprenant du monoxyde de carbone (CO) nocif peuvent s'accumuler et entrer dans le véhicule. Ceci peut entraîner la mort ou de graves risques pour la santé.

⚠AVERTISSEMENT

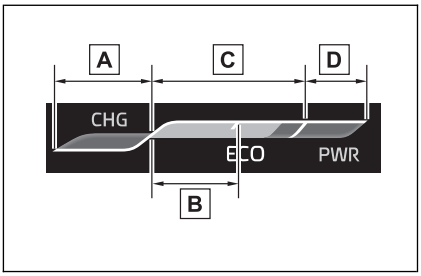
Lors de la modification des réglages de l'affichage tête haute

Pour éviter que la batterie 12 volts ne se décharge, veillez à ce que le système hybride fonctionne pendant la modification des réglages de l'affichage tête haute.

2.1 Combiné d'instruments

Indicateur de système hybride/ Compte-tours/Température extérieure

Indicateur de système hybride



- A Zone de charge
- B Zone Eco hybride
- C Zone Eco
- D Zone de puissance
  Le contenu affiché est le même que celui affiché sur le compteur (témoin de système hybride). Pour plus de détails, reportez-vous à la P. 81

Compte-tours

Affiche le régime moteur en tours par minute.

Température extérieure

S'affiche dans les situations suivantes :

- Lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ON (s'affiche pendant environ 10 secondes)
- Lorsque le témoin de basse température extérieure clignote

Le contenu affiché est le même que celui affiché sur l'écran multifonction. Pour plus de détails, reportez-vous à l'explication de l'affichage de la température extérieure sur l'écran multifonction. (→P. 81)

Zone d'affichage associée au système de navigation (si le véhicule en est équipé)

Affiche les éléments associés au système de navigation suivants :

(Reportez-vous au "Manuel multimédia du propriétaire".)

Guidage d'itinéraire jusqu'à la destination

S'affiche lorsque le système de navigation effectue un guidage d'itinéraire. Lorsque vous approchez d'une intersection, une flèche indiquant la direction suggérée s'affiche.

Nom de rue

En fonction de la situation, les noms des rues d'une intersection proche s'affichent.

Boussole (affichage tête haute)

Affiche le sens de déplacement.

Affichage du nom de la rue

En fonction de la situation, comme lorsqu'aucune information n'est disponible dans les données cartographiques, etc., les noms de rue d'une intersection peuvent ne pas s'afficher.

Zone d'affichage de l'état du système d'aide à la conduite

Affiche l'état de fonctionnement des systèmes suivants :

- LTA (aide au maintien de la trajectoire) (→P. 212)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale (→P. 222)
- PCS (système de sécurité préventive) (→P. 199)
- Fonction d'assistance au freinage pendant le stationnement (pour objets statiques) (si le véhicule en est équipé) (→P. 264)

- Commande de transmission au démarrage (→P. 154)
- Système de priorité des freins (→P. 155)

Le contenu affiché est le même que celui affiché sur l'écran multifonction. Pour plus d'informations, reportez-vous aux explications de chaque système.

⚠ , ⓘ /icônes

Affiche les icônes suivantes associées à l'écran multifonction ainsi qu'un message :

⚠ : Icône du système d'avertissement principal

S'affiche lorsqu'un message d'avertissement est affiché sur l'écran multifonction. (→P. 388)

ⓘ : Icône des informations

S'affiche lorsqu'un affichage contextuel de conseil/suggestion apparaît sur l'écran multifonction. (→P. 89)

Zone d'affichage de message

Selon la situation, les éléments suivants s'affichent :

Avertissement/message

En fonction de la situation, un message d'avertissement ou un autre message s'affiche.

- Messages d'avertissement
  Certains messages d'avertissement peuvent s'afficher.
- Affichages contextuels
  Lorsque le système d'aide à la conduite fonctionne, certaines informations affichées sur l'écran multifonction s'affichent sur l'affichage tête haute comme un affichage contextuel.

Etat du système mains libres

S'affiche lorsque le système mains libres fonctionne.

(Reportez-vous au "Manuel multimédia du propriétaire".)

Etat de fonctionnement du système audio

S'affiche lorsque le système audio fonctionne.

(Reportez-vous au "Manuel multimédia du propriétaire".)

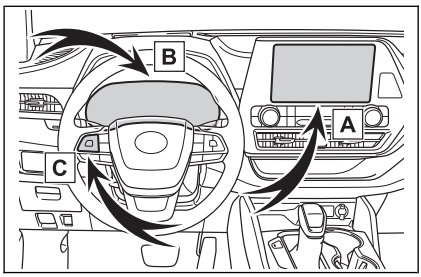
Affichages contextuels

En fonction de l'affichage tête haute, l'élément actuellement affiché dans la zone d'affichage des messages peut temporairement ne pas s'afficher. L'élément s'affiche une fois que l'affichage contextuel ne s'affiche plus.

2.1.5 Ecran du contrôleur/ consommation d'énergie

L'état du système hybride est disponible sur l'écran multifonction et l'écran du système audio.

Pièces constitutives du système



A Ecran du système audio

B Ecran multifonction

C Contacteurs de commande du compteur

2.1 Combiné d'instruments

Ecran du contrôleur d'énergie

Ecran multifonction

Appuyez plusieurs fois sur les contacteurs de commande du compteur au volant pour sélectionner l'affichage de l'écran d'énergie.

Ecran du système audio

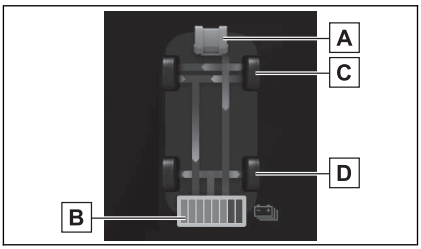
1. Sélectionnez sur le menu principal.
2. Sélectionnez "Energy flow".

Lecture de l'affichage

Les flèches apparaissent en fonction du flux d'énergie. Lorsqu'il n' y a pas de flux d'énergie, les flèches ne s'affichent pas.

La couleur des flèches change comme suit Vert ou bleu : lorsque la batterie hybride (batterie de traction) est régénérée ou chargée. Jaune ou orange : lorsque la batterie hybride (batterie de traction) est utilisée. Rouge : lorsque le moteur à essence est utilisé.

Ecran multifonction



L'image présente toutes les flèches à titre d'exemple. L'affichage réel varie en fonction des conditions.

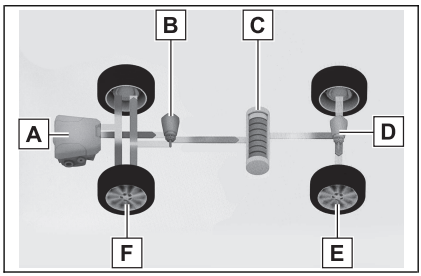
A Moteur à essence

B Batterie hybride (batterie de traction)

C Pneus avant

D Pneus arrière

Ecran du système audio



L'image présente toutes les flèches à titre d'exemple. L'affichage réel varie en fonction des conditions.

A Moteur à essence

B Moteur électrique avant (moteur de traction)

C Batterie hybride (batterie de traction)

D Moteur électrique arrière (moteur de traction)

E Pneus arrière

F Pneus avant

Avertissement de charge actuellement restante de la batterie hybride (batterie de traction)

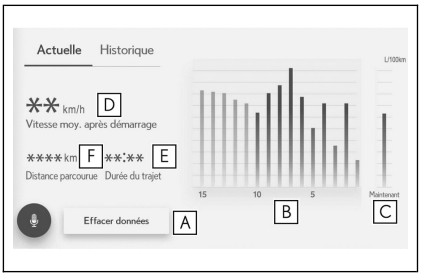
- Le signal sonore retentit de façon intermittente lorsque la batterie hybride (batterie de traction) n'est pas chargée alors que le levier de changement de vitesse est en position N ou lorsque la charge restante chute en dessous d'un certain niveau. Si la quantité de charge restante chut davantage, le signal sonore retentit en continu.
- Lorsqu'un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction et que le signal sonore retentit, suivez les instructions affichées sur l'écran pour procéder à la recherche de pannes.

Consommation

Informations sur le trajet

1. Sélectionnez sur le menu principal.
2. Sélectionnez "Trip information".

Si un écran autre que "Current" s'affiche, sélectionnez "Current".



A Réinitialisation des données de consommation

B Consommation de carburant au cours des 15 dernières minutes

C Consommation actuelle de carburant

D Vitesse moyenne du véhicule depuis le démarrage du système hybride.

E Temps écoulé depuis le démarrage du système hybride.

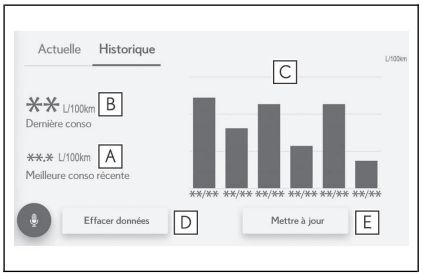
F Autonomie

La consommation de carburant moyenne au cours des 15 dernières minutes est divisée par couleurs, selon les moyennes passées et les moyennes obtenues depuis la dernière fois où le contacteur d'alimentation a été mis en position ON. Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme référence.

Cette image n'est donnée qu'à titre d'exemple et peut légèrement différer des conditions réelles.

Historique

1. Sélectionnez sur le menu principal.
2. Sélectionnez "Trip information".
   Si un écran autre que "History" est affiché, sélectionnez "History".



A Meilleure consommation de carburant enregistrée

B Dernière consommation de carburant

C Enregistrement précédent de consommation de carburant

D Réinitialisation des données d'historique

E Mise à jour des dernières données de consommation de carburant

L'historique de la consommation moyenne de carburant est divisé par couleur, selon les moyennes passées et la consommation moyenne de carburant depuis la dernière mise à jour. Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme référence.

Cette image n'est donnée qu'à titre d'exemple et peut légèrement différer des conditions réelles.

Mise à jour des données d'historique

Mettez à jour la dernière consommation de carburant en sélectionnant "Mettre à jour" afin de mesurer à nouveau la consommation réelle de carburant.

Réinitialisation des données

Vous pouvez supprimer les données de consommation de carburant en sélectionnant "Clear data".

Autonomie

Affiche la distance maximum estimée pouvant être parcourue avec la quantité de carburant restant dans le réservoir.

Cette distance est calculée sur la base de votre consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance réelle pouvant être parcourue peut être différente de celle qui est affichée.

Avant de prendre le volant 3

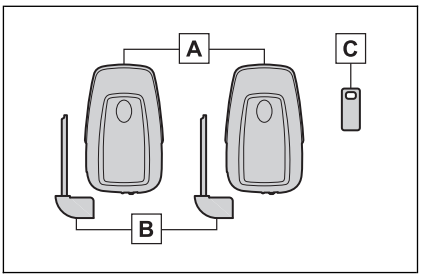
3.1 Informations relatives aux clés 100
3.1.1 Clés 100
3.2 Ouverture, fermeture et verrouillage des portes 102
3.2.1 Portes latérales 102
3.2.2 Porte de coffre 107
3.2.3 Système d'ouverture et de démarrage intelligent 119
3.3 Réglage des sièges 124
3.3.1 Sièges avant 124
3.3.2 Sièges arrière 125
3.3.3 Mémorisation de la position de conduite* 129
3.3.4 Appuie-têtes 131
3.4 Réglage du volant et des rétroviseurs. .133
3.4.1 Volant 133
3.4.2 Rétroviseur intérieur* 134
3.4.3 Rétroviseur numérique* 135
3.4.4 Rétroviseurs extérieurs 143
3.5 Ouverture et fermeture des vitres et du toit ouvrant 144
3.5.1 Vitres électriques 144
3.5.2 Toit ouvrant panoramique* 147
3.6 Réglages des favoris. 151
3.6.1 Mes réglages. 151

3.1 Informations relatives aux clés

3.1.1 Clés

A propos des clés

Les clés suivantes sont fournies avec le véhicule.



A Clés électroniques

- Utilisation du système d'ouverture et de démarrage intelligent (→P. 119)
- Utilisation de la fonction de commande à distance (→P. 101)

B Clés mécaniques

C Plaquette portant le numéro de clé

Lors d'un vol en avion

Si vous portez une clé électronique sur vous dans un avion, veillez à n'appuyer sur aucun bouton de la clé électronique lorsque vous êtes à l'intérieur de la cabine de l'avion. Si vous transportez une clé électronique dans votre sac, etc., assurez-vous que les boutons ne risquent pas d'être enfoncés accidentellement. Si vous appuyez sur l'un des boutons, la clé électronique risque d'émettre des ondes radio qui pourraient interférer avec le bon fonctionnement de l'avion.

Décharge de la pile de la clé électronique

- La durée de vie standard de la pile est de 1 à 2 ans.
- Si la pile devient faible, une alarme retentit dans l'habitacle quand le système hybride s'arrête.
- Pour limiter la décharge de la pile de la clé lorsque la clé électronique n'est pas utilisée pendant de longues périodes, réglez la clé électronique sur le mode d'économie d'énergie. (→P. 120)
- La clé électronique recevant toujours des ondes radio, la pile se déchargera même si la clé électronique n'est pas utilisée. Les symptômes suivants indiquent que la clé électronique peut être déchargée. Remplacez la pile lorsque cela est nécessaire.
  - Le système d'ouverture et de démarrage intelligent ou la commande à distance ne fonctionne pas.
  - La zone de détection se réduit.
  - Le témoin LED de la surface de la clé ne s'allume pas.
- Pour éviter une grave détérioration, ne laissez pas la clé électronique dans un rayon de 1 m (3 ft.) des appareils électriques suivants produisant un champ magnétique :
  - Télévisions
  - Ordinateurs
  - Téléphones portables, téléphones sans fil et chargeurs de batterie
  - Téléphones mobiles ou téléphones sans fil en cours de rechargement
  - Lampes de table
  - Plaques de cuisson à induction

Remplacement de la batterie

→P. 358

Confirmation du nombre de clés enregistrées

Vous pouvez vérifier le nombre de clés déjà enregistrées dans le véhicule. Pour plus d'informations, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié.

Si le message "New Key Registered Contact Your Dealer if You Did Not Register a New Key" s'affiche sur l'écran multifonction

Ce message s'affiche chaque fois que la porte du conducteur est ouverte quand les portes sont déverrouillées depuis l'extérieur pendant environ 10 jours après l'enregistrement d'une nouvelle clé électronique.

Si ce message s'affiche mais que vous n'avez pas enregistré de nouvelle clé électronique, demandez à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à un réparateur dûment qualifié de vérifier si une clé électronique inconnue (autre que celles en votre possession) a été enregistrée.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager la clé

- Ne laissez pas tomber les clés, ne les soumettez pas à des chocs violents et ne les pliez pas.
- N'exposez pas les clés à des températures élevées pendant de longues périodes.
- Ne mouillez pas les clés et ne les passez pas au nettoyeur à ultrasons, etc.
- Ne fixez pas de matériaux métalliques ou magnétiques sur les clés et ne placez pas les clés à proximité de ce type de matériaux.
- Ne démontez pas les clés.
- Ne fixez pas d'autocollant ou autre chose sur la surface de la clé électronique.
- Ne placez pas les clés à proximité d'objets produisant des champs magnétiques, tels que des télévisions, des systèmes audio et des cuisinières à induction.
- Ne placez pas les clés à proximité d'appareils médicaux électriques, tels que des appareils médicaux à basse fréquence ou micro-ondes, et ne recevez pas de soins médicaux en portant la clé sur vous.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

Port de la clé électronique sur soi

Tenez la clé électronique à au moins 10 cm (3,9 in.) des appareils électriques activés. Les ondes radio émises par les appareils électriques se trouvant dans les 10 cm (3,9in.) de la clé électronique peuvent gêner la clé et l'empêcher de fonctionner correctement.

En cas de défaillance du système d'ouverture et de démarrage intelligent ou d'autres problèmes liés à la clé

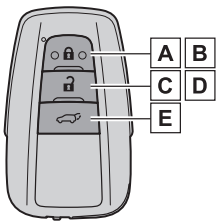
→P. 409

En cas de perte d'une clé électronique

→P. 408

Commande à distance

Les clés électroniques sont équipées de la commande à distance suivante:



A Verrouille les portes (→P. 103)

B Ferme les vitres*1 (→P. 103)

C Déverrouille les portes (→P. 103)

D Ouvre les vitres*1 (→P. 103)

E Ouvre et ferme la porte de coffre électrique*2 (→P. 110)

*1Ces réglages doivent être personnalisés chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou chez tout autre réparateur qualifié.

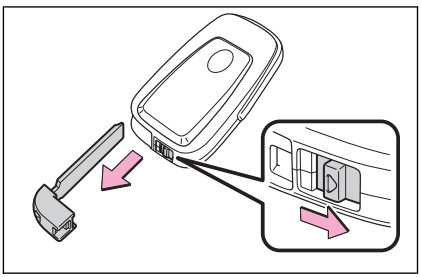
*2Si le véhicule en est équipé

Utilisation de la clé mécanique

Pour faire sortir la clé mécanique, faire coulisser le bouton de déverrouillage et sortir la clé.

La clé mécanique peut être introduite dans un seul sens, car seul un côté de la clé est doté de rainures. Si la clé ne peut être introduite dans le barillet de serrure, tournez-la et essayez à nouveau de l'introduire.

Après l'avoir utilisée, rangez la clé mécanique dans la clé électronique. Ayez sur vous la clé mécanique et la clé électronique. Si la pile de la clé électronique est déchargée ou si la fonction d'ouverture ne fonctionne pas correctement, vous aurez besoin de la clé mécanique. (→P. 409)



Lorsqu'il faut confier la clé du véhicule à un voiturier

Verrouillez la boîte à gants si nécessaire. (→P. 304) Retirez la clé mécanique et conservez-la pour votre utilisation personnelle, puis confiez uniquement la clé électronique au voiturier.

Si vous perdez vos clés mécaniques

→P. 408

Si une clé incorrecte est utilisée

Le barillet tourne librement et est isolé du mécanisme intérieur.

3.2 Ouverture, fermeture et verrouillage des portes

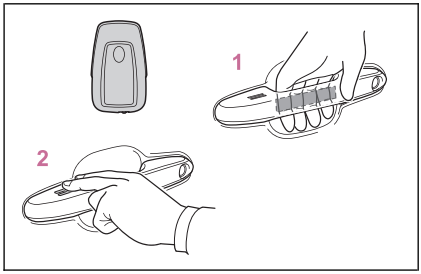
3.2.1 Portes latérales

Le véhicule peut être verrouillé et déverrouillé à l'aide de la fonction d'ouverture, de la commande à distance ou des contacteurs de verrouillage de porte.

Verrouillage et déverrouillage des portes depuis l'extérieur

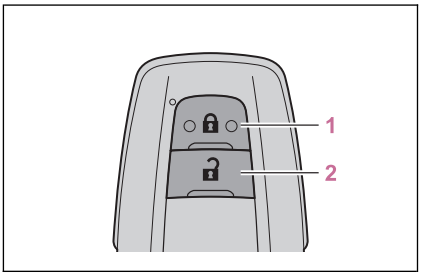
Système d'ouverture et de démarrage intelligent

Porter la clé électronique sur soi pour activer cette fonction.



1. Saisissez la poignée de porte avant pour déverrouiller toutes les portes.*
   Veiller à toucher le capteur situé à l'arrière de la poignée.
   Les portes ne peuvent pas être déverrouillées dans les 3 secondes suivant leur verrouillage.
   *Il est possible de modifier les réglages de déverrouillage des portes. (→P. 103, P. 431)
2. Touchez le capteur de verrouillage (l'empreinte au niveau de la partie supérieure de la poignée de porte avant) pour verrouiller toutes les portes.
   Assurez-vous que la porte est correctement verrouillée.

Commande à distance



1. Verrouille toutes les portes

   Assurez-vous que la porte est correctement verrouillée.

   Appuyez et maintenez pour fermer les vitres*

2. Déverrouille toutes les portes

   Appuyez et maintenez pour ouvrir les vitres*

*Ces réglages doivent être personnalisés chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.

Réglage de la fonction de déverrouillage des portes

Il est possible de définir quelles portes la fonction d'ouverture déverrouille à l'aide de la commande à distance.

1. Mettez le contacteur d'alimentation en position OFF.
2. Lorsque le témoin sur la surface de la clé n'est pas allumé, appuyez sans relâche sur ou sur pendant environ 5 secondes tout en appuyant sans relâche sur .

Le réglage change chaque fois qu'une opération est effectuée, comme indiqué ci-dessous. (Lorsque le paramètre change en continu, relâchez les boutons, patientez au moins 5 secondes et répétez l'étape **2**.)

Ecran multifonction/ Signal sonore	Fonction de déverrouillage
(Véhicules à conduite à gauche) (Véhicules à conduite à droite) Extérieur : Retentit 3 fois Intérieur : retentit une fois	Le fait de tenir la poignée de la porte du conducteur déverrouille la porte du conducteur uniquement.
	Le fait de maintenir la poignée de porte de passager avant déverrouille toutes les portes.
Extérieur : Retentit deux fois Intérieur : retentit une fois	Le fait de maintenir l'une des poignées de porte avant déverrouille toutes les portes.

Pour les véhicules équipés d'une alarme : Pour éviter un déclenchement involontaire de l'alarme, déverrouillez les portes à l'aide de la commande à distance, puis ouvrez et fermez une porte après avoir modifié les réglages. (Si une porte n'est pas ouverte dans les 30 secondes après avoir appuyé sur , les portes se verrouillent à nouveau et l'alarme se déclenche automatiquement.)

Si l'alarme se déclenche, arrêtez-la immédiatement. (→P. 70)

Système de déverrouillage des portes en cas de détection d'impact

Si le véhicule est soumis à un impact violent, toutes les portes sont déverrouillées. Selon la force de l'impact ou le type d'accident, il est néanmoins possible que le système ne fonctionne pas.

Signaux de fonctionnement

Les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portes ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillage : une seule fois ; déverrouillage : deux fois)

Un signal sonore retentit pour indiquer que les vitres et le toit ouvrant panoramique * sont en mouvement.

*Si le véhicule en est équipé

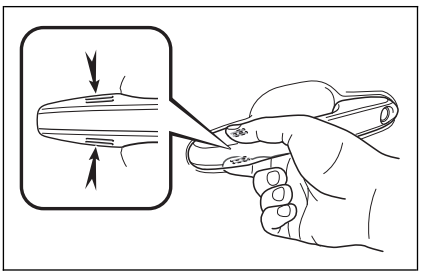
Fonction de sécurité

Si une porte n'est pas ouverte dans les 30 secondes suivant le déverrouillage du véhicule environ, la fonction de sécurité verrouille à nouveau automatiquement le véhicule.

Lorsque la porte ne peut pas être verrouillée par le capteur de verrouillage situé sur la surface de la poignée de porte avant

Si la porte ne se verrouille pas même lorsque la zone de capteur supérieure est effleurée, essayez d'effleurer simultanément les zones de capteur supérieure et inférieure.

Si vous portez des gants, retirez-les.



Signal sonore de verrouillage des portes

Si vous tentez de verrouiller une porte qui n'est pas complètement fermée, un signal sonore retentit de manière continue pendant 5 secondes. Fermez complètement la porte pour arrêter le signal sonore, puis verrouillez à nouveau les portes.

Activation de l'alarme (si le véhicule en est équipé)

Le fait de verrouiller les portes active le système d'alarme. (→P. 69)

Conditions pouvant nuire au fonctionnement du système d'ouverture et de démarrage intelligent ou de la commande à distance

→P. 121

Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent ou la commande à distance ne fonctionne pas correctement

Utilisez la clé mécanique pour verrouiller et déverrouiller les portes. (→P. 409)

Remplacez la pile de la clé par une pile neuve si elle est déchargée. (→P. 358)

Si la batterie 12 volts est déchargée

Les portes ne peuvent pas être verrouillées et déverrouillées à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent ou de la commande à distance. Verrouillez ou déverrouillez les portes à l'aide de la clé mécanique. (→P. 409)

Fonction de rappel de siège arrière

Afin de vous rappeler de ne pas oublier de bagages, etc. sur le siège arrière lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position OFF après que l'une des conditions suivantes a été remplie, un signal sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction pendant environ 6 secondes.

- Le système hybride démarre dans les 10 minutes qui suivent l'ouverture et la fermeture d'une porte arrière.
- Une porte arrière a été ouverte et fermée après que le système hybride a démarré.

Cependant, si une porte arrière est ouverte et fermée dans un délai de 2 secondes environ, la fonction de rappel de siège arrière peut ne pas fonctionner.

La fonction de rappel de siège arrière détermine qu'un bagage, etc. a été placé sur le siège arrière sur la base de l'ouverture et de la fermeture d'une porte arrière. Par conséquent, selon la situation, la fonction de rappel de siège arrière peut ne pas fonctionner et vous risquez malgré tout d'oublier des bagages ou d'autres objets sur le siège arrière. Elle peut aussi s'activer inutilement.

La fonction de rappel de siège arrière peut être activée/désactivée. (→P. 431)

Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 431)

⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter un accident

Respectez les mesures de précaution suivantes lors de la conduite. Le non-respect de ces mesures pourrait causer l'ouverture d'une porte et la chute d'un occupant, ce qui entraînerait des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous que toutes les portes sont correctement fermées et verrouillées.
- Ne tirez pas sur la poignée intérieure des portes lors de la conduite.

  Soyez tout particulièrement attentif aux portes avant, car celles-ci peuvent s'ouvrir même si les boutons de verrouillage intérieurs sont en position de verrouillage.
- Enclenchez le verrouillage de sécurité enfants des portes arrière lorsque des enfants sont assis sur les sièges arrière.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Lors de l'ouverture ou de la fermeture d'une porte

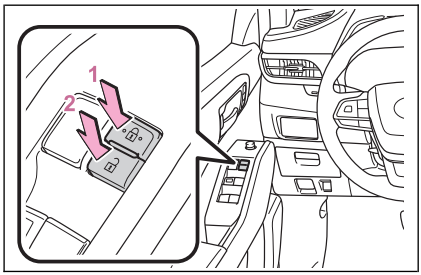
Examinez les alentours du véhicule ; vérifiez par exemple si le véhicule se trouve sur une pente, s'il y a suffisamment d'espace pour ouvrir la porte ou s'il y a de fortes rafales de vent. Lors de l'ouverture et de la fermeture de la porte, tenez fermement la poignée de la porte pour être prêt à réagir en cas de mouvement imprévisible.

Lors de l'actionnement des vitres électriques à l'aide de la commande à distance

Actionnez les vitres électriques après vous être assuré qu'il n'y a aucun risque que l'un des passagers se coince une partie du corps dans la vitre. De plus, ne laissez pas un enfant actionner les vitres électriques à l'aide de la commande à distance. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer une partie du corps dans les vitres électriques.

Verrouillage et déverrouillage des portes depuis l'intérieur

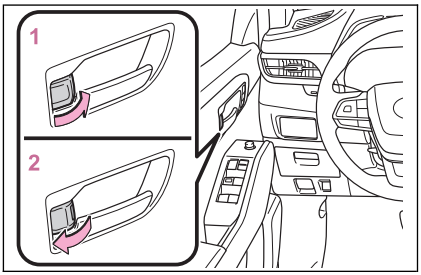
Contacteurs de verrouillage des portes



1. Verrouille toutes les portes
2. Déverrouille toutes les portes

3.2 Ouverture, fermeture et verrouillage des portes

Boutons de verrouillage intérieurs



1. Verrouille la porte
2. Déverrouille la porte

   Il est possible d'ouvrir les portes avant en tirant sur la poignée intérieure, même si les boutons de verrouillage sont en position de verrouillage.

Verrouillage des portes avant depuis l'extérieur sans clé

1. Amenez le bouton de verrouillage intérieur de porte en position de verrouillage.
2. Fermez la porte en tirant la poignée de porte.

   La porte ne peut pas être verrouillée si le contacteur d'alimentation est en position ACC ou ON, ou si la clé électronique est laissée à l'intérieur du véhicule.

   Il se peut que la présence de la clé ne soit pas détectée correctement et que la porte se verrouille.

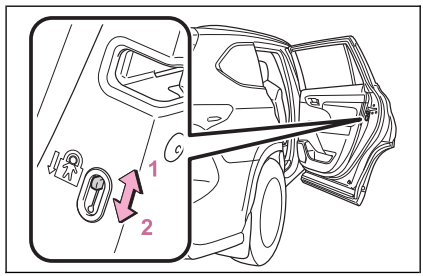
Signal sonore de porte ouverte

Si une porte ou le capot n'est pas complètement fermé, un signal sonore retentit lorsque le véhicule atteint une vitesse de 5 km/h (3 mph).

La/les porte(s) ouverte(s) ou le capot sont indiqués sur l'écran multifonction.

Verrouillage de sécurité enfants des portes arrière

La porte ne peut pas être ouverte depuis l'intérieur du véhicule lorsque le verrouillage est enclenché.



1. Déverrouillage
2. Verrouillage

   Ces verrouillages peuvent être enclenchés pour empêcher que les enfants n'ouvrent les portes arrière. Poussez chaque contacteur de porte arrière vers le bas pour verrouiller les deux portes arrière.

Systèmes de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portes

Les fonctions suivantes peuvent être activées ou désactivées :

Pour les instructions concernant la personnalisation, reportez-vous à la P. 431

Fonction	Fonctionnement
Fonction de verrouillage des portes associée à la vitesse du véhicule	Toutes les portes se verrouillent automatiquement lorsque la vitesse du véhicule atteint ou dépasse 20 km/h (12 mph) environ.
Fonction de verrouillage des portes associée au rapport engagé	Toutes les portes se verrouillent automatiquement lorsque le levier de changement de vitesse est mis hors de la position P.

Fonction	Fonctionnement
Fonction de déverrouillage des portes associée au rapport engagé	Toutes les portes se déverrouillent automatiquement lorsque le levier de changement de vitesse est mis en position P.
Fonction de déverrouillage des portes associée à la porte du conducteur	Toutes les portes se déverrouillent automatiquement lorsque la porte du conducteur est ouverte.

3.2.2 Porte de coffre

Vous pouvez verrouiller/déverrouiller et ouvrir/fermer la porte de coffre à l'aide des procédures suivantes.

⚠MISE EN GARDE !

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Avant de conduire le véhicule

Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que la porte de coffre est complètement fermée. Si la porte de coffre n'est pas complètement fermée, elle pourrait s'ouvrir de manière inattendue et provoquer un accident.

Précautions à prendre lors de la conduite

- Gardez la porte de coffre fermée pendant la conduite.

  Si la porte de coffre est laissée ouverte, elle pourrait heurter des objets alentour pendant la conduite ou des bagages pourraient être expulsés accidentellement, ce qui peut provoquer un accident.

  En outre, des gaz d'échappement peuvent pénétrer dans le véhicule, ce qui représente des risques graves, voire mortels, pour la santé. Assurez-vous que la porte de coffre est fermée avant de prendre le volant.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Ne laissez jamais personne s'asseoir dans le compartiment à bagages. En cas de freinage soudain, de déport brusque ou de collision, ces personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.

Lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule

- Ne permettez pas aux enfants de jouer dans le compartiment à bagages.

  Si un enfant est enfermé dans le compartiment à bagages, il pourrait manquer d'oxygène ou se blesser d'une quelconque manière.
- Ne laissez jamais un enfant ouvrir ou fermer la porte de coffre.

  Dans le cas contraire, la porte de coffre pourrait bouger de manière inattendue, ou l'enfant pourrait se coincer les mains, les bras, la tête ou le cou dans la porte de coffre.

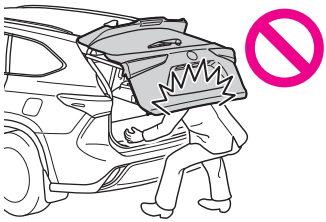
Utilisation de la porte de coffre

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, vous risquez de vous coincer certaines parties du corps, entraînant des blessures graves, voire mortelles.

- Retirez toutes charges lourdes, comme la neige ou le givre, de la porte de coffre avant de l'ouvrir. Dans le cas contraire, la porte de coffre pourrait se refermer soudainement après avoir été ouverte.
- Lors de l'ouverture ou la fermeture de la porte de coffre, vérifiez bien que la zone environnante ne présente aucun risque.
- Si une personne se trouve à proximité, assurez-vous qu'elle est en sécurité ou informez-la que la porte de coffre est sur le point de s'ouvrir ou de se fermer.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Soyez prudent lorsque vous ouvrez ou fermez la porte de coffre lorsqu'il y a du vent, car elle pourrait s'ouvrir ou se fermer brusquement en cas de vent fort.
- Véhicules sans porte de coffre électrique : La porte de coffre risque de se fermer brusquement si elle n'est pas ouverte complètement. Il est plus difficile d'ouvrir ou de fermer la porte de coffre sur une pente que sur une surface de niveau, prenez donc garde à l'ouverture ou la fermeture inattendue de la porte de coffre par elle-même. Assurez-vous que la porte de coffre est complètement ouverte et bloquée avant d'utiliser le compartiment à bagages.



- Véhicules avec porte de coffre électrique : La porte de coffre risque de se fermer brusquement si elle n'est pas ouverte complètement lorsque vous vous trouvez sur une pente raide. Assurez-vous que la porte de coffre est correctement ouverte avant d'utiliser le compartiment à bagages.
- Lorsque vous fermez la porte de coffre, veillez bien à ne pas vous coincer les doigts, etc.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

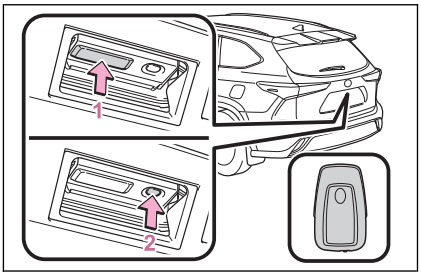
- Lorsque vous fermez la porte de coffre, veillez à appuyer dessus légèrement sur sa surface extérieure. Si la poignée de porte de coffre est utilisée pour fermer complètement la porte de coffre, vous risquez de vous coincé un bras ou une main.
- Ne tirez pas sur l'amortisseur de porte de coffre (véhicules sans porte de coffre électrique) (→P. 110) ou sur la béquille de porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique) (→P. 117) pour fermer la porte de coffre et ne vous suspendez pas à l'amortisseur de porte de coffre (véhicules sans porte de coffre électrique) ou à la béquille de porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique).

  Vous pourriez vous coincer les mains, ou l'amortisseur de porte de coffre (véhicules sans porte de coffre électrique) ou la béquille de porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique) pourrait se casser et provoquer un accident.
- Si un objet lourd est fixé sur la porte de coffre, celle-ci risque de se refermer soudainement après avoir été ouverte, et vous risquez de vous coincer les mains, les bras, la tête ou le cou et de vous blesser. Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces d'origine Toyota sur la porte de coffre.

Déverrouillage et verrouillage de la porte de coffre depuis l'extérieur

Système d'ouverture et de démarrage intelligent

Portez sur vous la clé électronique pour activer cette fonction.



1. Déverrouille toutes les portes
   Les portes ne peuvent pas être déverrouillées dans les 3 secondes suivant leur verrouillage.
2. Verrouille toutes les portes
   Assurez-vous que la porte est correctement verrouillée.

Commande à distance

→P. 103

Signaux de fonctionnement

→P. 104

Déverrouillage et verrouillage de la porte de coffre depuis l'intérieur

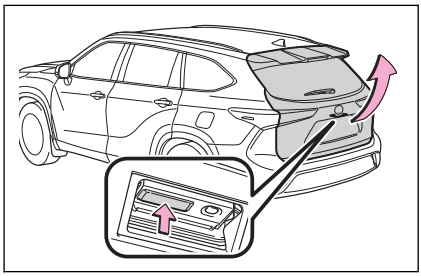
Contacteurs de verrouillage des portes

→P. 105

Ouverture/fermeture de la porte de coffre (véhicules sans porte de coffre électrique)

Ouverture de la porte de coffre

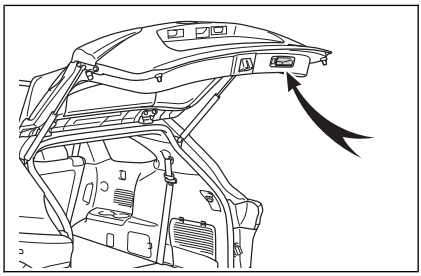
Soulevez la porte de coffre tout en poussant le dispositif d'ouverture de porte de coffre vers le haut.



Fermeture de la porte de coffre

Abaissez la porte de coffre en utilisant une poignée de porte de coffre, puis poussez la porte de coffre vers le bas depuis l'extérieur pour la fermer.

Faites attention à ne pas tirer de biais la porte de coffre lorsque vous utilisez une poignée.



Signal sonore de porte ouverte

→P. 106

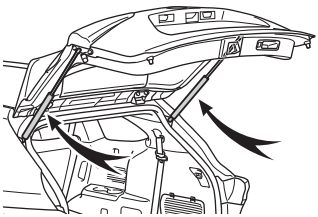
⚠AVERTISSEMENT

Barres d'amortissement de porte de coffre

La porte de coffre est équipée de barres d'amortissement qui la maintiennent en place.

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, les barres d'amortissement de porte de coffre pourraient être endommagées, ce qui provoquerait un dysfonctionnement.

- Ne fixez aucun corps étranger, comme des autocollants, feuilles en plastique ou rubans adhésifs sur les barres d'amortissement.



- Ne touchez pas les barres d'amortissement avec des gants ou d'autres objets en tissu.
- Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces d'origine Toyota sur la porte de coffre.
- Ne placez pas vos mains sur les barres d'amortissement et n'exercez pas de force dessus.

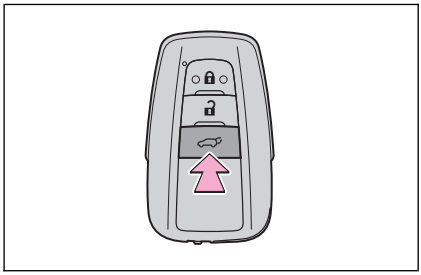
Ouverture/fermeture de la porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique)

Ouverture/fermeture de la porte de coffre à l'aide de la commande à distance

Appuyez sur le contacteur et maintenez-le enfoncé.

Déverrouillez la porte de coffre avant de l'actionner.

Le fait d'appuyer sur le contacteur pendant l'ouverture/la fermeture de la porte de coffre interrompt son fonctionnement. En appuyant à nouveau sur le contacteur et en le maintenant, vous actionnez la porte de coffre dans le sens inverse.

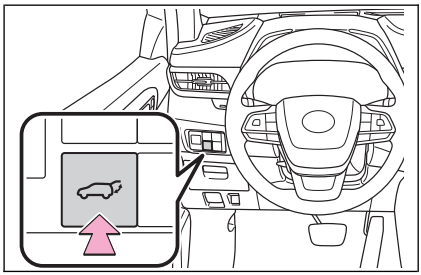


Ouverture/fermeture de la porte de coffre à l'aide du contacteur de porte de coffre sur le tableau de bord

Appuyez sur le contacteur et maintenez-le enfoncé.

Déverrouillez la porte de coffre avant de l'actionner.

Le fait d'appuyer sur le contacteur pendant l'ouverture/la fermeture de la porte de coffre interrompt son fonctionnement. En appuyant à nouveau sur le contacteur et en le maintenant, vous actionnez la porte de coffre dans le sens inverse.

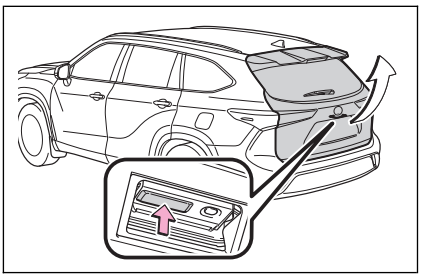


Ouverture de la porte de coffre à l'aide du dispositif d'ouverture de porte de coffre

Lorsque la porte de coffre est déverrouillée : appuyez sur le dispositif d'ouverture de porte de coffre.

Lorsque la porte de coffre est verrouillée : lorsque vous portez la clé électronique sur vous, appuyez sur le dispositif d'ouverture de porte de coffre.

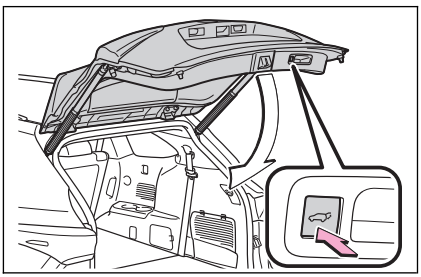
Le fait d'appuyer sur le contacteur pendant l'ouverture/la fermeture de la porte de coffre interrompt son fonctionnement. Le fait d'appuyer à nouveau sur le contacteur entraîne l'ouverture de la porte de coffre.



Ouverture/fermeture de la porte de coffre à l'aide du contacteur de porte de coffre électrique sur la porte de coffre

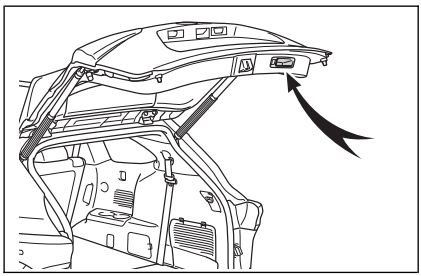
Appuyez sur le contacteur.

Le fait d'appuyer sur le contacteur pendant l'ouverture/la fermeture de la porte de coffre interrompt son fonctionnement. En appuyant à nouveau sur le contacteur, vous actionnez la porte de coffre dans le sens inverse.



Fermeture de la porte de coffre à l'aide de la poignée de porte de coffre.

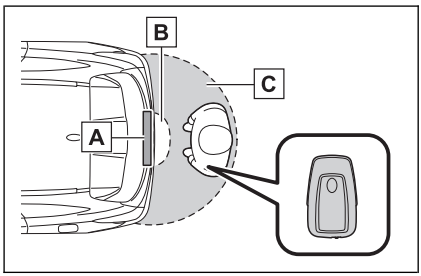
Abaissez la porte de coffre à l'aide de la poignée de porte de coffre, un avertisseur sonore retentit alors et la porte de coffre se ferme automatiquement.



Ouverture/fermeture de la porte de coffre à l'aide du capteur hayon (véhicules avec porte de coffre électrique à ouverture mains libres)

La porte de coffre électrique à ouverture mains libres permet une ouverture et une fermeture automatiques de la porte de coffre électrique en plaçant votre pied à proximité de la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière puis en l'écartant du pare-chocs arrière.

1. Tout en portant sur vous une clé électronique, tenez-vous dans la plage de fonctionnement du système d'ouverture et de démarrage intelligent, à environ 35 à 55 cm (13,8 à 21,7 pouces) du pare-chocs arrière.



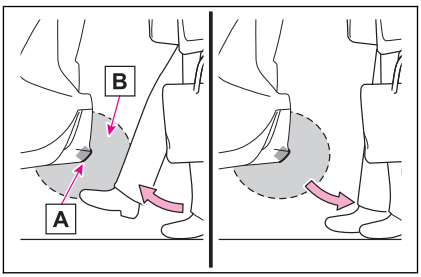
A Capteur hayon

B Zone de détection pour actionnement de porte de coffre électrique à ouverture mains libres

C Zone de détection pour fonctionnement du système d'ouverture et de démarrage intelligent (→P. 119)

2. Faites bouger votre pied à environ 10 cm (3,9 in.) du pare-chocs arrière. Lorsque le capteur hayon détecte que vous avez enlevé votre pied, la porte de coffre s'ouvre/se ferme automatiquement.

- Effectuez ce mouvement en 1 seconde.
- Tant qu'un pied est détecté sous le pare-chocs arrière, la porte de coffre ne commence pas son mouvement.
- Actionnez la porte de coffre électrique à ouverture mains libres sans toucher le pare-chocs arrière avec le pied.
- Si une autre clé électronique se trouve dans l'habitacle ou le compartiment à bagages, il est possible que l'opération prenne légèrement plus de temps pour commencer qu'en temps normal.



A Capteur hayon

B Zone de détection pour actionnement de porte de coffre électrique à ouverture mains libres

Si l'opération avec le pied est effectuée alors que la porte de coffre s'ouvre/se ferme, la porte de coffre interrompt son opération. En effectuant à nouveau l'opération avec le pied, vous actionnez la porte de coffre dans le sens inverse.

Dispositif de fermeture de porte de coffre

Si la porte de coffre n'est pas complètement fermée, le dispositif de fermeture de porte de coffre la ferme complètement de façon automatique.

- Le dispositif de fermeture de porte de coffre peut fonctionner lorsque le contacteur d'alimentation se trouve dans un mode quel qu'il soit.
- Vous pouvez ouvrir la porte de coffre à l'aide du dispositif d'ouverture de porte de coffre même si le dispositif de fermeture de porte de coffre est actionné.

Conditions de fonctionnement de la porte de coffre électrique

Si les conditions suivantes sont remplies, la porte de coffre électrique peut être ouverte et fermée automatiquement.

- Lorsque le système de porte de coffre électrique est activé. (→P. 431)
- Lorsque le contacteur d'alimentation est en position ON, une des conditions suivantes doit être remplie, en plus des conditions ci-dessus :
  - Le frein de stationnement est engagé.
  - La pédale de frein est enfoncée.
  - Le levier de changement de vitesse est en position P.

Fonctionnement de la porte de coffre électrique

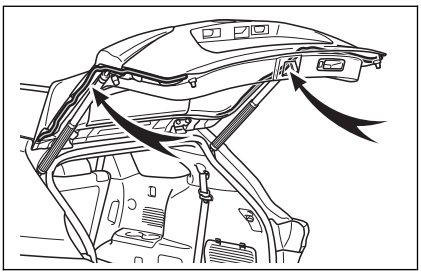
- Lorsque la porte de coffre électrique commence à s'actionner, un signal sonore retentit.

  Si la porte de coffre électrique est verrouillée, le signal sonore peut ne pas retentir.
- Lorsque la porte de coffre électrique est désactivée, elle ne s'actionnera pas mais peut être ouverte et fermée manuellement.
- Lorsque la porte de coffre électrique est ouverte/fermée, si la porte de coffre électrique est gênée, l'opération s'arrête.

Fonction anticoincement

Des capteurs sont installés sur les côtés droit et gauche de la porte de coffre électrique. Lorsque la porte est en train de se fermer automatiquement et que les capteurs sont enfoncés en raison d'un objet coincé, la fonction anticoincement s'active.

Depuis cette position, la porte se déplace légèrement de façon automatique dans le sens opposé, puis le fonctionnement s'interrompt.



Fonction de retardement du verrouillage de la porte de coffre

Cette fonction retarde le verrouillage de la porte de coffre électrique, même lorsque celle-ci est ouverte. Si les opérations suivantes sont effectuées, toutes les portes, sauf la porte de coffre électrique, se verrouillent, puis cette dernière se verrouille également lorsqu'elle est complètement fermée.

1. Fermez toutes les portes, à l'exception de la porte de coffre.
2. Procédez à la fermeture automatique de la porte de coffre électrique et verrouillez les portes à l'aide de la commande à distance (→P. 103) ou du système d'ouverture et de démarrage intelligent (→P. 102) alors que la porte de coffre électrique est en train de se fermer.

   Les feux de détresse clignotent pour indiquer que toutes les portes ont été fermées et verrouillées.

- Si la clé électronique est placée dans le véhicule après avoir commencé une opération de fermeture à l'aide de la fonction de retardement du verrouillage de porte, la clé électronique peut être enfermée dans le véhicule.
- Si la porte de coffre ne se ferme pas complètement en raison de la fonction anticoincement, etc., pendant la fermeture automatique de la porte de coffre après l'exécution d'une opération de retardement du verrouillage de porte, la fonction de retardement du verrouillage de porte est annulée et toutes les portes sont alors déverrouillées.
- Avant de quitter le véhicule, assurez-vous que toutes les portes sont fermées et verrouillées.

Conditions de fonctionnement du capteur hayon (véhicules avec porte de coffre électrique sans contact)

- Lorsque le capteur hayon est activé (→P. 431) et que le contacteur d'alimentation est désactivé.
- Lorsqu'une clé électronique se trouve dans la zone de détection des opérations.

Situations dans lesquelles la porte de coffre électrique sans contact peut ne pas fonctionner correctement (si le véhicule en est équipé)

Dans les situations suivantes, la porte de coffre électrique sans contact peut ne pas fonctionner correctement :

- Lorsqu'un pied reste sous le pare-chocs arrière.
- Si le pare-chocs arrière est frappé ou touché de manière prolongée avec le pied.

  Si le pare-chocs arrière a été touché pendant un certain temps, patientez quelques instants avant d'essayer d'actionner à nouveau la porte de coffre électrique sans contact.
- Lorsque vous vous trouvez très près du pare-chocs arrière.
- Lorsqu'une source d'ondes radio externe interfère dans la communication entre la clé électronique et le véhicule. (→P. 121)
- Lorsque le véhicule est garé à proximité d'une source de parasites électriques qui affecte la sensibilité de la porte de coffre électrique sans contact, comme une place de stationnement payant, une station-service, une route chauffée électriquement ou un éclairage fluorescent
- Lorsque le véhicule se trouve à proximité d'une tour TV, d'une centrale électrique, d'une station radio, d'un grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques.
- Lorsque de grandes quantités d'eau sont projetées sur le pare-chocs arrière, comme lorsque le véhicule est en cours de lavage ou soumis à une forte pluie.
- Lorsque de la boue, de la neige, de la glace, etc. adhère au pare-chocs arrière.
- Lorsque le véhicule est resté stationné un certain temps à proximité d'objets qui peuvent bouger et toucher le pare-chocs arrière, comme des plantes.
- Si un accessoire est installé sur le pare-chocs arrière.

  Si un accessoire a été installé, désactivez le capteur hayon. (→P. 431)

Prévention du fonctionnement involontaire de la porte de coffre électrique sans contact (si le véhicule en est équipé)

Lorsqu'une clé électronique se trouve dans la zone de détection de fonctionnement, la porte de coffre électrique sans contact peut fonctionner involontairement ; faites donc attention dans les situations suivantes :

- Lorsque de grandes quantités d'eau sont projetées sur le pare-chocs arrière, comme lorsque le véhicule est en cours de lavage ou soumis à une forte pluie.
- Lorsque vous essuyez la saleté sur le pare-chocs arrière.
- Lorsqu'un petit animal ou un petit objet, tel qu'un ballon, passe sous le pare-chocs arrière.
- Si un objet se trouvant juste sous le pare-chocs arrière bouge.
- Si une personne assise sur le pare-chocs arrière remue les jambes.
- Si les jambes ou une autre partie du corps d'une personne touche le pare-chocs arrière lorsqu'elle passe près du véhicule
- Lorsque le véhicule est garé à proximité d'une source de parasites électriques qui affecte la sensibilité de la porte de coffre électrique sans contact, comme une place de stationnement payant, une station-service, une route chauffée électriquement ou un éclairage fluorescent

- Lorsque le véhicule se trouve à proximité d'une tour TV, d'une centrale électrique, d'une station radio, d'un grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques.
- Lorsque le véhicule est stationné dans un lieu où des objets, tels que des plantes, sont situés à proximité du pare-chocs arrière.
- Lorsque des bagages ou autre sont placés dans le compartiment à bagages ou qu'ils sont déchargés du véhicule.
- Si des accessoires ou une housse pour véhicule sont installés/retirés à proximité du pare-chocs arrière.
- Lorsque la neige qui se trouve que la partie intérieure du pare-chocs fond.

Pour éviter tout fonctionnement involontaire, désactivez le capteur hayon. (→P. 431)

Au moment de rebrancher la batterie 12 volts

Pour permettre le fonctionnement correct de la porte de coffre électrique, fermez la porte de coffre manuellement.

Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 431)

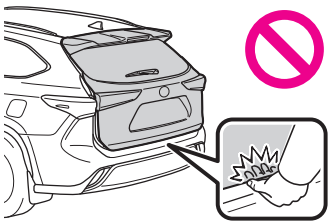
⚠MISE EN GARDE !

Dispositif de fermeture de porte de coffre

- Si la porte de coffre n'est pas complètement fermée, le dispositif de fermeture de porte de coffre la ferme complètement de façon automatique. Quelques secondes s'écoulent avant que le dispositif de fermeture de porte de coffre se mette à fonctionner.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

Veillez à ne pas coincer vos doigts ou toute autre chose dans la porte de coffre, car cela pourrait occasionner des fractures ou d'autres blessures graves.



- Faites attention lorsque vous utilisez le dispositif de fermeture de porte de coffre, car il fonctionne encore lorsque le système de porte de coffre électrique est désactivé.

Porte de coffre électrique

Respectez les précautions suivantes lorsque vous actionnez la porte de coffre électrique. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Vérifiez la zone environnante pour être sûr qu'il n'y a aucun obstacle ou quoi que ce soit d'autre qui pourrait provoquer le coincement de vos objets personnels.
- Si une personne se trouve à proximité, assurez-vous qu'elle est en sécurité ou informez-la que la porte de coffre est sur le point de s'ouvrir ou de se fermer.
- Si le système de porte de coffre électrique est désactivé alors que la porte de coffre électrique fonctionne, la porte de coffre arrête de fonctionner. La porte de coffre doit alors être actionnée manuellement. Faites tout particulièrement attention dans cette situation car la porte de coffre peut s'ouvrir ou se fermer soudainement.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Si les conditions de fonctionnement de la porte de coffre électrique (→P. 112) ne sont plus remplies, un signal sonore peut retentir et le mouvement d'ouverture ou de fermeture de la porte de coffre peut s'arrêter. La porte de coffre doit alors être actionnée manuellement. Faites tout particulièrement attention lorsque vous êtes dans une pente car la porte de coffre peut se déplacer soudainement.
- En pente, la porte de coffre risque de se refermer soudainement après avoir été ouverte. Assurez-vous que la porte de coffre est complètement ouverte et verrouillée en position.
- Dans les situations suivantes, la porte de coffre électrique peut détecter une anomalie, ce qui peut entraîner l'arrêt du fonctionnement automatique. Dans ce cas, la porte de coffre doit être actionnée manuellement. Faites tout particulièrement attention dans ce cas car la porte de coffre arrêtée peut soudainement s'ouvrir ou se fermer et entraîner un accident.
  - Lorsque la porte de coffre entre en contact avec un obstacle
  - Lorsque la tension de la batterie 12 volts diminue soudainement, comme quand le contacteur d'alimentation est mis en position ON ou quand le système hybride est démarré pendant le fonctionnement automatique.
- Si un objet lourd est fixé sur la porte de coffre, cette dernière risque de ne pas s'actionner, provoquant ainsi son dysfonctionnement, ou elle peut se refermer soudainement après avoir été ouverte, et vous risquez de vous coincer les mains, les bras, la tête ou le cou et vous blesser. Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces d'origine Toyota sur la porte de coffre.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Fonction anticoincement

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps pour déclencher intentionnellement la fonction anticoincement.
- La fonction anticoincement peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de la porte de coffre. Veillez à ne pas coincer vos doigts ou toute autre chose.
- La fonction anticoincement peut ne pas fonctionner selon la forme de l'objet coincé. Veillez à ne pas vous coincer les doigts ou quoi que ce soit d'autre.

Porte de coffre électrique sans contact (si le véhicule en est équipé)

Respectez les précautions suivantes lorsque vous actionnez la porte de coffre électrique sans contact. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

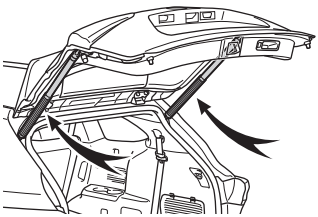
- Vérifiez la zone environnante pour être sûr qu'il n'y a aucun obstacle ou quoi que ce soit d'autre qui pourrait provoquer le coincement de vos objets personnels.
- Les gaz d'échappement rendent les tuyaux d'échappement très chauds. Lorsque vous actionnez la porte de coffre électrique sans contact, faites tout particulièrement attention à ne pas toucher le tuyau d'échappement.
- N'actionnez pas la porte de coffre électrique sans contact s'il y a peu d'espace sous le pare-chocs arrière.

⚠AVERTISSEMENT

Béquilles de porte de coffre

La porte de coffre est équipée de béquilles qui la maintiennent en place.

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, la béquille de porte de coffre risque d'être endommagée, ce qui entraînerait un dysfonctionnement.



- Ne fixez pas de corps étrangers, tels que des autocollants, des feuilles en plastique ou des adhésifs sur la tige de béquille.
- Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces d'origine Toyota sur la porte de coffre.
- Ne mettez pas vos mains sur la béquille et n'exercez pas de forces latérales sur celle-ci.

Pour éviter tout dysfonctionnement du dispositif de fermeture de porte

N'exercez pas une force excessive sur la porte de coffre lors du fonctionnement du dispositif de fermeture de porte de coffre. Appliquer une force excessive peut entraîner un dysfonctionnement du dispositif de fermeture de la porte de coffre.

Pour éviter un dysfonctionnement de la porte de coffre électrique

- Assurez-vous de l'absence de givre entre la porte de coffre et l'encadrement qui pourrait empêcher le mouvement de la porte de coffre. Actionner la porte de coffre électrique lorsqu'une charge excessive est exercée sur la porte de coffre peut entraîner un dysfonctionnement.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

- N'exercez pas de force excessive sur la porte de coffre électrique lorsque celle-ci fonctionne
- Veillez à ne pas endommager les capteurs (posés sur les bords droit et gauche de la porte de coffre électrique) avec un couteau ou autre objet pointu. Si un capteur est débranché, la porte de coffre électrique ne se ferme pas automatiquement.

Précautions à prendre concernant la porte de coffre électrique à ouverture mains libres (si le véhicule en est équipé)

Le capteur hayon se trouve derrière la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière. Respectez ce qui suit afin de garantir le bon fonctionnement de la porte de coffre électrique sans contact :

- Veillez à ce que la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière reste en permanence propre.
- Si la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière est sale ou recouverte de neige, le capteur hayon peut ne pas fonctionner. Dans ce cas, retirez la saleté ou la neige, changez le véhicule de place, puis vérifiez si le capteur hayon fonctionne. S'il ne fonctionne pas, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
- N'appliquez pas de revêtement ayant un effet anti-pluie (hydrophile), ou tout autre revêtement, sur la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière.
- Ne stationnez pas le véhicule à proximité d'objets qui pourraient bouger et toucher la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière, comme de l'herbe ou des arbres.

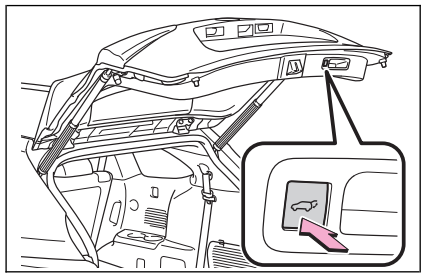
⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

- Si le véhicule a été stationné pendant un certain temps à proximité d'objets en mouvement qui touchent la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière, comme de l'herbe ou des arbres, le capteur hayon peut ne pas fonctionner. Dans ce cas, déplacez le véhicule de sa position actuelle, puis vérifiez si le capteur hayon fonctionne. S'il ne fonctionne pas, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
- Ne soumettez pas un capteur hayon ou sa zone environnante à de forts impacts.
- Si le capteur hayon ou sa zone environnante a été soumis à un fort impact, le capteur hayon peut ne pas fonctionner correctement.
- Si le capteur hayon ne fonctionne pas dans les situations suivantes, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
  - Le capteur hayon ou sa zone environnante a été soumis à un fort impact.
  - La partie centrale inférieure du pare-chocs arrière est rayée ou endommagée.
- Ne démontez pas le pare-chocs arrière.
- Ne collez pas d'autocollants sur le pare-chocs arrière.
- Ne peignez pas le pare-chocs arrière.
- Si un objet lourd est fixé sur la porte de coffre électrique, désactivez le capteur hayon.

Réglage de la position ouverte de la porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique)

La position ouverte de la porte de coffre électrique peut être réglée.

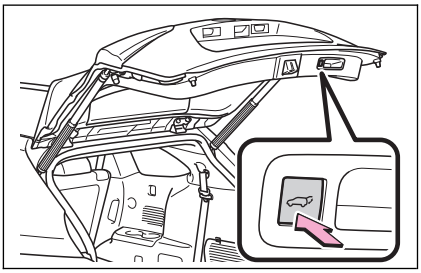
1. Arrêtez la porte de coffre électrique dans la position souhaitée. (→P. 110)
2. Appuyez sur le contacteur de porte de coffre électrique situé sur la porte de coffre et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes.
   - Une fois le réglage terminé, un signal sonore retentit 4 fois.
   - La prochaine fois que vous ouvrirez la porte de coffre électrique, elle s'arrêtera à cette position.



Remise de la position d'ouverture de la porte de coffre électrique à la position réglée par défaut

Appuyez sur le contacteur de porte de coffre électrique situé sur la porte de coffre et maintenez-le enfoncé pendant environ 7 secondes.

Un signal sonore retentit à 4 reprises, s'arrête et retentit 2 fois de plus. La prochaine fois que vous ouvrirez la porte de coffre électrique, elle s'arrêtera à la position par défaut.



Lorsque vous réglez la position ouverte de la porte de coffre au moyen de l'écran multifonction

La position ouverte de la porte de coffre électrique peut être réglée à l'aide de l'écran multifonction. (→P. 431)

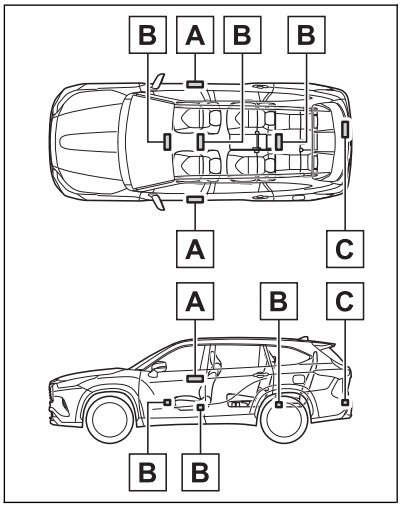
Une fois ouverte, la porte de coffre électrique s'ouvre à la dernière position réglée à l'aide du contacteur de porte de coffre électrique sur la porte de coffre ou sur l'écran multifonction.

3.2.3 Système d'ouverture et de démarrage intelligent

Les opérations suivantes peuvent être effectuées simplement en portant sur vous la clé électronique, par exemple dans votre poche. Le conducteur devrait toujours porter sur lui la clé électronique.

- Verrouille et déverrouille les portes(→P. 102)
- Verrouille et déverrouille la porte de coffre (→P. 109)
- Démarre et arrête le système hybride (→P. 168)

Emplacement des antennes

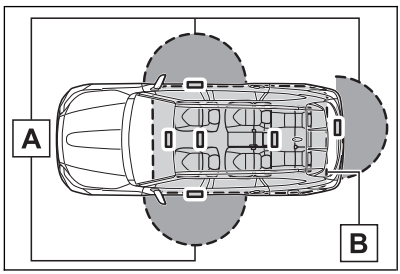


A Antennes situées à l'extérieur de l'habitacle

B Antennes situées à l'intérieur de l'habitacle

C Antenne située à l'extérieur du compartiment à bagages

Zone de portée (zones dans lesquelles la clé électronique est détectée)



A Lors du verrouillage ou du déverrouillage des portes
Le système peut être utilisé lorsque la clé électronique est à une distance d'environ 0,7 m (2,3 ft.) d'une poignée extérieure de porte avant et de la porte de coffre. (Seules les portes détectant la clé peuvent être actionnées.)

B Lors du démarrage du système hybride ou du changement de mode du contacteur d'alimentation
Le système peut être actionné lorsque la clé électronique est à l'intérieur du véhicule.

Alarmes et messages d'avertissement

Des alarmes extérieures et intérieures ainsi que des messages d'avertissement sur l'écran multifonction sont utilisés conjointement pour réduire les risques de vol du véhicule ou d'accidents provoqués par une utilisation incorrecte. Prenez les mesures appropriées en fonction du message d'avertissement affiché sur l'écran multifonction. (→P. 388)

Lorsque seule une alarme retentit, les circonstances et les mesures correctives sont les suivantes :

- Lorsqu'une alarme extérieure retentit une fois pendant 5 secondes

Situation	Mesure corrective
Une tentative de verrouillage du véhicule a été effectuée alors qu'une porte était ouverte.	Fermez toutes les portes et verrouillez-les à nouveau.

- Lorsqu'une alarme intérieure retentit en continu

Situation	Mesure corrective
Le contacteur d'alimentation a été mis sur ACC alors que la porte du conducteur était ouverte (ou la porte du conducteur a été ouverte alors que le contacteur d'alimentation était sur ACC).	Désactivez le contacteur d'alimentation et fermez la porte du conducteur.
Le contacteur d'alimentation a été désactivé alors que la porte du conducteur était ouverte.	Fermez la porte du conducteur.

Fonction d'économie d'énergie

La fonction d'économie d'énergie est activée afin d'empêcher le déchargement de la pile de la clé électronique et de la batterie 12 volts lorsque le véhicule n'est pas utilisé pendant une longue période.

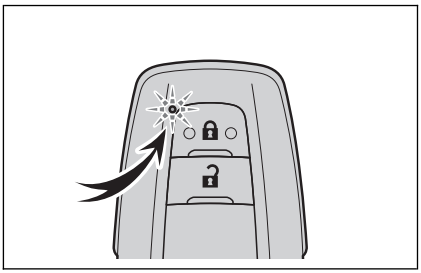
- Dans les situations suivantes, il se peut que le système d'ouverture et de démarrage intelligent mette un certain temps à déverrouiller les portes.
  - La clé électronique est restée dans une zone d'environ 2 m (6 ft.) à l'extérieur du véhicule pendant 10 minutes ou plus.
  - Le système d'ouverture et de démarrage intelligent n'a pas été utilisé pendant 5 jours ou plus.
- Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent n'a pas été utilisé pendant au moins 14 jours, les portes ne peuvent pas être déverrouillées à partir de n'importe quelle porte, mais uniquement à partir de la porte du conducteur. Dans ce cas, saisissez fermement la poignée de la porte du conducteur ou utilisez la commande à distance ou la clé mécanique pour déverrouiller les portes.

Activation du mode d'économie d'énergie de la clé électronique

Lorsque le mode d'économie de pile est activé, le déchargement de la pile est minimisé en empêchant la clé électronique de recevoir des ondes radio.

Appuyez deux fois sur tout en maintenant la touche enfoncée. Assurez-vous que le témoin de clé électronique clignote 4 fois.

Lorsque le mode d'économie de pile est activé, le système d'ouverture et de démarrage intelligent ne peut pas être utilisé. Pour désactiver la fonction, appuyez sur l'une des touches de la clé électronique.



Conditions nuisant au fonctionnement

Le système d'ouverture et de démarrage intelligent utilise de faibles ondes radio. Dans les situations suivantes, la communication entre la clé électronique et le véhicule peut être affectée, ce qui empêche le fonctionnement correct du système d'ouverture et de démarrage intelligent, de la commande à distance et du système antidémarrage. (Mesures alternatives : →P. 409)

- Lorsque la pile de la clé électronique est déchargée
- A proximité d'une tour TV, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station de radio, d'un grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques
- Quand la clé électronique se trouve contre ou recouverte par les objets métalliques suivants
  - Cartes auxquelles une feuille d'aluminium est fixée
  - Paquets de cigarettes contenant du papier aluminium à l'intérieur
  - Portefeuilles ou sacs en métal
  - Pièces de monnaie
  - Réchauffe-mains constitués de métal
  - Supports tels que CD et DVD
- Lorsque d'autres télécommandes (qui émettent des ondes radio) sont utilisées à proximité
- Lorsque la clé électronique est transportée avec les appareils suivants, qui émettent des ondes radio
  - Radio portable, téléphone mobile, téléphone sans fil ou autres appareils de communication sans fil
  - Une autre clé électronique ou une clé de commande à distance émettant des ondes radio
  - Ordinateurs personnels ou assistants personnels (PDA)
  - Lecteurs audio numériques
  - Systèmes de jeu portatifs
- Si de la teinture de vitre contenant du métal est utilisée ou si des objets métalliques sont fixés sur la lunette arrière
- Lorsque la clé électronique se trouve à proximité d'un chargeur de batterie ou d'appareils électroniques
- Lorsque le véhicule est stationné sur une place de stationnement payant où des ondes radio sont émises

Remarques relatives à la fonction d'ouverture

- Même lorsque la clé électronique se trouve dans la zone de portée (zones de détection), il se peut que le système ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants :
  - La clé électronique est trop proche de la vitre ou de la poignée de porte extérieure, près du sol ou placée en hauteur lorsque les portes sont verrouillées ou déverrouillées.
  - La clé électronique est posée sur le panneau d'instruments, le compartiment à bagages ou le plancher, dans un vide-poches de porte ou dans la boîte à gants lors du démarrage du système hybride ou du changement de mode du contacteur d'alimentation.
- Ne laissez pas la clé électronique sur le panneau d'instruments ou près des vide-poches de porte quand vous quittez le véhicule. En fonction des conditions de réception des ondes

radio, elle peut être détectée par l'antenne située hors de l'habitacle et la porte pourrait être verrouillée de l'extérieur, bloquant ainsi la clé électronique à l'intérieur du véhicule.

- Tant que la clé électronique est dans la zone de portée, n'importe qui peut verrouiller ou déverrouiller les portes. Cependant, seules les portes détectant la clé électronique peuvent être utilisées pour déverrouiller le véhicule.
- Même si la clé électronique n'est pas à l'intérieur du véhicule, il est possible de faire démarrer le système hybride si la clé se trouve près d'une vitre.
- Les portes peuvent se déverrouiller si de grandes quantités d'eau sont projetées sur la poignée de porte, par exemple en cas de pluie ou dans une station de lavage, quand la clé électronique se trouve dans la zone de portée. (Les portes se verrouilleront automatiquement après environ 30 secondes si elles ne sont pas ouvertes et refermées.)
- Si la commande à distance est utilisée pour verrouiller les portes lorsque la clé électronique est près du véhicule, il se peut que la porte ne soit pas déverrouillée par la fonction d'ouverture. (Utilisez la commande à distance pour déverrouiller les portes.)
- Si vous touchez le capteur de verrouillage ou de verrouillage de porte alors que vous portez des gants, son fonctionnement peut être inhibé.
- Si la poignée de porte est mouillée alors que la clé électronique se trouve dans la zone de portée, il est possible que la porte se verrouille et se déverrouille de manière répétée. Dans ce cas, effectuez les mesures correctives suivantes pour laver le véhicule :
  - Placez la clé électronique dans un endroit situé à 2 m (6 ft.) minimum du véhicule. (Veillez à ce que la clé ne soit pas volée.)
  - Mettez la clé électronique en mode d'économie d'énergie pour désactiver le système d'ouverture et de démarrage intelligent. (→P. 120)
- Si la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule et si une poignée de porte est mouillée pendant le lavage, il se peut qu'un message s'affiche sur l'écran multifonction et qu'un signal sonore retentisse à l'extérieur du véhicule. Pour désactiver l'alarme, verrouillez toutes les portes.
- Il se peut que le capteur de verrouillage ne fonctionne pas correctement s'il est en contact avec de la glace, de la neige, de la boue, etc. Nettoyez le capteur de verrouillage et essayez de le faire fonctionner à nouveau ou utilisez le capteur de verrouillage placé sur la partie inférieure de la poignée de porte.
- Un actionnement soudain de la poignée ou un actionnement de la poignée immédiatement après être entré dans la page effective peut empêcher les portes de se déverrouiller. Touchez le capteur de déverrouillage de porte et assurez-vous que les portes sont déverrouillées avant de tirer à nouveau sur la poignée de porte.
- Si une autre clé électronique se trouve dans la zone de détection, un délai légèrement plus long peut s'écouler avant le déverrouillage des portes après avoir saisi la poignée de porte.

Lorsque le véhicule n'est pas conduit pendant une période prolongée

- Pour éviter le vol du véhicule, ne laissez pas la clé électronique dans un rayon de 2 m (6 ft.) autour du véhicule.
- Le système d'ouverture et de démarrage intelligent peut être désactivé à l'avance. (→P. 431)
- Le réglage de la clé électronique sur le mode d'économie d'énergie permet de limiter le déchargement de la pile de la clé. (→P. 120)

Pour utiliser correctement le système

Assurez-vous d'avoir la clé électronique sur vous lorsque vous faites fonctionner le système. Ne placez pas la clé électronique trop près du véhicule quand vous souhaitez faire fonctionner le système depuis l'extérieur du véhicule.

Selon votre position et votre façon de tenir la clé électronique, il se peut que le système ne la détecte pas et ne fonctionne pas correctement. (L'alarme peut se déclencher accidentellement ou la prévention de verrouillage des portes peut ne pas fonctionner.)

Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent ne fonctionne pas correctement

Si les portes ne peuvent être ni verrouillées ni déverrouillées à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent, verrouillez/déverrouillez les portes en effectuant l'une des opérations suivantes :

- Approchez la clé électronique d'une des poignées de porte avant et utilisez la fonction d'ouverture.
- Utilisez la commande à distance.

Si les portes ne peuvent être ni verrouillées ni déverrouillées à l'aide des méthodes mentionnées ci-dessus, utilisez la clé mécanique. (→P. 409)

Si le système hybride ne peut pas démarrer à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent, reportez-vous à la P. 409

Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 431)

Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent a été désactivé par le biais d'un réglage personnalisé

- Verrouillage et déverrouillage des portes : Utilisez la commande à distance ou la clé mécanique. (→P. 103, P. 409)
- Démarrage du système hybride et changement de mode du contacteur d'alimentation : →P. 409
- Arrêt du système hybride : →P. 170

⚠MISE EN GARDE !

Mesures de précaution relatives aux interférences avec des appareils électroniques

- Les personnes munies d'un pacemaker cardiaque implantable, d'un pacemaker de traitement par resynchronisation cardiaque ou d'un défibrillateur automatique implantable doivent se tenir à une distance raisonnable des antennes du système d'ouverture et de démarrage intelligent. (→P. 119) Les ondes radio peuvent avoir des effets néfastes sur le fonctionnement de tels dispositifs. Si nécessaire, la fonction d'ouverture peut être désactivée. Adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié, pour obtenir plus d'informations, telles que la fréquence des ondes radio et leur intervalle d'émission. Consultez ensuite votre médecin pour savoir si vous devez désactiver la fonction d'ouverture.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

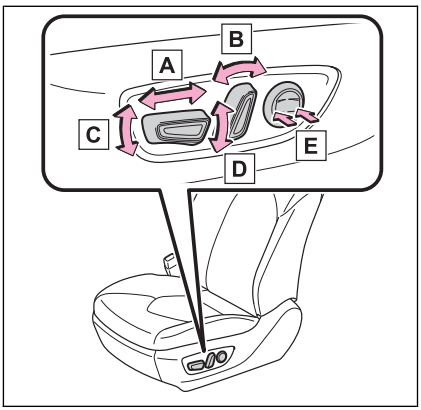
- Les personnes munies d'un dispositif médical électrique autre qu'un pacemaker cardiaque implantable, un pacemaker de traitement par resynchronisation cardiaque ou un défibrillateur automatique implantable doivent consulter le fabricant de ce dispositif pour s'assurer de son bon fonctionnement sous l'influence d'ondes radio. Les ondes radio peuvent avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de tels dispositifs médicaux.

Demandez à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié, des détails concernant la désactivation de la fonction d'ouverture.

3.3 Réglage des sièges

3.3.1 Sièges avant

Procédure de réglage



A Contacteur de réglage de position du siège

B Contacteur de réglage d'inclinaison du dossier de siège

C Contacteur de réglage de l'inclinaison de l'assise de siège (avant)

D Contacteur de réglage de hauteur

E Contacteur de réglage de soutien lombaire (côté conducteur uniquement)

Lors du réglage du siège

Lors du réglage du siège, veillez à ce que l'appuie-tête ne touche pas le plafond.

⚠MISE EN GARDE !

Lors du réglage de la position du siège

- Faites preuve de prudence lorsque vous réglez la position du siège et veillez à ce que son mouvement ne blesse pas d'autres passagers.
- Ne mettez pas les mains sous le siège ou à côté des pièces en mouvement pour éviter les blessures. Les doigts ou les mains peuvent se coincer dans le mécanisme de siège.
- Veillez à laisser suffisamment d'espace autour des pieds afin que ces derniers ne soient pas coincés.

Réglage du siège

- Faites attention à ce que le siège n'entre pas en contact avec les passagers ou bagages.
- Pour réduire le risque de glissement sous la sangle abdominale de ceinture de sécurité en cas de collision, n'inclinez pas le siège plus que nécessaire.

  Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale de ceinture de sécurité risque de glisser au-dessus des hanches et d'appliquer une force directement sur votre abdomen, ou votre cou peut entrer en contact avec la sangle supérieure de ceinture de sécurité, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.

  Les réglages ne doivent pas être effectués pendant la conduite car le siège pourrait se déplacer de manière inattendue et provoquer la perte de contrôle du véhicule.

3.3.2 Sièges arrière

La position du siège et l'angle du dossier de siège peuvent être réglés, et le dossier peut être rabattu en actionnant le levier de réglage d'angle de dossier de siège.

⚠MISE EN GARDE !

Réglage du siège

- Pour réduire le risque de glissement sous la sangle abdominale de ceinture de sécurité en cas de collision, n'inclinez pas le siège plus que nécessaire.

  Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale de ceinture de sécurité risque de glisser au-dessus des hanches et d'appliquer une force directement sur votre abdomen, ou votre cou peut entrer en contact avec la sangle supérieure de ceinture de sécurité, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.

  Les réglages ne doivent pas être effectués pendant la conduite car le siège pourrait se déplacer de manière inattendue et provoquer la perte de contrôle du véhicule.
- Faites attention à ce que le siège n'entre pas en contact avec les passagers ou bagages.
- Veillez à ne pas coincer vos mains ou vos pieds dans le siège.

Après avoir réglé les sièges et les avoir remis en place

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous que le siège et le dossier de siège sont bien verrouillés en position en les poussant légèrement d'avant en arrière.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de tours dans les ceintures de sécurité ou qu'elles ne sont pas coincées dans le dossier de siège.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Lors du rabattement des dossiers de siège arrière

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne rabattez pas les dossiers de siège lors de la conduite.
- Arrêtez le véhicule sur un sol plat, engagez le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P.
- Ne laissez personne s'asseoir sur un dossier de siège rabattu ou dans le compartiment à bagages lorsque vous conduisez.
- Ne permettez pas aux enfants d'entrer dans le compartiment à bagages.
- Ne rabattez pas un dossier de siège arrière lorsque des passagers sont assis sur les sièges arrière ou lorsqu'il y a des bagages sur les sièges arrière.
- Veillez à ne pas vous coincer les mains lorsque vous rabattez les dossiers de siège arrière.

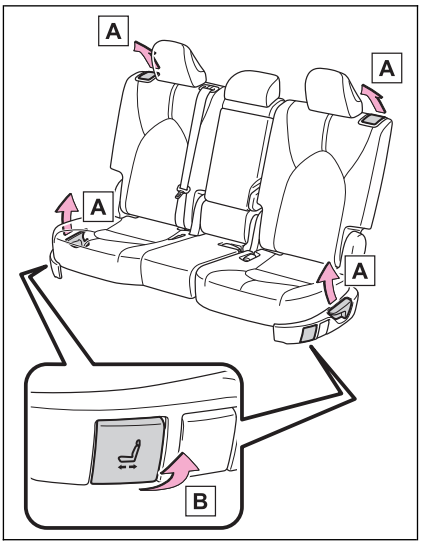
Lors de l'utilisation des sièges de la troisième rangée

Ne vous asseyez pas au centre des sièges de la troisième rangée. Une étiquette est présente. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage brusque ou de collision.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Procédure de réglage

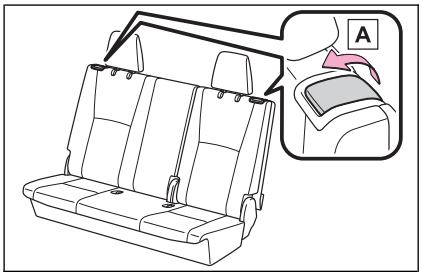
Seconde rangée de sièges



A Levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège

B Levier de réglage de position du siège

Sièges de la troisième rangée de sièges



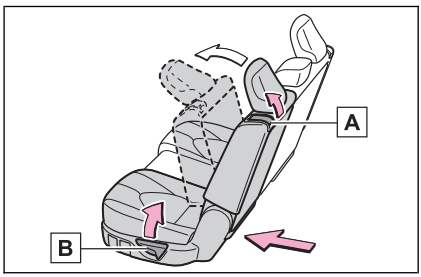
A Levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège

Déplacement de la deuxième rangée de sièges afin d'accéder à la troisième rangée de sièges

Lors de l'entrée/la sortie du véhicule

Tirez sur le levier A ou B de réglage d'inclinaison du dossier de siège pour incliner le dossier de siège vers l'avant puis faire glisser le siège vers l'avant.

S'assurer que personne n'occupe la seconde rangée de sièges et qu'elle n'est pas obstruée avant d'actionner le levier.



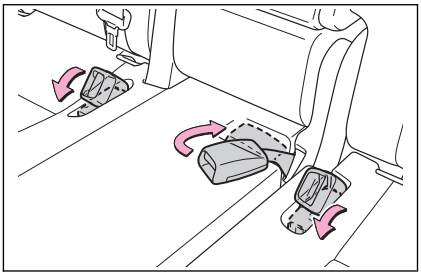
Une fois les passagers entrés/sortis du véhicule

Relevez le dossier de siège et faites coulisser le siège vers l'arrière jusqu'à ce qu'il se verrouille.

Rabattement de la seconde rangée de sièges

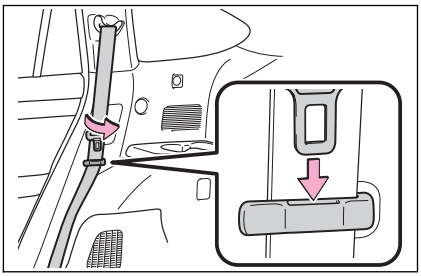
Avant le rabattement de la deuxième rangée de sièges

1. Rangez l'accoudoir. (→P. 319)
2. Rangez les boucles de ceinture de sécurité de la deuxième rangée.



3. Faites passer les ceintures de sécurité extérieures dans les crochets de ceinture de sécurité et attachez les languettes de ceinture de sécurité.

   De cette manière, les sangles supérieures de ceinture de sécurité ne seront pas endommagées.

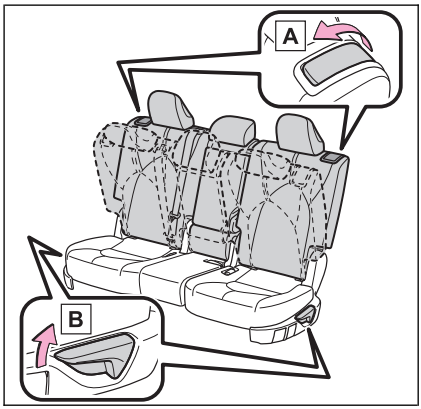


4. Abaisser les appuie-têtes au maximum. (→P. 131)

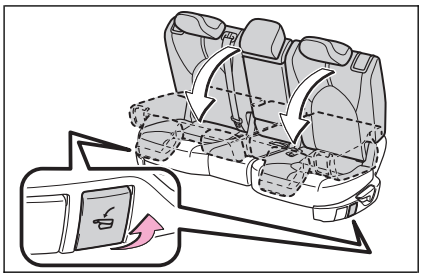
Rabattement de la seconde rangée de sièges

1. Tirez sur le levier de réglage d'angle de dossier de siège A ou B pour incliner le dossier de siège vers l'avant.

   Chaque dossier de siège peut être rabattu séparément.

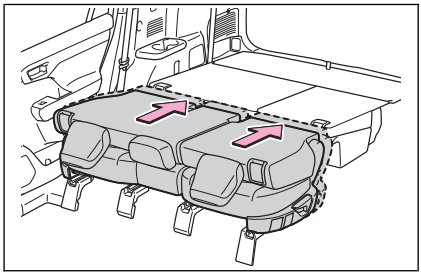


2. Tirez sur le levier de rabattement de dossier de siège pour déverrouiller le dossier de siège. Le dossier de siège est rabattu.



Après le rabattement de la deuxième rangée de sièges

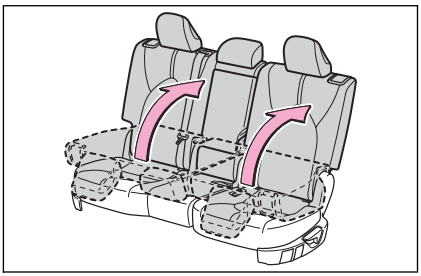
Déplacez les sièges de la deuxième rangée vers l'arrière jusqu'à ce qu'ils se verrouillent.



Remise en place de la seconde rangée de sièges

Soulevez les dossiers de siège jusqu'à ce qu'ils se verrouillent.

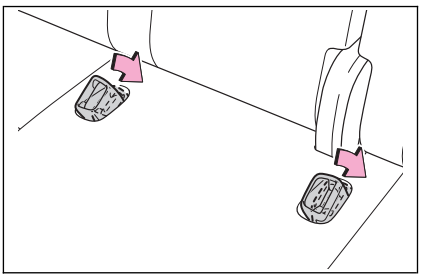
Retirer les ceintures de sécurité fixées des crochets de ceinture de sécurité avant de les utiliser.



Rabattement de la troisième rangée de sièges

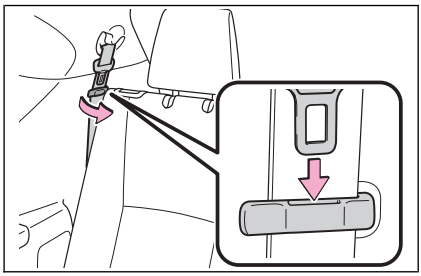
Avant de rabattre la troisième rangée de sièges

1. Rangez les boucles de ceinture de sécurité de la troisième rangée.



2. Faites passer les ceintures de sécurité extérieures dans les crochets de ceinture de sécurité et attachez les languettes de ceinture de sécurité.

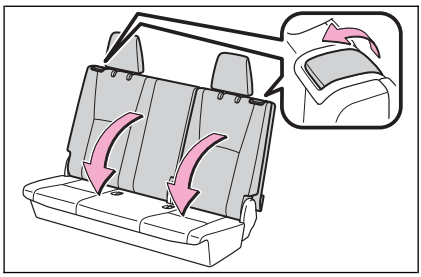
   De cette manière, les sangles supérieures de ceinture de sécurité ne seront pas endommagées.



Rabattement de la troisième rangée de sièges

Tout en tirant sur le levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège, rabattez les dossiers de siège.

Les appuie-têtes se rabattront vers l'avant.

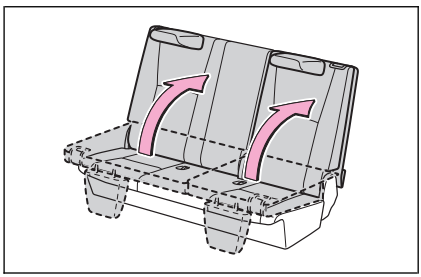


Remise en place de la troisième rangée de sièges

1. Remise en place des dossiers de siège

   - Depuis l'intérieur

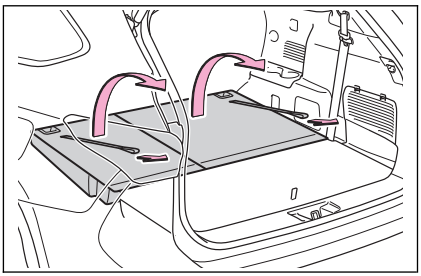
     Soulevez les dossiers de siège jusqu'à ce qu'ils se verrouillent.



- Depuis l'extérieur

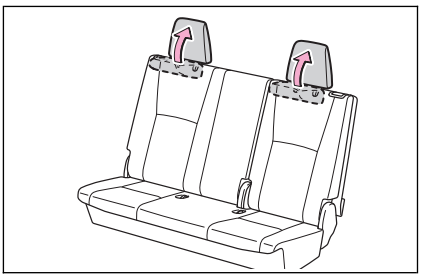
  Tirez sur les sangles et soulevez les dossiers de siège jusqu'à ce qu'ils se verrouillent.

  Après avoir utilisé l'une des sangles, utilisez le velcro de la sangle pour la fixer au dossier de siège.



2. Remise en place des appuie-têtes.

   Retirer les ceintures de sécurité fixées des crochets de ceinture de sécurité avant de les utiliser.



3.3.3 Mémorisation de la position de conduite*

*Si le véhicule en est équipé

Cette fonction permet de régler automatiquement le siège du conducteur, les rétroviseurs extérieurs et l'affichage tête haute (si le véhicule en est équipé) selon ses préférences.

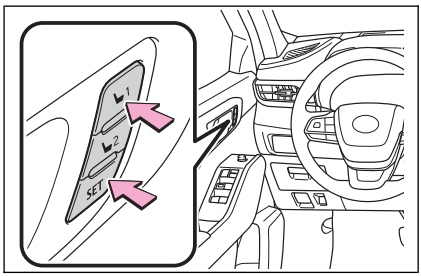
Deux positions de conduite différentes peuvent être enregistrées dans la mémoire.

Chaque clé électronique peut être enregistrée pour rappeler la position de conduite préférée.

Mémorisation d'une position de conduite

1. Vérifier si le levier de changement de vitesse est en position P.
2. Mettez le contacteur d'alimentation en position ON.
3. Réglez le siège du conducteur, les rétroviseurs extérieurs et l'affichage tête haute (si le véhicule en est équipé) dans les positions souhaitées.
4. Tout en appuyant sur la touche "SET", ou dans les 3 secondes après avoir appuyé sur la touche "SET", appuyer sur la touche "1" ou "2" jusqu'à ce que le signal sonore retentisse.

   Si la touche sélectionnée avait déjà été préréglée, la position précédemment enregistrée est remplacée.



Positions de siège pouvant être mémorisées

Les positions réglées autres que la position réglée à l'aide du contacteur de soutien lombaire peuvent être enregistrées.

Pour utiliser correctement la fonction de mémorisation de la position de conduite

Si un siège est déjà réglé sur la position la plus éloignée et qu'il est actionné dans cette direction, la position enregistrée sera peut-être légèrement différente lorsqu'elle sera rappelée.

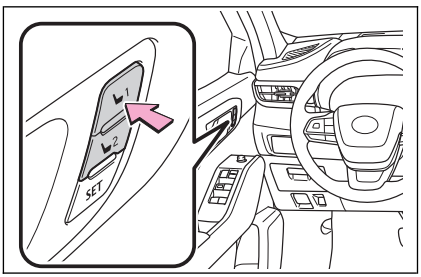
⚠MISE EN GARDE !

Mesures de précaution relatives au réglage du siège

Pendant le réglage du siège, assurez-vous que le siège ne risque pas de heurter de passager arrière ou de vous plaquer contre le volant.

Rappel d'une position de conduite

1. Vérifier si le levier de changement de vitesse est en position P.
2. Mettez le contacteur d'alimentation en position ON.
3. Appuyez sur l'une des touches correspondant à la position de conduite à rappeler jusqu'à ce que le signal sonore retentisse.



Pour interrompre l'opération de rappel d'une position à mi-course

Effectuez l'une des opérations suivantes :

- Appuyez sur la touche "SET".
- Appuyez sur la touche "1" ou "2".
- Actionnez l'un des contacteurs de réglage de siège (annule uniquement le rappel de position du siège).

Utilisation de la mémorisation de la position de conduite après avoir mis le contacteur d'alimentation en position OFF

Les positions de siège enregistrées peuvent être activées jusqu'à 180 secondes après avoir ouvert la porte du conducteur et 60 secondes supplémentaires après l'avoir refermée.

Lorsque la position de siège enregistrée ne peut pas être rappelée

La position du siège peut ne pas être rappelée dans certains cas où la position du siège a été enregistrée dans une certaine plage. Pour plus de détails, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Enregistrement/annulation/rappel d'une position de conduite sur une clé électronique (fonction de rappel de mémoire)

Procédure d'enregistrement

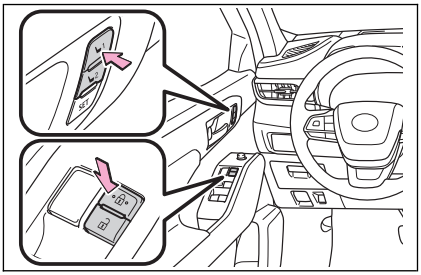
Enregistrez votre position de conduite sur la touche "1" ou "2" avant de procéder comme suit :

Portez sur vous uniquement la clé à enregistrer, puis fermez la porte du conducteur.

Si au moins 2 clés se trouvent dans le véhicule, la position de conduite ne peut pas être enregistrée correctement.

1. Vérifiez si le levier de changement de vitesse est en position P.
2. Mettez le contacteur d'alimentation en position ON.
3. Rappelez la position de conduite que vous voulez enregistrer.
4. Tout en appuyant sur le bouton de la position de conduite rappelée, appuyez sur le contacteur de verrouillage des portes (verrouillage ou déverrouillage) jusqu'à ce que le signal sonore retentisse.

   En cas d'échec d'enregistrement du bouton, le signal sonore retentit en continu pendant environ 3 secondes.



Procédure d'annulation

Ne portez sur vous que la clé à annuler, puis fermez la porte du conducteur.

Si plusieurs clés se trouvent dans le véhicule, la position de conduite ne peut pas être annulée correctement.

1. Mettez le contacteur d'alimentation en position ON.
2. Tout en appuyant sur le bouton "SET", maintenez enfoncé le contacteur de verrouillage des portes (verrouillage ou déverrouillage) jusqu'à ce que le signal sonore retentisse deux fois.

   En cas d'échec d'annulation du bouton, le signal sonore retentit en continu pendant environ 3 secondes.

Procédure de rappel

Assurez-vous que les portes sont verrouillées avant de rappeler la position de conduite. Portez sur vous la clé électronique enregistrée pour la position de conduite, puis déverrouillez et ouvrez la porte du conducteur à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent ou de la commande à distance.

La position de conduite passe à la position enregistrée.

Si la position de conduite actuelle correspond à une position déjà enregistrée, le siège et les rétroviseurs extérieurs ne se déplacent pas.

Rappel de la position de conduite à l'aide de la fonction de rappel de mémoire

- Il est possible d'enregistrer différentes positions de conduite pour chaque clé électronique. Par conséquent, la position de conduite rappelée peut être différente en fonction de la clé que vous portez sur vous.
- Si une autre porte que celle du conducteur a été déverrouillée à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent, la position de conduite ne peut pas être rappelée. Auquel cas, appuyez sur le bouton de position de conduite réglé précédemment.

Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 431)

3.3.4 Appuie-têtes

Des appuie-têtes sont fournis pour tous les sièges.

⚠MISE EN GARDE !

Mesures de précaution relatives aux appuie-têtes

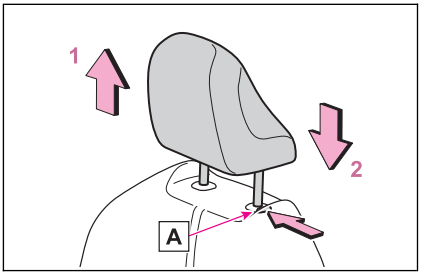
Veuillez suivre les mesures de précaution suivantes en ce qui concerne les appuie-têtes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez les appuie-têtes conçus pour chaque siège respectif.
- Réglez systématiquement les appuie-têtes sur la position correcte.
- Après avoir réglé les appuie-têtes, enfoncez-les vers le bas et assurez-vous qu'ils sont bloqués en position.
- Ne conduisez pas avec les appuie-têtes enlevés.

3.3 Réglage des sièges

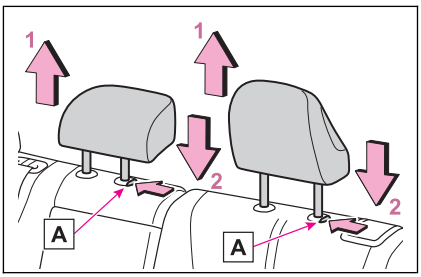
Réglage d'un appuie-tête

Sièges avant



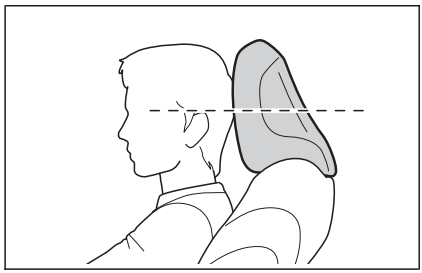
1. Vers le haut
   Tirez les appuie-têtes vers le haut.
2. Vers le bas
   Pousser l'appuie-tête vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage A .

Seconde rangée de sièges



1. Vers le haut
   Tirez les appuie-têtes vers le haut.
2. Vers le bas
   Pousser l'appuie-tête vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage A .

Réglage de la hauteur des appuie-têtes



Veillez à ce que les appuie-têtes soient réglés de manière à ce que leur centre soit le plus proche possible du haut de vos oreilles.

Lors de l'utilisation des sièges de la troisième rangée

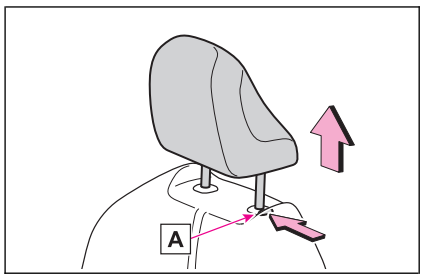
Si un appui-tête est rabattu vers l'avant, veillez à le remettre dans la position droite. (→P. 128)

Retrait des appuie-têtes

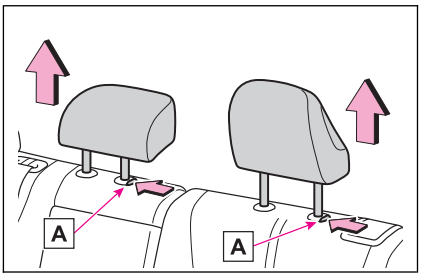
Tirer l'appuie-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage A .

Si l'appuie-tête touche le plafond, rendant la dépose difficile, changer la hauteur du siège ou son inclinaison. (→P. 124, P. 125)

Sièges avant



Seconde rangée de sièges

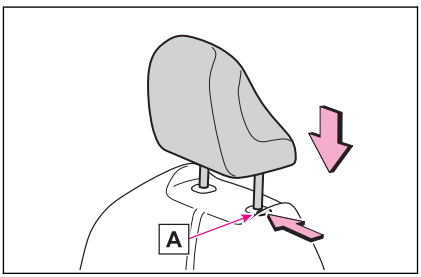


Installation des appuie-têtes

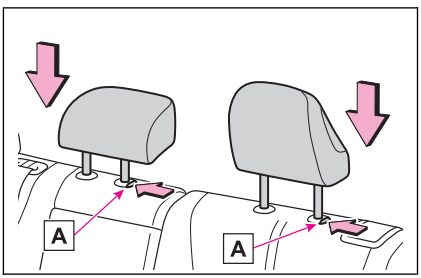
Alignez l'appuie-tête sur les orifices d'installation et enfoncez-le jusqu'en position de verrouillage.

Appuyez sur le bouton de déverrouillage A et maintenez-le enfoncé pendant que vous abaissez l'appuie-tête.

Sièges avant



Seconde rangée de sièges

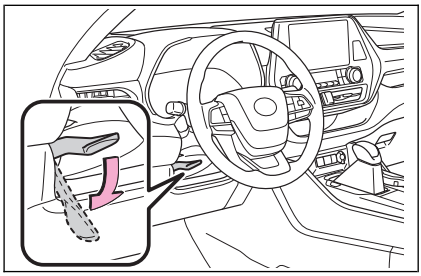


3.4 Réglage du volant et des rétroviseurs

3.4.1 Volant

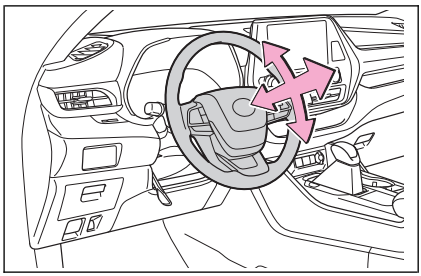
Procédure de réglage

1. Maintenez le volant et poussez le levier vers le bas.



2. Trouvez la position idéale en déplaçant horizontalement et verticalement le volant.

   Après le réglage, relevez le levier afin de bloquer le volant.



⚠ MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la conduite

Ne procédez pas au réglage du volant pendant la conduite. Ce faisant, vous risquez de manœuvrer incorrectement le véhicule, ce qui pourrait entraîner un accident et des blessures graves, voire mortelles.

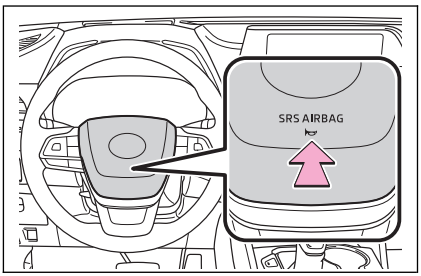
⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Après avoir réglé le volant

Assurez-vous que le volant est bien verrouillé. Dans le cas contraire, le volant pourrait bouger soudainement, risquant d'entraîner un accident et des blessures graves, voire mortelles. De plus, l'avertisseur sonore risque de ne pas retentir si le volant n'est pas correctement verrouillé.

Retentissement de l'avertisseur sonore

Appuyez dessus ou à proximité du repère .



3.4.2 Rétroviseur intérieur*

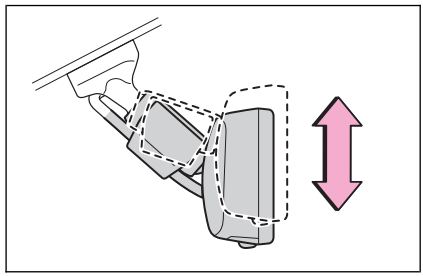
*Si le véhicule en est équipé

La position du rétroviseur peut être réglée afin de vous procurer une bonne visibilité de la zone située derrière le véhicule.

Réglage de la hauteur du rétroviseur intérieur

La hauteur du rétroviseur intérieur peut être réglée pour correspondre à votre position de conduite.

Réglez la hauteur du rétroviseur intérieur en le déplaçant vers le haut ou vers le bas.



⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la conduite

Ne réglez pas la position du rétroviseur quand vous conduisez. Ce faisant, vous risquez de manœuvrer incorrectement le véhicule, ce qui pourrait entraîner un accident et des blessures graves, voire mortelles.

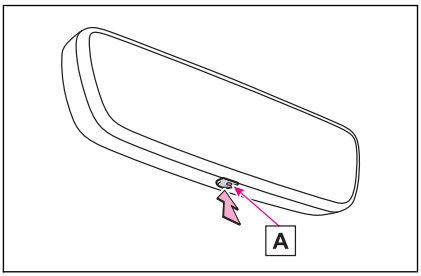
Fonction anti-éblouissement

En fonction du niveau de luminosité des phares des véhicules qui vous suivent, la lumière réfléchie est réduite automatiquement.

Activez/désactivez la fonction anti-éblouissement automatique

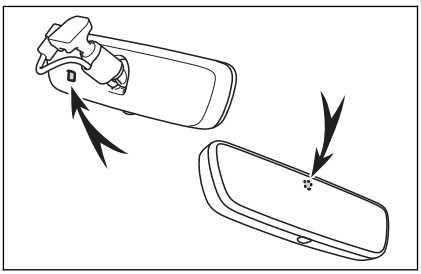
Lorsque la fonction anti-éblouissement automatique est en mode ON, le témoin [A] s'allume. La fonction est mise en mode ON chaque fois que le contacteur d'alimentation est mis en position ON.

Une pression sur le bouton permet de mettre la fonction en mode OFF. (Le témoin [A] s'éteint également.)



Pour éviter toute erreur du capteur

Pour garantir un fonctionnement correct des capteurs, évitez de les toucher ou de les recouvrir.



3.4.3 Rétroviseur numérique*

* Si le véhicule en est équipé

Le rétroviseur numérique est un système utilisant une caméra placée à l'arrière du véhicule et dont l'image est diffusée sur l'affichage du rétroviseur numérique.

Le rétroviseur numérique peut basculer entre le mode optique et le mode numérique à l'aide du levier.

Le rétroviseur numérique permet au conducteur de voir à l'arrière sans obstruction, comme par exemple les appuie-têtes ou les bagages, assurant ainsi une bonne visibilité. De même, les sièges arrière ne sont pas visibles sur l'écran et l'intimité des passagers est améliorée.

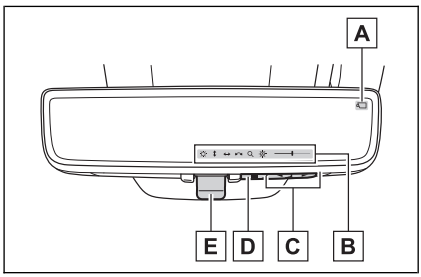
⚠MISE EN GARDE !

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Avant d'utiliser le rétroviseur numérique

- Veillez à régler le rétroviseur avant de conduire le véhicule. (→P. 137)
  - Passez au mode de rétroviseur optique et réglez la position du rétroviseur numérique de sorte que la zone située derrière votre véhicule puisse être vue correctement.
  - Passez au mode de rétroviseur numérique et réglez les paramètres d'affichage.
- Comme la plage de l'image affichée par le rétroviseur numérique est différente de celle du rétroviseur optique, veillez à vérifier cette différence avant de conduire le véhicule.

Pièces constitutives du système



A Témoin de caméra
Indique que la caméra fonctionne correctement.

B Zone d'affichage d'icônes
Affiche les icônes, la jauge de réglage, etc. (→P. 137)

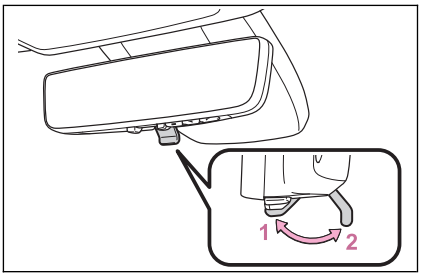
C Touche de sélection
Appuyez sur la touche pour modifier le réglage de l'élément que vous voulez ajuster.

D Touche de menu
Appuyez sur la touche pour afficher la zone d'affichage d'icône et sélectionnez l'élément que vous voulez ajuster.

E Levier
Utiliser pour basculer du mode de rétroviseur numérique au mode optique.

Changement des modes

Actionnez le levier pour passer du mode de rétroviseur numérique au mode de rétroviseur optique (et inversement).



1. Mode de rétroviseur numérique
   Affiche une image de la zone à l'arrière du véhicule.
   s'allume lorsque ce mode est activé.
2. Mode de rétroviseur optique
   Désactive l'affichage du rétroviseur numérique, permettant ainsi de l'utiliser comme rétroviseur optique.

Condition de fonctionnement du mode de rétroviseur numérique

Le contacteur d'alimentation est mis en position ON.

Lorsque le contacteur d'alimentation passe de la position ON à OFF ou ACC, l'image disparaît au bout de plusieurs secondes.

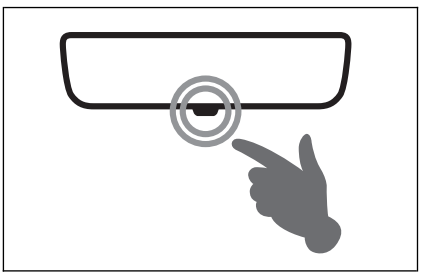
Lors de l'utilisation du rétroviseur numérique en mode de rétroviseur numérique

- S'il est difficile de voir l'image affichée en raison de la lumière réfléchie par le rétroviseur numérique, de la saleté de la caméra, ou si les feux d'un véhicule derrière votre véhicule ou l'image affichée vous gênent, passez en mode optique.
- Lorsque la porte de coffre est ouverte, l'image du rétroviseur numérique peut ne pas s'afficher correctement. Avant de rouler, assurez-vous que la porte de coffre est fermée.
- Si l'écran est difficile à voir à cause de la lumière qui se reflète, fermez l'écran pare-soleil électronique du toit ouvrant panoramique (si le véhicule en est équipé).
- L'une des situations suivantes peut se produire lorsque vous roulez dans l'obscurité, la nuit par exemple. Aucune d'entre elles n'indique un dysfonctionnement.
  – Les couleurs des objets de l'image affichée peuvent différer de leurs couleurs réelles.
  – En fonction de la hauteur des phares du véhicule qui vous suit, la zone autour du véhicule peut sembler blanche et floue.
  – Le réglage automatique pour avoir une image environnante plus claire peut entraîner un vacillement de l'image.
    S'il est difficile de voir l'image affichée ou si des scintillements vous gênent, passez en mode de rétroviseur optique.
- Le rétroviseur numérique peut devenir chaud lorsqu'il est en mode de rétroviseur numérique. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

- En fonction de votre condition physique ou de votre âge, vous pouvez mettre plus de temps que d'habitude pour vous concentrer sur l'image affichée. Dans ce cas, passez au mode de rétroviseur optique.
- Ne laissez pas les passagers fixer l'image affichée lorsque le véhicule roule car ils risquent d'avoir le mal des transports.

Lorsque le système ne fonctionne pas normalement

Si le symbole indiqué sur le schéma s'affiche lors de l'utilisation du rétroviseur numérique en mode de rétroviseur numérique, le système peut présenter un dysfonctionnement. Le symbole disparaît au bout de quelques secondes. Actionnez le levier, passez au mode de rétroviseur optique et faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié

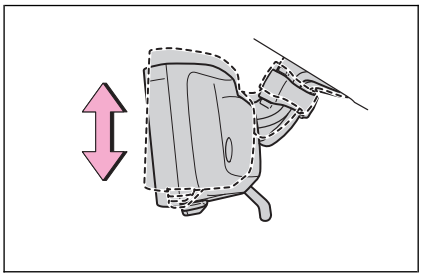


Réglage du rétroviseur

Réglage de la hauteur du rétroviseur

La hauteur du rétroviseur intérieur peut être réglée pour correspondre à votre position de conduite.

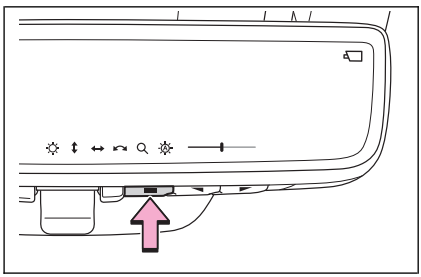
Passez au mode de rétroviseur optique et ajustez la hauteur du rétroviseur en le déplaçant vers le haut ou vers le bas.



Réglages d'affichage (mode de rétroviseur numérique)

Les réglages de l'affichage en mode de rétroviseur numérique, l'activation/la désactivation de la fonction anti-éblouissement automatique, etc. peuvent être modifiés.

1. Appuyez sur la touche Menu.
   Les icônes s'affichent.



2. Appuyez sur la touche Menu de manière répétée et sélectionnez l'élément que vous souhaitez régler.
3. Appuyez sur ou pour modifier le réglage.
   Les icônes disparaissent si une touche n'est pas actionnée pendant environ au moins 5 secondes.

Icônes	Réglages
☼	Sélectionnez pour régler la luminosité de l'affichage.
↕	Sélectionnez pour régler la zone affichée en haut/en bas.

Icônes	Réglages
↔	Sélectionnez pour régler la zone affichée à gauche/à droite.
	Sélectionnez pour régler l'angle de l'image affichée.
	Sélectionnez pour faire un zoom avant/arrière de l'image affichée.
	Sélectionnez pour activer/désactiver la fonction anti-éblouissement automatique.* En fonction du niveau de luminosité des phares des véhicules qui vous suivent, la lumière réfléchie est automatiquement ajustée. La fonction anti-éblouissement automatique est activée chaque fois que le contacteur d'alimentation passe en position ON.

*Même si cette fonction est prévue pour le mode de rétroviseur optique, le réglage peut également être modifié lors de l'utilisation du mode de rétroviseur numérique.

Activation/désactivation de la fonction anti-éblouissement automatique (mode de rétroviseur optique)

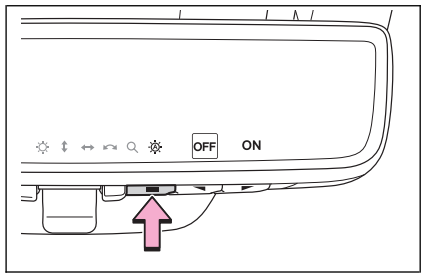
La fonction anti-éblouissement automatique lorsque le mode de rétroviseur optique est activé peut être activée/désactivée. Le réglage peut être modifié lorsque le mode de rétroviseur numérique ou le mode de rétroviseur optique est activé.

Lorsque le mode de rétroviseur numérique est activé

→P. 137

Lorsque le mode de rétroviseur optique est activé

1. Appuyez sur la touche Menu.
   Les icônes s'affichent.
2. Appuyez sur la touche Menu de manière répétée et sélectionnez .
   L'affichage du réglage s'affiche.



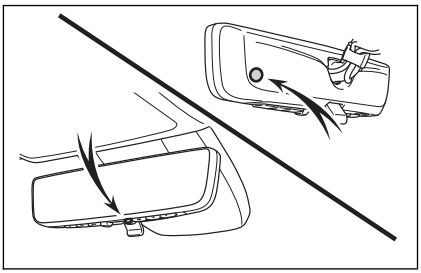
3. Appuyez sur ou sur pour activer ("ON")/désactiver ("OFF") la fonction anti-éblouissement automatique.
   Les icônes disparaissent si une touche n'est pas actionnée pendant environ au moins 5 secondes.

Réglage de l'affichage (mode de rétroviseur numérique)

- Si l'image affichée est ajustée, elle peut sembler déformée. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Si la luminosité du rétroviseur numérique est trop élevée, cela peut entraîner une fatigue oculaire. Réglez la luminosité du rétroviseur numérique selon un niveau approprié. Si vous souffrez d'une fatigue oculaire, passez au mode de rétroviseur optique.
- La luminosité du rétroviseur numérique change automatiquement en fonction de la luminosité de la zone devant votre véhicule.

Pour éviter un dysfonctionnement des capteurs d'éclairage

Pour éviter un dysfonctionnement des capteurs d'éclairage, évitez de les toucher ou de les recouvrir.



⚠MISE EN GARDE !

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Pendant la conduite

- Ne réglez pas la position du rétroviseur numérique ou les paramètres d'affichage lors de la conduite. Arrêtez le véhicule et actionnez les contacteurs de commande du rétroviseur numérique. Si vous ne le faites pas, cela pourrait provoquer une erreur d'actionnement du volant et un accident inattendu.
- Faites toujours attention à la zone autour du véhicule.

Les dimensions du véhicule et des autres objets peuvent sembler différentes lorsque le mode de rétroviseur numérique et le mode de rétroviseur optique sont activés. Lorsque vous effectuez une marche arrière, assurez-vous de vérifier directement si la zone autour de votre véhicule est sûre, notamment derrière le véhicule.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

De plus, si un véhicule s'approche depuis l'arrière dans l'obscurité, comme lorsqu'il fait nuit, l'éclairage de la zone environnante peut sembler atténué.

Pour éviter toute cause d'incendie

Si le conducteur continue à utiliser le rétroviseur numérique alors que ce dernier émet de la fumée ou une odeur, cela peut provoquer un incendie. Arrêtez immédiatement d'utiliser le système et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Nettoyage du rétroviseur numérique

Nettoyage de la surface du rétroviseur

Si la surface du rétroviseur est sale, l'image affichée peut être difficile à voir. Nettoyez doucement la surface du rétroviseur à l'aide d'un chiffon doux et sec.

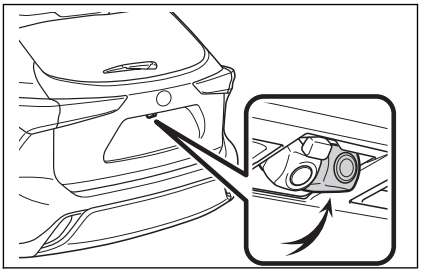
Nettoyage de la caméra

Si la lentille de la caméra est salle ou recouverte de corps étranger, comme des gouttes d'eau, de la neige, de la boue, etc., l'image affichée peut ne pas être claire. Dans ce cas, rincez la lentille de la caméra à grande eau, puis essuyez-la avec un chiffon doux humecté d'eau.

La saleté sur la lentille de la caméra peut être nettoyée en actionnant le lave-glace réservé à la caméra. (→P. 193)

La caméra

La caméra du rétroviseur numérique est située à l'emplacement indiqué.



⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter tout dysfonctionnement du rétroviseur numérique

- N'appliquez pas de détergents tels que du diluant, du benzène ou de l'alcool pour nettoyer le rétroviseur. Ils peuvent décolorer, détériorer ou endommager la surface du miroir.
- Ne fumez pas à proximité du rétroviseur et n'en approchez pas de flamme vive, d'allumette ou de briquet. Cela risquerait d'endommager le rétroviseur ou de provoquer un incendie.
- Ne retirez pas, ne démontez pas ou ne modifiez pas le rétroviseur.

Pour éviter un dysfonctionnement de la caméra

- Observez les mesures de précaution suivantes, sinon le rétroviseur numérique risque de ne pas fonctionner correctement.
  - Ne heurtez pas et ne frappez pas la caméra ou ne la soumettez pas à un choc violent car sa position et son angle d'installation risquent d'être modifiés.
  - Ne retirez, démontez ou modifiez pas la caméra.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

  - Pour nettoyer la caméra, rincez la caméra à grande eau, puis essuyez-la avec un chiffon doux humecté d'eau. Ne frottez pas fort la lentille de caméra, car elle peut se rayer et ne plus pouvoir transmettre une image nette.
  - Ne versez pas de solvant organique, de cire pour voiture, de produit de nettoyage ou d'enduit pour vitres sur le boîtier de la caméra. Si cela se produit, éliminez-les dès que possible.
  - N'appliquez pas d'eau chaude sur la caméra par temps froid, car le changement brusque de température pourrait provoquer un dysfonctionnement de la caméra.
  - Lorsque vous utilisez un équipement de lavage à haute pression pour laver le véhicule, ne projetez pas d'eau directement sur la caméra et la zone environnante car cela pourrait provoquer un dysfonctionnement de la caméra.
- Ne soumettez pas la caméra à un impact violent car cela pourrait provoquer un dysfonctionnement. Si cela se produit, faites vérifier le véhicule dès que possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Si vous remarquez un symptôme quelconque

Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, référez-vous au tableau ci-dessous pour trouver la cause probable et la solution.

Si la solution ne permet pas de remédier au problème, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Symptôme	Cause probable	Solution
L'image est difficile à voir.	La surface du rétroviseur est sale.	Nettoyez doucement la surface du rétroviseur à l'aide d'un chiffon doux et sec.
	Les rayons du soleil ou des phares sont directement orientés vers le rétroviseur numérique.	Passez au mode de rétroviseur optique. (Si la lumière passe par le toit ouvrant panoramique, fermez le pare-soleil électronique.)
	■ Le véhicule se trouve dans une zone sombre. ■ Le véhicule roule à proximité d'une tour de télévision, d'une station de radiodiffusion, d'une centrale électrique ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques. ■ La température autour de la caméra est extrêmement élevée/basse. ■ La température ambiante est extrêmement basse. ■ Il pleut ou le temps est humide. ■ Les rayons du soleil ou des phares sont directement orientés vers la lentille de la caméra. ■ Le véhicule est sous des éclairages fluorescents, des lampes au sodium, au mercure, etc. ■ Les gaz d'échappement obstruent la caméra.	Passez au mode de rétroviseur optique. (Repassez au mode de rétroviseur numérique lorsque les conditions se sont améliorées.)

3.4 Réglage du volant et des rétroviseurs

Symptôme	Cause probable	Solution
L'image est difficile à voir.	Des corps étrangers (tels que des gouttes d'eau, de la neige, la poussière, etc.) adhèrent à la lentille de la caméra.	■ Utilisez le lave-glace réservé à la caméra pour nettoyer la lentille de la caméra. (→P. 193) ■ Passez au mode de rétroviseur optique. ■ Rincez la lentille de la caméra à grande eau, essuyez-la avec un chiffon doux humecté d'eau, puis revenez au mode de rétroviseur numérique.
L'image n'est plus alignée.	La porte de coffre n'est pas complètement fermée.	Fermez complètement la porte de coffre.
	La caméra ou sa zone environnante a subi un choc violent.	Passez au mode de rétroviseur optique et faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
L'affichage devient faible et s'affiche.	Il se peut que le système ne fonctionne pas normalement.	Passez au mode de rétroviseur optique et faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
s'éteint.		
s'affiche.	Le rétroviseur numérique est extrêmement chaud. (L'affichage devient progressivement plus faible. Si la température continue à augmenter, le rétroviseur numérique s'éteint.)	Il est recommandé de réduire la température dans l'habitacle pour faire baisser la température du rétroviseur. (disparaît lorsque le rétroviseur a refroidi.) Si ne disparaît pas même si le rétroviseur a refroidi, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
Le levier ne peut pas être actionné correctement.	Le levier peut présenter un dysfonctionnement.	Passez au mode de rétroviseur optique et faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. (Pour passer au mode de rétroviseur optique, appuyez sur la touche Menu et maintenez-la enfoncée pendant environ 10 secondes.)

3.4.4 Rétroviseurs extérieurs

La position du rétroviseur peut être réglée afin de vous procurer une bonne visibilité de la zone située derrière le véhicule.

Utilisation des rétroviseurs extérieurs par temps froid

Lorsqu'il fait froid et que les rétroviseurs extérieurs sont gelés, il peut s'avérer impossible de les rabattre ou de les déployer ou même de régler l'angle du rétroviseur. Retirez la glace, la neige, etc. qui recouvre les rétroviseurs extérieurs.

⚠MISE EN GARDE !

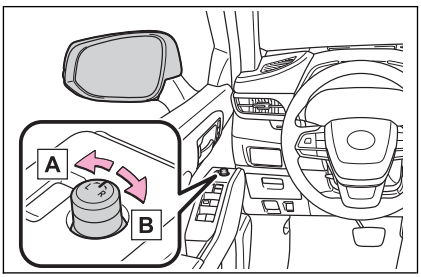
Points importants à garder à l'esprit pendant la conduite

Respectez les mesures de précaution suivantes lors de la conduite. Dans le cas contraire, vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident, ce qui entraînerait des blessures graves, voire mortelles.

- Ne réglez pas les rétroviseurs lors de la conduite.
- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs rabattus.
- Les rétroviseurs des côtés conducteur et passager doivent être déployés et réglés correctement avant la conduite.

Procédure de réglage

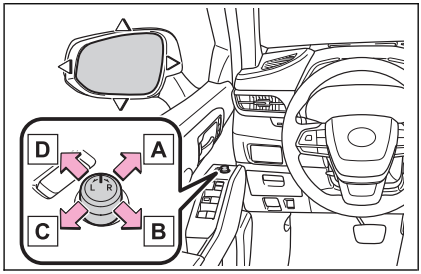
1. Pour sélectionner un rétroviseur à régler, tournez le contacteur.



A Gauche

B Côté droit

2. Pour régler un rétroviseur, actionnez le contacteur.



A Vers le haut

B Côté droit

C Vers le bas

D Gauche

L'angle du rétroviseur peut être réglé quand

Le contacteur d'alimentation est en position ACC ou ON.

Lorsque les rétroviseurs sont embués

Les rétroviseurs extérieurs peuvent être désembués à l'aide des désembueurs de rétroviseur. Activez le désembueur de lunette arrière pour activer les désembueurs de rétroviseurs extérieurs. (→P. 288)

Réglage automatique de l'angle du rétroviseur (si le véhicule en est équipé)

L'angle souhaité de la face du rétroviseur peut être entré dans la mémoire et rappelé automatiquement par la mémorisation de position de conduite. (→P. 129)

Fonction associée au rétroviseur lors de la marche arrière (si le véhicule en est équipé)

Lorsque la position "L" ou "R" du contacteur de sélection de rétroviseur est sélectionnée, les rétroviseurs extérieurs s'inclinent automatiquement vers le bas lorsque le véhicule fait marche arrière, afin de procurer une meilleure visibilité du sol.

Pour désactiver cette fonction, ne sélectionnez ni "L" ni "R".

Pour régler l'angle du rétroviseur utilisé lorsque le véhicule recule, réglez l'angle du rétroviseur dans la position souhaitée avec le levier de changement de vitesse en position R.

L'angle réglé sera mémorisé et le rétroviseur s'inclinera automatiquement selon l'angle mémorisé lorsque le levier de changement de vitesse sera mis en position R la prochaine fois.

La position d'inclinaison vers le bas du rétroviseur mémorisée est associée à la position normale (angle réglé avec le levier de changement de vitesse dans une position autre que R). Par conséquent, si la position normale est modifiée une fois le réglage effectué, la position d'inclinaison changera également.

Lorsque la position normale est modifiée, réajustez l'angle en marche arrière.

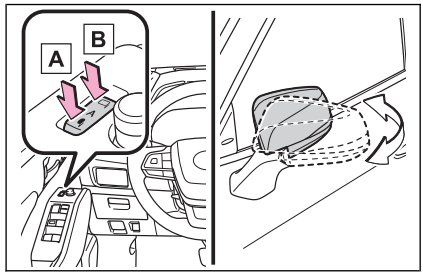
⚠MISE EN GARDE !

Lors du fonctionnement des désembueurs de rétroviseurs

Ne touchez pas les surfaces des rétroviseurs extérieurs, car ils deviennent très chauds et pourraient vous brûler.

Rabattement et déploiement des rétroviseurs

Le mode automatique permet d'associer le rabattement ou le déploiement des rétroviseurs au verrouillage/déverrouillage des portes.



A Rabat les rétroviseurs

B Déploie les rétroviseurs

Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 431)

⚠MISE EN GARDE !

Lorsqu'un rétroviseur se déplace

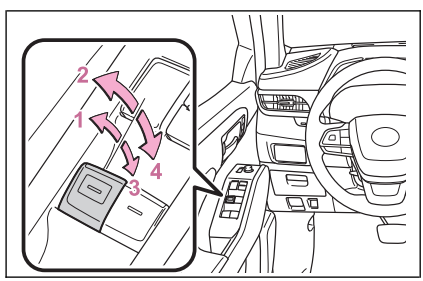
Pour éviter tout risque de blessures et de dysfonctionnement du rétroviseur, veillez à ce que votre main ne soit pas coincée par le rétroviseur lorsqu'il est en mouvement.

3.5 Ouverture et fermeture des vitres et du toit ouvrant

3.5.1 Vitres électriques

Ouverture et fermeture des vitres électriques

Les vitres électriques peuvent être ouvertes et fermées à l'aide des contacteurs. En actionnant le contacteur, vous faites fonctionner les vitres comme suit :



1. Fermeture
2. Fermeture à une seule manipulation*
3. Ouverture
4. Ouverture à une seule manipulation*

*Pour arrêter la vitre à mi-course, actionnez le contacteur dans le sens inverse.

Les vitres électriques peuvent être actionnées quand

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Actionnement des vitres électriques après avoir désactivé le système hybride

Les vitres électriques peuvent encore être actionnées pendant 45 secondes environ, même après avoir mis le contacteur d'alimentation en position ACC ou OFF. Cependant, elles ne peuvent plus être actionnées dès qu'une porte avant est ouverte.

Fonction anticoincement

Si un objet se coince entre la vitre et son encadrement pendant la fermeture de la vitre, le mouvement de la vitre est arrêté et la vitre est légèrement ouverte.

Fonction anticoincement à l'ouverture

Si un objet se coince entre la porte et la vitre pendant que la vitre s'ouvre, le mouvement de la vitre est arrêté.

Lorsque la vitre ne peut être ni ouverte, ni fermée

Lorsque la fonction anticoincement ou la fonction anticoincement à l'ouverture fonctionne de manière inhabituelle et que la vitre de porte ne peut pas être ouverte ou fermée, effectuez les opérations suivantes avec le contacteur de vitre électrique de cette porte.

- Arrêtez le véhicule. Avec le contacteur d'alimentation en position ON, dans les 4 secondes qui suivent l'activation de la fonction anticoincement ou la fonction anticoincement à l'ouverture, actionnez en continu le contacteur de vitre électrique dans le sens de fermeture à une manipulation ou dans le sens d'ouverture à une manipulation de sorte que la vitre de porte puisse être ouverte et fermée.
- Si la vitre de porte ne peut pas être ouverte et fermée même en réalisant les opérations ci-dessus, effectuez la procédure d'initialisation de la fonction suivante.

1. Mettez le contacteur d'alimentation en position ON.
2. Tirez et maintenez le contacteur de vitre électrique dans le sens de fermeture à une manipulation et fermez complètement la vitre de porte.
3. Relâchez un instant le contacteur de vitre électrique, puis tirez à nouveau le contacteur dans le sens de fermeture à une seule manipulation et maintenez-le dans cette position pendant environ 6 secondes minimum.
4. Maintenez le contacteur de vitre électrique enfoncé dans le sens d'ouverture à une seule manipulation. Une fois la vitre de porte complètement ouverte, continuez de maintenir le contacteur pendant au moins 1 seconde supplémentaire.
5. Relâchez un instant le contacteur de vitre électrique, puis enfoncez à nouveau le contacteur dans le sens d'ouverture à une seule manipulation et maintenez-le dans cette position pendant environ 4 secondes minimum.
6. Tirez et maintenez à nouveau le contacteur de vitre électrique dans le sens de fermeture à une seule manipulation. Une fois la vitre de porte complètement fermée, continuez de maintenir le contacteur pendant au moins 1 seconde supplémentaire.

Si vous relâchez le contacteur pendant que la vitre est en mouvement, recommencez la procédure depuis le début. Si le mouvement de la vitre s'inverse et qu'elle ne peut pas être fermée ou ouverte complètement, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Fonctionnement des vitres associé au verrouillage de porte

- Les vitres électriques peuvent être ouvertes et fermées à l'aide de la clé mécanique.* (→P. 409)
- Les vitres électriques peuvent être ouvertes et fermées à l'aide de la commande à distance.* (→P. 103)

*Ces réglages doivent être personnalisés chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.

Signal sonore d'avertissement de vitres électriques ouvertes

Un signal sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position OFF et que la porte du conducteur est ouverte alors que les vitres électriques sont ouvertes.

Personnalisation

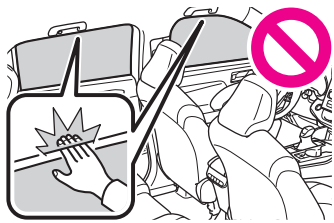
Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 431)

⚠MISE EN GARDE !

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Fermeture des vitres

- Le conducteur est responsable des utilisations de toutes les vitres électriques, donc même de celles réalisées par les passagers. Afin d'éviter toute activation accidentelle, notamment par un enfant, ne laissez jamais un enfant actionner les vitres électriques. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer une partie du corps dans la vitre électrique. De même, lorsque vous conduisez et qu'un enfant se trouve dans le véhicule, il est recommandé d'utiliser le contacteur de verrouillage des vitres. (→P. 147)
- S'assurer qu'aucun passager n'a engagé une partie de son corps dans un endroit où elle pourrait être coincée lors de l'actionnement d'une vitre.



- Lorsque vous utilisez la commande à distance ou la clé mécanique et que vous actionnez les vitres électriques, actionnez la vitre électrique après vous être assuré qu'il n'y a aucun risque que l'un des passagers se coince une partie du corps dans la vitre. De même, ne laissez pas un enfant actionner la vitre à l'aide de la commande à distance ou de la clé mécanique. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer une partie du corps dans la vitre électrique.
- Lorsque vous sortez du véhicule, désactivez le contacteur d'alimentation, prenez la clé avec vous et sortez du véhicule avec l'enfant. Un actionnement accidentel par mégarde, etc. peut mener à un accident.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Fonction anticoincement

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps pour déclencher intentionnellement la fonction anticoincement.
- La fonction anticoincement peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de la vitre. Veillez à ce qu'aucune partie de votre corps ne soit coincée par la vitre.

Fonction anticoincement à l'ouverture

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps ou de vos vêtements pour déclencher intentionnellement la fonction anticoincement à l'ouverture.
- La fonction anticoincement à l'ouverture peut ne pas fonctionner si quelque chose se coince juste avant l'ouverture complète de la vitre. Veillez à ce qu'aucune partie de votre corps ou de vos vêtements ne soit coincée par la vitre.

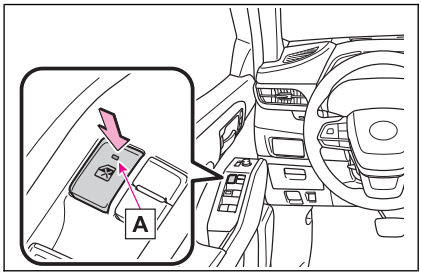
Pour éviter un fonctionnement accidentel (contacteur de verrouillage des vitres)

Cette fonction peut être utilisée pour empêcher les enfants d'ouvrir ou de fermer accidentellement une vitre de passager.

Appuyez sur le contacteur.

Le témoin [A] s'allume et les vitres des passagers se verrouillent.

Les vitres côté passager peuvent toujours être ouvertes et fermées à l'aide du contacteur du conducteur même si le contacteur de verrouillage est activé.



Les vitres électriques peuvent être actionnées quand

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Lorsque la batterie 12 volts est débranchée

Le contacteur de verrouillage des vitres est désactivé. Si nécessaire, appuyez sur le contacteur de verrouillage des vitres une fois la batterie 12 volts rebranchée.

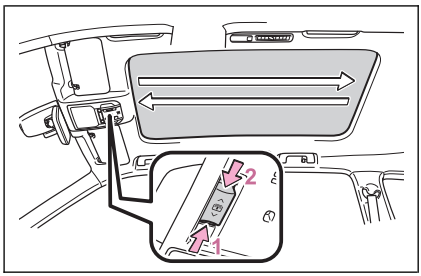
3.5.2 Toit ouvrant panoramique*

*Si le véhicule en est équipé

Utiliser les contacteurs de plafond pour actionner le toit ouvrant panoramique et le pare-soleil électronique.

Ouverture du toit ouvrant panoramique

Ouverture et fermeture du pare-soleil électronique



1. Ouvre le pare-soleil électronique*
2. Ferme le pare-soleil électronique*

*Appuyer légèrement sur l'un des côtés du contacteur de pare-soleil pour arrêter la séparation du pare-soleil électronique.

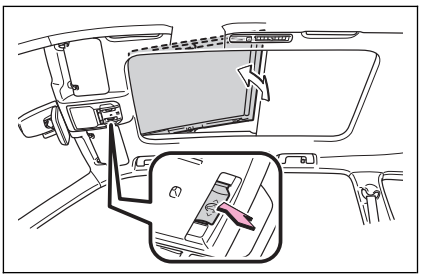
Inclinaison vers le haut et vers le bas du toit ouvrant panoramique

Inclinaison vers le haut (appuyer)*

Si le toit ouvrant panoramique est ouvert, le fait d'appuyer sur le contacteur entraîne la fermeture en position inclinée vers le haut.

Si le pare-soleil est fermé au-delà de la position semi-ouverte lorsque le contacteur est enfoncé, il s'ouvre en position semi-ouverte.

*Pour arrêter le fonctionnement séparé, faites glisser et relâchez rapidement le contacteur à nouveau.



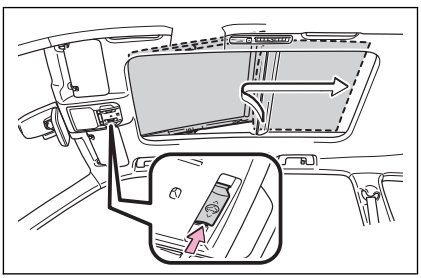
Inclinaison vers le bas (appuyer et maintenir)

Il n'est pas possible d'incliner le toit ouvrant panoramique vers le bas que lorsqu'il se trouve incliné vers le haut.

Ouverture et fermeture du toit ouvrant panoramique

Ouvrir (coulissement vers l'arrière)*

*Pour arrêter le fonctionnement séparé, faites glisser et relâchez rapidement le contacteur à nouveau.

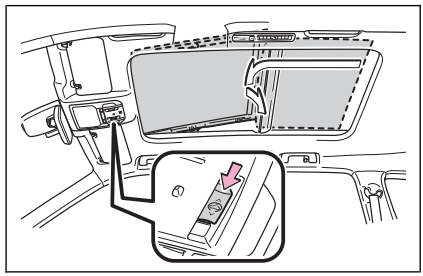


Fermer (coulissement vers l'avant)*

Le toit ouvrant panoramique s'arrête en position d'inclinaison vers le haut.

Faites glisser et maintenez le contacteur à nouveau pour refermer complètement le toit ouvrant panoramique.

*Pour arrêter le fonctionnement séparé, faites glisser et relâchez rapidement le contacteur à nouveau.



Le toit ouvrant panoramique peut être actionné quand

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Actionnement du toit ouvrant panoramique après avoir désactivé le système hybride

Le toit ouvrant panoramique et l'écran pare-soleil électronique peuvent être actionnés pendant environ 45 secondes après avoir mis le contacteur d'alimentation en position ACC ou OFF. Cependant, il ne peut plus être actionné dès qu'une porte avant est ouverte.

Fermeture de l'écran lorsque le toit ouvrant panoramique est ouvert

1. Faites glisser le contacteur d'écran vers l'avant.

   L'écran se ferme jusqu'à sa position demi-fermée, puis le toit ouvrant panoramique se ferme jusqu'à la position de basculement vers le haut.
2. Faites à nouveau coulisser le contacteur d'écran et maintenez-le dans cette position.

Le toit ouvrant panoramique se ferme tant que le contacteur est maintenu. Une fois le toit ouvrant panoramique complètement fermé, l'écran se ferme de façon automatique.

Fonction anticoincement

Si la présence d'un objet est détectée entre le toit ouvrant panoramique et son encadrement dans les situations suivantes, le déplacement s'arrête, puis le toit ouvrant panoramique s'ouvre légèrement :

- Le toit ouvrant panoramique se ferme ou s'incline vers le bas.
- L'écran pare-soleil électronique se ferme.

Lorsque le toit ouvrant panoramique ne se ferme pas normalement

Effectuez la procédure suivante :

- Si le toit ouvrant panoramique se ferme mais se rouvre légèrement
  1. Arrêtez le véhicule.
  2. Faites glisser le contacteur de toit ouvrant panoramique vers l'avant et maintenez-le dans cette position.*

     Le toit ouvrant panoramique se ferme, se rouvre et marque une pause pendant environ 10 secondes. Ensuite, il se ferme jusqu'à la position d'inclinaison vers le haut.
  3. Relâchez le contacteur, puis faites-le à nouveau coulisser vers l'avant et maintenez-le dans cette position.

     Le toit ouvrant panoramique se ferme tant que le contacteur est maintenu.
  4. Assurez-vous que le toit ouvrant panoramtique est complètement fermé, puis relâchez le contacteur.
- Si le toit ouvrant panoramique s'incline vers le bas, puis bascule de nouveau vers le haut
  1. Arrêtez le véhicule.
  2. Faites glisser le contacteur de toit ouvrant panoramique vers l'avant et maintenez-le dans cette position.*

     Le toit ouvrant panoramique s'incline vers le bas, puis bascule vers le haut et marque une pause pendant environ 10 secondes. Il se ferme alors.
  3. Assurez-vous que le toit ouvrant panoramtique est complètement fermé, puis relâchez le contacteur.

*Si le contacteur est relâché au mauvais moment, vous devrez recommencer la procédure depuis le début.

Si le toit ouvrant panoramique ne se ferme pas complètement même après avoir effectué correctement la procédure ci-dessus, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Lorsque l'écran ne se ferme pas normalement

Effectuez la procédure suivante :

1. Arrêtez le véhicule.
2. Fermez le toit ouvrant panoramique.
3. Faites glisser le contacteur d'écran vers l'avant et maintenez-le dans cette position.*

   L'écran se ferme, se rouvre et marque une pause pendant environ 10 secondes. Il se ferme alors.
4. Assurez-vous que l'écran est complètement fermé, puis relâchez le contacteur.

*Si le contacteur est relâché au mauvais moment, vous devrez recommencer la procédure depuis le début.

Si l'écran continue à se fermer mais se rouvre légèrement même après avoir effectué correctement la procédure ci-dessus, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Signal sonore d'ouverture de toit ouvrant panoramique

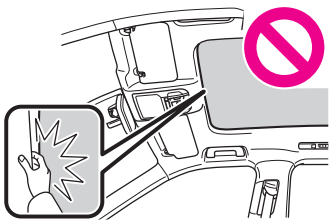
Un signal sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position OFF et que la porte du conducteur est ouverte alors que le toit ouvrant panoramique est ouvert.

⚠ MISE EN GARDE !

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Ouverture et fermeture du pare-soleil électronique

- Assurez-vous qu'aucun passager n'a engagé une partie de son corps dans un endroit où elle pourrait être coincée lors de l'actionnement de l'écran pare-soleil électronique.
- Ne laissez pas un enfant actionner l'écran pare-soleil électronique. Fermer l'écran pare-soleil électronique sur une personne peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.



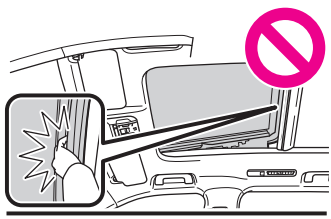
Ouverture du toit ouvrant panoramique

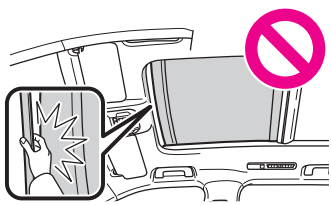
- Ne laissez aucun passager sortir leurs têtes ou mains hors du véhicule lorsque vous roulez.
- Ne vous asseyez pas sur le toit ouvrant panoramique.

⚠ MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Ouverture et fermeture du toit ouvrant panoramique

- Le conducteur est responsable des opérations d'ouverture et de fermeture du toit ouvrant panoramique. Afin d'éviter toute activation accidentelle, notamment par un enfant, ne laissez jamais un enfant actionner le toit ouvrant panoramique. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer des parties du corps dans le toit ouvrant panoramique.
- S'assurer qu'aucun passager n'a placé une partie du corps à un endroit où elle pourrait être coincée lorsque le toit ouvrant panoramique est actionné.





- Lorsque vous sortez du véhicule, désactivez le contacteur d'alimentation, prenez la clé avec vous et sortez du véhicule avec l'enfant. Un actionnement accidentel par mégarde, etc. peut mener à un accident.

Fonction anticoincement

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps pour déclencher intentionnellement la fonction anticoincement.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- La fonction anticoincement peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète du toit ouvrant panoramique ou de l'écran pare-soleil électronique. De plus, la fonction anticoincement n'est pas conçue pour fonctionner lorsque le contacteur est enfoncé. Faites attention à ne pas vous coincer les doigts, etc.

Pour éviter les brûlures ou les blessures

Ne touchez pas la zone entre la partie inférieure du toit ouvrant panoramique et l'écran pare-soleil électronique. Vous risquez de vous coincer les mains et de vous blesser. De même, si le véhicule est laissé à la lumière directe du soleil pendant un long moment, la partie inférieure du toit ouvrant panoramique peut devenir très chaude et entraîner des brûlures.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager le toit ouvrant panoramique

- Avant d'ouvrir le toit ouvrant panoramique, assurez-vous qu'il n'y a pas de corps étrangers, comme des pierres ou de la glace, autour de l'ouverture.
- Ne frappez pas la surface ou le bord du toit ouvrant panoramique avec des objets durs.

Lorsque le véhicule a été lavé ou qu'il a plu

Avant d'ouvrir le toit ouvrant panoramique, essuyez l'eau qui se trouve dessus. Sinon, l'eau risque de pénétrer dans l'habitacle lorsque le toit ouvrant panoramique est ouvert.

3.6 Réglages des favoris

3.6.1 Mes réglages

Grâce à l'identification d'un individu via un appareil, comme une clé électronique, la position de conduite et les réglages du véhicule enregistrés pour ce conducteur peuvent être rappelés la prochaine fois que le véhicule roule.

Grâce à l'attribution d'un appareil d'authentification à un conducteur à l'avance, le conducteur peut entrer dans le véhicule avec ses réglages favoris.

Les réglages de jusqu'à 3 conducteurs peuvent être enregistrés par Mes réglages.

Pour plus de détails sur comment attribuer/supprimer des clés électroniques, définir des noms de conducteurs, effectuer l'initialisation, changer les conducteurs manuellement ou supprimer un conducteur, reportez-vous au "Multimédia Manuel du propriétaire".

Types de périphériques d'authentification attribués

Une personne peut être identifiée à l'aide des périphériques d'authentification suivants.

- Clé électronique

  Une personne est identifiée lorsque le système d'ouverture et de démarrage intelligent détecte sa clé électronique. (→P. 119)

- Appareils Bluetooth®

  Une personne peut être identifiée si le même appareil Bluetooth® que celui utilisé pour le système mains libres la dernière fois que le véhicule a été connecté au système audio.

  Si une personne est identifiée en détectant une clé électronique, l'identification à l'aide d'un appareil Bluetooth® n'est pas effectuée.

3.6 Réglages des favoris

Fonctions rappelées

Lorsqu'une personne est identifiée depuis un dispositif d'authentification, les réglages des fonctions suivantes sont rappelés :

- Position de conduite (fonction de rappel de mémoire)[*1]

  Lorsqu'une personne a été identifiée, la position de conduite qui été définie la dernière fois que le véhicule a été conduit (avec le levier de changement de vitesse en position P) est rappelée si l'opération suivante est effectuée.
  - Déverrouillage des portes à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent ou de la commande à distance
- Affichages des compteurs[*2], affichage tête haute[*1, 2] et affichage central[*2]

  Lorsqu'une personne est identifiée, les réglages du véhicule utilisés lorsque le contacteur d'alimentation a été désactivé pour la dernière fois sont rappelés.
- Réglages du véhicule disponibles sur l'affichage central[*2]

  Lorsqu'une personne est identifiée, les réglages du véhicule utilisés lorsque le contacteur d'alimentation a été désactivé pour la dernière fois sont rappelés.

[*1]Si le véhicule en est équipé

[*2]A l'exception de certains réglages

Conduite 4

4.1 Avant de prendre le volant 154
4.1.1 Conduite du véhicule. 154
4.1.2 Chargement et bagages 160
4.1.3 Traction d'une remorque 161
4.2 Procédures de conduite 168
4.2.1 Contacteur d'alimentation (allumage) 168
4.2.2 Mode de conduite EV 173
4.2.3 Boîte de vitesses hybride 174
4.2.4 Levier des clignotants 179
4.2.5 Frein de stationnement 179
4.2.6 Maintien de frein. 182
4.3 Actionnement des feux et des essuie-glaces 184
4.3.1 Contacteur des phares 184
4.3.2 Fonction automatique des feux de route. 186
4.3.3 Contacteur des feux antibrouillards 190
4.3.4 Essuie-glaces et lave-glace avant 190
4.3.5 Essuie-glace et lave-glace arrière .193
4.4 Plein de carburant 194
4.4.1 Ouverture du bouchon de réservoir à carburant 194
4.5 Utilisation des systèmes d'aide à la conduite 195
4.5.1 Toyota Safety Sense 195
4.5.2 PCS (système de sécurité préventive) 199
4.5.3 LTA (aide au maintien de la trajectoire) 212
4.5.4 Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale 222
4.5.5 RSA (aide à la signalisation routière)* 234
4.5.6 BSM (moniteur d'angle mort) . . .238
4.5.7 Capteur d'aide au stationnement Toyota 243
4.5.8 Fonction RCTA (alerte de croisement de trafic arrière) 251
4.5.9 PKSB (freinage d'aide au stationnement)* 258
4.5.10 Fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques)* 264
4.5.11 Fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de l'arrière)* 267
4.5.12 Contacteur de sélection de mode de conduite 268
4.5.13 Mode Trail 269
4.5.14 Système GPF (filtre à particules essence)* 270
4.5.15 Systèmes d'aide à la conduite. . .271
4.6 Conseils de conduite. 277
4.6.1 Astuces de conduite du véhicule électrique hybride 277
4.6.2 Conseils pour la conduite en hiver .279
4.6.3 Mesures de précaution relatives aux véhicules utilitaires. .281

4.1 Avant de prendre le volant

4.1.1 Conduite du véhicule

Les précautions suivantes doivent être suivies pour garantir une conduite en toute sécurité :

Procédure de conduite

Démarrage du système hybride

→P. 168

Conduite

1. Tout en enfonçant la pédale de frein, mettez le levier de changement de vitesse en position D. (→P. 174)
2. Relâchez le frein de stationnement. (→P. 179)

   Si le frein de stationnement est en mode automatique, il s'engage automatiquement lorsque le levier de changement de vitesse est mis en position autre que P. (→P. 180)
3. Relâchez progressivement la pédale de frein et enfoncez doucement la pédale d'accélérateur pour faire accélérer le véhicule

Arrêt

1. Avec le levier de changement de vitesse en position D, enfoncez la pédale de frein.
2. Si nécessaire, engagez le frein de stationnement. (→P. 179)

   Lorsque le véhicule doit rester à l'arrêt sur une longue période, mettez le levier de changement de vitesse en position P ou N. (→P. 174)

Stationnement

1. Avec le levier de changement de vitesse en position D, enfoncez la pédale de frein.
2. Engagez le frein de stationnement (→P. 179) et mettez le levier de changement de vitesse en position P (→P. 174).
3. N'appuyez pas sur le bouton de déverrouillage de changement de vitesse après avoir engagé le rapport P.
4. Appuyez sur le contacteur d'alimentation pour arrêter le système hybride.
5. Verrouillez la porte et assurez-vous d'être muni de la clé électronique.

   Si vous vous garez dans une côte, bloquez les roues si nécessaire.

Démarrage dans une côte raide

1. Tout en enfonçant la pédale de frein, mettez le levier de changement de vitesse en position D. (→P. 175)
2. Tirez le contacteur de frein de stationnement et engagez le frein de stationnement manuellement.
3. Relâchez la pédale de frein et enfoncez délicatement la pédale d'accélérateur pour faire accélérer le véhicule.
4. Enfoncez le contacteur de frein de stationnement et relâchez le frein de stationnement manuellement.

Commande de restriction du démarrage brusque (commande de transmission au démarrage [DSC])

Lorsque les actions inhabituelles suivantes sont effectuées avec la pédale d'accélérateur enfoncée, la puissance du système hybride peut être restreinte.

- Lorsque le levier de changement de vitesse est mis en position R*.
- Lorsque le levier de changement de vitesse est déplacé de P ou R à un rapport engagé de marche avant tel que D*.

Lorsque le système est activé, un message s'affiche sur l'écran multifonction. Lisez le message et suivez les instructions.

*En fonction de la situation, il se peut que le rapport engagé ne puisse pas être modifié.

Lors d'un démarrage en côte

La commande d'assistance au démarrage en côte s'active. (→P. 272)

Pour une conduite économe en carburant

N'oubliez pas que les véhicules électriques hybrides sont similaires aux véhicules conventionnels en ce qu'il convient d'éviter les accélérations brusques. (→P. 277)

Conduite par temps de pluie

- Conduisez prudemment lorsqu'il pleut car la visibilité est réduite, les vitres s'embuent et la route est glissante.
- Conduisez prudemment lorsqu'il commence à pleuvoir car le revêtement de route est particulièrement glissant.
- Abstenez-vous de rouler à des vitesses élevées sur une autoroute lorsqu'il pleut, car une pellicule d'eau peut se former entre les pneus et la surface de la route, empêchant le bon fonctionnement de la direction et des freins.

Guidage d'accélérateur ECO(→P. 87)

Il est plus facile de conduire de façon respectueuse de l'environnement en se basant sur l'affichage de guidage d'accélérateur ECO. De même, en utilisant le guidage d'accélérateur ECO, il est plus facile d'améliorer le "Score Eco".

- Lors du démarrage : Tout en restant dans la plage du guidage d'accélérateur ECO, enfoncez progressivement la pédale d'accélérateur et accélérez jusqu'à atteindre la vitesse désirée. Si vous évitez d'accélérer de façon excessive, le score "Dém." augmentera.
- Lors de la conduite : Après avoir accéléré jusqu'à atteindre la vitesse souhaitée, relâchez la pédale d'accélérateur et roulez à une vitesse constante tout en restant dans la plage de guidage d'accélérateur ECO. En maintenant le véhicule dans la plage de guidage d'accélérateur ECO, le score "Vit." augmentera.
- Lors de l'arrêt du véhicule : Lorsque vous arrêtez le véhicule, relâchez rapidement la pédale d'accélérateur pour augmenter le score "Arrêt".

Limitation de la puissance du système hybride (système de priorité des freins)

- Lorsque les pédales d'accélérateur et de frein sont enfoncées simultanément, la puissance du système hybride peut être limitée.
- Un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction alors que le système fonctionne.

Commande de transmission au démarrage (DSC)

Lorsque le système TRC est désactivé (→P. 272), la commande de restriction du démarrage brusque est également inopérante. Si votre véhicule a du mal à sortir de la boue ou de la neige en raison du fonctionnement de la commande limitée de démarrage soudain, désactivez la TRC (→P. 272), de sorte que le véhicule puisse sortir de la boue ou de la neige.

De même, la commande limitée de démarrage soudain ne fonctionne pas dans les conditions suivantes :

- Lorsque le mode Trail est activé

Rodage de votre nouvelle Toyota

Pour prolonger la durée de vie de votre véhicule, nous vous recommandons de respecter les précautions suivantes :

- Pendant les 300 premiers kilomètres (200 miles) :

  Evitez les arrêts brusques.
- Pendant les 800 premiers kilomètres (500 miles) :

  Ne tractez pas de remorque.
- Pendant les 1000 premiers kilomètres (600 miles) :

– Ne roulez pas à des vitesses excessives.
– Evitez les accélérations brusques.
– Ne conduisez pas continuellement avec un rapport bas engagé.
– Ne conduisez pas à vitesse constante pendant des périodes prolongées.

Utilisation de votre véhicule à l'étranger

Respectez les lois d'enregistrement des véhicules en vigueur et vérifiez si le carburant adéquat est disponible. (→P. 423)

Conduite respectueuse de l'environnement

→P. 81

⚠MISE EN GARDE !

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Au démarrage du véhicule

Gardez toujours le pied sur la pédale de frein alors que le véhicule est à l'arrêt et que le témoin "READY" est allumé. Ceci empêche le véhicule d'avancer.

Lors de la conduite

- Ne prenez pas le volant si vous ne connaissez pas bien l'emplacement des pédales de frein et d'accélérateur, pour éviter d'enfoncer la mauvaise pédale.
  – Le fait d'enfoncer par erreur la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein entraînera une accélération soudaine susceptible de provoquer un accident.
  – Lorsque vous effectuez une marche arrière, vous pouvez être amené à pivoter votre corps, et éprouver plus de difficultés à atteindre les pédales. Assurez- vous d'actionner les pédales correctement.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

  – Veillez à conserver une position de conduite correcte, même lorsque vous ne déplacez que légèrement le véhicule. Ceci vous permet d'enfoncer correctement les pédales de frein et d'accélérateur.
  – Enfoncez la pédale de frein avec votre pied droit. Si vous enfoncez la pédale de frein avec votre pied gauche, votre temps de réaction en cas d'urgence peut être allongé et entraîner un accident.
- Le conducteur doit toujours faire preuve de la plus grande prudence par rapport aux piétons lorsque le véhicule est mû exclusivement par le moteur électrique (moteur de traction). Etant donné l'absence de bruit du moteur, les piétons pourraient mal évaluer les mouvements du véhicule. Même si le véhicule est équipé du système d'avertissement sonore du véhicule, conduisez prudemment car les piétons aux alentours peuvent tout de même ne pas remarquer le véhicule si la zone environnante est bruyante.
- Ne roulez pas dans des matériaux inflammables et ne vous arrêtez pas à proximité. Le système et les gaz d'échappement peuvent être extrêmement chauds. La chaleur de ces éléments peut provoquer un incendie s'il y a des matières inflammables à proximité.
- Lors de la conduite normale, ne désactivez pas le système hybride. Même si la désactivation du système hybride lors de la conduite n'entraîne pas de perte de contrôle de la direction ou du freinage, l'assistance électrique de la direction devient inopérante. Il sera alors plus difficile de tourner le volant et vous devrez arrêter le véhicule dès que possible pour des raisons de sécurité. En cas d'urgence, par exemple s'il devient impossible d'arrêter le véhicule de manière normale : →P. 374

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Utilisez le freinage moteur (rétrogradation) pour maintenir une vitesse de sécurité lorsque vous descendez une pente. Utiliser les freins en continu peut entraîner une surchauffe et une perte d'efficacité des freins. (→P. 174)
- Ne réglez pas les positions du volant, du siège ou des rétroviseurs intérieur ou extérieurs lors de la conduite. Cela pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Assurez-vous toujours qu'aucune partie du corps des passagers, bras, tête ou autre, ne se trouve à l'extérieur du véhicule.
- N'utilisez pas le véhicule pour la conduite tout-terrain. Ce n'est pas un véhicule AWD conçu pour la conduite tout-terrain. Conduisez votre véhicule avec précaution lorsque la conduite tout-terrain est inévitable.
- Ne franchissez pas de rivière, ni d'autres masses d'eau. Cela peut provoquer des courts-circuits des composants électriques/électroniques, endommager le système hybride ou occasionner d'autres dégâts importants au véhicule.

Conduite sur routes glissantes

- Les freinages, accélérations et coups de volant brusques peuvent faire déraper les pneus et vous faire perdre le contrôle du véhicule.
- Une accélération soudaine, un freinage moteur suite à un changement de rapport ou des variations du régime moteur risquent de faire déraper le véhicule.
- Après avoir roulé dans une flaque, enfoncez légèrement la pédale de frein pour vous assurer que les freins fonctionnent correctement. Si les plaquettes de frein sont mouillées, les freins sont susceptibles de ne pas fonctionner correctement.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Si les freins sont mouillés et ne fonctionnent pas correctement d'un seul côté du véhicule, la maîtrise de la direction peut en être affectée.

Lors du déplacement du levier de changement de vitesse

- Ne laissez pas le véhicule reculer lorsqu'un rapport de marche avant est sélectionné, ou avancer lorsque le levier de changement de vitesse est en position R. Ceci pourrait causer un accident ou endommager le véhicule.
- Ne mettez pas le levier de changement de vitesse en position P pendant que le véhicule est en mouvement. Le cas échéant, cela pourrait endommager la boîte de vitesses et entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Ne mettez pas le levier de changement de vitesse en position R lorsque le véhicule se déplace en marche avant. Le cas échéant, cela pourrait endommager la boîte de vitesses et entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Ne mettez pas le levier de changement de vitesse dans une position de conduite lorsque le véhicule se déplace en marche arrière. Le cas échéant, cela pourrait endommager la boîte de vitesses et entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Le fait de mettre le levier de changement de vitesse en position N lorsque le véhicule est en mouvement désengage le système hybride. Le freinage moteur n'est pas disponible lorsque la position N est sélectionnée.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Veillez à ne pas déplacer le levier de changement de vitesse lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée. Si vous mettez le levier de changement de vitesse dans une position autre que P ou N, cela pourrait provoquer une accélération rapide inattendue du véhicule et entraîner un accident, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.

Si vous entendez un grincement ou un raclement (indicateurs d'usure des plaquettes de frein)

Faites vérifier et remplacer les plaquettes de frein dès que possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Si les plaquettes ne sont pas remplacées à temps, le rotor risque de subir des dégâts.

Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque les limites d'usure des plaquettes de frein et/ou des disques de frein sont dépassées.

Lorsque le véhicule est à l'arrêt

- N'enfoncez pas sans raison la pédale d'accélérateur. Si le levier de changement de vitesse est mis dans une position autre que P ou N, le véhicule risque d'accélérer brusquement et de manière inattendue, ce qui peut provoquer un accident.
- Pour éviter tout accident dû à un déplacement inattendu du véhicule, gardez toujours la pédale de frein enfoncée tant que vous êtes à l'arrêt et que le témoin "READY" est allumé, et engagez le frein de stationnement si nécessaire.
- Si le véhicule est arrêté dans une pente, enfoncez toujours la pédale de frein et engagez correctement le frein de stationnement, si nécessaire, afin d'éviter tout accident lié à un déplacement du véhicule vers l'avant ou vers l'arrière.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Evitez de faire tourner le moteur en surrégime ou de l'emballer. Faire tourner le moteur à un régime élevé alors que le véhicule est arrêté peut entraîner la surchauffe du système d'échappement, ce qui peut provoquer un incendie si un matériau inflammable se trouve à proximité.

Lorsque le véhicule est stationné

- Ne laissez pas des lunettes, briquets, des aérosols ou des canettes de boisson dans le véhicule lorsqu'il est au soleil. Les conséquences pourraient être les suivantes :
  - Du gaz pourrait s'échapper d'un briquet ou d'une bombe aérosol, ce qui pourrait provoquer un incendie.
  - Les verres en plastique ou les parties en plastique des lunettes pourraient se déformer ou se fissurer en raison de la température qui règne dans l'habitacle.
  - Les canettes de boisson peuvent se rompre, leur contenu se répandre dans l'habitacle et donc également provoquer un court-circuit dans les composants électriques du véhicule.
- Ne laissez pas de briquets dans le véhicule. Si vous laissez un briquet dans la boîte à gants ou sur le plancher, il risque de s'allumer accidentellement lorsque vous chargez des bagages ou réglez le siège, ce qui pourrait provoquer un incendie.
- Ne fixez pas de ventouses sur le pare-brise ou les vitres. Ne placez pas de récipients tels que des désodorisants sur le panneau d'instruments ou le tableau de bord. Des ventouses ou des récipients risquent d'avoir un effet de loupe et de provoquer un incendie dans le véhicule.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne laissez pas une porte ou une vitre ouverte si le verre incurvé est revêtu d'un film métallisé, par exemple argenté. La réflexion de la lumière du soleil peut provoquer un effet de loupe de la vitre, ce qui pourrait provoquer un incendie.
- Engagez toujours le frein de stationnement, mettez le levier de changement de vitesse en position P, arrêtez le système hybride et verrouillez le véhicule. Ne laissez pas le véhicule sans surveillance si le témoin "READY" est allumé. Si vous êtes garé avec le levier de changement de vitesse en position P, mais que vous n'avez pas engagé le frein de stationnement, le véhicule risque de se déplacer et de causer un accident.
- Ne touchez pas le tuyau d'échappement lorsque le témoin "READY" est allumé ou immédiatement après avoir arrêté le système hybride. Vous pourriez vous brûler.

Pour faire une sieste dans le véhicule

Désactivez toujours le système hybride. Sinon, si vous déplacez accidentellement le levier de changement de vitesse ou enfoncez la pédale d'accélérateur, cela peut causer un accident ou un incendie dû à une surchauffe du système hybride. De plus, si votre véhicule est garé dans un endroit mal ventilé, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans le véhicule, entraînant de graves risques pour la santé, voire la mort.

Lorsque vous freinez

- Lorsque les freins sont mouillés, conduisez plus prudemment. Les distances de freinage augmentent lorsque les freins sont mouillés et le freinage peut être différent d'un côté à l'autre du véhicule. En outre, le frein de stationnement peut ne pas immobiliser correctement le véhicule.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Si le système de freinage à commande électronique ne fonctionne pas, ne suivez pas les autres véhicules de trop prêt et évitez les côtes ou les virages serrés qui nécessitent un freinage. Dans ce cas, le freinage reste possible, mais vous devez enfoncer la pédale de frein plus fermement que d'habitude. La distance de freinage sera aussi plus longue. Faites immédiatement réparer les freins de votre véhicule.
- Le système de freinage se compose d'au moins 2 systèmes hydrauliques individuels ; si l'un des systèmes échoue, les autres fonctionnent encore. Dans ce cas, la pédale de frein doit être enfoncée plus fermement que d'habitude et la distance de freinage augmente. Faites réparer les freins immédiatement.

Si le véhicule est bloqué

Ne faites pas patiner les roues de façon excessive lorsque l'un des pneus ne touche pas le sol ou lorsque le véhicule est bloqué dans du sable, de la boue, etc. Cela pourrait endommager les pièces constitutives de la transmission ou propulser le véhicule vers l'avant ou vers l'arrière, et entraîner un accident.

⚠AVERTISSEMENT

Lors de la conduite

- N'enfoncez pas la pédale d'accélérateur et la pédale de frein simultanément lors de la conduite, car cela pourrait limiter la puissance du système hybride.
- N'utilisez pas la pédale d'accélérateur ou n'enfoncez pas les pédales d'accélérateur et de frein en même temps pour retenir le véhicule sur une pente.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

Lors du stationnement du véhicule

Engagez le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P en toute circonstance. Si vous ne le faites pas, le véhicule risque de se déplacer ou d'accélérer brusquement si vous enfoncez involontairement la pédale d'accélérateur.

Pour éviter d'endommager des pièces du véhicule

- Ne tournez pas le volant à fond dans un sens ou dans l'autre en le maintenant dans cette position pendant une période prolongée. Cela risquerait d'endommager la direction assistée.
- Lorsque vous circulez sur une route cahoteuse, conduisez aussi lentement que possible pour éviter d'endommager les roues, le soubassement du véhicule, etc.

En cas de pneu dégonflé lors de la conduite

Un pneu dégonflé ou endommagé peut entraîner les situations suivantes. Maintenez fermement le volant et appuyez graduellement sur la pédale de frein pour faire ralentir le véhicule.

- Il peut s'avérer difficile de contrôler votre véhicule.
- Le véhicule émettra des sons anormaux ou des vibrations.
- Le véhicule penchera anormalement.

Informations relatives à la procédure à suivre en cas de pneu dégonflé (→P. 392)

Si la route est inondée

Ne roulez pas sur une route qui a été inondée après une forte pluie, etc. Cela pourrait endommager le véhicule :

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les composants électriques
- Dégâts au moteur suite à l'immersion dans l'eau

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

Si vous avez conduit sur une route inondée et que votre véhicule a été inondé, faites vérifier les points suivants par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié :

- Fonctionnement des freins
- Changements au niveau de la quantité et de la qualité des huiles et des liquides utilisés pour le moteur, la boîte-pont hybride (avant et arrière), etc.
- Etat du lubrifiant pour les roulements et les joints de suspension (si possible) et fonctionnement de tous les joints, roulements, etc.

4.1.2 Chargement et bagages

Prenez note des informations suivantes relatives aux précautions de rangement, à la capacité de chargement et à la charge.

⚠MISE EN GARDE !

Objets qui ne doivent pas être transportés dans le compartiment à bagages

Les objets suivants peuvent provoquer un incendie s'ils sont chargés dans le compartiment à bagages :

- Récipients contenant de l'essence
- Bombes aérosols

Mesures de précaution relatives au rangement

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait empêcher le conducteur d'enfoncer correctement les pédales, obstruer son champ de vision ou avoir pour conséquence que des objets viennent heurter le conducteur ou les passagers, ce qui peut provoquer un accident.

- Dans la mesure du possible, placez le chargement et les bagages dans le compartiment à bagages.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- N'empilez pas de chargement et de bagages dans le compartiment à bagages au-delà de la hauteur des dossiers de siège.
- Lorsque vous rabattez les sièges arrière, veillez à ne pas placer d'objets longs directement derrière les sièges avant.
- Ne laissez jamais personne voyager dans le compartiment à bagages. Il n'est pas conçu pour accueillir des passagers. Ceux-ci doivent rester assis sur leur siège et boucler correctement leur ceinture de sécurité.
- Ne mettez pas de chargement ou de bagages aux emplacements suivants.
  - Aux pieds du conducteur
  - Sur le siège du passager avant ou les sièges arrière (si vous entassez des éléments)
  - Sur le couvre-bagages
  - Sur le panneau d'instruments
  - Sur le tableau de bord
- Fixez tous les éléments présents dans l'habitacle.

Charge et répartition

- Ne surchargez pas votre véhicule.
- Ne répartissez pas les charges inégalement.

Un chargement mal réparti sur le véhicule risque de compromettre l'efficacité de la commande de direction ou de freinage, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Lors de l'utilisation d'un porte-bagages de toit

Respecter les précautions suivantes:

- Disposer le chargement de manière à répartir le poids uniformément entre les essieux avant et arrière.
- Dans le cas d'un chargement long ou large, ne dépassez jamais la longueur ou la largeur hors tout du véhicule. (→P. 422)
- Avant de conduire, assurez-vous que le chargement est fixé en toute sécurité sur le porte-bagages de toit.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Si vous placez un chargement sur le porte-bagages de toit, le centre de gravité du véhicule sera plus élevé. Evitez de rouler à vitesse élevée, de démarrer, de tourner ou de freiner brusquement ou d'effectuer des manœuvres brutales, car vous risquez de perdre le contrôle du véhicule ou de faire des tonneaux parce que vous ne conduisez pas le véhicule de manière adéquate et cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- En cas de conduite sur de longs trajets, des routes en mauvais état ou à grande vitesse, arrêtez de temps en temps le véhicule pour vous assurer que le chargement est bien maintenu en place.
- Ne soumettez pas le porte-bagages de toit à une charge de plus de 75 kg (165 lb.).

⚠AVERTISSEMENT

Lors du chargement (véhicules équipés d'un toit ouvrant panoramique)

Veillez à ne pas rayer la surface du toit ouvrant panoramique.

4.1.3 Traction d'une remorque

Votre véhicule est avant tout conçu pour transporter des passagers. La traction d'une remorque affectera négativement la maniabilité, les performances, le freinage, la durabilité et la consommation de carburant du véhicule. Votre sécurité et votre satisfaction dépendent de la bonne utilisation d'un équipement adéquat et de l'adoption d'habitudes de conduite prudentes. Pour votre sécurité et celle des autres, ne surchargez pas votre véhicule ou votre remorque.

Pour tracter une remorque en toute sécurité, faites preuve d'une grande vigilance et veillez à respecter les conditions de conduite adaptées aux caractéristiques et au fonctionnement de la remorque.

Les garanties Toyota ne s'appliquent pas aux dégâts ou aux dysfonctionnements occasionnés par l'attelage d'une remorque à des fins commerciales.

Pour obtenir plus d'informations, avant d'atteler une remorque, adressez-vous à votre concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié. En effet, il existe des réglementations supplémentaires en la matière dans certains pays.

Limites de poids

Vérifiez avant le remorquage la capacité de remorquage autorisée, la masse totale du véhicule (GVM), la capacité maximum autorisée par essieu (MPAC) et la charge autorisée sur la barre d'attelage.
(→P. 422)

Crochet de remorquage/support de porte-vélos

Toyota recommande d'utiliser des appareils de remorquage ou des supports de porte-vélos d'origine Toyota. D'autres produits appropriés d'une qualité comparable peuvent aussi être utilisés.

Pour les véhicules où la boule d'attelage ou la boule de fixation du porte-vélos, une fois installée, obstrue partiellement la visibilité de l'un des feux arrière et/ou la plaque d'immatriculation, les dispositions suivantes doivent être respectées :

- N'utilisez pas de dispositif de remorquage dont la boule d'attelage ne peut pas être retirée ou repositionnée facilement.
- N'utilisez pas de supports de porte-vélos dont la boule fixation ne peut pas être retirée ou repositionnée facilement. Un dispositif de remorquage détachable ou une boule de fixation de porte-vélos ne peut pas être retirée ou repositionnée lorsqu'elle est utilisée.

Support/crochet de remorquage

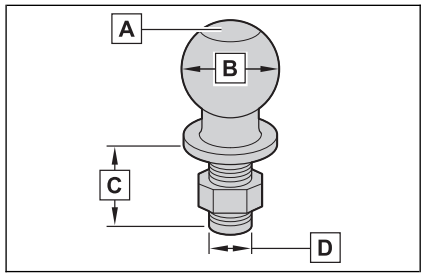
Toyota vous recommande d'utiliser un support/crochet Toyota pour votre véhicule. D'autres produits appropriés d'une qualité comparable peuvent aussi être utilisés.

Pour les véhicules sur lesquels le dispositif de remorquage bloque les éclairages ou la plaque d'immatriculation, il convient d'observer les point suivants :

- N'utilisez pas de dispositif de remorquage ne pouvant pas être retiré ou repositionné facilement.
- Les dispositifs de remorquage doivent être retirés ou repositionnés lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

Sélection du boule d'attelage

Utilisez la bonne boule d'attelage.



A Charge sur la boule d'attelage
Correspond au poids bruit de la remorque ou le dépasse.

B Diamètre de la boule
Correspond à la taille du coupleur de remorque. La plupart des coupleurs sont estampillés avec la taille du couple de remorque requis.

C Longueur de la tige
Fait saillie au-delà de la partie inférieure de la rondelle de verrouillage et de l'écrou d'au moins 2 filets.

D Diamètre de la tige
Correspond à la taille du diamètre de l'orifice de fixation de la boule.

Branchement des feux de remorque

Prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, pour l'installation des feux de la remorque, car une installation incorrecte peut endommager les feux du véhicule. Veuillez vous conformer aux lois de votre pays lors de l'installation des feux de remorque.

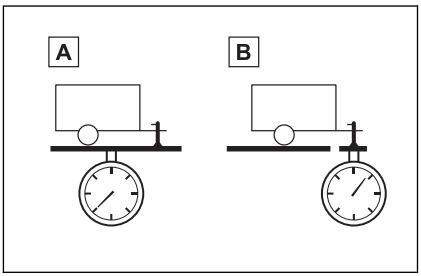
⚠AVERTISSEMENT

Ne raccordez pas directement les feux de remorque

Le fait de raccorder directement les feux de remorque risque d'endommager le système électrique de votre véhicule et de causer un dysfonctionnement.

Points importants relatifs aux charges de la remorque

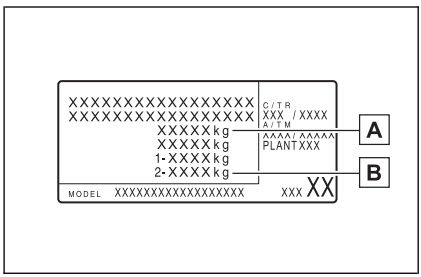
Poids total de la remorque et charge autorisée sur la barre d'attelage



A Poids total de la remorque
Le poids de la remorque elle-même ajouté au poids de la charge ne doit pas dépasser la capacité maximum de remorquage. Tout dépassement de ce poids est dangereux. (→P. 422)
Lorsque vous tractez une remorque, utilisez un limiteur de friction ou un stabilisateur de friction (dispositif anti-roulis).

B Charge autorisée sur la barre d'attelage
Répartissez la charge de la remorque de manière que la charge sur la barre d'attelage soit supérieure à 25 kg (55,1 lb.) ou à 4 % de la capacité de remorquage. Ne laissez pas la charge sur la barre d'attelage dépasser le poids indiqué. (→P. 422)

Etiquette d'informations (étiquette du constructeur)



A Masse totale du véhicule
Le poids combiné du conducteur, des passagers, des bagages, du crochet de remorquage, de la masse totale du véhicule et de la charge sur la barre d'attelage ne doit pas dépasser la masse brute du véhicule. Tout dépassement de ce poids est dangereux.

B Capacité maximum autorisée sur l'essieu arrière
Le poids supporté par l'essieu arrière ne doit pas dépasser de 15 % ou plus la capacité maximale autorisée sur l'essieu arrière. Tout dépassement de ce poids est dangereux.
Les valeurs de la capacité de remorquage ont été calculées à partir d'essais effectués au niveau de la mer. Notez que la puissance du moteur et la capacité de remorquage sont réduites à haute altitude.

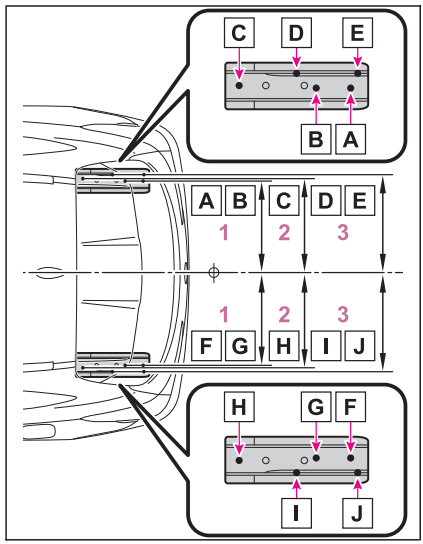
⚠MISE EN GARDE !

Lorsque la capacité maximale autorisée sur l'essieu est dépassée

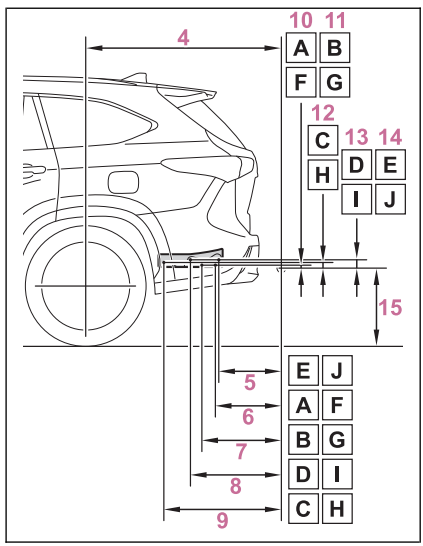
Si vous ne respectez pas ces précautions, vous risquez de provoquer un accident, entraînant ainsi des blessures graves, voire mortelles.

- Augmentez la pression des pneus jusqu'à 280 kPa (2,8 kgf/cm^2 ou bar, 41 psi).
- Ne dépassez pas la limite de vitesse fixée pour le remorquage d'une remorque dans les agglomérations ou 100 km/h (62 mph), selon la valeur la plus basse.

Positions d'installation pour le support/crochet de remorquage avec boule d'attelage



1. 521 mm (20.5 in.)
2. 528 mm (20.8 in.)
3. 563 mm (22.2 in.)



4. 1266 mm (49.8 in.)
5. 416 mm (16.4 in.)
6. 436 mm (17.2 in.)
7. 534 mm (21.0 in.)
8. 590 mm (23.2 in.)
9. 752 mm (29.6 in.)
10. 15 mm (0,6 in.)
11. 17 mm (0,7 in.)
12. 22 mm (0.9 in.)
13. 39 mm (1.5 in.)
14. 35 mm (1.4 in.)
15. 385 mm (15,2 in.)

Informations relatives aux pneus

- Lorsque vous tractez une remorque, augmentez la pression des pneus jusqu'à 280 kPa (2,8 kgf/cm^2 ou bar, 41 psi).
- Augmentez la pression d'air des pneus de la remorque en fonction du poids total de la remorque et des valeurs recommandées par le fabricant de la remorque.

Eclairages de la remorque (véhicules avec éclairages de remorque)

- Vérifiez que les clignotants et les feux stop fonctionnent correctement chaque fois que vous attelez la remorque. Le raccordement direct sur votre véhicule peut endommager le système électrique et empêcher les feux de fonctionner correctement.
- Veuillez consulter votre revendeur pour l'installation des feux de la remorque, car une installation incorrecte peut endommager les feux du véhicule. Veuillez vous conformer aux lois de votre pays lors de l'installation des feux de remorque.

Programme de rodage

Toyota recommande que les véhicules équipés de nouveaux composants de la transmission ne soient pas utilisés pour tracter des remorques pendant les 800 premiers kilomètres (500 miles).

Vérification de sécurité avant de tracter une remorque

- Assurez-vous que la limite de charge maximale du crochet de remorquage/du support de remorquage et de la boule d'attelage n'est pas dépassée. Gardez à l'esprit que le poids sur la flèche d'attelage de la remorque s'ajoutera à la charge exercée sur le véhicule. Veillez également à ce que la charge totale exercée sur le véhicule se trouve dans la plage des limitations de poids. (→P. 163)
- Assurez-vous que le chargement de la remorque est bien fixé.
- Des rétroviseurs extérieurs supplémentaires doivent être ajoutés sur le véhicule si les rétroviseurs standard ne permettent pas de voir clairement la circulation derrière. Réglez les bras extensibles de ces rétroviseurs des deux côtés du véhicule de manière qu'ils offrent toujours une visibilité maximale de la route derrière.

Entretien

- L'entretien doit être effectué plus fréquemment lorsque vous utilisez le véhicule pour le remorquage, étant donné la plus grande charge exercée sur le véhicule par rapport à une conduite normale.
- Resserrez tous les boulons qui fixent la boule de remorquage et le support après avoir effectué des remorquages pendant environ 1000 km (600 miles).

En cas de roulis de la remorque

Un ou plusieurs facteurs (vents contraires, véhicules croisés, routes en mauvais état, etc.) peuvent entraver la maniabilité de votre véhicule et de la remorque, et les rendre instables.

- Si un roulis de la remorque se produit :
  – Saisissez fermement le volant. Conduisez en ligne droite. Ne tentez pas de contrôler le roulis de la remorque en tournant le volant.
  – Commencez à relâcher la pédale d'accélérateur immédiatement, mais progressivement, afin de réduire la vitesse. N'accélérez pas. N'engagez pas les freins du véhicule.

Si vous n'effectuez pas de correction excessive avec le volant ou les freins, votre véhicule et la remorque devraient se stabiliser (s'il est activé, le contrôle du roulis de la remorque peut également aider à stabiliser le véhicule et la remorque)

- Une fois que le roulis de la remorque s'est arrêté :
  – Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr. Faites sortir tous les occupants du véhicule.
  – Vérifiez les pneus du véhicule et de la remorque.
  – Vérifiez la charge dans la remorque. Assurez-vous qu'elle n'a pas bougé. Si possible, assurez-vous que la charge au timon est appropriée.
  – Vérifiez la charge dans le véhicule. Assurez-vous que le véhicule n'est pas surchargé lorsque les occupants y sont installés.

Si aucun problème n'est identifié, la vitesse à laquelle le roulis de la remorque s'est produit est supérieure à la limite de votre combinaison véhicule-remorque spécifique. Conduisez moins vite afin d'éviter toute instabilité. Souvenez-vous que le roulis du véhicule et de la remorque augmente avec le vitesse.

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque le renfort du pare-chocs est en aluminium

Veillez à ce que la partie en acier du support n'entre pas directement en contact avec cette zone.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

Lorsque l'acier et l'aluminium entrent en contact, cela provoque une réaction comparable à la corrosion, ce qui affaiblit la section concernée et peut provoquer des dégâts. Appliquez un agent antirouille sur les pièces qui vont entrer en contact lorsque vous fixez un support en acier.

Guidage

Votre véhicule se comporte différemment lorsque vous tractez une remorque. Pour éviter les accidents et les risques de blessures graves, voire mortelles, gardez à l'esprit les points suivants lors du remorquage :

Vérification des branchements entre la remorque et les feux

Arrêtez le véhicule et assurez-vous que les branchements entre la remorque et les feux fonctionnent après avoir roulé pendant une brève période et avant de vous mettre en route.

Entraînement à la conduite avec une remorque

- Habituez-vous à tourner, à vous arrêter et à faire marche arrière lorsque la remorque est attelée en vous entraînant dans une zone sans ou avec peu de trafic.
- Lorsque vous faites marche arrière avec une remorque, tenez le volant par la partie la plus proche de vous et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire tourner la remorque à gauche et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la faire tourner à droite. Tournez toujours petit à petit afin d'éviter toute erreur de direction. Pour limiter les risques d'accident, faites-vous guider par quelqu'un lorsque vous faites marche arrière.

Augmentation de la distance de véhicule à véhicule

A une vitesse de 10 km/h (6 mph), la distance avec le véhicule qui vous précède doit être équivalente ou supérieure à la longueur totale de votre véhicule et de votre remorque. Evitez les freinages brusques qui peuvent provoquer des dérapages. Sinon, le véhicule pourrait patiner et échapper à votre contrôle. Ce risque est particulièrement important lorsque la route est mouillée ou glissante.

Accélérations/coups de volant/virages brusques

Si vous prenez des virages serrés avec une remorque, celle-ci risque d'entrer en collision avec votre véhicule. Ralentissez bien à l'avance quand vous approchez d'un virage et prenez-le lentement et prudemment pour éviter de devoir freiner brusquement.

Points importants relatifs aux virages

Les roues de la remorque passeront plus près de l'intérieur du virage que les roues de votre véhicule. Par conséquent, prenez des virages plus larges que d'habitude.

Points importants relatifs à la stabilité

Les mouvements du véhicule provoqués par des revêtements de route irréguliers et de forts vents latéraux affecteront sa maniabilité. Le véhicule risque également d'être secoué lorsqu'il dépasse des autobus ou de gros camions. Regardez régulièrement derrière vous lorsque vous passez le long de ces véhicules. Dès que votre véhicule commence à bouger, réduisez doucement votre vitesse en freinant lentement. Faites en sorte de n'avoir besoin de freiner que lorsque le véhicule est en ligne droite.

Dépassement d'autres véhicules

Tenez bien compte de la longueur totale de votre véhicule et de la remorque, et assurez-vous que la distance de véhicule à véhicule est suffisante avant de changer de file.

Informations relatives à la boîte de vitesses

Pour préserver l'efficacité du freinage moteur et les performances du système de charge, lors de l'utilisation du freinage moteur, ne mettez pas la boîte de vitesses en position D. Si le mode S est activé, le rapport engagé de la boîte de vitesse hybride doit être 5 ou moins (→P. 174)

Si le système hybride surchauffe

Si vous tractez une remorque chargée sur une longue pente raide à une température supérieure à 30 °C (85 °F), le système hybride risque de surchauffer. Si la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur indique que le système hybride surchauffe, éteignez immédiatement la climatisation, quittez la route et arrêtez le véhicule dans un endroit sûr. (→P. 415)

Lors du stationnement du véhicule

Placez toujours des cales sous les roues du véhicule et de la remorque. Engagez le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P.

⚠MISE EN GARDE !

Respectez toutes les instructions décrites dans cette section. Si vous ne les respectez pas, vous risquez de provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

Précautions à prendre lors de la traction d'une remorque

Lors du remorquage, assurez-vous qu'aucune des limitations de poids n'est dépassée. (→P. 163)

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

Pour éviter les accidents ou les blessures

- Véhicules avec roue de secours compacte : Ne tractez pas de remorque lorsque la roue de secours compacte est montée sur votre véhicule.
- N'utilisez pas les systèmes suivants lorsque vous tractez une remorque.
  - Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale
  - LTA (aide au maintien de la trajectoire)
  - PCS (système de sécurité préventive)
  - BSM (moniteur d'angle mort)
  - PKSB (freinage d'aide au stationnement) (si le véhicule en est équipé)
  - Fonction RCTA (alerte de croisement de trafic arrière)
  - Capteur d'aide au stationnement Toyota (si le véhicule en est équipé)

Vitesse du véhicule lors du remorquage

Respectez les limites de vitesse imposées pour le remorquage.

Avant de descendre une pente ou de rouler dans une longue descente

Réduisez votre vitesse et rétrogradez. Cependant, ne rétrogradez jamais de manière soudaine dans une descente longue ou une pente raide.

Utilisation de la pédale de frein

Ne maintenez pas la pédale de frein enfoncée trop souvent, ni pendant de longues périodes. Cela pourrait entraîner une surchauffe des freins ou leur faire perdre leur efficacité.

4.2 Procédures de conduite

4.2.1 Contacteur d'alimentation (allumage)

Les opérations suivantes vous permettent de faire démarrer le système hybride ou de changer le mode du contacteur d'alimentation en ayant la clé électronique sur vous.

Démarrage du système hybride

1. Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.
2. Vérifier si le levier de changement de vitesse est en position P.
3. Enfoncez fermement la pédale de frein.

   et un message s'afficheront sur l'écran multifonction.

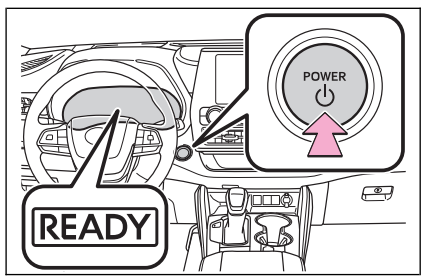
   Si ce n'est pas le cas, le système hybride ne peut pas être démarré.
4. Appuyez brièvement et fermement sur le contacteur d'alimentation.

   Pour utiliser le contacteur d'alimentation, une pression ferme et brève est suffisante. Il n'est pas nécessaire de maintenir le contacteur enfoncé.

   Si le témoin "READY" s'allume, le système hybride fonctionne normalement.

   Continuez à enfoncer la pédale de frein jusqu'à ce que le témoin "READY" soit allumé.

   Le système hybride peut démarrer dans n'importe quel mode du contacteur d'alimentation.



5. Vérifiez que le témoin "READY" est allumé.

   Le véhicule ne peut pas se déplacer si le témoin "READY" est éteint.

Si le système hybride ne démarre pas

- Il se peut que le système antidémarrage n'ait pas été désactivé. (→P. 68) Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Si un message associé au démarrage s'affiche sur l'écran multifonction, lisez-le et suivez les instructions.

Lorsque la température ambiante est basse, comme lors de conditions de conduite hivernales

Lors du démarrage du système hybride, le témoin "READY" peut clignoter plus longtemps. Laissez le véhicule tel quel jusqu'à ce que le témoin "READY" s'allume en continu, ensuite vous pouvez conduire le véhicule.

Sons et vibrations spécifiques à un véhicule hybride

→P. 63

Si la batterie 12 volts est déchargée

Le système hybride ne peut pas démarrer à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent. Reportez-vous à la P. 410 pour faire redémarrer le système hybride.

Décharge de la pile de la clé électronique

→P. 100

Conditions nuisant au fonctionnement

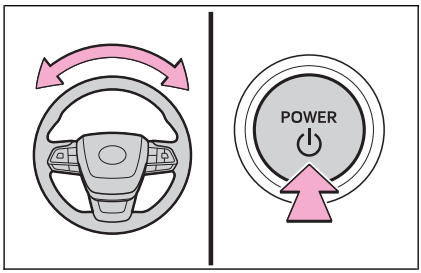
→P. 121

Remarques relatives à la fonction d'ouverture

→P. 121

Fonction de verrouillage de direction (si le véhicule en est équipé)

- Après la désactivation du contacteur d'alimentation et l'ouverture et la fermeture des portes, le volant se bloque en raison de la fonction de verrouillage de direction. Actionner de nouveau le contacteur d'alimentation désactive automatiquement le verrouillage de direction.
- Lorsque le verrouillage de direction ne peut pas être déverrouillé, "Push POWER Switch while Turning the Steering Wheel in Either Direction" s'affiche sur l'écran multifonction. Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position P. Appuyez fermement et brièvement sur le contacteur d'alimentation tout en tournant le volant vers la gauche et vers la droite.



- Pour empêcher la surchauffe de moteur de verrouillage de direction, le fonctionnement du moteur peut être suspendu si le système hybride est activé et désactivé de manière répétée en un court laps de temps. Dans ce cas, n'utilisez pas le système hybride. Après environ 10 secondes, le moteur de verrouillage de direction se remet à fonctionner.

Si le témoin "READY" ne s'allume pas

Si le témoin "READY" ne s'allume pas, même après avoir effectué les procédures adéquates pour faire démarrer le véhicule, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Lorsque le système hybride ne fonctionne pas correctement

→P. 68

Pile de clé électronique

→P. 358

Utilisation du contacteur d'alimentation

- Si vous enfoncez le contacteur brièvement et fermement, le mode du contacteur d'alimentation peut ne pas changer ou le système hybride peut ne pas démarrer.
- Si vous tentez de redémarrer le système hybride immédiatement après avoir désactivé le contacteur d'alimentation, le système hybride peut ne pas démarrer dans certains cas. Après avoir désactivé le contacteur d'alimentation, veuillez patienter quelques secondes avant le redémarrage du système hybride.

Personnalisation

Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent a été désactivé par le biais d'un réglage personnalisé, reportez vous à la P. 409

⚠MISE EN GARDE !

Lors du démarrage du système hybride

Faites toujours démarrer le système hybride en étant assis sur le siège du conducteur. N'enfoncez en aucun cas la pédale d'accélérateur lors du démarrage du système hybride. Vous risqueriez de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Précautions à prendre lors de la conduite (véhicules avec fonction de verrouillage de direction)

Si une panne de système hybride se produit alors que le véhicule roule, ne verrouillez pas les portes et ne les ouvrez pas avant que le véhicule ne soit totalement à l'arrêt. L'activation du verrouillage de direction dans cette situation peut entraîner un accident, avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

Lors du démarrage du système hybride

S'il devient difficile de faire démarrer le système hybride, faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Signes indiquant un dysfonctionnement du contacteur d'alimentation

Si le contacteur d'alimentation semble fonctionner de manière quelque peu inhabituelle, par exemple s'il se coince légèrement, il peut y avoir un dysfonctionnement. Contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Arrêt du système hybride

1. Arrêtez le véhicule complètement.
2. Engager le frein de stationnement (→P. 179) et mettre le levier de changement de vitesse en position P.

   Assurez-vous que le témoin de frein de stationnement est allumé.
3. N'appuyez pas sur le bouton de déverrouillage de changement de vitesse après avoir engagé le rapport P.

4. Appuyez sur le contacteur d'alimentation.

   Le système hybride s'arrêtera et l'affichage du compteur s'éteindra.

5. Relâchez la pédale de frein et vérifiez que "ACCESSORY" ou "IGNITION ON" n'est pas affiché sur l'écran multifonction.

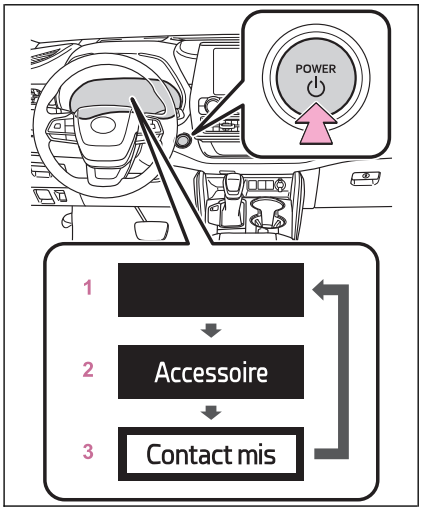
⚠MISE EN GARDE !

Arrêt du système hybride en cas d'urgence

- Si vous voulez arrêter d'urgence le système hybride lors de la conduite, appuyez sur le contacteur d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant plus de 2 secondes, ou appuyez brièvement dessus à 3 reprises ou plus. (→P. 374) Toutefois, ne touchez pas au contacteur d'alimentation lors de la conduite, sauf en cas d'urgence. Même si la désactivation du système hybride lors de la conduite n'entraîne pas de perte de contrôle de la direction ou du freinage, l'assistance électrique de la direction devient inopérante. Dans ce cas, comme il devient plus difficile de conduire correctement, il est préférable de garer et d'arrêter dès que possible votre véhicule dans un endroit sûr.
- Si vous actionnez le contacteur d'alimentation alors que le véhicule roule, un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction et un signal sonore retentit.
- Pour redémarrer le système hybride après avoir effectué un arrêt d'urgence, mettez le levier de changement de vitesse en position N et appuyez sur le contacteur d'alimentation.

Changement de mode du contacteur d'alimentation

Vous pouvez passer d'un mode à l'autre en appuyant sur le contacteur d'alimentation avec la pédale de frein relâchée. (Le mode change à chaque pression du contacteur.)



1. OFF*

   Les feux de détresse peuvent être utilisés.

2. ACC

   Certains composants électriques, comme le système audio, peuvent être utilisés.

   "ACCESSOIRE" s'affiche sur l'écran multifonction.

3. ON

   Tous les composants électriques peuvent être utilisés.

   "IGNITION ON" s'affiche sur l'écran multifonction.

*Si le levier de changement de vitesse est en position autre que P ou si le bouton de déverrouillage de changement de vitesse est enfoncé lorsque le système hybride est désactivé, le contacteur d'alimentation est mis en position ON, et non en position OFF.

Fonction de coupure automatique de l'alimentation électrique

Si le véhicule est en mode ACC ou ON (le système hybride ne fonctionne pas) pendant plus de 20 minutes et que le levier de changement de vitesse est en position P ou que le bouton de changement de vitesse n'est pas enfoncé, le contacteur d'alimentation est automatiquement mis en position OFF. De même, si la batterie 12 volts restante est faible et que le levier de changement de vitesse est en position P ou que le bouton de changement de vitesse n'est pas enfoncé et que le contacteur d'alimentation est en position ACC ou ON (le système hybride ne fonctionne pas), un signal sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction. Si cela persiste, le contacteur d'alimentation est automatiquement mis en position OFF. Cependant, la fonction ne peut pas entièrement éviter que la batterie 12 volts se décharge. Ne laissez pas le véhicule avec le contacteur d'alimentation en position ACC ou ON pendant une longue période lorsque le système hybride ne fonctionne pas.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter la décharge de la batterie 12 volts

- Ne laissez pas le contacteur d'alimentation sur ACC ou ON pendant de longues périodes lorsque le système hybride n'est pas en marche.
- Si "ACCESSORY" ou "IGNITION ON" s'affiche sur l'écran multifonction, le contacteur d'alimentation n'est pas désactivé. Sortez du véhicule après avoir désactivé le contacteur d'alimentation.

Lors de l'arrêt du système hybride avec le levier de changement de vitesse dans une position autre que P

Si le système hybride est arrêté lorsque le levier de changement de vitesse est dans une position autre que P ou que vous avez appuyé sur le bouton de changement de vitesse, le contacteur d'alimentation n'est pas mis en position OFF et reste en position ON. Effectuez la procédure suivante pour désactiver le contacteur :

1. Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.
2. Mettez le levier de changement de vitesse en position P.
3. N'appuyez pas sur le bouton de déverrouillage de changement de vitesse après avoir engagé le rapport P.
4. Assurez-vous qu'"ACCESSORY" s'affiche sur l'écran multifonction et appuyez brièvement et fermement sur le contacteur d'alimentation.
5. Assurez-vous qu'"ACCESSORY" ou "IGNITION ON" est désactivé sur l'écran multifonction.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter la décharge de la batterie 12 volts

N'arrêtez pas le système hybride lorsque le levier de changement de vitesse est dans une position autre que P ou si le bouton de changement de vitesse est enfoncé. Si le système hybride est arrêté alors que le levier de changement de vitesse est dans une position autre que P ou que vous avez appuyé sur le bouton de changement de vitesse, le contacteur d'alimentation n'est pas mis en position OFF et reste en position ON. Si le véhicule est laissé en position ON, la batterie 12 volts risque de se décharger.

4.2.2 Mode de conduite EV

En mode de conduite EV, l'alimentation électrique est fournie par la batterie hybride (batterie de traction), et seul le moteur électrique (moteur de traction) est utilisé pour entraîner le véhicule.

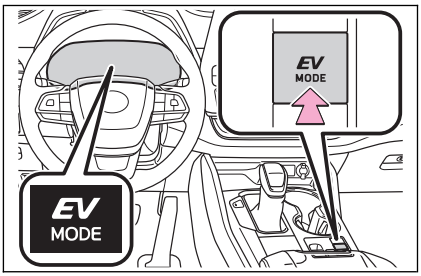
Ce mode vous permet de rouler tard la nuit ou tôt le matin dans une zone résidentielle, ou dans des parkings couverts, etc., sans émettre de bruit ou de gaz d'échappement.

Cependant, lorsque le système d'avertissement sonore de véhicule est actif, le véhicule peut produire un son.

Mode d'emploi

Active/désactive le mode de conduite EV

Lorsque le mode de conduite EV est activé, le témoin de mode de conduite EV s'allume. Une pression du contacteur en mode de conduite EV fait repasser le véhicule en conduite normale (avec utilisation du moteur à essence et du moteur électrique [moteur de traction]).



Situations dans lesquelles le mode de conduite EV ne peut pas être activé

Il peut être impossible d'activer le mode de conduite EV dans les situations suivantes. S'il ne peut pas être activé, un signal sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction.

- La température du système hybride est élevée. Le véhicule a été laissé au soleil, a été conduit en côte, à haute vitesse, etc.
- La température du système hybride est basse. Le véhicule a été laissé à une température inférieure à environ 0°C (32°F) pendant une longue période, etc.
- Le moteur à essence est en train de monter en température.
- La charge de la batterie hybride (batterie de traction) est faible. Le niveau de charge de batterie restante indiqué sur l'écran du contrôleur d'énergie est bas. (→P. 95)
- La vitesse du véhicule est élevée.
- La pédale d'accélérateur est fermement enfoncée ou le véhicule roule en côte, etc.
- Le désembueur de pare-brise est utilisé.

Passage au mode de conduite EV lorsque le moteur à essence est froid

Si le système hybride est démarré alors que le moteur à essence est froid, ce dernier va démarrer automatiquement après un court instant afin de monter en température. Dans ce cas, vous ne pourrez pas passer au mode de conduite EV.

Une fois que le système hybride a démarré et que le témoin "READY" est allumé, appuyez sur le contacteur de mode de conduite EV avant que le moteur à essence ne démarre, pour passer au mode de conduite EV.

Désactivation automatique du mode de conduite EV

Lorsque vous roulez en mode de conduite EV, le moteur à essence peut redémarrer automatiquement dans les situations suivantes. Lorsque le mode de conduite EV est désactivé, un signal sonore retentit, le témoin de mode de conduite EV s'éteint après avoir clignoté et un message s'affiche sur l'écran multifonction.

- La charge de la batterie hybride (batterie de traction) devient faible. Le niveau de charge de batterie restante indiqué sur l'écran du contrôleur d'énergie est bas. (→P. 95)
- La vitesse du véhicule est élevée.
- La pédale d'accélérateur est fermement enfoncée ou le véhicule roule en côte, etc.

Distance de conduite possible lorsque vous conduisez en mode de conduite EV

L'autonomie restante en mode de conduite EV peut aller de quelques centaines de mètres à environ 1 km (0,6 mile). Toutefois, en fonction des conditions du véhicule, il existe des situations dans lesquelles le mode de conduite EV ne peut pas être utilisé. (La distance possible dépend du niveau de charge de la batterie hybride [batterie de traction] et des conditions de conduite.)

Economie de carburant

Le système hybride est conçu pour obtenir la meilleure économie de carburant possible lors d'une conduite normale (avec utilisation du moteur à essence et du moteur électrique [moteur de traction]). Conduire en mode de conduite EV plus que nécessaire peut diminuer l'économie de carburant.

Si "EV Mode Unavailable" s'affiche sur l'écran multifonction

Le mode de conduite EV n'est pas disponible. La raison de l'indisponibilité du mode de conduite EV (véhicule au ralenti, faible charge de la batterie, vitesse du véhicule supérieure à la plage de vitesses de fonctionnement du mode de conduite EV ou pédale d'accélérateur enfoncée excessivement) peut s'afficher. Utilisez le mode de conduite EV lorsqu'il est disponible.

Si "EV Mode Deactivated" s'affiche sur l'écran multifonction

Le mode de conduite EV a été automatiquement annulé. La raison de l'indisponibilité du mode de conduite EV (faible charge de la batterie, vitesse du véhicule supérieure à la plage de vitesses de fonctionnement du mode de conduite EV ou pédale d'accélérateur enfoncée excessivement) peut s'afficher. Conduisez le véhicule pendant un certain temps avant d'essayer d'activer à nouveau le mode de conduite EV.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la conduite

Faites particulièrement attention à la zone autour de votre véhicule lorsque vous roulez en mode de conduite EV. Redoublez de vigilance pendant la conduite car, du fait de l'absence de bruit du moteur, les piétons, cyclistes ou autres usagers et les véhicules dans la zone environnante risquent de ne pas entendre votre véhicule démarrer ou s'approcher d'eux. Par conséquent, faire tout particulièrement attention lorsque le véhicule roule et que le système d'avertissement sonore du véhicule est activé.

4.2.3 Boîte de vitesses hybride

Sélectionnez le rapport engagé en fonction de votre objectif et de votre situation.

Objectif et fonctions du rapport engagé

Rapport engagé	Objectif ou fonction
P	Stationnement du véhicule/démarrage du système hybride
R	Marche arrière
N	Point mort
D	Conduite normale*1
S	Conduite en mode S*2 (→P. 177)

*1Pour améliorer la consommation de carburant et réduire le bruit, mettre le levier de changement de vitesse en position D en conduite normale.

*2En sélectionnant des plages de rapports en utilisant le mode S, il est possible de contrôler les forces d'accélération et de freinage moteur.

Lorsque le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale est activé

Même lorsque vous passez au mode Sport dans le but d'utiliser le freinage moteur, celui-ci ne fonctionne pas, car le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale n'est pas désactivé.

Commande de transmission au démarrage (DSC)

→P. 155

⚠MISE EN GARDE !

Conduite sur routes glissantes

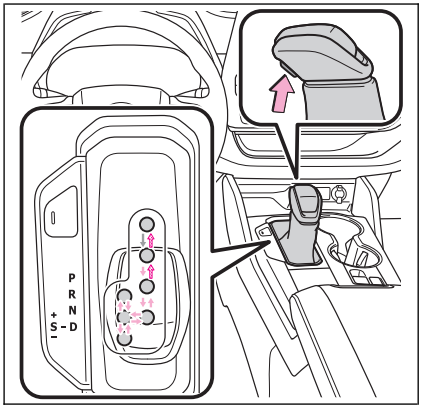
Méfiez-vous des rétrogradations et des accélérations brusques, car elles peuvent provoquer un dérapage de côté ou un patinage du véhicule.

⚠AVERTISSEMENT

Charge de la batterie hybride (batterie de traction)

Lorsque le levier de changement de vitesse est en position N, la batterie hybride (batterie de traction) n'est pas rechargée même si le moteur tourne. Par conséquent, si le véhicule est laissé pendant une période prolongée avec le levier de changement de vitesse en position N, la batterie hybride (batterie de traction) se déchargera, ce qui pourra empêcher le véhicule de démarrer.

Déplacement du levier de changement de vitesse



⬅ : Lorsque le contacteur d'alimentation est sur ON et que la pédale de frein est enfoncée*, actionnez le levier de changement de vitesse tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage sur le pommeau de changement de vitesse.

⇦ : actionnez le levier de changement de vitesse tout en enfonçant le bouton de déverrouillage sur le pommeau de changement de vitesse.

⬅ : actionnez le levier de changement de vitesse normalement.

Lorsque vous déplacez le levier de changement de vitesse de P à D, veillez à ce que le véhicule soit totalement à l'arrêt et que la pédale de frein soit enfoncée.

*Pour que le véhicule puisse quitter la position P, la pédale de frein doit être enfoncée avant d'appuyer sur le bouton de déverrouillage de levier de changement de vitesse. Si le bouton de déverrouillage de levier de changement de vitesse est enfoncé en premier, le verrouillage de changement de vitesse ne sera pas déverrouillé.

Système de verrouillage de changement de vitesse

Le système de verrouillage de changement de vitesse est un système qui empêche le déplacement accidentel du levier de changement de vitesse au démarrage du véhicule.

Le levier de changement de vitesse peut être déplacé de la position P uniquement lorsque le contacteur d'alimentation est en position ON, que la pédale de frein est enfoncée.

Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P

Vérifiez d'abord que la pédale de frein est enfoncée.

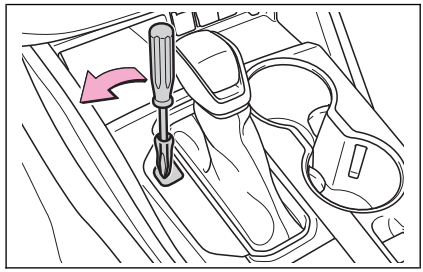
Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé alors que vous avez le pied sur la pédale de frein, il se peut qu'il y ait un problème avec le système de verrouillage de changement de vitesse. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Vous pouvez suivre les étapes suivantes comme mesure d'urgence pour pouvoir déplacer le levier de changement de vitesse.

Libération du verrouillage de changement de vitesse:

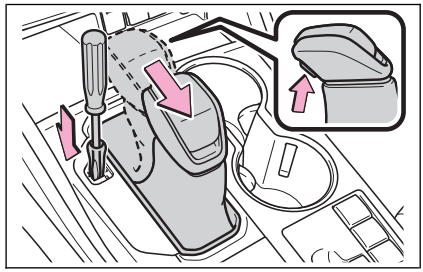
1. Mettre le contacteur d'alimentation en position ON et vérifier que le frein de stationnement est engagé. (→P. 171, P. 179)
2. Mettre le contacteur d'alimentation en position OFF.
3. Enfoncez la pédale de frein.
4. Faites levier pour soulever le couvercle à l'aide d'un tournevis à tête plate ou d'un outil similaire.

   Pour éviter d'endommager le couvercle, couvrir d'un chiffon la pointe du tournevis.



5. Appuyez sur le bouton d'annulation de verrouillage de changement de vitesse et maintenez.

   Le levier de changement de vitesse peut être déplacé lorsque les deux boutons sont enfoncés.



⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter un accident en libérant le verrouillage de changement de vitesse

Avant d'appuyer sur le bouton d'annulation de verrouillage de changement de vitesse, veillez à engager le frein de stationnement et appuyez sur la pédale de frein.

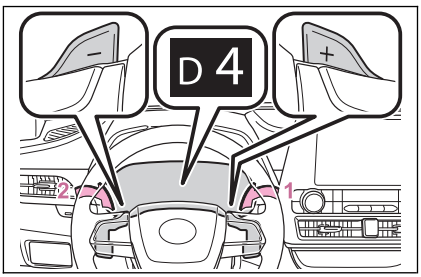
Si vous appuyez accidentellement sur la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein lorsque le bouton d'annulation de verrouillage de changement de vitesse est enfoncé et le levier de changement de vitesse déplacé de la position P, le véhicule peut démarrer brusquement, ce qui peut provoquer un accident et causer des blessures graves, voire mortelles.

Sélection du mode de conduite

→P. 268

Sélection des plages de rapports en position D (véhicules avec contacteurs de changement de vitesse au volant)

Pour conduire en utilisant la sélection de plage de rapports temporaire, actionnez le contacteur "-" de changement de vitesse au volant. Vous pouvez alors sélectionner la plage de rapports en utilisant les contacteurs "-" et "+" de changement de vitesse au volant. Le fait de changer de plage de rapports permet de restreindre le rapport le plus élevé, ce qui empêche tout passage à un rapport supérieur et permet la sélection du niveau de force de freinage moteur.



1. Passage au rapport supérieur
2. Rétrogradation

   La plage de rapports sélectionnée, de D1 à D6, s'affiche alors sur l'écran multifonction.

Plages de rapports et fonctions associées

- Vous avez le choix entre 6 niveaux de force d'accélération et de freinage moteur.
- Une plage de rapports inférieure fournira une plus grande force d'accélération et de freinage moteur qu'une plage de rapports plus élevée, et le régime moteur augmentera également.

Signal sonore de restrictions de rétrogradation

Pour aider à maintenir la sécurité et les performances de conduite, les rétrogradations peuvent parfois être limitées. Dans certaines circonstances, il peut être impossible de rétrograder, même en utilisant le contacteur de changement de vitesse au volant. (Un signal sonore retentit deux fois.)

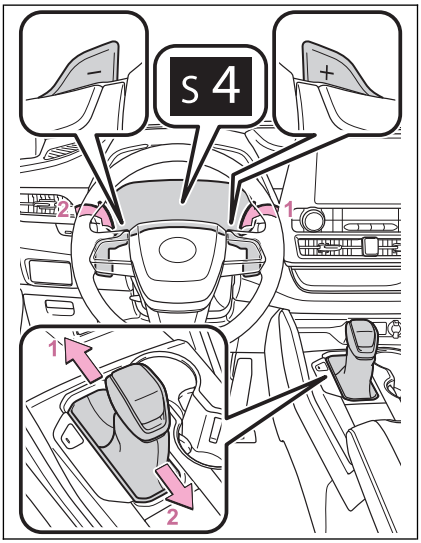
Désactivation automatique de la sélection de plage de rapports en position D

La sélection de plage de rapports en position D est désactivée dans les situations suivantes :

- Lorsque le véhicule s'arrête
- Si la pédale d'accélérateur est enfoncée pendant plus d'une certaine période
- Lorsque le levier de changement de vitesse est mis dans une position autre que D
- Lorsque le contacteur “+” de changement de vitesse au volant est enfoncé pendant un certain temps

Changement de plage de rapports en mode S

Lorsque le levier de changement de vitesse est en position S, le levier de changement de vitesse ou les contacteurs de changement de vitesse au volant (si le véhicule en est équipé) peuvent fonctionner comme suit :



1. Passage au rapport supérieur
2. Rétrogradation

   La plage de rapports sélectionnée, de S1 à S6, s'affiche alors sur l'écran multifonction.

   La plage de rapports initiale en mode S est automatiquement réglée sur S4 ou S5 en fonction de la vitesse du véhicule.

Mode S

- Vous avez le choix entre 6 niveaux de force d'accélération et de freinage moteur.
- Une plage de rapports inférieure fournira une plus grande force d'accélération et de freinage moteur qu'une plage de rapports plus élevée, et le régime moteur augmentera également.
- Pour éviter que le moteur ne soit en surrégime, le passage au rapport supérieur peut se faire automatiquement lorsque la plage de rapports 4 ou inférieure est engagée.
- Si la plage de rapports est inférieure ou égale à 4, vous pouvez la faire passer à 6 en maintenant le levier de changement de vitesse vers "+".

Signal sonore de restrictions de rétrogradation

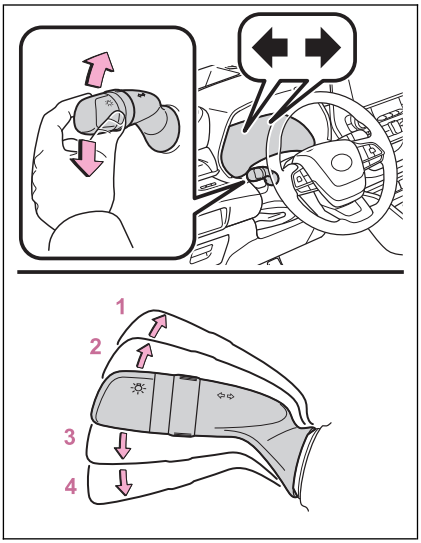
Pour aider à maintenir la sécurité et les performances de conduite, les rétrogradations peuvent parfois être limitées. Dans certaines circonstances, il se peut que la rétrogradation ne soit pas possible même en actionnant le levier de changement de vitesse. (Un signal sonore retentit deux fois.)

Si le témoin S ne s'allume pas ou si le témoin D s'affiche, même après avoir mis le levier de changement de vitesse en position S

Cela peut indiquer un dysfonctionnement du système de boîte de vitesses hybride. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. (Dans cette situation, la boîte de vitesses hybride fonctionnera comme si le levier de changement de vitesse était en position D.)

4.2.4 Levier des clignotants

Mode d'emploi



1. Virage à droite
2. Changement de file vers la droite (déplacez le levier jusqu'à mi-course, puis relâchez-le)

   Les clignotants droits clignoteront 3 fois.
3. Changement de file vers la gauche (déplacez le levier jusqu'à mi-course, puis relâchez-le)

   Les clignotants gauches clignoteront 3 fois.
4. Virage à gauche

Les clignotants peuvent être actionnés quand

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Si le témoin clignote plus vite que d'habitude

Vérifiez si une ampoule des clignotants avant ou arrière n'est pas grillée.

4.2.5 Frein de stationnement

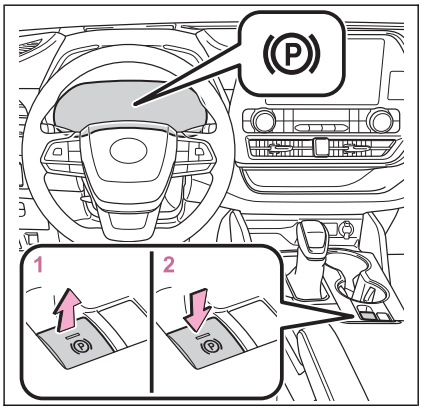
Le frein de stationnement peut être engagé ou relâché automatiquement ou manuellement.

En mode automatique, le frein de stationnement peut être engagé ou relâché automatiquement en fonction de la position du levier de changement de vitesse. De plus, même en mode automatique, le frein de stationnement peut être engagé ou relâché manuellement.

Mode d'emploi

Utilisation du mode manuel

Le frein de stationnement peut être engagé et relâché manuellement.



1. Tirer le contacteur pour engager le frein de stationnement

   Les témoin et voyant de frein de stationnement s'allument.

   En cas d'urgence et s'il est nécessaire d'actionner le frein de stationnement lors de la conduite, tirer le contacteur de frein de stationnement et le maintener.

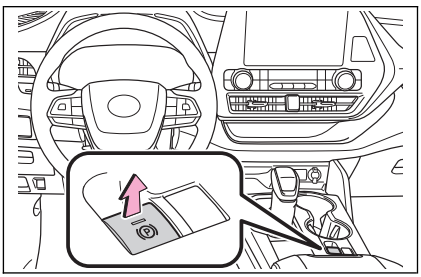
2. Appuyez sur le contacteur pour relâcher le frein de stationnement
   - Actionnez le contacteur de frein de stationnement tout en enfonçant la pédale de frein.
   - Fonction de relâchement automatique du frein de stationnement (→P. 180)

   Assurez-vous que les témoin et voyant de frein de stationnement s'éteignent.

   Si les témoins et voyants de frein de stationnement clignotent, actionner à nouveau le contacteur. (→P. 385)

Activation du mode automatique

Lorsque le véhicule est à l'arrêt, tirer et maintenie le contacteur de frein de stationnement ainsi jusqu'à ce que "EPB Shift Interlock Function Activated" s'affiche sur l'écran multifonction.



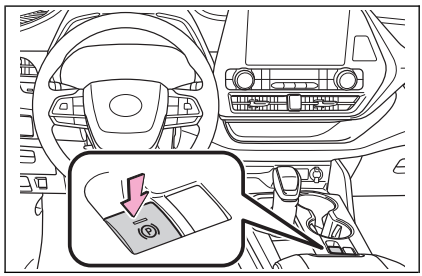
Lorsque le mode automatique est en position ON, le frein de stationnement fonctionne comme suit.

- Lorsque le levier de changement de vitesse est déplacé de la position P, le frein de stationnement est relâché, et les témoin et voyant de frein de stationnement s'éteignent.
- Lorsque le levier de changement de vitesse est mis en position P, le frein de stationnement est engagé, et les témoin et voyant de frein de stationnement s'allument.

Actionnez le levier de changement de vitesse avec la pédale de frein enfoncée.

Désactive le mode automatique

Lorsque le véhicule est à l'arrêt, appuyez sur le contacteur de frein de stationnement et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que “EPB Shift Interlock Function Deactivated” s'affiche sur l'écran multifonction.



Fonctionnement du frein de stationnement

- Lorsque le contacteur d’alimentation n’est pas en position ON, le frein de stationnement ne peut pas être relâché à l’aide du contacteur de frein de stationnement.
- Lorsque le contacteur d'alimentation n'est pas en position ON, le mode automatique (permettant d'engager et de relâcher automatiquement le frein) n'est pas disponible.

Fonction de relâchement automatique du frein de stationnement

Le frein de stationnement est automatiquement dégagé lorsque la pédale d'accélérateur est lentement enfoncée dans les conditions suivantes :

- La porte du conducteur est fermée
- Le conducteur porte sa ceinture de sécurité
- Le levier de changement de vitesse est en position de marche avant ou de marche arrière.

- Le témoin de dysfonctionnement ou le témoin du système de freinage ne s'allume pas.

Si la fonction de relâchement automatique ne fonctionne pas, relâchez manuellement le frein de stationnement.

Si le message “Parking Brake Temporarily Unavailable” s'affiche sur l'écran multifonction

Si le frein de stationnement est actionné de façon répétée sur un bref laps de temps, le système peut éventuellement en restreindre le fonctionnement pour empêcher une surchauffe. Si cela se produit, évitez d'utiliser le frein de stationnement. Le fonctionnement normal reprendra après environ 1 minute.

Si "Frein de stationnement non disponible" s'affiche sur l'écran multifonction

Actionnez le contacteur de frein de stationnement. Si le message ne disparaît pas après avoir actionné le contacteur plusieurs fois, le système peut présenter un dysfonctionnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.

Son de fonctionnement du frein de stationnement

Lorsque vous actionnez le frein de stationnement, il est possible que vous entendiez un bruit de moteur (vrombissement). Cela n'indique pas un dysfonctionnement.

Voyant et témoin de frein de stationnement

- En fonction du mode du contacteur d'alimentation, le voyant et le témoin de frein de stationnement s'allument et restent allumés comme décrit ci-dessous :

  ON : s'allume jusqu'à ce que le frein de stationnement soit relâché.

  Autre que ON : Reste allumé pendant environ 15 secondes.
- Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé et que le frein de stationnement est engagé, le voyant et le témoin de frein de stationnement reste allumé pendant environ 15 secondes. Cela n'indique pas un dysfonctionnement.

Lorsque le contacteur de frein de stationnement présente un dysfonctionnement

Le mode automatique (engagement et relâchement automatiques du frein) est automatiquement activé.

Stationnement

→P. 154

Signal sonore de frein de stationnement engagé

Un signal sonore retentit si le véhicule roule avec le frein de stationnement engagé. Le message “Parking Brake ON” s'affiche sur l'écran multifonction

Messages d'avertissement et signaux sonores

Des messages d'avertissement et des signaux sonores sont utilisés pour indiquer un dysfonctionnement du système, ou pour rappeler au conducteur de faire preuve de prudence. Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, lisez-le et suivez les instructions.

Si le voyant du système de freinage s'allume

→P. 380

Utilisation en hiver

→P. 279

⚠MISE EN GARDE !

Lors du stationnement du véhicule

Ne laissez pas un enfant seul dans le véhicule. Le frein de stationnement peut être relâché par inadvertance et le véhicule risque de se déplacer et de provoquer ainsi un accident entraînant des blessures graves ou mortelles.

Contacteur de frein de stationnement

Ne placez aucun objet à proximité du contacteur de frein de stationnement. En effet, les objets risqueraient d'entrer en contact avec le contacteur et pourraient entraîner un comportement inattendu du frein de stationnement.

⚠AVERTISSEMENT

Lors du stationnement du véhicule

Avant de quitter le véhicule, mettez le levier de changement de vitesse en position P, engagez le frein de stationnement et assurez-vous que le véhicule est immobile.

Si le système ne fonctionne pas correctement

Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et vérifiez les messages d'avertissement.

Lorsque le frein de stationnement ne peut pas être relâché en raison d'un dysfonctionnement

Conduire le véhicule avec le frein de stationnement engagé provoquera la surchauffe des pièces du système de freinage, ce qui peut affecter les performances de freinage et augmenter l'usure des freins.

Si cela se produit, faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

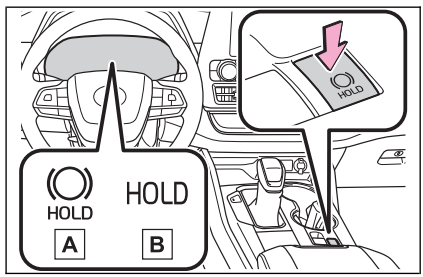
4.2.6 Maintien de frein

Le système de maintien de frein maintient le frein engagé lorsque le levier de changement de vitesse est en position D, S ou N, le système étant activé et la pédale de frein ayant été enfoncée pour arrêter le véhicule. Le système relâche le frein lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée avec le levier de changement de vitesse en position D ou S pour permettre un démarrage en douceur.

Activation du système

Active le système de maintien de frein

Le témoin de veille de maintien de frein (vert) [A] s'allume. Lorsque le système maintient le frein, le témoin d'activation de maintien de frein (jaune) [B] s'allume.



Conditions de fonctionnement du système de maintien de frein

Le système de maintien de frein ne peut pas être activé dans les conditions suivantes :

- La porte du conducteur n'est pas fermée.
- Le conducteur ne porte pas sa ceinture de sécurité.
- Le frein de stationnement est engagé.

Si l'une des conditions ci-dessus est détectée lorsque le système de maintien de frein est activé, le système est désactivé et le témoin de veille de maintien de frein s'éteint.

De plus, si l'une des conditions est détectée avec le système de maintien activé, un signal sonore d'avertissement retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction. Le frein de stationnement s'engage alors automatiquement.

Fonction de maintien de frein

- Si la pédale de frein n'est pas enfoncée pendant environ 3 minutes après que le système a commencé à maintenir le frein, le frein de stationnement s'engage automatiquement. Dans ce cas, un signal sonore d'avertissement retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction.
- Pour désactiver le système alors qu'il maintient le frein, enfoncez fermement la pédale de frein et appuyez à nouveau sur le bouton.
- La fonction de maintien de frein peut ne pas être capable de retenir le véhicule sur une pente raide. Dans cette situation, le conducteur pourrait devoir engager les freins. Un signal sonore d'avertissement retentit et l'écran multifonction informe le conducteur de la situation. Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, lisez-le et suivez les instructions.

Lorsque le frein de stationnement s'engage automatiquement lorsque le système maintient les freins

Effectuez l'une des opérations suivantes pour relâcher le frein de stationnement.

- Enfoncez la pédale d'accélérateur. (Le frein de stationnement n'est pas relâché automatiquement si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée.)
- Actionnez le contacteur de frein de stationnement avec la pédale de frein enfoncée.

Assurez-vous que le témoin de frein de stationnement s'éteint. (→P. 179)

Lorsqu'un contrôle chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié, est nécessaire

Lorsque le témoin de veille de maintien de frein (vert) ne s'allume pas, même lorsque le contacteur de maintien de frein est enfoncé et que les conditions de fonctionnement du système de maintien de frein sont remplies, le système peut présenter un dysfonctionnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Si "Dysfonct. du maintien de frein Action. frein pour désactiv. Consultez votre concessionnaire" ou "Dysfonct. du maintien de frein. Consultez votre concessionnaire" s'affiche sur l'écran multifonction

Il se peut que le système ne fonctionne pas normalement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Messages d'avertissement et signaux sonores

Des messages d'avertissement et des signaux sonores sont utilisés pour indiquer un dysfonctionnement du système, ou pour rappeler au conducteur de faire preuve de prudence. Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, lisez-le et suivez les instructions.

Si le témoin d'activation de maintien de frein clignote

→P. 386

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque le véhicule se trouve sur une pente raide

Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez le système de maintien de frein en pente raide. La fonction de maintien de frein peut ne pas être capable de retenir le véhicule dans cette situation.

Lorsque le véhicule est à l'arrêt sur une route glissante

Le système n'est pas capable de retenir le véhicule en cas de perte d'adhérence des pneus. N'utilisez pas le système lorsque le véhicule est à l'arrêt sur une route glissante.

⚠AVERTISSEMENT

Lors du stationnement du véhicule

Le système de maintien de frein n'est pas conçu pour le stationnement du véhicule pendant une longue période. Si le contacteur d'alimentation est désactivé lorsque la fonction de maintien de frein est active, cela peut relâcher le frein et le véhicule risque alors se déplacer inopinément. Lorsque vous actionnez le contacteur d'alimentation, enfoncez la pédale de frein, mettez le levier de changement de vitesse en position P et engagez le frein de stationnement.

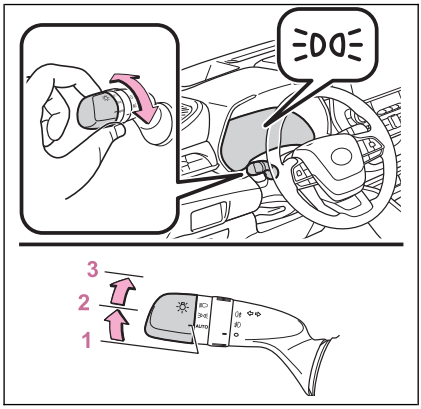
4.3 Actionnement des feux et des essuie-glaces

4.3.1 Contacteur des phares

Les phares peuvent être activés manuellement ou automatiquement.

Mode d'emploi

Le fait d'actionner le contacteur allume les éclairages de la manière suivante :

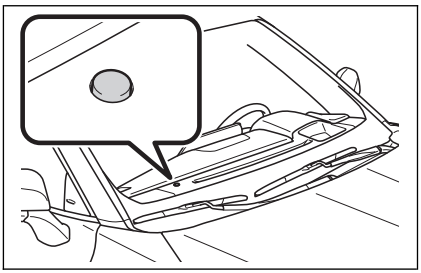


1. AUTO Les phares, les feux de jour (→P. 184) et tous les feux et éclairages mentionnés ci-dessous s'allument et s'éteignent automatiquement. (Lorsque le contacteur d'alimentation est en position ON.)
2. Les feux de position avant, les feux arrière et les éclairages de plaque d'immatriculation et du tableau de bord s'allument.
3. Les phares et tous les éclairages susmentionnés s'allument.

Système de feux de jour

Pour que votre véhicule soit encore plus visible pour les autres conducteurs pendant la journée, les feux de jour s'allument automatiquement chaque fois que le système hybride démarre et que le frein de stationnement est relâché avec le contacteur des phares en position AUTO. (Eclairage plus lumineux que les feux de position avant.) Les feux de jour ne sont pas conçus pour être utilisés de nuit.

Capteur de commande des phares



Il se peut que le capteur ne fonctionne pas correctement si un objet est placé dessus, ou si un objet apposé sur le pare-brise obstrue le capteur. Dans ce cas, il y aura des interférences au niveau du capteur de luminosité ambiante et le système de commande automatique des phares pourrait ne pas fonctionner correctement.

Système de coupure automatique de l'éclairage

- Lorsque le contacteur d'éclairage est en position ≡D ou ≡D : Les phares et feux antibrouillards avant s'éteignent automatiquement si le contacteur d'alimentation est mis en mode ACC ou OFF.
- Lorsque le contacteur d'éclairage est en position AUTO : Les phares et tous les feux s'éteignent automatiquement lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ACC ou OFF.

Pour allumer à nouveau les feux, mettez le contacteur d'alimentation sur ON, ou mettez le contacteur d'éclairage sur la position AUTO une fois puis de nouveau sur ≡D ou ≡D .

Fonction d'économie d'énergie de la batterie 12 volts

Pour éviter que la batterie 12 volts du véhicule ne se décharge, si le contacteur d'éclairage est en position ≡D ou AUTO lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé, la fonction d'économie de la batterie 12 volts s'active et éteint automatiquement tous les éclairages au bout de 20 minutes environ. Lorsque le contacteur d'alimentation est mis sur ON, la fonction d'économie de la batterie 12 volts est désactivée. Lorsqu'une des opérations suivantes est effectuée, la fonction d'économie de la batterie 12 volts est désactivée puis réactivée. Tous les feux s'éteignent automatiquement 20 minutes après la réactivation de la fonction d'économie de la batterie 12 volts :

- Lorsque le contacteur des phares est actionné
- Lorsqu'une porte est ouverte ou fermée

Personnalisation

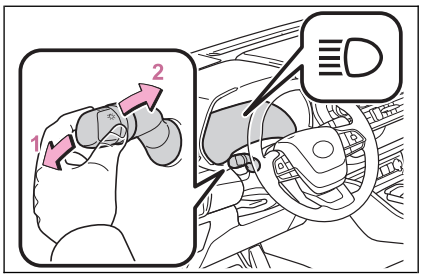
Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 431)

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter la décharge de la batterie 12 volts

Ne laissez pas les éclairages allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le système hybride est désactivé.

Allumage des feux de route



1. Lorsque les phares sont allumés, poussez le levier en l'éloignant de vous pour allumer les feux de route.

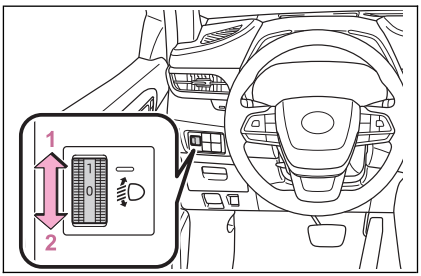
   Tirez le levier vers vous en position centrale pour éteindre les feux de route.

2. Tirez le levier vers vous et relâchez-le pour faire un appel de phares avec les feux de route.

   Vous pouvez faire un appel de phares que les phares soient allumés ou éteints.

Sélecteur de réglage manuel de portée des phares

La portée des phares peut être réglée en fonction du nombre de passagers et de la condition de charge du véhicule.



1. Relève la portée des phares
2. Abaisse la portée des phares

Guide pour le réglage du sélecteur

Véhicules sans mémorisation de la position de conduite

Conditions d'occupation et de charge de bagages		Position du sélecteur
Occupants	**Charge de bagages**	
Conducteur	Néant	0
Conducteur et passager avant	Néant	0
Conducteur, passager avant et tous les passagers sur les sièges situés les plus à l'arrière	Néant	1
Tous les sièges occupés	Néant	2
Tous les sièges occupés	Charge complète de bagages	3
Conducteur	Charge complète de bagages	4

Véhicules avec mémorisation de la position de conduite

Conditions d'occupation et de charge de bagages		Position du sélecteur
Occupants	**Charge de bagages**	
Conducteur	Néant	0
Conducteur et passager avant	Néant	0
Conducteur, passager avant et tous les passagers sur les sièges situés les plus à l'arrière	Néant	1
Tous les sièges occupés	Néant	2
Tous les sièges occupés	Charge complète de bagages	2,5
Conducteur	Charge complète de bagages	3,5

4.3.2 Fonction automatique des feux de route

Les feux de route automatiques utilisent un capteur de caméra situé derrière la partie supérieure du pare-brise pour évaluer la luminosité des feux des véhicules qui précèdent, des éclairages publics, etc., et ils s'allument ou s'éteignent automatiquement si nécessaire.

⚠MISE EN GARDE !

Limites de la fonction des feux de route automatiques

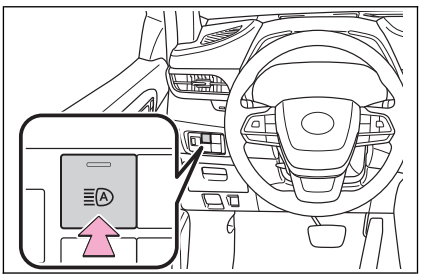
Ne vous fiez pas excessivement aux feux de route automatiques. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours et allumez ou éteignez les feux de route manuellement si nécessaire.

Pour éviter un fonctionnement incorrect du système de feux de route automatiques

Ne surchargez pas le véhicule.

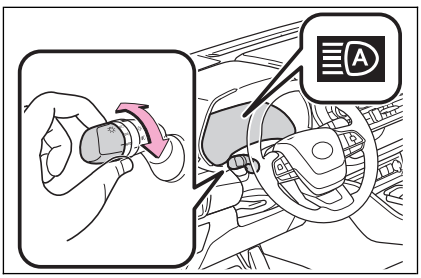
Activation des feux de route automatiques

1. Appuyez sur le contacteur des feux de route automatiques.



2. Tournez le contacteur des phares sur la position AUTO ou .

   Le témoin de feux de route automatiques s'allume lorsque le système fonctionne.



Conditions pour activer/désactiver automatiquement les feux de route

- Lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies, les feux de route s'allument automatiquement (après environ 1 seconde) :
  - La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 30 km/h (19 mph) environ.
  - La zone située devant le véhicule est sombre.
  - Il n'y a pas de véhicule qui précède, avec les phares ou les feux arrière allumés.
  - Il n'y a que quelques éclairages publics sur la route empruntée.
- Si l'une des conditions suivantes est réunie, les feux de route s'éteignent automatiquement :
  - La zone située devant le véhicule n'est pas sombre.
  - Les véhicules qui précèdent ont les phares ou les feux arrière allumés.
  - Il y a de nombreux éclairages publics sur la route empruntée.

Informations relatives à la détection par le capteur de caméra

- Les feux de route peuvent ne pas être éteints automatiquement dans les conditions suivantes :
  - Lorsqu'un véhicule surgit brusquement d'un virage
  - Lorsqu'un autre véhicule se rabat brusquement devant vous
  - Lorsque les véhicules qui précèdent ne peuvent pas être détectés en raison de courbes répétées, de séparateurs de route ou d'arbres sur le bord de la route
  - Lorsque les véhicules qui précèdent surgissent de la file la plus éloignée sur une route à plusieurs voies
  - Lorsque les éclairages d'un véhicule qui précède sont allumés
- Les feux de route sont susceptibles d'être éteints si le capteur détecte un véhicule qui précède avec ses feux antibrouillards allumés, mais pas ses phares.

- Les feux de route peuvent passer aux feux de croisement ou les feux de croisement peuvent rester allumés à cause des éclairages des maisons, des éclairages publics, des feux de signalisation et des panneaux de signalisation et d'affichage lumineux ou à cause de tout autre objet réfléchissant.
- Les facteurs suivants peuvent affecter la durée nécessaire à l'extinction ou à l'allumage des feux de route :
  - Luminosité des phares, des feux antibrouillards et des feux arrière des véhicules qui précèdent
  - Le mouvement et la direction des véhicules qui précèdent
  - Lorsque les feux du véhicule qui précède fonctionnent d'un seul côté
  - Lorsque le véhicule qui précède est un véhicule à deux roues
  - Etat de la route (pente, courbe, état de la surface de la route, etc.)
  - Le nombre de passagers et la quantité de bagages dans le véhicule
- Les feux de route peuvent s'allumer et s'éteindre de façon inattendue.
- Les vélos ou des véhicules similaires risquent de ne pas être détectés.
- Dans les situations suivantes, le système peut ne pas pouvoir détecter correctement le niveau de luminosité des environs. Les feux de croisement peuvent alors rester allumés ou les feux de route peuvent clignoter ou éblouir les piétons ou les véhicules qui précèdent. Dans ce cas, il est nécessaire de passager manuellement des feux de route aux feux de croisement.
  - En cas de conduite par mauvais temps (forte pluie, brouillard, neige ou tempête de sable, etc.)
  - Lorsque le pare-brise est assombri par du brouillard, de la buée, du givre, de la saleté, etc.
  - Lorsque le pare-brise est fissuré ou endommagé
  - Lorsque le capteur de caméra est déformé ou sale
  - Lorsque la température du capteur de caméra est extrêmement élevée
  - Lorsque les niveaux de luminosité ambiante sont égaux à ceux des phares, des feux arrière ou des feux antibrouillards
  - Lorsque les phares ou les feux arrière des véhicules qui précèdent sont éteints, sales, changent de couleur ou ne sont pas orientés correctement
  - Lorsque le véhicule reçoit des projections d'eau, de neige, de poussière, etc. provenant d'un véhicule qui précède
  - En cas de conduite dans une zone où la lumière et l'obscurité changent par intermittence
  - En cas de conduite fréquente et répétée sur des routes en montée/en descente, ou sur des routes dont la surface est accidentée, cahoteuse ou irrégulière (comme des routes pavées, des routes gravillonnées, etc.)
  - En cas de virages fréquents et répétés ou de conduite sur une route sinueuse
  - Lorsqu'il y a un objet hautement réfléchissant devant le véhicule, comme un panneau ou un miroir
  - Lorsque l'arrière du véhicule qui précède est hautement réfléchissant (par ex., un conteneur monté sur un camion)
  - Lorsque les phares du véhicule sont endommagés ou sales ou s'ils ne sont pas orientés correctement
  - Lorsque le véhicule penche ou est incliné en raison d'un pneu dégonflé, d'une remorque qu'il tracte, etc.
  - Lorsque les phares passent anormalement des feux de route au feux de croisement (et inversement)
  - Lorsque le conducteur pense que les feux de route peuvent clignoter ou éblouir les piétons ou les autres conducteurs

– Lorsque le véhicule est utilisé dans une zone où les véhicules roulent sur l'autre coté de la route par rapport au pays pour lequel le véhicule a été conçu, par exemple, lorsque le véhicule est conçu pour une circulation à droite dans un pays où les voitures roulent à gauche, ou inversement

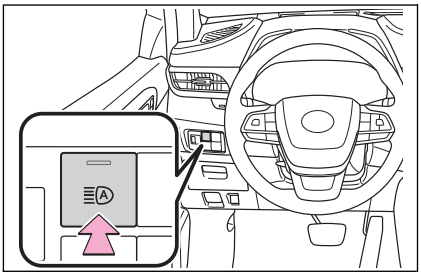
Activation/désactivation manuelle des feux de route

Passage aux feux de croisement

Appuyez sur le contacteur des feux de route automatiques.

Le témoin des feux de route automatiques s'éteint.

Appuyez sur le contacteur pour activer à nouveau le système de feux de route automatiques.

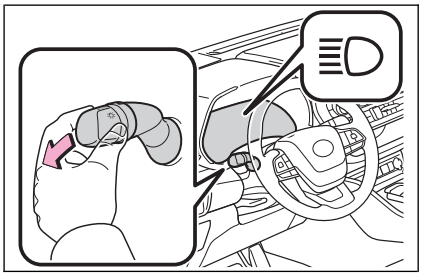


Passage aux feux de route

Poussez le levier loin de vous.

Le témoin de la fonction automatique des feux de route s'éteint et le témoin des feux de route s'allume.

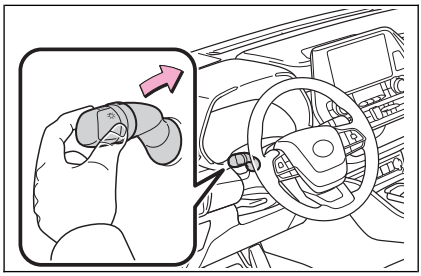
Tirez le levier vers sa position initiale pour activer à nouveau le système de feux de route automatiques.



Passage momentané aux feux de croisement

Tirez le levier vers vous, puis remettez-le dans sa position initiale.

Les feux de route sont allumés lorsque le levier est tiré vers vous : toutefois, une fois le levier remis dans sa position initiale, les feux de croisement sont allumés pendant un certain temps. Après cela, les feux de route automatiques sont rallumés.



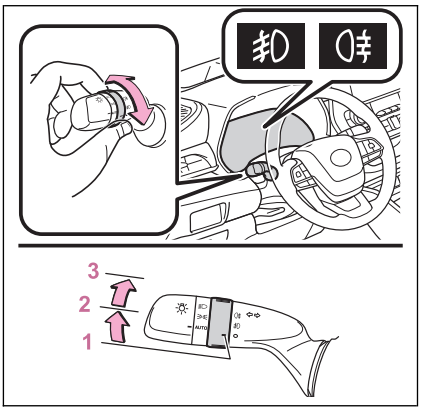
Passage momentané aux feux de croisement

Il est recommandé de passer en feux de croisement lorsque les feux de route peuvent causer des problèmes ou des perturbations pour les autres conducteurs ou piétons à proximité.

4.3.3 Contacteur des feux antibrouillards

Les feux antibrouillards garantissent une excellente visibilité dans des conditions de conduite difficiles, comme sous la pluie et dans le brouillard.

Mode d'emploi



1. O Eteint les feux antibrouillards avant et arrière
2. Allume les feux antibrouillards avant
3. Allume les feux antibrouillards avant et arrière

   Lorsque l'anneau du contacteur est relâché, il revient en position .

   Le fait d'actionner à nouveau l'anneau du contacteur éteint uniquement les feux antibrouillards arrière.

Les feux antibrouillards peuvent être utilisés quand

Feux antibrouillards avant: les phares ou les feux de position avant sont allumés.

Feu antibrouillard arrière: les feux antibrouillards avant sont allumés.

4.3.4 Essuie-glaces et lave-glace avant

Actionner le levier permet de passer du mode automatique au mode manuel (et inversement) ou d'utiliser le lave-glace.

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque le pare-brise est sec

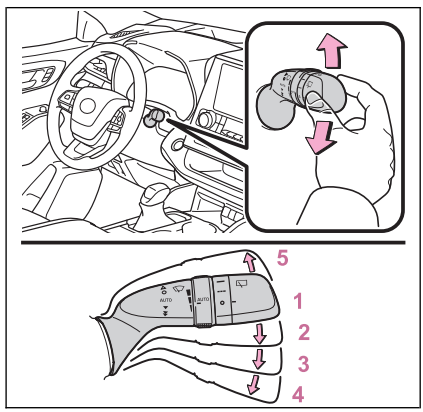
N'utilisez pas les essuie-glaces, car ils peuvent endommager le pare-brise.

Utilisation du levier d'essuie-glaces

L'actionnement du levier actionne les essuie-glaces ou le lave-glace de la manière suivante.

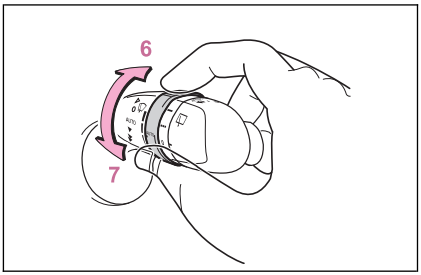
Si "AUTO" est sélectionné, les essuie-glaces fonctionnent automatiquement lorsque le capteur détecte de la pluie. Le système règle automatiquement la fréquence de balayage des essuie-glaces en fonction de l'intensité de la pluie et de la vitesse du véhicule.

La sensibilité des capteurs peut être réglée lorsque le mode "AUTO" est sélectionné.

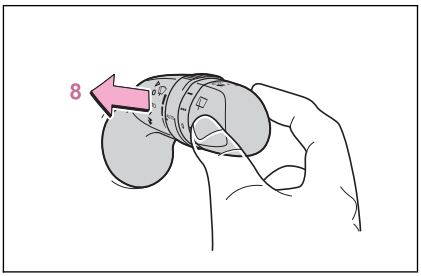


1. O Désactivation
2. AUTO Balayage commandé par le capteur de pluie
3. ▼ Balayage lent
4. ▼▼ Balayage rapide
5. ▵ Balayage temporaire

Lorsque le mode AUTO est sélectionné, la sensibilité du capteur peut être réglée en tournant l'anneau du contacteur.



6. Augmente la sensibilité
7. Diminue la sensibilité



8. Fonctionnement combiné lave-glace/essuie-glace

En tirant sur le levier, vous faites fonctionner les essuie-glaces et le lave-glace.

Les essuie-glaces effectuent automatiquement quelques balayages après la pulvérisation du liquide de lave-glace.

Véhicules avec lave-phares : lorsque les phares sont allumés et que le levier est tiré, les lave-phares fonctionnent une fois. Ensuite, les lave-phares se déclencheront la 5ème fois que le levier sera tiré.

Les essuie-glaces et le lave-glace avant peuvent être utilisés lorsque

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Balayage d'essuie glace pour prévention de ruissellement

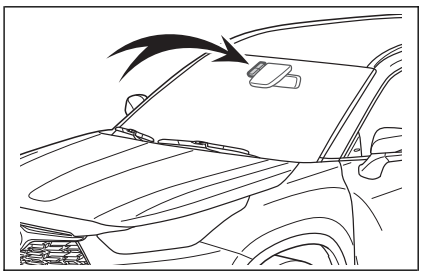
Après le nettoyage et plusieurs balayages, les essuie-glaces effectuent un balayage supplémentaire après un court laps de temps, pour éviter tout ruissellement sur le pare-brise. Cependant, cette fonction ne s'active pas pendant la conduite.

Effets de la vitesse du véhicule sur le fonctionnement des essuie-glaces

La vitesse du véhicule affecte l'intervalle de balayage intermittent.

Capteur de pluie

- Le capteur de pluie évalue la quantité de gouttes de pluie. Un capteur optique est utilisé. Il risque de ne pas fonctionner correctement si la lumière du soleil levant ou couchant illumine le pare-brise de façon intermittente ou s'il y a des insectes, etc. sur le pare-brise



- Si le contacteur d'essuie-glace est mis en position "AUTO" alors que le contacteur d'alimentation est en position ON, les essuie-glaces fonctionnent une fois pour indiquer que le mode AUTO est activé.

- Lorsque la bague de sensibilité du capteur est tournée vers le haut en position "AUTO", les essuie-glaces fonctionnent une fois pour indiquer que la sensibilité du capteur est améliorée.
- Si la température du capteur de pluie est égale ou supérieure à 85 °C (185 °F) ou égale ou inférieure à -15 °C (5 °F), le fonctionnement automatique pourrait ne pas s'enclencher. Dans ce cas, faites fonctionner les essuie-glaces dans un mode autre que AUTO.

Si aucun liquide de lave-glace avant n'est pulvérisé

Vérifiez si les gicleurs de lave-glace ne sont pas obstrués et s'il reste du liquide de lave-glace avant dans le réservoir.

Chauffages de gicleur de liquide lave-glace (si le véhicule en est équipé)

Les chauffages de gicleur de liquide lave-glace fonctionnent lorsque la température extérieure est inférieure ou égale à 5 °C (41 °F) et que le contacteur d'alimentation est en position ON.

Fonction d'arrêt des essuie-glaces avant associée à l'ouverture des portes avant

Lorsque "AUTO" est sélectionné et que les essuie-glaces avant fonctionnent, si une porte avant est ouverte, les essuie-glaces avant arrêtent de fonctionner pour éviter qu'une personne entrant dans le véhicule ou en sortant ne soit aspergée avec l'eau des essuie-glaces, à condition que le véhicule soit arrêté et que le frein de stationnement soit engagé ou que le levier de changement de vitesse soit mis en position P. Lorsque la porte de coffre est fermée, les essuie-glaces fonctionnent à nouveau.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions relatives à l'utilisation des essuie-glaces avant en mode AUTO

Les essuie-glaces avant peuvent s'actionner de manière inattendue si le capteur est touché ou si le pare-brise est soumis à une vibration alors que le mode AUTO est activé. Veillez à ne pas vous coincer les doigts, etc., dans les essuie-glaces avant.

Mise en garde concernant l'utilisation du liquide de lave-glace

Lorsqu'il fait froid, n'utilisez pas le liquide de lave-glace tant que le pare-brise ne s'est pas réchauffé. Le liquide risque de geler sur le pare-brise et de réduire votre visibilité. Cela risque de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide

N'actionnez pas le contacteur de manière continue, car cela pourrait entraîner une surchauffe de la pompe de liquide de lave- glace.

Lorsqu'un gicleur est obstrué

Dans ce cas, contactez votre concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. N'essayez pas de le déboucher avec une aiguille ou un autre objet. Le gicleur sera endommagé.

4.3.5 Essuie-glace et lave-glace arrière

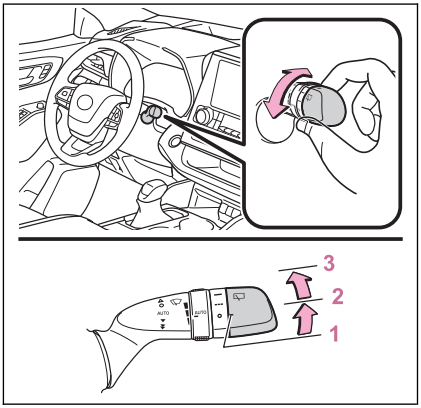
⚠AVERTISSEMENT

Lorsque la lunette arrière est sèche

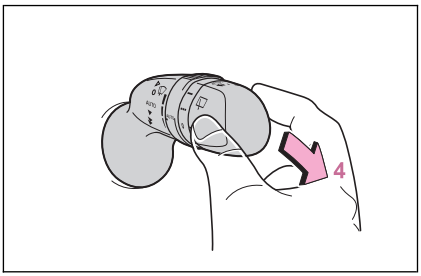
N'utilisez pas l'essuie-glace car il pourrait endommager la lunette arrière.

Utilisation du levier d'essuie-glaces

L'actionnement du contacteur actionne l'essuie-glace arrière de la manière suivante.



1. O Désactivation
2. ▪▪▪ Balayage intermittent
3. ▬ Balayage normal



4. Fonctionnement combiné lave-glace/essuie-glace

En poussant le levier, vous faites fonctionner l'essuie-glace et le lave-glace.

L'essuie-glace effectue automatiquement quelques balayages après la pulvérisation du liquide de lave-glace.

Le lave-glace est actionné automatiquement et nettoie la caméra du rétroviseur arrière numérique*1 (→P. 139) et la caméra arrière*2.

*1Si le véhicule en est équipé

*2Reportez-vous au "Multimédia Manuel du propriétaire".

L'essuie-glace et le lave-glace arrière peuvent être utilisés quand

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Si le liquide de lave-glace n'est pas pulvérisé

Vérifiez si le gicleur de liquide lave-glace n'est pas obstrué et s'il reste du liquide dans le réservoir de liquide de lave-glace.

Fonction de l'essuie-glace arrière associée à la marche arrière

Lorsque le levier de changement de vitesse est mis en position R lorsque les essuie-glaces avant fonctionnent, l'essuie-glace arrière fonctionne une fois.

Personnalisation

Le réglage de la fonction associée à la marche arrière peut être modifié. (→P. 431)

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide

N'actionnez pas le contacteur de manière continue, car cela pourrait entraîner une surchauffe de la pompe de liquide de lave- glace.

4.4 Plein de carburant

4.4.1 Ouverture du bouchon de réservoir à carburant

Effectuez les opérations suivantes pour ouvrir le bouchon de réservoir à carburant :

Avant de faire le plein de carburant du véhicule

- Fermez toutes les portes et vitres, puis mettez le contacteur d'alimentation en position OFF.
- Vérifiez le type de carburant.

Types de carburant

→P. 430

Ouverture du réservoir à carburant pour essence sans plomb

Pour vous empêcher de faire le plein avec un carburant inapproprié, votre véhicule est doté d'une ouverture du réservoir à carburant qui ne convient que pour le pistolet spécial des pompes à essence sans plomb.

⚠MISE EN GARDE !

Lors du plein de carburant

Respectez les précautions suivantes lorsque vous faites le plein de carburant du véhicule. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Une fois sorti du véhicule et avant d'ouvrir la trappe à carburant, touchez une surface métallique non peinte afin de décharger toute électricité statique. Il est important de vous décharger de l'électricité statique avant de faire le plein car une étincelle provoquée par l'électricité statique peut enflammer les vapeurs de carburant pendant que vous faites le plein.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Tenez toujours le bouchon de réservoir à carburant par la poignée et faites-le tourner lentement pour le retirer. Il se peut que vous entendiez un chuintement en desserrant le bouchon de réservoir à carburant. Attendez que ce chuintement ait disparu avant de retirer complètement le bouchon. Par temps chaud, du carburant sous pression peut être projeté hors du goulot de remplissage et provoquer des blessures.
- Ne laissez aucune personne n'ayant pas déchargé l'électricité statique de son corps de s'approcher d'un réservoir à carburant ouvert.
- N'inhalez pas les vapeurs de carburant. Le carburant contient des substances nocives en cas d'inhalation.
- Ne fumez pas lorsque vous faites le plein de carburant. Le carburant pourrait s'enflammer et provoquer un incendie.
- Ne retournez pas dans le véhicule et ne touchez aucun objet ni occupant chargé d'électricité statique. Ceci pourrait provoquer une accumulation d'électricité statique, créant ainsi un risque d'inflammation.

Lorsque vous faites le plein

Respectez les précautions suivantes pour éviter que le carburant ne déborde du réservoir à carburant :

- Insérez soigneusement le pistolet à carburant dans le goulot de remplissage de carburant.
- Arrêtez de remplir le réservoir une fois que le pistolet à carburant a émis un déclic.
- Ne remplissez pas à ras bord le réservoir à carburant.

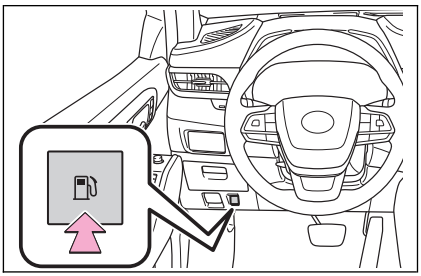
⚠AVERTISSEMENT

Plein de carburant

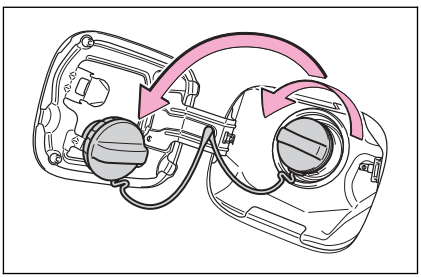
Ne répandez pas de carburant lorsque vous faites le plein. Cela pourrait endommager le véhicule et entraîner un fonctionnement anormal du système de contrôle des émissions ou endommager les composants du système de carburant ou la surface peinte du véhicule.

Ouverture du bouchon de réservoir à carburant

1. Presser le contacteur pour ouvrir la trappe à carburant.



2. Tournez lentement le bouchon de réservoir à carburant pour le retirer et suspendez-le à l'arrière de la trappe à carburant.

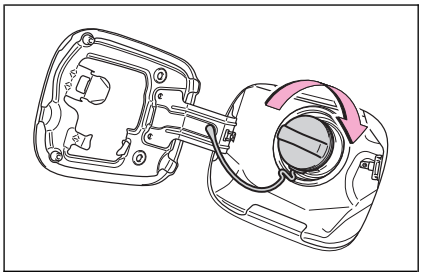


Si la trappe à carburant ne peut pas être ouverte

→P. 408

Fermeture du bouchon de réservoir à carburant

Après avoir effectué le plein de carburant, tournez le bouchon de réservoir à carburant jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Une fois le bouchon relâché, il tournera légèrement dans la direction opposée.



⚠MISE EN GARDE !

Lors du remplacement du bouchon de réservoir à carburant

Utilisez exclusivement un bouchon de réservoir à carburant d'origine Toyota conçu pour votre véhicule. Dans le cas contraire, cela risque de provoquer un incendie ou un autre incident et d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

4.5 Utilisation des systèmes d'aide à la conduite

4.5.1 Toyota Safety Sense

Toyota Safety Sense comprend les systèmes d'aide à la conduite suivants et contribue à une expérience de conduite sûre et confortable :

Système d'aide à la conduite

PCS (système de sécurité préventive)

→P. 199

LTA (aide au maintien de la trajectoire)

→P. 212

AHB (feux de route automatiques)

→P. 186

RSA (aide à la signalisation routière)*

→P. 234

*Si le véhicule en est équipé

Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale

→P. 222

⚠MISE EN GARDE !

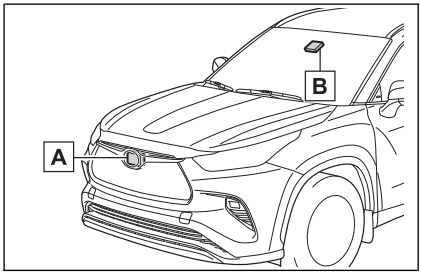
Toyota Safety Sense

Toyota Safety Sense est conçu pour fonctionner en partant du principe que le véhicule sera conduit avec prudence, et il est également conçu pour contribuer à réduire l'impact sur les occupants et le véhicule en cas de collision ou pour aider le conducteur dans des conditions de conduite normales.

Etant donné qu'il existe une limite au degré de précision de reconnaissance et aux performances de commande pouvant être fournis par ce système, ne vous fiez pas excessivement à ce système. Il appartient toujours au conducteur de prêter attention aux alentours du véhicule et de conduire avec prudence.

Capteurs

Deux types de capteurs, situés derrière la calandre avant et le pare-brise, détectent les informations nécessaires pour commander les systèmes d'aide à la conduite.



A Capteur radar

B Caméra avant

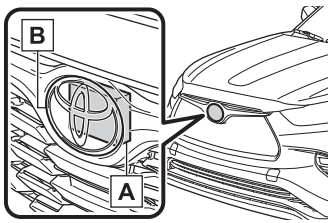
⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter un dysfonctionnement du capteur radar

Respectez les mesures de précaution suivantes.

Sinon, le capteur radar risque de ne pas fonctionner correctement, ce qui pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

- Maintenez le capteur radar et le couvercle de capteur radar toujours propres.



A Capteur radar

B Couvercle de capteur radar

Si l'avant du capteur radar ou l'avant ou l'arrière du couvercle de capteur radar est sale ou recouvert de gouttes d'eau, de neige, etc., nettoyez-le.

Nettoyez le capteur radar et le couvercle de capteur radar avec un chiffon doux pour éviter de les endommager.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne fixez pas d'accessoires, d'autocollants, (notamment des autocollants transparents) ni d'autres éléments sur le capteur radar, le couvercle de capteur radar ou la zone environnante.
- Ne soumettez pas le capteur radar ni sa zone environnante à un fort impact. Si le capteur radar, la calandre ou le pare-chocs avant a subi un impact, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
- Ne démontez pas le capteur radar.
- Ne modifiez et ne peignez pas le capteur radar ni le couvercle de capteur radar.
- Dans les cas suivants, le capteur radar doit être réétalonné. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
  - – Si le capteur radar ou la calandre sont retirés, remontés ou remplacés
  - – Lorsque le pare-chocs avant est remplacé

Pour éviter un dysfonctionnement de la caméra avant

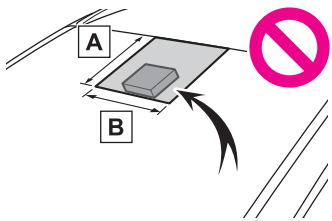
Respectez les mesures de précaution suivantes.

Sinon, la caméra avant risque de ne pas fonctionner correctement, ce qui pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

- Gardez le pare-brise toujours propre.
  - – Si le pare-brise est sale ou couvert d'une pellicule huileuse, de gouttes d'eau, de neige, etc., nettoyez-le.
  - – Même si un produit de revêtement pour vitres est appliqué sur le pare-brise, l'utilisation des essuie-glaces avant reste nécessaire pour essuyer les gouttes d'eau, etc. de la zone du pare-brise située devant la caméra avant.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

  - – Si le côté intérieur du pare-brise est sale à l'endroit où se trouve la caméra avant, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Ne fixez pas d'objets tels que des autocollants, des autocollants transparents, etc., sur la face extérieure du pare-brise située devant la caméra avant (zone ombrée sur le schéma).



A Du haut du pare-brise jusqu'à environ 1 cm (0,4 in.) en-dessous du bas de la caméra avant

B Environ 20 cm (7,9 po) (environ 10 cm [4,0 po] à droite et à gauche à partir du centre de la caméra avant)

- Si la zone du pare-brise située devant la caméra avant est recouverte de buée, de condensation ou de givre, utilisez le désembueur de pare-brise pour éliminer la buée, la condensation ou le givre. (→P. 288)
- Si les essuie-glaces avant ne peuvent pas enlever correctement les gouttes d'eau situées sur la zone du pare-brise devant la caméra avant, remplacez la garniture d'essuie-glace ou le balai d'essuie-glace.
- N'appliquez pas de teinture de vitre sur le pare-brise.
- Remplacez le pare-brise s'il est endommagé ou fissuré. Après le remplacement du pare-brise, la caméra avant doit être réétalonnée. Pour plus d'informations, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Evitez tout contact de liquides avec la caméra avant.
- Ne laissez pas la caméra avant directement exposée à des lumières vives.
- Evitez de souiller ou d'endommager la caméra avant. Lorsque vous nettoyez le côté intérieur du pare-brise, évitez tout contact du produit de nettoyage pour vitre avec la lentille de la caméra avant. De plus, ne touchez pas la lentille. Si la lentille est sale ou endommagée, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Ne soumettez pas la caméra avant à un impact violent.
- Ne modifiez pas la position d'installation ou l'orientation de la caméra avant et ne la retirez pas.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Ne démontez pas la caméra avant.
- Ne modifiez aucun des composants du véhicule à proximité de la caméra avant (rétroviseur intérieur, etc.) ou du plafond.
- Ne fixez pas d'accessoires susceptibles d'obstruer la vue de la caméra avant sur le capot, la grille de calandre ou le pare-chocs avant. Pour plus d'informations, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Si une planche de surf, ou tout autre objet long, doit être monté sur le toit, assurez-vous qu'il n'obstrue pas la vue de la caméra avant.
- Ne modifiez pas les phares ou les autres éclairages.

Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction

Un système peut être temporairement indisponible ou peut présenter un dysfonctionnement.

- Dans les situations suivantes, effectuez les actions spécifiées dans le tableau. Lorsque des conditions de fonctionnement normales sont détectées, le message disparaît et le système devient opérationnel.

Si le message reste affiché, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Situation	Actions
Lorsque la zone autour d'une caméra est recouverte de saleté, d'humidité (buée, condensation, givre, etc.) ou de tout autre corps étranger	A l'aide des essuie-glaces et de la fonction de climatisation, retirer la saleté et toute autre matière y adhérant. (→P. 288).

Situation	Actions
Lorsque la température autour de la caméra avant est en dehors de la plage de fonctionnement, comme lorsque le véhicule se trouve en plein soleil ou dans un environnement extrêmement froid.	Si la caméra avant est chaude, comme lorsque le véhicule est garé au soleil, utilisez le système de climatisation pour abaisser la température autour de la caméra avant. Si un pare-soleil a été utilisé lorsque le véhicule a été garé, en fonction du type utilisé, les rayons du soleil qui sont réfléchis sur la surface du pare-soleil peuvent entraîner une augmentation excessive de la température de la caméra avant.
	Si la caméra avant est froide, comme après que le véhicule a été garé dans un environnement extrêmement froid, utilisez le système de climatisation pour augmenter la température autour de la caméra avant.
La zone devant la caméra avant est obstruée, comme lorsque le capot est ouvert ou qu'un autocollant est fixé sur la partie du pare-brise devant la caméra avant.	Fermer le capot, retirer l'autocollant, etc., pour dégager l'obstruction.
Lorsque "Pre-Collision System Radar In Self Calibration Unavailable See Owner's Manual." s'affiche.	Vérifiez si des matières adhèrent au capteur radar et à son couvercle et, le cas échéant, retirez-les.

- Dans les conditions suivantes, si la situation a changé (ou que le véhicule a roulé pendant un certain temps) et que les conditions normales de fonctionnement sont détectées, le message disparaît et le système devient opérationnel. Si le message reste affiché, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
  - Lorsque la température autour du capteur radar se trouve en dehors de la plage de fonctionnement, comme lorsque le véhicule est en plein soleil ou dans un environnement extrêmement froid
  - Lorsque la caméra avant ne peut pas détecter d'objets situés devant le véhicule, comme lors de la conduite dans des zones sombres, dans la neige ou dans le brouillard, ou lorsque des lumières vives sont orientées vers la caméra avant
  - En fonction des conditions à proximité du véhicule, le radar peut juger que la zone environnante ne peut pas être correctement reconnue.

    Dans ce cas, le message "Pre-Collision System Unavailable See Owner's Manual" s'affiche.

4.5.2 PCS (système de sécurité préventive)

Le système de sécurité préventive utilise un capteur radar et une caméra avant pour détecter des objets (→P. 200) devant le véhicule. Lorsque le système détermine que le risque de collision frontale avec un objet est élevé, un avertissement s'affiche pour demander au conducteur de prendre des mesures d'évitement et la pression de freinage potentielle est augmentée afin d'aider le conducteur à éviter la collision. Si le système détermine que le risque de collision frontale avec un objet est extrêmement élevé, les freins sont automatiquement engagés afin de contribuer à éviter la collision ou en réduire l'impact.

Le système de sécurité préventive peut être désactivé/activé et le délai d'avertissement peut être modifié. (→P. 203)

4.5 Utilisation des systèmes d'aide à la conduite

Objets détectables et disponibilité des fonctions

Le système est capable de détecter les obstacles suivants (les objets détectables diffèrent selon la fonction) :

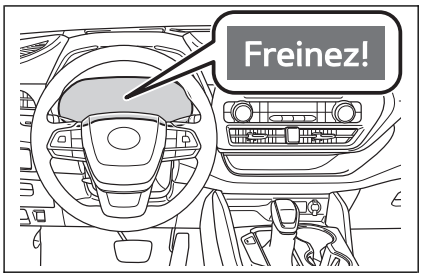
Régions	Objets détectables	Disponibilité des fonctions	Pays/zones
A	■ Véhicules ■ Cyclistes ■ Piétons	L'avertissement de sécurité préventive, l'assistance au freinage à action préventive, le freinage à action préventive, l'assistance d'urgence de la direction et l'assistance pour virage à droite/gauche à un carrefour sont disponibles	Islande, Irlande, Royaume-Uni, Italie, Ukraine, Estonie, Autriche, Pays-Bas, Chypre, Grèce, Croatie, Suisse, Espagne, Slovaquie, Slovénie, République tchèque, Allemagne, Hongrie, France, Bulgarie, Belgique, Pologne, Portugal, Monaco, Lettonie, Lituanie, Roumanie, Luxembourg, Israël, Turquie, Iles Canaries
B	Véhicules	L'avertissement de sécurité préventive, l'assistance au freinage à action préventive et le freinage à action préventive sont disponibles	Azerbaïdjan, Géorgie

Les pays et zones indiqués pour chaque région dans le tableau sont valables à compter de novembre 2023. Cependant, en fonction de la date de commercialisation du véhicule, les pays et les zones de chaque région peuvent différer. Pour plus de détails, contactez le concessionnaire Toyota.

Fonctions du système

Avertissement de sécurité préventive

Lorsque le système détermine que le risque de collision frontale est élevé, un signal sonore retentit et un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction pour demander au conducteur de prendre des mesures d'évitement.



Assistance au freinage à action préventive

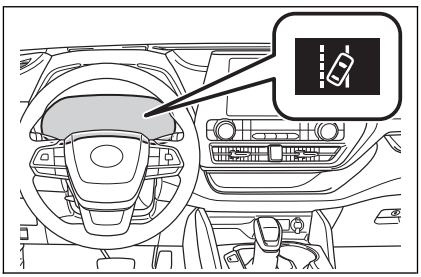
Lorsque le système détermine que le risque de collision frontale est élevé, il applique une force de freinage plus importante en fonction de la force d'enfoncement de la pédale de frein.

Freinage à action préventive

Si le système détermine que le risque de collision frontale est extrêmement élevé, les freins sont automatiquement engagés afin d'aider à éviter la collision ou en réduire l'impact.

Assistance d'urgence de la direction (pour la région A)

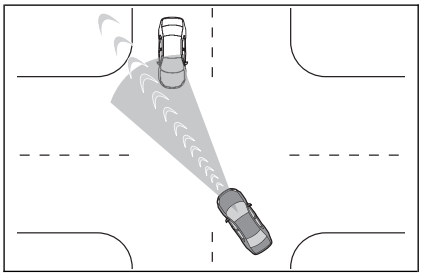
Si le système détermine que le risque de collision frontale est élevé et qu'il y a suffisamment d'espace pour diriger le véhicule sur sa file et que le conducteur a commencé des manœuvres d'évitement ou de direction, l'assistance d'urgence de la direction accompagne les mouvements de direction pour contribuer à améliorer la stabilité du véhicule et pour éviter qu'il quitte sa file. Pendant le fonctionnement, le témoin s'allume en vert.



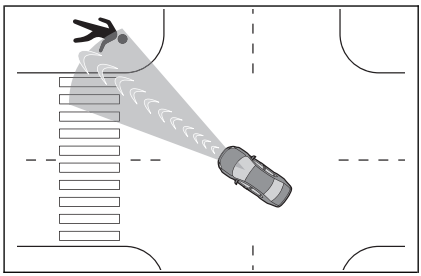
Assistance pour virage à droite/gauche à un carrefour (pour la région A)

Si le système détermine que le risque de collision est élevé dans les situations suivantes, il interviendra avec l'avertissement de sécurité préventive et, si nécessaire, le freinage à action préventive. En fonction de la configuration du carrefour, il ne pourra peut-être pas intervenir.

- Lorsque vous tournez à droite/gauche à un carrefour et coupez la trajectoire d'un véhicule venant en sens inverse.



- Lorsque vous tournez à droite/gauche, qu'un piéton est détecté devant votre véhicule et que le système estime qu'il va couper la trajectoire de votre véhicule (les cyclistes ne sont pas détectés.)



⚠MISE EN GARDE !

Limitations du système de sécurité préventive

- En tant que conducteur, vous êtes le seul responsable de la sécurité de votre conduite. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours. Ne privilégiez en aucune circonstance le système de sécurité préventive au détriment de manœuvres de freinage normales. Ce système n'empêchera pas les collisions et n'atténuera pas les dégâts ou les blessures dans tous les cas. Ne vous fiez pas excessivement à ce système. Vous risqueriez de provoquer un accident, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Même si ce système est conçu pour contribuer à éviter toute collision ou à en réduire l'impact, son efficacité peut varier selon diverses conditions. Il est donc possible que le système n'offre pas toujours les mêmes niveaux de performance. Lisez attentivement les conditions suivantes. Ne vous fiez pas excessivement à ce système et conduisez toujours avec prudence.
  - Conditions dans lesquelles le système peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision : →P. 206
  - Conditions dans lesquelles le système risque de ne pas fonctionner correctement : →P. 208
- N'essayez pas de tester vous-même le fonctionnement du système de sécurité préventive. En fonction des objets utilisés pour les tests (mannequins, objets en carton ressemblant à des objets détectables, etc.), le système peut ne pas fonctionner correctement, ce qui risque d'entraîner un accident.

Freinage à action préventive

- Lorsque le freinage à action préventive fonctionne, une grande force de freinage est exercée.
- Si le véhicule a été arrêté par la fonction de freinage à action préventive, cette fonction sera annulée après 2 secondes environ. Enfoncez la pédale de frein, si nécessaire.
- Le freinage à action préventive peut ne pas fonctionner si certaines opérations sont effectuées par le conducteur. Si la pédale d'accélérateur est fortement enfoncée ou si le volant est tourné, le système peut déterminer que le conducteur prend des mesures d'évitement et il peut empêcher le freinage à action préventive de fonctionner.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Dans certaines situations, lorsque le freinage à action préventive est activé, la fonction peut être désactivée si la pédale d'accélérateur est fortement enfoncée ou si le volant est tourné et que le système détermine que le conducteur prend des mesures d'évitement.
- Si la pédale de frein est enfoncée, le système peut déterminer que le conducteur prend des mesures d'évitement et éventuellement retarder le fonctionnement du freinage à action préventive.

Assistance d'urgence de la direction (pour la région A)

- L'assistance d'urgence de la direction est désactivée lorsque le système détermine que la fonction de prévention de sortie de file a pris fin.
- L'assistance d'urgence de la direction peut ne pas fonctionner ou peut être désactivée dans les cas suivants, étant donné que le système peut déterminer que le conducteur prend des mesures correctives.
  - Si la pédale d'accélérateur est enfoncée fortement, que le volant est tourné brusquement, que la pédale de frein est enfoncée ou que le levier des clignotants est actionné. Dans ce cas, le système peut déterminer que le conducteur prend des mesures d'évitement et l'assistance d'urgence de la direction peut ne pas fonctionner.
  - Dans certaines situations, lorsque l'assistance d'urgence de la direction est activée, la fonction peut être désactivée si la pédale d'accélérateur est fortement enfoncée, si le volant est tourné brusquement ou si la pédale de frein est enfoncée et que le système détermine que le conducteur prend des mesures d'évitement.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

– Lorsque l'assistance d'urgence de la direction est activée, si le volant est tenu fermement ou est tourné dans le sens opposé à celui dans lequel le système génère un couple, la fonction peut être désactivée.

Quand désactiver le système de sécurité préventive

Dans les cas suivants, le système doit être désactivé car il risque de ne pas fonctionner correctement, ce qui pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles :

- Lorsque le véhicule est remorqué
- Lorsque votre véhicule remorque un autre véhicule
- Lorsque le véhicule est transporté par camion, bateau, train ou tout autre moyen de transport similaire
- Lorsque le véhicule est soulevé sur un pont élévateur avec le système hybride activé et que les roues peuvent tourner librement
- Lorsque le véhicule est contrôlé à l'aide d'un testeur à tambours, tel qu'un dynamomètre de châssis ou un testeur de compteur de vitesse, ou lorsqu'une équilibreuse de roues montées est utilisée
- Lorsque le pare-chocs avant ou la calandre subissent un fort impact en raison d'un accident ou pour d'autres motifs
- Si le véhicule ne peut pas être conduit de manière stable, par exemple lorsque le véhicule a été impliqué dans un accident ou présente un dysfonctionnement
- Lorsque le véhicule est conduit de façon sportive ou en tout-terrain
- Lorsque les pneus ne sont pas correctement gonflés
- Lorsque les pneus sont très usés
- Lorsque des pneus d'une taille autre que celle qui est spécifiée sont montés
- Lorsque le véhicule est équipé de chaînes à neige

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Lorsqu'une roue de secours compacte ou un kit de réparation pour pneus crevés est utilisé
- Si un équipement (lame chasse-neige, etc.) pouvant faire obstacle au capteur radar ou à la caméra avant est temporairement installé sur le véhicule

Modification des réglages du système de sécurité préventive

Activation/désactivation du système de sécurité préventive

Le système de sécurité préventive peut être activé/désactivé sur ⚙ (→P. 90) de l'écran multifonction.

Le système est automatiquement activé chaque fois que le contacteur d'alimentation est mis en position ON.

Si le système est désactivé, le voyant PCS s'allume et un message s'affiche sur l'écran multifonction.

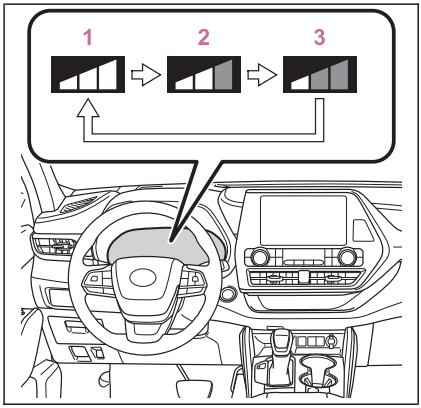
Modification du délai d'avertissement de sécurité préventive

Le délai d'avertissement de sécurité préventive peut être modifié sur ⚙ (→P. 90) de l'écran multifonction.

Le réglage du délai d'avertissement est conservé lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé.

Cependant, si le système de sécurité préventive est désactivé et réactivé, le délai de fonctionnement revient au réglage par défaut (intermédiaire).

Pour la région A : Si le délai d'avertissement de sécurité préventive est modifié, le délai d'assistance d'urgence de la direction sera également modifié en conséquence. Si le réglage Tard est sélectionné, l'assistance d'urgence de la direction ne fonctionnera pas en cas d'urgence.



1. Tôt
2. Intermédiaire
   Il s'agit du réglage par défaut.
3. Tard

Conditions de fonctionnement pour chaque fonction de sécurité préventive

Le système de sécurité préventive est activé et le système détermine que le risque de collision frontale avec un objet détecté est élevé.

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants :
- Si une borne de la batterie 12 volts a été débranchée, puis rebranchée et que le véhicule n'a pas été conduit pendant un certain temps
- Si le levier de changement de vitesse est en position R

L'annulation du fonctionnement et les vitesses de fonctionnement de chaque fonction sont indiquées dans la liste ci-dessous.

• Avertissement de sécurité préventive

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules qui précèdent et véhicules arrêtés	Environ 10 à 180 km/h (7 à 110 mph)	Environ 10 à 180 km/h (7 à 110 mph)
Pour la région A : Véhicules en sens inverse	Environ 10 à 180 km/h (7 à 110 mph)	Environ 20 à 180 km/h (13 à 110 mph)
Pour la région A : Cyclistes et piétons	Environ 10 à 80 km/h (7 à 50 mph)	Environ 10 à 80 km/h (7 à 50 mph)

Pendant le fonctionnement de la fonction d'avertissement de sécurité préventive, si le volant est actionné de manière brutale ou soudaine, l'avertissement de sécurité préventive peut être annulé.

• Assistance au freinage à action préventive

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules qui précèdent et véhicules arrêtés	Environ 30 à 180 km/h (20 à 110 mph)	Environ 30 à 180 km/h (20 à 110 mph)
Pour la région A : Cyclistes et piétons	Environ 30 à 80 km/h (20 à 50 mph)	Environ 30 à 80 km/h (20 à 50 mph)

• Freinage à action préventive

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules qui précèdent et véhicules arrêtés	Environ 10 à 180 km/h (7 à 110 mph)	Environ 10 à 180 km/h (7 à 110 mph)
Pour la région A : Véhicules en sens inverse	Environ 10 à 180 km/h (7 à 110 mph)	Environ 20 à 180 km/h (13 à 110 mph)
Pour la région A : Cyclistes et piétons	Environ 10 à 80 km/h (7 à 50 mph)	Environ 10 à 80 km/h (7 à 50 mph)

Si l'une des situations suivantes se produit alors que la fonction de freinage à action préventive est activée, celle-ci est annulée :
- – La pédale d'accélérateur est enfoncée fortement.
- – Le volant est tourné fortement ou brusquement.

• Assistance d'urgence de la direction (pour la région A)

L'aide à la direction d'urgence ne fonctionne pas dans les situations suivantes :
- – Lorsque les clignotants se déclenchent
- – Lorsque le témoin LTA OFF s'allume
- – Lorsque le système TRC est désactivé

Lorsque le témoin VSC OFF est allumé, l'assistance de la direction d'urgence ne fonctionne pas.

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules qui précèdent et véhicules arrêtés, cyclistes et piétons	Environ 40 à 80 km/h (25 à 50 mph)	Environ 40 à 80 km/h (25 à 50 mph)

Si l'une des situations suivantes se produit alors que la fonction d'assistance d'urgence de la direction est activée, celle-ci se désactive :
- – La pédale d'accélérateur est enfoncée fortement.
- – Le volant est tourné fortement ou brusquement.
- – La pédale de frein est enfoncée.

• Assistance pour virage à droite/gauche à un carrefour (avertissement de sécurité préventive) (pour la région A)

Lorsque les clignotants ne se déclenchent pas, l'assistance pour tourner à gauche ou à droite à un carrefour ne fonctionne pas dans le cas d'un véhicule arrivant en sens inverse.

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse du véhicule qui arrive en sens inverse	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules arrivant en sens inverse	Environ 10 à 25 km/h (7 à 15 mph)	Environ 30 à 55 km/h (20 à 35 mph)	Environ 40 à 80 km/h (25 à 50 mph)
Piétons	Environ 10 à 25 km/h (7 à 15 mph)	—	Environ 10 à 25 km/h (7 à 15 mph)

- Assistance pour virage à droite/gauche à un carrefour (freinage à action préventive) (pour la région A)

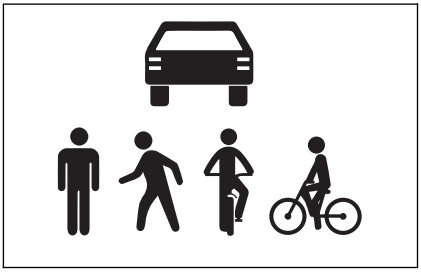
Lorsque les clignotants ne se déclenchent pas, l'assistance pour tourner à gauche ou à droite à un carrefour ne fonctionne pas dans le cas d'un véhicule arrivant en sens inverse.

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse du véhicule qui arrive en sens inverse	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules arrivant en sens inverse	Environ 15 à 25 km/h (10 à 15 mph)	Environ 30 à 45 km/h (20 à 28 mph)	Environ 45 à 70 km/h (28 à 43 mph)
Piétons	Environ 10 à 25 km/h (7 à 15 mph)	—	Environ 10 à 25 km/h (7 à 15 mph)

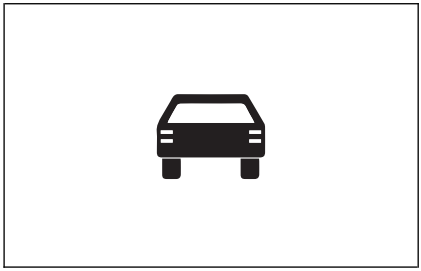
Fonction de détection d'objet

Le système détecte les objets en fonction de leur taille, de leur profil, de leur mouvement, etc. Cependant, un piéton peut ne pas être détecté en fonction de la luminosité ambiante et du mouvement, de la posture et de l'angle de l'objet détecté, ce qui empêche le système de fonctionner correctement. (→P. 208)
L'illustration montre une image d'objets détectables.

Région A

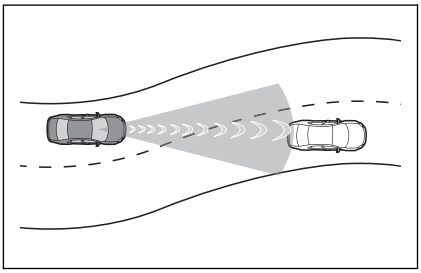


Région B

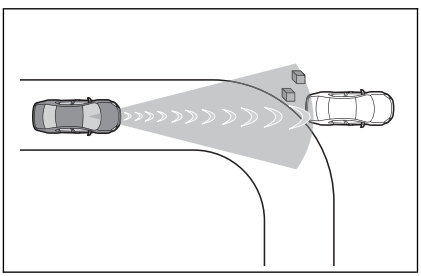


Conditions dans lesquelles le système peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision

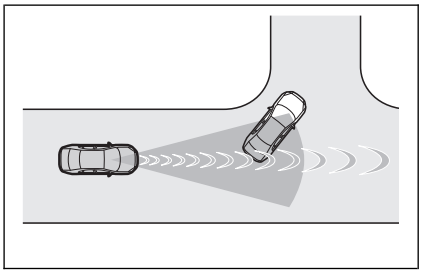
- Dans certaines situations, telles que les suivantes, le système peut déterminer l'existence d'un risque de collision frontale et s'activer.
  - Lorsque le véhicule passe à côté d'un objet détectable, etc.
  - Lorsque le véhicule change de file et dépasse un objet détectable, etc.
  - Lorsque le véhicule approche d'un objet détectable qui se trouve dans une file adjacente ou sur le bord de la route, comme lorsque vous changez de trajectoire ou que vous roulez sur une route sinueuse.



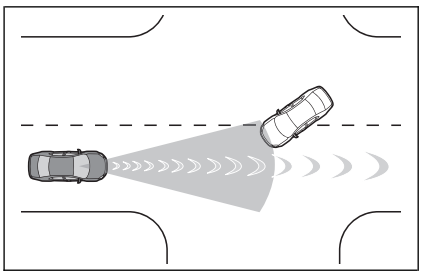
– Lorsque le véhicule se rapproche rapidement d'un objet détectable, etc.
– Lorsque le véhicule s'approche d'objets situés sur le bord de la route, tels que des objets détectables, des glissières de sécurité, des poteaux électriques, des arbres ou des murs
– En présence d'un objet détectable ou d'un autre objet situé sur le bord de la route à l'entrée d'un virage



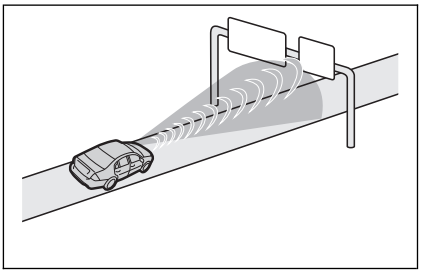
– En présence de motifs ou de peinture devant votre véhicule susceptibles d'être confondus avec un objet détectable
– Lorsque l'avant de votre véhicule est éclaboussé par de l'eau, de la neige, de la poussière, etc.
– Lorsque vous dépassez un élément détectable qui change de file ou tourne à droite/gauche



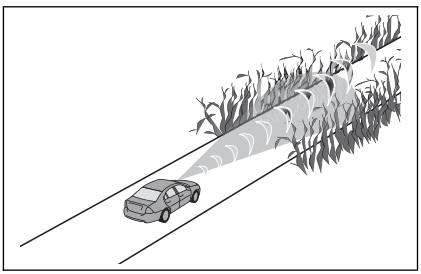
– Lorsque vous croisez un objet détectable qui est arrêté sur une voie en sens inverse pour tourner à droite/gauche



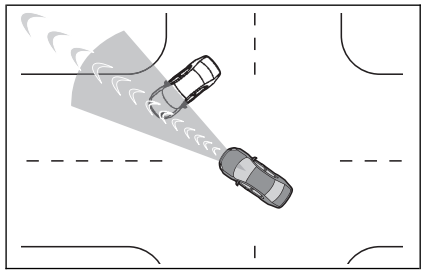
– Lorsqu'un objet détectable approche très près de votre véhicule, puis s'arrête avant d'entrer dans la trajectoire de votre véhicule
– Si l'avant de votre véhicule est relevé ou abaissé, par exemple lorsque vous roulez sur une route dont la surface est irrégulière ou accidentée
– Lorsque vous conduisez sur une route environnée d'une structure, comme dans un tunnel ou sur un pont métallique
– En présence d'un objet métallique (plaque d'égout, plaque en acier, etc.), de marches ou d'une protubérance devant votre véhicule
– Lorsque vous passez sous un objet (panneau de signalisation routière, panneau d'affichage, etc.)



– Lorsque vous approchez d'une barrière de péage électrique, d'une barrière de parking ou d'une autre barrière qui s'ouvre et se ferme
– Lors de l'utilisation d'un portique de lavage automatique
– Lorsque vous passez dans ou sous des objets susceptibles de toucher le véhicule, par exemple des couches d'herbe épaisses, des branches d'arbre ou un panneau publicitaire



– Lors de la conduite à travers un nuage de vapeur ou de fumée
– Lorsque vous conduisez à proximité d'un objet qui réfléchit les ondes radio, par exemple un camion de grande taille ou une glissière de sécurité
– Lorsque vous conduisez à proximité d'une tour de télévision, d'une station de radiodiffusion, d'une centrale électrique, de véhicules équipés d'un radar, etc. ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques
– Lorsque de nombreux objets pouvant réfléchir les ondes radio du radar se trouvent à proximité (tunnels, ponts à treillis, routes gravillonnées, routes recouvertes de neige présentant des ornières, etc.)
– Pour la région A : Lorsque vous tournez à droite/gauche, si un véhicule arrivant en sens inverse ou un piéton qui traverse est déjà sorti de la trajectoire de votre véhicule
– Pour la région A : Lorsque vous tournez à droite/gauche juste devant un véhicule arrivant en sens inverse ou un piéton qui traverse
– Pour la région A : Lorsque vous tournez à droite/gauche, si un véhicule arrivant en sens inverse ou un piéton qui traverse s'arrête avant d'entrer dans la trajectoire de votre véhicule
– Pour la région A : Lorsque vous tournez à droite/gauche, si un véhicule arrivant en sens inverse tourne à droite/gauche devant votre véhicule

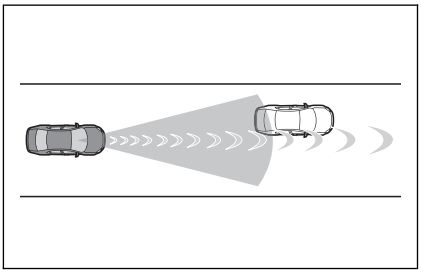


– Pour la région A : Lorsque vous dirigez votre véhicule vers le trafic venant en sens inverse

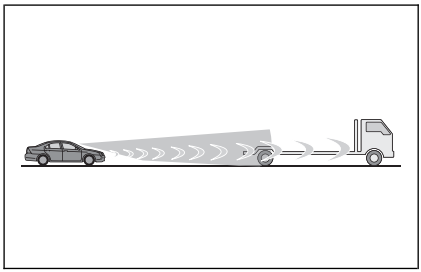
Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

• Dans certaines situations, telles que les suivantes, un objet peut ne pas être détecté par le capteur radar et la caméra avant, empêchant ainsi le système de fonctionner correctement :

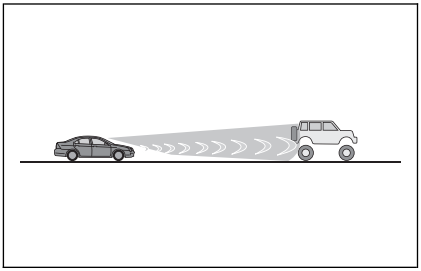
– Lorsqu'un élément détectable s'approche de votre véhicule
– Lorsque votre véhicule ou qu'un élément détectable oscille
– Si un objet détectable fait une manœuvre brusque (par exemple un déport, une accélération ou une décélération brusque)
– Lorsque votre véhicule s'approche rapidement d'un objet détectable
– Lorsqu'un objet détectable n'est pas directement situé devant votre véhicule



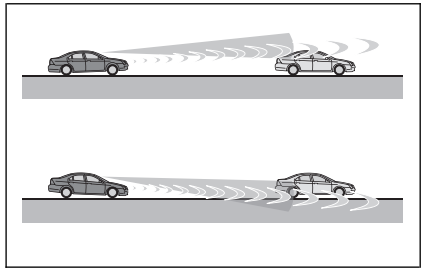
– Lorsqu'un objet détectable se trouve à proximité d'un mur, d'une clôture, d'une glissière de sécurité, d'une plaque d'égout, d'un véhicule, d'une plaque en acier sur la route, etc.
– Lorsqu'un objet détectable se trouve sous une structure
– Lorsqu'une partie d'un objet détectable est cachée par un objet, comme un grand bagage, un parapluie ou une glissière de sécurité
– Lorsque de nombreux objets pouvant réfléchir les ondes radio du radar se trouvent à proximité (tunnels, ponts à treillis, routes gravillonnées, routes recouvertes de neige présentant des ornières, etc.)
– Lorsque les ondes radio sont affectées à cause d'un radar monté sur un autre véhicule
– Lorsque plusieurs objets détectables sont proches les uns des autres
– Si la lumière du soleil ou tout autre éclairage se reflète directement sur un élément détectable
– Lorsqu'un objet détectable produit une teinte blanche et est extrêmement brillant
– Lorsqu'un objet détectable semble être quasiment de la même couleur ou brillance que son environnement
– Si un objet détectable traverse ou apparaît soudainement devant votre véhicule
– Lorsque l'avant de votre véhicule est éclaboussé par de l'eau, de la neige, de la poussière, etc.
– Lorsqu'une lumière très forte située devant vous, par exemple le soleil ou les phares des véhicules venant en sens inverse, est directement orientée sur la caméra avant
– Lorsque vous approchez du côté ou de l'avant d'un véhicule qui précède
– Si le véhicule qui précède est une motocyclette ou une bicyclette (pour la région B)
– Si un véhicule qui précède est étroit, comme un véhicule de mobilité individuelle
– Si un véhicule qui précède présente une faible surface arrière, comme un camion non chargé
– Si un véhicule qui précède présente une extrémité arrière basse, comme un semi-remorque surbaissé



– Si un véhicule qui précède présente une garde au sol extrêmement élevée

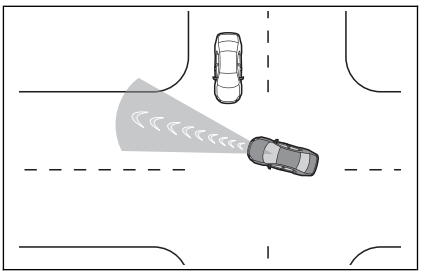


– Si un véhicule qui précède transporte une charge qui dépasse de son pare-chocs arrière
– Si un véhicule qui précède présente une forme irrégulière, comme un tracteur ou un side-car
– Pour la région A : Si un véhicule qui précède est une bicyclette pour enfant, une bicyclette portant une charge lourde, une bicyclette montée par plus d'une personne ou une bicyclette ayant une forme unique (bicyclette avec siège enfant, tandem, etc.)
– Pour la région A : Si un piéton ou si la taille du cycliste qui précède est inférieure à 1 m (3,2 ft.) environ ou supérieure à 2 m (6,5 ft.) environ
– Pour la région A : Si un piéton/cycliste porte des vêtements trop amples (imperméable, jupe longue, etc.), ce qui déforme sa silhouette
– Pour la région A : Si un piéton est penché en avant ou accroupi, ou si un cycliste est penché en avant
– Pour la région A : Si un piéton/cycliste se déplace rapidement
– Pour la région A : Si un piéton pousse une poussette, un fauteuil roulant, une bicyclette ou un autre véhicule
– En cas de conduite par mauvais temps, tel que forte pluie, brouillard, neige ou tempête de sable
– Lors de la conduite à travers un nuage de vapeur ou de fumée
– Lorsque l'éclairage de la zone environnante diminue d'intensité, par exemple à l'aube ou au crépuscule, ou lorsqu'il fait nuit ou que le véhicule se trouve dans un tunnel, l'objet détectable semble alors être quasiment de la même couleur que son environnement
– En cas de conduite dans un endroit où la luminosité ambiante change brusquement, par exemple à l'entrée ou à la sortie d'un tunnel
– Après l'activation du système hybride lorsque le véhicule n'a pas été conduit pendant un certain temps
– Dans un virage à gauche/droite et quelques secondes après avoir tourné à gauche/droite
– En conduisant dans un tournant et pendant quelques secondes après le tournant
– Si votre véhicule dérape
– Lorsque la partie avant du véhicule est relevée ou abaissée

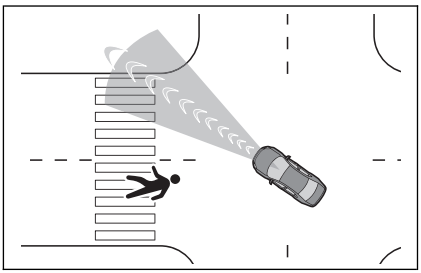


– Si les roues ne sont pas alignées
– Si un balai d'essuie-glace obstrue la vue de la caméra avant
– Le véhicule roule à une vitesse extrêmement élevée
– Lors de la conduite sur une pente
– Si le capteur radar ou la caméra n'est pas aligné(e)

– Pour la région A : Lorsque vous circulez sur une file séparée de plus d'une file de celle où circulent les véhicules venant en sens inverse et que vous tournez à droite/gauche
– Pour la région A : Lorsque votre véhicule est fortement décalé par rapport au véhicule venant en sens inverse lors d'un virage à droite/gauche



– Pour la région A : Lorsque vous tournez à droite/gauche et qu'un piéton approche par l'arrière ou le côté de votre véhicule



- Pour la région A : En plus des cas indiqués ci-dessus, dans certaines situations, l'assistance d'urgence de la direction peut ne pas fonctionner.
  – Pour la région A : Lorsque les lignes de file blanches (jaunes) sont difficiles à distinguer, comme lorsqu'elles sont un peu effacées, lorsqu'elles se séparent/rejoignent ou lorsqu'une ombre est projetée sur elles
  – Pour la région A : Lorsque la file est plus large ou plus étroite que la normale
  – Pour la région A : Lorsque la surface de la route présente des zones claires et sombres, comme dans le cas de travaux de réfection
  – Pour la région A : Lorsque la cible est trop proche
  – Pour la région A : Lorsque l'espace où le véhicule doit tourner n'est pas suffisamment sûr ou est dégagé
  – Pour la région A : Si un véhicule vient en sens inverse
  – Pour la région A : Si la fonction VSC est opérationnelle
- Dans certaines situations, telles que les suivantes, une force de freinage ou une force de direction suffisante (pour la région A) risque de ne pas être obtenue, empêchant ainsi le système de fonctionner correctement :
  – Si les fonctions de freinage ne peuvent pas être pleinement opérationnelles, par exemple lorsque les pièces de frein sont extrêmement froides, surchauffées ou mouillées
  – Si le véhicule n'est pas correctement entretenu (freins ou pneus trop usés, pression de gonflage incorrecte des pneus, etc.)
  – Lorsque le véhicule est conduit sur une route gravillonnée ou toute autre surface glissante
  – Lorsque la surface de la route présente de profondes ornières
  – Lorsque le véhicule roule en côte
  – Lorsque vous roulez sur une route qui s'incline vers la gauche ou vers la droite

Si la VSC est désactivée

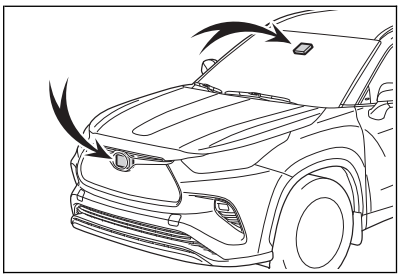
- Si le système VSC est désactivé (→P. 273), la fonction d'aide à la direction d'urgence est désactivée. (pour véhicules destinés à la région A)
- Le témoin PCS s'allume. (pour véhicules destinés à la région A)

4.5.3 LTA (aide au maintien de la trajectoire)

Lors de la conduite sur une route dotée de lignes de file blanches (jaunes) bien marquées, le système LTA signale au conducteur si le véhicule risque de dévier de sa file ou de sa trajectoire actuelle*, et il peut aussi actionner légèrement le volant afin d'éviter que le véhicule ne dévie de la file ou de la trajectoire*. De plus, lorsque le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale (→P. 222) est activé, ce système actionne le volant pour maintenir la position du véhicule dans sa file.

Le système LTA reconnaît les lignes de files blanches (jaunes) ou une trajectoire* grâce à la caméra avant. En outre, il détecte les véhicules qui précèdent à l'aide de la caméra avant et du radar.

*Limite entre l'asphalte et le côté de la route, comme de l'herbe, de la terre ou un trottoir



⚠MISE EN GARDE !

Avant d'utiliser le système LTA

- Ne vous fiez pas uniquement au système LTA. Le système LTA ne conduit pas automatiquement le véhicule ou ne réduit pas le niveau d'attention qui doit être accordé à la zone située à l'avant du véhicule. Le conducteur doit toujours assumer la pleine responsabilité d'une conduite prudente en accordant une attention particulière aux conditions environnantes et en maniant le volant de façon à corriger la trajectoire du véhicule. De même, le conducteur doit observer les pauses nécessaires lorsqu'il est fatigué, comme lorsqu'il conduit depuis un long moment.
- Si vous ne conduisez pas de manière adéquate et ne portez pas l'attention nécessaire à la route, vous risquez de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

Situations incompatibles avec le système LTA

Dans les situations suivantes, utilisez le contacteur LTA pour désactiver le système. Vous risqueriez de provoquer un accident, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.

- Le véhicule roule sur un revêtement de route qui est glissant en raison du temps pluvieux, de la neige fraîche, du gel, etc.
- Le véhicule roule sur une route enneigée.
- Les lignes blanches (jaunes) sont difficilement visibles en raison de la pluie, de la neige, du brouillard, de la poussière, etc.
- Le véhicule roule sur une file temporaire ou une file restreinte en raison de travaux de construction.
- Le véhicule roule dans une zone de construction.
- Une roue de secours, des chaînes à neige, etc., sont montées.
- Lorsque les pneus sont excessivement usés ou lorsque la pression de gonflage des pneus est insuffisante.
- Lorsque votre véhicule tracte une remorque ou pour un remorquage d'urgence.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Prévention de dysfonctionnements et d'erreurs de fonctionnement du système LTA

- Ne modifiez pas les phares et ne fixez pas d'autocollants, etc. sur la surface des feux.
- Ne modifiez pas la suspension, etc. Si la suspension etc. doit être remplacée, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- N'installez et ne placez rien sur le capot ou sur la calandre. De même, n'installez pas de protection de calandre (pare-buffle, pare-kangourou, etc.).
- Si votre pare-brise doit être réparé, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

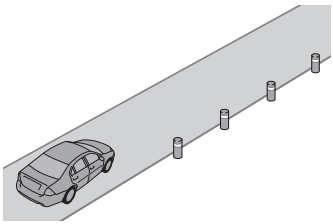
Conditions dans lesquelles les fonctions peuvent ne pas fonctionner correctement

Dans les situations suivantes, les fonctions risquent de ne pas fonctionner correctement et le véhicule peut quitter sa voie de circulation. Conduisez avec prudence en faisant toujours attention aux zones environnantes et tournez le volant pour corriger la trajectoire du véhicule sans vous fier uniquement aux fonctions.

- Lorsque la commande de conduite en file est affichée (→P. 217) et que le véhicule qui précède change de file. (Votre véhicule peut suivre le véhicule précédent et changer également de file.)

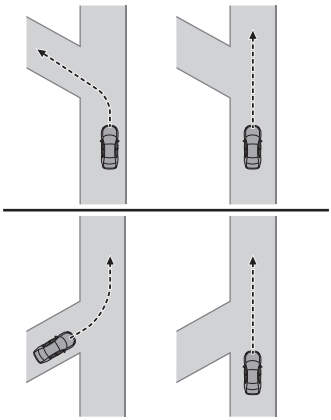
⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Lorsque la commande de conduite en file est affichée (→P. 217) et que le véhicule qui précède oscille. (Votre véhicule peut osciller et sortir de la file.)
- Lorsque la commande de conduite en file est affichée (→P. 217) et que le véhicule qui précède quitte sa file. (Votre véhicule peut suivre le véhicule qui précède et quitter également la file.)
- Lorsque la commande de conduite en file est affichée (→P. 217) et que le véhicule qui précède roule très près de la voie de droite/gauche. (Votre véhicule peut suivre le véhicule qui précède et quitter également la file.)
- Le véhicule roule dans un virage serré.
- Des objets ou des motifs susceptibles d'être confondus avec les lignes blanches (jaunes) sont présents sur le bord de la route (glissières de sécurité, poteaux réfléchissants, etc.).

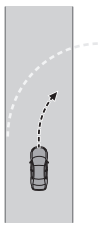


⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Le véhicule roule lorsque la route diverge, converge, etc.



- Des marques de réparation d'asphalte, des marquages blancs (jaunes), etc., sont présents en raison de travaux sur la route.



- Des ombres sont projetées sur la route parallèlement aux lignes blanches (jaunes) ou recouvrent ces dernières.
- Le véhicule roule dans un endroit dépourvu de lignes blanches (jaunes), par exemple devant un péage ou un poste de contrôle, à un carrefour, etc.
- Les lignes blanches (jaunes) sont fissurées, un “marquage réfléchissant surélevé” ou des pierres sont présents.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Les lignes blanches (jaunes) ne sont pas ou sont difficilement visibles en raison du sable, etc.
- Le véhicule roule sur un revêtement de route mouillé en raison de la pluie, de flaques, etc.
- Les lignes de circulation sont jaunes (ce qui peut être plus difficile à reconnaître que les lignes de couleur blanche).
- Les lignes blanches (jaunes) traversent une bordure de trottoir, etc.
- Le véhicule roule sur une surface brillante, comme du béton.
- Si le bord de la route n'est pas net ou droit.
- Le véhicule roule sur une surface brillante en raison de la lumière réfléchie, etc.
- Le véhicule roule dans un endroit où la luminosité change brusquement, par exemple aux entrées et sorties de tunnels, etc.
- La lumière provenant des phares d’un véhicule circulant en sens inverse, le soleil, etc., pénètre dans la caméra.
- Le véhicule est conduit sur une pente.
- Le véhicule roule sur une route qui est inclinée vers la gauche ou la droite, ou sur une route sinueuse.
- Le véhicule roule sur une route sans revêtement ou en mauvais état.
- La file de circulation est excessivement étroite ou large.
- Le véhicule est très incliné en raison du transport de bagages lourds ou d’une pression incorrecte des pneus.
- La distance avec le véhicule qui précède est extrêmement courte.
- Le véhicule monte et descend excessivement en raison des conditions de la route pendant la conduite (routes en mauvais état ou raccords de route).

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Lorsque vous roulez dans un tunnel ou la nuit avec les phares éteints ou lorsque l'éclairage d'un phare diminue en intensité car la lentille est sale ou est mal réglée.
- Le véhicule est frappé par une rafale de vent latérale.
- Le véhicule est affecté par l'appel d'air d'un véhicule roulant sur une file adjacente.
- Le véhicule vient de changer de file ou de traverser un carrefour.
- Des pneus d'une structure, d'un fabricant, d'une marque ou d'une sculpture de bande de roulement différents sont utilisés.
- Lorsque des pneus d'une taille autre que celle qui est spécifiée sont montés.
- Le véhicule est équipé de pneus neige, etc.
- Le véhicule est conduit à une vitesse extrêmement rapide.

Fonctions assurées par le système LTA

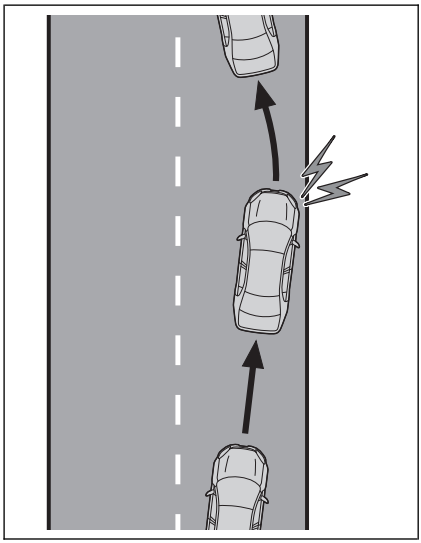
Fonction d'avertissement de sortie de bande de circulation

Lorsque le système détermine que le véhicule peut quitter sa file ou sa trajectoire*, un avertissement s'affiche sur l'écran multifonction et un signal sonore retentira pour avertir le conducteur.

Lorsque le signal sonore retentit, vérifier la zone autour du véhicule et manier le volant avec précaution pour faire revenir le véhicule au centre de la file.

Lorsque le système détermine que le véhicule risque de sortir de sa file et que le risque de collision avec un véhicule qui le dépasse sur la file adjacente est élevé, l'avertissement de sortie de file s'active même si les clignotants sont en marche.

*Limite entre l'asphalte et le côté de la route, tel que de l'herbe, la terre ou un trottoir

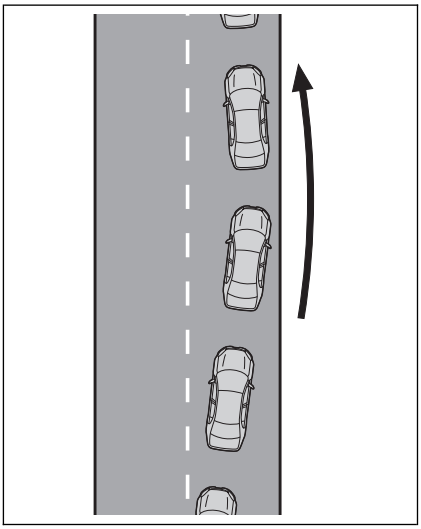


Fonction d'assistance de la direction

Lorsque le système détermine que le véhicule risque de sortir de sa file ou trajectoire*, le système offre l'aide nécessaire en actionnant le volant par petites étapes pendant une courte période pour maintenir le véhicule dans sa bande de circulation.

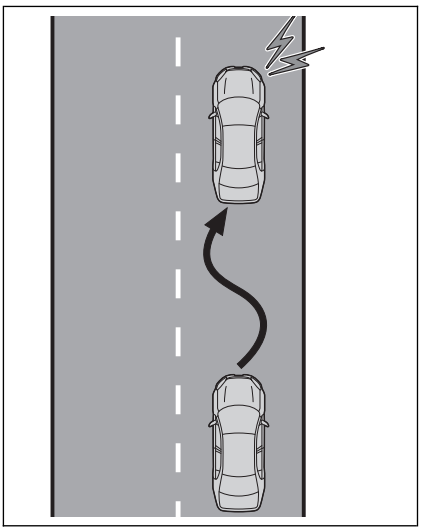
Lorsque le système détermine que le véhicule risque de sortir de sa file et que le risque de collision avec un véhicule qui le dépasse sur la file adjacente est élevé, la fonction d'assistance de la direction s'active même si les clignotants sont en marche.

*Limite entre l'asphalte et le côté de la route, tel que de l'herbe, la terre ou un trottoir



Fonction d'avertissement de roulis du véhicule

Lorsque le véhicule oscille dans une file, le signal sonore d'avertissement retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction pour avertir le conducteur.

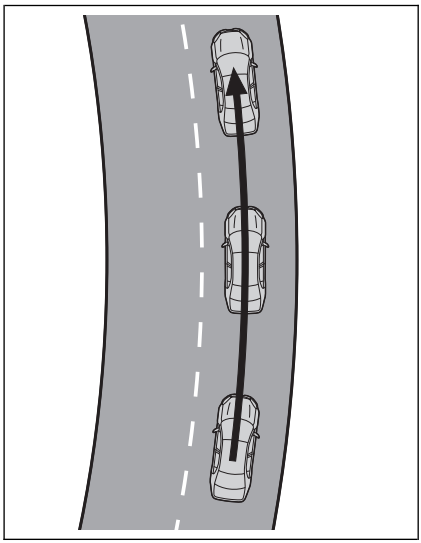


Fonction de centrage dans la file

Cette fonction est associée au régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage de vitesses intégrale et fournit l'assistance nécessaire en actionnant le volant pour maintenir le véhicule dans sa file actuelle.

Lorsque le régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage de vitesses intégrale n'est pas utilisé, la fonction de centrage dans la file ne fonctionne pas.

Dans les situations où les lignes de files blanches (jaunes) sont difficiles à voir ou ne sont pas visibles, comme dans un embouteillage, cette fonction s'active pour vous aider à suivre un véhicule qui précède en contrôlant la position du véhicule qui précède.



Réglage du système LTA

Activation/désactivation de la fonction de centrage dans la file

Appuyez sur le contacteur LTA.

La fonction de centrage dans la file s'active/se désactive chaque fois que le contacteur est enfoncé.

- Fonction de centrage dans la file activée : Le message “LTA Direction assistée active. Maintien centre actif” s'affiche.
- Lorsque le système LTA est activé, il continue de fonctionner de la même manière au prochain démarrage du système hybride.

Désactivation du système LTA

Appuyez sur le contacteur LTA et maintenez-le enfoncé

Le témoin LTA s'éteint lorsque le système LTA est désactivé.

Lorsque la LTA est désactivée, le témoin LTA OFF s'allume. (→P. 75)

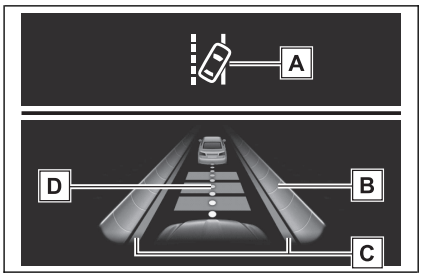
Appuyez de nouveau sur le contacteur pour activer le système.

Le système LTA est activé chaque fois que le contacteur d'alimentation est mis en position ON.

Cependant, la fonction de centrage dans la file reste activée/désactivée en fonction de l'état qui était le sien avant que le contacteur d'alimentation ne soit désactivé.

Pour les véhicules destinés à la région A : lorsque le témoin LTA OFF s'allume, l'aide à la direction d'urgence est désactivée. (→P. 199)

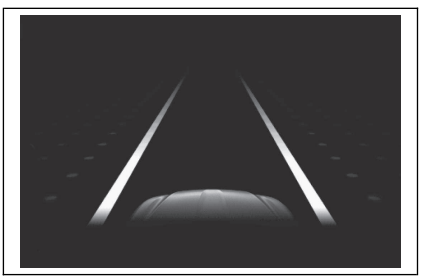
Indications affichées sur l'écran multifonction



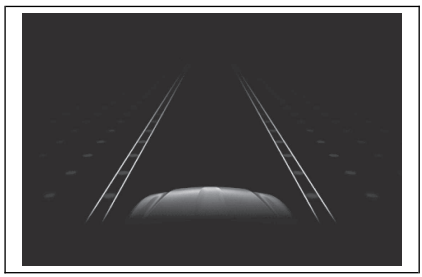
A Témoin LTA
La condition d'éclairage du témoin informe le conducteur de l'état de fonctionnement du système.
Eclairage blanc : Le système LTA fonctionne.
Eclairage vert : L'assistance à l'actionnement du volant de la fonction d'assistance de la direction ou la fonction de centrage dans la file est activée.
Clignotement orange : La fonction d'avertissement de sortie de file est active.

B Ecran de fonctionnement de l'assistance à l'actionnement du volant
S'affiche lorsque l'écran multifonction passe à l'affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite.
Indique que l'assistance à l'actionnement du volant de la fonction d'assistance de la direction ou la fonction de centrage dans la file fonctionne.
Les deux côtés extérieurs de la file sont affichés : Indique que l'assistance à l'actionnement du volant de la fonction de centrage dans la file est active.
Un côté extérieur de la file est affiché : Indique que l'assistance à l'actionnement du volant de la fonction d'assistance de la direction est active.
Les deux côtés extérieurs de la file clignotent : indique au conducteur que son intervention est nécessaire pour rester au centre de la file (fonction de centrage dans la file).

C Affichage de la fonction d'avertissement de sortie de bande de circulation
S'affiche lorsque l'écran multifonction passe à l'affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite.
L'intérieur des lignes affichées est blanc



Indique que le système reconnaît les lignes blanches (jaunes) ou une trajectoire*. Lorsque le véhicule quitte sa file, la ligne blanche qui apparaît sur le côté dont le véhicule s'éloigne clignote en orange.
L'intérieur des lignes affichées est noir



Indique que le système ne parvient pas à reconnaître les lignes blanches (jaunes) ou une trajectoire* ou est temporairement annulé.
*Limite entre l'asphalte et le côté de la route, tel que de l'herbe, la terre ou un trottoir

D Ecran de commande de conduite en file
S'affiche lorsque l'écran multifonction passe à l'affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite.
Indique que l'assistance de la direction de la fonction de centrage dans la file fonctionne en contrôlant la position d'un véhicule qui précède.
Lorsque la commande de conduite en file est affichée, si le véhicule qui précède se déplace, votre véhicule peut se déplacer de la même façon. Soyez toujours attentif aux zones environnantes et actionnez le volant le cas échéant pour corriger la trajectoire du véhicule et assurer la sécurité.

Conditions d'utilisation de chaque fonction

- Fonction d'avertissement de sortie de file

  Cette fonction s'active lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.
  - La fonction LTA est activée.
  - La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 50 km/h (32 mph) environ.*1
  - Le système reconnaît les lignes de file blanches (jaunes) ou une trajectoire*2. (Lorsqu'une ligne blanche [jaune] ou une trajectoire*2 n'est reconnue que d'un seul côté, le système ne fonctionne que pour le côté reconnu.)
  - La largeur de la file de circulation est supérieure ou égale à 3 m (9,8 ft.) environ.
  - Le levier des clignotants n'est pas actionné. (Sauf lorsqu'un autre véhicule se trouve dans la voie sur le côté où le clignotant a été activé)
  - Le véhicule n'est pas conduit dans un virage serré.
  - Aucun dysfonctionnement du système n'est détecté. (→P. 221)
  - Le système TRC ou VSC n'est pas désactivé.

  *1La fonction s'active, même si la vitesse du véhicule est inférieure à 50 km/h (32 mph) environ lorsque la fonction de centrage dans la file est opérationnelle.

  *2Limite entre l'asphalte et le côté de la route, comme de l'herbe, de la terre ou un trottoir
- Fonction d'assistance de la direction

  Cette fonction s'active lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies en plus des conditions de fonctionnement de la fonction d'avertissement de sortie de file.
  - L'accélération ou la décélération du véhicule n'atteint ou ne dépasse pas un niveau défini.
  - Le volant n'est pas tourné avec un niveau de force adapté au changement de file.
  - Les systèmes ABS, VSC, TRC et PCS ne fonctionnent pas.
  - Le système TRC ou VSC n'est pas désactivé.
- Fonction d'avertissement de roulis du véhicule

  Cette fonction est en marche lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.
  - "Sway Warning" sur ⚙ de l'écran multifonction est réglé sur "On". (→P. 90)
  - La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 65 km/h (40 mph) environ.
  - La largeur de la file de circulation est supérieure ou égale à 3 m (9,8 ft.) environ.
  - Aucun dysfonctionnement du système n'est détecté. (→P. 221)
  - Appuyez sur le contacteur de commande de compteur ⮌ pour faire disparaître le message.
  - Si ⮌ n'est pas enfoncé, le message de la fonction de suggestion de pause reste affiché.
- Fonction de centrage dans la file

  Cette fonction s'active lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies.
  - La fonction LTA est activée.
  - Le paramètre "Lane Centre"sur l'écran ⚙ de l'écran multifonction est réglé sur "ON". (→P. 90)
  - Cette fonction reconnaît les lignes blanches (jaunes) ou la position d'un véhicule qui précède (sauf lorsque le véhicule qui précède est petit, comme une moto).
  - Le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale fonctionne en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule.
  - La largeur de la file de circulation est de 3 à 4 m (10 à 13 ft.) environ.
  - Le levier des clignotants n'est pas actionné.

– Le véhicule n'est pas conduit dans un virage serré.
– Aucun dysfonctionnement du système n'est détecté. (→P. 221)
– L'accélération ou la décélération du véhicule n'atteint ou ne dépasse pas un niveau défini.
– Le volant n'est pas tourné avec un niveau de force adapté au changement de file.
– Les systèmes ABS, VSC, TRC et PCS ne fonctionnent pas.
– Le système TRC ou VSC n'est pas désactivé.
– L'avertissement de retrait des mains du volant ne s'affiche pas. (→P. 220)
– Le véhicule roule au centre d'une voie de circulation.
– La fonction d'assistance de la direction n'est pas activée.

Annulation temporaire des fonctions

- Lorsque les conditions de fonctionnement ne sont plus réunies, une fonction peut être temporairement annulée. Cependant, lorsque les conditions de fonctionnement sont à nouveau réunies, la fonction est automatiquement rétablie. (→P. 219)
- Si les conditions de fonctionnement (→P. 219) ne sont plus remplies alors que la fonction de centrage dans la file est activée, le signal sonore peut retentir pour indiquer que la fonction a été temporairement désactivée.

Fonction d'assistance de la direction/fonction de centrage dans la file

- Selon la vitesse du véhicule, s'il est sorti de sa file ou selon la vitesse du véhicule, la situation de sortie de file, l'état de la route, etc., le conducteur peut ne pas sentir que la fonction est active ou la fonction peut ne pas s'activer du tout.
- La commande de direction de la fonction est annulée du fait de l'actionnement du volant par le conducteur.
- N'essayez pas de tester vous-même le fonctionnement de l'assistance de la direction.

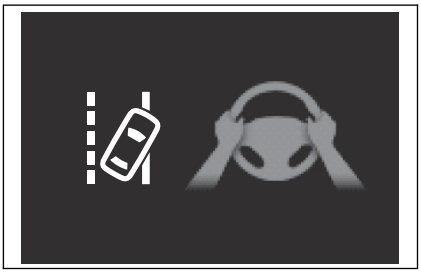
Fonction d'avertissement de sortie de file

- Le signal sonore peut être difficile à percevoir en raison du bruit extérieur, du son audio lu, etc.
- Si le bord de la trajectoire* n'est pas net ou droit, la fonction d'avertissement de sortie de file peut ne pas fonctionner.
- Il peut être impossible pour le système de déterminer s'il y a un risque de collision avec un véhicule se trouvant dans une file adjacente.
- N'essayez pas de tester le fonctionnement de la fonction d'avertissement de sortie de file.

*Limite entre l'asphalte et le côté de la route, comme de l'herbe, de la terre ou un trottoir

Avertissement de retrait des mains du volant

Dans les situations suivantes, un message d'avertissement demandant au conducteur de tenir le volant et le symbole montré sur le schéma s'affichent sur l'écran multifonction pour avertir le conducteur. L'avertissement s'arrête lorsque le système détermine que le conducteur tient le volant. Gardez toujours les mains sur le volant lorsque vous utilisez ce système, quels que soient les avertissements.



- Lorsque le système détermine que le conducteur conduit sans tenir le volant alors que la fonction de centrage dans la file fonctionne.

  Si le conducteur ne tient toujours pas le volant, le sigal sonore retentit, le conducteur est averti et la fonction est provisoirement désactivée. Cet avertissement intervient de la même manière lorsque le conducteur tourne le volant en continu seulement d'un faible degré.
- Lorsque le système détermine que le véhicule risque de sortir de sa file lorsque vous roulez dans un virage alors que la fonction de centrage dans la file est opérationnelle.

  Selon l'état du véhicule et de celui de la route, cet avertissement peut ne pas s'activer.
- Lorsque le système détermine que le conducteur ne tient pas le volant et que l'assistance à l'actionnement du volant de la fonction d'assistance de la direction est active.

  Si le conducteur ne tient toujours pas le volant et que l'assistance à l'actionnement du volant est active, le signal sonore retentit et le conducteur en est averti. Chaque fois que le signal sonore retentit, la durée de retentissement du signal sonore s'allonge.

Fonction d'avertissement de roulis du véhicule

Lorsque le système détermine que le véhicule oscille alors que la fonction d'avertissement de roulis est activée, un signal sonore retentit et un message d'avertissement demandant au conducteur de se reposer et le symbole indiqué sur le schéma apparaissent simultanément sur l'écran multifonction.

Selon le véhicule et l'état de la route, cet avertissement peut ne pas s'activer.

Message d'avertissement

Si le message d’avertissement suivant s’affiche sur l’écran multifonction et que le témoin LTA s’allume en orange, suivez la procédure de dépannage appropriée. De même, si un autre message d'avertissement s'affiche, suivez les instructions affichées sur l'écran.

- “Dysfonctionnement LTA. Consultez votre concessionnaire”

  Le système peut ne pas fonctionner correctement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
- “LTA non disponible”

  Le système est temporairement désactivé en raison d'un dysfonctionnement dans un capteur autre que la caméra avant. Désactivez le système LTA, patientez un instant, puis réactivez le système LTA.

- “LTA non disponible à la vitesse actuelle”

  La fonction ne peut pas être utilisée car la vitesse du véhicule se trouve en dehors de la plage de fonctionnement du système LTA. Conduisez plus lentement.

Personnalisation

Les réglages de la fonction peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables :→P. 431)

4.5.4 Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale

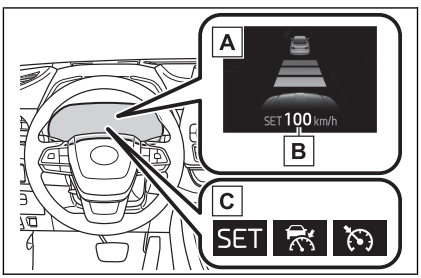
En mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, le véhicule accélère, ralentit et s'arrête automatiquement pour s'adapter aux variations de vitesse du véhicule qui précède, même si la pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée. En mode de commande de vitesse constante, le véhicule roule à une vitesse fixe.

Utilisez le régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage de vitesses intégrale sur les autoroutes et les voies rapides.

- Mode de commande de la distance de véhicule à véhicule (→P. 224)
- Mode de commande de vitesse constante (→P. 229)

Pièces constitutives du système

Affichage des compteurs

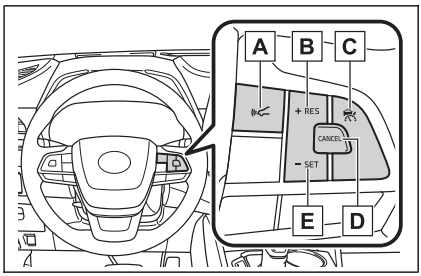


A Ecran multifonction

B Vitesse réglée

C Témoins

Contacteurs de fonctionnement



A Contacteur de distance de véhicule à véhicule

B Contacteur "+RES"

C Contacteur principal du régulateur de vitesse

D Contacteur de désactivation

E Contacteur "-SET"

⚠ MISE EN GARDE !

Avant d'utiliser le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale

- Conduire avec prudence relève de la responsabilité exclusive du conducteur. Ne vous fiez pas uniquement au système et conduisez avec prudence en prêtant systématiquement attention aux alentours.
- Le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale fournit une aide à la conduite afin de faciliter la tâche au conducteur. Cependant, l’assistance fournie présente certaines limites. Lisez attentivement les conditions suivantes. Ne vous fiez pas excessivement à ce système et conduisez toujours avec prudence.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

– Quand le capteur ne détecte pas correctement le véhicule qui précède : →P. 233
– Conditions dans lesquelles le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule peut ne pas fonctionner correctement : →P. 233

- Réglez la vitesse de façon appropriée en fonction de la limitation de vitesse, de la circulation, de l'état de la route, des conditions météorologiques, etc. Il incombe au conducteur de s'assurer que son véhicule circule à la vitesse réglée appropriée.
- Même si le système fonctionne normalement, l'état du véhicule qui précède tel que détecté par le système peut différer de celui constaté par le conducteur. Par conséquent, le conducteur doit toujours rester vigilant, évaluer les dangers de chaque situation et conduire avec prudence. Se fier uniquement à ce système ou supposer que le système garantit la sécurité pendant la conduite peut provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.
- Désactivez le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale à l'aide du contacteur principal de régulateur de vitesse lorsqu'il n'est pas utilisé.

Mises en garde relatives aux système d'assistance à la conduite

Respectez les mesures de précaution suivantes, car l'assistance fournie par le système présente certaines limites. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner un accident, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.

- Aide apportée au conducteur pour mesurer la distance d'écart

  Le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale a pour seul but d'aider le conducteur à déterminer la distance d'écart entre son propre véhicule et un véhicule donné qui le précède. Il ne s'agit pas d'un mécanisme destiné à compenser une conduite imprudente ou inattentive, ni d'un système capable d'assister le conducteur dans des conditions de faible visibilité. Le conducteur doit toujours faire très attention aux zones environnant le véhicule.
- Aide apportée au conducteur pour évaluer la distance d'écart correcte

  Le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale détermine si la distance d'écart entre le véhicule du conducteur et un véhicule donné qui le précède se trouve ou non dans une plage définie. Il n'est pas capable d'effectuer un autre type d'évaluation. Par conséquent, il est absolument nécessaire que le conducteur reste vigilant et qu'il détermine lui-même si une situation donnée présente un danger ou non.
- Aide apportée au conducteur pour utiliser le véhicule

  Le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale ne comprend pas de fonctions qui empêchent ou évitent une collision avec un véhicule qui précède. C'est pourquoi, en cas de danger éventuel, le conducteur doit immédiatement et directement prendre le contrôle du véhicule et agir de manière adéquate pour assurer la sécurité de toutes les parties concernées.

Situations qui ne conviennent pas pour l'utilisation du régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale

N'utilisez pas le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale dans l'une des situations suivantes. Cela pourrait provoquer une régulation inappropriée de la vitesse du

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

véhicule et occasionner un accident pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Routes fréquentées par des piétons, des cyclistes, etc.
- Quand le trafic est dense
- Sur des routes avec des virages serrés
- Sur des routes sinueuses
- Sur des routes glissantes, telles que celles recouvertes de pluie, de verglas ou de neige
- Sur des routes en pente raide ou avec des changements de déclivité brusques et fortement marqués. La vitesse réelle du véhicule peut dépasser la vitesse réglée lorsque vous descendez une pente raide.
- Aux entrées d'autoroutes et de voies rapides

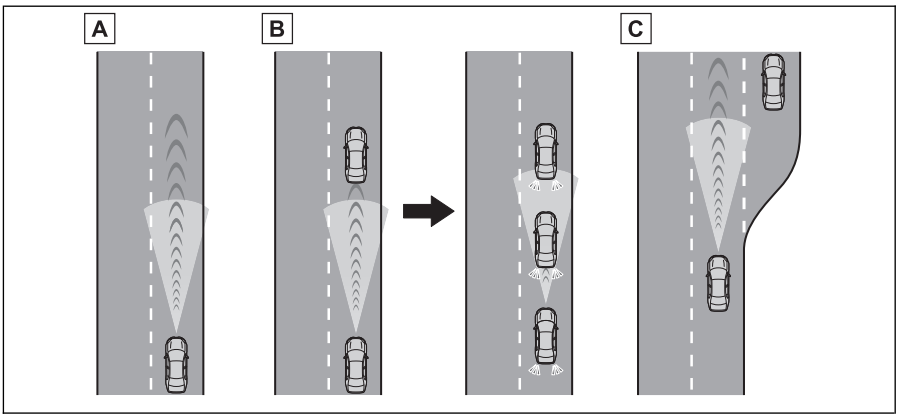
⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Quand les conditions météorologiques sont tellement difficiles qu'elles risquent d'empêcher les capteurs de fonctionner correctement (brouillard, neige, tempête de sable, forte pluie, etc.)
- En présence de pluie, neige, etc., sur la surface avant du radar ou de la caméra avant
- Dans des conditions de circulation nécessitant des accélérations et des décélérations fréquentes et répétées
- Lorsque votre véhicule tracte une remorque ou lors d'un remorquage d'urgence
- Lorsqu'un signal sonore d'avertissement de proximité retentit souvent

Conduite en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule

Ce mode utilise un radar pour détecter la présence d'autres véhicules circulant jusqu'à 100 m (328 ft.) environ devant votre véhicule ; il détermine ainsi la distance actuelle entre les véhicules et agit pour maintenir une distance adéquate par rapport au véhicule qui précède. La distance de véhicule à véhicule souhaitée peut également être réglée en actionnant le contacteur de distance de véhicule à véhicule.

Lorsque vous roulez dans des descentes, la distance de véhicule à véhicule peut devenir plus courte.



A Exemple de conduite à vitesse constante
Quand aucun véhicule ne vous précède
Le véhicule roule à la vitesse réglée par le conducteur.

B Exemple de gestion de décélération et de commande de conduite en file
Lorsqu'un véhicule qui roule moins vite que la vitesse réglée apparaît devant vous
Quand le système détecte un véhicule qui précède, il réduit automatiquement la vitesse du véhicule. S'il faut réduire davantage la vitesse du véhicule, le système actionne les freins (les feux stop s'allument alors). Le système s'adapte aux modifications de vitesse du véhicule qui précède, afin de conserver la distance de véhicule à véhicule réglée par le conducteur. Un avertissement de proximité vous informe lorsque le système ne peut pas obtenir un ralentissement suffisant pour empêcher que votre véhicule ne se rapproche de celui qui précède.
Lorsque le véhicule qui précède s'arrête, votre véhicule s'arrête également (le véhicule est arrêté par le système de commande). Lorsque le véhicule qui précède démarre, le fait d'appuyer sur le contacteur "+RES" ou d'enfoncer la pédale d'accélérateur (opération de démarrage) vous permet de reprendre la commande de conduite en file. Si l'opération de démarrage n'est pas effectuée, la commande du système continue de maintenir votre véhicule à l'arrêt.
Lorsque le levier des clignotants est actionné et que votre véhicule se déplace vers une bande de dépassement alors qu'il roule au moins à 80 km/h (50 mph), le véhicule accélère pour vous aider à dépasser un véhicule.
L'identification par le système d'une file de dépassement peut être déterminée uniquement par l'emplacement du volant dans le véhicule (position du conducteur à gauche ou à droite). Si le véhicule est conduit dans une région où la file de dépassement est du côté opposé à celui du pays où le véhicule est habituellement conduit, il se peut que le véhicule accélère lorsque le levier des clignotants est actionné dans le sens opposé à la file de dépassement (par ex., si le conducteur utilise normalement le véhicule dans une région où la file de dépassement est à droite, puis conduit le véhicule dans un pays où elle se trouve à gauche, il se peut que le véhicule accélère lorsque le clignotant droit est activé).

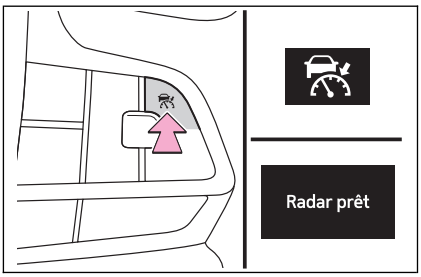
C Exemple d'accélération
Quand il n'y a plus de véhicule qui vous précède roulant plus lentement que la vitesse réglée
Le système accélère jusqu'à ce que la vitesse réglée soit atteinte. Le système revient alors en conduite à vitesse constante.

Réglage de la vitesse du véhicule (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)

1. Appuyez sur le contacteur principal du régulateur de vitesse pour activer le régulateur de vitesse.

   Le témoin du régulateur de vitesse dynamique à radar s'allume et un message s'affiche sur l'écran multifonction. Appuyez à nouveau sur le contacteur pour désactiver le régulateur de vitesse.

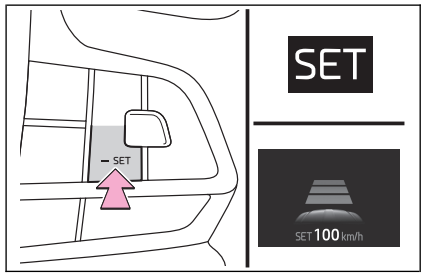
   Si le contacteur principal de régulateur de vitesse est maintenu enfoncé pendant au moins 1,5 seconde, le système s'active en mode de commande de vitesse constante. (→P. 229)



2. Accélérez ou décélérez en utilisant la pédale d'accélérateur jusqu'à obtenir la vitesse de véhicule souhaitée (environ au moins 30 km/h [20 mph]) et appuyez sur le contacteur "-SET" pour régler la vitesse.

   Le témoin "SET" du régulateur de vitesse s'allume.

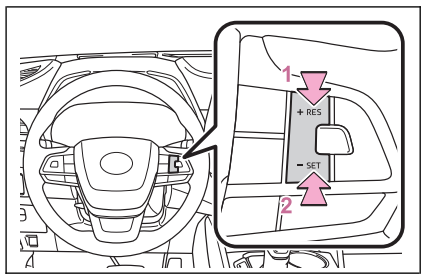
   La vitesse du véhicule au moment où le contacteur est relâché devient la vitesse réglée.



Modification de la vitesse réglée

- Modification de la vitesse réglée par le contacteur

Pour modifier la vitesse réglée, appuyez sur le contacteur "+RES" ou "-SET" jusqu'à ce que la vitesse souhaitée s'affiche.



1. Augmente la vitesse (sauf si le véhicule a été arrêté par une commande du système en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)
2. Diminue la vitesse

Réglage fin : Appuyez sur le contacteur.

Réglage plus important : Appuyez sur le contacteur et maintenez-le enfoncé pour modifier la vitesse et relâchez-le lorsque la vitesse souhaitée est atteinte.

En mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, la vitesse réglée peut être augmentée ou diminuée comme suit :

Pour véhicules destinés à l'Azerbaïdjan, la Géorgie et Israël

Réglage fin : de 1 km/h (0,6 mph)[*1] ou 1 mph (1,6 km/h)[*2] à chaque fois que le contacteur est enfoncé Réglage plus important : augmente ou diminue par incrément de 5 km/h (3,1 mph)[*1]ou de 5 mph (8 km/h)[*2] aussi longtemps que le contacteur est maintenu

Sauf pour véhicules destinés à l'Azerbaïdjan, la Géorgie et Israël

Réglage fin : de 5 km/h (3,1 mph)[*1] ou 5 mph (8 km/h)[*2] à chaque fois que le contacteur est enfoncé Réglage plus important : augmente ou diminue par incrément de 5 km/h (3,1 mph)[*1]ou de 5 mph (8 km/h)[*2] aussi longtemps que le contacteur est maintenu

En mode de commande de vitesse constante (→P. 229), la vitesse réglée peut être augmentée ou diminuée comme suit :

Réglage fin : De 1 km/h (0,6 mph)[*1] ou 1 mph (1,6 km/h)[*2] chaque fois que le contacteur est enfoncé

Réglage plus important : La vitesse continue de changer tant que le contacteur est maintenu.

[*1]Lorsque la vitesse réglée est affichée en "km/h"

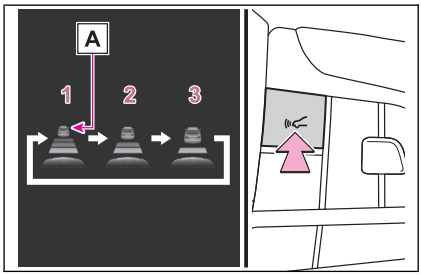
[*2]Lorsque la vitesse réglée est affichée en "MPH"

- Augmentation de la vitesse réglée par la pédale d'accélérateur

1. Accélérez en actionnant la pédale d'accélérateur jusqu'à atteindre la vitesse souhaitée
2. Appuyez sur le contacteur "-SET"

Modification de la distance de véhicule à véhicule (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)

En appuyant sur le contacteur, vous modifiez la distance de véhicule à véhicule comme suit :



1. Longue
2. Moyenne
3. Courte

   Si un véhicule roule devant vous, le repère A du véhicule qui précède s'affiche également.

Réglages de la distance de véhicule à véhicule (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)

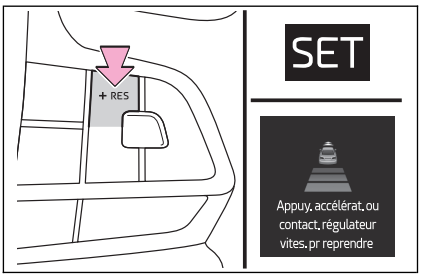
Sélectionnez une distance en vous référant au tableau ci-dessous. Notez que les distances indiquées correspondent à une vitesse du véhicule de 80 km/h (50 mph). La distance de véhicule à véhicule augmente/diminue en fonction de la vitesse du véhicule. Lorsque l'arrêt du véhicule est commandé par le système, le véhicule s'arrête à une certaine distance de véhicule à véhicule en fonction de la situation.

Options de distance	Distance de véhicule à véhicule
Longue	Environ 50 m (160 ft.)
Moyenne	Environ 40 m (130 ft.)
Courte	Environ 30 m (100 ft.)

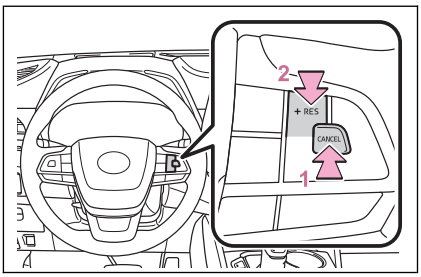
Reprise de la commande de conduite en file lorsque le véhicule a été arrêté par une commande du système (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)

Lorsque le véhicule qui précède démarre, appuyez sur le contacteur “+RES”.

Votre véhicule reprendra également la commande de conduite en file si vous enfoncez la pédale d'accélérateur lorsque le véhicule qui précède démarre.



Annulation et reprise de la commande de vitesse



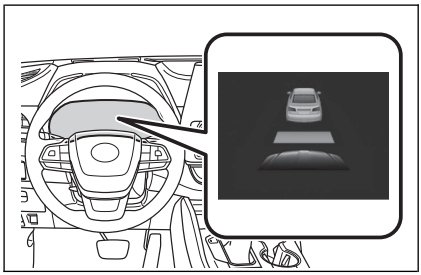
1. Appuyer sur le contacteur de désactivation entraîne la désactivation de la commande de vitesse.

   La commande de vitesse est également désactivée lorsque la pédale de frein est enfoncée. (Lorsque le véhicule a été arrêté par une commande du système, le fait d'enfoncer la pédale de frein n'annule pas le réglage.)

2. En appuyant sur le contacteur "+RES", vous réactivez le régulateur de vitesse et ramenez la vitesse du véhicule à la vitesse réglée.

Avertissement de proximité (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)

Si votre véhicule se rapproche trop du véhicule qui précède et qu'une décélération automatique suffisante via le régulateur de vitesse s'avère impossible, l'écran clignote et le signal sonore retentit pour avertir le conducteur. Par exemple, quand un véhicule conduit par un autre conducteur se rabat devant votre véhicule pendant que vous suivez un véhicule. Enfoncez la pédale de frein pour assurer une distance de véhicule à véhicule appropriée.



Cas où les avertissements peuvent ne pas être émis

Dans les cas suivants, les avertissements risquent de ne pas être émis, même lorsque la distance de véhicule à véhicule est faible.

- Lorsque la vitesse du véhicule qui précède est identique ou supérieure à celle de votre véhicule
- Lorsque le véhicule qui précède roule à une vitesse extrêmement lente
- Juste après le réglage de la vitesse du régulateur de vitesse
- Lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée

Fonction de réduction de la vitesse en virage

Lors de la conduite en mode de commande de distance entre véhicules, cette fonction réduit la vitesse du véhicule si nécessaire.

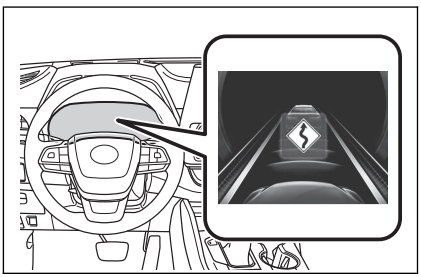
Fonctionnement

Lorsque le volant commence à être tourné, la vitesse du véhicule est progressivement réduite. Lorsque le volant revient en position centrale, la réduction de la vitesse du véhicule prend fin.

En fonction de la situation, la vitesse du véhicule reprend alors la vitesse réglée pour le mode de commande de distance entre véhicules.

Dans les situations où la commande de distance entre véhicules est nécessaire, par exemple lorsqu'un véhicule à l'avant se rabat devant votre véhicule, la fonction de réduction de la vitesse en virage est désactivée.

Affichage du fonctionnement



Affiché lorsque la vitesse du véhicule est réduite.

Lorsque la réduction de la vitesse du véhicule prend fin, l'affichage disparaît.

Modification des réglages de la fonction de réduction de la vitesse en virage

La fonction de réduction de vitesse dans les virages peut être activée/désactivée et la force de réduction de vitesse du véhicule peut être ajustée sur ⚙ (→P. 83) de l'écran multifonction.

Le réglage change chaque fois que le contacteur de commande du compteur OK est enfoncé.

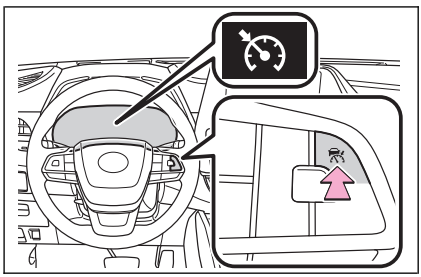
Sélection du mode de commande de vitesse constante

Lorsque le mode de commande de vitesse constante est sélectionné, votre véhicule maintient une vitesse réglée sans contrôler la distance de véhicule à véhicule. Sélectionnez ce mode uniquement lorsque le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule ne fonctionne pas correctement en raison d'un radar sale, etc.

1. Avec le régulateur de vitesse désactivé, appuyez sur le contacteur principal de régulateur de vitesse et maintenez-le enfoncé pendant au moins 1,5 seconde.

   Immédiatement après avoir enfoncé le contacteur, le témoin du régulateur de vitesse dynamique à radar s'allume. Ensuite, le témoin du régulateur de vitesse s'allume.

   Le passage au mode de commande de vitesse constante n'est possible qu'en actionnant le contacteur avec le régulateur de vitesse désactivé.



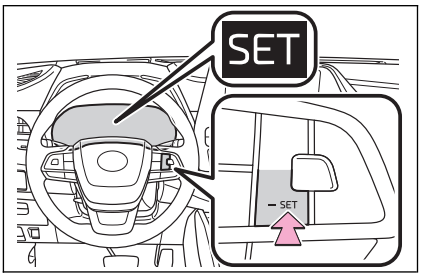
2. Accélérez ou décélérez en utilisant la pédale d'accélérateur jusqu'à obtenir la vitesse de véhicule souhaitée (environ au moins 30 km/h [20 mph]) et appuyez sur le contacteur "-SET" pour régler la vitesse.

   Le témoin "SET" du régulateur de vitesse s'allume.

   La vitesse du véhicule au moment où le contacteur est relâché devient la vitesse réglée.

   Modification du réglage de la vitesse : →P. 226

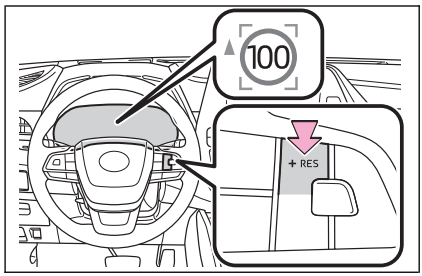
   Annulation et reprise du réglage de la vitesse : →P. 228



Régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière

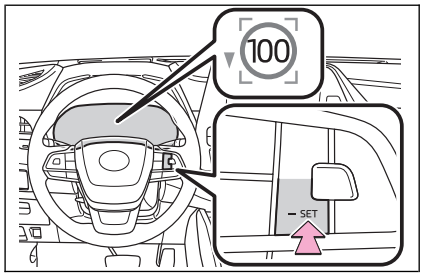
Lorsque cette fonction est activée et que le système est en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule (→P. 224), lorsqu'un panneau de limitation de vitesse est détecté, la vitesse reconnue s'affiche avec une flèche haut/bas. La vitesse réglée peut être augmentée/réduite à la vitesse reconnue en appuyant sur le contacteur "+RES"/"-SET" et en le maintenant enfoncé.

- Lorsque la vitesse réglée actuelle est inférieure à la limitation de vitesse reconnue



Appuyez sur le contacteur "+RES" et maintenez-le enfoncé.

- Lorsque la vitesse réglée actuelle est supérieure à la limitation de vitesse reconnue



Appuyez sur le contacteur "-SET" et maintenez-le enfoncé.

Activer/désactiver le régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière

Le régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière peut être activé/désactivé avec ⚙ sur l'écran multifonction. (→P. 90)

Lorsque le régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière fonctionne, pendant que vous conduisez en côte, la vitesse du véhicule peut dépasser la vitesse réglée.

Dans ce cas, la vitesse réglée du véhicule s'affiche en surbrillance et un signal sonore retentit pour avertir le conducteur.

Le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale peut être réglé lorsque

- Le levier de changement de vitesse est en position D.
- La vitesse souhaitée ne peut pas être réglée lorsque la vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 30 km/h (20 mph) environ. (Cependant, lorsque la vitesse du véhicule est réglée alors que le véhicule roule à moins de 30 km/h [20 mph] environ, la vitesse est réglée automatiquement sur 30 km/h [20 mph] environ.)

Accélération après avoir réglé la vitesse du véhicule

Il est possible de faire accélérer le véhicule en actionnant la pédale d'accélérateur. Après l'accélération, le véhicule roule à nouveau à la vitesse réglée. Néanmoins, en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, la vitesse du véhicule peut diminuer en deçà de la vitesse réglée afin de maintenir la distance par rapport au véhicule qui précède.

Lorsque le véhicule est arrêté par la commande de conduite en file

- Le fait d'appuyer sur le contacteur "+RES" lorsque le véhicule qui précède s'arrête vous permettra de reprendre la commande de conduite en file si celui-ci repart dans les 3 secondes environ qui suivent l'appui sur le contacteur.
- Si le véhicule qui précède repart dans les 3 secondes environ après l'arrêt de votre véhicule, la commande de conduite en file reprend.

Annulation automatique du mode de commande de la distance de véhicule à véhicule

Le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule est automatiquement annulé dans les situations suivantes.

- Le système VSC est activé.
- Le système TRC est activé pendant un certain temps.
- Lorsque le système VSC ou TRC est désactivé.
- Le capteur ne peut pas fonctionner correctement car il est recouvert par quelque chose.
- Lorsque la commande de freinage ou la commande de limite de puissance d'un système d'aide à la conduite est activée. (Par exemple : système de sécurité préventive, commande de transmission au démarrage)
- Le frein de stationnement est actionné.
- Le véhicule est arrêté par une commande de système sur une pente raide.
- Les conditions suivantes sont détectées lorsque le véhicule est arrêté par une commande du système :
  - Le conducteur ne porte pas sa ceinture de sécurité.
  - La porte du conducteur est ouverte.
  - Le véhicule a été mis à l'arrêt pendant environ 3 minutes

Si le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule est automatiquement annulé pour d'autres raisons que celles indiquées ci-dessus, il se peut que le système présente un dysfonctionnement. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Annulation automatique du mode de commande de la vitesse constante

Le mode de commande de vitesse constante est automatiquement annulé dans les situations suivantes :

- La vitesse réelle du véhicule est inférieure de plus de 16 km/h (10 mph) environ à la vitesse réglée du véhicule.
- La vitesse réelle du véhicule descend en dessous de 30 km/h (20 mph) environ.
- Le système VSC est activé.
- Le système TRC est activé pendant un certain temps.
- Lorsque le système VSC ou TRC est désactivé.
- Lorsque la commande de freinage ou la commande de limite de puissance d'un système d'aide à la conduite est activée. (Par exemple : système de sécurité préventive, commande de transmission au démarrage)
- Le frein de stationnement est actionné.

Si le mode de commande de vitesse constante est automatiquement annulé pour une autre raison que celles indiquées ci-dessus, il se peut que le système présente un dysfonctionnement. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Situations dans lesquelles la fonction de réduction de la vitesse en virage peut ne pas s'activer

Dans des situations telles que les suivantes, la fonction de réduction de la vitesse en virage peut ne pas s'activer :

- Lorsque le véhicule est conduit dans un léger virage
- Lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée
- Lorsque le véhicule est conduit dans un tournant très court

Le régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière peut ne pas fonctionner correctement lorsque

Etant donné que le régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière peut ne pas fonctionner correctement dans les conditions dans lesquelles le systèmes RSA peut ne pas fonctionner ou détecter correctement (→P. 237), veillez à vérifier le panneau de limitation de vitesse affiché lorsque vous utilisez cette fonction.

Dans les situations suivantes, la vitesse réglée peut ne pas être modifiée pour atteindre la limitation de vitesse reconnue en appuyant sur le contacteur "+RES"/"-SET" et en le maintenant enfoncé.

- Si les informations relatives à la limitation de vitesse ne sont pas disponibles
- Lorsque la limitation de vitesse reconnue est la même que la vitesse réglée
- Lorsque la limitation de vitesse reconnue est en dehors de la plage de vitesses du système de régulateur de vitesse dynamique à radar

Fonctionnement des freins

Un son de fonctionnement des freins peut être perçu et la réponse de la pédale de frein peut changer, mais il ne s'agit pas de dysfonctionnements.

Messages et signaux sonores d'avertissement relatifs au régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale

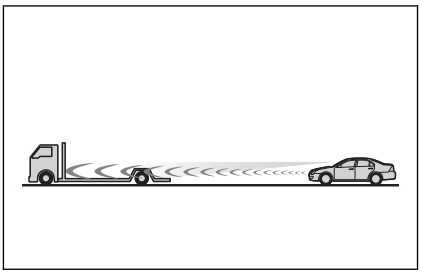
Des messages d'avertissement et des signaux sonores sont utilisés pour indiquer un dysfonctionnement du système ou pour rappeler au conducteur de redoubler de vigilance pendant la conduite. Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, lisez-le et suivez les instructions. (→P. 198, P. 388)

Quand le capteur risque de ne pas détecter correctement le véhicule qui précède

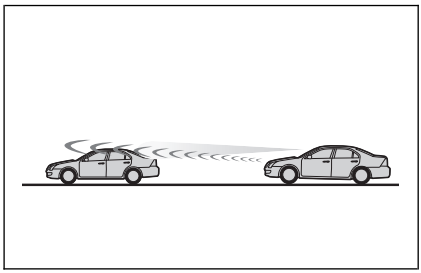
Dans les situations suivantes et en fonction des conditions, actionnez la pédale de frein lorsque la décélération du système est insuffisante ou actionnez la pédale d'accélérateur lorsqu'une accélération est nécessaire.

Etant donné que le capteur risque de ne pas détecter correctement ces types de véhicules, le signal d'avertissement de proximité (→P. 228) peut ne pas être activé.

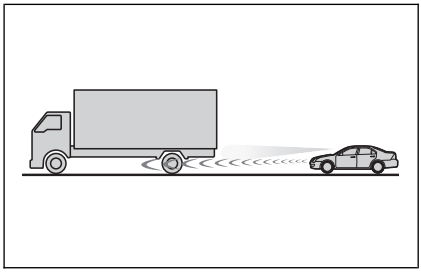
- Les véhicules qui se rabattent brusquement devant vous
- Les véhicules circulant à basse vitesse
- Les véhicules ne circulant pas dans la même file de circulation
- Les véhicules avec de petites extrémités arrière (remorques vides, etc.)



- Les motocyclettes circulant dans la même file
- Lorsque des projections d'eau ou de neige par les véhicules environnants empêchent le capteur de détecter les autres véhicules
- Lorsque votre véhicule est incliné vers l'arrière (à cause d'une charge importante dans le compartiment à bagages, etc.)



- Le véhicule qui précède présente une garde au sol extrêmement élevée

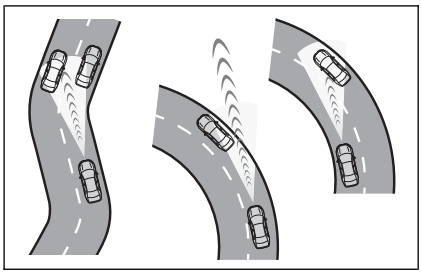


Conditions dans lesquelles le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule peut ne pas fonctionner correctement

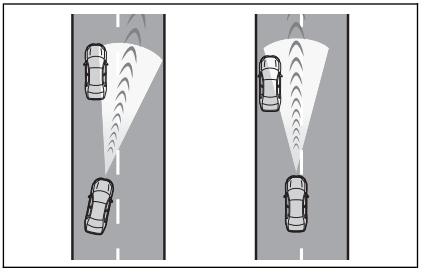
Dans les situations suivantes, actionnez la pédale de frein (ou la pédale d'accélérateur, en fonction de la situation) si nécessaire.

Etant donné que le capteur peut ne pas détecter correctement les véhicules qui précèdent, le système risque de ne pas fonctionner correctement.

- Lorsque la route est sinueuse ou que les files de circulation sont étroites



- Lorsque l'actionnement du volant ou votre position dans la file de circulation est instable



- Lorsque le véhicule qui précède ralentit brusquement
- Lorsque vous conduisez sur une route environnée d'une structure, comme dans un tunnel ou sur un pont
- Lorsque la vitesse du véhicule diminue pour atteindre la vitesse réglée après que le véhicule a accéléré en appuyant sur la pédale d'accélérateur

Situations dans lesquelles la fonction de réduction de la vitesse en virage peut ne pas s'exécuter correctement

Dans des situations telles que les suivantes, la fonction de réduction de la vitesse en virage peut ne pas s'exécuter correctement :

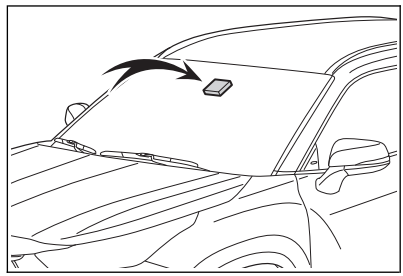
- Lorsque le véhicule est conduit dans un virage sur une montée/descente
- Lorsque la trajectoire du véhicule diffère de la forme du virage
- Lorsque la vitesse du véhicule est trop élevée au moment de prendre le virage
- Lorsque le volant est tourné de manière soudaine

4.5.5 RSA (aide à la signalisation routière)*

*Si le véhicule en est équipé

Le système RSA reconnaît des panneaux de signalisation spécifiques à l'aide de la caméra avant et/ou du système de navigation (lorsque des informations sur les limitations de vitesse sont disponibles) pour fournir des informations au conducteur via l'affichage.

Afin de maintenir les performances de la fonction d'affichage de la limitation de vitesse, il est nécessaire de mettre à jour régulièrement les données cartographiques*.



Si le système estime que le véhicule dépasse la limitation de vitesse, entreprend des actions interdites, etc., par rapport aux panneaux de signalisation reconnus, il avertit le conducteur à l'aide d'une notification visuelle et d'un signal sonore.

*Pour obtenir des détails sur les mises à jour, reportez-vous au "Multimédia Manuel du propriétaire" séparé.

*Cela n'est pas nécessaire dans certains pays.

⚠MISE EN GARDE !

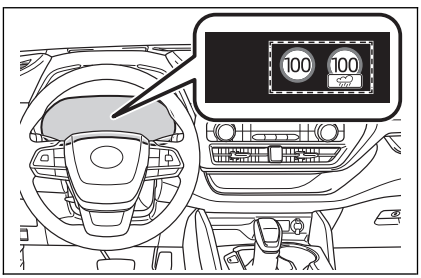
Avant d'utiliser le système RSA

- Que les affichages/signaux sonores de la RSA soient disponibles ou non, y compris l'alerte conditionnelle de limitation de vitesse, c'est le conducteur qui est le seul responsable de la conduite en toute sécurité et du respect des réglementations. Par conséquent, ne vous fiez pas excessivement à ce système. Le conducteur est seul responsable de l'attention qu'il porte aux alentours du véhicule et de conduire avec prudence.
- Ne vous fiez pas uniquement au système RSA. Le système RSA assiste le conducteur en lui fournissant des informations, mais ne remplace en aucun cas la vision et l'attention d'un conducteur. Conduisez avec prudence en veillant toujours à bien respecter les règles de circulation.

Indication sur l'écran multifonction

Lorsque la caméra avant reconnaît un panneau et/ou que les informations d'un panneau sont disponibles dans le système de navigation, le panneau s'affiche sur l'écran multifonction.

- 2 panneaux maximum peuvent s'afficher. (→P. 83)



Types de panneaux de signalisation routière reconnus

Les types suivants de panneaux de signalisation, y compris les panneaux électroniques et les panneaux clignotants, sont affichés.

Un panneau de signalisation routière non officiel (non conforme à la Convention de Vienne) ou nouvellement mis en service peut ne pas s'afficher.

- Panneaux de signalisation de limitation de vitesse*

La limitation de vitesse commence/la zone de vitesse maximale commence

La limitation de vitesse se termine/la zone de vitesse maximale se termine

*Aucune information relative à la limitation de vitesse (--) ne s'affiche lorsque le panneau routier de limitation de vitesse ou les informations concernant la limitation de vitesse ne sont pas disponibles.

- Informations sur la limitation de vitesse*1, 2

Entrée d'autoroute

Sortie d'autoroute

Entrée de voie rapide

Sortie de voie rapide

Début de zone urbaine

Fin de zone urbaine

Début de zone urbaine

Fin de zone urbaine

Début de zone résidentielle

Fin de zone résidentielle

*1S'affiche lorsqu'un panneau est reconnu mais qu'aucune information relative à la limitation de vitesse pour la route n'est disponible sur le système de navigation

*2Aucune information relative à la limitation de vitesse (--) ne s'affiche lorsqu'aucun panneau ou détail relatif à la limitation de vitesse n'est disponible.

- Panneaux de signalisation d'interdiction de dépassement

Début de l'interdiction de dépassement

Fin de l'interdiction de dépassement

- Autres panneaux de signalisation

Sens interdit*

Fin d'interdiction

Stop

*Pour les véhicules avec système de navigation

- Limitation de vitesse avec repère supplémentaire*1

Humide

Pluie

Verglas

: Un repère supplémentaire existe*2

	Rampe de sortie à droite[*3]
	Rampe de sortie à gauche[*3]
	Heure

[*1]S'affiche simultanément avec la limitation de vitesse.

[*2]Contenus non reconnus.

[*3]Si le témoin de clignotant n'est pas activé lors du changement de file, le repère ne s'affiche pas.

Fonction de notification

Dans les situations suivantes, le système RSA avertit le conducteur.

- Lorsque la vitesse du véhicule dépasse le seuil de notification de vitesse du panneau de limitation de vitesse affiché, l'affichage du panneau de signalisation est accentué et un signal sonore retentit.
- De même, lorsque la vitesse limite à afficher est modifiée à cause du changement des zones de conduite, etc. l'affichage du panneau est accentué et un signal sonore retentit [*] pour en informer le conducteur.[*]
- Lorsque le système RSA reconnaît un panneau de sens interdit et qu'il détecte que le véhicule est entré dans une zone en sens interdit sur la base des informations cartographiques du système de navigation, le panneau de sens interdit clignote et un signal sonore retentit. (Pour véhicules avec système de navigation)
- Si le système détecte que votre véhicule effectue une manœuvre de dépassement alors qu'un panneau d'interdiction de dépassement est affiché sur l'écran multifonction, le panneau affiché clignote et un signal sonore retentit.

Selon la situation, les conditions de circulation (sens de circulation, unité de vitesse) détectées peuvent être erronées et la fonction de notification peut ne pas fonctionner correctement.

[*]La disponibilité de l'affichage accentué et du signal sonore dépend du pays où le véhicule est disponible.

Procédure de réglage

→P. 90

Désactivation automatique de l'affichage RSA des panneaux

Un ou plusieurs panneaux s'éteignent automatiquement dans les situations suivantes.

- Aucun panneau n'est reconnu sur une certaine distance.
- La route change en raison d'un virage à gauche ou à droite, etc.

Conditions dans lesquelles la fonction est susceptible de ne pas fonctionner ou détecter correctement

Dans les situations suivantes, le système RSA ne fonctionne pas normalement et est susceptible de ne pas reconnaître des panneaux, d'afficher un panneau incorrect, etc. Toutefois, cela n'indique pas un dysfonctionnement.

- La caméra avant est déréglée en raison d'un choc violent subi par le capteur, etc.
- La zone du pare-brise qui se trouve à proximité de la caméra avant est recouverte de poussière, de neige, d'autocollants, etc.
- Par mauvais temps, tel que forte pluie, brouillard, neige ou tempête de sable
- La lumière provenant d'un véhicule venant en sens inverse, du soleil, etc. pénètre dans la caméra avant.

- Le panneau est sale, terni, incliné ou plié.
- Le contraste du panneau électronique est faible.
- Une partie ou la totalité du panneau est cachée par les feuilles d'un arbre, un poteau, etc.
- Le panneau n'est visible par la caméra avant que pendant un court laps de temps.
- La scène de conduite (virage, changement de file, etc.) est évaluée de manière incorrecte.
- Si un panneau ne concerne pas la voie actuellement empruntée, mais que ce panneau se trouve directement après une bretelle d'autoroute, ou sur une voie adjacente juste avant une bretelle de raccordement.
- Des autocollants sont apposés à l'arrière du véhicule qui précède.
- Un panneau ressemblant à un panneau compatible avec le système est reconnu.
- Les panneaux de limitation de vitesse sur le bord de la route peuvent être détectés et affichés (s'ils sont positionnés dans le champ de vision de la caméra avant) lorsque le véhicule circule sur la route principale.
- Les panneaux de limite de vitesse en sortie de rond-point peuvent être détectés et affichés (s'ils sont positionnés dans le champ de vision de la caméra avant) lorsque vous circulez sur un rond-point.
- La partie avant du véhicule est relevée ou abaissée en raison de la charge transportée.
- La luminosité ambiante n'est pas suffisante ou change brusquement.
- Lorsqu'un panneau de signalisation routière destiné aux camions, etc. est reconnu.
- Le véhicule est conduit dans un pays où le sens de la circulation est différent.
- Les données cartographiques du système de navigation sont obsolètes.
- Le système de navigation ne fonctionne pas.
- Les informations de vitesse affichées sur le compteur et sur le système de navigation peuvent être différentes car le système de navigation utilise des données cartographiques.

Affichage du panneau de limitation de vitesse

Si le contacteur d'alimentation a été désactivé pour la dernière fois alors qu'un panneau de limitation de vitesse était affiché sur l'écran multifonction, le même panneau s'affiche à nouveau lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ON.

Si le message "Dysfonctionnement du système RSA. Consultez votre concessionnaire" s'affiche

Il se peut que le système ne fonctionne pas normalement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Personnalisation

Certaines fonctions peuvent être personnalisées. (Fonctions personnalisables :→P. 431)

4.5.6 BSM (moniteur d'angle mort)

Le moniteur d'angle mort est un système qui utilise des capteurs radar latéraux arrière installés sur le côté intérieur du pare-chocs arrière à droite et à gauche pour aider le conducteur à vérifier s'il peut changer de file en toute sécurité.

⚠MISE EN GARDE !

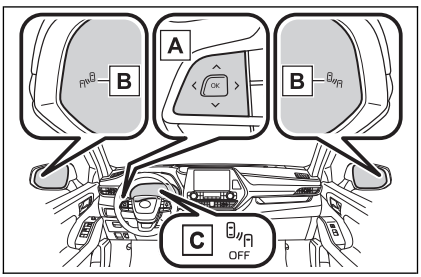
Mises en garde concernant l'utilisation du système

En tant que conducteur, vous êtes le seul responsable de la sécurité de votre conduite. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours.

Le moniteur d'angle mort est une fonction supplémentaire qui alerte le conducteur qu'un véhicule se trouve dans un angle mort des rétroviseurs extérieurs ou s'approche rapidement par derrière dans un angle mort. Ne vous fiez pas excessivement au moniteur d'angle mort. Etant donné que la fonction ne peut pas estimer s'il est sûr de changer de file, si vous vous y fiez excessivement, cela pourrait entraîner un accident provoquant des blessures graves voire mortelles.

Comme le système peut ne pas fonctionner de manière appropriée dans certaines conditions, il est nécessaire pour le conducteur d'effectuer par lui-même une vérification visuelle de la sécurité.

Pièces constitutives du système



A Contacteurs de commande du compteur
Activation/désactivation du moniteur d'angle mort.

B Témoins de rétroviseur extérieur
Lorsque le véhicule roule :
Lorsqu'un véhicule est détecté dans l'angle mort d'un rétroviseur extérieur ou qu'il s'approche rapidement depuis l'arrière et passe dans un angle mort, le témoin du rétroviseur extérieur du côté concerné s'allume. Si le levier des clignotants est actionné vers le côté détecté, le témoin de rétroviseur extérieur clignote.

C Témoin BSM OFF
S'allume lorsque le moniteur d'angle mort est désactivé.

Visibilité du témoin de rétroviseur extérieur

Lorsqu'il se trouve en plein soleil, le témoin de rétroviseur extérieur peut être difficile à voir.

Lorsque le message "Blind Spot Monitor Unavailable" s'affiche sur l'écran multifonction

De la glace, de la neige, de la boue, etc. peut être fixée au pare-chocs arrière autour des capteurs. (→P. 240) Le système devrait refonctionner normalement après le retrait de la glace, neige, boue, etc., du pare-chocs arrière. En outre, les capteurs risquent de ne pas fonctionner normalement lorsque vous roulez dans des environnements extrêmement chauds ou froids.

Lorsque le message "Blind Spot Monitor Malfunction Visit Your Dealer" s'affiche sur l'écran multifonction

Le capteur peut présenter un dysfonctionnement ou être mal aligné. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 431)

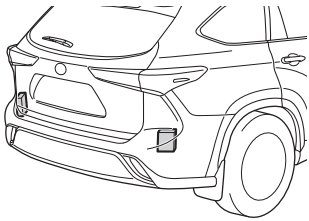
⚠MISE EN GARDE !

Pour garantir un fonctionnement correct du système

Les capteurs de moniteur d'angle mort sont installés derrière les côtés droit et gauche du pare-chocs arrière respectivement. Respectez les consignes suivantes pour assurer que le moniteur d'angle mort peut fonctionner correctement.

- Gardez toujours propres les capteurs et les zones environnantes du pare-chocs arrière.

  Si un capteur ou la zone environnante sur le pare-chocs arrière est sale ou couverte de neige, le moniteur d'angle mort peut ne pas fonctionner et un message d'avertissement (→P. 239) s'affiche. Dans cette situation, enlevez la saleté ou la neige et conduisez le véhicule avec les conditions d'utilisation de la fonction BSM (→P. 242) remplies pendant environ 10 minutes. Si le message d'avertissement ne disparaît pas, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.



- Ne fixez pas d'accessoires, d'autocollants (notamment des autocollants transparents), de papier aluminium, etc. sur un capteur ou sa zone environnante sur le pare-chocs arrière.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne soumettez pas un capteur, ni la zone environnante sur le pare-chocs arrière, à un impact violent. Si un capteur change de position ne serait-ce que très légèrement, le système peut ne plus fonctionner correctement et les véhicules sont susceptibles de ne pas être détectés correctement. Dans les situations suivantes, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
  - Un capteur ou sa zone environnante est soumis à un impact violent.
  - Si la zone environnante d'un capteur est rayée ou bosselée, ou qu'une partie s'est détachée.
- Ne démontez pas le capteur.
- Ne modifiez pas le capteur ou sa zone environnante sur le pare-chocs arrière.
- Si un capteur ou le pare-chocs arrière doit être déposé/reposé, ou remplacé, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Peignez le pare-chocs arrière uniquement avec une couleur officielle de Toyota.

Activation/désactivation du moniteur d'angle mort

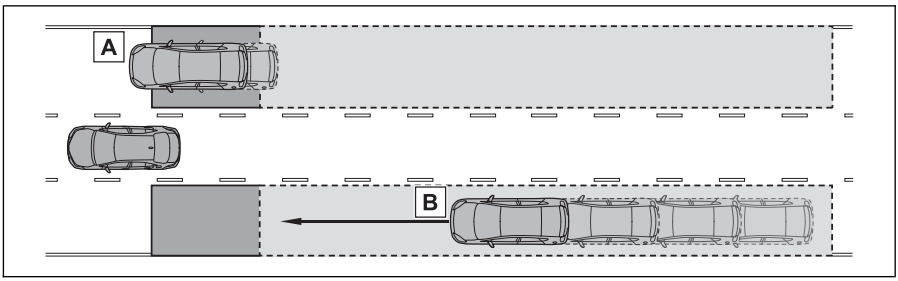
Le moniteur d'angle mort peut être activé/désactivé sur de l'écran multifonction. (→P. 431)

Lorsque la fonction BSM est désactivée, le témoin BSM OFF s'allume. (Chaque fois que le contacteur d'alimentation est désactivé puis mis en position ON, le moniteur d'angle mort est automatiquement activé.)

Fonction du moniteur d'angle mort

Objets qui peuvent être détectés pendant que le véhicule roule

Le moniteur d'angle mort utilise des capteurs radar latéraux arrière pour détecter les véhicules suivants circulant sur des files adjacentes et prévient le conducteur de la présence de tels véhicules par l'intermédiaire des témoins des rétroviseurs extérieurs.

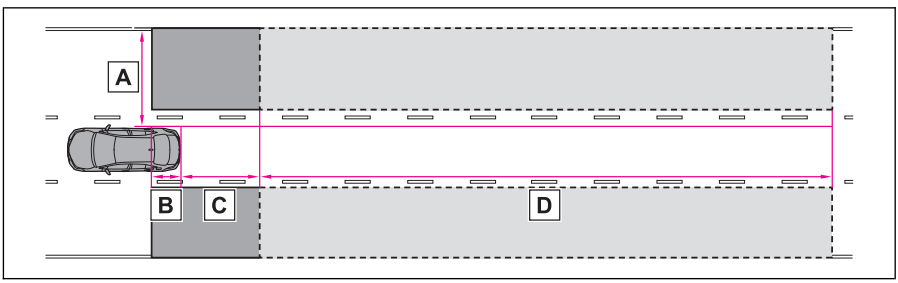


A Véhicules circulant dans des zones qui ne sont pas visibles à l'aide des rétroviseurs extérieurs (les angles morts)

B Véhicules se rapprochant rapidement depuis l'arrière dans des zones qui ne sont pas visibles à l'aide des rétroviseurs extérieurs (les angles morts)

Plage de détection pendant que le véhicule roule

Les zones dans lesquelles les véhicules peuvent être détectés sont décrites ci-après.



La plage de chaque zone de détection est la suivante :

A De 0,5 m (1,6 ft.) à 3,5 m (11,5 ft.) environ de l'un des côtés du véhicule*1

B Environ 1 m (3,3 ft.) devant le pare-chocs arrière

C Environ 3 m (9,8 ft.) depuis le pare-chocs arrière

D De 3 m (9,8 ft.) à 60 m (197 ft.) environ depuis le pare-chocs arrière*2

*1La zone située entre le côté du véhicule et 0,5 m (1,6 ft.) à partir du côté du véhicule ne peut pas être détectée.

*2Plus la différence de vitesse entre votre véhicule et le véhicule détecté est élevée, plus le véhicule sera détecté de loin, entraînant l'éclairage ou le clignotement du témoin de rétroviseur extérieur.

Le moniteur d'angle mort est opérationnel quand

Le moniteur d'angle mort est opérationnel lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :

- Le contacteur d'alimentation est en position ON.
- Le moniteur d'angle mort est activé.
- Le levier de changement de vitesse est dans une position autre que R.
- La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à environ 10 km/h (7 mph) (lorsque le véhicule roule).

Le moniteur d'angle mort détecte un véhicule quand

Le moniteur d'angle mort détecte un véhicule présent dans la zone de détection dans les situations suivantes :

- Un véhicule dans une file adjacente dépasse votre véhicule.
- Vous dépassez lentement un véhicule qui se trouve dans une file adjacente.
- Un autre véhicule pénètre dans la zone de détection lorsqu'il change de file.

Situations dans lesquelles le moniteur d'angle mort ne peut pas détecter de véhicule (pendant la conduite)

Le moniteur d'angle mort ne peut pas détecter les véhicules et autres objets suivants (pendant la conduite) :

- Petites motocyclettes, vélos, piétons, etc.*
- Véhicule venant en sens inverse
- Glissières de sécurité, murs, panneaux, véhicules garés et autres objets immobiles similaires*
- Véhicules suivant votre véhicule sur la même file*
- Véhicules éloignés de 2 files de circulation de votre véhicule*
- Véhicules qui sont dépassés rapidement par votre véhicule*

*Selon les conditions, la détection d'un véhicule et/ou d'un objet peut s'effectuer.

Conditions dans lesquelles le système peut ne pas fonctionner correctement

- Dans les situations suivantes, les véhicules peuvent ne pas être correctement détectés (pendant la conduite) :
  - Lorsque le capteur est déréglé en raison d'un impact important subi par le capteur ou la zone qui l'entoure
  - Lorsque de la boue, de la neige, de la glace, un autocollant, etc. recouvre le capteur ou la zone environnante sur le pare-chocs arrière
  - Lorsque vous roulez sur un revêtement de route mouillé avec des flaques d'eau par mauvais temps, par exemple en cas de forte pluie, de neige ou de brouillard
  - Lorsque plusieurs véhicules s'approchent et qu'un petit espace seulement sépare chaque véhicule
  - Lorsque la distance qui sépare votre véhicule et un véhicule qui vous suit est courte
  - En cas de différence de vitesse significative entre votre véhicule et le véhicule pénétrant dans la zone de détection
  - Lorsque la différence de vitesse entre votre véhicule et un autre véhicule change
  - Lorsqu'un véhicule pénètre dans une zone de détection en se déplaçant environ à la même vitesse que votre véhicule
  - Pendant que votre véhicule démarre à partir d'un arrêt, un autre véhicule reste dans la zone de détection
  - En cas de conduite dans des descentes et des montées raides successives, comme les côtes, déclivités de la route, etc.

– En cas de conduite sur des routes présentant des virages serrés, des courbes successives ou un revêtement irrégulier
– Lorsque les files de circulation sont larges, ou lorsque vous conduisez sur le bord d'une file et que le véhicule sur une file adjacente se trouve trop loin de votre véhicule
– Lorsqu'un accessoire (comme un porte-vélos) est installé à l'arrière du véhicule
– En cas de différence de hauteur significative entre votre véhicule et le véhicule pénétrant dans la zone de détection
– Immédiatement après l'activation du moniteur d'angle mort
– Lors de la traction d'une remorque avec le véhicule

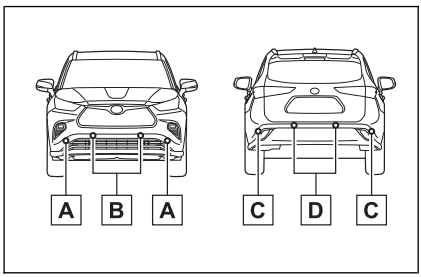
• Des cas de détection inutile peuvent augmenter dans des situations telles que les suivantes (pendant la conduite) :
– Lorsque le capteur est déréglé en raison d'un impact important subi par le capteur ou la zone qui l'entoure
– Lorsque la distance entre votre véhicule et une glissière de sécurité, un mur, etc., qui pénètre dans la zone de détection est courte
– En cas de conduite dans des descentes et des montées raides successives, comme les côtes, déclivités de la route, etc.
– Lorsque les files de circulation sont étroites, ou quand vous conduisez sur le bord d'une file, et qu'un véhicule circulant dans une file autre que les files adjacentes pénètre dans la zone de détection.
– En cas de conduite sur des routes présentant des virages serrés, des courbes successives ou un revêtement irrégulier
– Lorsque les pneus dérapent ou patinent
– Lorsque la distance qui sépare votre véhicule et un véhicule qui vous suit est courte
– Lorsqu'un accessoire (comme un porte-vélos) est installé à l'arrière du véhicule
– Lors de la traction d'une remorque avec le véhicule

4.5.7 Capteur d'aide au stationnement Toyota

Les capteurs mesurent la distance entre votre véhicule et des objets, comme un mur, lorsque vous effectuez un stationnement parallèle ou des manœuvres dans un garage et communiquent cette information via l'écran multifonction, l'écran du système audio et un signal sonore. Vérifiez toujours la zone environnante lorsque vous utilisez ce système.

Pièces constitutives du système

Types de capteurs

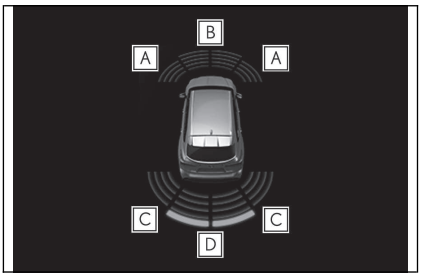


A Capteurs d'angle avant
B Capteurs centraux avant
C Capteurs d'angle arrière
D Capteurs centraux arrière

Affichage

Lorsque les capteurs détectent un objet, comme un mur, une image graphique est affichée sur l'écran multifonction et l'écran du système audio selon la position et la distance de l'objet.

- Ecran multifonction



A Détection du capteur d'angle avant

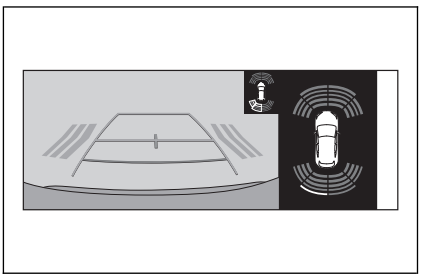
B Détection du capteur central avant

C Détection de capteur d'angle arrière

D Détection du capteur central arrière

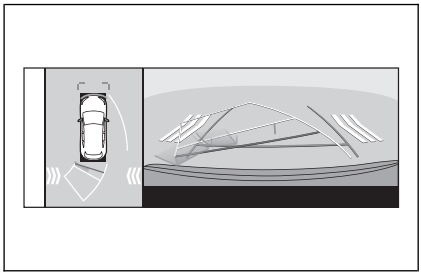
- Ecran du système audio (véhicules avec moniteur d'aide au stationnement Toyota)

  Lorsque R du levier de changement de vitesse est sélectionné, une image simplifiée s'affiche sur l'écran du système audio.



- Ecran du système audio (véhicules avec moniteur de vision panoramique)

  Un graphique s'affiche sur l'écran du système audio.



Activation/désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota

Utilisez les contacteurs de commande du compteur pour activer/désactiver le capteur d'aide au stationnement Toyota. (→P. 90)

1. Sélectionnez sur l'écran multifonction, puis appuyez sur .
2. Appuyez sur ou pour sélectionner , puis appuyez sur .

Lorsque la fonction de capteur d'aide au stationnement Toyota est désactivée, le témoin de désactivation de capteur d'aide au stationnement Toyota (→P. 75) s'allume.

Pour réactiver le système, sélectionnez sur l'écran multifonction, sélectionnez , puis activez-le. Si le système est désactivé, il reste en position OFF, même si le contacteur d'alimentation est mis en position ON après avoir été désactivé.

⚠MISE EN GARDE !

Mises en garde concernant l'utilisation du système

Il existe une limite au degré de précision de reconnaissance et aux performances de contrôle pouvant être garantis par ce système, ne vous fiez pas excessivement à ce système. Il appartient toujours au conducteur de prêter attention aux alentours du véhicule et de conduire avec prudence.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Pour garantir un fonctionnement correct du système

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait nuire à la sécurité de conduite du véhicule et pourrait entraîner un accident.

- N'endommagez pas les capteurs et gardez-les toujours propres.
- Ne collez pas d'autocollant et ne montez pas de composant électronique comme une plaque d'immatriculation à rétroéclairage (en particulier de type fluorescent), des feux antibrouillards, une antenne d'aile ou une antenne sans fil à proximité d'un capteur radar.
- Ne soumettez pas la zone environnante du capteur à de forts impacts. Si la zone a subi un fort impact, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Si le pare-chocs avant ou arrière doit être enlevé/installé ou remplacé, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Ne modifiez, ne démontez et ne peignez pas les capteurs.
- Ne fixez pas de cache de plaque d'immatriculation.
- Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés.

Quand désactiver la fonction

Dans les situations suivantes, désactivez la fonction car elle peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision.

- Si les avertissements ci-dessus ne sont pas respectés.
- Une suspension d'origine autre que Toyota (suspension rabaissée, etc.) est installée.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Remarques concernant le lavage du véhicule

N'appliquez pas de projections d'eau ou de vapeur intensives sur la zone du capteur.

Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement du capteur.

- Lorsque vous utilisez un équipement de lavage à haute pression pour laver le véhicule, ne projetez pas d'eau directement sur les capteurs car cela pourrait entraîner leur dysfonctionnement.
- Lorsque vous utilisez de la vapeur pour laver le véhicule, ne dirigez pas la vapeur trop près des capteurs car cela peut entraîner le dysfonctionnement d'un capteur.

Le système peut être activé quand

- Le contacteur d'alimentation est en position ON.
- Le capteur d'aide au stationnement Toyota est activé.
- La vitesse du véhicule est inférieure à environ 10 km/h (6 mph).
- Le levier de changement de vitesse est dans une position autre que P.

Si "Parking Assist Unavailable" s'affiche sur l'écran multifonction

De l'eau peut circuler en continu sur la surface du capteur, comme en cas de forte pluie. Lorsque le système détermine que tout est normal, il revient à la normale.

Si le message "Clean Parking Assist Sensor" s'affiche sur l'écran multifonction

Un capteur peut être couvert de givre, de neige, de saleté, etc. Eliminez le givre, la neige, la saleté, etc. qui se trouve sur le capteur pour que le système revienne à la normale.

De même, étant donné que du givre se forme sur un capteur lorsque les températures sont basses, un message d'avertissement peut s'afficher ou il se peut que le capteur ne puisse pas détecter un objet. Une fois que le givre a fondu, le système revient à la normale.

Si un message d'avertissement s'affiche, même si le capteur est propre, le capteur peut présenter un dysfonctionnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Si une borne de la batterie 12 volts a été débranchée et rebranchée

Le système doit être initialisé. Pour initialiser le système, faites rouler le véhicule en marche avant en ligne droite pendant au moins 5 secondes à une vitesse d'environ 35 km/h (22 mph) minimum.

Informations relatives à la détection par le capteur

- Les situations suivantes peuvent se produire en cas d'utilisation.
  - Les zones de détection du capteur sont limitées aux zones autour des pare-chocs avant et arrière du véhicule.
  - En fonction de la forme de l'objet et d'autres facteurs, la distance de détection peut être raccourcie, ou la détection peut s'avérer impossible.
  - Si un objet est très proche d'un capteur, il peut ne pas être détecté.
  - Il y a un bref délai entre la détection d'un objet et son affichage. Même à basse vitesse, il est possible qu'un objet atteigne les zones de détection du capteur avant qu'il ne s'affiche sur l'écran et que les signaux sonores d'avertissement ne retentissent.
  - Il peut parfois s'avérer difficile d'entendre correctement le signal sonore en raison du volume du système audio ou du bruit du débit d'air en provenance du système de climatisation.
  - Il peut être difficile d'entendre le signal sonore si les signaux sonores des autres systèmes retentissent.

Objets que le système est susceptible de ne pas détecter correctement

La forme de l'objet peut empêcher le capteur de le détecter. Faites particulièrement attention aux objets suivants :

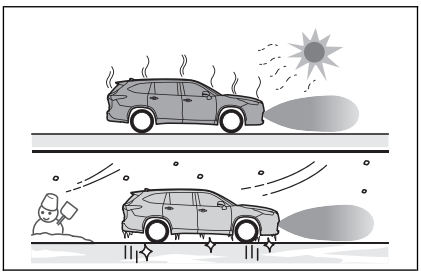
- Câbles, clôtures, cordes, etc.
- Coton, neige et autres matières absorbant les ondes radio
- Objets à angles pointus
- Objets bas
- Objets élevés dont les parties supérieures dépassent vers l'extérieur en direction de votre véhicule

Des personnes peuvent ne pas être détectées si elles portent certains types de vêtements.

Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

Certaines conditions du véhicule ou de la zone environnante peuvent affecter la capacité d'un capteur à détecter correctement des objets. Des cas particuliers où cela peut se produire sont listés ci-dessous.

- Présence de saleté, neige, gouttes d'eau ou glace sur un capteur. (Le nettoyage des capteurs résout ce problème.)
- Un capteur est gelé. (Le dégel de la zone permet de résoudre ce problème). En cas de températures particulièrement basses, si un capteur est gelé, l'affichage de l'écran peut être anormal ou des objets, comme un mur, peuvent ne pas être détectés.
- Lorsqu'un capteur ou la zone autour d'un capteur est extrêmement chaud(e) ou froid(e).

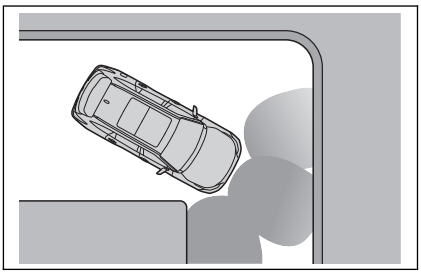


- Sur une route très cahoteuse, sur une pente, sur du gravier ou sur de l'herbe.
- Lorsque des avertisseurs sonores du véhicule, des détecteurs du véhicule, des moteurs de motocyclette, des freins pneumatiques de grands véhicules, le sonar de détection de distance d'autres véhicules ou d'autres appareils produisant des ondes ultrasons se trouvent près du véhicule.
- Un capteur est recouvert de gouttes d'eau laissées par une bruine ou une pluie abondante.
- Si des objets sont trop proches du capteur.
- Lorsqu'un piéton porte des vêtements qui ne réfléchissent pas les ondes ultrasons (par ex., jupes évasées ou à volants).
- Lorsque des objets qui ne sont pas perpendiculaires au sol ni au sens de déplacement du véhicule, qui sont irréguliers ou qui ondulent se trouvent dans la zone de détection.
- Un vent fort souple.
- En cas de conduite par mauvais temps, tel que brouillard, neige ou tempête de sable.
- Lorsqu'un objet ne pouvant pas être détecté se trouve entre le véhicule et un objet détecté.
- Si un objet comme un véhicule, une motocyclette, un vélo ou un piéton se rabat devant le véhicule ou s'éloigne du côté du véhicule.
- Si l'orientation d'un capteur a changé du fait d'une collision ou d'un autre impact.
- Lorsqu'un équipement pouvant gêner un capteur est monté, comme un œillet de remorquage d'urgence, une protection de pare-chocs (une bande de garnissage supplémentaire, etc.), un porte-vélos ou une lame de chasse-neige.
- Si la partie avant du véhicule est relevée ou abaissée en raison de la charge transportée.
- Si le véhicule ne peut pas être conduit de manière stable, par exemple lorsque le véhicule a été impliqué dans un accident ou présente un dysfonctionnement.
- Lorsque des chaines à neige, une roue de secours compacte ou un kit de réparation pour pneus crevés sont utilisés.

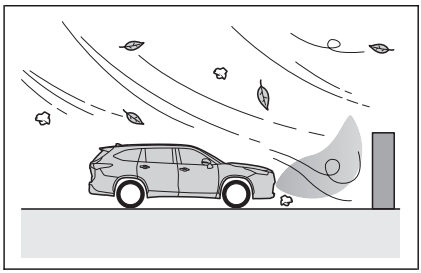
Situations dans lesquelles le système peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision

Dans certaines situations, comme les suivantes, le système peut fonctionner, même s'il n'y a aucun risque de collision.

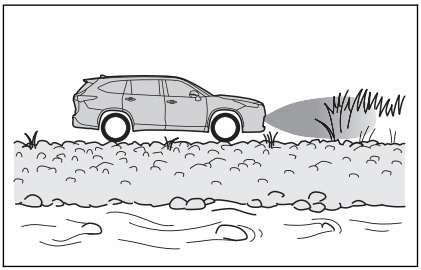
- Lorsque le véhicule roule sur une route étroite.



- Lorsque le véhicule roule vers un panneau publicitaire, un drapeau, une branche suspendue à faible hauteur ou une barrière (comme celles utilisées pour les passages à niveau, les péages et les parkings).
- En présence d'une ornière ou d'un trou sur le revêtement de la route.
- Lorsque le véhicule roule sur un revêtement métallique (grille), comme ceux utilisés pour les systèmes d'écoulement.
- En cas de conduite dans des descentes ou des montées raides.
- Si le capteur est heurté par une grande quantité d'eau, par exemple lorsque le véhicule roule sur une route inondée.
- Il y a de la saleté, de la neige, des gouttes d'eau ou du givre sur un capteur. (Le nettoyage des capteurs permet de résoudre ce problème.)
- Un capteur est recouvert de gouttes d'eau laissées par une bruine ou une pluie abondante.
- En cas de conduite par mauvais temps, tel que brouillard, neige ou tempête de sable.
- Lorsque des vents forts soufflent.



- Lorsque des avertisseurs sonores du véhicule, des détecteurs du véhicule, des moteurs de motocyclettes, des freins pneumatiques de grands véhicules, le sonar de détection de distance d'autres véhicules ou d'autres appareils produisant des ondes ultrasons se trouvent à proximité du véhicule.
- Lorsque la partie avant du véhicule est relevée ou abaissée en raison de la charge transportée.
- Si l'orientation d'un capteur a changé du fait d'une collision ou d'un autre impact.
- Le véhicule s'approche d'un trottoir surélevé ou incurvé.
- Le véhicule est conduit près de colonnes (poutres en acier en forme de H, etc.) dans des parkings à plusieurs étages, sur des chantiers de construction, etc.
- Si le véhicule ne peut pas être conduit de manière stable, par exemple lorsque le véhicule a été impliqué dans un accident ou présente un dysfonctionnement.
- Sur une route très cahoteuse, sur une pente, sur du gravier ou sur de l'herbe.



- Lorsque des chaines à neige, une roue de secours compacte ou un kit de réparation pour pneus crevés sont utilisés.

Réglage du volume du signal sonore

Réglage du volume du signal sonore

Le volume du signal sonore peut être réglé sur l'écran multifonction.

Utilisez les contacteurs de commande du compteur sur le volant pour modifier les réglages. (→P. 90)

1. Sélectionnez sur l'écran multifonction, puis appuyez sur .
2. Appuyez sur ou pour sélectionner et maintenez enfoncé .
3. Sélectionnez le volume et appuyez sur .

Chaque fois que le contacteur est enfoncé, le niveau de volume change entre 1, 2 et 3.

Mise en sourdine temporaire d'un signal sonore

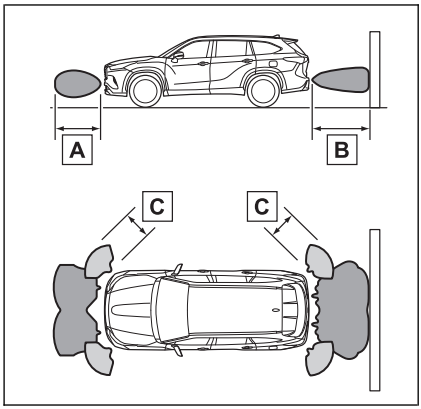
Un bouton de mise en sourdine est affiché sur l'écran multifonction lorsqu'un objet est détecté. Pour mettre en sourdine le signal sonore, appuyez sur .

La mise en sourdine est automatiquement annulée dans les situations suivantes :

- Lorsque le rapport engagé est modifié.
- Lorsque le véhicule dépasse une certaine vitesse.
- Lorsqu'un capteur présente un dysfonctionnement ou que le système est provisoirement indisponible.
- Lorsque la fonction en marche est désactivée manuellement.
- Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé.

Affichage de la détection du capteur, distance avec l'objet

Zone de détection des capteurs



A Environ 100 cm (3,3 ft.)

B Environ 150 cm (4,9 ft.)

C Environ 60 cm (2,0 ft.)

Le schéma indique la zone de détection des capteurs. Veuillez noter que les capteurs ne sont pas en mesure de détecter des objets se trouvant très près du véhicule.
La portée des capteurs peut varier en fonction de la forme de l'objet, etc.

4.5 Utilisation des systèmes d'aide à la conduite

Affichage multifonction et écran du système audio

Lorsqu'un objet est détecté par un capteur, la distance approximative entre le véhicule et l'objet est affichée sur l'écran multifonction et sur l'écran du système audio. (Etant donné que la distance par rapport à l'objet se réduit, les segments de distance peuvent clignoter.)

- Distance approximative par rapport à l'objet : 150 cm (4,9 ft.) à 60 cm (2,0 ft.)*(capteur central arrière)

Ecran multifonction	Ecran du système audio

*La fonction de mise en sourdine automatique du signal sonore est activée. (→P. 251)

- Distance approximative par rapport à l'objet : 100 cm (3,3 ft.) à 60 cm (2,0 ft.)*(capteur central avant)

Ecran multifonction	Ecran du système audio

*La fonction de mise en sourdine automatique du signal sonore est activée. (→P. 251)

- Distance approximative par rapport à l'objet : 60 cm (2,0 ft.) à 45 cm (1,5 ft.)*

Ecran multifonction	Ecran du système audio

*La fonction de mise en sourdine automatique du signal sonore est activée. (→P. 251)

- Distance approximative par rapport à l'objet : 45 cm (1,5 ft.) à 30 cm (1,0 ft.)*

Ecran multifonction	Ecran du système audio

*La fonction de mise en sourdine automatique du signal sonore est activée. (→P. 251)

• Distance approximative par rapport à l'objet : 30 cm (1,0 ft.) à 15 cm (0,5 ft.)*1

Affichage multifonction*2	Ecran du système audio*2

*1La fonction de mise en sourdine automatique du signal sonore est désactivée. (→P. 251)

*2Les segments de distance clignotent lentement.

• Distance approximative par rapport à l'objet : Moins de 15 cm (0,5 ft.)*1

Affichage multifonction*2	Ecran du système audio*2

*1La fonction de mise en sourdine automatique du signal sonore est désactivée. (→P. 251)

*2Les segments de distance clignotent rapidement.

Fonctionnement du signal sonore et distance par rapport à un objet

Un signal sonore retentit lorsque les capteurs fonctionnent.

- Le signal sonore devient plus rapide à mesure que le véhicule s'approche d'un objet. Lorsque le véhicule s'approche à environ 30 cm (1,0 ft.) de l'objet, le signal sonore retentit en continu.
- Lorsqu'au moins 2 objets sont détectés simultanément, le signal sonore retentit pour l'objet le plus proche. Si un objet ou plus se trouve à 30 cm (1,0 ft.) environ du véhicule, le signal sonore répète une longue tonalité, et des bips rapides retentissent alors.
- Fonction de mise en sourdine automatique du signal sonore : une fois que le signal sonore commence à retentir, si la distance entre le véhicule et l'objet détecté ne se raccourcit pas, le signal sonore est automatiquement mis en sourdine. (Cependant, si la distance entre le véhicule et l'objet est de 30 cm (1,0 ft.) ou moins, cette fonction n'est pas opérationnelle.)

Le volume du signal sonore peut être ajustée. (→P. 249)

4.5.8 Fonction RCTA (alerte de croisement de trafic arrière)

La fonction RCTA utilise les capteurs radars latéraux arrière BSM situés derrière le pare-chocs arrière. Cette fonction a pour but d'aider le conducteur à contrôler les zones qui ne sont pas facilement visibles lors d'une marche arrière.

⚠MISE EN GARDE !

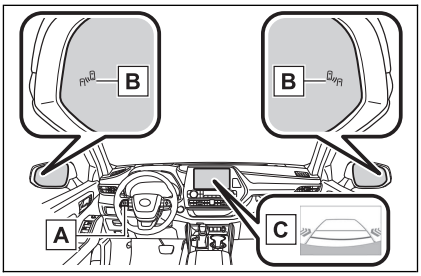
Mises en garde concernant l'utilisation du système

En tant que conducteur, vous êtes le seul responsable de la sécurité de votre conduite. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours. La fonction RCTA est uniquement une fonction

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

supplémentaire avertissant le conducteur qu'un véhicule s'approche de l'arrière droit ou gauche du véhicule. Comme la fonction RCTA peut ne pas fonctionner de manière appropriée dans certaines conditions, il est nécessaire pour le conducteur d'effectuer par lui-même une vérification visuelle de la sécurité. En vous fiant trop à cette fonction, vous pourriez provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

Pièces constitutives du système



A Contacteurs de commande du compteur
Activation/désactivation de la fonction RCTA.
Lorsque la fonction RCTA est désactivée, le témoin RCTA OFF s'allume.

B Témoins de rétroviseur extérieur
Si un véhicule qui s'approche est détecté du côté gauche ou droit derrière le véhicule, les deux témoins de rétroviseurs extérieurs clignotent et un signal sonore retentit.

C Ecran central
Si le système détecte un véhicule qui s'approche de l'arrière droit ou gauche du véhicule, l'icône RCTA (→P. 253) du côté détecté s'affiche sur l'écran central. Ce schéma montre un exemple d'un véhicule qui s'approche des deux côtés du véhicule.

Activation/désactivation de la fonction RCTA

Le système RCTA peut être activé/désactivé sur de l'écran multifonction. (→P. 431)

Lorsque la fonction RCTA est désactivée, le témoin RCTA OFF (→P. 75) s'allume. (Chaque fois que le contacteur d'alimentation est désactivé puis mis en position ON, la fonction RCTA est automatiquement activée.)

Visibilité du témoin de rétroviseur extérieur

Lorsqu'il se trouve en plein soleil, le témoin de rétroviseur extérieur peut être difficile à voir.

Perception du signal sonore RCTA

Le signal sonore de la fonction RCTA peut être difficile à entendre s'il y a d'autres bruits forts, comme quand le volume du système audio est élevé.

Si le message "Rear Cross Traffic Alert Unavailable" s'affiche sur l'écran multifonction

De la glace, de la neige, de la boue, etc. peut être fixée au pare-chocs arrière autour des capteurs. (→P. 240) Retirez la glace, la neige, la boue, etc. se trouvant sur le pare-chocs arrière autour des capteurs pour que ces derniers fonctionnent à nouveau normalement.

En outre, la fonction risque de ne pas être opérationnelle lorsque vous roulez dans des environnements extrêmement chauds ou froids.

Lorsque le message "Rear Cross Traffic Alert Malfunction Visit Your Dealer" s'affiche sur l'écran multifonction

Le capteur peut présenter un dysfonctionnement ou être mal aligné. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

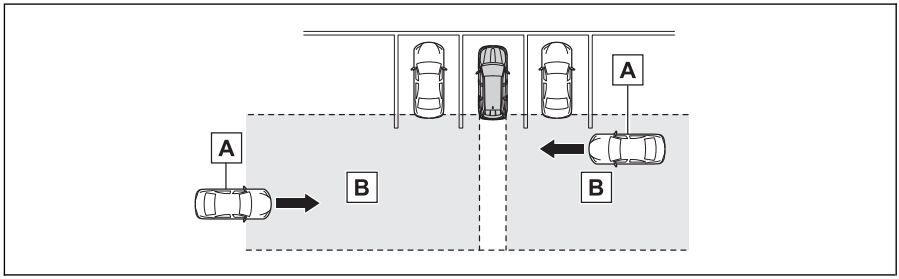
Capteurs radars latéraux arrière

→P. 240

Fonction RCTA

Utilisation de la fonction RCTA

La fonction RCTA se sert de capteurs radars latéraux arrière pour détecter les véhicules qui s'approchent par la droite ou la gauche de l'arrière du véhicule, et elle alerte le conducteur de la présence de ces véhicules en faisant clignoter les témoins de rétroviseur extérieur et en faisant retentir un signal sonore.



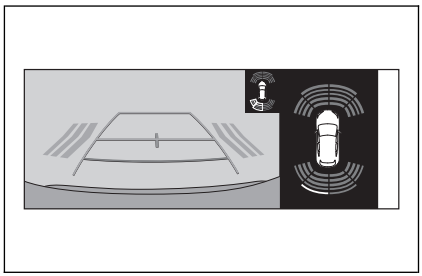
A Véhicules en approche

B Zones de détection des véhicules qui approchent

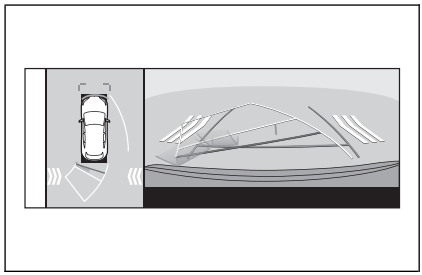
Affichage de l'icône RCTA

Quand le système détecte un véhicule qui s'approche de l'arrière droit ou gauche du véhicule, les éléments suivants s'affichent sur l'écran central.

- Exemple (moniteur d'aide au stationnement Toyota) (si le véhicule en est équipé) : des véhicules s'approchent des deux côtés du véhicule

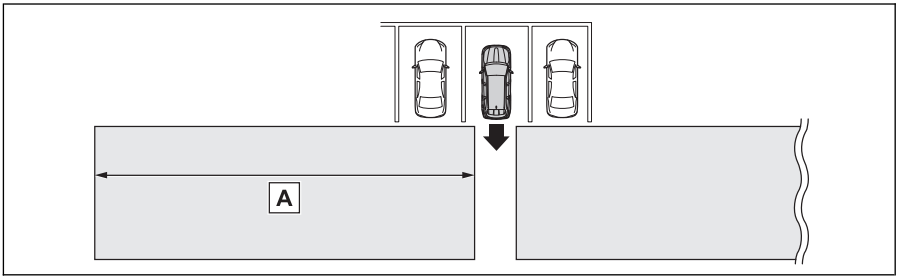


- Exemple (moniteur de vue panoramique) (si le véhicule en est équipé) : des véhicules s'approchent des deux côtés du véhicule



Zones de détection de la fonction RCTA

Les zones dans lesquelles les véhicules peuvent être détectés sont décrites ci-après.



Le signal sonore peut avertir le conducteur de la présence de véhicules plus rapides arrivant de plus loin.

Exemple :

Vitesse du véhicule qui s'approche	A Distance d'alerte approximative
56 km/h (34 mph) (rapide)	30 m (98 ft.)
8 km/h (5 mph) (lent)	4 m (13 ft.)

La fonction RCTA est opérationnelle quand

La fonction RCTA est en marche lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :

- Le contacteur d'alimentation est en position ON.
- La fonction RCTA est activée.
- Le levier de changement de vitesse est en position R.
- La vitesse du véhicule est inférieure à environ 15 km/h (9 mph).
- La vitesse du véhicule en approche est comprise entre 8 km/h (5 mph) et 56 km/h (34 mph) environ.

Réglage du volume du signal sonore (véhicule avec capteur d'aide au stationnement Toyota)

Le volume du signal sonore peut être réglé sur l'écran multifonction.

Le volume du signal sonore RCTA peut être réglé sur de l'écran multifonction. (→P. 431)

Mise en sourdine temporaire du signal sonore (véhicules avec capteur d'aide au stationnement Toyota)

Un bouton de mise en sourdine est affiché sur l'écran multifonction lorsqu'un véhicule ou un objet est détecté. Pour mettre en sourdine le signal sonore, appuyez sur .

Les signaux sonores de la fonction RCTA et du capteur d'aide au stationnement Toyota sont mis en sourdine en même temps.

La mise en sourdine est automatiquement annulée dans les situations suivantes :

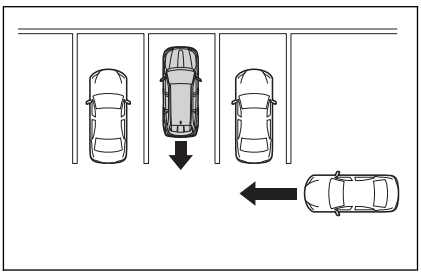
- Lorsque le rapport engagé est modifié.
- Lorsque le véhicule dépasse une certaine vitesse.

- Lorsqu'un capteur présente un dysfonctionnement ou que le système est provisoirement indisponible.
- Lorsque la fonction en marche est désactivée manuellement.
- Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé.

Conditions dans lesquelles le système ne détecte pas un véhicule

La fonction RCTA n'est pas conçue pour détecter les types de véhicules et/ou d'objets suivants :

- Véhicules en approche qui se trouvent juste derrière
- Véhicules faisant marche arrière dans une place de stationnement à côté de votre véhicule
- Véhicules que les capteurs ne peuvent pas détecter en raison de la présence d'obstacles



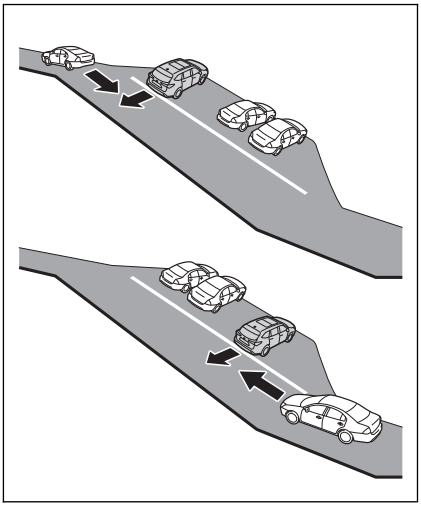
- Glissières de sécurité, murs, panneaux, véhicules garés et autres objets immobiles similaires*
- Petites motocyclettes, vélos, piétons, etc.*
- Véhicules qui s'éloignent de votre véhicule
- Véhicules qui se dirigent des places de stationnement avoisinantes vers votre véhicule*
- La distance entre le capteur et le véhicule qui approche se réduit

*Selon les conditions, la détection d'un véhicule et/ou d'un objet peut s'effectuer.

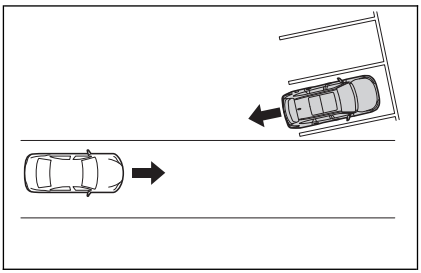
Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

La fonction RCTA peut ne pas détecter correctement des véhicules dans les situations suivantes :

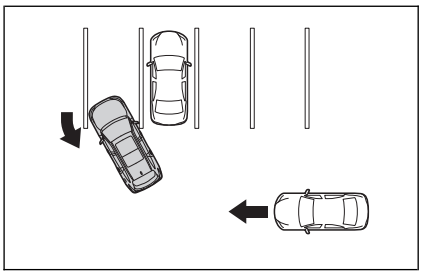
- Lorsque le capteur est déréglé en raison d'un impact important subi par le capteur ou la zone qui l'entoure
- Lorsque de la boue, de la neige, de la glace, un autocollant, etc., recouvre le capteur ou la zone environnante au dessus du pare-chocs arrière
- Lorsque vous roulez sur un revêtement de route mouillé avec des flaques d'eau par mauvais temps, par exemple en cas de forte pluie, de neige ou de brouillard
- Lorsque plusieurs véhicules s'approchent et qu'un petit espace seulement sépare chaque véhicule
- Lorsqu'un véhicule se rapproche à une vitesse élevée
- Lorsqu'un équipement pouvant obstruer un capteur est installé, comme un œillet de remorquage d'urgence, une protection de pare-chocs (une bande d'habillage supplémentaire, etc.), un porte-vélos ou une lame chasse-neige
- Lorsque vous reculez sur une pente avec un changement brusque de déclivité



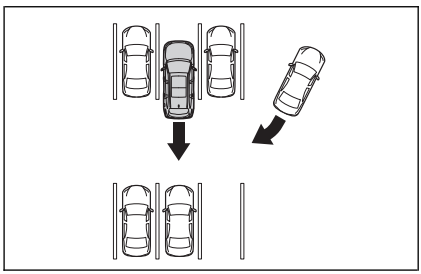
- Lorsque vous reculez pour sortir d'une place de parking dans un angle serré



- Immédiatement après l'activation de la fonction RCTA
- Immédiatement après le démarrage du système hybride avec la fonction RCTA activée
- Lorsque les capteurs ne peuvent pas détecter un véhicule en raison de la présence d'obstacles
- Lorsque vous tractez une remorque
- En cas de différence de hauteur significative entre votre véhicule et le véhicule pénétrant dans la zone de détection
- Lorsque le capteur ou la zone autour du capteur est extrêmement chaude ou froide
- Si la suspension a été modifiée ou que des pneus d'une taille autre que celle spécifiée sont installés
- Si l'avant du véhicule est relevé ou abaissé en raison de la charge transportée
- Lorsque vous tournez tout en reculant



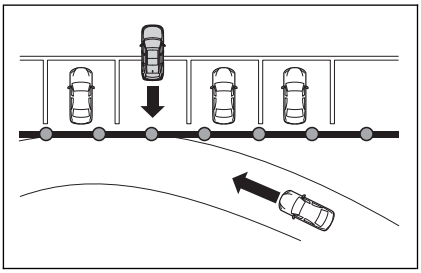
- Lorsqu'un véhicule tourne et entre dans la zone de détection



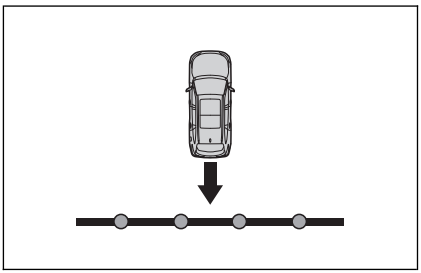
Situations dans lesquelles le système peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision

Les cas où la fonction RCTA détecte inutilement un véhicule et/ou un objet peuvent augmenter dans les situations suivantes :

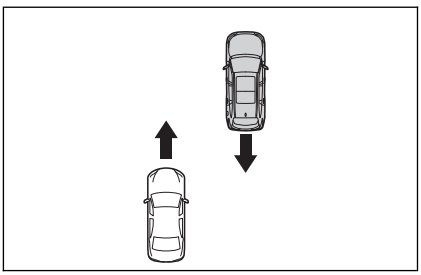
- Lorsque l'espace de stationnement fait face à une rue et que des véhicules circulent dans cette rue



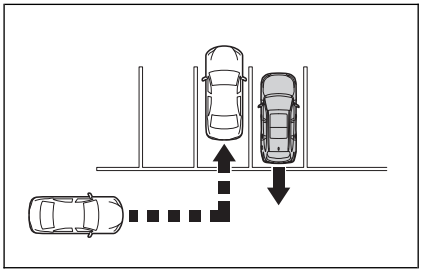
- Lorsque la distance est très courte entre votre véhicule et des objets métalliques, comme une glissière de sécurité, un mur, un panneau de signalisation ou un véhicule garé susceptible de réfléchir les ondes électriques vers l'arrière du véhicule



- Lorsqu'un équipement pouvant obstruer un capteur est installé, comme un œillet de remorquage d'urgence, une protection de pare-chocs (une bande d'habillage supplémentaire, etc.), un porte-vélos ou une lame chasse-neige
- Lorsqu'un véhicule passe près du côté de votre véhicule



- Lorsqu'un véhicule détecté tourne tout en s'approchant du véhicule



- En présence d'objets qui tournent près de votre véhicule comme le ventilateur d'une unité de climatisation
- Quand de l'eau éclabousse ou est pulvérisée vers le pare-chocs arrière, comme en provenance d'un dispositif d'arrosage
- Objets en mouvement (drapeaux, gaz d'échappement, grosses gouttes de pluie ou gros flocons de neige, eau de pluie sur la route, etc.)
- Lorsque la distance entre votre véhicule et une glissière de sécurité, un mur, etc., qui pénètre dans la zone de détection est courte
- Grilles et gouttières
- Lorsque le capteur ou la zone autour du capteur est extrêmement chaude ou froide
- Si la suspension a été modifiée ou que des pneus d'une taille autre que celle spécifiée sont installés
- Lorsque la partie avant du véhicule est relevée ou abaissée en raison du port d'une charge

4.5.9 PKSB (freinage d'aide au stationnement)*

*Si le véhicule en est équipé

Le système de freinage d'aide au stationnement se compose des fonctions suivantes qui sont activées lorsque le véhicule route à une vitesse faible ou qu'il recule, lorsqu'il se gare par exemple. Lorsque le système détermine que le risque de collision avec un objet détecté est élevé, il émet un avertissement pour inciter le conducteur à prendre des mesures d'évitement. Si le système détermine que le risque de collision avec un objet détecté est extrêmement élevé, les freins sont automatiquement engagés afin d'aider à éviter la collision ou en réduire l'impact.

Système PKSB (freinage d'aide au stationnement)

Fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques)

Les capteurs à ultrasons servent à détecter des objets statiques, comme un mur, dans la zone de détection lorsque vous conduisez à vitesse réduite ou que vous reculez.(→P. 264)

Fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de l'arrière)

Les capteurs radars arrière servent à détecter les véhicules qui approchent dans la zone de détection à l'arrière du véhicule lorsque ce dernier recule.(→P. 267)

⚠MISE EN GARDE !

Mises en garde concernant l'utilisation du système

Ne vous fiez pas excessivement à ce système, car vous risqueriez de causer un accident.

Conduisez toujours le véhicule en vérifiant si les zones environnantes sont sûres.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Selon le véhicule et l'état de la route, la météo, etc., le système peut ne pas s'activer.

Les capacités de détection des capteurs et des radars sont limitées. Conduisez toujours le véhicule en vérifiant si les zones environnantes sont sûres.

- En tant que conducteur, vous êtes le seul responsable de la sécurité de votre conduite. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours. Le système de freinage d'aide au stationnement est conçu pour fournir une assistance et réduire la gravité des collisions. Cependant, il peut ne pas fonctionner dans certaines situations.
- Le système de freinage d'aide au stationnement n'est pas conçu pour arrêter complètement le véhicule. En outre, même si le système a arrêté le véhicule, il est nécessaire d'enfoncer immédiatement la pédale de frein car la commande de freinage se désactive au bout de 2 secondes environ.
- Il est extrêmement dangereux de vérifier le fonctionnement du système en conduisant volontairement le véhicule vers un mur, etc. Ne tentez jamais de telles actions.

Quand désactiver le freinage d'aide au stationnement

Dans les situations suivantes, désactivez l'assistance au freinage pendant le stationnement car le système peut fonctionner même s'il n'y a aucun risque de collision

- Lors de la vérification du véhicule à l'aide d'un rouleau à châssis, d'un banc à rouleaux ou d'un rouleau libre
- Lorsque le véhicule est chargé sur un bateau, camion ou autre navire de transport

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Si la suspension a été modifiée ou que des pneus d'une taille autre que celle spécifiée sont installés
- Lorsque la partie avant du véhicule est relevée ou abaissée en raison du port d'une charge
- Lorsqu'un équipement pouvant obstruer un capteur est installé, comme un œillet de remorquage d'urgence, une protection de pare-chocs (une bande d'habillage supplémentaire, etc.), un porte-vélos ou une lame chasse-neige
- Lors de l'utilisation d'appareils de lavage automatiques
- Si le véhicule ne peut pas être conduit de manière stable, par exemple lorsque le véhicule a été impliqué dans un accident ou présente un dysfonctionnement
- Lorsque le véhicule est conduit de façon sportive ou en tout-terrain
- Lorsque les pneus ne sont pas correctement gonflés
- Lorsque les pneus sont très usés
- Lorsque des chaines à neige, une roue de secours compacte ou un kit de réparation pour pneus crevés sont utilisés
- Lorsque votre véhicule tracte une remorque ou lors d'un remorquage d'urgence

⚠AVERTISSEMENT

Si "PKSB Unavailable" s'affiche sur l'écran multifonction et que le témoin PKSB OFF s'allume

Si ce message s'affiche immédiatement après la mise en position ON du contacteur d'alimentation, conduisez le véhicule avec prudence tout en faisant attention aux zones environnantes. Il peut s'avérer nécessaire de faire rouler le véhicule pendant un certain temps avant que le système ne revienne à la normale.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

(Si le système ne revient pas à la normale après que le véhicule a roulé un certain temps, nettoyez les capteurs et leur zone environnante sur les pare-chocs.)

Activation/désactivation du freinage d'aide au stationnement

L'assistance au freinage pendant le stationnement peut être activée/désactivée à partir de l'écran multifonction. Toutes les fonctions de l'assistance au freinage pendant le stationnement (objets statiques et véhicules traversant la zone à l'arrière) sont activées/désactivées en même temps.

Utilisez les contacteurs de commande du compteur pour activer/désactiver l'assistance au freinage pendant le stationnement. (→P. 90)

1. Sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction, puis appuyez sur ⏎.
2. Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner 🚗, puis appuyez sur ⏎.

   Lorsque la fonction d'aide au stationnement est désactivée, le témoin PKSB OFF (→P. 75) s'allume sur le combiné d'instruments.

   Pour réactiver le système après sa désactivation, sélectionner ⚙ sur l'écran multifonction, sélectionner 🚗 puis le mettre en position ON. Si le système est désactivé, il reste en position ON même si le contacteur d'alimentation est mis sur ON après avoir été mis en position OFF.

Affichages et signaux sonores pour la commande de limite de puissance du système hybride et la commande de freinage

Lorsque la commande de restriction de puissance du système hybride ou la commande de freinage fonctionne, un signal sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran du système audio et sur l'affichage multifonction pour avertir le conducteur.

Selon la situation, la commande de limite de puissance de système hybride s'active pour limiter l'accélération ou pour réduire la puissance autant que possible.

- La commande de limite de puissance du système hybride est utilisée (limite d'accélération)

  Une accélération supérieure à un certain niveau est limitée par le système.

  Ecran du système audio : aucun avertissement ne s'affiche

  Ecran multifonction : "Object Detected Acceleration Reduced"

  Témoin PKSB OFF : Eteint

  Signal sonore : Ne retentit pas
- La commande de limite de puissance du système hybride fonctionne (puissance limitée autant que possible)

  Le système a déterminé qu'un freinage plus fort que la normale est nécessaire.

  Ecran du système audio : “BRAKE!”

  Ecran multifonction/affichage tête haute (si le véhicule en est équipé) : “BRAKE!”

  Témoin PKSB OFF : Eteint

  Signal sonore : Signal sonore bref
- La commande de freinage fonctionne

  Le système a déterminé qu'un freinage d'urgence est nécessaire.

  Ecran du système audio : “BRAKE!”

  Ecran multifonction/affichage tête haute (si le véhicule en est équipé) : “BRAKE!”

  Témoin PKSB OFF : Eteint

  Signal sonore : Signal sonore bref
- Véhicule arrêté par le fonctionnement du système

  Le véhicule a été arrêté par le fonctionnement de la commande de freinage.

  Ecran du système audio : “Press Brake Pedal”

  Ecran multifonction/affichage tête haute (si le véhicule en est équipé) : “Switch to Brake” (Si la pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée, le message “Press Brake Pedal” s'affiche.)

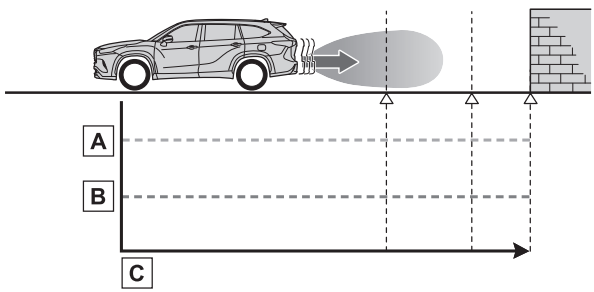
  Témoin PKSB OFF : Allumé

  Signal sonore : Signal sonore bref

Présentation du système

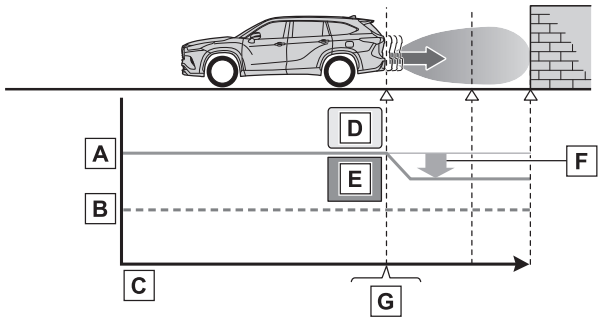
Si le freinage d'aide au stationnement détermine qu'une collision avec un objet détecté est possible, la puissance du système hybride est limitée pour empêcher toute augmentation de la vitesse du véhicule. (Commande de limite de puissance du système hybride : Cf. figure 2.) De plus, si la pédale d'accélérateur est maintenue enfoncée, les freins sont engagés automatiquement pour réduire la vitesse du véhicule. (Commande de freinage : voir figure 3.)

- Figure 1 Lorsque le système PKSB (assistance au freinage pendant le stationnement) est désactivé



A Puissance du système hybride
B Force de freinage
C Temps

- Figure 2 Lorsque la commande de restriction de puissance du système hybride fonctionne



A Puissance du système hybride

B Force de freinage

C Temps

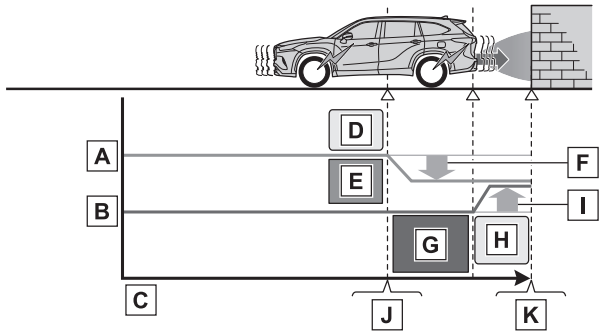
D La commande de limite de puissance du système hybride commence à fonctionner.

E Le système détermine que le risque de collision avec un objet détecté est élevé

F Puissance du système hybride réduite

G Exemple : écran multifonction : "BRAKE!"

• Figure 3 Lorsque la commande de freinage fonctionne



A Puissance du système hybride

B Force de freinage

C Temps

D La commande de limite de puissance du système hybride commence à fonctionner.

E Le système détermine que le risque de collision avec un objet détecté est élevé

F Puissance du système hybride réduite

G Le système détermine que le risque de collision avec un objet détecté est très élevé

H La commande de freinage commence à fonctionner

I Force de la commande de freinage augmentée

J Exemple : écran multifonction : "BRAKE!"

K Exemple : écran multifonction : "Switch to Brake"

Si le frein d'aide au stationnement a été actionné

Si le véhicule s'est arrêté car le freinage d'aide au stationnement a fonctionné, le freinage d'aide au stationnement est désactivé et le témoin PKSB OFF s'allume. Si le freinage d'aide au stationnement fonctionne sans raison, la commande de freinage peut être annulée en appuyant sur la pédale de frein ou en attendant environ 2 secondes pour qu'elle se désactive automatiquement. Il est alors possible de faire accélérer le véhicule en appuyant sur la pédale d'accélérateur.

Réactivation du freinage d'aide au stationnement

Pour activer à nouveau le freinage d'aide au stationnement lorsqu'il a été désactivé en raison d'une opération du système, effectuez l'une des opérations suivantes.

A ce moment, le témoin PKSB OFF s'éteint. (→P. 75)

- Activez le système PKSB (freinage d'aide au stationnement) (→P. 259)
- Le levier de changement de vitesse est en position P.
- Conduisez en n'ayant aucune cible dans le sens de circulation du véhicule
- Modifiez le sens de circulation du véhicule

Si "PKSB Unavailable" s'affiche sur l'écran multifonction et que le témoin PKSB OFF s'allume

- Si "Parking Assist Unavailable Clean Parking Assist Sensor" s'affiche simultanément, un capteur peut être couvert de givre, de neige, de saleté, etc. Retirez alors le givre, la neige, la saleté, etc. qui se trouve sur le capteur pour que le système revienne à la normale. Si ce message s'affiche même lorsque la saleté a été enlevée du capteur ou s'il s'affiche lorsque le capteur n'était pas sale initialement, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel qualifié.
- Si "Parking Assist Unavailable" s'affiche simultanément, de l'eau peut couler en permanence sur la surface du capteur, comme en cas de forte pluie. Lorsque le système détermine que tout est normal, il revient à la normale.

4.5.10 Fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques)*

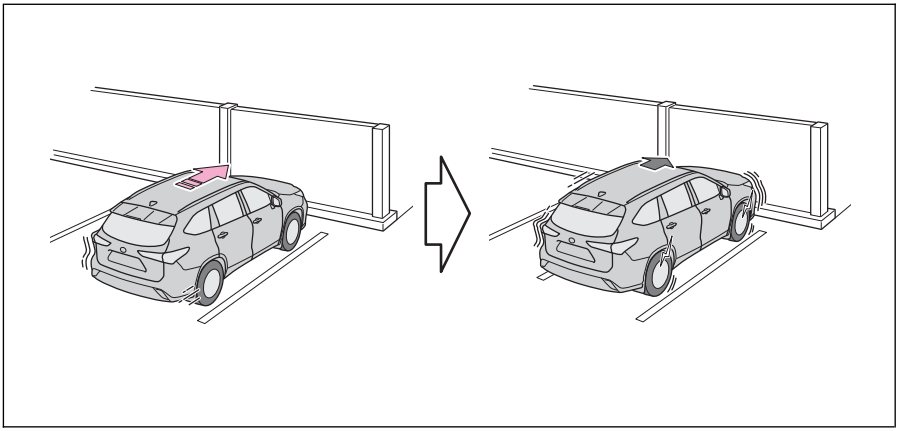
*Si le véhicule en est équipé

Si les capteurs détectent un objet statique, comme un mur, dans le sens de circulation du véhicule et que le système détermine qu'une collision risque de se produire suite à un mouvement soudain du véhicule vers l'avant provoqué par une utilisation intempestive de l'accélérateur, si le véhicule se déplace dans un sens inattendu suite à l'engagement du mauvais rapport, ou lors du stationnement ou d'un déplacement à faible vitesse, le système fonctionne pour amoindrir l'impact avec l'objet statique détecté et réduire les dommages.

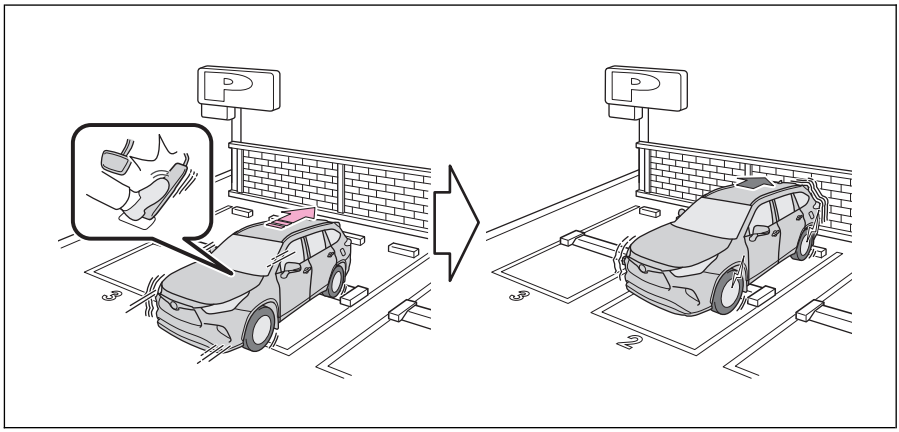
Exemples d'activation de la fonction

Cette fonction va agir dans les situations comme celle qui suit si un objet est détecté sur la trajectoire du véhicule.

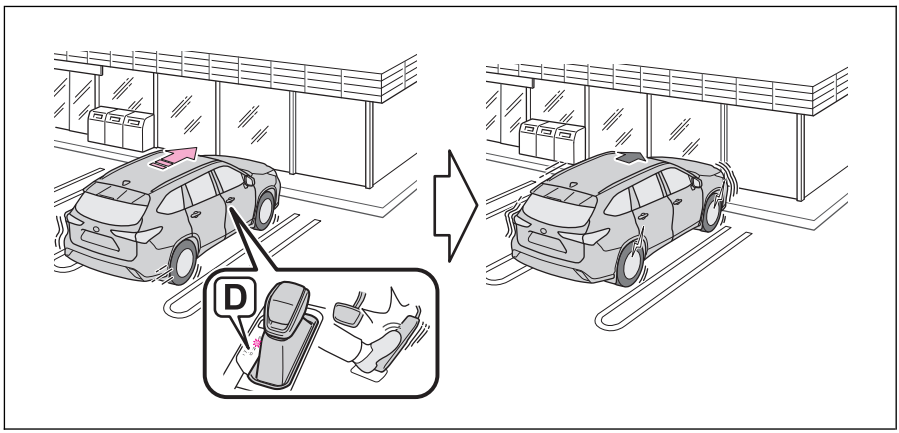
Lors d'un déplacement à faible vitesse et lorsque la pédale de frein est relâchée, ou qu'elle est enfoncée tard



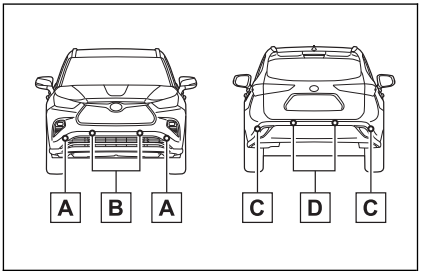
Lorsque la pédale d'accélérateur est trop enfoncée



Lorsque le véhicule se déplace dans la direction non souhaitée car le levier de changement de vitesse a été mis en dans une mauvaise position



Types de capteurs



A Capteurs d'angle avant
B Capteurs centraux avant
C Capteurs d'angle arrière
D Capteurs centraux arrière

⚠MISE EN GARDE !

Pour garantir un fonctionnement correct du système

→P. 244

Si la fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques) est activée sans raison, à un passage à niveau par exemple

→P. 263

Remarques concernant le lavage du véhicule

→P. 244

La fonction de freinage d'aide au stationnement (objet statique) est opérationnelle lorsque

La fonction est opérationnelle lorsque le témoin PKSB OFF ne s'allume pas (→P. 74, P. 75) et que toutes les conditions suivantes sont remplies :

- Commande de limite de puissance du système hybride
  - La fonction de freinage d'aide au stationnement est activée.
  - La vitesse du véhicule est inférieure ou égale à 15 km/h (9 mph) environ.
  - Il y a un objet statique dans le sens de déplacement du véhicule et à une distance d'environ 2 à 4 m (6 à 13 ft.) devant.
  - La fonction de freinage d'aide au stationnement détermine qu'un freinage plus fort que la normale est nécessaire pour éviter une collision.
- Commande de freinage
  - La commande de limite de puissance du système hybride est exécutée.
  - Le freinage d'aide au stationnement détermine si un freinage immédiat est nécessaire pour éviter une collision.

La fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques) s'arrête lorsque

La fonction s'arrête lorsqu'une ou plusieurs des conditions suivantes sont réunies :

- Commande de limite de puissance du système hybride
  - La fonction de freinage d'aide au stationnement est désactivée.
  - Le système détermine que la collision est devenue évitable avec un freinage normal.
  - L'objet statique ne se trouve plus à une distance comprise approximativement entre 2 et 4 m (6 et 13 ft.) devant le véhicule ou dans le sens de déplacement du véhicule.
- Commande de freinage
  - La fonction de freinage d'aide au stationnement est désactivée.
  - Environ 2 secondes se sont écoulées depuis l'arrêt du véhicule par la commande de freinage.
  - La pédale de frein est enfoncée après l'arrêt du véhicule par la commande de freinage.

– L'objet statique ne se trouve plus à une distance comprise approximativement entre 2 et 4 m (6 et 13 ft.) devant le véhicule ou dans le sens de déplacement du véhicule.

Plage de détection de la fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques)

La plage de détection de la fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques) diffère de la plage de détection du capteur d'aide au stationnement Toyota. (→P. 249) Par conséquent, même si le capteur d'aide au stationnement Toyota détecte un objet et émet un avertissement, la fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques) peut ne pas commencer à fonctionner.

Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

→P. 246

Situations dans lesquelles le système peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision

→P. 248

4.5.11 Fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de l'arrière)*

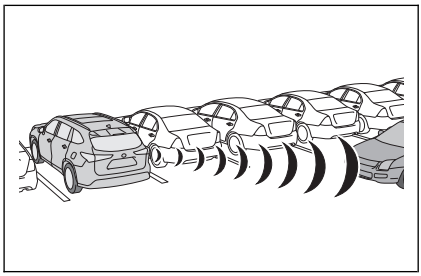
*Si le véhicule en est équipé

Si un capteur radar détecte un véhicule qui approche du côté arrière droit ou gauche du véhicule et que le système détermine que le risque de collision est élevé, cette fonction effectue une commande de freinage pour réduire la probabilité d'un impact avec le véhicule qui approche.

Exemple d'activation de la fonction

Cette fonction s'active dans la situation suivante si un véhicule est détecté dans le sens de déplacement du véhicule.

Lorsque le véhicule recule, qu'un véhicule approche et que la pédale de frein n'est pas enfoncée ou est enfoncée trop tard



Types de capteurs

→P. 240

⚠MISE EN GARDE !

Pour garantir un fonctionnement correct du système

→P. 240

La fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de l'arrière) est opérationnelle quand

La fonction est opérationnelle lorsque le témoin PKSB OFF ne s'allume pas (→P. 74, P. 75) et que toutes les conditions suivantes sont remplies :

- Commande de limite de puissance du système hybride
  - La fonction de freinage d'aide au stationnement est activée.
  - La vitesse du véhicule est inférieure ou égale à 15 km/h (9 mph) environ.
  - Véhicules qui s'approchent par la droite ou la gauche de l'arrière du véhicule et qui roulent à une vitesse d'au moins 8 km/h (5 mph) environ.
  - Le levier de changement de vitesse est en position R.

– Le freinage d'aide au stationnement détermine qu'un freinage plus fort que la normale est nécessaire pour éviter une collision avec un véhicule qui approche.

• Commande de freinage
– La commande de restriction de puissance du système hybride est exécutée.
– Le freinage d'aide au stationnement détermine qu'un freinage d'urgence est nécessaire pour éviter une collision avec un véhicule qui approche.

La fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de l'arrière) s'arrête quand

La fonction s'arrête lorsqu'une ou plusieurs des conditions suivantes sont réunies :

• Commande de limite de puissance du système hybride
– La fonction de freinage d'aide au stationnement est désactivée.
– La collision devient évitable avec un freinage normal.
– Un véhicule ne s'approche plus de l'arrière droit ou gauche du véhicule.

• Commande de freinage
– La fonction de freinage d'aide au stationnement est désactivée.
– Environ 2 secondes se sont écoulées depuis l'arrêt du véhicule par la commande de freinage.
– La pédale de frein est enfoncée après l'arrêt du véhicule par la commande de freinage.
– Aucun véhicule ne s'approche plus de l'arrière droit ou gauche du véhicule.

Zone de détection de la fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de l'arrière)

La zone de détection de la fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de l'arrière) diffère de la zone de détection de la fonction RCTA (→P. 254). Par conséquent, même si la fonction RCTA détecte un véhicule et envoie une alerte, la fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de l'arrière) peut ne pas commencer à fonctionner.

Situations dans lesquelles le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement

→P. 255

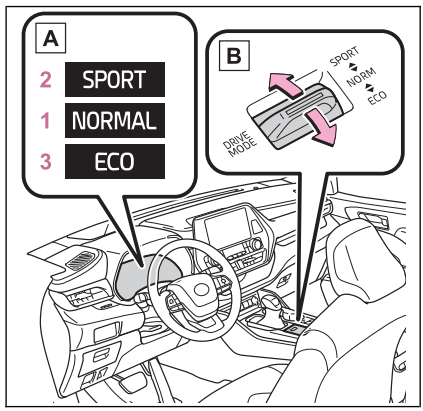
Situations dans lesquelles le système peut se déclencher, même s'il n'y a aucun risque de collision

→P. 256

4.5.12 Contacteur de sélection de mode de conduite

Les modes de conduite peuvent être sélectionnés afin de répondre aux conditions de conduite et d'utilisation.

Choix d'un mode de conduite



A Ecran multifonction

B Contacteur de sélection de mode de conduite
Actionnez le contacteur de sélection de mode de conduite vers l'avant ou vers l'arrière pour sélectionner le mode de conduite souhaité sur l'écran multifonction.

1. Mode Normal

   Permet d'obtenir le meilleur équilibre entre économie de carburant, réduction du niveau de bruit et performances dynamiques. Il est adapté à une conduite normale.

2. Mode Sport

   Commande le système hybride pour fournir une accélération rapide et puissante. Ce mode modifie également la sensation procurée par la direction, ce qui en fait un mode adapté aux situations dans lesquelles une agilité de conduite est souhaitée, comme lors d'une conduite sur des routes sinueuses.

   Lorsque le mode Sport est sélectionné, le témoin de mode Sport s'allume.

3. Mode de conduite Eco

   Aide le conducteur à utiliser l'accélérateur d'une manière respectueuse de l'environnement et à améliorer l'économie de carburant en modérant les caractéristiques du papillon et en commandant le fonctionnement du système de climatisation (chauffage/refroidissement).

   Lorsque le mode de conduite Eco est sélectionné, le témoin de mode de conduite Eco s'allume.

Fonctionnement du système de climatisation lorsque le mode de conduite Eco est activé

Lorsque le mode de conduite Eco est activé, les opérations de chauffage/refroidissement et la vitesse du ventilateur sont contrôlées pour réduire la consommation de carburant. Effectuez les procédures suivantes pour accroître les performances de la climatisation.

- Véhicule avec écran du système audio de 12,3 pouces : désactivez le mode de climatisation Eco (→P. 291)
- Réglez la vitesse du ventilateur (→P. 287)
- Désactivez le mode de conduite Eco

Désactivation d'un mode de conduite

- Le mode sport est automatiquement désactivé et le mode de conduite revient au mode normal lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé.
- Le mode normal et le mode de conduite Eco ne sont pas désactivés tant qu'un autre mode de conduite n'est pas sélectionné. (Même si le contacteur d'alimentation est désactivé, le mode normal et le mode de conduite Eco ne sont pas automatiquement désactivés.)

4.5.13 Mode Trail

Le mode Trail est un système qui effectue une commande intégrée des systèmes AWD, de freinage et de force d'entraînement afin d'aider la puissance d'entraînement sur les routes cahoteuses, etc.

⚠MISE EN GARDE !

Avant d'utiliser le mode Trail

Veillez à respecter les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, un accident inattendu pourrait se produire.

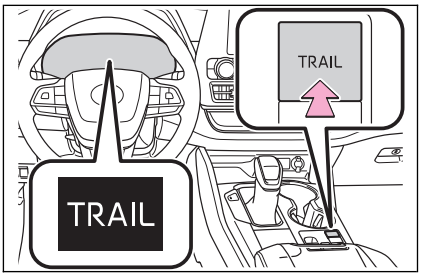
- Vérifiez que le témoin de mode Trail s'allume avant de conduire. Le mode Trail ne fonctionne pas lorsque le témoin est éteint.
- Le mode Trail n'est pas destiné à repousser les limites du véhicule. Vérifiez minutieusement l'état de la route et conduisez prudemment.
- Vérifiez minutieusement les conditions de la route avant de prendre le volant. Comme le mode Trail convient pour une conduite sur des routes cahoteuses, le mode Trail peut ne pas être le mode le plus approprié pour d'autres conditions de route.

Activation du mode Trail

Appuyez sur le contacteur de mode Piste.

Lorsque vous appuyez sur le contacteur, le mode Piste s'active et le témoin du mode Piste s'allume sur l'écran multifonction.

Si vous appuyez une nouvelle fois sur le contacteur, le témoin de mode Trail s'éteint.



Mode Trail

- Le mode Trail est destiné à être utilisé lors de la conduite sur des routes en cahoteuses. Ne mettez pas le contacteur en position ON dans d'autres situations.
- Le mode Trail contrôle le véhicule afin qu'il puisse utiliser la force motrice maximale lorsque vous roulez sur des routes cahoteuses. Par conséquent, la consommation de carburant peut diminuer lorsque vous conduisez avec le mode Trail désactivé.
- Si le mode Trail est utilisé en permanence pendant une période prolongée, la charge sur les pièces associées augmente et le système peut ne pas fonctionner correctement.

Lorsque le mode Trail est désactivé

Dans les situations suivantes, le mode Trail est automatiquement désactivé même s'il est activé.

- Lorsque le mode de conduite est changé. (→P. 268)
- Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé

Pendant le fonctionnement du mode Trail

Les situations suivantes peuvent apparaître, mais il ne s'agit pas de dysfonctionnements.

- Vous pouvez ressentir des vibrations transmises par le véhicule ou le volant
- Une bruit de fonctionnement provenant du compartiment moteur peut être entendu

Lorsqu'un contrôle chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié, est nécessaire

Dans les situations suivantes, le système peut présenter un dysfonctionnement. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

- Lorsque le témoin de dérapage s'allume et que le mode Trail est activé
- Lorsque le témoin de mode Trail ne s'allume pas même si le contacteur de mode Trail est enfoncé

4.5.14 Système GPF (filtre à particules essence)*

*Si le véhicule en est équipé

Le système GPF collecte les particules présentes dans les gaz d'échappement à l'aide d'un filtre à gaz d'échappement. Le système s'actionne pour régénérer automatiquement le filtre, selon les conditions de fonctionnement du véhicule.

Si "Exhaust Filter Full See owner's manual" s'affiche sur l'écran multifonction

- Le message peut s'afficher pendant une conduite à haute charge avec une accumulation de particules.
- La puissance du système hybride (régime moteur) est limitée quand une certaine quantité de particules s'accumule.

Cependant, il est possible de conduire le véhicule sauf si le voyant de dysfonctionnement s'allume.

- Des particules peuvent s'accumuler plus rapidement si vous conduisez fréquemment sur de courts trajets ou à basse vitesse, ou si le système hybride démarre régulièrement dans un environnement très froid. Il est possible d'empêcher l'accumulation excessive de particules en roulant périodiquement sur de longues distances en continu tout en relâchant par intermittence la pédale d'accélérateur, comme lors de la conduite sur voies rapides et autoroutes.

Si le message "Engine Maintenance Required Visit Your Dealer" s'affiche sur l'écran multifonction

La quantité de particules accumulées a dépassé un certain niveau. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter que le système GPF ne fonctionne pas correctement

- N'utilisez aucun autre carburant que celui qui est spécifié
- Ne modifiez pas les tuyaux d'échappement

4.5.15 Systèmes d'aide à la conduite

Pour préserver la sécurité et les performances de conduite, les systèmes suivants fonctionnent automatiquement en réaction à différentes situations de conduite. Sachez toutefois que ces systèmes constituent une aide supplémentaire et qu'il ne faut pas s'y fier excessivement lorsque vous conduisez le véhicule.

Récapitulatif concernant les systèmes d'assistance à la conduite

ECB (système de freinage à commande électronique)

Le système de freinage à commande électronique génère une force de freinage qui correspond à l'utilisation du frein

ABS (système antiblocage des roues)

Aide à empêcher les roues de se bloquer lorsque les freins sont brusquement utilisés, ou si les freins sont utilisés en conduisant sur route glissante

Assistance au freinage

Ce système génère un niveau accru de force de freinage une fois que la pédale de frein est enfoncée, lorsque le système détecte une situation de freinage de détresse

ABS (système antiblocage des roues)

Aide le conducteur à contrôler les dérapages du véhicule lorsqu'il se déporte soudainement ou qu'il tourne sur des routes glissantes

VSC + (commande de stabilité du véhicule +)

Permet un contrôle collaboratif de l'ABS, la TRC, la VSC et l'EPS. Aide à maintenir une stabilité directionnelle en cas de déport sur une route glissante en contrôlant les performances de la direction.

Dispositif de contrôle du roulis de la remorque

Aide le conducteur à contrôler le roulis de la remorque en appliquant de façon sélective la pression de freinage à chaque roue et en réduisant le couple d'entraînement lorsqu'un roulis de remorque est détecté.

TRC (commande de traction)

Aide à maintenir la force motrice et empêche les roues motrices de patiner lorsque vous démarrez ou que vous accélérez sur des routes glissantes

Assistance active dans les virages (ACA)

Aide à empêcher le dérapage du véhicule vers le côté extérieur en effectuant un contrôle de freinage des roues intérieures lorsque vous tentez d'accélérer dans un virage

Commande d'assistance au démarrage en côte

Aide à réduire le mouvement du véhicule vers l'arrière lorsqu'il démarre en côte.

EPS (Direction assistée électrique)

Ce système utilise un moteur électrique afin de réduire l'effort nécessaire pour tourner le volant

E-Four (Système AWD électronique à la demande)

Commande automatiquement le système d'entraînement, tel que la traxtion ou AWD (transmission intégrale) en fonction des diverses conditions de conduite, y compris la conduite normale, lors d'un virage, en montée, au démarrage, au cours de l'accélération, sur une route glissante à cause de la neige ou de la pluie, contribuant ainsi à la maniabilité stable et à la stabilité de conduite.

VDIM (Gestion intégrée de la dynamique du véhicule)

Ce système permet une commande intégrée de l'ABS, l'assistance au freinage, la TRC, la VSC, la commande d'assistance au démarrage en côte et l'EPS. Il aide à maintenir la stabilité du véhicule lorsque celui-ci fait un écart sur route glissante, en commandant les freins, la puissance du système hybride et l'assistance à la direction.

Signal de freinage d'urgence

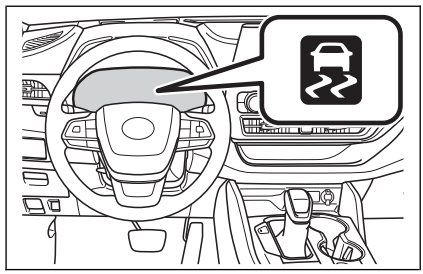
Lorsque les freins sont utilisés brusquement, les feux de détresse se mettent automatiquement à clignoter pour avertir le conducteur du véhicule qui vous suit.

Freinage de prévention de collision secondaire

Lorsque le capteur d'airbag SRS détecte une collision et que le système fonctionne, les freins et les feux stop sont automatiquement commandés pour réduire la vitesse du véhicule et contribuer à réduire la possibilité de dommages supplémentaires dus à une collision secondaire.

Lorsque les systèmes TRC/VSC/ABS/de contrôle du roulis de la remorque fonctionnent

Le témoin de dérapage clignote lorsque les systèmes TRC/VSC/ABS/de contrôle du roulis de la remorque fonctionnent.



Désactivation du système TRC

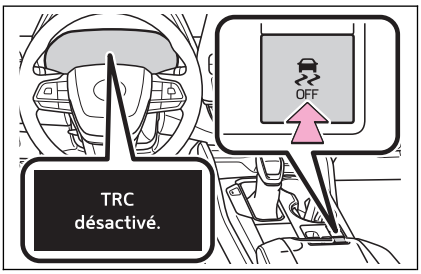
Si le véhicule est bloqué dans de la boue, de la saleté ou de la neige, le système TRC peut réduire la puissance du système hybride en direction des roues. Appuyer sur le contacteur pour désactiver le système et pouvoir plus facilement faire bouger le véhicule d'avant en arrière afin de se dégager.

Pour désactiver le système TRC, enfoncez et relâchez rapidement le contacteur .

Le message “TRC désactivé” s’affichera sur l’écran multifonction.*

Appuyez à nouveau sur le contacteur pour réactiver le système.

*Lorsque le système TRC est désactivé, l'assistance d'urgence de la direction sera également désactivée. (pour la région A) (→P. 199)



Désactivation des systèmes TRC, VSC et du contrôle du roulis de la remorque

Pour mettre les systèmes TRC et VSC en position OFF, appuyer sur le contacteur et le maintenir enfoncé pendant plus de 3 secondes lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Le témoin VSC OFF s'allume et le message "Traction Control Turned OFF" s'affiche sur l'écran multifonction.*

Appuyez à nouveau sur le contacteur pour réactiver le système.

*L'assistance à la direction d'urgence sera également désactivée. Le témoin PCS s'allume (pour la région A) (→P. 199)

Lorsque le message s'affiche sur l'écran multifonction et indique que la commande TRC a été désactivée même si le contacteur n'a pas été enfoncé

La commande TRC est momentanément désactivée. Si l'information continue à s'afficher, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Conditions de fonctionnement de la commande d'assistance au démarrage en côte

Lorsque les quatre conditions suivantes sont réunies, la commande d'assistance au démarrage en côte se met à fonctionner :

- Le levier de changement de vitesse se trouve sur une position autre que P ou N (lors du démarrage en marche avant/arrière dans une montée)
- Le véhicule est à l'arrêt
- La pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée
- Le frein de stationnement n'est pas engagé

Annulation automatique du système de commande d'assistance au démarrage en côte

La commande d'assistance au démarrage en côte se désactive dans l'une des situations suivantes :

- Le levier de changement de vitesse est mis en position P ou N
- La pédale d'accélérateur est enfoncée
- Le frein de stationnement est engagé
- 2 secondes maximum se sont écoulées après avoir relâché la pédale de frein

Sons et vibrations provoqués par les systèmes ABS, d'assistance au freinage, VSC, de contrôle du roulis de la remorque, TRC et de commande d'assistance au démarrage en côte

- Il se peut que le compartiment moteur émette un bruit lorsque la pédale de frein est enfoncée de manière répétée, lorsque le système hybride démarre ou juste après que le véhicule a commencé à rouler. Ce bruit n'indique pas un dysfonctionnement de l'un de ces systèmes.

- Les phénomènes suivants peuvent survenir lorsque les systèmes ci-dessus fonctionnent. Aucune de ces conditions n'indique qu'un dysfonctionnement s'est produit.
  - Vous pourriez ressentir des vibrations au niveau de la carrosserie du véhicule ou de la direction.
  - Un bruit de moteur peut également être audible après l'arrêt du véhicule.

Son de fonctionnement de l'ECB

Un son de fonctionnement de l'ECB peut être audible dans les cas suivants, mais il n'indique pas un dysfonctionnement.

- Un son de fonctionnement peut être entendu en provenance du compartiment moteur lorsque la pédale de frein est actionnée.
- Le bruit de moteur du système de freinage peut être entendu en provenance de l'avant du véhicule lorsque la porte du conducteur est ouverte.
- Un son de fonctionnement peut être entendu en provenance du compartiment moteur une à deux minutes après l'arrêt du système hybride.

Sons et vibrations de fonctionnement de l'assistance active dans les virages

Lorsque l'aide active dans les virages est actionnée, des bruits de fonctionnement et des vibrations peuvent être générés par le système de freinage, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Efficacité réduite du système EPS

L'efficacité du système EPS est réduite pour éviter que le système ne surchauffe en cas de sollicitations fréquentes de la direction pendant de longues périodes. Dès lors, le volant peut sembler lourd. Dans ce cas, évitez de solliciter excessivement la direction ou mettez le véhicule à l'arrêt et arrêtez le système hybride. Le système EPS doit revenir à la normale après 10 minutes environ.

Réactivation automatique des systèmes TRC, de contrôle du roulis de la remorque et VSC

Après la désactivation des systèmes TRC et VSC, les systèmes sont réactivés automatiquement dans les situations suivantes :

- Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé
- Si seul le système TRC est désactivé, il se réactive lorsque la vitesse du véhicule augmente Si les systèmes TRC et VSC sont tous deux désactivés, ils ne se réactivent pas automatiquement lorsque la vitesse du véhicule augmente.

Conditions de fonctionnement de l'assistance active dans les virages

Le système fonctionne dans les situations suivantes.

- Le système TRC/VSC peut fonctionner
- Le conducteur tente d'accélérer dans un virage
- Le système détecte que le véhicule dérive vers le côté extérieur
- La pédale de frein est relâchée

Conditions de fonctionnement du signal de freinage d'urgence

Lorsque les conditions suivantes sont réunies, le signal de freinage d'urgence fonctionne :

- Les feux de détresse sont désactivés
- La vitesse réelle du véhicule est supérieure à 55 km/h (35 mph)
- Le système estime à partir de la décélération du véhicule qu'il s'agit d'une opération soudaine de freinage

Désactivation automatique du système du signal de freinage d'urgence

Le signal de freinage d'urgence est désactivé dans l'une des situations suivantes :

- Les feux de détresse sont activés
- Le système estime, en fonction de la décélération du véhicule, qu'il ne s'agit pas d'un freinage soudain

Si un message concernant le système AWD est affiché sur l'écran multifonction

Effectuez les actions suivantes.

- "AWD System Over-heated Switching to 2WD Mode." Le système AWD surchauffe. Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr avec le système hybride en fonctionnement.* Si le message disparaît au bout d'un certain temps, il n'y a pas de problème. Si le message continue de s'afficher, faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- "AWD System Over-heated 2WD Mode Engaged." Le système AWD a été temporairement suspendu et est passé en transmission avant en raison d'une surchauffe. Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr avec le système hybride en fonctionnement.* Si le message disparaît au bout d'un certain temps, le système AWD refonctionne automatiquement. Si le message continue de s'afficher, faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- "AWD system Malfunction 2WD Mode Engaged Visit Your Dealer." Un dysfonctionnement se produit dans le système AWD. Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

*Après avoir arrêté le véhicule, n'arrêtez pas le système hybride tant que le message affiché ne s'est pas éteint.

Conditions de fonctionnement du freinage de prévention de collision secondaire

Le système se déclenche si le capteur d'airbag SRS détecte une collision lorsque le véhicule roule. Cependant, le système ne se déclenche pas si des pièces constitutives sont endommagées.

Désactivation automatique du freinage de prévention de collision secondaire

Le système est automatiquement désactivé dans l'une des situations suivantes.

- La vitesse du véhicule chute à environ 0 km/h (0 mph)
- Un certain laps de temps s'écoule pendant le fonctionnement
- La pédale d'accélérateur est enfoncée fortement

⚠MISE EN GARDE !

L'ABS ne fonctionne pas efficacement quand

- Les limites de performance d'adhérence des pneus ont été dépassées (comme dans le cas de pneus trop usés sur une route enneigée).
- Le véhicule fait de l'aquaplanage, car il circule à une vitesse élevée sur une route humide ou glissante.

La distance d'arrêt lorsque l'ABS fonctionne peut être plus longue que la distance d'arrêt dans des conditions normales

L'ABS n'a pas été conçu pour raccourcir la distance d'arrêt du véhicule. Gardez toujours une distance de sécurité par rapport au véhicule qui précède, en particulier dans les situations suivantes :

- Conduite sur des routes sales, gravillonnées ou enneigées
- Conduite avec des chaînes à neige
- Conduite sur des routes cahoteuses

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Conduite sur des routes avec des nids-de-poule ou présentant une surface irrégulière

Le système TRC/VSC peut ne pas fonctionner efficacement quand

Des pertes de contrôle de la direction et de puissance restent possibles en cas de conduite sur des surfaces glissantes, même si le système TRC/VSC fonctionne. Conduisez le véhicule avec prudence dans des circonstances qui pourraient lui faire perdre sa stabilité et sa puissance.

L'aide active dans les virages ne fonctionne pas efficacement quand

- Ne vous fiez pas excessivement à l'aide active dans les virages. L'aide active dans les virages peut ne pas fonctionner efficacement lorsque vous accélérez en descente ou lorsque vous roulez sur une route glissante.
- Lorsque l'aide active dans les virages fonctionne fréquemment, elle peut s'arrêter temporairement de fonctionner pour assurer le bon fonctionnement des freins, de la TRC et de la VSC.

La commande d'assistance au démarrage en côte ne fonctionne pas correctement quand

- Ne vous fiez pas excessivement à la commande d'assistance au démarrage en côte. La commande d'assistance au démarrage en côte peut ne pas fonctionner correctement sur de fortes pentes ou des routes verglacées.
- Contrairement au frein de stationnement, la commande d'assistance au démarrage en côte n'est pas prévue pour maintenir le véhicule immobile pendant une longue période. N'essayez pas d'utiliser la commande d'assistance au démarrage en côte pour maintenir le véhicule, car cela risque de provoquer un accident.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

Lorsque le système TRC/ABS/VSC/de contrôle du roulis de la remorque est activé

Le témoin de dérapage clignote. Conduisez toujours prudemment. Une conduite imprudente peut provoquer un accident. Soyez particulièrement prudent lorsque le témoin clignote.

Lorsque les systèmes TRC/VSC/de contrôle du roulis de la remorque sont désactivés

- Soyez particulièrement prudent et adaptez votre vitesse aux conditions de la route. Comme ces systèmes sont conçus pour contribuer à assurer la stabilité et la force motrice du véhicule, ne désactivez pas les systèmes TRC/VSC/de contrôle du roulis de la remorque, sauf si cela est vraiment nécessaire.
- Le dispositif de contrôle du roulis de la remorque fait partie du système VSC et ne fonctionne pas si la VSC est désactivée ou présente un dysfonctionnement.

Remplacement des pneus

Veillez à ce que tous les pneus sont du type et de la marque spécifiés, ont la même sculpture de bande de roulement et la même capacité totale de charge. De plus, assurez-vous que les pneus sont gonflés au niveau de pression de gonflage des pneus recommandé.

Les systèmes ABS, TRC, de contrôle du roulis de la remorque et VSC ne fonctionneront pas correctement si des pneus différents sont montés sur le véhicule. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, pour obtenir plus d'informations lorsque vous devez remplacer des pneus ou des roues.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Manipulation des pneus et de la suspension

L'utilisation de pneus présentant tout type de problème ou la modification de la suspension affectent les systèmes d'aide à la conduite, et cela peut provoquer un dysfonctionnement d'un système.

Mesures de précaution relatives au dispositif de contrôle du roulis de la remorque

Le système de contrôle du roulis de la remorque ne permet pas de réduire le roulis de la remorque dans toutes les situations. De nombreux facteurs (tels que l'état du véhicule, de la remorque, de la surface de la route et les conditions de conduite) peuvent empêcher le système de contrôle du roulis de la remorque de fonctionner efficacement. Consultez le manuel du propriétaire de la remorque pour savoir comment tracter correctement votre remorque.

En cas de roulis de la remorque

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Saisissez fermement le volant. Orientez le véhicule droit devant. Ne tentez pas de contrôler le roulis de la remorque en tournant le volant.
- Commencez à relâcher la pédale d'accélérateur immédiatement mais très progressivement pour réduire la vitesse. N'accélérez pas. N'engagez pas les freins du véhicule.

Si vous n'effectuez pas de correction extrême avec le volant et les freins, votre véhicule et la remorque devraient se stabiliser. (→P. 165)

Freinage de prévention de collision secondaire

Ne vous fiez pas uniquement au freinage de prévention de collision secondaire. Ce système est conçu pour

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

contribuer à parer à l'éventualité de dommages supplémentaires dus à une collision secondaire, mais ses effets varient en fonction de différentes conditions. Si vous vous fiez excessivement au système, cela peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

4.6 Conseils de conduite

4.6.1 Astuces de conduite du véhicule électrique hybride

Pour une conduite économique et écologique, prêtez attention aux éléments suivants :

Utilisation du mode de conduite Eco

En mode de conduite Eco, le couple correspondant au degré d'enfoncement de la pédale d'accélérateur peut être généré plus en douceur que dans d'autres conditions. En outre, le fonctionnement du système de climatisation (chauffage/refroidissement) est limité, ce qui améliore l'économie de carburant. (→P. 268)

Utilisation de l'indicateur de système hybride

Pour adopter une conduite respectueuse de l'environnement, veiller à maintenir le témoin de système hybride dans la zone Eco. (→P. 81)

Actionnement du levier de changement de vitesse

Mettez le levier de changement de vitesse en position D lorsque vous devez vous arrêter à un feu de signalisation, ou conduire dans un trafic dense, etc. Mettre le levier de changement de vitesse en position P lors du stationnement du véhicule. Lorsque vous utilisez la position N, cela ne favorise pas l'économie de carburant. Lorsque le levier de changement de vitesse est en position N,

le moteur à essence fonctionne, mais sans générer de puissance électrique. De même, l'utilisation du système de climatisation, etc., consomme l'énergie de la batterie hybride (batterie de traction).

Fonctionnement de la pédale d'accélérateur/pédale de frein

- Conduisez votre véhicule avec souplesse. Evitez les accélérations ou décélérations brusques. Des accélérations et décélérations progressives permettront une utilisation plus efficace du moteur électrique (moteur de traction), sans avoir à recourir à la puissance du moteur à essence.
- Evitez les accélérations répétées. Les accélérations répétées consomment la puissance de la batterie hybride (batterie de traction), ce qui entraîne une augmentation de la consommation de carburant. La puissance de la batterie peut être rétablie en relâchant légèrement la pédale d'accélérateur lors de la conduite.

Lorsque vous freinez

Veillez à utiliser les freins en douceur et à bon escient. Une quantité plus importante d'énergie électrique peut être régénérée en ralentissant.

Embouteillages

Des accélérations et décélérations répétées, ainsi que de longues attentes aux feux de signalisation entraînent une augmentation de la consommation de carburant. Consultez les bulletins de circulation avant de partir et évitez autant que possible les embouteillages. Lorsque vous conduisez par conditions de trafic dense, relâchez en douceur la pédale de frein pour permettre au véhicule d'avancer légèrement en évitant d'utiliser excessivement la pédale d'accélérateur. Ceci permet d'éviter une consommation excessive de carburant.

Conduite sur autoroute

Contrôlez la vitesse du véhicule et maintenez une vitesse constante. Avant de vous arrêter à un péage, etc., prenez le temps de relâcher la pédale d'accélérateur et de freiner en douceur. Une quantité plus importante d'énergie électrique peut être régénérée en ralentissant.

Climatisation

N'utilisez la climatisation qu'en cas de nécessité. Cela peut contribuer à éviter une consommation excessive de carburant.

En été : lorsque la température ambiante est élevée, utilisez le mode d'air recyclé. Cela contribuera à réduire la charge du système de climatisation et à réduire également la consommation de carburant.

En hiver : comme le moteur à essence ne s'arrête pas automatiquement tant que le moteur à essence et l'habitacle du véhicule ne sont pas chauds, il consommera du carburant. Dès lors, la consommation de carburant peut être améliorée en évitant d'utiliser excessivement le chauffage.

Vérification de la pression de gonflage des pneus

Veillez à vérifier régulièrement la pression de gonflage des pneus. Une pression de gonflage des pneus incorrecte peut entraîner une consommation de carburant élevée.

De même, la forte friction causée par les pneus neige sur une route sèche peut nuire à la consommation de carburant. Utilisez des pneus appropriés pour la saison.

Bagages

Le transport de charges lourdes augmente la consommation de carburant. Evitez de transporter des charges superflues. La pose d'un rail de toit de grande taille augmente également la consommation de carburant.

Montée en température avant la conduite

Comme le moteur à essence démarre et s'arrête automatiquement lorsqu'il est froid, une montée en température du moteur n'est pas nécessaire. De plus, parcourir fréquemment de courtes distances entraînera des montées en température répétées du moteur, ce qui peut entraîner une consommation de carburant élevée.

4.6.2 Conseils pour la conduite en hiver

Effectuez les préparations et les vérifications nécessaires avant de conduire le véhicule en hiver. Conduisez toujours le véhicule de manière appropriée par rapport aux conditions climatiques ambiantes.

Préparations avant l'hiver

- Utilisez des liquides qui conviennent aux températures extérieures de saison.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement du moteur/de l'unité de commande d'alimentation électrique
  - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier l'état de la batterie 12 volts par un mécanicien d'entretien.
- Faites monter quatre pneus neige sur le véhicule ou achetez un jeu de chaînes à neige pour les pneus avant.

  Assurez-vous que tous les pneus ont la même dimension et sont de la même marque, et que les chaînes correspondent à la dimension des pneus.

⚠ MISE EN GARDE !

Conduite avec des chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accidents. Dans le cas contraire, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule, avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez des pneus de la taille recommandée.
- Maintenez la pression de gonflage recommandée.
- Ne dépassez pas les limites de vitesse en vigueur ou les limites de vitesse spécifiées pour les pneus neige montés sur votre véhicule.
- Utilisez des pneus neige sur toutes les roues, et non sur certaines roues.

Conduite avec des chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accidents. Le non-respect de ces précautions pourrait nuire à la sécurité de conduite du véhicule et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne dépassez pas les limites de vitesse spécifiées pour les chaînes à neige montées sur votre véhicule ou ne conduisez pas à plus de 50 km/h (30 mph), en respectant la vitesse la plus basse des deux.
- Evitez de circuler sur des routes cahoteuses ou sur des nids-de-poule.
- Evitez les accélérations soudaines, les coups de volant, les freinages brusques ainsi que toute opération de changement de vitesse entraînant un freinage moteur brusque.
- Ralentissez suffisamment avant de prendre un virage pour ne pas perdre le contrôle du véhicule.
- N'utilisez pas le système LTA (aide au maintien dans la bande de circulation).

⚠AVERTISSEMENT

Réparation ou remplacement des pneus neige

Si une réparation ou un remplacement des pneus neige est nécessaire, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié ou un distributeur de pneus officiel. En effet, la dépose et la pose de pneus neige affectent le fonctionnement des valves et émetteurs de pression des pneus.

Avant de conduire le véhicule

Effectuez les opérations suivantes en fonction des conditions de conduite :

- Ne forcez pas pour essayer d'ouvrir une vitre ou de faire bouger un essuie-glace pris dans la glace. Versez de l'eau chaude sur la zone gelée pour faire fondre la glace. Essuyez immédiatement l'eau pour l'empêcher de geler.
- Pour garantir un fonctionnement correct du ventilateur du système de climatisation, retirez toute la neige qui s'est accumulée sur les bouches d'admission d'air devant le pare-brise.
- Recherchez toute accumulation importante de glace ou de neige sur les éclairages extérieurs, les rétroviseurs extérieurs, les vitres, le toit du véhicule, le châssis, autour des pneus ou sur les freins et retirez-la.
- Retirez la neige ou la boue qui colle à vos semelles avant d'entrer dans le véhicule.

Lors de la conduite

Accélérez lentement, gardez une distance de sécurité entre vous et le véhicule qui précède et conduisez à une vitesse réduite adaptée aux conditions de la route.

Lors du stationnement du véhicule

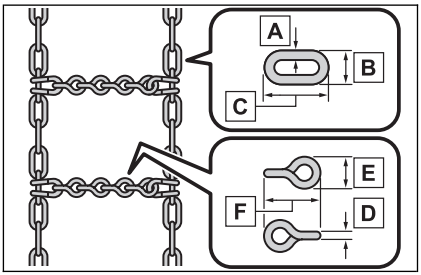
- Garez le véhicule et mettez le levier de changement de vitesse en position P sans engager le frein de stationnement. Le frein de stationnement risque de geler, ce qui vous empêcherait de pouvoir le relâcher. Lorsque vous stationnez le véhicule sans engager le frein de stationnement, veillez à caler les roues. Dans le cas contraire, la situation peut être dangereuse, car le véhicule risque de se déplacer de manière inattendue et, éventuellement, de provoquer un accident.

  Si le frein de stationnement est en mode automatique, relâchez le frein de stationnement après avoir mis le levier de changement de vitesse en position P. (→P. 179)
- Si vous stationnez le véhicule sans engager le frein de stationnement, vérifiez que le levier de changement de vitesse ne peut être déplacé de la position P*.

*Le levier de changement de vitesse se verrouille si l'on tente de le déplacer de la position P vers toute autre position sans enfoncer au préalable la pédale de frein. Si le levier de changement de vitesse peut être déplacé de la position P, il se peut qu'il y ait un problème avec le système de verrouillage de changement de vitesse. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Choix des chaînes à neige

Lorsque vous montez des chaînes à neige, utilisez la taille correcte. La taille des chaînes est définie pour chaque dimension de pneu.



A Chaîne latérale (3 mm [0,12 in.] de diamètre)

B Chaîne latérale : (10 mm [0,39 in.] de large)

C Chaîne latérale : (30 mm [1,18 in.] de long)

D Chaîne transversale (4 mm [0,16 in.] de diamètre)

E Chaîne transversale : (14 mm [0,55 in.] de large)

F Chaîne transversale — (25 mm [0,98 in.] de longueur)

Réglementations relatives à l'usage des chaînes à neige

La réglementation relative aux chaînes à neige varie en fonction de la région et du type de route. Vérifiez toujours les réglementations locales en vigueur avant de monter des chaînes à neige.

Installation des chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes lors du montage et du retrait des chaînes à neige :

- Montez et retirez les chaînes à neige dans un endroit sûr.
- Montez les chaînes à neige sur les pneus avant uniquement. N'utilisez pas de chaînes à neige sur les pneus arrière.
- Installez les chaînes à neige sur les pneus avant en les serrant le plus possible. Resserrez les chaînes après avoir parcouru 0,5 à 1,0 km (1/4 - 1/2 mile).
- Installez les chaînes à neige en suivant les instructions fournies avec les chaînes.

⚠AVERTISSEMENT

Montage des chaînes à neige

La pose de chaînes à neige peut empêcher le fonctionnement correct des valves et émetteurs de pression des pneus.

4.6.3 Mesures de précaution relatives aux véhicules utilitaires

Ce véhicule appartient à la catégorie des véhicules utilitaires, avec une garde au sol plus élevée et une voie plus étroite par rapport à la hauteur de son centre de gravité.

Caractéristique des véhicules utilitaires

- Son design spécifique lui confère un centre de gravité plus élevé que les véhicules de tourisme ordinaires. En raison de cette spécificité, ce type de véhicule est plus susceptible de partir en tonneaux. De même, les véhicules utilitaires sont davantage exposés aux risques de tonneaux que les autres types de véhicules.
- L'un des avantages de la garde au sol plus élevée est que vous avez une meilleure vision de la route, ce qui vous permet d'en anticiper les dangers.
- Ce véhicule n'est pas plus conçu pour prendre les tournants à la même vitesse que les véhicules de tourisme ordinaires qu'une voiture de sport surbaissée n'est prévue pour rouler de manière satisfaisante dans des conditions tout-terrain. C'est pourquoi prendre des virages serrés à vitesse excessive peut entraîner des tonneaux.

⚠MISE EN GARDE !

Mesures de précaution relatives aux véhicules utilitaires

Pour réduire au maximum le risque de blessures graves, voire mortelles, ou de dégâts causés à votre véhicule, respectez en permanence les mesures de précaution suivantes :

- En cas de tonneau, une personne qui ne porte pas de ceinture de sécurité s'expose davantage aux risques de blessure mortelle qu'une personne qui porte une ceinture de sécurité. C'est pourquoi le conducteur et tous les passagers doivent toujours boucler leur ceinture de sécurité.
- Evitez les virages serrés ou les manœuvres brusques, dans la mesure du possible. Une utilisation incorrecte de ce véhicule peut provoquer une perte de contrôle ou des tonneaux du véhicule et occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Si vous placez un chargement sur le porte-bagages de toit (si le véhicule en est équipé), le centre de gravité du véhicule sera situé plus haut. Evitez de rouler à vitesse élevée, de démarrer, de tourner ou de freiner brusquement ou d'effectuer des manœuvres brutales, car vous risquez de perdre le contrôle du véhicule ou de faire des tonneaux parce que vous ne conduisez pas le véhicule de manière adéquate.
- Ralentissez toujours en cas de rafales de vent latérales. En raison de son profil et de son centre de gravité plus élevé, votre véhicule est plus sensible aux vents latéraux qu'un véhicule de tourisme ordinaire. Vous en garderez un meilleur contrôle si vous ralentissez.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne roulez pas horizontalement en travers de pentes raides. Il est recommandé de monter ou descendre tout droit. Votre véhicule (tout comme tout autre véhicule tout-terrain similaire) se renversera plus facilement sur le côté que vers l'avant ou vers l'arrière.

Conduite tout-terrain

Votre véhicule n'est pas conçu pour une conduite tout-terrain. Cependant, si vous n'avez d'autres solutions que la conduite tout terrain, veuillez observer les précautions suivantes afin d'éviter les zones interdites aux véhicules.

- Conduisez votre véhicule uniquement dans les zones où les véhicules tout-terrain sont autorisés.
- Respectez les propriétés privées. Demandez la permission du propriétaire avant de pénétrer dans une propriété privée.
- Ne pénétrez pas dans des zones qui sont fermées. Respectez les portails, barrières et panneaux de signalisation qui limitent la circulation.
- Restez sur des routes couramment utilisées. Par temps de pluie, les techniques de conduite doivent être adaptées ou les déplacements retardés pour éviter d'endommager les routes.

⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre pour la conduite tout-terrain

Pour réduire au maximum le risque de blessures graves, voire mortelles, ou de dégâts causés à votre véhicule, respectez en permanence les mesures de précaution suivantes :

- Conduisez prudemment quand vous conduisez hors route. Ne prenez pas de risques inconsidérés en circulant dans des endroits dangereux.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne tenez pas le volant par les branches lors de la conduite en tout-terrain. Un choc important pourrait provoquer un mouvement violent du volant et vous blesser les mains. Placez les deux mains, et plus particulièrement vos pouces, à l'extérieur du pourtour du volant.
- Vérifiez toujours l'efficacité de vos freins immédiatement après avoir roulé dans du sable, de la boue, de l'eau ou de la neige.
- Après avoir roulé dans des hautes herbes, de la boue, des rochers, du sable, de l'eau, etc., assurez-vous qu'il n'y a pas d'herbes, de broussailles, de papiers, de chiffons, de cailloux, de sable, etc., qui adhèrent au soubassement ou y restent coincés. Si c'est le cas, retirez-les du soubassement. Si vous utilisez le véhicule avec de telles matières coincées ou collées sur le soubassement, cela pourrait provoquer une panne ou un incendie.
- Lorsque vous circulez en tout-terrain ou sur un terrain accidenté, ne roulez pas à des vitesses excessives, en faisant des sauts, en prenant des virages serrés, en heurtant des objets, etc. Cela peut provoquer une perte de contrôle du véhicule ou des tonneaux et occasionner des blessures graves, voire mortelles. Vous risquez également d'occasionner des dommages à la suspension et au châssis de votre véhicule nécessitant des réparations coûteuses.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter des dégâts causés par l'eau

Prenez toutes les mesures de sécurité nécessaires pour que la batterie hybride (batterie de traction), le système hybride ou d'autres pièces constitutives ne soient pas endommagés par l'eau.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

- Si de l'eau pénètre dans le compartiment moteur, cela peut endommager gravement le système hybride. Si de l'eau pénètre dans l'habitacle, cela peut provoquer un court-circuit au niveau de la batterie hybride (batterie de traction) stockée sous les sièges arrière.
- Si de l'eau pénètre dans la boîte de vitesses hybride, cela provoque une détérioration de la qualité de la boîte de vitesses. Le témoin de dysfonctionnement peut s'allumer et le véhicule peut devenir incontrôlable.
- L'eau peut éliminer la graisse des roulements de roue, ce qui risque de provoquer de la corrosion et une panne prématurée ; elle peut également pénétrer dans le carter de boîte de vitesses hybride, diminuant ainsi le pouvoir de lubrification de l'huile pour engrenages.

Lorsque vous roulez dans l'eau

Si vous roulez dans l'eau, lorsque vous traversez un cours d'eau peu profond par exemple, vérifiez d'abord la profondeur de l'eau et la stabilité du lit de la rivière. Conduisez lentement et évitez de rouler en eaux profondes.

Vérification après une conduite tout-terrain

- Le sable et la boue qui se sont accumulés dans les tambours de frein et en périphérie des disques de frein risquent de diminuer l'efficacité du freinage et d'endommager les pièces constitutives du système de freinage.
- Effectuer systématiquement une vérification d'entretien chaque jour après avoir conduit hors route et circulé sur des terrains accidentés, dans du sable, de la boue ou de l'eau.

Caractéristiques de l'habitacle 5

5.1 Utilisation du système de climatisation et du désembueur 286
5.1.1 Système de climatisation automatique avant. 286
5.1.2 Système de climatisation arrière automatique 294
5.1.3 Volant chauffé*/chauffages de siège/ventilateurs de siège* 298
5.2 Utilisation des éclairages intérieurs . .300
5.2.1 Liste des éclairages intérieurs . . .300
5.3 Utilisation des dispositifs de rangement. 303
5.3.1 Liste des dispositifs de rangement. 303
5.3.2 Caractéristiques du compartiment à bagages. 307
5.4 Utilisation des autres caractéristiques de l'habitacle 311
5.4.1 Autres caractéristiques de l'habitacle 311

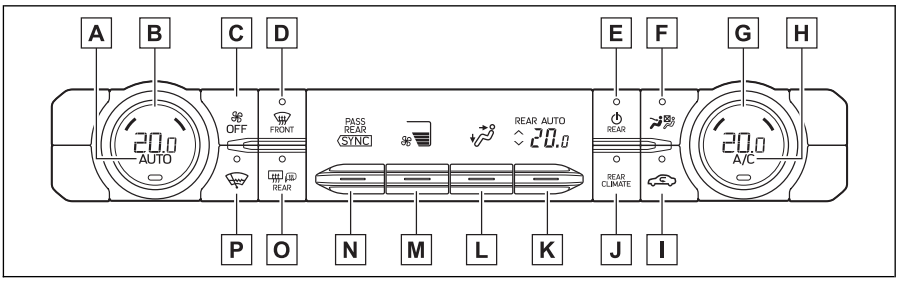
5.1 Utilisation du système de climatisation et du désembueur

5.1.1 Système de climatisation automatique avant

Les sorties d'air et la vitesse du ventilateur sont ajustées automatiquement en fonction du réglage de température.

Le système de climatisation peut s'afficher sur le système audio et fonctionner à partir de celui-ci.

Commandes de climatisation



A Contacteur de mode automatique (→P. 291)

B Contacteur de commande de température côté gauche

C Contacteur "OFF"

D Contacteur de désembueur de pare-brise

E Contacteur ON/OFF de système de climatisation arrière (→P. 295)

F Contacteur de mode S-FLOW (→P. 292)

G Contacteur de commande de température côté droit

H Contacteur "A/C"

I Contacteur de mode d'air extérieur/air recyclé

J Contacteur "REAR CLIMATE" (→P. 295)

K Bouton de réglage de la température de siège arrière (→P. 295)

L Bouton de commande de mode de débit d'air

M Bouton de commande de vitesse du ventilateur

N Bouton de commande "SYNC" (synchronisation)

O Contacteur des désembueurs de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs

P Contacteur de dégivreur d'essuie-glace avant

Réglage de la température

Tourner le contacteur de commande de la température côté conducteur dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la température, et tourner le contacteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la diminuer.

Lorsque le contacteur "A/C" n'est pas enfoncé, le système souffle de l'air à température ambiante ou de l'air chauffé.

La température peut être établie séparément pour le siège du conducteur, le siège du passager avant et les sièges arrière lorsque :

- Le bouton de commande "SYNC" (synchronisation) est déplacé vers le haut ou vers le bas. (Les affichages "PASS" et "REAR" disparaissent)
- Le contacteur de commande de la température côté passager est tourné. (L'affichage "PASS" disparaît)
- Le bouton de commande de la température de siège arrière est déplacé vers le haut ou vers le bas. (L'affichage "REAR" disparaît)

Pour que le système de climatisation alterne entre les modes individuel et simultané, déplacer le bouton de commande "SYNC" (synchronisation) vers le haut ou vers le bas.

Réglage de la vitesse du ventilateur

Pour régler la vitesse du ventilateur, déplacer le bouton de commande de vitesse du ventilateur vers le haut ou vers le bas.

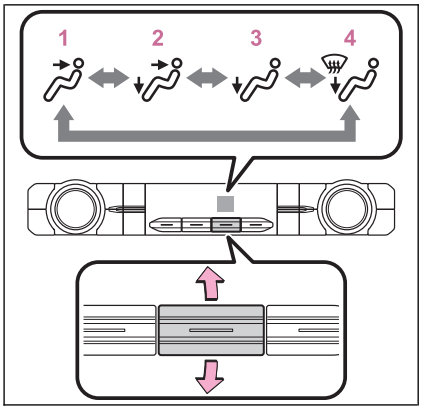
Vers le haut : augmente la vitesse du ventilateur

Vers le bas : diminue la vitesse du ventilateur

Appuyez sur le contacteur "OFF" pour arrêter le ventilateur.

Changement du mode de débit d'air

Pour changer le mode de débit d'air, déplacer le bouton de commande de mode de débit d'air vers le haut ou vers le bas.



1. Haut du corps
2. Partie supérieure du corps et pieds
3. Pieds
4. Pieds et activation du désembueur de pare-brise

Basculement entre les modes d'air extérieur et d'air recyclé

Appuyer sur le contacteur de mode d'air extérieur/air recyclé.

Le mode alterne entre le mode d'air extérieur et le mode d'air recyclé à chaque actionnement du contacteur.

Lorsque le mode d'air recyclé est sélectionné, le témoin s'allume sur le contacteur de mode d'air extérieur/d'air recyclé.

Réglage de la fonction de refroidissement et de déshumidification

Appuyez sur le contacteur "A/C".

Lorsque la fonction est activée, le témoin s'allume sur le contacteur "A/C".

Désembuage du pare-brise

Les désembueurs servent à désembuer le pare-brise et les vitres latérales avant.

Appuyez sur le contacteur de désembueur de pare-brise.

Réglez le contacteur de mode d'air extérieur/air recyclé sur le mode d'air extérieur si le mode d'air recyclé est utilisé. (Le mode peut basculer automatiquement.)

Pour désembuer plus rapidement le pare-brise et les vitres latérales, augmentez le débit d'air et la température.

Pour revenir au mode précédent, appuyez à nouveau sur le contacteur de désembueur de pare-brise lorsque le pare-brise est désembué.

Lorsque le contacteur de désembueur de pare-brise est activé, le témoin s'allume sur le contacteur de désembueur de pare-brise.

Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs

Les désembueurs sont utilisés pour désembuer la lunette arrière et pour éliminer les gouttes de pluie, la rosée et le givre des rétroviseurs extérieurs.

Appuyez sur le contacteur de désembueur de lunette arrière et des désembueurs de rétroviseurs extérieurs.

Lorsque le contacteur de désembueur de lunette arrière et des désembueurs de rétroviseurs extérieurs est activé, le témoin du contacteur de désembueur de lunette arrière et des désembueurs de rétroviseurs extérieurs s'allume.

Les désembueurs se désactivent automatiquement après un certain temps.

Dégivreur d'essuie-glace avant (si le véhicule en est équipé)

Cette fonction permet d'éviter la formation de glace sur le pare-brise et les balais d'essuie-glace.

Appuyez sur le contacteur de dégivreur d'essuie-glace avant.

Lorsque le contacteur de dégivreur d'essuie-glace avant est activé, le témoin de ce contacteur s'allume.

Le dégivreur d'essuie-glace avant se désactive automatiquement après un certain temps.

Dégivreur de pare-brise avant (si le véhicule en est équipé)

Cette fonction permet d'éviter la formation de glace sur le pare-brise et les balais d'essuie-glace.

Appuyez sur le contacteur de dégivreur d'essuie-glace avant.

Lorsque le contacteur de dégivreur d'essuie-glace avant est activé, le témoin de ce contacteur s'allume.

Le dégivreur de pare-brise avant se désactive automatiquement après un certain temps. Le dégivreur de pare-brise avant ne fonctionne pas si la température extérieure est de 5 °C (41 °F) ou plus.

Embuage des vitres

- Les vitres s'embuent facilement lorsque l'humidité dans le véhicule est importante. Le fait d'activer "A/C" déshumidifiera l'air provenant des sorties et désembuera le pare-brise de façon efficace.
- Si vous désactivez "A/C", les vitres risquent de s'embuer plus facilement.
- Les vitres risquent de s'embuer si le mode d'air recyclé est utilisé.

Lorsque vous conduisez sur des routes poussiéreuses

Fermez toutes les vitres. Si de la poussière projetée par le véhicule pénètre malgré tout à l'intérieur après la fermeture des vitres, il est recommandé de régler le mode d'admission d'air en mode d'air extérieur et de régler la vitesse du ventilateur sur le réglage souhaité, mais de ne pas le désactiver.

Mode d'air extérieur/air recyclé

- Il est recommandé de sélectionner temporairement le mode d'air recyclé pour empêcher que de l'air non filtré ne pénètre dans l'habitacle et pour contribuer à refroidir l'intérieur du véhicule lorsque la température extérieure est élevée.
- Le mode d'air extérieur/air recyclé peut basculer automatiquement en fonction du réglage de température et de la température intérieure.

Fonctionnement du système de climatisation en mode de conduite Eco

- En mode de conduite Eco, le système de climatisation est commandé comme suit pour favoriser l'efficacité du carburant :
  - Le régime moteur et le fonctionnement du compresseur sont commandés afin de restreindre la capacité de chauffage/ refroidissement
  - La vitesse du ventilateur est restreinte lorsque le mode automatique est sélectionné
- Afin d'améliorer les performances de la climatisation, effectuez les opérations suivantes :
  - Réglez la vitesse du ventilateur
  - Désactivez le mode de conduite Eco (→P. 268)

Lorsque la température extérieure est basse

La fonction de déshumidification peut ne pas fonctionner, même lorsque vous appuyez sur le contacteur “A/C”.

Odeurs de ventilation et de climatisation

- Pour faire entrer de l’air frais, réglez le système de climatisation sur le mode d’air extérieur.
- Lorsqu’il est utilisé, diverses odeurs provenant de l’intérieur et de l’extérieur du véhicule peuvent pénétrer dans le système de climatisation et s’y accumuler. Ceci peut ensuite entraîner une émission d’odeurs par les registre.
- Pour réduire les odeurs potentielles :
  - Il est recommandé de régler le système de climatisation en mode d'air extérieur avant d'arrêter le véhicule.
  - Le démarrage de la soufflante peut être retardé un court instant immédiatement après le démarrage du système de climatisation en mode automatique.
- Lors du stationnement de votre véhicule, le système passe automatiquement en mode d'air extérieur pour favoriser la circulation de l'air dans le véhicule, afin de réduire les odeurs émises lors du démarrage du véhicule.

Filtre de climatisation

→P. 353

Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 431)

⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter que le pare-brise ne s'embue

N'utilisez pas le contacteur de désembueur de pare-brise pendant l'utilisation d'air froid par temps extrêmement humide. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise risque d'embuer la surface extérieure du pare-brise et de gêner ainsi votre visibilité.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Lorsque les désembueurs des rétroviseurs extérieurs fonctionnent

Ne touchez pas les surfaces des rétroviseurs extérieurs lorsque les désembueurs de rétroviseurs extérieurs sont activés.

Lorsque le dégivreur d'essuie-glace avant fonctionne (si le véhicule en est équipé)

Ne touchez pas la vitre au niveau de la partie inférieure du pare-brise ou le côté des montants avant lorsque le dégivreur d'essuie-glace avant est activé.

Lorsque le dégivreur d'essuie-glace avant fonctionne (si le véhicule en est équipé)

Ne touchez pas le pare-brise lorsque le dégivreur de pare-brise avant est en marche.

⚠AVERTISSEMENT

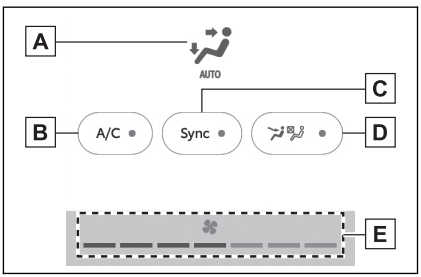
Pour éviter la décharge de la batterie 12 volts

Ne laissez pas fonctionner le système de climatisation plus longtemps que nécessaire lorsque le système hybride est désactivé.

Ecran de commande de climatisation avant (écran du système audio)

Ecran principal

1. Touchez sur le menu principal.
2. Sélectionnez "Climate".
3. Sélectionnez "Front".



A Sélectionnez le mode de débit d'air
: l'air est dirigé vers la partie supérieure du corps
: l'air est dirigé vers la partie supérieure du corps et vers les pieds
: l'air est dirigé vers les pieds
: l'air est dirigé vers les pieds et le désembueur de pare-brise fonctionne

B Réglage de la fonction de refroidissement et de déshumidification
Lorsque le contacteur "A/C" n'est pas enfoncé, le système souffle de l'air à température ambiante ou de l'air chauffé.

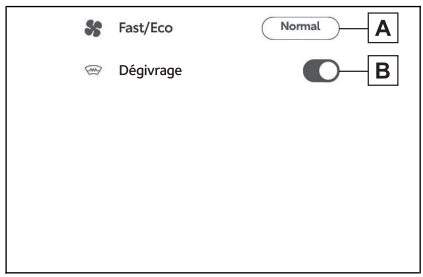
C Contacteur "Sync" (synchronisation)
Si le témoin du contacteur "Sync" est OFF, la température peut être établie séparément pour le siège du conducteur, le siège du passager et les sièges arrière.

D : sélectionnez le mode de débit d'air concentré de siège avant (S-FLOW) (→P. 292)

E Réglez la vitesse du ventilateur

Ecran d'options

1. Touchez sur le menu principal.
2. Sélectionnez "Climate".
3. Sélectionnez "Options".



A Modification du réglage de vitesse du ventilateur pendant le mode automatique (personnalisation de la soufflante)

B Réglez le dégivrage des essuie-glaces/le dégivrage de la surface du pare-brise avant sur marche/arrêt. (→P. 288)

Personnalisation de la soufflante

Le réglage de la vitesse du ventilateur pendant le mode automatique peut être personnalisé.

Chaque fois que l'élément est sélectionné, le mode de réglage de la vitesse du ventilateur change comme suit.

“Normal” → “Eco” → “Fast” → “Normal”

Embuage des vitres

- Les vitres s'embuent facilement lorsque l'humidité dans le véhicule est importante. Le fait d'activer "A/C" déshumidifiera l'air provenant des sorties et désembuera le pare-brise de façon efficace.
- Si vous désactivez "A/C", les vitres risquent de s'embuer plus facilement.

Mode de climatisation économique

Lorsque le mode de conduite Eco est sélectionné à l'aide du contacteur de sélection de mode de conduite, le mode de climatisation économique s'active.

Si un mode de conduite autre que le mode de conduite Eco est sélectionné, le mode de climatisation économique peut se désactiver.

Fonctionnement du système de climatisation en mode de conduite Eco

- En mode de conduite Eco, le système de climatisation est commandé comme suit pour favoriser l'efficacité du carburant :
  - Le régime moteur et le fonctionnement du compresseur sont commandés afin de restreindre la capacité de chauffage/ refroidissement
  - La vitesse du ventilateur est restreinte lorsque le mode automatique est sélectionné
- Afin d'améliorer les performances de la climatisation, effectuez les opérations suivantes :
  - Réglez la vitesse du ventilateur
  - Désactivez le mode de conduite Eco (→P. 268)
  - Désactivez le mode de climatisation économique
- Lorsque le mode de conduite est réglé sur conduite Eco, le mode de climatisation peut être automatiquement activé. Même dans ce cas, le mode Eco de climatisation peut être désactivé en appuyant sur le contacteur de mode de climatisation Eco.

Lorsque la température extérieure est basse

La fonction de déshumidification peut ne pas fonctionner, même lorsque "A/C" est enfoncé.

Utilisation du mode automatique

1. Appuyer sur le contacteur de mode automatique.

   La fonction de déshumidification commence à fonctionner. Les sorties d'air et la vitesse du ventilateur sont ajustées automatiquement en fonction du réglage de température et de l'humidité.
2. Ajustez le réglage de température.
3. Pour arrêter le fonctionnement, appuyez sur le contacteur "OFF".

Si le réglage de vitesse du ventilateur ou les modes de débit d'air sont modifiés, le témoin de mode automatique s'éteint. Cependant, le mode automatique est maintenu pour les fonctions qui n'ont pas été modifiées.

Utilisation du mode automatique

La vitesse du ventilateur est ajustée automatiquement en fonction du réglage de température et des conditions ambiantes.

Par conséquent, le ventilateur peut s'arrêter pendant un certain temps jusqu'au moment où l'air chaud ou froid est prêt à circuler immédiatement après que vous avez appuyez sur le contacteur de mode automatique.

Mode de débit d'air concentré de siège avant (S-FLOW)

Cette fonction commande automatiquement le débit d'air de climatisation de sorte que la priorité est donnée aux sièges avant. La climatisation non nécessaire n'a plus lieu, ce qui contribue à économiser davantage de carburant.

Le mode de débit d'air concentré de siège avant fonctionne dans les situations suivantes.

- Aucun passager n'est détecté sur les sièges arrière
- Le désembueur de pare-brise ne fonctionne pas

Le témoin du contacteur de mode S-FLOW s'allume lorsque le mode est activé.

Activation/désactivation manuelle du mode de débit d'air concentré de siège avant

En mode de débit d'air concentré de siège avant, vous pouvez changer le débit d'air et le diriger uniquement vers les sièges avant et vers tous les sièges en actionnant le contacteur. Lorsque le mode a été modifié manuellement, la commande de débit d'air automatique cesse de fonctionner.

Sélectionnez sur l'écran de commande principal ou appuyez sur le contacteur de mode S-FLOW sur le panneau de fonctionnement de la climatisation et changez le débit d'air.

- Témoin allumé : Débit d'air vers les sièges avant uniquement
- Témoin éteint : Débit d'air vers tous les sièges

Fonctionnement de la commande de débit d'air automatique

- Afin de maintenir un intérieur confortable, le débit d'air peut être dirigé vers les sièges sans passagers immédiatement après le démarrage du système hybride et à d'autres moments, en fonction de la température extérieure.
- Si, après le démarrage du système hybride, les passagers se déplacent à l'intérieur ou entrent/sortent du véhicule, le système ne peut pas détecter avec précision la présence de passagers et la commande de débit d'air automatique ne fonctionnera pas.

Fonctionnement de la commande manuelle de débit d'air

Même si la fonction est réglée manuellement pour diriger le débit d'air vers les sièges avant uniquement, dès qu'un siège arrière est occupé, elle peut diriger automatiquement le débit d'air vers tous les sièges.

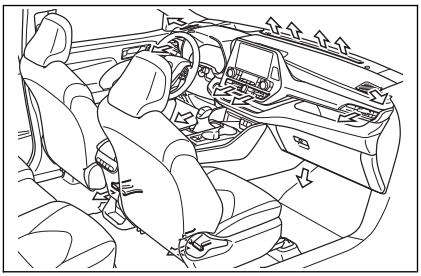
Pour rétablir la commande automatique du débit d'air

1. Le témoin étant éteint, désactivez le contacteur d'alimentation.
2. Lorsque 60 minutes ou plus se sont écoulées, mettez le contacteur d'alimentation en position ON.

Emplacement et fonctionnement des sorties d'air

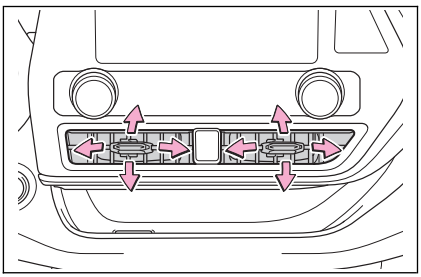
Emplacement des sorties d'air

Les sorties d'air et le débit d'air sont modifiés en fonction du mode de débit d'air sélectionné.



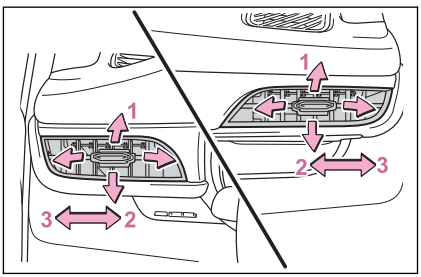
Réglage de la direction du flux d'air et ouverture/fermeture des sorties d'air

Sorties centrales avant



Dirigez le débit d'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas

Sorties latérales avant

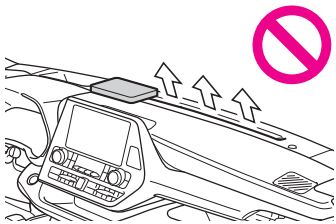


1. Dirigez le débit d'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas
2. Ouvrez le registre
3. Fermez le registre

⚠MISE EN GARDE !

Pour ne pas empêcher le désembueur de pare-brise de fonctionner

Ne placez rien sur le panneau d'instruments qui soit susceptible de couvrir les sorties d'air. Sinon, le débit d'air risque d'être obstrué, empêchant les désembueurs de pare-brise de désembuer efficacement.



5.1.2 Système de climatisation arrière automatique

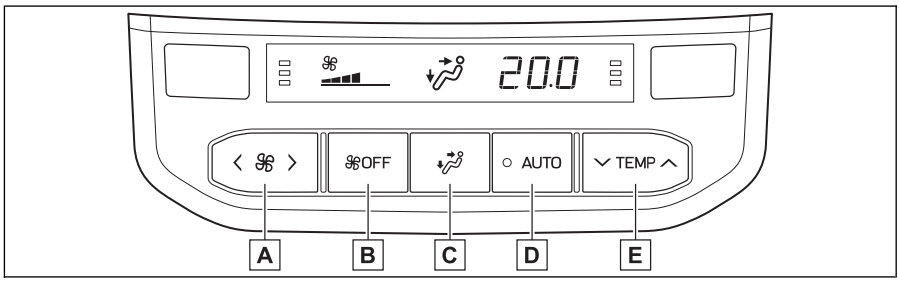
Les sorties d'air et la vitesse du ventilateur sont ajustées automatiquement en fonction du réglage de température.

Le système de climatisation arrière peut être activé à l'aide du panneau de commande de climatisation avant et du panneau de commande de climatisation arrière. Appuyez sur le contacteur "REAR CLIMATE" sur le panneau de commande de climatisation avant pour modifier le mode de commande de climatisation arrière.

Le système de climatisation arrière peut également être activé sur l'écran du système audio.

Fonctionnement de la commande de climatisation arrière

Panneau de commande de climatisation arrière



A Régler la vitesse du ventilateur des sièges arrière
Appuyer sur pour augmenter la vitesse du ventilateur et sur pour la diminuer.

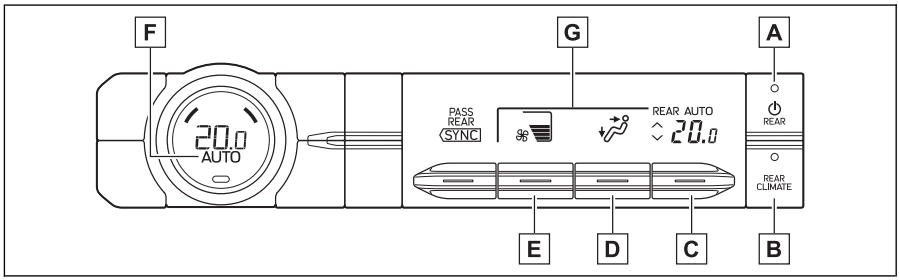
B Contacteur "OFF"
Appuyez sur le contacteur "OFF" pour arrêter le ventilateur.

C Contacteur de commande de mode de débit d'air

D Contacteur de mode automatique
Lorsque la fonction est activée, le témoin s'allume sur l'écran de commande.

E Ajuster le réglage de température des sièges arrière
Appuyez sur pour augmenter la température et sur pour la diminuer.

Panneau de commande de climatisation avant



A Contacteur ON/OFF de système de climatisation arrière

B Contacteur "REAR CLIMATE"
Le mode alterne entre le mode de commande de climatisation arrière et le mode de commande de climatisation avant à chaque fois que le contacteur "REAR CLIMATE" est enfoncé.

C Bouton de réglage de la température de siège arrière
Pour régler la température, déplacez le bouton de commande de la température de siège arrière vers le haut ou vers le bas.
Vers le haut : augmente la température
Vers le bas : diminue la température

D Bouton de commande de mode de débit d'air
Le bouton de commande de mode de débit d'air peut être actionné lorsque le témoin de commande de climatisation arrière apparaît.

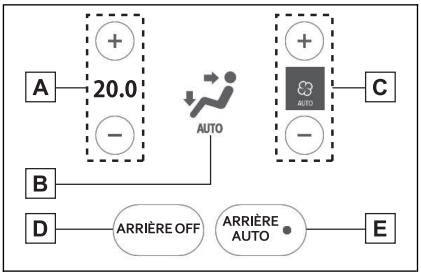
E Régler la vitesse du ventilateur des sièges arrière
La vitesse de ventilateur des sièges arrière peut être réglée lorsque le témoin de commande de climatisation arrière apparaît.
Pour régler la vitesse du ventilateur, déplacer le bouton de commande de vitesse du ventilateur vers le haut ou vers le bas.
Vers le haut : augmente la vitesse du ventilateur
Vers le bas: diminue la vitesse du ventilateur

F Contacteur de mode automatique (→P. 297)
Le contacteur de mode automatique peut être actionné lorsque le témoin de commande de climatisation arrière est affiché.

G Témoin de commande de climatisation arrière
Lorsque le contacteur "REAR CLIMATE" est enfoncé, le témoin de commande de climatisation arrière s'affiche pendant plusieurs secondes.

Ecran de commande de la climatisation arrière (écran du système audio)

1. Touchez sur le menu principal.
2. Sélectionnez "Climate".
3. Sélectionnez "Rear".



A Ajustez le réglage de température des sièges arrière

B Contacteur de commande de mode de débit d'air

C Réglez la vitesse du ventilateur des sièges arrière

D Contacteur "OFF"
Appuyez sur le contacteur "OFF" pour arrêter le ventilateur.

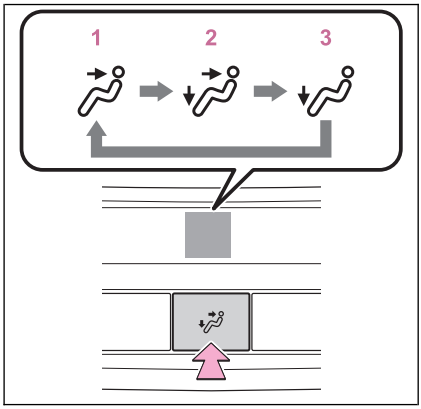
E Contacteur de mode automatique

Changement du mode de débit d'air

Panneau de commande de climatisation arrière

Pour modifier le mode de débit d'air, appuyez sur le contacteur de commande de mode de débit d'air.

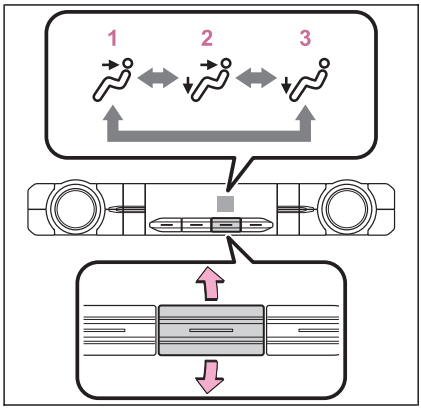
Les sorties d'air utilisées alternent chaque fois que vous appuyez sur le contacteur.



1. Haut du corps
2. Partie supérieure du corps et pieds
3. Pieds

Panneau de commande de climatisation avant

Pour changer le mode de débit d'air, déplacez le bouton de commande de mode de débit d'air vers le haut ou vers le bas.



1. Haut du corps
2. Partie supérieure du corps et pieds
3. Pieds

Ecran de commande de la climatisation arrière

Pour modifier le mode de débit d'air, sélectionnez le contacteur de commande de mode de débit d'air.

Les sorties d'air utilisées alternent chaque fois que vous sélectionnez le contacteur.

: l'air est dirigé vers la partie supérieure du corps

: l'air est dirigé vers la partie supérieure du corps et vers les pieds

: l'air est dirigé vers les pieds

Utilisation du mode automatique

1. Appuyer sur le contacteur de mode automatique.
2. Modifiez le réglage de température.
3. Pour arrêter le fonctionnement, appuyez sur le contacteur "OFF".

Si le réglage de vitesse du ventilateur ou les modes de débit d'air sont modifiés, le témoin de mode automatique s'éteint. Cependant, le mode automatique est maintenu pour les fonctions qui n'ont pas été modifiées.

Utilisation du mode automatique

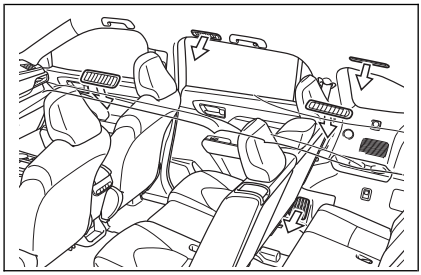
La vitesse du ventilateur est ajustée automatiquement en fonction du réglage de température et des conditions ambiantes.

Par conséquent, le ventilateur peut s'arrêter pendant un certain temps jusqu'au moment où l'air chaud ou froid est prêt à circuler immédiatement après que vous avez appuyez sur le contacteur de mode automatique.

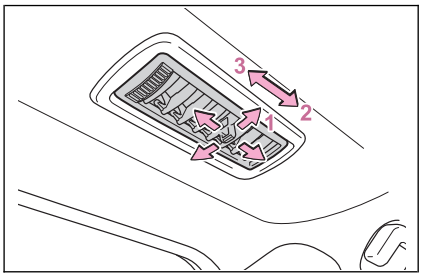
Sorties d'air

Emplacement des sorties d'air

Les sorties d'air et le débit d'air sont modifiés en fonction du mode de débit d'air sélectionné.



Réglage de la position et ouverture/ fermeture des sorties d'air



1. Dirigez le débit d'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas
2. Ouvrez le registre
3. Fermez le registre

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter la décharge de la batterie 12 volts

Ne laissez pas fonctionner le système de climatisation plus longtemps que nécessaire lorsque le système hybride est désactivé.

5.1.3 Volant chauffé*/chauffages de siège/ventilateurs de siège*

*Si le véhicule en est équipé

- Volant chauffé
  Chauffe la poignée du volant
- Chauffages de siège
  Chauffent le garnissage des sièges
- Ventilateurs de siège
  Maintiennent une bonne ventilation à l'aide d'un ventilateur intégré au siège.

⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter les brûlures mineures

Des précautions doivent être prises si des personnes de l'une des catégories suivantes touchent le volant et les sièges lorsque leur chauffage est activé :

- Bébés, enfants en bas âge, personnes âgées, malades et physiquement handicapées
- Personnes à la peau sensible
- Personnes fatiguées
- Personnes ayant absorbé de l'alcool ou pris des médicaments qui provoquent une somnolence (somnifères, médicaments contre le rhume, etc.)

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager les chauffages de siège

Evitez de placer des objets pesants de forme irrégulière sur le siège et ne plantez pas d'objets pointus (aiguilles, clous, etc.) dans le siège.

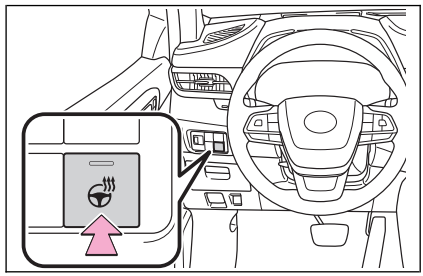
Pour éviter la décharge de la batterie 12 volts

N'utilisez pas les fonctions lorsque le système hybride est désactivé.

Volant chauffé

Active/désactive le volant chauffé

Le témoin s'allume lorsque le volant chauffé fonctionne.



Condition de fonctionnement

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Fonction de minuterie

Le volant chauffé se désactive automatiquement après 30 minutes environ.

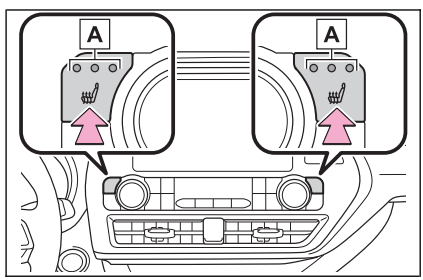
Chauffages de siège

Avant

Chaque fois que le contacteur est enfoncé, les conditions de fonctionnement changent comme suit.

Hi (3 segments allumés) → Mid (2 segments allumés) → Lo (1 segment allumé) → OFF

Le témoin de niveau (ambre) A s'allume pendant le fonctionnement.

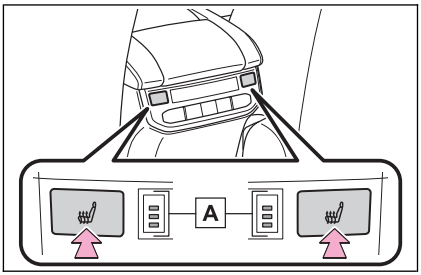


Arrière

Chaque fois que le contacteur est enfoncé, les conditions de fonctionnement changent comme suit.

Hi (3 segments allumés) → Mid (2 segments allumés) → Lo (1 segment allumé) → OFF

Le témoin de niveau (ambre) [A] s'allume pendant le fonctionnement.



Conditions de fonctionnement

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

Lorsque les sièges chauffants fonctionnent (véhicules équipés d'un dégivreur de pare-brise avant)

Si le dégivreur de pare-brise avant est utilisé, le fonctionnement des chauffages des sièges de la deuxième rangée de sièges sera suspendu. Désactivez le dégivrage du pare-brise avant pour activer les chauffages de siège. (→P. 288)

⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter la surchauffe et les légères brûlures

Respectez les précautions suivantes lorsque vous utilisez les chauffages de siège.

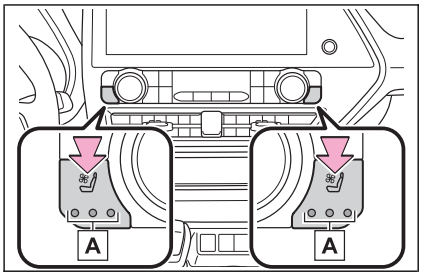
- Ne couvrez pas le siège avec une couverture ou un coussin lorsque vous utilisez le chauffage de siège.
- N'utilisez pas le chauffage de siège plus que nécessaire.

Ventilateurs de siège

Chaque fois que le contacteur est enfoncé, les conditions de fonctionnement changent comme suit.

Hi (3 segments allumés) → Mid (2 segments allumés) → Lo (1 segment allumé) → OFF

Le témoin de niveau (vert) [A] s'allume pendant le fonctionnement.



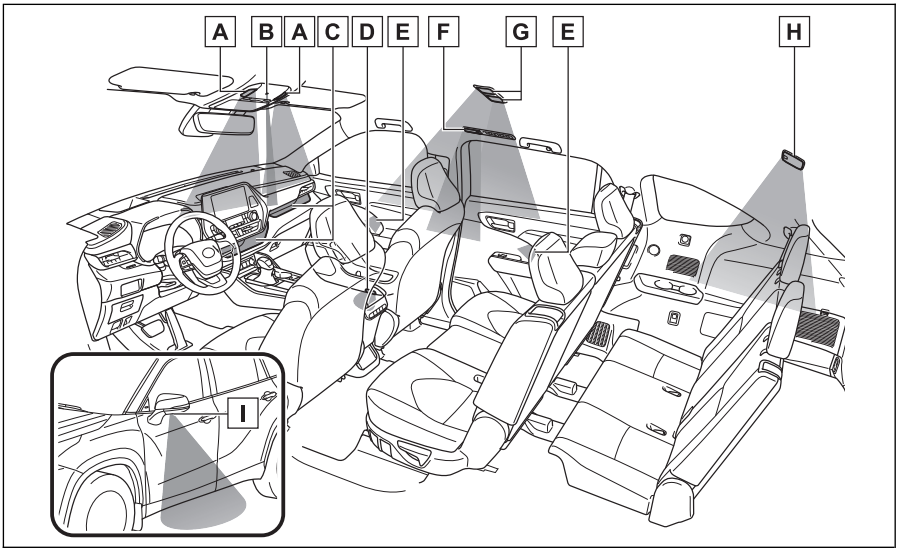
Conditions de fonctionnement

Le contacteur d'alimentation est en position ON.

5.2 Utilisation des éclairages intérieurs

5.2.1 Liste des éclairages intérieurs

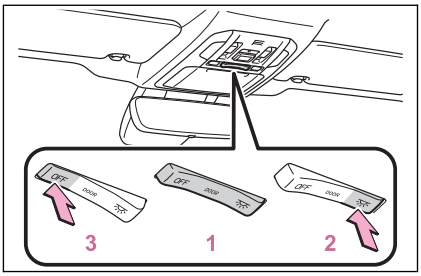
Emplacement des éclairages intérieurs



- A Eclairages personnels avant (→P. 301) /éclairages intérieurs avant (→P. 301)
- B Eclairage de levier de changement de vitesse
- C Eclairages de tablettes (si le véhicule en est équipé)
- D Eclairages de seuil de porte
- E Eclairages ambiants (si le véhicule en est équipé)
- F Eclairages personnels arrière (si le véhicule en est équipé) (→P. 301)
- G Eclairages personnels arrière (si le véhicule en est équipé) (→P. 301)
- H Eclairage intérieur arrière (→P. 301)
- I Eclairages de sol extérieurs (si le véhicule en est équipé)

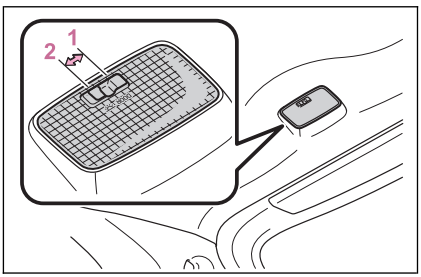
Fonctionnement des éclairages intérieurs

Eclairages intérieurs avant



1. Allume et éteint les éclairages en fonction de la position des portes
2. Allume les éclairages
3. Eteint les éclairages

Eclairages intérieurs arrière



1. Active la position de porte

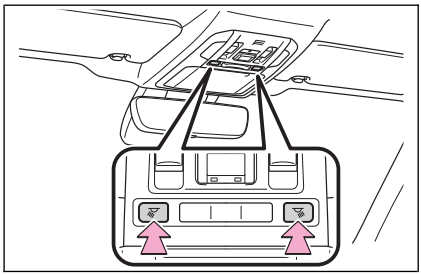
   L'éclairage intérieur arrière s'allume/s'éteint en même temps que les éclairages intérieurs avant.

   Lorsqu'une porte est ouverte alors que l'éclairage des portes avant et arrière est activé, les éclairages s'allument.
2. Allume l'éclairage

Fonctionnement des éclairages personnels

Eclairages personnels avant

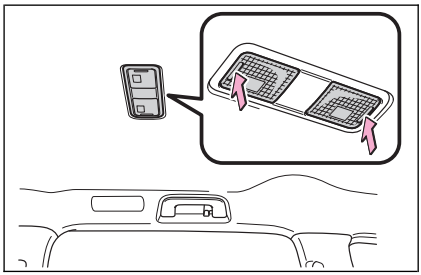
Allume/éteint les éclairages



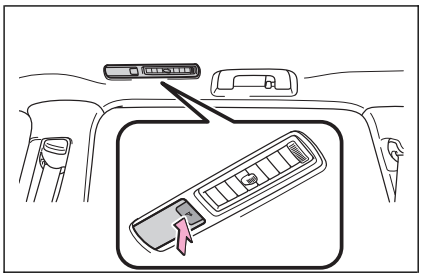
Eclairages personnels arrière

Allume/éteint les éclairages

Véhicules sans toit ouvrant panoramique



Véhicules avec toit ouvrant panoramique



5.2 Utilisation des éclairages intérieurs

Système d'éclairage à l'ouverture

Les éclairages s'allument/s'éteignent automatiquement en fonction du mode du contacteur d'alimentation, de la présence de la clé électronique, du verrouillage/déverrouillage des portes et de l'ouverture/fermeture des portes.

Pour éviter que la batterie 12 volts ne se décharge

Si les éclairages intérieurs restent allumés lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé, les éclairages s'éteignent automatiquement au bout de 20 minutes.

Les éclairages intérieurs peuvent s'allumer automatiquement lorsque

Si l'un des airbags SRS se déploie (se gonfle) ou en cas d'impact arrière important, les éclairages intérieurs s'allument automatiquement.

Les éclairages intérieurs s'éteignent automatiquement au bout de 20 minutes environ.

Les éclairages intérieurs peuvent être éteints manuellement. Cependant, afin d'éviter d'autres collisions, il est recommandé de les laisser allumés jusqu'à ce que la sécurité soit assurée.

(Les éclairages intérieurs peuvent ne pas s'allumer automatiquement selon la force de l'impact et les conditions de la collision.)

Personnalisation

Il est possible de personnaliser certaines fonctions. (→P. 431)

⚠AVERTISSEMENT

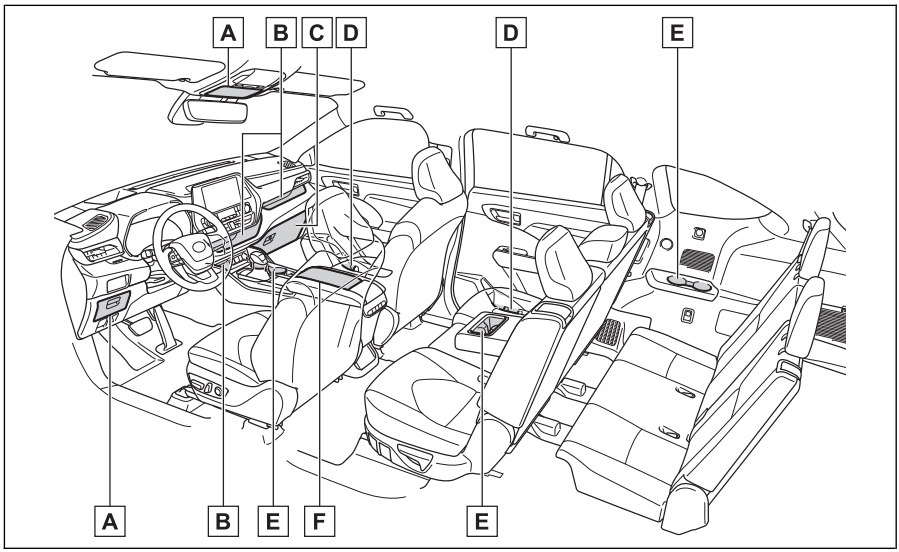
Pour éviter la décharge de la batterie 12 volts

Ne laissez pas les éclairages allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le système hybride est désactivé.

5.3 Utilisation des dispositifs de rangement

5.3.1 Liste des dispositifs de rangement

Emplacement des dispositifs de rangement



A Compartiments auxiliaires (si le véhicule en est équipé) (→P. 306)

B Plateau ouvert (→P. 306)

C Boîte à gants (→P. 304)

D Porte-bouteilles (→P. 305)

E Porte-gobelets (→P. 304)

F Boîtier de console (→P. 304)

⚠MISE EN GARDE !

Objets qui ne devraient pas être laissés dans les espaces de rangement

Ne laissez pas de lunettes, briquets ou bombes aérosol dans les espaces de rangement, car les situations suivantes pourraient se produire lorsque la température de l'habitacle devient élevée :

- Les lunettes risquent d'être déformées par la chaleur ou de se fissurer si elles entrent en contact avec les autres objets rangés.
- Les briquets ou bombes aérosol peuvent exploser. S'ils entrent en contact avec d'autres objets rangés, le briquet peut prendre feu et la bombe aérosol peut diffuser du gaz, entraînant un risque d'incendie.

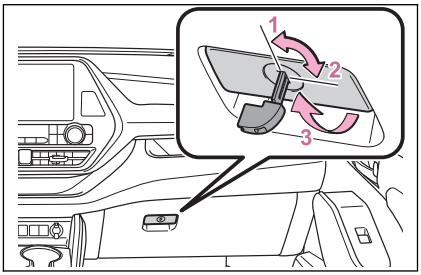
Lorsque les compartiments de rangement ne sont pas utilisés

Lorsque vous roulez ou lorsque les compartiments de rangement ne sont pas utilisés, gardez les couvercles fermés.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

En cas de freinage soudain ou de déport brusque, un accident peut survenir si un occupant se cogne contre un couvercle ouvert ou est heurté par un des objets qui y sont rangés.

Boîte à gants



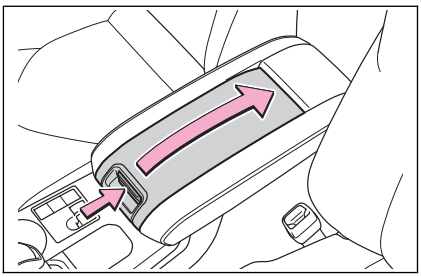
1. Déverrouillage avec la clé mécanique
2. Verrouillage avec la clé mécanique
3. Ouverture (tirez le levier)

Eclairage de boîte à gants

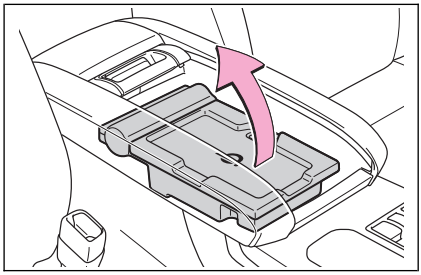
L'éclairage de boîte à gants s'allume lorsque les feux arrière sont allumés.

Boîtier de console

1. Enfoncez la languette et faites glisser le couvercle du boîtier de console.

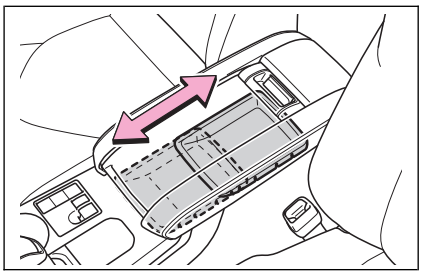


2. Véhicules équipés de chargeur sans fil : soulevez le chargeur sans fil.



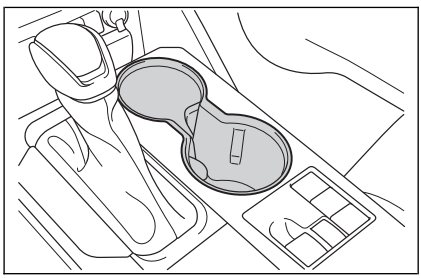
Plateau à l'intérieur du boîtier de console

Le plateau peut glisser vers l'avant/vers l'arrière.



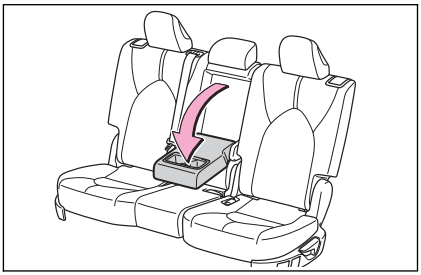
Porte-gobelets

Sièges avant

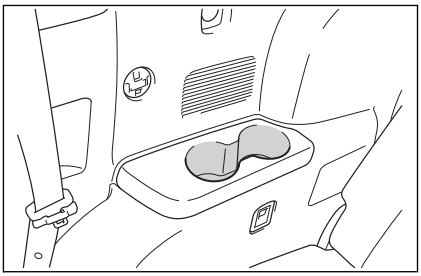


Seconde rangée de sièges

Abaissez l'accoudoir.



Sièges de la troisième rangée de sièges



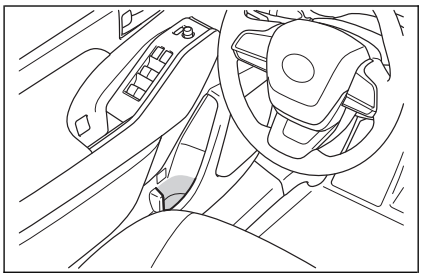
⚠MISE EN GARDE !

Objets qui ne conviennent pas pour le porte-gobelet

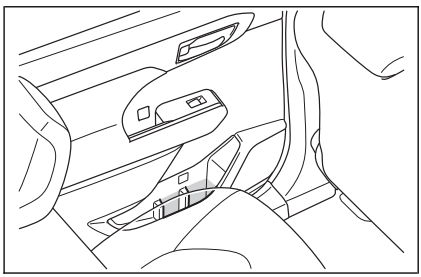
Ne placez rien d'autre que des gobelets, des canettes de boisson ou des bouteilles d'eau dans les porte-gobelets. D'autres objets risquent d'être projetés hors des porte-gobelets en cas d'accident ou de freinage brusque, et de provoquer des blessures éventuelles. Si possible, placez un couvercle sur les boissons chaudes pour éviter les risques de brûlure.

Porte-bouteilles

Portes avant



Portes arrière



Porte-bouteilles

- Lorsque vous rangez une bouteille, veillez à fermer le bouchon.
- Il est possible qu'une bouteille ne puisse pas être rangée en raison de sa taille ou de sa forme.

⚠AVERTISSEMENT

Objets qui ne conviennent pas aux porte-bouteilles

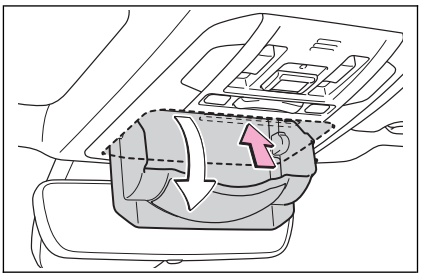
Ne placez pas de bouteilles ouvertes, de gobelets en verre ou en papier contenant du liquide dans les porte-bouteilles. Sinon, le liquide contenu peut être renversé. Les gobelets en verre peuvent se briser s'ils sont utilisés dans les porte-bouteilles.

5.3 Utilisation des dispositifs de rangement

Compartiments auxiliaires

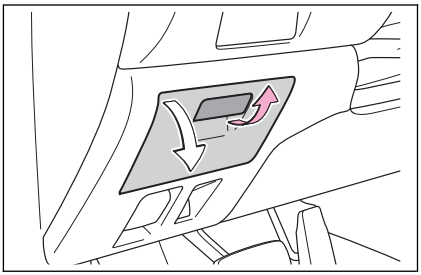
Compartiment plafond (si le véhicule en est équipé)

Appuyez sur le couvercle.



Panneau d'instruments côté conducteur

Tirez la languette pour ouvrir.



⚠MISE EN GARDE !

Eléments ne pouvant pas être rangés (plafond)

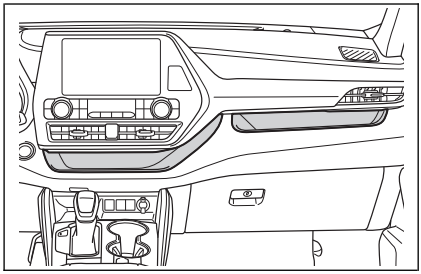
Ne rangez pas des éléments dont le poids dépasse 200 g (0,44 lb.) Cela pourrait provoquer un accident dû à l'ouverture du compartiment auxiliaire et à la chute des objets qui y sont rangés.

Précautions à prendre pendant la conduite (tableau de bord côté conducteur)

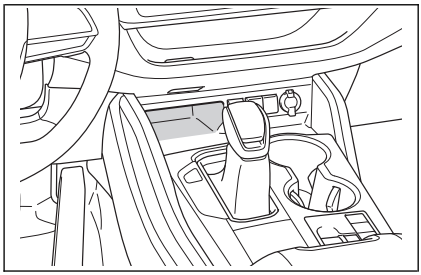
Gardez le compartiment auxiliaire fermé lorsque vous roulez. Sinon, cela pourrait provoquer des blessures en cas d'accident ou de freinage brusque.

Plateau ouvert

Panneau d'instruments



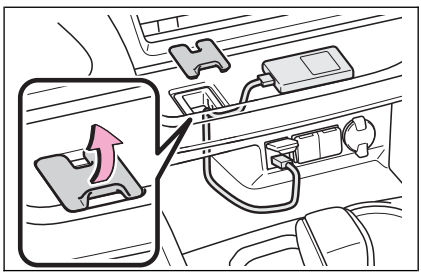
Avant de la console



Passage de câble (tableau de bord)

Le plateau ouvert est pourvu d'un trou qui permet de faire passer les câbles du port USB, des ports de charge USB ou de la prise de courant à travers le plateau.

Retirez le cache.



⚠MISE EN GARDE !

Objets qui ne conviennent pas pour le plateau ouvert

Respectez les mesures de précaution suivantes lorsque vous placez des objets sur le plateau ouvert. Sinon, les objets risquent d'être projetés du plateau en cas de freinage brusque ou de coup de volant. Le cas échéant, les objets peuvent interférer avec le bon fonctionnement de la pédale ou distraire le conducteur et provoquer un accident.

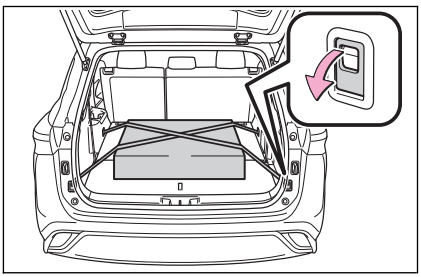
- Ne rangez pas dans le plateau des objets qui peuvent bouger ou rouler facilement.
- N'empilez pas dans le plateau des objets qui dépassent le bord du plateau.
- Ne placez pas dans le plateau des objets qui risquent de dépasser le bord du plateau.

5.3.2 Caractéristiques du compartiment à bagages

Crochets de chargement

Tirez vers le bas le crochet à utiliser.

Les crochets de chargement sont prévus pour fixer des objets en vrac.



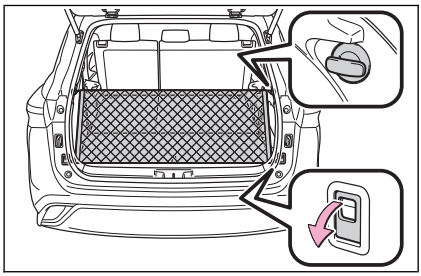
⚠MISE EN GARDE !

Lorsque les crochets de chargement ne sont pas utilisés

Pour éviter tout risque de blessure, rétractez toujours les crochets lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

Crochets de filet de rangement

Pour suspendre le filet de rangement, utilisez les crochets de filet de rangement et les crochets de chargement.

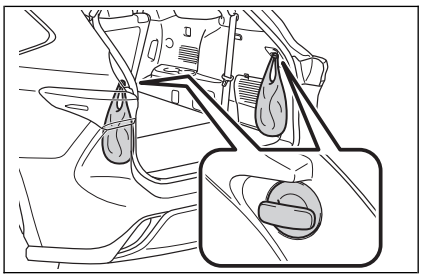


⚠MISE EN GARDE !

Lorsque le filet de chargement n'est pas utilisé

Pour éviter tout risque de blessure, rétractez toujours les crochets lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

Crochets pour sac à provisions



⚠AVERTISSEMENT

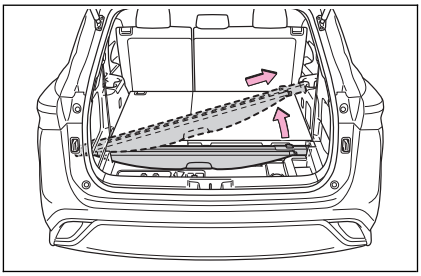
Pour éviter d'endommager les crochets de sacs à provision

N'accrochez pas d'objet pesant plus de 3 kg (6,6 lb.) aux crochets pour sac à provisions.

Couvre-bagages

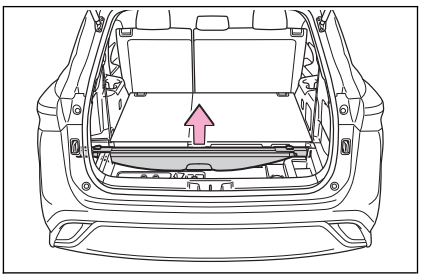
Retrait de l'unité de couvre-bagages (véhicules sans plaque de coffre latérale)

1. Rabattez la troisième rangée de sièges. (→P. 128)
2. Enlevez la plaque de coffre centrale (→P. 394), puis retirez le couvre-bagages.



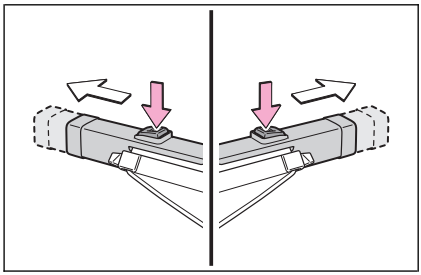
Retrait de l'unité de couvre-bagages (véhicules avec plaque de coffre latérale)

1. Rabattez la troisième rangée de sièges. (→P. 128)
2. Enlevez la plaque de coffre centrale (→P. 394) et le plaque de coffre latérale (→P. 310), puis retirez le couvre-bagages.

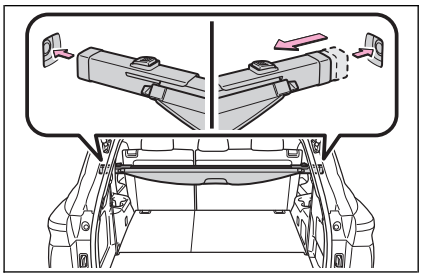


Installation du couvre-bagages

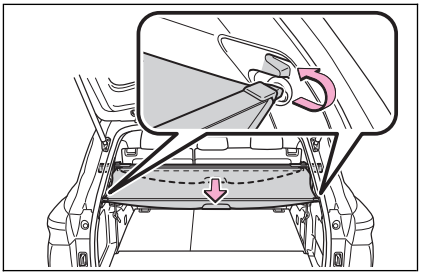
1. Rabattez la troisième rangée de sièges. (→P. 128)
2. Appuyez sur les boutons de déverrouillage pour déployer les extrémités du couvre-bagages.



3. Pour installer le cache-bagages, avec les boutons de déverrouillage tournés vers le haut, insérez une extrémité dans le logement, puis comprimez l'autre extrémité et insérez-la dans l'autre logement.

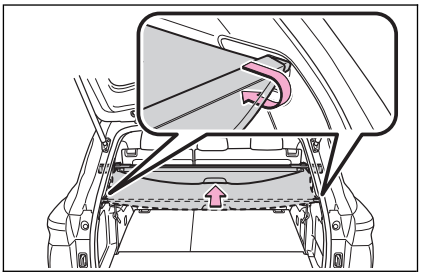


4. Tirez sur le couvre-bagages et accrochez-le aux ancrages.

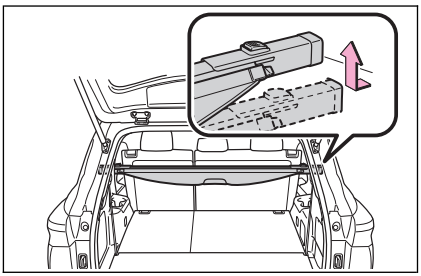


Retrait du couvre-bagages

1. Retirez-le des ancrages gauche et droit et laissez-le se rétracter.



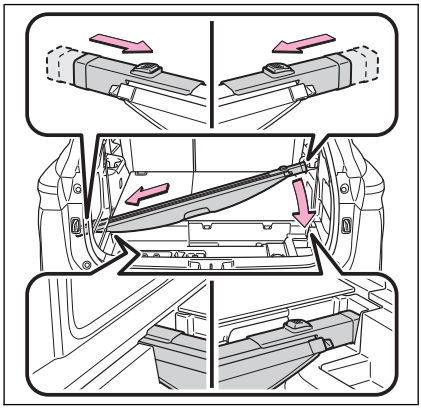
2. Comprimez l'extrémité du couvre-bagages et soulevez le couvre-bagages.



Escamotage du couvre-bagages (véhicules sans plaque de coffre latérale)

1. Enlevez la plaque de coffre centrale. (→P. 394)
2. Pour ranger le couvre-bagages, comprimez les deux extrémités jusqu'à ce qu'elles se verrouillent.

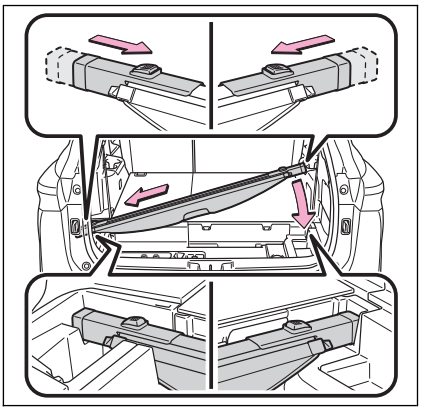
   Rangez l'unité avec les boutons de déverrouillage orientés vers le haut et la partie du cache orientée vers l'arrière du véhicule.



Escamotage du couvre-bagages (véhicules avec plaque de coffre latérale)

1. Retirez la plaque de coffre centrale (→P. 394), puis enlevez la plaque de coffre latérale. (→P. 310)
2. Pour ranger le couvre-bagages, comprimez les deux extrémités jusqu'à ce qu'elles se verrouillent.

   Rangez l'unité avec les boutons de déverrouillage orientés vers le haut et la partie du cache orientée vers l'arrière du véhicule.



⚠MISE EN GARDE !

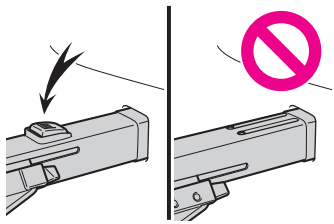
Couvre-bagages

- Lorsque vous installez/rangez le couvre-bagages, assurez-vous que ce dernier est fermement installé/rangé. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves en cas de freinage brusque ou de collision.
- Ne placez aucun objet lourd sur le couvre-bagages. En cas de freinage brusque ou de coup de volant, l'objet en question peut être éjecté et toucher un occupant. Cela peut engendrer un accident inattendu et entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Ne permettez pas aux enfants de grimper sur le couvre-bagages. Cela pourrait endommager le couvre-bagages et occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant.
- Ne dirigez pas le cache-bagages vers votre visage ou votre corps, car vous risqueriez de vous blesser si les extrémités du cache-bagages se déployaient soudainement.

⚠AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation du couvre-bagages

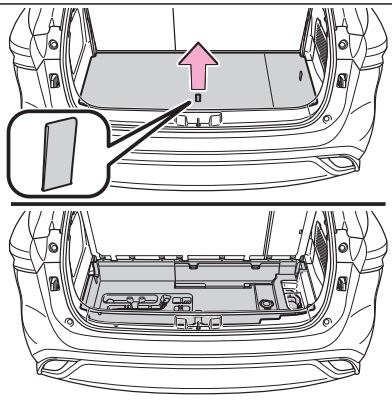
- Ne placez pas d'objets lourds sur le couvre-bagages.
- Installez l'unité de couverture dans le bon sens, de manière à ce que le bouton de déverrouillage soit orienté vers le haut.



Compartiments auxiliaires

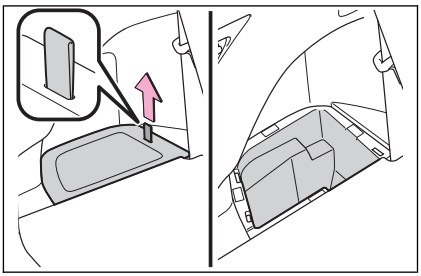
Plaque centrale sous le plateau

Tirez la sangle vers le haut pour ouvrir la plaque centrale de coffre.



Compartiment latéral de coffre (si le véhicule en est équipé)

Tirez la sangle vers le haut pour ouvrir la plaque latérale de coffre.



⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la conduite

Maintenez la plaque de coffre fermée. En cas de freinage brusque, un accident peut survenir si un occupant est heurté par la plaque de coffre ou par des éléments rangés sous la plaque de coffre.

5.4 Utilisation des autres caractéristiques de l'habitacle

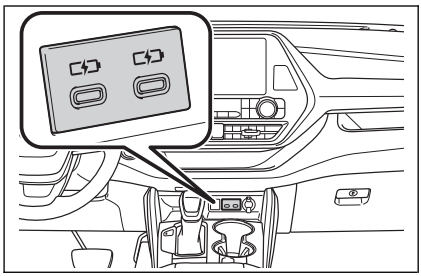
5.4.1 Autres caractéristiques de l'habitacle

Ports USB de charge

Les ports USB de charge sont utilisés pour fournir 3 A d'électricité à 5 V aux appareils externes. Les ports USB de charge ne servent qu'au chargement. Ils ne sont pas conçus pour le transfert de données ou toute autre action. Selon le type d'appareil externe, il est possible que la charge ne s'effectue pas correctement. Reportez-vous au manuel inclus avec l'appareil avant d'utiliser un port USB de charge.

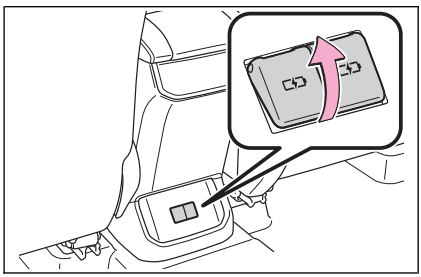
Utilisation des ports de charge USB

Sur le tableau de bord



Arrière du boîtier de console

Ouvrez le couvercle.



Les ports de charge USB peuvent être utilisés lorsque

Le contacteur d'alimentation est en position ACC ou ON.

Situations dans lesquelles les ports de charge USB peuvent ne pas fonctionner correctement

- Si un appareil consommant plus de 3 A à 5 V est branché
- Si un appareil conçu pour communiquer avec un ordinateur personnel, comme une clé USB, est branché
- Si l'appareil externe branché est éteint (selon l'appareil)
- Si la température à l'intérieur du véhicule est élevée, comme après avoir stationné le véhicule dans une zone ensoleillée

A propos des appareils externes connectés

Selon l'appareil externe connecté, la charge peut être suspendue occasionnellement et reprendre à nouveau. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager les ports USB de charge

- N'introduisez pas d'objets étrangers dans les ports.
- Ne renversez pas d'eau ou d'autres liquides dans les ports.
- Arrière du boîtier de console : lorsque les ports USB de charge ne sont pas utilisés, fermez les couvercles. Si un objet étranger ou du liquide entre dans un port, cela peut provoquer un court-circuit.
- N'exercez pas une force excessive sur les ports USB de charge ou ne les soumettez pas à un impact.
- Ne démontez ou ne modifiez pas les ports USB de charge.

Pour éviter d'endommager les appareils externes

- Ne laissez pas d'appareils externes dans le véhicule. La température dans l'habitacle peut augmenter considérablement et endommager un appareil externe.
- N'appuyez pas sur l'appareil externe ou le câble de celui-ci et ne le soumettez pas à une pression inutile lorsqu'il est branché.

Pour éviter la décharge de la batterie 12 volts

N'utilisez pas des ports USB de charge pendant trop longtemps alors que le système hybride est arrêté.

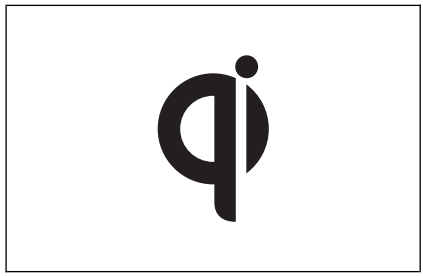
Chargeur sans fil (si le véhicule en est équipé)

Vous pouvez recharger un appareil portable, comme un smartphone ou une batterie mobile, en le plaçant dans la zone de charge, il doit simplement être compatible avec la norme de charge sans fil Qi créée par le Wireless Power Consortium.

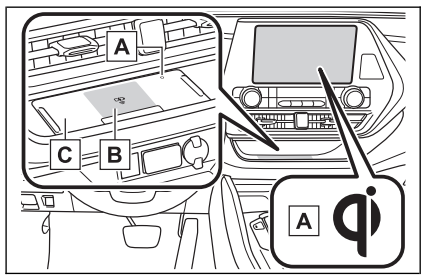
Ce chargeur sans fil ne peut pas être utilisé avec un appareil portable d'une taille supérieure à celle de la zone de charge. En outre, en fonction de l'appareil portable, le chargeur sans fil peut ne pas fonctionner correctement.
Reportez-vous au manuel d'utilisation de l'appareil portable.

Le logo "Qi"

Le logo "Qi" est une marque déposée du Wireless Power Consortium.

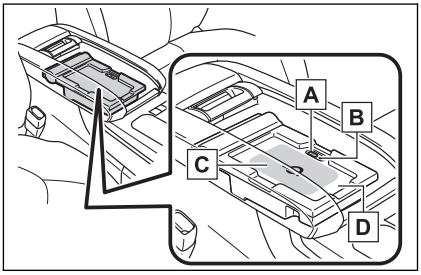


Nom de toutes les pièces (type A)



A Témoin de fonctionnement
B Zone de charge
C Plateau de charge

Nom de toutes les pièces (type B)



A Contacteur d'alimentation électrique

B Témoin de fonctionnement

C Zone de charge

D Plateau de charge

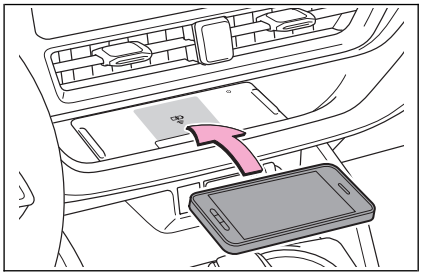
Utilisation du chargeur sans fil (type A)

Placez un appareil portable dans la zone de charge en orientant sa surface de charge vers le bas. Selon l'appareil portable, sa bobine de charge peut ne pas être au centre de l'appareil. Dans ce cas, placez l'appareil portable de sorte que sa bobine de charge soit centrée dans la zone de charge.

Lors du chargement, le témoin de fonctionnement (orange) s'allume.

Si aucun chargement ne commence, déplacez l'appareil portable aussi près du centre de la zone de charge que possible. Si la charge n'est pas effectuée, le témoin de fonctionnement s'allume lentement en vert et en orange alternativement et un bruit de fonctionnement de bobine de charge est perçu à plusieurs reprises.

Une fois le chargement terminé, le témoin de fonctionnement (vert) s'allume.



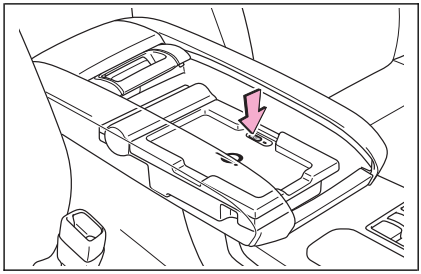
Utilisation du chargeur sans fil (type B)

1. Enfoncez la languette et faites glisser le couvercle du boîtier de console. (→P. 304)
2. Appuyez sur le contacteur d'alimentation électrique du chargeur sans fil.

   En appuyant sur ce contacteur à nouveau, vous désactivez le chargeur sans fil.

   Lorsqu'il est activé, le témoin de fonctionnement (vert) s'allume.

   Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé, l'état activé/désactivé du chargeur sans fil est mémorisé.

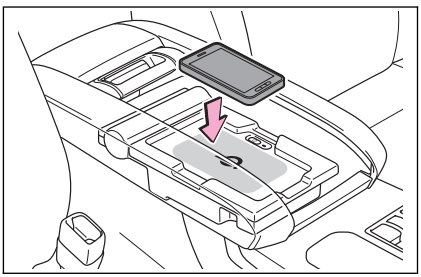


3. Placez un appareil portable dans la zone de charge en orientant sa surface de charge vers le bas. Selon l'appareil portable, sa bobine de charge peut ne pas être au centre de l'appareil. Dans ce cas, placez l'appareil portable de sorte que sa bobine de charge soit centrée dans la zone de charge.

Lors du chargement, le témoin de fonctionnement (orange) s'allume.

Si aucun chargement ne commence, déplacez l'appareil portable aussi près du centre de la zone de charge que possible. Si la charge n'est pas effectuée, le témoin de fonctionnement s'allume lentement en vert et en orange alternativement et un bruit de fonctionnement de bobine de charge est perçu à plusieurs reprises.

Une fois le chargement terminé, le témoin de fonctionnement (vert) s'allume.



Fonction de charge rapide (type A)

- Les appareils portables suivants prennent en charge la fonction de charge rapide.
  - Appareils portables conformes à la norme WPC Ver1.2.4 et compatibles avec la charge rapide
  - iPhone équipés d'une version iOS acceptant une charge à 7,5 W (iPhone 8 et modèles ultérieurs)
- Lorsqu'un appareil portable qui supporte la charge rapide est mis en charge, la charge passe automatiquement à la fonction de charge rapide.

Fonction de recharge

- Si une certaine durée s'est écoulée depuis la fin du chargement et si l'appareil portable n'a pas été déplacé, le chargeur sans fil commence un nouveau chargement.
- Si un appareil portable est déplacé considérablement dans la zone de charge, la bobine de charge risque de se débrancher et le chargement risque de s'arrêter provisoirement. Cependant, si une bobine de charge est détectée dans la zone de charge, la bobine de charge à l'intérieur du chargeur sans fil se déplace à côté de l'autre bobine et le chargement reprend.

Etat du témoin de fonctionnement

Témoin de fonctionnement		**Etat**
Plateau de charge	**Ecran central (type A uniquement)**	
Désactivé	Désactivé	Le chargeur sans fil est désactivé
Vert (allumé)	Gris	Veille (le chargement est possible)
		Le chargement est terminé*
Orange (allumé)	Bleu	Un appareil portable a été placé sur la zone de charge (identification de l'appareil portable)
		Chargement en cours

*Selon le type d'appareil portable, le témoin de fonctionnement peut rester allumé (orange) une fois le chargement terminé.

Le chargeur sans fil ne fonctionne pas correctement.

Vous trouvez ci-après une liste de situations dans lesquelles le chargeur sans fil ne fonctionne pas correctement et comment traiter les causes possibles.

Témoin de fonctionnement		Causes suspectées/méthode de manipulation
Plateau de charge	**Ecran central (type A uniquement)**	
Orange (clignote de façon répétée une fois par seconde)	Gris	**Erreur de communication entre le véhicule et le chargeur sans fil** **→Si le système hybride fonctionne, arrêtez-le et redémarrez-le.** Si le contacteur d'alimentation est en position ACC, démarrez le système hybride.
Vert (clignote de façon répétée une fois par seconde) (type A uniquement)	Disparaît	**Erreur de communication entre le chargeur sans fil et le système multimédia** **→Si le système hybride fonctionne, arrêtez-le et redémarrez-le.** Si le contacteur d'alimentation est en position ACC, démarrez le système hybride.
Vert (allumé)	Bleu	**Le système d'ouverture et de démarrage intelligent détecte la clé** **→Veuillez patienter jusqu'à ce que la détection de la clé soit terminée.**
Orange (clignote de façon répétée 3 fois de suite)	Gris	**Détection de substance étrangère : Un corps étranger métallique se trouve dans la zone de charge et la fonction de prévention de chauffage anormal de la bobine de charge est alors activée.** **→Retirez la substance étrangère de la zone de charge.**
		Appareil portable mal aligné : **→La bobine de charge dans l'appareil portable est déplacée vers l'extérieur de la zone de charge et la fonction de prévention de chauffage anormal de la bobine de charge est alors activée**
Orange (clignote de façon répétée 4 fois de suite)	Gris	**Arrêt de sécurité faisant suite à une température supérieure à la valeur définie dans le chargeur sans fil** **→Arrêtez la charge, retirez l'appareil portable du plateau de charge, attendez que la température diminue, puis recommencez la charge.**

Le chargeur sans fil peut fonctionner lorsque

Le contacteur d'alimentation est en position ACC ou ON.

Appareils portables qu'il est possible de recharger

- Les appareils portables compatibles avec la norme de chargement sans fil Qi peuvent être rechargés par un chargeur sans fil. Cependant, la compatibilité avec tous les appareils conformes à la norme de charge sans fil Qi n'est pas garantie.
- Le chargeur sans fil est conçu pour fournir une alimentation électrique de faible puissance (5 W ou moins) à un téléphone portable, un smartphone ou un autre appareil portable.
- Type A : Le non respect de cette consigne peut entraîner un incendie. Cependant, les appareils portables, comme les suivants, peuvent être rechargés avec plus de 5 W.
  - Les iPhones compatibles avec une recharge de 7,5 W peuvent être rechargés à 7,5 W ou moins.
  - Les appareils portables conformes à la norme WPC Ver 1.2.4 (Extended Power profile) peuvent être rechargés à 10 W ou moins.

Si un cache ou un accessoire est fixé sur l'appareil portable

Ne rechargez pas un appareil portable si un cache ou un accessoire non Qi compatible est fixé dessus. En fonction du type de couvercle (y compris pour certaines pièces d'origine du fabricant) et/ou de l'accessoire fixé, la charge de l'appareil portable sera peut-être impossible. Si l'appareil portable est placé dans une zone de recharge et ne se recharge pas, enlevez le cache et/ou les accessoires.

Mesures de précaution relatives à la recharge

- Si la clé électronique ne peut pas être détectée dans l'habitacle, la charge ne peut pas être effectuée. Lorsqu'une porte est ouverte et fermée, la charge peut être temporairement suspendue.
- Pendant la recharge, le chargeur sans fil et l'appareil portable deviennent chauds. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Si un appareil portable devient chaud pendant la recharge et si la recharge s'interrompt en raison de la fonction de protection de l'appareil portable, attendez le refroidissement de l'appareil portable et rechargez-le à nouveau. Type A : Un ventilateur peut se mettre en marche pour abaisser la température à l'intérieur du chargeur sans fil. Cependant, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Bruit généré pendant le fonctionnement

Lorsque le contacteur d'alimentation électrique est mis sous tension ou lors de l'identification d'un appareil portable, des sons de fonctionnement peuvent être entendus. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Nettoyage du chargeur sans fil

→P. 327

⚠ MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la conduite

Lors de la charge d'un appareil portable, pour des raisons de sécurité, le conducteur ne doit pas actionner la partie principale de l'appareil portable pendant la conduite.

Précautions à prendre lors du déplacement

Ne chargez pas d'appareils légers tels que des écouteurs sans fil lors du déplacement.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

Ces appareils sont très légers et peuvent être éjectés du plateau de charge, ce qui peut provoquer des accidents.

Mesures de précaution relatives aux interférences avec des appareils électroniques

Les personnes munies d'un pacemaker cardiaque implantable, d'un pacemaker de traitement par resynchronisation cardiaque ou d'un défibrillateur automatique implantable, et tout autre dispositif médical électrique, doivent consulter leur médecin concernant l'utilisation du chargeur sans fil.

Pour éviter les dysfonctionnements ou les brûlures

Respectez les mesures de précaution suivantes.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner une défaillance de l'équipement et des dommages, un incendie, des brûlures dues à une surchauffe ou un choc électrique.

- N'introduisez pas d'objets en métal entre la zone de charge et l'appareil portable pendant la recharge.
- Ne fixez pas d'autocollant à base d'aluminium ou d'autres objets métalliques sur la zone de charge
- Ne fixez pas d'autocollant à base d'aluminium ou d'autres objets métalliques sur la face latérale de l'appareil portable (ou à son étui ou son cache) en contact avec la zone de charge
- N'utilisez pas le plateau de charge comme un petit espace de rangement.
- Ne le soumettez pas à un choc violent ou à une force importante.
- Ne démontez, modifiez ou retirez pas le chargeur sans fil.
- Ne chargez pas d'appareils autres que les appareils portables spécifiés.
- Tenez le dispositif à l'écart des objets magnétiques.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Ne chargez pas les appareils si la zone de charge est couverte de poussière.
- Ne recouvrez pas le dispositif d'un chiffon ou d'un matériau similaire.

⚠AVERTISSEMENT

Situations dans lesquelles la fonction peut ne pas s'exécuter normalement

Les appareils peuvent ne pas être chargés normalement dans les situations suivantes.

- L'appareil portable est complètement chargé
- L'appareil portable est chargé avec un câble qui est branché
- Un corps étranger est présent entre la zone de charge et l'appareil portable
- La charge a provoqué le réchauffement de l'appareil portable
- La température autour du plateau de charge est d'au moins 35 °C (95 °F), par exemple en cas de chaleur extrême
- L'appareil portable est placé avec sa surface de charge orientée vers le haut
- L'appareil portable est placé dans une zone désalignée par rapport à la zone de charge
- L'appareil portable est plus grand que le plateau de charge
- Un appareil portable pliable est placé en dehors de la zone de charge
- L'objectif dépasse de 3 mm (0,12 in.) ou plus de la surface de l'appareil portable.
- Lorsque le véhicule se trouve dans une zone générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques, comme à proximité d'une tour de télévision, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station radio, d'un grand écran, d'un aéroport, etc.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

- L'un des objets suivants dépassant de 2 mm (0,08 in.) ou plus est collé ou installé entre le côté charge de l'appareil portable et la zone de charge.
  - Boîtiers ou caches épais
  - Un boîtier ou cache dont la surface est inégale ou inclinée, de sorte que le côté de chargement n'est pas plat.
  - Décorations épaisses
  - Accessoires, tels que des bagues, des attaches, etc.
- Lorsque l'appareil portable est en contact avec ou est couvert par l'un des objets métalliques suivants :
  - Une carte recouverte de métal, comme une feuille d'aluminium, etc.
  - Un paquet de cigarettes contenant du papier aluminium
  - Un portefeuille ou un sac à main comportant du métal
  - Pièces de monnaie
  - Un coussin chauffant
  - Des CD, DVD ou autres supports
  - Un accessoire en métal
  - Un boîtier ou cache en métal
  - Un étui qui utilise un aimant sur le côté de charge de l'appareil portable
- Des télécommandes sans fil de type à ondes électriques sont utilisées à proximité
- La clé électronique ne se trouve pas à l'intérieur du véhicule
- Au moins 2 appareils portables sont placés en même temps sur le plateau de charge

Si le chargement ne fonctionne pas correctement ou si le témoin de fonctionnement continue à clignoter, le chargeur sans fil peut présenter un dysfonctionnement. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

Pour éviter les dysfonctionnements et la corruption de données

- Lors de la charge, le fait d'apporter une carte de crédit, une autre carte magnétique ou un support de stockage magnétique à proximité de la zone de charge peut effacer les données stockées en raison de l'influence magnétique. De plus, n'approchez pas de montre-bracelet ou d'autre instrument de précision à proximité de la zone de charge, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement.
- Ne chargez pas un appareil portable avec une carte à puce sans contact, par exemple une carte à puce de système de transport, insérée entre le côté charge d'un appareil portable et la zone de charge. La puce électronique peut devenir extrêmement chaude et endommager l'appareil portable ou la carte à puce. Veillez tout particulièrement à ne pas charger un appareil portable à l'intérieur d'un boîtier ou d'un cache sur lequel est fixée une carte à puce sans contact.
- Ne laissez pas d'appareils portables dans le véhicule. L'habitacle du véhicule peut devenir très chaud en cas de chaleur extrême, ce qui peut entraîner un dysfonctionnement.

Si le système d'exploitation du smartphone a été mis à jour

Si le système d'exploitation du smartphone a été mis à jour vers une version plus récente, ses spécifications de charge peuvent avoir changé de manière significative. Pour plus de détails, consultez les informations sur le site Internet du fabricant.

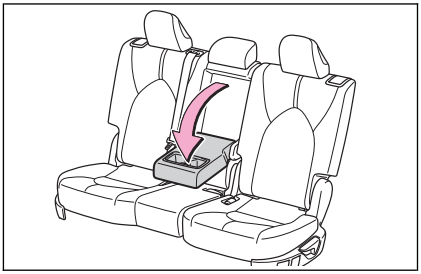
⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

Pour éviter la décharge de la batterie 12 volts

N'utilisez pas le chargeur sans fil sur une longue période lorsque le système hybride est à l'arrêt.

Accoudoir

Abaissez l'accoudoir pour l'utiliser.



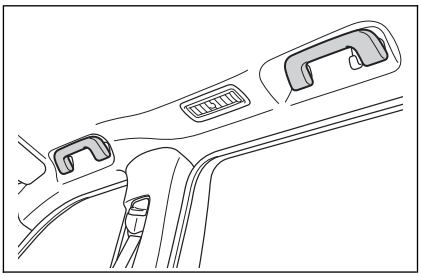
⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager l'accoudoir

N'appliquez pas de charge excessive à l'accoudoir.

Poignées de maintien

Une poignée de maintien installée sur le plafond peut être utilisée pour soutenir votre corps lorsque vous êtes assis sur le siège.



⚠MISE EN GARDE !

Poignée de maintien

N'utilisez pas la poignée de maintien pour entrer dans le véhicule ou en sortir, ou pour vous lever de votre siège.

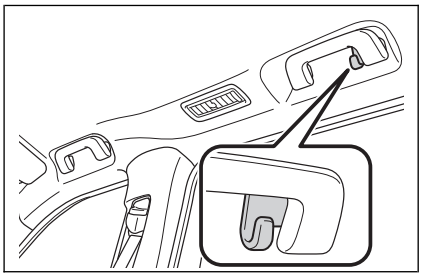
⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager la poignée de maintien

Ne suspendez aucun objet lourd ni aucune charge lourde à la poignée de maintien.

Portemanteaux

Les portemanteaux sont situés sur les poignées de maintien arrière.



⚠MISE EN GARDE !

Objets qui ne doivent pas être attachés au crochet

N'accrochez pas de cintres ni d'autres objets rigides ou pointus au crochet. Ces objets pourraient se transformer en projectiles et occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement de l'airbag SRS rideau.

5.4 Utilisation des autres caractéristiques de l'habitacle

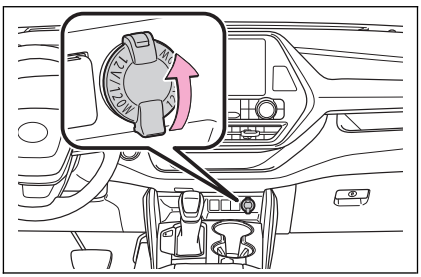
Prises électriques

Veiller à les utiliser comme alimentation électrique pour des appareils électroniques consommant moins de 12 VCC/10 A (consommation électrique de 120 W).

Lorsque vous utilisez des appareils électroniques, assurez-vous que la consommation électrique de l'ensemble des prises électriques utilisées totalise moins de 120 W.

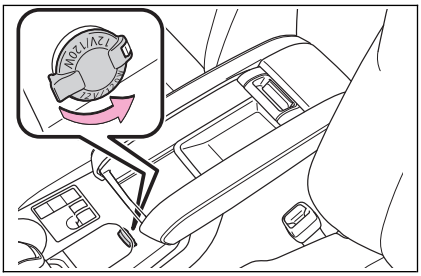
Sur le tableau de bord

Ouvrez le couvercle.



A l'intérieur du boîtier de console

Ouvrez le couvercle.



La prise électrique peut être utilisée quand

Le contacteur d'alimentation est en position ACC ou ON.

Lors de l'arrêt du système hybride

Débranchez les appareils électriques à fonctions de recharge tels que les packs de batteries mobiles. Si ces appareils restent branchés, le système hybride risque de ne pas s'arrêter normalement.

⚠AVERTISSEMENT

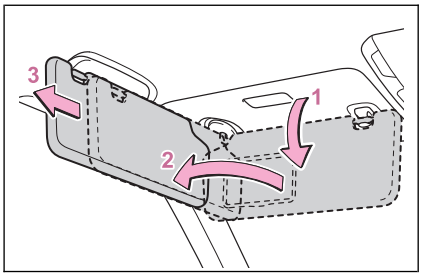
Pour éviter d'endommager la prise électrique

Refermez le couvercle de prise électrique lorsque celle-ci n'est pas utilisée. Si des corps étrangers ou des liquides entrent dans la prise électrique, cela pourrait provoquer un court-circuit.

Pour éviter la décharge de la batterie 12 volts

N'utilisez pas la prise électrique plus longtemps que nécessaire quand le système hybride est désactivé.

Pare-soleil

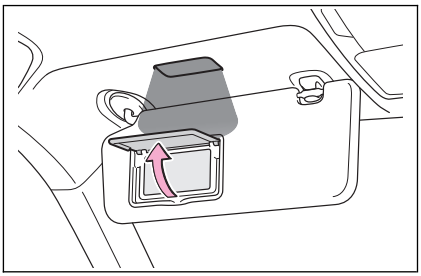


1. Pour mettre le pare-soleil en position frontale, dépliez-le vers le bas.
2. Pour mettre le pare-soleil en position latérale, dépliez-le vers le bas, décrochez-le et faites-le pivoter sur le côté.
3. Pour utiliser l'extension latérale, placez la visière en position latérale, puis faites-la glisser vers l'arrière.

Miroirs de courtoisie

Ouvrez le cache.

L'éclairage s'allume lorsque le cache est ouvert.



Pour éviter la décharge de la batterie 12 volts

Si les éclairages de courtoisie restent allumés lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position OFF, les éclairages s'éteindront automatiquement après 20 minutes.

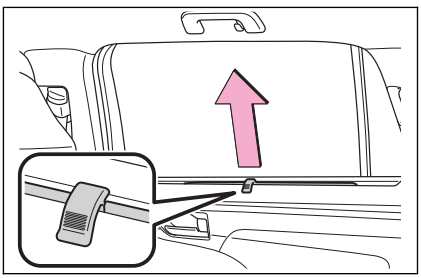
⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter que la batterie 12 volts ne se décharge

Ne laissez pas l'éclairage de courtoisie allumé pendant une longue période alors que le moteur est arrêté.

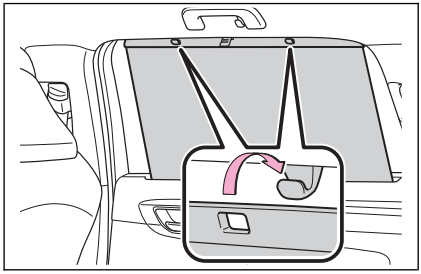
Ecrans pare-soleil de porte arrière

1. Tirez la languette vers le haut.



1. Accrochez le pare-soleil aux ancrages.

   Pour abaisser le pare-soleil, tirez légèrement la languette vers le haut pour décrocher le pare-soleil des ancrages, et abaissez-le lentement.



⚠AVERTISSEMENT

Pour assurer le fonctionnement normal des pare-soleil

- Ne placez rien dans un endroit où cela pourrait interférer avec le fonctionnement d'un pare-soleil de porte arrière.
- Pour éviter d'endommager les pare-soleil des portes arrière, n'appliquez pas de charge excessive et ne fixez pas d'objets sur les pare-soleil des portes arrière.

Entretien et soins 6

6.1 Entretien et soins 324
6.1.1 Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 324
6.1.2 Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 326
6.2 Entretien 328
6.2.1 Exigences d'entretien 328
6.3 Opérations d'entretien réalisables soi-même 330
6.3.1 Mesures de précaution relatives aux opérations d'entretien réalisables soi-même 330
6.3.2 Capot 332
6.3.3 Mise en place d'un cric rouleur . . .333
6.3.4 Compartiment moteur 334
6.3.5 Batterie 12 volts 339
6.3.6 Pneus 342
6.3.7 Pression de gonflage des pneus . .351
6.3.8 Roues 352
6.3.9 Filtre de climatisation 353
6.3.10 Nettoyage des bouches d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction). . .355
6.3.11 Pile de clé électronique 358
6.3.12 Vérification et remplacement des fusibles. 360
6.3.13 Ampoules 362

6.1 Entretien et soins

6.1.1 Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Nettoyez chaque composant et son matériau de manière appropriée.

Instructions relatives au nettoyage

- En partant du haut vers le bas, aspergez généreusement d'eau la carrosserie du véhicule, les passages de roue et le soubassement du véhicule, pour éliminer toute trace de saletés et de poussières.
- Lavez la carrosserie du véhicule avec une éponge ou un chiffon doux, comme une peau de chamois.
- Pour les traces difficiles à enlever, utilisez un savon à usage automobile et rincez abondamment à l'eau.
- Essuyez tout résidu d'eau.
- Cirez le véhicule si le revêtement étanche est abîmé.

  Si l'eau ne perle pas sur les surfaces nettoyées, appliquez de la cire lorsque la carrosserie du véhicule est froide.

Stations de lavage automatique

- Avant de laver le véhicule :
  – Rabattez les rétroviseurs
  – Désactivez la porte de coffre électrique (si le véhicule en est équipé)

Commencez le lavage par l'avant du véhicule. Déployez les rétroviseurs avant de reprendre la route.

- Les brosses utilisées dans les stations de lavage automatique peuvent rayer la surface du véhicule, ses pièces (roue, etc) et endommager sa peinture.
- Il se peut qu'il ne soit pas possible de laver le spoiler arrière dans certaines stations de lavage automatique. Le risque d'endommager le véhicule peut également être accru.

Stations de lavage à haute pression

Etant donné que de l'eau peut entrer dans l'habitacle, ne placez pas l'extrémité de la buse à proximité des orifices situés autour des portes ou du périmètre des vitres et n'aspergez pas ces zones en continu.

Lors de l'utilisation d'un portique de lavage

Si la poignée de porte est mouillée alors que la clé électronique se trouve dans la zone de portée, il est possible que la porte se verrouille et se déverrouille de manière répétée. Dans ce cas, effectuez les mesures correctives suivantes pour laver le véhicule :

- Eloignez la clé à 2 m (6 ft) minimum du véhicule lorsque celui-ci est en cours de lavage. (Veillez à ce que la clé ne soit pas volée.)
- Mettez la clé électronique en mode d'économie d'énergie pour désactiver le système d'ouverture et de démarrage intelligent. (→P. 120)

Roues et enjoliveurs

- Eliminez immédiatement toute saleté à l'aide d'un détergent neutre.
- Eliminez le détergent avec de l'eau immédiatement après usage.
- Pour protéger la peinture contre les dégâts, veillez à respecter les précautions suivantes.
  – N'utilisez pas de détergent acide, alcalin ou abrasif
  – N'utilisez pas de brosse à poils durs
  – N'utilisez pas de détergent sur les roues lorsqu'elles sont chaudes, par exemple après avoir roulé ou vous être stationné par temps chaud

Plaquettes et étriers de frein

De la rouille peut se former si le véhicule est garé alors que les plaquettes de frein ou les rotors de disques sont mouillés, ce qui risque de les gripper. Avant de stationner le véhicule après son lavage, conduisez lentement et utilisez les freins à plusieurs reprises pour faire sécher les pièces.

Pare-chocs

Ne frottez pas avec des produits de nettoyage abrasifs.

Parties plaquées

Si la saleté ne peut pas être enlevée, nettoyez les pièces comme suit :

- Utilisez un chiffon doux imprégné d'une solution contenant environ 5 % de détergent neutre et d'eau pour éliminer la saleté.
- Essuyez la surface avec un chiffon sec et doux pour retirer toute trace d'humidité.
- Pour enlever les dépôts huileux, utilisez des lingettes nettoyantes à l'alcool ou un produit similaire.

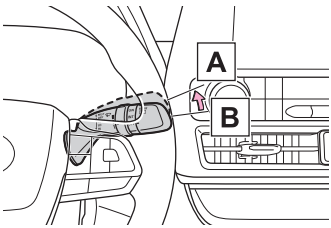
⚠MISE EN GARDE !

Lors du lavage du véhicule

Ne mouillez pas l'intérieur du compartiment moteur. Vous risqueriez de provoquer un incendie des composants électriques, etc.

Lors du nettoyage du pare-brise

Désactivez le contacteur d'essuie-glace. Si le contacteur est en position "AUTO", les essuie-glaces pourraient se déclencher inopinément dans les situations suivantes, ce qui pourrait vous coincer les mains ou vous infliger d'autres blessures graves et endommager les balais d'essuie-glace.



A Désactivé

B AUTO

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Lorsque vous touchez de la main la partie supérieure du pare-brise dans laquelle est situé le capteur de pluie
- Lorsqu'un chiffon humide ou un objet similaire est maintenu près du capteur de pluie
- Si quelque chose heurte le pare-brise
- Si vous touchez directement le corps du capteur de pluie ou si quelque chose heurte le capteur de pluie

Mesures de précaution relatives au tuyau d'échappement

Les gaz d'échappement rendent le tuyau d'échappement très chaud. Lorsque vous lavez le véhicule, veillez à ne pas toucher le tuyau avant qu'il ait suffisamment refroidi car le contact avec un tuyau d'échappement chaud peut provoquer des brûlures.

Précautions relatives au pare-chocs arrière

Si la peinture du pare-chocs arrière présente des éclats ou des éraflures, il se peut que les systèmes suivants ne fonctionnent pas correctement. Si cela se produit, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

- BSM
- RCTA
- PKSB
- Capteur d'aide au stationnement Toyota

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter toute détérioration de la peinture et corrosion sur la carrosserie et les pièces constitutives (jantes en aluminium, etc.)

- Lavez immédiatement le véhicule dans les cas suivants :
  - Après avoir roulé dans une zone côtière
  - Après avoir roulé sur des routes salées
  - Si du goudron ou de la sève est collé sur la surface peinte

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

– Si des insectes morts, des excréments d'insectes ou d'oiseaux sont collés sur la surface peinte
– Après avoir roulé dans une zone contaminée par de la suie, de la fumée huileuse, de la poussière de mine, de la poudre de fer ou d'autres substances chimiques
– Si le véhicule est fortement souillé par de la poussière ou de la boue
– Si des liquides comme du benzène et de l'essence sont renversés sur la surface peinte

- Si la peinture présente des éclats ou des éraflures, faites-la réparer immédiatement.
- Afin d'empêcher que les roues ne se corrodent, éliminez toute saleté et rangez-les dans un endroit peu humide lorsque vous les avez démontées.

Nettoyage des éclairages extérieurs

- Nettoyez soigneusement. N'utilisez pas de substances organiques et ne les frottez pas avec une brosse à poils durs. Vous risqueriez d'endommager la surface des feux.
- N'appliquez pas de cire sur la surface des feux. La cire peut endommager les lentilles.

Lors de l'utilisation d'un portique de lavage automatique

Désactivez le contacteur d'essuie-glace. Si le contacteur d'essuie-glace est en position "AUTO", les essuie-glaces peuvent se déclencher, ce qui risque d'endommager les balais d'essuie-glace.

En cas d'utilisation d'une station de lavage à haute pression

- Lorsque vous lavez votre véhicule, ne dirigez pas directement de jet d'eau à haute pression sur la caméra ou la zone environnante. Le dispositif risque de ne plus fonctionner normalement à cause des chocs provoqués par le jet d'eau à haute pression.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*

- Ne dirigez pas directement de jet d'eau sur le capteur radar placé derrière l'emblème. Sinon, le dispositif risque d'être endommagé.
- N'approchez pas l'embout du gicleur des soufflets (protection en caoutchouc ou en résine), des connecteurs ou des pièces suivantes. Les pièces peuvent être endommagées si elles entrent en contact avec l'eau à haute pression.
  – Pièces associées à la traction
  – Pièces de direction
  – Pièces de suspension
  – Pièces de freinage
- Maintenez la buse de nettoyage à au moins 30 cm (11,9 in.) de la carrosserie du véhicule. Sinon, la partie en résine, comme les moulures et les pare-chocs, peut se déformer et être endommagée.
- En outre, ne maintenez pas la buse en permanence au même endroit.
- N'aspergez pas la partie inférieure du pare-brise en continu.
- Si de l'eau pénètre dans l'admission du système de climatisation située à proximité de la partie inférieure du pare-brise, le système de climatisation peut ne pas fonctionner correctement.
- Ne lavez pas le soubassement du véhicule à l'aide d'une station de lavage à haute pression.

6.1.2 Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule

Nettoyez chaque composant et son matériau de manière appropriée.

Protection de l'intérieur du véhicule

- Eliminez la saleté et la poussière à l'aide d'un aspirateur. Essuyez les surfaces sales à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau tiède.
- Si vous n'arrivez pas à éliminer la poussière, utilisez un chiffon doux imbibé de produit détergent neutre

dilué à environ 1 %. Essorez le chiffon pour en retirer tout excès d'eau et essuyez minutieusement les traces restantes de détergent et d'eau.

Shampouinage des tapis

Différents produits de nettoyage moussants sont disponibles dans le commerce. Utilisez une éponge ou une brosse pour appliquer la mousse. Frottez en faisant des cercles qui se chevauchent. N'utilisez pas d'eau. Essuyez les surface sales et laissez-les sécher. Vous obtiendrez d'excellents résultats en gardant le tapis le plus sec possible.

Manipulation des ceintures de sécurité

Nettoyez avec un savon doux et de l'eau tiède et utilisez un chiffon ou une éponge. De même, vérifiez régulièrement les ceintures pour voir si elles sont trop usées, effilochées ou entaillées.

⚠MISE EN GARDE !

Eau dans le véhicule

- N'éclaboussez et ne renversez pas de liquide dans le véhicule, comme sur le sol, dans les registres d'air de la batterie hybride (batterie de traction) et dans le compartiment bagages. La batterie hybride, les composants électriques, etc. pourraient alors ne pas fonctionner correctement ou prendre feu.
- Veillez à ne pas mouiller les composants SRS ni leur câblage à l'intérieur du véhicule. (→P. 28) Un dysfonctionnement électrique pourrait provoquer le déploiement des airbags ou leur mauvais fonctionnement, ce qui pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Véhicules avec chargeur sans fil : Evitez que le chargeur sans fil ne soit mouillé. (→P. 312). Le chargeur pourrait chauffer et provoquer des brûlures ou un choc électrique avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Nettoyage de l'habitacle (y compris, du panneau d'instruments)

N'utilisez pas de cire polissante ou de produit de nettoyage polissant. Le panneau d'instruments pourrait créer un reflet sur le pare-brise et gêner la vision du conducteur, ce qui pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

Produits de nettoyage détergents

- N'utilisez pas les types de détergents suivants, car ils peuvent provoquer une décoloration de l'intérieur de votre véhicule ou laisser des traces ou faire des dégâts sur les surfaces peintes :
  - Zones en dehors des sièges : Substances organiques telles que le benzène ou l'essence, solutions alcalines ou acides, teintures et eau de Javel
  - Sièges : Solutions alcalines ou acides telles que les diluants, le benzène et l'alcool
- N'utilisez pas de cire polissante ou de produit de nettoyage polissant. La surface peinte du panneau d'instruments ou de toute autre partie de l'habitacle pourrait être endommagée.

Pour éviter d'endommager les surfaces en cuir

Respectez les mesures de précaution suivantes pour éviter d'endommager et de détériorer les surfaces en cuir :

- Eliminez immédiatement la saleté ou la poussière présentes sur les surfaces en cuir.
- N'exposez pas directement le véhicule à la lumière du soleil pendant des périodes prolongées. Stationnez le véhicule à l'ombre, en particulier pendant l'été.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

- Ne placez pas d'objets en vinyle, en plastique ou contenant de la cire sur le garnissage, étant donné qu'ils risquent de coller à la surface en cuir si l'habitacle devient très chaud.

Eau sur le plancher

Ne lavez pas le plancher du véhicule avec de l'eau. Certains systèmes du véhicule tels que le système audio pourraient être endommagés si de l'eau entre en contact avec des composants électriques comme le système audio installé sur ou sous le plancher du véhicule. L'eau peut également faire rouiller la carrosserie.

Lors du nettoyage de l'intérieur du pare-brise

Evitez tout contact du produit de nettoyage pour vitre avec la lentille. De plus, ne touchez pas la lentille. (→P. 195)

Nettoyage de la face intérieure de la lunette arrière

- N'utilisez pas de produit de nettoyage pour vitre pour nettoyer la lunette arrière, car cela risque d'endommager les fils thermiques du désembueur de lunette arrière ou l'antenne. Utilisez un chiffon humidifié à l'eau tiède pour nettoyer doucement la vitre. Essuyez la vitre en effectuant des mouvements parallèles aux fils thermiques ou à l'antenne.
- Veillez à ne pas rayer ni endommager les fils thermiques ou l'antenne.

Nettoyage des zones en cuir

- Eliminez la saleté et la poussière à l'aide d'un aspirateur.
- Essuyez tout excès de saleté et de poussière avec un chiffon doux et un peu de détergent dilué.

  Utilisez une solution composée d'environ 5 % de détergent neutre pour la laine dilué dans de l'eau.
- Essorez soigneusement le chiffon et essuyez entièrement tout résidu de détergent.
- Essuyez la surface avec un chiffon doux et sec pour éliminer toute trace d'humidité. Laissez le cuir sécher dans un endroit aéré, à l'abri du soleil.

Soin à apporter aux zones en cuir

Pour conserver la qualité de l'intérieur du véhicule, Toyota recommande de le nettoyer au moins deux fois par an.

Nettoyage des zones en cuir synthétique

- Eliminez la saleté et la poussière à l'aide d'un aspirateur.
- Essuyez-les à l'aide d'un chiffon doux trempé dans du détergent neutre dilué à environ 1 %.
- Essorez le chiffon pour en retirer tout excès d'eau et essuyez minutieusement les traces restantes de détergent et d'eau.

6.2 Entretien

6.2.1 Exigences d'entretien

Pour garantir une conduite sûre et économique, un soin quotidien et un entretien régulier sont essentiels. Toyota recommande d'effectuer les opérations d'entretien suivantes.

Où s'adresser pour effectuer l'entretien du véhicule ?

Pour faire effectuer l'entretien de votre véhicule dans les meilleures conditions possibles, Toyota recommande que les opérations d'entretien ainsi que les vérifications et réparations soient réalisées par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. Pour les opérations de réparation et d'entretien couvertes par votre garantie, faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, lequel utilisera des pièces d'origine Toyota pour procéder à toutes éventuelles réparations.

Vous trouverez également des avantages en faisant appel à des concessionnaires ou réparateurs Toyota agréés pour réaliser des opérations de réparation ou d'entretien non couverts par la garantie, car les membres du réseau Toyota sont en mesure d'apporter une expertise pour vous aider à solutionner toutes difficultés pouvant apparaître.

Votre concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié effectuera toutes les opérations prévues dans l'entretien programmé de votre véhicule, et ce, de manière fiable et économique, car ils sont expérimentés avec les véhicules Toyota.

⚠MISE EN GARDE !

Si votre véhicule n'est pas correctement entretenu

Un mauvais entretien peut provoquer de sérieux dégâts sur le véhicule ainsi que d'éventuelles blessures graves, voire mortelles.

Manipulation de la batterie 12 volts

Les cosses et bornes de la batterie 12 volts, et les accessoires associés contiennent du plomb ou des composants en plomb connus pour provoquer des lésions cérébrales. Lavez-vous les mains après leur manipulation. (→P. 339)

Entretien programmé

L'entretien programmé doit être réalisé à des intervalles spécifiques en fonction du programme d'entretien.

Pour plus de détails sur votre programme d'entretien, reportez-vous au "Carnet d'entretien Toyota" ou au "Carnet de garantie Toyota".

Opérations d'entretien réalisables soi-même

Qu'en est-il des opérations d'entretien réalisables soi-même ?

Vous pouvez facilement réaliser vous-même de nombreuses opérations d'entretien. Il vous suffit pour cela d'un peu d'habileté technique et de quelques outils de base pour automobile. Dans cette section, vous trouverez des instructions simples pour les réaliser.

Notez toutefois que certaines opérations d'entretien requièrent un outillage spécial et des connaissances spécifiques. Il est préférable dans ce cas de recourir à des techniciens qualifiés. Même si vous avez des aptitudes en mécanique, nous vous recommandons de confier les opérations d'entretien et les réparations à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié. Les concessionnaires ou réparateurs Toyota agréés garderont trace des entretiens effectués, ce qui peut se révéler utile si vous deviez faire valoir la garantie. Si vous choisissez, pour faire l'entretien ou les réparations de votre véhicule, de faire appel à un professionnel dûment qualifié et équipé autre qu'un réparateur Toyota agréé, nous vous recommandons de demander une preuve qu'un entretien a été effectué.

Votre véhicule a-t-il besoin de réparations ?

Soyez attentif aux variations de performances et aux signaux sonores, ainsi qu'aux indications informant qu'une réparation s'avère nécessaire. Voici quelques indices importants :

- Ratés d'allumage, fonctionnement irrégulier du moteur ou cliquetis
- Perte de puissance importante
- Bruits anormaux du moteur
- Fuite de liquide sous le véhicule (il est toutefois normal que de l'eau s'écoule de la climatisation après l'avoir utilisé.)

- Modification du bruit d'échappement (cela peut indiquer une fuite dangereuse de monoxyde de carbone. Conduisez avec les vitres ouvertes et faites vérifier le système d'échappement immédiatement.)
- Pneus ayant l'air dégonflés, crissement excessif des pneus dans les virages, usure inégale des pneus
- Déviation latérale lors de la conduite en ligne droite sur une route plane
- Bruits anormaux associés au mouvement de la suspension
- Perte d'efficacité des freins, pédale de frein molle, pédale touchant presque le plancher, déviation latérale du véhicule lors du freinage
- Température du liquide de refroidissement du moteur continuellement supérieure à la normale (→P. 78)

Si vous remarquez un de ces indices, amenez votre véhicule chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié dès que possible. Votre véhicule peut nécessiter un réglage ou une réparation.

6.3 Opérations d'entretien réalisables soi-même

6.3.1 Mesures de précaution relatives aux opérations d'entretien réalisables soi-même

Si vous effectuez vous-même l'entretien, veillez à suivre les procédures correctes indiquées dans ces sections.

Entretien

Eléments	Pièces et outils
Etat de la batterie 12 V (→P. 339)	■ Graisse ■ Clé standard (pour boulons d'attache de borne)
Niveau du liquide de refroidissement de l'unité de commande d'alimentation électrique/du moteur (→P. 337)	■ "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ou un liquide de refroidissement similaire de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques longue durée et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate. Le "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) est prémélangé (50 % de liquide de refroidissement et 50 % d'eau déminéralisée). ■ Entonnoir (exclusivement réservé à l'appoint de liquide de refroidissement)

Eléments	Pièces et outils
Niveau d'huile moteur (→P. 336)	■ "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota) ou produit équivalent ■ Chiffon ou serviette en papier ■ Entonnoir (exclusivement réservé à l'appoint d'huile moteur)
Fusibles (→P. 360)	■ Fusible d'ampérage identique à celui du fusible d'origine
Bouche d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction) (→P. 356)	■ Aspirateur, etc. ■ Tournevis Phillips
Ampoules (→P. 362)	■ Ampoule présentant le même numéro et la même puissance nominale que les ampoules d'origine ■ Tournevis cruciforme ■ Tournevis à tête plate ■ Clé
Radiateur et condenseur (→P. 338)	—
Pression de gonflage des pneus (→P. 351)	■ Manomètre pour pneus ■ Source d'air comprimé
Liquide de lave-glace (→P. 339)	■ Eau ou liquide de lave-glace contenant de l'antigel (pour utilisation en hiver) ■ Entonnoir (exclusivement réservé à l'appoint d'eau ou de liquide de lave-glace)

⚠MISE EN GARDE !

Le compartiment moteur contient de nombreux mécanismes et fluides qui peuvent se déplacer soudainement, devenir brûlants ou chargés électriquement. Pour éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles, respectez les mesures de précaution suivantes.

Lorsque vous travaillez sur le compartiment moteur

- Assurez-vous que "ACCESSORY" ou "IGNITION ON" sur l'écran multifonction et le témoin "READY" sont tous éteints.
- Veillez à ne pas toucher le moteur, l'unité de commande d'alimentation électrique, le radiateur, le collecteur d'échappement, etc., juste après avoir conduit le véhicule, car ils peuvent être brûlants. L'huile et d'autres liquides peuvent également être chauds.
- Ne laissez aucun matériau facilement inflammable, comme du papier et des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Ne fumez pas, ne provoquez pas d'étincelles et n'exposez pas de flamme vive au carburant. Les émanations de carburant sont inflammables.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Soyez prudent car le liquide de frein peut vous blesser aux mains ou aux yeux, et endommager les surfaces peintes. Si du liquide se répand sur vos mains ou entre en contact avec vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire. Si une gêne persiste, consultez un médecin.

Lorsque vous travaillez près du ventilateur de refroidissement électrique ou de la calandre

Assurez-vous que le contacteur d'alimentation est désactivé. Si le contacteur d'alimentation est en position ON, le ventilateur de refroidissement électrique peut se mettre automatiquement en marche si la climatisation est activée et/ou si la température du liquide de refroidissement est élevée. (→P. 338)

Lunettes de protection

Portez des lunettes de protection pour empêcher que des matériaux, liquides, etc. n'entrent en contact avec vos yeux en tombant ou en étant projetés.

⚠AVERTISSEMENT

Si vous retirez le filtre d'épurateur d'air

Conduire lorsque le filtre d'épurateur d'air est retiré peut provoquer une usure excessive du moteur à cause des impuretés présentes dans l'air.

Si le niveau de liquide est faible ou élevé

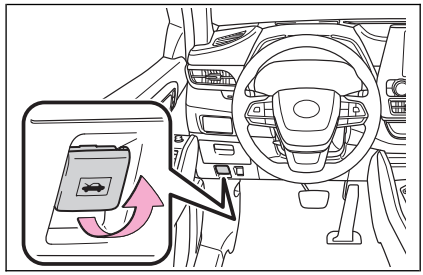
Il est normal que le niveau de liquide de frein diminue légèrement à mesure que les plaquettes de frein s'usent ou lorsque le niveau de liquide est élevé dans l'accumulateur. Si le réservoir nécessite souvent un appoint, cela peut indiquer un problème grave.

6.3.2 Capot

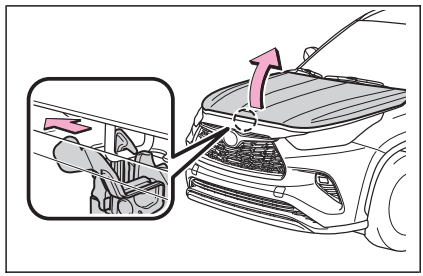
Ouverture du capot

1. Tirez sur le levier de déverrouillage du capot.

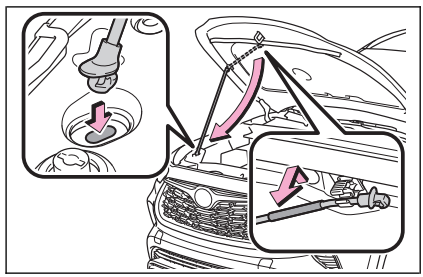
   Le capot se soulève légèrement.



2. Tirez le levier du crochet auxiliaire vers le haut et soulevez le capot.



3. Maintenez le capot ouvert en introduisant la béquille dans la rainure.



⚠MISE EN GARDE !

Vérification avant la conduite

Vérifiez que le capot est complètement fermé et verrouillé. Si le capot n'est pas correctement verrouillé, il pourrait s'ouvrir pendant que le véhicule roule et causer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Pour éviter de se blesser

La béquille peut être brûlante après la conduite du véhicule. Toucher la béquille brûlante peut entraîner des brûlures ou d'autres blessures graves.

Après avoir placé la béquille dans la rainure

Veillez à ce que la béquille soutienne solidement le capot afin qu'il ne tombe pas sur votre tête ou votre corps.

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque vous refermez le capot

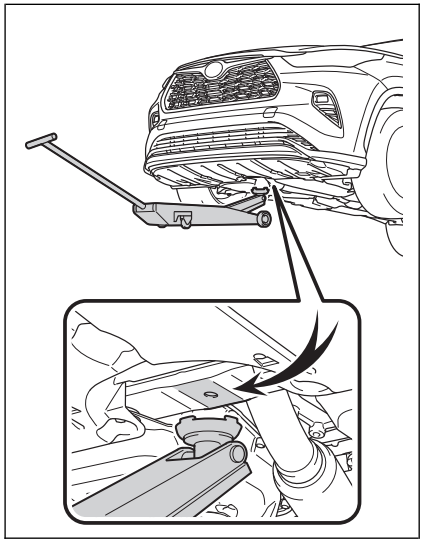
Veillez à remettre la béquille dans son attache avant de refermer le capot. Si vous fermez le capot sans attacher la béquille, le capot risque de se tordre.

6.3.3 Mise en place d'un cric rouleur

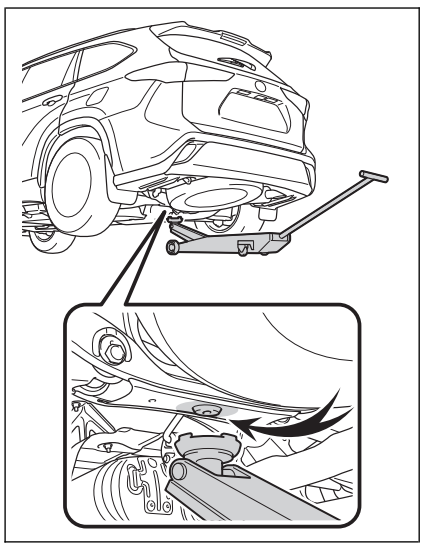
En cas d'utilisation d'un cric rouleur, respectez les instructions du manuel fourni avec le cric et effectuez l'opération en toute sécurité. Lorsque vous soulevez votre véhicule à l'aide d'un cric rouleur, positionnez-le correctement. Un mauvais positionnement du cric pourrait occasionner des dommages au véhicule ou provoquer des blessures.

Emplacement du point de levage

Avant

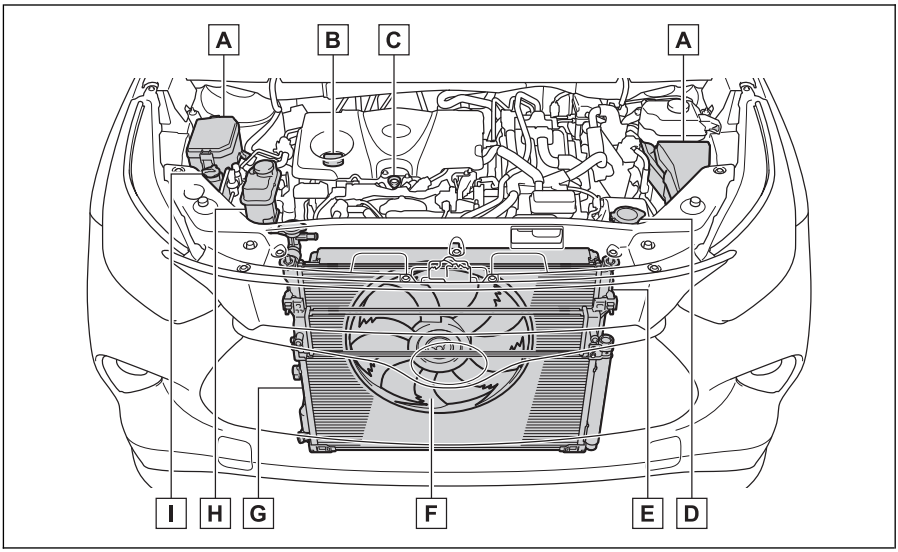


Arrière



6.3.4 Compartiment moteur

Composants



- A Boîtes à fusibles (→P. 360)
- B Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 336)
- C Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 334)
- D Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 339)
- E Radiateur (→P. 338)
- F Ventilateur de refroidissement électrique
- G Condenseur (→P. 338)
- H Réservoir de liquide de refroidissement de l'unité de commande d'alimentation électrique (→P. 338)
- I Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (→P. 337)

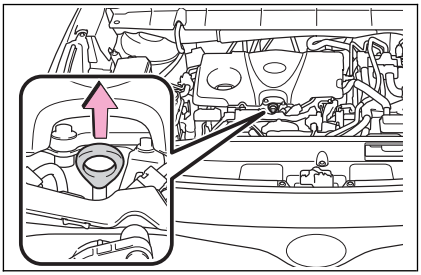
Batterie 12 volts

→P. 339

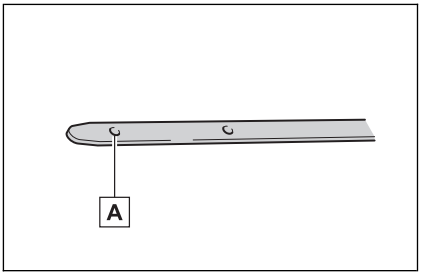
Vérification de l'huile moteur

Lorsque le moteur a atteint sa température de fonctionnement et qu'il a été arrêté, vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

1. Stationnez le véhicule sur un sol plat. Après avoir fait monter en température le moteur et arrêté le système hybride, attendez environ 5 minutes pour que l'huile se stabilise dans le carter du moteur.
2. Sortez la jauge en plaçant un chiffon sous son extrémité.



3. Essuyez la jauge.
4. Réintroduisez complètement la jauge.
5. Sortez la jauge en plaçant un chiffon sous son extrémité et vérifiez si l'huile dépasse le repère de bas niveau.



A Repère de bas niveau

La forme de la jauge peut varier en fonction du type de véhicule ou de moteur.

6. Essuyez la jauge et réintroduisez-la complètement.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager gravement le moteur

Vérifiez régulièrement le niveau d'huile.

Consommation d'huile moteur

Une certaine quantité d'huile moteur sera consommée pendant la conduite. Dans les situations suivantes, la consommation d'huile peut augmenter, et vous pourriez devoir faire l'appoint d'huile moteur entre deux moments prévus pour l'entretien de l'huile.

- Lorsque le moteur est neuf, par exemple directement après l'achat du véhicule ou après avoir remplacé le moteur
- Si une huile de faible qualité ou de viscosité inadéquate est utilisée
- Lorsque vous roulez à des régimes moteurs élevés ou avec une forte charge, ou lorsque vous conduisez en accélérant et ralentissant fréquemment
- Lorsque vous laissez le moteur tourner longtemps au ralenti, ou lorsque vous conduisez fréquemment dans une circulation dense

Le niveau d'huile moteur augmente

Si le véhicule est conduit de manière répétée sans que le moteur ne monte suffisamment en température, l'humidité causée par la condensation de rosée à l'intérieur du moteur ou le carburant qui n'a pas brûlé se mélange à l'huile du moteur, ce qui entraîne une augmentation du niveau d'huile moteur. Cependant, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Par exemple, le moteur peut ne pas monter suffisamment en température dans les situations suivantes.

- Lors d'une conduite sur une courte distance
- Lors d'une conduite à basse vitesse
- Lorsque la température extérieure est basse

Pour vérifier le niveau d'huile moteur, veillez à ce que le moteur soit monté en température. Si le niveau d'huile moteur dépasse le repère de limite supérieure de remplissage, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

6.3 Opérations d'entretien réalisables soi-même

Appoint d'huile moteur

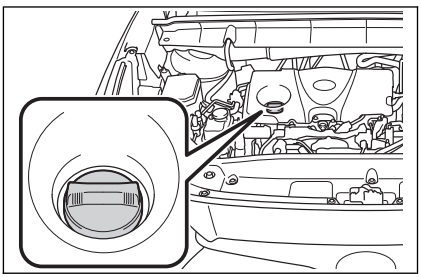
Vérification du type d'huile et préparation des éléments nécessaires

Veillez à vérifier le type d'huile et préparez les éléments nécessaires avant de faire l'appoint.

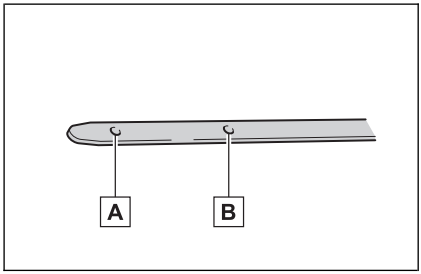
- Choix de l'huile moteur→ P. 424
- Quantité d'huile (Repère de bas niveau → Repère de limite supérieure de remplissage)
  1,5 L (1,6 qt., 1,3 Imp. qt.)
- Elément
  Entonnoir propre

Appoint d'huile moteur

Si le niveau d'huile est en dessous ou très proche du repère de bas niveau, ajoutez de l'huile moteur du même type que celle qui se trouve déjà dans le moteur.



1. Retirez le bouchon de remplissage d'huile moteur en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Ajoutez lentement de l'huile moteur en vérifiant la jauge.
   Assurez-vous que le niveau d'huile ne dépasse pas le repère de limite supérieure de remplissage et qu'il se situe entre le repère de bas niveau et le repère de limite supérieure de remplissage.



A Repère de bas niveau

B Repère de limite supérieure de remplissage
La forme de la jauge peut varier en fonction du type de véhicule ou de moteur.

3. Remettez en place le bouchon de remplissage d'huile moteur en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

Si de l'huile est renversée sur le cache du moteur

Pour éviter que le cache du moteur ne soit endommagé, éliminez l'huile moteur du cache du moteur dès que possible à l'aide d'un détergent neutre. N'utilisez pas de solvant organique tel qu'un produit de nettoyage pour frein.

⚠ MISE EN GARDE !

Huile moteur usagée

- L'huile moteur usagée contient des produits polluants nocifs, qui risquent de provoquer des affections cutanées telles qu'une inflammation ou un cancer de la peau. Evitez dès lors tout contact prolongé et répété. Pour éliminer l'huile moteur usagée de votre peau, lavez soigneusement la zone à l'eau et au savon.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Jetez l'huile usagée et les filtres dans un endroit sûr et de façon appropriée. Ne jetez pas l'huile moteur et les filtres usagés dans les ordures ménagères, dans les égouts ou sur le sol. Faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié, à une station-service ou à un magasin de pièces détachées pour automobiles pour plus d'informations concernant le recyclage ou la mise au rebut.
- Ne laissez pas d'huile moteur usagée à la portée des enfants.

⚠AVERTISSEMENT

Lors du remplacement de l'huile moteur

- Veillez à ne pas renverser d'huile moteur sur les pièces constitutives du véhicule.
- Ne dépassez pas le niveau maximum, car cela pourrait endommager le moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile sur la jauge chaque fois que vous faites l'appoint.
- Veillez à ce que le bouchon de remplissage d'huile moteur soit bien serré.

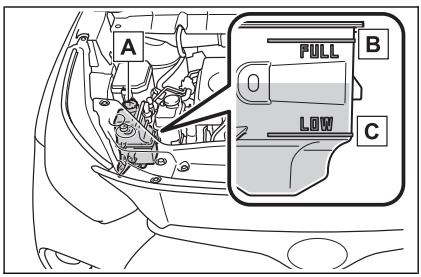
Si de l'huile est renversée sur le cache du moteur

Pour éviter que le cache du moteur ne soit endommagé, éliminez l'huile moteur du cache du moteur dès que possible à l'aide d'un détergent neutre. N'utilisez pas de solvant organique tel qu'un produit de nettoyage pour frein.

Vérification du liquide de refroidissement

Réservoir de liquide de refroidissement du moteur

Le niveau de liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères "FULL" et "LOW" du réservoir lorsque le moteur est froid.



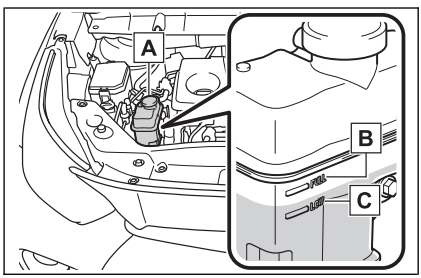
A Bouchon de réservoir

B Repère "FULL"

C Repère "LOW"
Si le niveau se situe sur ou en dessous du repère "LOW", ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'au repère "FULL". (→P. 415)

Réservoir de liquide de refroidissement de l'unité de commande d'alimentation électrique

Le niveau de liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères "FULL" et "LOW" du réservoir lorsque le système hybride est froid.



A Bouchon de réservoir

B Repère "FULL"

C Repère "LOW"
Si le niveau se situe sur ou en dessous du repère "LOW", ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'au repère "FULL". (→P. 415)

Sélection du liquide de refroidissement

Utilisez uniquement du "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ou un liquide de refroidissement similaire de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques longue durée et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate.

Le "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) contient 50 % de liquide de refroidissement et 50 % d'eau déminéralisée. (Température minimum : -35 °C [-31 °F])

Pour plus d'informations concernant le liquide de refroidissement, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

Si le niveau de liquide de refroidissement chute peu de temps après le remplissage

Examinez le radiateur, les durites, les bouchons de réservoir de liquide de refroidissement du moteur/de l'unité de commande d'alimentation électrique, le robinet de vidange et la pompe à eau. Si vous ne trouvez pas de traces de fuite, adressez-vous à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié, qui vérifiera le bouchon et cherchera des fuites éventuelles dans le système de refroidissement.

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque le système hybride est chaud

Ne retirez pas les bouchons de réservoir de liquide de refroidissement du moteur/de l'unité de commande d'alimentation électrique et le bouchon de radiateur.

Le système de refroidissement peut être sous pression et projeter du liquide de refroidissement chaud si le bouchon est retiré, provoquant ainsi des blessures graves, telles que des brûlures.

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement

Le liquide de refroidissement utilisé ne doit jamais être de l'eau pure, ni de l'antigel pur. Le mélange correct d'eau et d'antigel doit être utilisé pour pouvoir fournir une lubrification, une protection contre la corrosion et un refroidissement corrects. Veillez à lire l'étiquette de l'antigel ou du liquide de refroidissement.

Si vous renversez du liquide de refroidissement

Veillez à le laver à l'eau pour éviter d'endommager des pièces ou la peinture.

Vérification du radiateur et du condenseur

Vérifiez le radiateur et le condenseur, et retirez-en tout corps étranger. Si l'une des pièces ci-dessus est particulièrement sale ou si vous n'êtes pas très sûr de son état, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

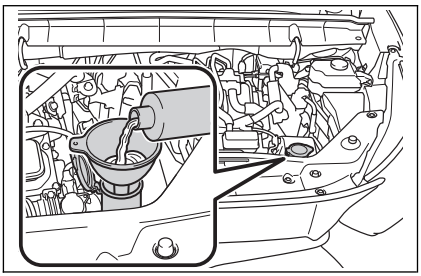
⚠MISE EN GARDE !

Lorsque le système hybride est chaud

Ne touchez pas le radiateur ni le condenseur car ils risquent d'être chauds et de provoquer de graves blessures telles que des brûlures.

Liquide de lave-glace

Si le lave-glace ne fonctionne pas ou si le message d'avertissement est affiché sur l'écran multifonction, il se peut que le réservoir du lave-glace soit vide. Ajoutez du liquide de lave-glace.



⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'appoint de liquide de lave-glace

N'ajoutez pas de liquide de lave-glace lorsque le système hybride est chaud ou en fonctionnement, car le liquide de lave-glace contient de l'alcool et peut prendre feu s'il est renversé sur le moteur, etc.

⚠AVERTISSEMENT

N'utilisez que du liquide de lave-glace

N'utilisez pas de l'eau savonneuse ni de l'antigel pour moteur à la place du liquide de lave-glace.

Dans le cas contraire, cela pourrait laisser des traînées sur les surfaces peintes du véhicule et endommager la pompe, ce qui entraînerait des problèmes de pulvérisation du liquide de lave-glace.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

Dilution du liquide de lave-glace

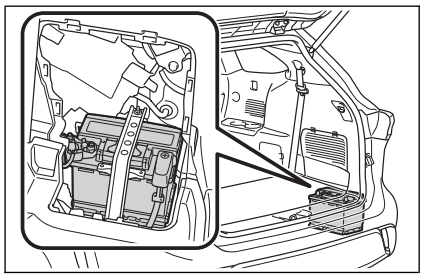
Diluez si nécessaire le liquide de lave-glace avec de l'eau.

Reportez-vous à la liste des températures de résistance au gel mentionnée sur l'étiquette de la bouteille de liquide de lave-glace.

6.3.5 Batterie 12 volts

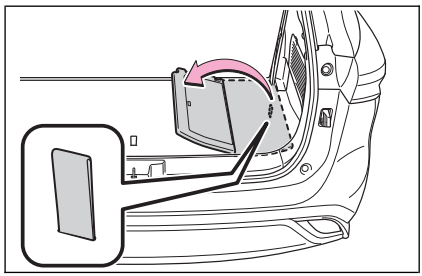
Emplacement

La batterie 12 volts se trouve du côté droit du compartiment à bagages.



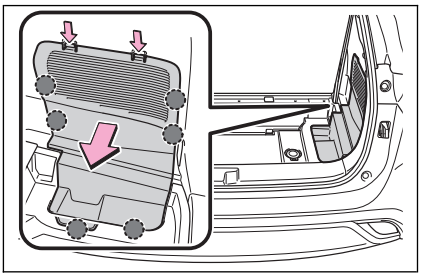
Avant de retirer le couvercle de la batterie 12 volts

Ouvrir la plaque de coffre.



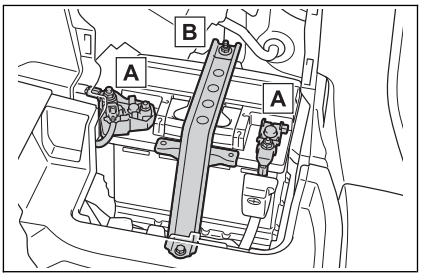
Retrait du couvercle de la batterie 12 volts

Libérer les 8 griffes et tirer la plaque de coffre latérale pour l'enlever.



Extérieur

Assurez-vous que les bornes de la batterie 12 volts ne sont pas corrodées et qu'il n'y a pas de connexions ou d'attaches desserrées ni de fissures.



A Bornes

B Attache de maintien

Avant d'effectuer la recharge

Lors de la recharge, la batterie 12 volts produit de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Par conséquent, respectez les mesures de précaution suivantes avant d'effectuer la recharge.

- Si vous effectuez une recharge lorsque la batterie 12 volts est installée sur le véhicule, veillez à débrancher le câble de masse.
- Assurez-vous que le contacteur d'alimentation du chargeur est désactivé avant de brancher les câbles du chargeur sur la batterie 12 volts et de les débrancher.

Après la recharge/le rebranchement de la batterie 12 volts

Le système hybride peut ne pas démarrer. Suivez la procédure ci-dessous pour initialiser le système.

1. Mettez le levier de changement de vitesse en position P.
2. Ouvrez et fermez l'une des portes.
3. Faites redémarrer le système hybride.

- Le déverrouillage des portes à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent peut s'avérer impossible immédiatement après le rebranchement de la batterie 12 volts. Dans ce cas, utilisez la commande à distance ou la clé mécanique pour verrouiller/déverrouiller les portes.
- Faites démarrer le système hybride avec le contacteur d'alimentation en position ACC. Le système hybride peut ne pas démarrer si le contacteur d'alimentation est désactivé. Toutefois, le système hybride fonctionnera normalement à partir de la deuxième tentative.
- Le mode du contacteur d'alimentation est enregistré par le véhicule. Si la batterie 12 volts est débranchée et rebranchée, le véhicule rétablit le mode du contacteur d'alimentation à l'état antérieur au débranchement de la batterie 12 volts. Veillez à désactiver le contacteur d'alimentation avant de débrancher la batterie 12 volts. Soyez particulièrement prudent lorsque vous branchez la batterie 12 volts si vous ignorez dans quel mode était le contacteur d'alimentation avant le débranchement de la batterie 12 volts.

Si le système hybride ne démarre pas, même après plusieurs tentatives avec les méthodes mentionnées ci-dessus, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Produits chimiques dans la batterie 12 volts

La batterie 12 volts contient de l'acide sulfurique toxique et corrosif, et peut produire de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Pour réduire le risque de blessures graves, voire mortelles, prenez les précautions suivantes lorsque vous travaillez sur ou à proximité de la batterie 12 volts :

- Evitez de provoquer des étincelles en touchant les bornes de la batterie 12 volts avec des outils.
- Ne fumez pas ou ne craquez pas d'allumette près de la batterie 12 volts.
- Evitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- N'inhalez ou n'ingérez jamais de l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez près de la batterie 12 volts.
- Tenez les enfants éloignés de la batterie 12 volts.

Où charger en toute sécurité la batterie 12 volts

Chargez toujours la batterie 12 volts dans une zone ouverte. Ne chargez pas la batterie 12 volts dans un garage ou une pièce fermée insuffisamment ventilée.

Comment recharger la batterie 12 volts

Effectuez uniquement une charge lente (5 A ou moins). La batterie 12 volts peut exploser si elle est chargée à un taux plus rapide.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

Mesures d'urgence relatives à l'électrolyte

- Si de l'électrolyte pénètre dans les yeux Rincez-les immédiatement à l'eau claire pendant au moins 15 minutes et consultez au plus vite un médecin. Si possible, continuez d'appliquer de l'eau avec une éponge ou un chiffon pendant que vous vous dirigez au centre médical le plus proche.
- Si votre peau entre en contact avec l'électrolyte Lavez-la abondamment à l'eau. Si vous ressentez de la douleur ou une brûlure, consultez un médecin sans attendre.
- Si de l'électrolyte se répand sur vos vêtements Il peut traverser les vêtements et atteindre votre peau. Enlevez immédiatement les vêtements et suivez la procédure ci-dessus si nécessaire.
- Si, par mégarde, vous avalez de l'électrolyte Buvez une grande quantité d'eau ou de lait. Consultez immédiatement un médecin.

Lors du remplacement de la batterie 12 volts

Utilisez une batterie 12 volts conçue pour ce véhicule. Sinon, du gaz (hydrogène) risque de pénétrer dans l'habitacle et de provoquer un incendie ou une explosion.

Pour le remplacement de la batterie 12 volts, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Lors de la manipulation de la batterie 12 volts

→P. 410

⚠AVERTISSEMENT

Lors de la recharge de la batterie 12 volts

Ne rechargez jamais la batterie 12 volts lorsque le système hybride est activé. Veillez également à désactiver tous les accessoires.

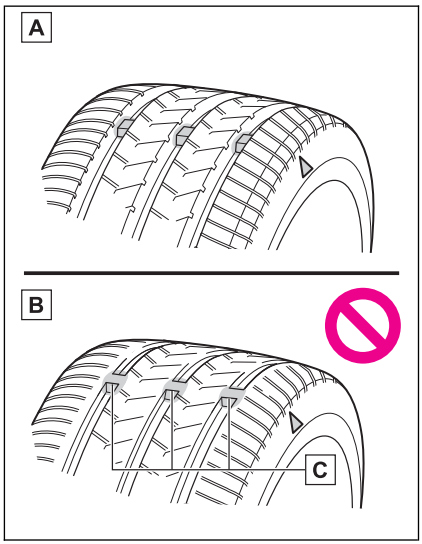
6.3.6 Pneus

Remplacez ou permutez les pneus en fonction des programmes d'entretien et de l'usure de la bande de roulement.

Vérification des pneus

Vérifiez si les indicateurs d'usure de la bande de roulement sont visibles sur les pneus. Vérifiez également si les pneus présentent une usure inégale, telle qu'une usure excessive sur un côté de la bande de roulement.

Vérifiez l'état de la roue de secours et sa pression si vous ne permutez pas les pneus.



A Bande de roulement neuve

B Bande de roulement usée

C Indicateur d'usure de la bande de roulement
L'emplacement des indicateurs d'usure de la bande de roulement est indiqué par un repère "TWI" ou " △ ", etc., moulé dans le flanc de chaque pneu. Remplacez les pneus si les indicateurs d'usure de la bande de roulement sont visibles sur l'un d'entre eux.

Quand remplacer les pneus de votre véhicule

Les pneus doivent être remplacés si :

- Les indicateurs d'usure de la bande de roulement sont visibles sur un pneu.
- Un pneu présente des coupures, des entailles, des fissures suffisamment profondes pour exposer le tissu ou si des bosses indiquent la présence de dommages internes.
- Un pneu se dégonfle de manière répétée ou ne peut pas être réparé correctement en raison de la taille ou de l'emplacement d'une coupure ou d'autres dommages.

Si vous avez un doute, consultez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié

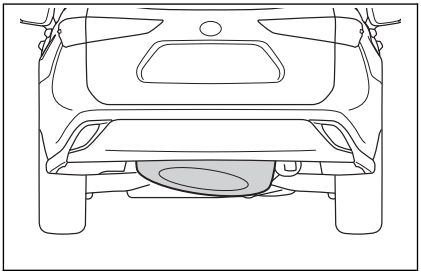
Durée de vie des pneus

Tout pneu de plus de 6 ans doit être vérifié par un technicien qualifié, même s'il n'a été que rarement ou jamais utilisé ou si aucun dommage n'est visible.

Rangement correct de la roue de secours

Comme une roue de secours mal rangée peut endommager le câble qui la retient, vérifiez chaque jour que la roue de secours est correctement rangée.

- Si la roue de secours entreposée semble inclinée ou si elle cliquette pendant la conduite, il se peut que la roue de secours ne soit pas correctement entreposée. Rangez à nouveau la roue de secours en effectuant correctement la procédure de changement de pneu suivante :



1. Si la roue de secours est inclinée, l'appareil de levage peut être coincé dans l'ouverture de la roue. Si la roue de secours émet des cliquetis pendant la conduite, il se peut qu'elle ne soit pas complètement relevée. Abaissez la roue de secours sur le sol et assurez-vous que l'ensemble de treuil est perpendiculaire à l'ouverture de roue.
2. Soulevez le pneu lentement et régulièrement jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre et que la poignée du cric saute.

Si vous ne pouvez pas abaisser la roue de secours, le câble peut être rompu. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Si la bande de roulement sur les pneus neige est usée à moins de 4 mm (0,16 in.)

Les pneus perdent leur efficacité sur la neige.

⚠MISE EN GARDE !

Lors de la vérification ou du remplacement des pneus

Respectez les mesures de précaution suivantes pour éviter les accidents. Dans le cas contraire, des pièces de la transmission peuvent être endommagées ou le comportement routier peut s'avérer dangereux, ce qui peut provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

- Ne montez pas en même temps des pneus de marques, modèles ou sculptures de bande de roulement différents. E outre, ne montez pas en même temps des pneus dont l'usure de la bande de roulement est visiblement différente.
- N'utilisez pas des pneus d'une autre dimension que celle recommandée par Toyota.
- Ne montez pas en même temps des pneus dont la construction diffère (pneus radiaux, pneus à carcasse diagonale ceinturés ou pneus à carcasse diagonale).
- Ne montez pas en même temps des pneus été, des pneus toutes saisons et des pneus neige.
- N'utilisez pas des pneus qui ont été montés sur un autre véhicule. N'utilisez pas des pneus dont vous ignorez les conditions d'utilisation antérieures.
- Véhicules avec roue de secours compacte : Ne tractez pas de remorque si la roue de secours compacte est montée sur votre véhicule.

⚠AVERTISSEMENT

Conduite sur des routes en mauvais état

Soyez particulièrement prudent lorsque vous conduisez sur des routes dont le revêtement est meuble ou avec des nids-de-poule. Ces conditions peuvent provoquer une perte de pression de gonflage des pneus et donc réduire la capacité d'amortissement des pneus. En outre, la conduite sur des routes en mauvais état peut endommager les pneus eux-mêmes, ainsi que les roues et la carrosserie du véhicule.

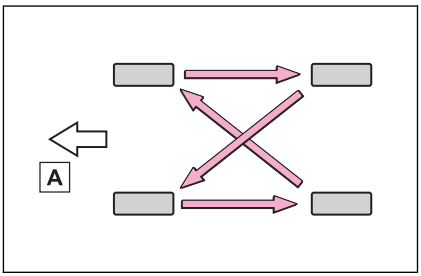
Si la pression de gonflage de chaque pneu diminue fortement lors de la conduite

Ne continuez pas à conduire, dans le cas contraire vous pourriez abîmer vos pneus et/ou vos roues.

Permutation des pneus

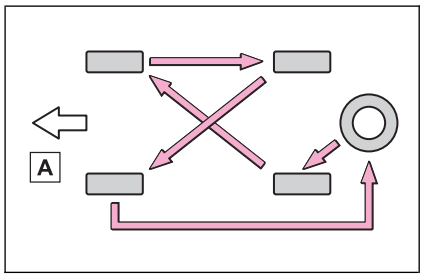
Permutez les pneus dans l'ordre indiqué.

Véhicules avec une roue de secours compacte



A Avant

Véhicules avec une roue de secours classique



A Avant

Pour égaliser l'usure des pneus et contribuer à prolonger la durée de vie des pneus, Toyota recommande d'effectuer la permutation des pneus tous les 5 000 km (3 000 miles).

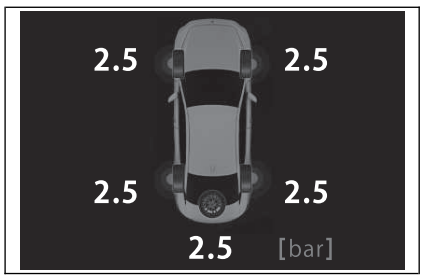
Ne pas oublier d'initialiser le système de détection de pression des pneus après avoir procédé à la permutation des pneus.

Système de détection de pression des pneus

Votre véhicule est équipé d'un système de détection de pression des pneus qui utilise des valves et des émetteurs de pression des pneus pour détecter une pression de gonflage des pneus insuffisante avant que des problèmes plus graves ne surviennent.

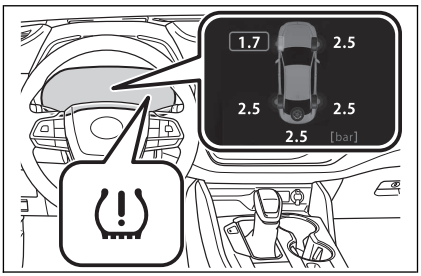
- La pression des pneus détectée par le système de détection de pression des pneus peut être affichée sur l'écran multifonction. (→P. 83)

  Le schéma est fourni à titre d'exemple et peut différer de l'image réellement affichée sur l'écran multifonction.



- Si la pression des pneus chute sous un niveau prédéfini, le conducteur en est averti grâce à l'affichage de l'écran et à un voyant. (→P. 383)

  Le schéma est fourni à titre d'exemple et peut différer de l'image réellement affichée sur l'écran multifonction.



Vérifications de routine de la pression de gonflage des pneus

Le système de détection de pression des pneus ne remplace pas les vérifications de routine de la pression de gonflage des pneus. Veillez à intégrer la vérification de la pression de gonflage des pneus dans la routine des vérifications quotidiennes de votre véhicule.

Situations dans lesquelles le système de détection de pression des pneus peut ne pas fonctionner correctement

- Dans les cas suivants, il se peut que le système de détection de pression des pneus ne fonctionne pas correctement.
  - Si des roues autres que celles d'origine Toyota sont utilisées.
  - Un pneu a été remplacé par un pneu qui n'est pas d'origine (équipement d'origine).
  - Un pneu a été remplacé par un pneu dont les dimensions ne sont pas celles spécifiées.
  - Les pneus sont équipés de chaînes à neige, etc.
  - Un pneu à affaissement limité à support auxiliaire est monté.
  - Si l'on applique une teinture de vitre qui nuit aux signaux des ondes radio.
  - S'il y a beaucoup de neige ou de glace sur le véhicule, particulièrement autour des roues ou des passages de roue.
  - Si la pression de gonflage des pneus est beaucoup plus élevée que le niveau spécifié.
  - Si la roue de secours est située à un emplacement exposé à la réception de signaux d'ondes radio faibles.*
  - Si la roue sans valve ni émetteur de pression des pneus est utilisée.
  - Si le code d'identification sur les valves et les émetteurs de pression des pneus n'est pas enregistré dans l'ordinateur du système de détection de pression des pneus.

*Véhicules avec roue de secours classique uniquement

- Les performances peuvent être affectées dans les situations suivantes.
  - A proximité d'une tour TV, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station de radio, d'un grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques
  - Lorsque vous transportez une radio portable, un téléphone portable, un téléphone sans fil ou un autre appareil de communication sans fil
- Si les informations sur la position des pneus ne sont pas correctement affichées en raison des conditions des ondes radio, l'affichage peut être corrigé en conduisant et en modifiant les conditions des ondes radio.
- Si le véhicule est stationné, l'avertissement peut mettre plus de temps à se déclencher ou à se terminer.

- Lorsque la pression de gonflage des pneus diminue rapidement, par exemple quand un pneu a éclaté, l'avertissement peut ne pas fonctionner.

Performance d'avertissement du système de détection de pression des pneus

L'avertissement du système de détection de pression des pneus change en fonction des conditions dans lesquelles il a été initialisé. C'est pourquoi le système peut émettre un avertissement, même si la pression des pneus n'atteint pas un niveau suffisamment bas ou si la pression est plus élevée que la pression qui a été réglée lorsque le système a été initialisé.

Installation des valves et des émetteurs de pression des pneus

Lors du remplacement des pneus ou des roues, les valves et les émetteurs de pression des pneus doivent également être installés.

Lorsque des valves et des émetteurs de pression des pneus neufs sont installés, de nouveaux codes d'identification doivent être enregistrés dans l'ordinateur de détection de pression des pneus et le système de détection de pression des pneus doit être initialisé. Faites enregistrer les valves et les codes ID d'émetteur de pression des pneus par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié. (→P. 349)

Remplacement des pneus et des roues

Si le code d'identification de la valve et de l'émetteur de pression des pneus n'est pas enregistré, le système de détection de pression des pneus ne fonctionnera pas correctement. Après environ 10 minutes de conduite, le voyant de faible pression des pneus clignote pendant 1 minute, puis reste allumé pour indiquer un dysfonctionnement du système.

⚠AVERTISSEMENT

Réparation ou remplacement des pneus, des roues, des valves et des émetteurs de pression des pneus et des capuchons de valves de pneu

- Pour la dépose ou le montage de roues, de pneus ou de valves et d'émetteurs de pression des pneus, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié, dans la mesure où les valves et les émetteurs de pression des pneus risquent d'être endommagés s'ils ne sont pas manipulés correctement.
- Veillez à remettre en place les capuchons de valve de pneu. Si les capuchons de valve de pneu ne sont pas remis en place, de l'eau risque de pénétrer dans les valves de pression des pneus et de les faire adhérer.
- Lors du remplacement des capuchons de valve de pneu, n'utilisez pas de capuchons de valve de pneu autres que ceux prescrits. Le capuchon pourrait se bloquer.

Pour éviter d'endommager les valves et les émetteurs de pression des pneus

Lorsqu'un pneu a été réparé à l'aide de produits d'étanchéité liquides, la valve et l'émetteur de pression des pneus risquent de ne pas fonctionner correctement. En cas d'utilisation de produit d'étanchéité liquide, contactez dès que possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, tout réparateur qualifié ou autre atelier d'entretien qualifié. Veillez à remplacer la valve et l'émetteur de pression des pneus lors de la réparation ou du remplacement du pneu. (→P. 346)

Initialisation du système de détection de pression des pneus

Le système de détection de pression des pneus doit être initialisé dans les situations suivantes:

- Lors du changement de pression de gonflage des pneus en vue d'un changement de vitesse de conduite.
- Lors du changement de pression de gonflage des pneus en vue d'un changement de la dimension des pneus.
- Lors de la permutation des pneus.
- Après avoir enregistré les codes d'identification. (→P. 349)

Lors de l'initialisation du système de détection de pression des pneus, l'actuelle pression de gonflage des pneus est définie comme pression de référence.

Comment initialiser le système de détection de pression des pneus

1. Stationnez le véhicule dans un endroit sûr et désactivez le contacteur d'alimentation.

   Il est impossible de procéder à l'initialisation si le véhicule est en mouvement.
2. Réglez la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit de pression de gonflage des pneus à froid. (→P. 427)

   Assurez-vous de régler la pression des pneus au niveau prescrit de pression de gonflage des pneus à froid. Le système de détection de pression des pneus fonctionnera sur la base de ce niveau de pression.
3. Mettez le contacteur d'alimentation en position ON.
4. Sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction.
5. Appuyez sur ∧ ou ∨ du contacteur de commande du compteur, sélectionnez 🚗, puis appuyez sur OK et maintenez-le enfoncé.
6. Appuyez sur ∧ ou ∨ du contacteur de commande du compteur, sélectionnez "TPWS", puis appuyez sur OK.
7. Appuyer sur ∧ ou ∨ du contacteur de commande du compteur, sélectionner "Set Pressure", puis appuyer sur OK et le maintenir enfoncé.

Le message "Setting TPWS" s'affiche sur l'écran multifonction et le témoin de faible pression des pneus clignote à 3 reprises.

Lorsque le message disparaît, l'initialisation est terminée.

Un message s'affiche sur l'écran multifonction. De même, "--" s'affiche pour la pression de gonflage de chaque pneu sur l'écran multifonction alors que le système de détection de pression des pneus détermine la position.

Faites rouler le véhicule à environ 40 km/h (25 mph) minimum pendant 10 à 30 minutes environ jusqu'à ce que la pression de gonflage de chaque pneu s'affiche sur l'écran multifonction.

Une fois l'initialisation terminée, la pression de gonflage de chaque pneu s'affiche sur l'écran multifonction.

Même si le véhicule n'est pas conduit à une vitesse d'environ 40 km/h (25 mph) au moins, l'initialisation peut être effectuée en conduisant pendant une longue période. Cependant, si l'initialisation ne s'effectue pas après 1 heure de conduite au moins, stationnez le véhicule dans un endroit sûr pendant environ 20 minutes, puis reprenez la conduite du véhicule.

Initialisation du système de détection de pression des pneus

Initialisez le système avec la pression de gonflage des pneus réglée au niveau spécifié.

Procédure d'initialisation

- Veillez à effectuer l'initialisation après avoir réglé la pression de gonflage des pneus. Assurez-vous également que les pneus sont froids avant d'effectuer l'initialisation ou de régler la pression de gonflage des pneus.
- Si vous avez mis par inadvertance le contacteur d'alimentation en position OFF au cours de l'initialisation, il n'est pas nécessaire de relancer l'initialisation, car celle-ci reprendra automatiquement la prochaine fois que le contacteur d'alimentation sera mis en position ON.
- Si vous recommencez accidentellement une initialisation alors que celle-ci n'est pas nécessaire, réglez la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit lorsque les pneus sont froids et effectuez une nouvelle initialisation.
- Lorsque la position de chaque pneu est déterminée et que les pressions de gonflage ne sont pas affichées sur l'écran multifonction, si la pression de gonflage d'un pneu chute, le voyant de faible pression des pneus s'allume.

Lorsque l'initialisation du système de faible pression des pneus a échoué

L'initialisation peut prendre plus de temps si le véhicule roule sur une route non goudronnée. Lors de l'initialisation, conduisez si possible sur une route goudronnée. En fonction de l'environnement de conduite et de l'état des pneus, l'initialisation s'effectue en 10 à 30 minutes environ. Si l'initialisation n'est pas terminée après avoir rouler pendant environ 10 à 30 minutes, continuez à conduire pendant un certain temps.

Si la pression de gonflage de chaque pneu ne s'affiche pas après avoir roulé pendant environ une heure, effectuez la procédure suivante.

- Stationnez le véhicule dans un endroit sûr, attendez 20 minutes environ. Conduisez ensuite le véhicule en ligne droite (avec des virages à gauche et droite occasionnels) à une vitesse d'environ 40 km/h (25 mph) ou plus pendant 10 à 30 minutes environ.

Toutefois, dans les situations suivantes, la pression de gonflage des pneus ne sera pas enregistrée et le système ne fonctionnera pas correctement. Recommencez la procédure d'initialisation.

- Si le véhicule est conduit en marche arrière pendant l'initialisation, les données recueillies jusqu'alors sont réinitialisées. Par conséquent, exécutez à nouveau la procédure d'initialisation depuis le début.
- Lorsque vous actionnez le contacteur de réinitialisation de détection de pression des pneus, le voyant de faible pression des pneus ne clignote pas 3 fois.
- Après l'initialisation, le témoin de pression des pneus clignote pendant 1 minute et reste allumé pendant la conduite.

Si la pression de gonflage de chaque pneu ne s'affiche pas, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'initialisation du système de détection de pression des pneus

N'exécutez pas d'initialisation de la pression de gonflage des pneus sans avoir réglé au préalable la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit. Si ce réglage n'est pas effectué, le voyant de faible pression des pneus risque de ne pas s'allumer, même si la pression de gonflage des pneus est insuffisante ou de s'allumer alors que la pression de gonflage des pneus est en réalité normale.

Enregistrement des codes d'identification

Chaque valve et émetteur de pression des pneus est doté d'un code d'identification unique. Lors du remplacement de la valve et de l'émetteur de pression des pneus, il est impératif d'enregistrer le code d'identification. Lorsque vous enregistrez les codes ID, effectuez la procédure suivante.

1. Stationnez le véhicule dans un endroit sûr et désactivez le contacteur d'alimentation.

   Il est impossible de procéder à l'initialisation si le véhicule est en mouvement.
2. Réglez la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit de pression de gonflage des pneus à froid. (→P. 427)

   Assurez-vous de régler la pression des pneus au niveau prescrit de pression de gonflage des pneus à froid. Le système de détection de pression des pneus fonctionnera sur la base de ce niveau de pression.
3. Mettez le contacteur d'alimentation en position ON.
4. Sélectionnez sur l'écran multifonction.
5. Appuyez sur ∧ ou ∨ du contacteur de commande du compteur, sélectionnez , puis appuyez sur et maintenez-le enfoncé.
6. Appuyez sur ∧ ou ∨ du contacteur de commande du compteur, sélectionnez "TPWS", puis appuyez sur .
7. Appuyer sur ∧ ou ∨ du contacteur de commande du compteur, sélectionner "Change Wheel", puis appuyer sur jusqu'à ce que le témoin de faible pression des pneus se mette à clignoter lentement 3 fois.

   Le mode de réglage de changement de roue est activé et l'enregistrement a commencé.

   Ensuite, un message s'affiche sur l'écran multifonction. Pendant l'enregistrement, le voyant de faible pression des pneus clignote pendant environ 1 minute puis reste allumé et "---" s'affiche pour la pression de gonflage de chaque pneu sur l'écran multifonction.
8. Conduisez le véhicule à une vitesse d'environ 40 km/h (25 mph) ou plus pendant 10 à 30 minutes environ.

   Une fois l'enregistrement terminé, le voyant de faible pression des pneus s'éteint et la pression de gonflage de chaque pneu s'affiche sur l'écran multifonction.

   Même si le véhicule n'est pas conduit à une vitesse d'environ 40 km/h (25 mph) au moins, l'enregistrement peut être conduit pendant une longue période. Cependant, si l'enregistrement ne se termine pas après avoir conduit pendant au moins 1 heure, recommencez la procédure depuis le début.
9. Initialisez le système de détection de pression des pneus. (→P. 347)

Lors de l'enregistrement des codes d'identification

- L'enregistrement des codes d'identification est effectué lorsque vous conduisez à une vitesse d'environ au moins 40 km/h (25 mph).
- Avant d'effectuer l'enregistrement des codes d'identification, vérifiez qu'aucune roue équipée de valve et d'émetteur de pression des pneus ne se trouve près du véhicule.
- Assurez-vous d'initialiser le système de détection de pression des pneus après avoir enregistré les codes d'identification. Si le système est initialisé avant d'enregistrer les codes d'identification, les valeurs initialisées ne seront pas valables.

- Vous pouvez enregistrer vous-même les codes d'identification mais, en fonction des conditions de conduite et de l'environnement de conduite, l'enregistrement peut prendre un certain temps.

Annulation de l'enregistrement du code d'identification

- Pour annuler l'enregistrement du code d'identification après son démarrage, mettez le contacteur d'alimentation en position OFF avant de conduire le véhicule. Si le véhicule roule alors que l'enregistrement du code d'authentification a démarré, pour annuler l'enregistrement, effectuez de nouveau la procédure de lancement de l'enregistrement du code d'identification, puis désactivez le contacteur d'alimentation avant la conduite.
- Si l'enregistrement du code d'identification a été annulé, le voyant de faible pression des pneus clignote pendant environ 1 minute lorsque le contacteur d'alimentation est mis en position ON, puis il s'allume en continu. Le système de détection de pression des pneus sera opérationnel après l'extinction du voyant de faible pression des pneus.
- Si le voyant ne s'éteint pas même après plusieurs minutes, il se peut que l'annulation de l'enregistrement du code d'identification n'ait pas été correctement effectuée. Pour annuler l'enregistrement, effectuez de nouveau la procédure de lancement de l'enregistrement du code d'identification, puis désactivez le contacteur d'alimentation avant la conduite.

Si des codes d'identification ne sont pas correctement enregistrés

Dans les situations suivantes, l'enregistrement des codes d'identification peut prendre plus de temps que d'habitude ou peut être impossible. En règle générale, l'enregistrement est effectué en 30 minutes environ.

- Le véhicule n'est pas stationné pendant au moins 20 minutes avant la conduite
- Le véhicule ne roule pas à une vitesse d'environ au moins 40 km/h (25 mph)
- Le véhicule roule sur des routes sans revêtement
- Le véhicule roule près d'autres véhicules et le système ne peut pas distinguer les valves et les émetteurs de pression des pneus de votre véhicule de ceux d'autres véhicules.

  La roue sur laquelle sont installés la valve et l'émetteur de pression des pneus se trouve à l'intérieur ou à proximité du véhicule

  Si l'enregistrement ne se termine pas après avoir conduit pendant au moins 1 heure, recommencez la procédure d'enregistrement du code d'identification depuis le début.
- Si le véhicule effectue une marche arrière lors de l'enregistrement, les données recueillies jusqu'alors sont réinitialisées. Par conséquent, recommencez la procédure d'enregistrement depuis le début.
- Dans les situations suivantes, l'enregistrement du code d'identification ne se lance pas ou ne se déroule pas correctement et le système ne peut pas fonctionner correctement. Recommencez la procédure d'enregistrement du code d'identification.

– Si, lorsque vous tentez de lancer l'enregistrement du code d'identification, le voyant de faible pression des pneus ne clignote pas lentement 3 fois.
– Si, lorsque le véhicule a été conduit pendant environ 10 minutes après avoir lancé l'enregistrement du code d'identification, le voyant de faible pression des pneus clignote pendant environ 1 minute, puis s'allume en continu.

Si les codes d'identification ne peuvent pas être enregistrés même quand vous effectuez la procédure ci-dessus, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

6.3.7 Pression de gonflage des pneus

Veillez à maintenir la pression de gonflage correcte des pneus. La pression de gonflage des pneus doit être vérifiée au moins une fois par mois. Cependant, Toyota recommande de vérifier la pression de gonflage des pneus une fois toutes les deux semaines. (→P. 427)

Effets d'une pression de gonflage des pneus incorrecte

Conduire avec une pression de gonflage des pneus incorrecte peut avoir les conséquences suivantes :

- Augmentation de la consommation de carburant
- Confort de conduite réduit et mauvaise maniabilité
- Durée de vie du pneu réduite en raison d'une usure
- Réduction de la sécurité
- Endommagement de la transmission

Si un pneu requiert un gonflage fréquent, faites-le vérifier par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Instructions pour vérifier la pression de gonflage des pneus

Lors de la vérification de la pression de gonflage des pneus, respectez les précautions suivantes :

- Ne vérifiez la pression que lorsque les pneus sont froids. Vous obtiendrez une mesure précise de la pression de gonflage des pneus à froid lorsque le véhicule est resté stationné pendant au moins 3 heures, sans avoir roulé plus de 1,5 km ou 1 mile depuis lors.
- Utilisez toujours un manomètre pour pneus. Il est difficile d'estimer si un pneu est correctement gonflé uniquement en fonction de son aspect.
- Il est normal que la pression de gonflage des pneus soit supérieure après avoir roulé, car de la chaleur est générée dans le pneu. Ne réduisez pas la pression de gonflage des pneus après avoir roulé.
- Ne dépassez jamais le poids de la capacité du véhicule. Le poids des occupants et des bagages doit être réparti de manière à ne pas déséquilibrer le véhicule.

⚠MISE EN GARDE !

Un gonflage adéquat est très important pour maintenir les performances des pneus

Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés. Si les pneus ne sont pas correctement gonflés, les situations suivantes risquent de se produire et peuvent occasionner un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles :

- Usure excessive
- Usure irrégulière
- Mauvaise maniabilité
- Risque d'éclatements dus à la surchauffe des pneus
- Fuite d'air entre le pneu et la roue
- Déformation de la roue et/ou pneu endommagé

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Risque accru d'endommager le pneu lors de la conduite (en raison de risques liés à la route, de joints de dilatation, de bords saillants de la route, etc.)

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque vous vérifiez et réglez la pression de gonflage des pneus

N'oubliez pas de remettre les capuchons de valve de pneus. Si un capuchon de valve n'est pas mis en place, de la poussière ou de l'humidité risque de s'infiltrer dans la valve et d'entraîner une fuite d'air, ce qui provoquerait une diminution de la pression de gonflage du pneu.

6.3.8 Roues

Si une roue est déformée, fissurée ou très rouillée, elle doit être remplacée. Dans le cas contraire, le pneu peut se détacher de la roue ou causer une perte de maniabilité.

Sélection des roues

Lors du remplacement des roues, veillez à ce que les nouvelles roues aient une capacité de charge, un diamètre, une largeur de jante et un déport interne* identiques à ceux des roues déposées*.

Vous pouvez faire remplacer les roues chez tout concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

*Généralement désigné sous le terme de déport.

Toyota déconseille l'utilisation des éléments suivants :

- Roues de dimensions ou de types différents
- Roues usagées
- Roues déformées ayant été redressées

Lors du remplacement des roues

Les roues de votre véhicule sont équipées de valves et d'émetteurs de pression des pneus qui permettent au système de détection de pression des pneus de vous avertir à temps en cas de perte de pression de gonflage des pneus. En cas de remplacement des roues, les valves et les émetteurs de pression des pneus doivent être mis en place. (→P. 346)

⚠MISE EN GARDE !

Lors du remplacement des roues

- N'utilisez pas des roues de dimensions différentes de celles recommandées dans le présent manuel du propriétaire car ceci pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- N'utilisez jamais de chambre à air pour réparer une fuite sur une roue prévue pour des pneus sans chambre à air. Cela pourrait provoquer un accident et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Lors de la pose des écrous de roue

Ne mettez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous de roue. L'huile et la graisse peuvent provoquer un serrage excessif des écrous de roue et endommager ainsi le boulon ou la jante. En outre, l'huile ou la graisse peut provoquer le desserrage des écrous de roue et la roue risque de se détacher et de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles. Retirez l'huile ou la graisse éventuellement présente sur les boulons ou les écrous de roue.

Interdiction d'utiliser des roues défectueuses

N'utilisez pas des roues fissurées ou déformées. Cela pourrait entraîner une fuite d'air du pneu pendant la conduite et provoquer un accident.

⚠AVERTISSEMENT

Remplacement des valves et des émetteurs de pression des pneus

- Etant donné que la réparation ou le remplacement peut affecter les valves et les émetteurs de pression des pneus, veillez à faire entretenir les pneus de votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, par tout réparateur qualifié ou autre atelier d'entretien qualifié. En outre, veillez à acheter les valves et les émetteurs de pression des pneus chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.
- Assurez-vous que seules des roues Toyota d'origine sont utilisées sur votre véhicule. Les valves et les émetteurs de pression des pneus risquent de ne pas fonctionner correctement avec des roues qui ne sont pas d'origine.

Mesures de précaution relatives aux jantes en aluminium

- Utilisez exclusivement les écrous de roue et les clés Toyota conçus pour les jantes en aluminium.
- Si vos pneus ont été permutés, réparés ou remplacés, assurez-vous que les écrous de roue sont bien serrés après avoir parcouru 1600 km (1000 miles).
- Veillez à ne pas endommager les jantes en aluminium lorsque vous utilisez des chaînes à neige.
- Utilisez uniquement des contrepoids d'origine Toyota ou équivalents et un maillet en plastique ou en caoutchouc pour l'équilibrage des roues.

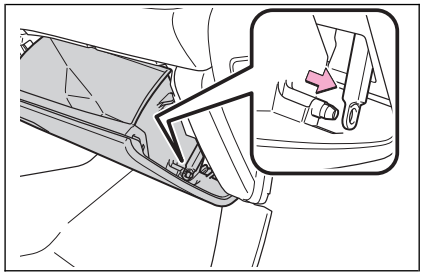
6.3.9 Filtre de climatisation

Le filtre de climatisation doit être changé régulièrement afin de conserver l'efficacité de la climatisation.

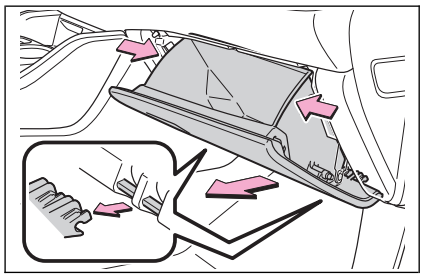
Retrait du filtre de climatisation

- Véhicules à conduite à gauche

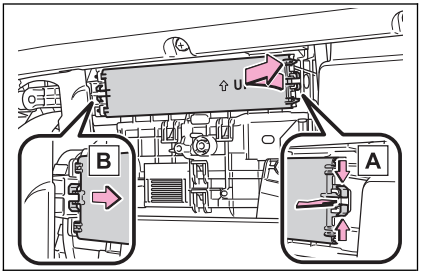
1. Mettez le contacteur d'alimentation en position OFF.
2. Ouvrez la boîte à gants. Faites coulisser l'amortisseur.



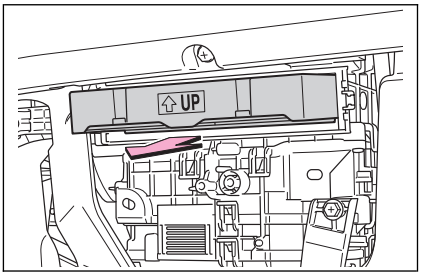
3. Poussez sur les côtés extérieurs de la boîte à gants pour détacher les griffes. Puis sortez la boîte à gants et détachez les griffes inférieures.



4. Déverrouillez le couvercle de filtre (A), extrayez-le des griffes (B), et retirez-le.

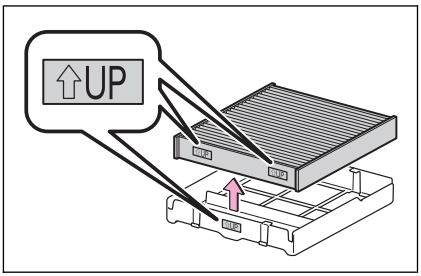


5. Retirez le boîtier de filtre.



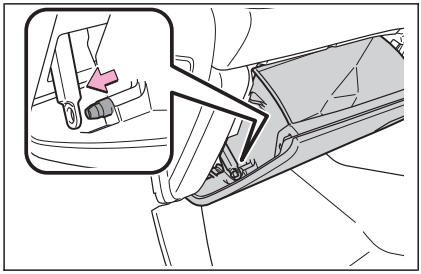
6. Retirez le filtre de climatisation de son boîtier, et remplacez-le par un filtre neuf.

   Les repères " ⇧ UP" indiqués sur le filtre et sur le boîtier de filtre doivent être dirigés vers le haut.

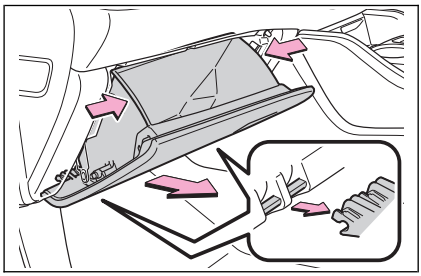


- Véhicules à conduite à droite

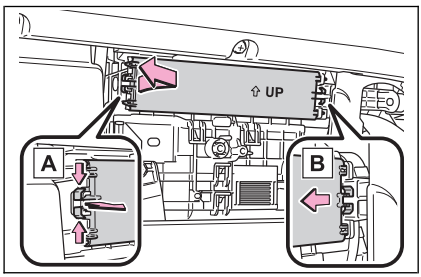
1. Mettez le contacteur d'alimentation en position OFF.
2. Ouvrez la boîte à gants. Faites coulisser l'amortisseur.



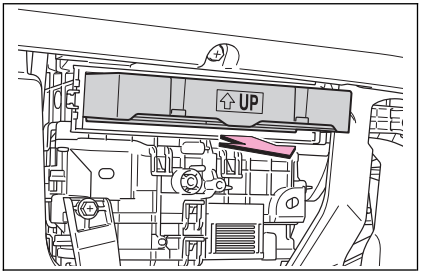
3. Poussez sur les côtés extérieurs de la boîte à gants pour détacher les griffes. Puis sortez la boîte à gants et détachez les griffes inférieures.



4. Déverrouillez le couvercle de filtre (A), extrayez-le des griffes (B), et retirez-le.

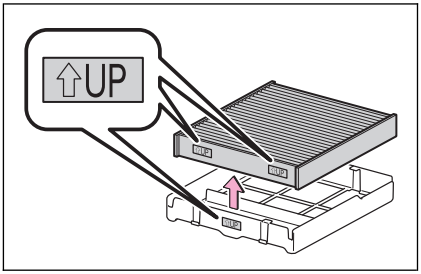


5. Retirez le boîtier de filtre.



6. Retirez le filtre de climatisation de son boîtier, et remplacez-le par un filtre neuf.

   Les repères " ⇧ UP" indiqués sur le filtre et sur le boîtier de filtre doivent être dirigés vers le haut.



Intervalle de vérification

Vérifiez et remplacez le filtre de climatisation en suivant le programme d'entretien. Dans les zones poussiéreuses ou les zones à trafic dense, un remplacement anticipé peut s'avérer nécessaire. (Pour plus d'informations sur les entretiens programmés, reportez-vous au "Carnet d'entretien Toyota" ou au "Carnet de garantie Toyota".)

Si le débit d'air en provenance des registres diminue de manière importante

Il se peut que le filtre soit obstrué. Vérifiez le filtre et remplacez-le si nécessaire.

⚠AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation du système de climatisation

Veillez à ce qu'il y ait toujours un filtre en place. L'utilisation du système de climatisation sans filtre pourrait endommager le système.

6.3.10 Nettoyage des bouches d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction)

Pour éviter de consommer trop de carburant, vérifiez visuellement de manière périodique si les bouches d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction) présentent des éléments d'obstruction. Si elle présente de la poussière ou des éléments d'obstruction ou si "Maintenance Required for Traction Battery Cooling Parts See Owner's Manual" s'affiche sur l'écran multifonction, nettoyer la bouche d'admission d'air en suivant les procédures suivantes :

Une maintenance programmée de la bouche d'admission d'air est nécessaire lorsque

Dans certaines situations, par exemple lorsque le véhicule est utilisé fréquemment, par trafic dense ou dans des zones poussiéreuses, il peut s'avérer nécessaire de nettoyer plus régulièrement la bouche d'admission d'air. Pour de plus amples détails, reportez-vous au "Carnet d'entretien Toyota" ou au "Carnet de garantie Toyota".

Nettoyage de la bouche d'admission d'air

Le filtre et le cache de bouche d'admission d'air peuvent être endommagés s'ils sont manipulés de façon incorrecte. Si vous rencontrez un problème pour nettoyer le filtre, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

⚠AVERTISSEMENT

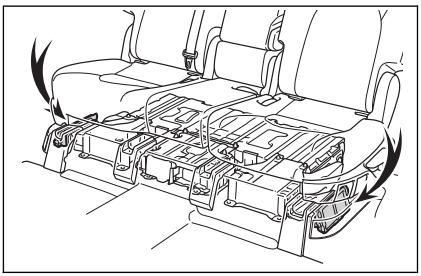
Si le message "Maintenance Required for Traction Battery Cooling Parts See Owner's Manual" s'affiche sur l'écran multifonction

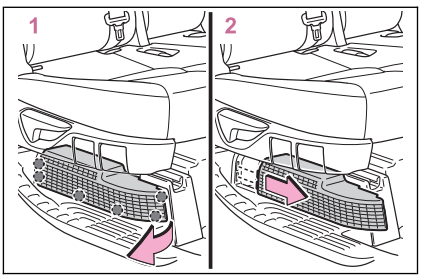
Si le message d'avertissement s'affiche, nettoyez immédiatement la bouche d'admission d'air. Si vous continuez de conduire avec le message d'avertissement affiché, cela peut entraîner un dysfonctionnement ou une perte de puissance de la batterie hybride (batterie de traction).

Procédure de nettoyage

1. Mettez le contacteur d'alimentation en position OFF.
2. Déposer le cache de la bouche d'admission d'air.

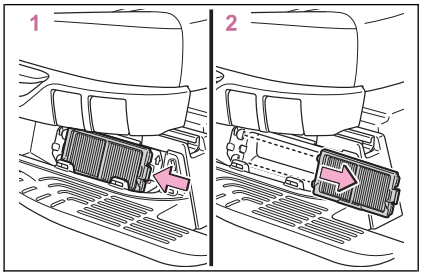
   Tirez le cache comme indiqué sur le schéma pour libérer les 6 griffes, en commençant par la griffe du coin en haut à droite et tirez le cache vers l'avant du véhicule pour l'enlever.





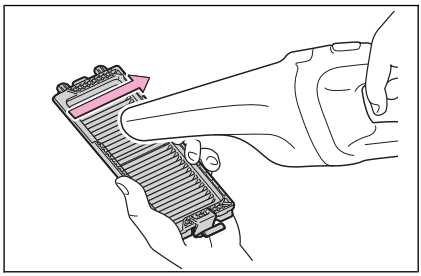
3. Déposer le filtre de la bouche d'admission d'air.

   Libérez la griffe pour enlever le filtre de la plaque de seuil arrière.



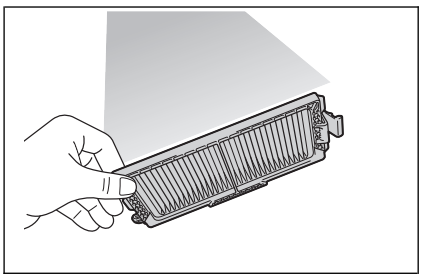
4. Retirez la poussière et le sable du filtre.

   A l'aide d'un aspirateur, etc., aspirez la poussière et le sable du filtre en ajustant la buse pour aspirer dans les pliures.



5. Maintenez le filtre sous la lumière et vérifiez qu'il n'est pas obstrué.

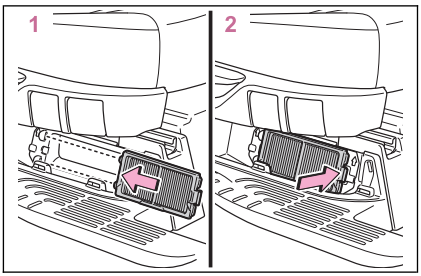
   S'il est impossible d'enlever complètement la poussière ou le sable, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.



6. Reposez le filtre dans le cache.

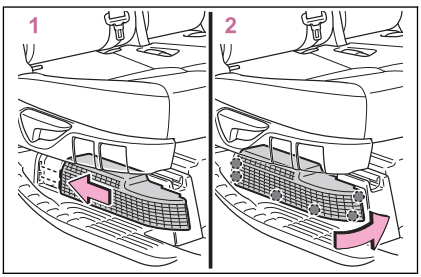
   Engagez les 3 griffes pour poser le filtre.

   S'assurer que le filtre n'est pas tordu ou déformé lors de sa repose.



7. Reposer le cache de la bouche d'admission d'air.

   Introduisez la languette du cache comme indiqué sur le schéma et poussez le cache pour engager les 6 griffes.



- Si le message "Maintenance Required for Traction Battery Cooling Parts See Owner's Manual" s'affiche sur l'écran multifonction

8. Démarrez le système hybride et vérifiez que le message d'avertissement ne s'affiche plus.

   Il peut être nécessaire de faire rouler le véhicule pendant environ 20 minutes avant que le message d'avertissement n'apparaisse de nouveau puis disparaisse.

   Si le message d'avertissement ne disparaît pas après un moment, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

S'il est impossible d'enlever la poussière ou le sable du filtre.

Il est conseillé d'utiliser un aspirateur avec brosses en plastique.

⚠MISE EN GARDE !

Lors du nettoyage de la bouche d'admission d'air

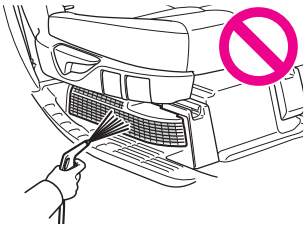
- N'utilisez pas d'eau ou d'autres liquides pour nettoyer la bouche d'admission d'air. Si de l'eau est appliquée sur la batterie hybride (batterie de traction) ou d'autres composants, un dysfonctionnement ou un incendie peut se produire.
- Avant de nettoyer les bouches d'admission d'air, veillez à désactiver le contacteur d'alimentation pour arrêter le système hybride.
- Ne placez pas une main/jambe contre la bouche d'admission d'air. Si elle entre en contact avec un ventilateur de refroidissement, ou touche une pièce à haute tension cela risque de provoquer un choc électrique, entraînant des blessures graves, voire mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

Lors du nettoyage de la bouche d'admission d'air

Ne pas utiliser de pistolet pneumatique, etc. De la poussière peut être projetée, ce qui peut entraîner un dysfonctionnement ou une perte de puissance de la batterie hybride (batterie de traction).

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*



Pour éviter d'endommager le véhicule

Respectez les mesures de précaution suivantes.

- Evitez toute infiltration de liquide ou de corps étrangers dans la bouche d'admission d'air
- Veillez à reposer le filtre et le cache dans leur position d'origine une fois le nettoyage effectué.
- N'installez pas d'autre filtre sur la bouche d'admission d'air que celui conçu spécialement pour ce véhicule et n'utilisez pas le véhicule sans avoir installé le filtre.

Pour éviter d'endommager le couvercle de filtre

Respectez les mesures de précaution suivantes. Si le filtre est endommagé, faites-le remplacer par un filtre neuf par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.

- Ne pas utiliser de pistolet pneumatique, etc.
- N'appuyez pas fortement l'embout d'un aspirateur etc. contre le filtre.
- N'utilisez pas de brosse à poils durs, telle qu'une brosse métallique.
- Ne cassez pas le pli du filtre.

6.3.11 Pile de clé électronique

Remplacez la pile par une pile neuve si elle est déchargée.

Si la pile de clé électronique est à plat

Les symptômes suivants peuvent se produire :

- Le système d'ouverture et de démarrage intelligent et la commande à distance ne fonctionnent pas correctement.
- La plage de fonctionnement sera réduite.

Vous aurez besoin des éléments suivants :

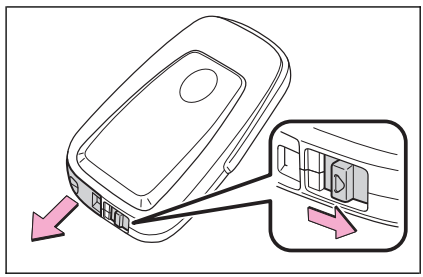
- Tournevis à tête plate
- Tournevis à tête plate de petite taille
- Pile au lithium CR2032

Utilisez une pile au lithium CR2032

- Les piles peuvent être achetées chez votre concessionnaire Toyota, dans les magasins d'électroménager locaux ou dans les magasins d'appareils photo.
- Ne remplacez la pile que par une pile de type identique ou équivalent recommandé par le fabricant.
- Mettez les piles usagées au rebut conformément à la réglementation locale.

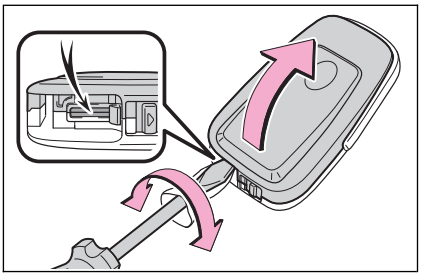
Remplacement de la batterie

1. Procédez au déverrouillage et retirez la clé mécanique.



2. Retirez le cache de la clé.

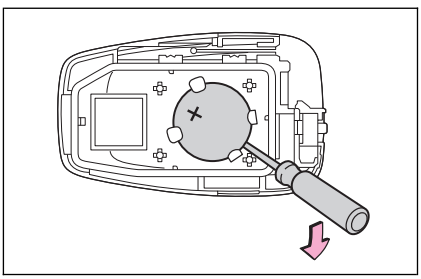
   Pour éviter d'endommager la clé, couvrez d'un chiffon la pointe du tournevis à tête plate.



3. Retirez la pile à plat.

   Lorsque vous retirez le cache, le module de clé électronique peut coller au cache et la pile peut ne pas être visible. Dans ce cas, retirez le module de la clé électronique afin de retirer la pile.

   Pour retirer la pile, utilisez un tournevis d'une taille adéquate. Introduisez une pile neuve, borne "+" orientée vers le haut.



⚠MISE EN GARDE !

Mesures de précaution relatives à la pile

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- N'avalez pas la pile. Ceci pourrait occasionner des brûlures chimiques.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Une pile en forme de pièce de monnaie ou une pile bouton est utilisée dans la clé électronique. Si une pile est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures chimiques en seulement 2 heures, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.
- Gardez les piles neuves et retirées hors de portée des enfants.
- Si le couvercle ne peut pas être bien refermé, cessez d'utiliser la clé électronique et rangez la clé hors de portée des enfants, puis contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Si par mégarde vous avalez une pile ou introduisez une pile dans une partie de votre corps, consultez immédiatement un médecin en urgence.

Pour éviter une explosion de la pile ou une fuite de gaz ou liquide inflammable

- Remplacez la pile par une pile neuve du même type. Si une pile d'un type incorrect est utilisée, elle pourrait exploser.
- N'exposez pas les piles à une très basse pression due à une altitude élevée ou à de très hautes températures.
- Ne brûlez pas, ni cassez ni découpez une pile.

⚠AVERTISSEMENT

Pour un fonctionnement normal après remplacement de la pile

Respectez les mesures de précaution suivantes pour éviter les accidents :

- Gardez toujours les mains sèches lors des manipulations L'humidité peut faire rouiller la pile.
- Ne touchez et ne déplacez aucun autre composant à l'intérieur de la commande à distance.
- Ne pliez aucune des bornes de la pile.

6.3.12 Vérification et remplacement des fusibles

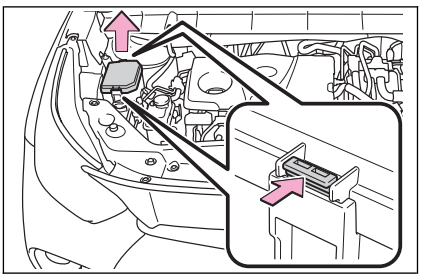
Si l'un des composants électriques ne fonctionne pas, il se peut qu'un fusible soit grillé. Dans ce cas, vérifiez les fusibles et remplacez-les si nécessaire.

Vérification et remplacement des fusibles

1. Mettez le contacteur d'alimentation en position OFF.
2. Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles.

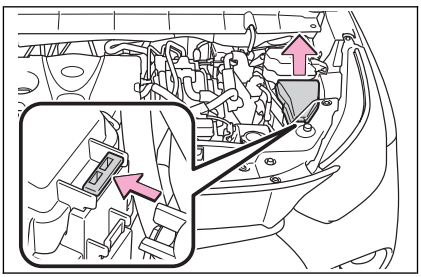
- Compartiment moteur : boîte à fusibles de type A

  Appuyer sur la languette et soulever le couvercle pour le retirer.



- Compartiment moteur : Boîte à fusibles de type B

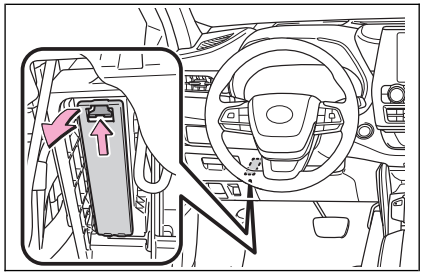
  Appuyez sur la languette et soulevez le couvercle pour le retirer.



- Sous le panneau d'instruments côté conducteur (véhicules à conduite à gauche)

  Retirez le couvercle.

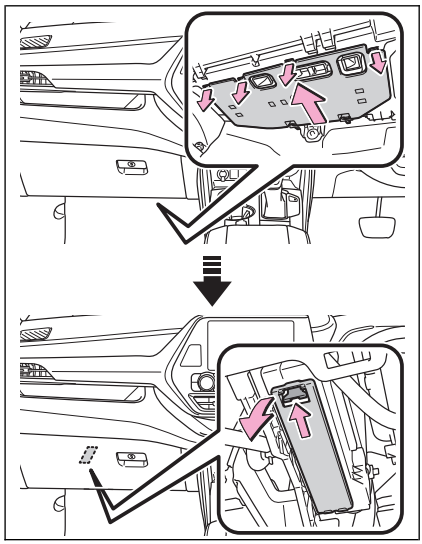
  Veillez à pousser la griffe lorsque vous enlevez/installez le couvercle.



- Sous le panneau d'instruments côté passager (véhicules à conduite à droite)

  Retirez le couvercle.

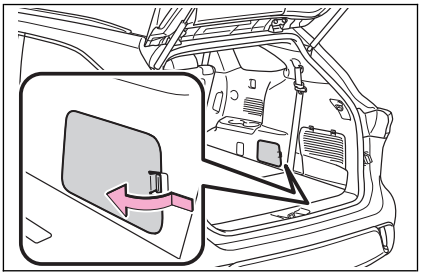
  Veiller à pousser la griffe lors de la dépose/pose du couvercle.



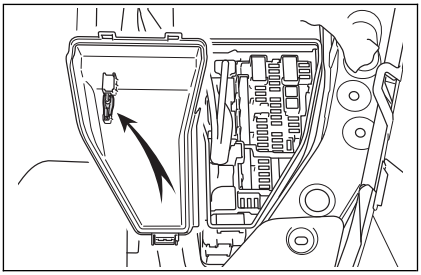
- Compartiment à bagages côté droit

  Rabattement de la troisième rangée de sièges. (→P. 128)

  Libérer la griffe et ouvrir le cache.

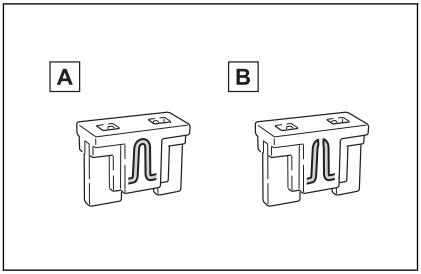


3. Déposer le fusible.
   Seuls les fusibles de type A peuvent être retirés à l'aide de l'outil d'extraction.



4. Vérifiez si le fusible est grillé.
   Remplacez le fusible grillé par un fusible neuf d'un ampérage adéquat. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

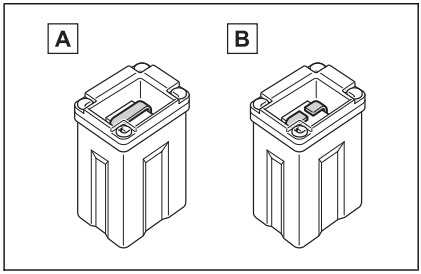
• Type A



A Fusible normal

B Fusible grillé

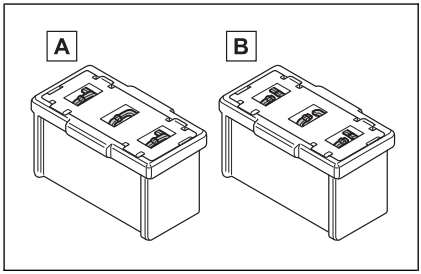
• Type B



A Fusible normal

B Fusible grillé

• Type C



A Fusible normal

B Fusible grillé

Après avoir remplacé un fusible

- Si les éclairages ne s'allument pas, même après avoir remplacé le fusible, une ampoule doit probablement être remplacée. (→P. 362)
- Si le fusible remplacé grille de nouveau, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

S'il y a une surcharge dans un circuit

Les fusibles sont conçus pour griller afin que le faisceau de câbles ne soit pas endommagé.

Lors du remplacement des ampoules

Toyota vous recommande d'utiliser des produits d'origine Toyota conçus pour ce véhicule. Comme certaines ampoules sont reliées aux circuits conçus pour empêcher la surcharge, des pièces non d'origine ou des pièces non conçues pour ce véhicule risquent de pas être utilisables.

⚠MISE EN GARDE !

Pour éviter des pannes de système et l'incendie du véhicule

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait endommager le véhicule et causer un incendie ou des blessures.

- N'utilisez jamais de fusible d'ampérage supérieur à celui indiqué ou un autre objet qui ne soit pas un fusible.
- Utilisez toujours des fusibles d'origine Toyota ou équivalents. Ne remplacez jamais un fusible par un fil, même comme solution provisoire.
- Ne modifiez pas les fusibles ni les boîtes à fusibles.

Boîte à fusibles près de l'unité de contrôle de la puissance

Ne vérifiez jamais ni remplacez les fusibles car des pièces et du câblage à haute tension sont situés près de la boîte à fusibles.

⚠AVERTISSEMENT

Avant de remplacer les fusibles

Faites rechercher dès que possible la cause de la surcharge électrique et faites-la réparer par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

6.3.13 Ampoules

Vous pouvez remplacer vous-même les ampoules suivantes. Le niveau de difficulté du remplacement dépend de l'ampoule. Comme il existe un risque d'endommagement de certains composants, nous vous recommandons de confier le remplacement de cet élément à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié.

Préparation au remplacement d'une ampoule

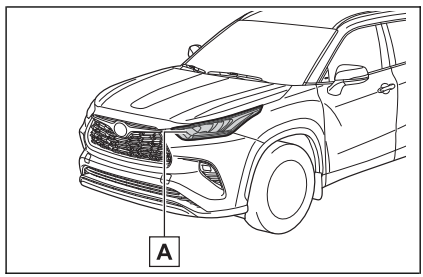
Vérifiez la puissance de l'ampoule à remplacer. (→P. 429)

Désactivation de la porte de coffre électrique (si le véhicule en est équipé)

→P. 436

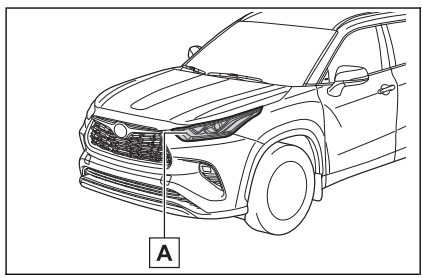
Emplacements des ampoules

Avant (type A)



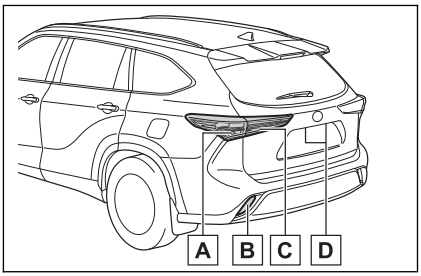
A Clignotants avant

Avant (type B)



A Clignotants avant

Arrière



A Clignotants arrière

B Feux antibrouillards arrière

C Feux de recul

D Eclairages de plaque d'immatriculation

Feux qui doivent être remplacés par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié

- Feux de croisement
- Feux de route
- Feux de position avant/feux de jour
- Feux antibrouillard avant
- Clignotants latéraux
- Feux arrière/feux stop
- Feux arrière
- Feu stop surélevé
- Eclairages de sol extérieurs (si le véhicule en est équipé)

Eclairages LED

Les éclairages autre que les éclairages de plaque d'immatriculation sont tous constitués d'un ensemble de LED. Si une LED grille, faites remplacer le feu de votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

- Clignotants avant
- Clignotants arrière
- Feux antibrouillards arrière
- Feux de recul
- Eclairages de plaque d'immatriculation

Accumulation de condensation à l'intérieur de la lentille

Une accumulation de condensation provisoire à l'intérieur de la lentille de phare n'indique pas un dysfonctionnement. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié pour plus d'informations dans les situations suivantes :

- De grosses gouttes de pluie se sont formées à l'intérieur de la lentille.
- De l'eau s'est accumulée à l'intérieur du feu.

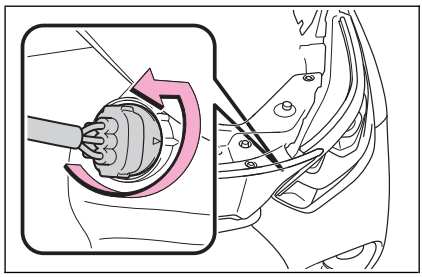
Lors du remplacement des ampoules

→P. 362

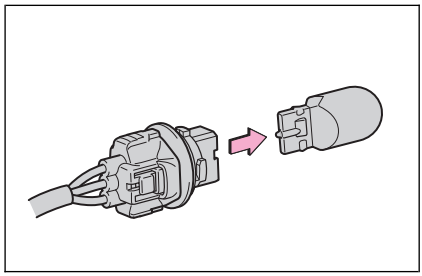
Remplacement des ampoules d'éclairage

Clignotants avant

1. Tournez le culot de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le.

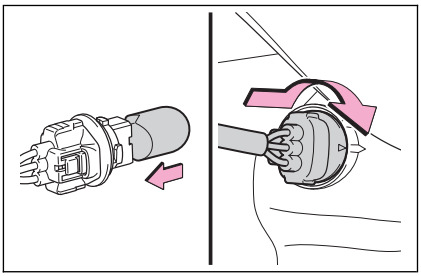


2. Retirez l'ampoule.



3. Posez une ampoule neuve, puis posez le socle d'ampoule sur le bloc du feu en l'introduisant et en tournant le socle d'ampoule dans le sens des aiguilles d'une montre.

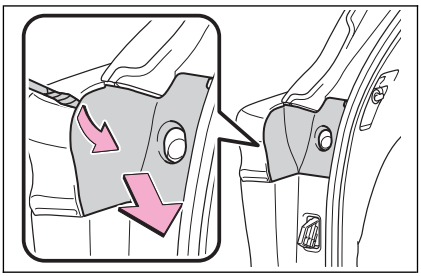
   Après avoir installé le culot de l'ampoule, remuez-le légèrement pour vous assurer qu'il est bien installé et allumez les éclairages et les clignotants pour vérifier visuellement qu'il n'y a pas de fuite de lumière entre le culot de l'ampoule et l'unité d'éclairage.



Clignotants arrière

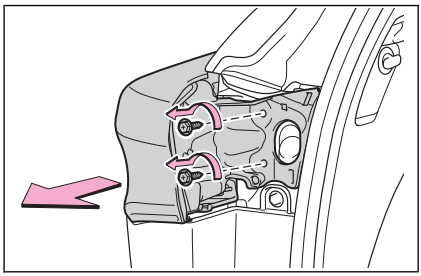
1. Ouvrez la porte de coffre et retirez le cache à l'aide d'un tournevis à tête plate.

   Pour éviter d'endommager le véhicule, couvrez la pointe du tournevis à tête plate de ruban adhésif, etc.

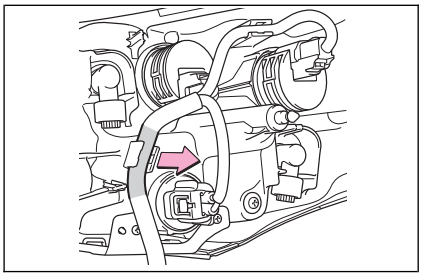


2. Retirez les 2 vis de fixation, puis l'unité d'éclairage.

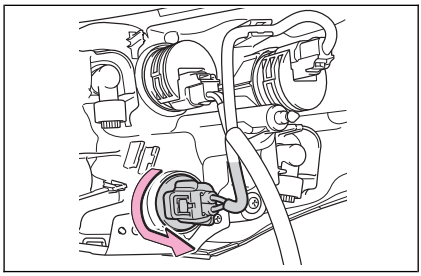
   Retirez l'unité d'éclairage en tirant directement vers l'arrière pour la détacher de l'arrière du véhicule.



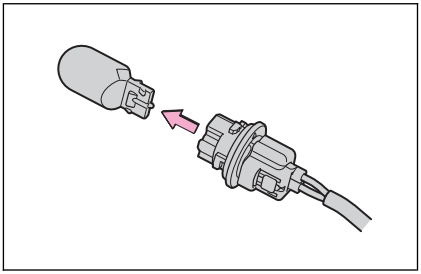
3. Débranchez le faisceau de câbles.



4. Tournez le culot de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le.

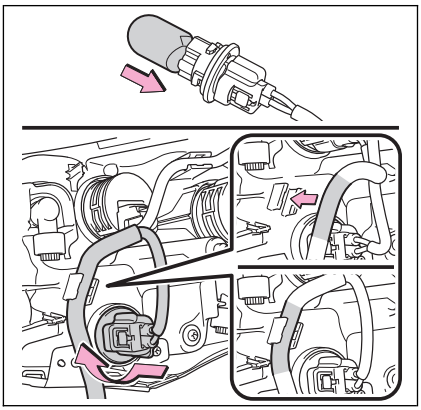


5. Retirez l'ampoule.



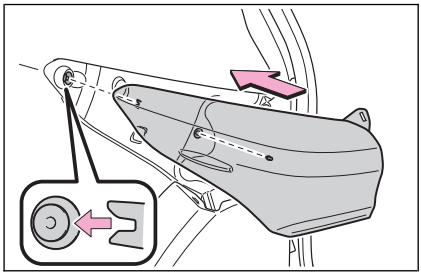
6. Posez une ampoule neuve, puis posez le culot de l'ampoule sur l'unité d'éclairage en l'introduisant et en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

   Après avoir installé le culot de l'ampoule, remuez-le légèrement pour vous assurer qu'il est bien installé et allumez les clignotants pour vérifier visuellement qu'il n'y a pas de fuite de lumière entre le culot de l'ampoule et l'unité d'éclairage.

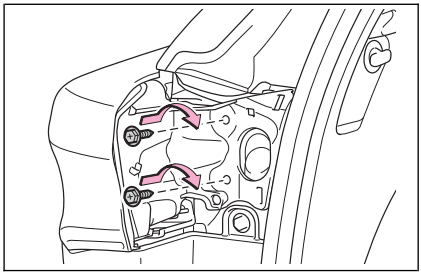


7. Installez l'unité d'éclairage.

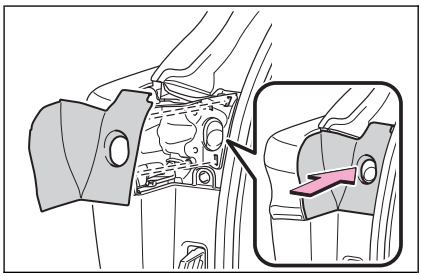
   Alignez les 2 guides et poussez l'unité d'éclairage vers l'avant du véhicule pour la poser.



8. Installez les 2 vis.



9. Posez le cache.

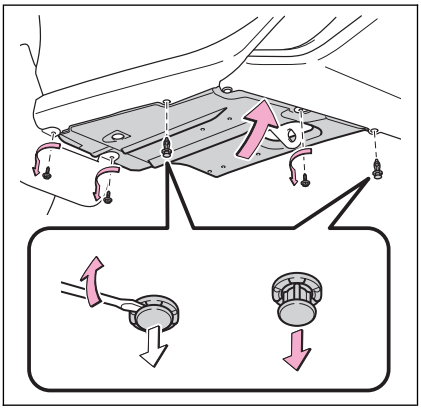


Feux antibrouillards arrière

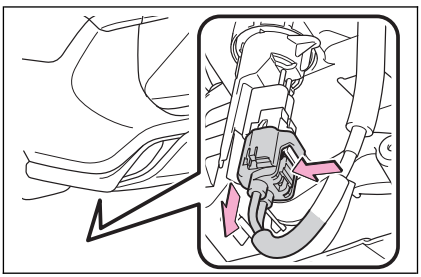
Pour le côté gauche

1. Retirez les 3 vis et les 2 agrafes et poussez le cache inférieur vers le haut.

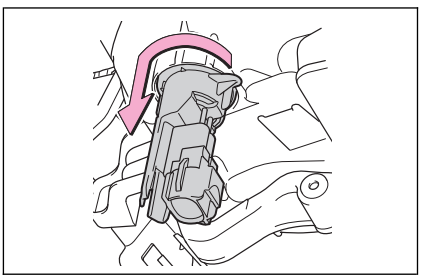
   Lorsque vous retirez l'agrafe, utilisez un tournevis à tête plate pour faire levier sur la partie centrale et retirer toute l'agrafe.



2. Appuyez sur le dispositif de déverrouillage pour débrancher le connecteur.

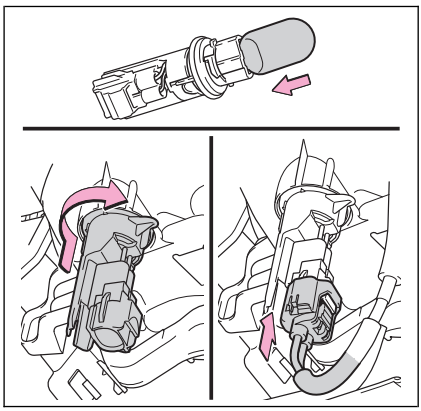


3. Tournez le culot de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le.

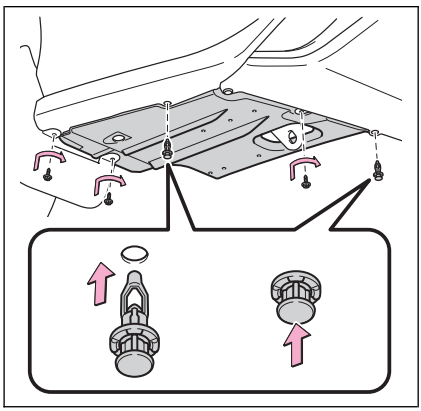


4. Posez une ampoule neuve, puis posez le culot de l'ampoule sur l'unité d'éclairage en l'introduisant et en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et posez le connecteur.

   Une fois le culot de l'ampoule posé et le connecteur branché, agitez-les légèrement pour vous assurer qu'ils sont bien installés et allumez les éclairages pour vérifier visuellement qu'il n'y a pas de fuite de lumière entre le culot de l'ampoule et l'unité d'éclairage.



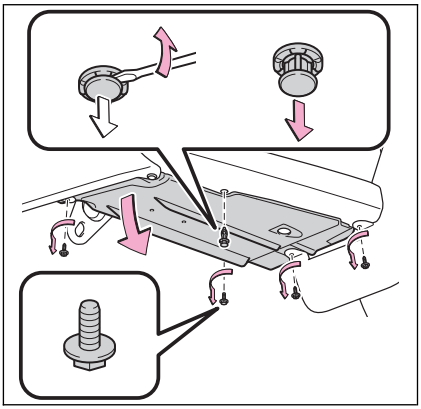
5. Installez le cache inférieur avec les 3 vis et les 2 agrafes.



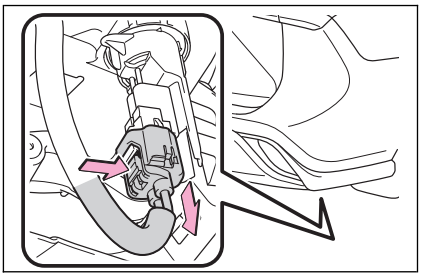
Pour le côté droit

1. Retirez les 3 vis, le boulon et l'agrafe et poussez le cache inférieur vers le bas.

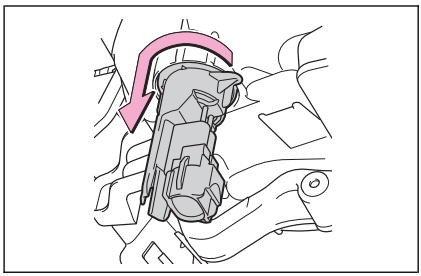
   Lorsque vous retirez l'agrafe, utilisez un tournevis à tête plate pour faire levier sur la partie centrale et retirer toute l'agrafe.



2. Appuyez sur le dispositif de déverrouillage pour débrancher le connecteur.

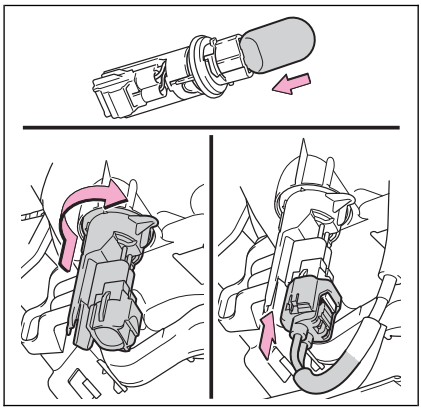


3. Tournez le culot de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le.

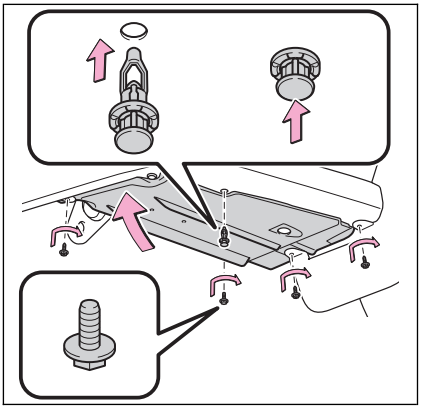


4. Posez une ampoule neuve, puis posez le culot de l'ampoule sur l'unité d'éclairage en l'introduisant et en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et posez le connecteur.

   Une fois le culot de l'ampoule posé et le connecteur branché, agitez-les légèrement pour vous assurer qu'ils sont bien installés et allumez les éclairages pour vérifier visuellement qu'il n'y a pas de fuite de lumière entre le culot de l'ampoule et l'unité d'éclairage.



5. Installez le cache inférieur avec les 3 vis, le boulon et l'agrafe.

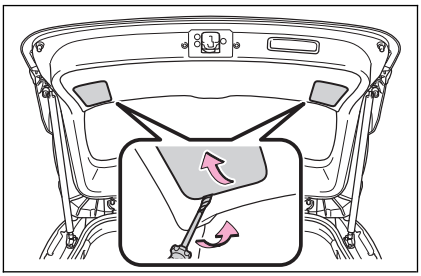


Feux de recul

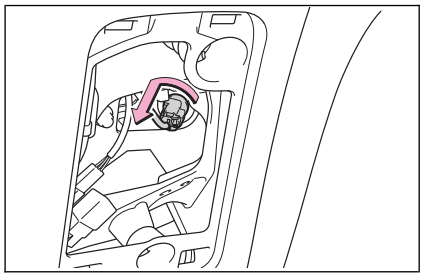
1. Ouvrez la porte de coffre et retirez le couvercle.

   Retirez le cache à l'aide d'un tournevis à tête plate.

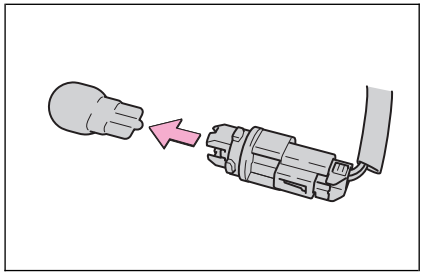
   Pour éviter d'endommager le véhicule, couvrez la pointe du tournevis à tête plate de ruban adhésif, etc.



2. Tournez le culot de l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le.

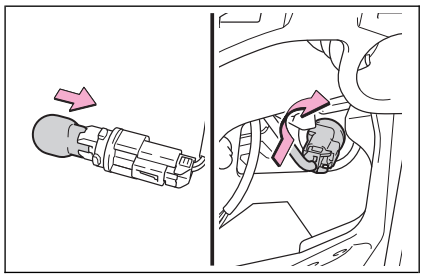


3. Retirez l'ampoule.



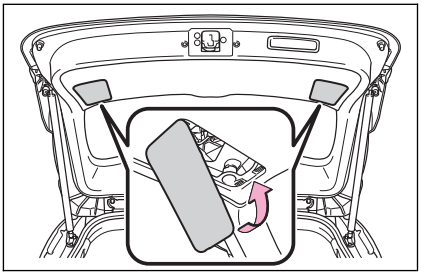
4. Posez une ampoule neuve, puis posez le culot de l'ampoule sur l'unité d'éclairage en l'introduisant et en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

   Après avoir installé le culot de l'ampoule, remuez-le légèrement pour vous assurer qu'il est bien installé et allumez les feux de recule pour vérifier visuellement qu'il n'y a pas de fuite de lumière entre le culot de l'ampoule et l'unité d'éclairage.



5. Posez le cache.

   Alignez les languettes du cache avec les rainures et installez le cache.

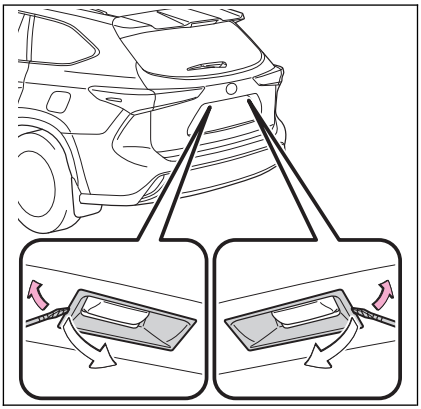


Eclairages de plaque d'immatriculation

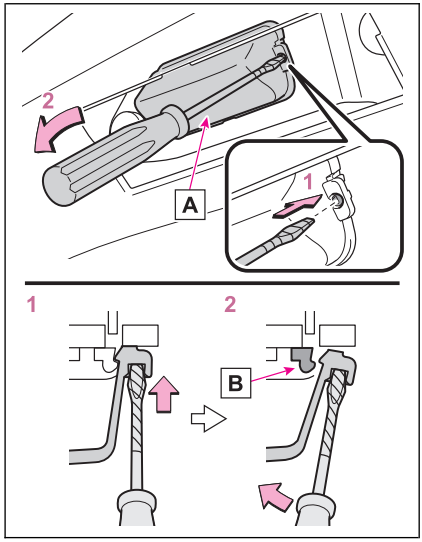
1. Retirez le cache.

   Retirez le cache à l'aide d'un tournevis à tête plate.

   Pour éviter d'endommager le véhicule, couvrez la pointe du tournevis à tête plate de ruban adhésif, etc.



2. Retirez la lentille.



A Lentille

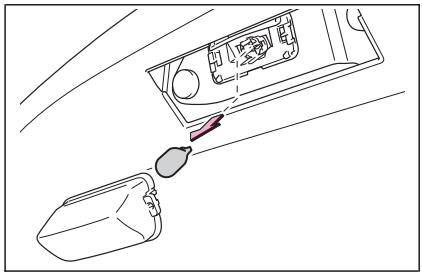
B Crochet

1. Insérez un petit tournevis à tête plate, etc., dans l'orifice droit ou gauche de la lentille.

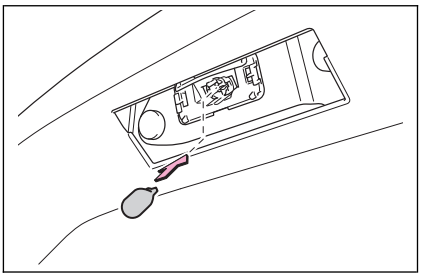
2. Poussez le tournevis latéralement dans le sens de la flèche indiquée sur le schéma de manière à dégager le crochet, puis retirez la lentille.

   Pour éviter d'endommager le véhicule, couvrez la pointe du tournevis de ruban adhésif, etc.

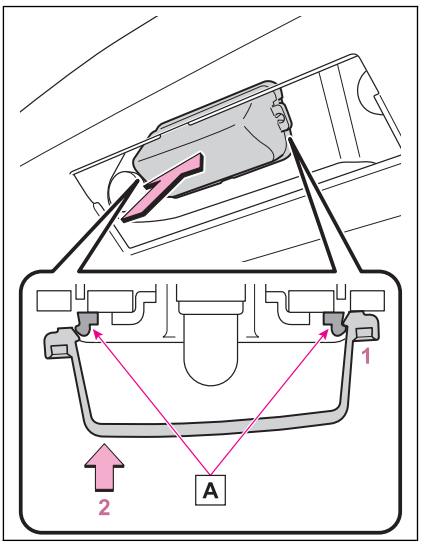
3. Retirez l'ampoule.



4. Installez une ampoule neuve.



5. Installez la lentille.



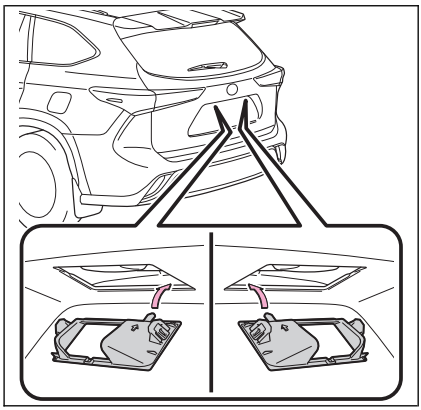
A Crochets

1. Insérez la lentille dans le crochet droit ou gauche.

2. Poussez sur la lentille pour la mettre en place.

Après l'installation, vérifiez que la lentille est correctement installée en tirant doucement dessus.

6. Posez le cache.



⚠ MISE EN GARDE !

Pour éviter de se blesser

Avant de procéder au remplacement d'une ampoule, veillez à mettre l'appareil hors tension. Dans le cas contraire, vous risquez de vous brûler avec les composants chauds ou une partie de votre corps peut se coincer dans un composant en fonctionnement, ce qui peut entraîner des blessures graves.

Remplacement des ampoules d'éclairage

- Eteignez les feux. Ne tentez pas de remplacer l'ampoule juste après avoir éteint les feux. Les ampoules peuvent être très chaudes et provoquer des brûlures.
- Ne touchez pas la partie en verre de l'ampoule à mains nues. S'il est nécessaire de tenir la partie en verre, faites-le à l'aide d'un chiffon sec propre afin d'éviter de laisser de l'humidité ou des traces de graisse sur l'ampoule. En outre, si l'ampoule est rayée ou si elle tombe, elle peut éclater ou se fissurer.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Installez complètement les ampoules avec toutes les pièces servant à les fixer. Sinon, cela pourrait entraîner des dégâts thermiques, un incendie ou la pénétration d'eau dans l'unité d'éclairage. Cela peut endommager les phares ou provoquer de la condensation sur la lentille.
- N'essayez pas de réparer, ni de démonter les ampoules, les connecteurs, les circuits électriques ou les pièces constitutives. Cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles, causées par une décharge électrique.

Pour éviter de provoquer des dégâts ou un incendie

- Assurez-vous que les ampoules sont correctement mises en place et verrouillées.
- Vérifiez la puissance de l'ampoule avant de l'installer afin d'éviter tout dégât thermique.

En cas de problème 7

7.1 Informations essentielles 374
7.1.1 Feux de détresse 374
7.1.2 Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule . . .374
7.1.3 Si le véhicule est immergé ou si l'eau monte sur la route 375
7.2 Procédures en cas d'urgence 376
7.2.1 Si votre véhicule doit être remorqué 376
7.2.2 Si vous pensez qu'il y a un problème 379
7.2.3 Si un voyant s'allume ou si un signal sonore d'avertissement retentit 380
7.2.4 Si un message d'avertissement est affiché 388
7.2.5 En cas de pneu dégonflé 392
7.2.6 Si le système hybride ne démarre pas 407
7.2.7 Si vous perdez vos clés 408
7.2.8 Si la trappe à carburant ne peut pas être ouverte 408
7.2.9 Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement . . .409
7.2.10 Si la batterie 12 volts est déchargée 410
7.2.11 Si votre véhicule surchauffe . . .415
7.2.12 Si le véhicule est bloqué 418

7.1 Informations essentielles

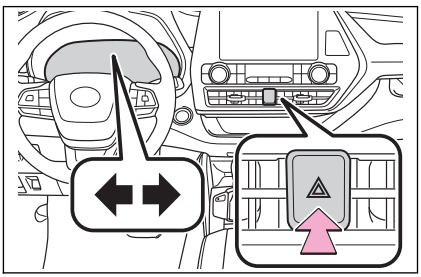
7.1.1 Feux de détresse

Les feux de détresse sont utilisés pour avertir les autres conducteurs lorsque le véhicule doit être arrêté sur la route en raison d'une panne, etc.

Mode d'emploi

Appuyez sur le contacteur.

Tous les clignotants se déclenchent alors. Pour les éteindre, appuyez à nouveau sur le contacteur.



Feux de détresse

- Si les feux de détresse sont utilisés pendant une longue période alors que le système hybride ne fonctionne pas (lorsque le témoin "READY" n'est pas allumé), la batterie 12 volts risque de se décharger.
- Si un airbag SRS se déploie (se gonfle) ou en cas d'impact violent par l'arrière, les feux de détresse s'allument automatiquement. Les feux de détresse s'éteignent automatiquement après environ 20 minutes. Pour éteindre les feux de détresse manuellement, appuyez deux fois sur le contacteur. (Les feux de détresse peuvent ne pas s'allumer automatiquement selon la force de l'impact et les conditions de la collision.)

7.1.2 Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule

En cas d'urgence uniquement, c'est-à-dire s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement, vous pouvez arrêter le véhicule de la manière suivante :

Arrêt du véhicule

1. Appuyez sur la pédale de frein avec les deux pieds, sans interruption, et enfoncez-la à fond.

Ne pompez pas de manière répétée sur la pédale de frein, car cela risque d'augmenter l'effort nécessaire pour ralentir le véhicule.

2. Mettez le levier de changement de vitesse en position N.

Si le levier de changement de vitesse passe en position N

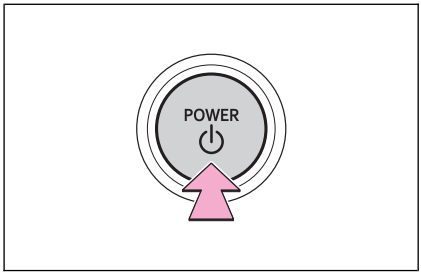
3. Après avoir ralenti, arrêtez le véhicule en lieu sûr sur le bas-côté.

4. Arrêtez le système hybride.

Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être mis en position N

3. Continuez d'enfoncer la pédale de frein avec les deux pieds pour réduire la vitesse du véhicule autant que possible.

4. Pour arrêter le système hybride, appuyez sur le contacteur d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes minimum, ou appuyez brièvement dessus à 3 reprises minimum.



5. Arrêtez le véhicule en lieu sûr sur le bas-côté.

⚠MISE EN GARDE !

Si vous devez arrêter le système hybride lors de la conduite

L'assistance électrique de la direction ne fonctionnera plus, et il sera plus difficile de tourner le volant. Décélérez autant que possible avant de désactiver le système hybride.

7.1.3 Si le véhicule est immergé ou si l'eau monte sur la route

Ce véhicule n'est pas conçu pour rouler sur des routes très inondées. Ne conduisez pas sur des routes qui risquent d'être immergées ou si de l'eau risque de les recouvrir. Il est dangereux de rester dans le véhicule si vous savez que le véhicule risque d'être inondé ou de dériver. Gardez votre calme et procédez comme indiqué ci-dessous.

- S'il est possible d'ouvrir la porte, ouvrez-la et sortez du véhicule.
- S'il est impossible d'ouvrir la porte, ouvrez la vitre à l'aide du contacteur de vitre électrique et dégagez un itinéraire de sortie.
- Si la vitre peut être ouverte, sortez du véhicule en passant par la fenêtre.
- S'il est impossible d'ouvrir la vitre et la porte en raison de la montée des eaux, gardez votre calme, attendez que le niveau d'eau à l'intérieur du véhicule atteigne le point où la pression d'eau à l'intérieur du véhicule est égale à la pression d'eau à l'extérieur du véhicule, puis ouvrez la porte après avoir attendu que l'eau soit entrée dans le véhicule et sortez du véhicule.

  Lorsque le niveau de l'eau en dehors du véhicule dépasse la moitié de la hauteur de la porte, la porte ne peut pas être ouvert de l'intérieur en raison de la pression d'eau.

Le niveau d'eau dépasse le sol

Lorsque le niveau d'eau dépasse le sol et qu'un certain temps s'est écoulé, l'équipement électrique est endommagé, les vitres électriques ne fonctionnent pas, le moteur et le moteur électrique s'arrêtent et le véhicule risque de ne plus pouvoir se déplacer.

Utilisation d'un marteau de secours*1

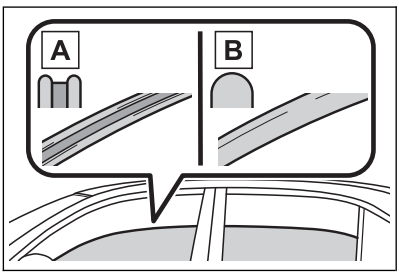
Du verre feuilleté*2 est utilisé dans le pare-brise et les vitres du véhicule. Le verre feuilleté ne peut pas être brisé avec un marteau de secours*1.

*1Contacter un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre réparateur qualifié, ou un fabricant d'accessoires de marché secondaire pour plus d'informations sur les marteaux de secours.

*2Si le véhicule en est équipé

Comment distinguer du verre feuilleté

Lorsque vous regardez à partir de la vue en coupe, le verre feuilleté est composé de deux feuilles de verre collées ensemble.



A Verre feuilleté

B Verre trempé

⚠MISE EN GARDE !

Précautions à prendre lors de la conduite

Ne conduisez pas sur des routes qui risquent d'être immergées ou si de l'eau risque de les recouvrir. Sinon le véhicule risque d'être endommagé et de ne pas pouvoir se déplacer, il risque d'être inondé et de dériver, pouvant entraîner des blessures mortelles.

7.2 Procédures en cas d'urgence

7.2.1 Si votre véhicule doit être remorqué

Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de faire appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, à tout autre réparateur qualifié ou à un dépanneur professionnel utilisant une dépanneuse de type à paniers ou à plateau.

Utilisez un système de chaîne de sécurité valable pour tous les types de remorquage et respectez toutes les réglementations nationales et locales en vigueur.

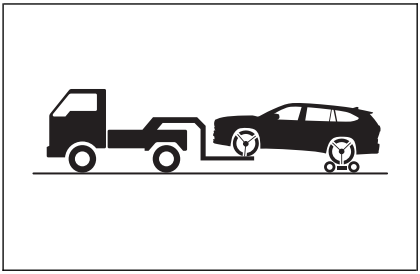
Situations nécessitant de contacter le concessionnaire avant le remorquage

Les éléments suivants pourraient indiquer un problème de boîte de vitesses. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, ou dépanneur professionnel avant le remorquage.

- Le message d'avertissement du système hybride s'affiche sur l'écran multifonction et le véhicule ne se déplace pas.
- Le véhicule émet un bruit inhabituel.

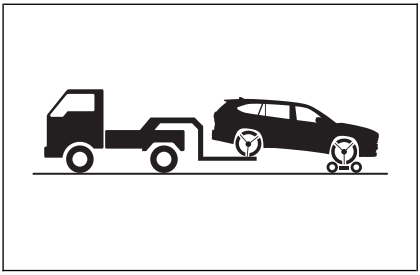
Remorquage avec une dépanneuse de type à paniers

Par l'avant



Placez un chariot de remorquage sous les roues arrière.

Par l'arrière



Placez un chariot de remorquage sous les roues avant.

⚠MISE EN GARDE !

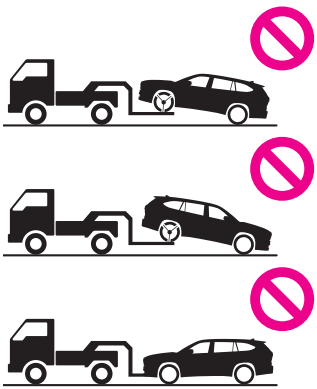
Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Lors du remorquage du véhicule

Veillez à transporter le véhicule avec les quatre roues décollées du sol. Si le véhicule est remorqué avec les roues en contact avec le sol, la transmission ou les pièces associées risquent d'être endommagées, le véhicule risque de se détacher de la dépanneuse, ou l'électricité générée par le fonctionnement du moteur risque de

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

provoquer un incendie en fonction de la nature des dommages ou du dysfonctionnement.



⚠AVERTISSEMENT

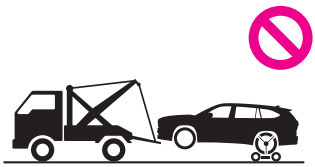
Pour éviter d'endommager le véhicule en cas de remorquage avec une dépanneuse de type à paniers

- Pour les véhicules avec fonction de verrouillage de direction : Ne remorquez pas le véhicule par l'arrière lorsque le contacteur d'alimentation est en position OFF. Le mécanisme de verrouillage de direction n'est pas suffisamment puissant pour maintenir les roues avant droites.
- Lors du levage du véhicule, assurez-vous qu'il y a une garde au sol appropriée pour un remorquage à l'extrémité opposée du véhicule levé. Si la garde au sol est insuffisante, le véhicule pourrait être endommagé pendant le remorquage.

Remorquage avec une dépanneuse de type à palan

N'effectuez pas de remorquage avec une dépanneuse de type à palan afin d'éviter d'endommager la carrosserie.

⚠AVERTISSEMENT *(Suite)*



A l'aide d'une dépanneuse à plateau

Lorsqu'une dépanneuse à plateau est utilisée pour transporter le véhicule, utilisez des sangles d'amarrage pour pneus. Reportez-vous au manuel du propriétaire de la dépanneuse à plateau pour la méthode de fixation au pneu.

Pour éliminer le risque de mouvement du véhicule lors de son transport, engagez le frein de stationnement et désactivez le contacteur d'alimentation.

Remorquage d'urgence

Si aucun service de remorquage n'est disponible en cas d'urgence, vous pouvez temporairement remorquer le véhicule à l'aide de câbles ou de chaînes fixés aux œillets de remorquage d'urgence. Cela ne peut être réalisé que sur des routes revêtues et dures, sur de courtes distances et à une vitesse inférieure à 30 km/h (18 mph).

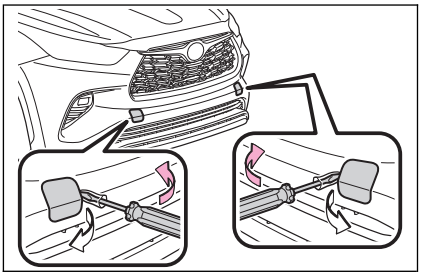
Un conducteur doit se trouver dans le véhicule pour actionner le volant et les freins. Les roues, la transmission, les essieux, la direction et les freins du véhicule doivent être en bon état.

Procédure de remorquage d'urgence

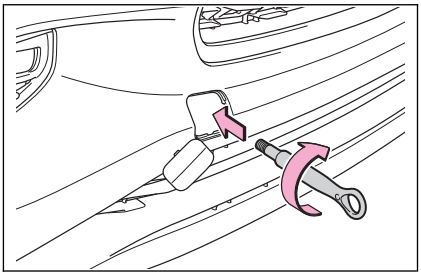
Pour faire remorquer votre véhicule par un autre véhicule, l'œillet de remorquage d'urgence doit être installé sur votre véhicule. Installez l'œillet de remorquage d'urgence en suivant la procédure suivante.

1. Enlevez la clé à écrou de roue et l'œillet de remorquage d'urgence. (→P. 393)
2. Retirez le cache de l'œillet à l'aide d'un tournevis à tête plate.

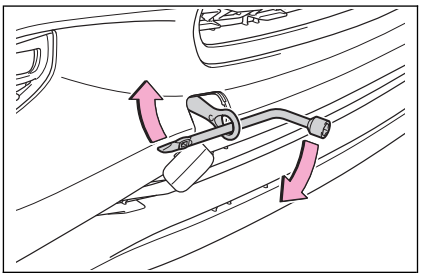
   Pour protéger la carrosserie, placez un chiffon entre le tournevis et la carrosserie du véhicule, comme indiqué sur le schéma.



3. Insérez l'œillet de remorquage d'urgence dans l'orifice et serrez-le partiellement à la main.



4. Serrez correctement l'œillet de remorquage d'urgence à l'aide de la clé à écrou de roue ou d'une barre métallique dure.



5. Fixez solidement des câbles ou des chaînes à l'œillet de remorquage d'urgence.

   Veillez à ne pas endommager la carrosserie du véhicule.
6. Prenez place dans le véhicule à remorquer et faites démarrer le système hybride.

   Si le système hybride ne démarre pas, mettez le contacteur d'alimentation en position ON.
7. Amenez le levier de changement de vitesse en position N et relâchez le frein de stationnement.

   Désactivez le mode automatique. (→P. 180)

   Lorsque le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé : →P. 176

Lors du remorquage

Si le système hybride est désactivé, l'assistance au freinage et la direction assistée ne fonctionnent pas, ce qui rend le freinage et la direction plus durs que d'habitude.

Clé à écrou de roue

La clé à écrou de roue est rangée dans le compartiment à bagages. (→P. 393)

⚠MISE EN GARDE !

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Lors du remorquage

- Lors du remorquage à l'aide de câbles ou de chaînes, évitez les démarrages soudains, etc., susceptibles de soumettre les œillets de remorquage d'urgence, les câbles ou les chaînes à des contraintes excessives. Les œillets de remorquage d'urgence, les câbles ou les chaînes pourraient être endommagés et des débris risquent alors de heurter des personnes et de provoquer de graves dommages.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Ne mettez pas le contacteur d'alimentation en position OFF. Le volant risquerait de se bloquer et d'être inutilisable.

Mise en place des œillets de remorquage d'urgence sur le véhicule

Assurez-vous que les œillets de remorquage d'urgence sont installés de façon sûre. Dans le cas contraire, les œillets de remorquage d'urgence risquent de se détacher pendant les opérations de remorquage.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager le véhicule lors d'un remorquage d'urgence

Ne fixez pas de câbles ou de chaînes aux éléments de suspension.

7.2.2 Si vous pensez qu'il y a un problème

Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a probablement besoin d'un réglage ou d'une réparation. Contactez dès que possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Symptômes visibles

- Fuites de liquide sous le véhicule (il est normal que de l'eau s'écoule de la climatisation après usage.)
- Pneus dégonflés ou présentant une usure inégale
- L'aiguille de la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur indique continuellement une valeur supérieure à la normale

Symptômes audibles

- Changement au niveau du bruit de l'échappement
- Crissement excessif des pneus dans les virages
- Bruits anormaux associés au système de suspension
- Cliquetis ou autres bruits anormaux associés au système hybride

Symptômes de fonctionnement

- Ratés d'allumage, à-coups ou fonctionnement irrégulier du moteur
- Perte de puissance importante
- Déviation latérale importante du véhicule lors du freinage
- Déviation latérale importante lors de la conduite sur une route plane
- Perte d'efficacité des freins, pédale molle, pédale touchant presque le plancher

7.2.3 Si un voyant s'allume ou si un signal sonore d'avertissement retentit

Si un voyant quelconque s'allume ou clignote, gardez votre calme et effectuez les opérations suivantes. Si un voyant s'allume ou clignote, mais s'éteint immédiatement après, il ne s'agit pas forcément d'un dysfonctionnement du système. Cependant, si cela se reproduit, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Actions des voyants ou signaux sonores d'avertissement

Voyant du système de freinage

Voyant	Détails/Actions
(rouge)	Indique ce qui suit: ■ Le niveau du liquide de frein est bas ; ou ■ Le système de freinage présente un dysfonctionnement **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. Poursuivre la conduite peut être dangereux.**

Voyant du système de freinage

Voyant	Détails/Actions
(jaune)	Indique un dysfonctionnement dans : ■ Le système de freinage régénérateur ; ■ Le système de freinage à commande électronique ; ou ■ Le frein de stationnement électrique **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**

Voyant de température élevée du liquide de refroidissement* (signal sonore)

Voyant	Détails/Actions
	Indique que la température du liquide de refroidissement du moteur est trop élevée **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr. Méthode de manipulation (→P. 415)**

*Ce témoin s'allume sur l'écran multifonction.

Témoin de surchauffe du système hybride* (signal sonore)

Voyant	Détails/Actions
	Indique que le système hybride a surchauffé **Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr. Méthode de manipulation (→P. 417)**

*Ce témoin s'allume sur l'écran multifonction.

***Voyant du système de charge**[*]*

Voyant	Détails/Actions
	Indique un dysfonctionnement du système de charge du véhicule **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.**

[*]Ce témoin s'allume sur l'écran multifonction.

***Voyant de faible pression d'huile moteur**[*] (signal sonore)*

Voyant	Détails/Actions
	Indique que la pression d'huile moteur est trop basse **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.**

[*]Ce témoin s'allume sur l'écran multifonction.

Témoin de dysfonctionnement

Voyant	Détails/Actions
	Indique un dysfonctionnement dans : ■ Le système hybride ; ■ Le système de commande électronique du moteur ; ou ■ Le système électronique de commande de papillon; **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.**

Voyant SRS

Voyant	Détails/Actions
	Indique un dysfonctionnement dans : ■ Le système d'airbag SRS ; ou ■ Le système de prétensionneur de ceinture de sécurité **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**

Voyant ABS

Voyant	Détails/Actions
	Indique un dysfonctionnement dans : ■ L'ABS ; ou ■ Le système d'assistance au freinage **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**

7.2 Procédures en cas d'urgence

Voyant d'actionnement inadéquat de la pédale* (signal sonore d'avertissement)

Voyant	Détails/Actions
	Lorsqu'un signal sonore retentit: ■ Le système de priorité des freins présente un dysfonctionnement ; ■ La commande de transmission au démarrage fonctionne ; ■ La commande de transmission au démarrage présente un dysfonctionnement ; ou ■ La fonction d'assistance au freinage pendant le stationnement (pour objets statiques) (si le véhicule en est équipé) fonctionne **Suivre les instructions affichées sur l'écran multifonction.** Lorsqu'aucun signal sonore ne retentit: Le système de priorité des freins fonctionne **Relâcher la pédale d'accélérateur et enfoncer la pédale de frein.**

*Ce témoin s'allume sur l'écran multifonction.

Voyant du système de direction assistée électrique (signal sonore)

Voyant	Détails/Actions
 (Rouge/jaune)	Indique un dysfonctionnement dans le système EPS (direction assistée électrique) **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**

Voyant de faible niveau de carburant

Voyant	Détails/Actions
	Indique que la quantité de carburant qui reste est inférieure ou égale à 9,7 L (2,6 gal., 2,1 Imp. gal.). **Faites le plein de carburant.**

Témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant (signal sonore d'avertissement)*

Voyant	Détails/Actions
	Signale au conducteur et/ou au passager avant de boucler sa ceinture de sécurité **Bouclez la ceinture de sécurité. Si le siège du passager avant est occupé, la ceinture de sécurité du passager avant doit également être bouclée pour que le voyant (signal sonore) s'éteigne.**

*Signal sonore de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant :

Le signal sonore de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant retentit pour avertir le conducteur et le passager avant que leur ceinture de sécurité n'est pas bouclée. Si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée, l'avertisseur sonore retentit de façon intermittente pendant un certain temps après que le véhicule a atteint une certaine vitesse.

***Témoin de rappel de ceinture de sécurité des passagers arrière (signal sonore)*[1, 2]**

Voyant	Détails/Actions
	Signale aux passagers de la deuxième et/ou troisième rangée de boucler leurs ceintures de sécurité. Un témoin de ceinture de sécurité non bouclée de siège de la deuxième ou troisième rangée s'allume. **Bouclez la ceinture de sécurité.**

[*1]Ce témoin s'allume sur l'écran multifonction.

[*2]Signal sonore de rappel de ceinture de sécurité des passagers arrière :

Le signal sonore de rappel de ceinture de sécurité des passagers arrière retentit pour avertir le passager arrière que sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée. Si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée, l'avertisseur sonore retentit de façon intermittente pendant un certain temps après que le véhicule a atteint une certaine vitesse.

Voyant de faible pression des pneus

Voyant	Détails/Actions
	Si le témoin reste allumé après avoir clignoté pendant environ 1 minute : Dysfonctionnement dans le système de détection de pression des pneus **Faites vérifier le système par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre réparateur qualifié.** Lorsque le témoin s'allume : Faible pression de gonflage des pneus en raison de ■ Causes naturelles ■ Pneu dégonflé **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr.** **Méthode de manipulation (→P. 386)**

Témoin LTA (signal sonore)

Voyant	Détails/Actions
 (orange)	Indique un dysfonctionnement au niveau du système LTA (aide au maintien de la trajectoire) **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction.** **(→P. 221)**

7.2 Procédures en cas d'urgence

Témoin de désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota (signal sonore d'avertissement)

Voyant	Détails/Actions
	Lorsqu'un signal sonore retentit : Indique un dysfonctionnement de la fonction de capteur d'aide au stationnement Toyota **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.** Lorsqu'aucun signal sonore ne retentit: Indique que le système est provisoirement indisponible, probablement à cause d'un capteur sale ou couvert de glace, etc. **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction.** **(→P. 245**)

Témoin "RCTA OFF" (signal sonore)

Voyant	Détails/Actions
RCTA OFF	Indique un dysfonctionnement de la fonction RCTA (alerte de croisement de trafic arrière) ■ Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Indique que la zone autour du capteur radar sur le pare-chocs arrière est recouverte de saleté, etc. (→P. 240) ■ Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction. (→P. 252)

Témoin PKSB OFF (signal sonore)

Voyant	Détails/Actions
 (si le véhicule en est équipé)	Lorsqu'un signal sonore retentit: Indique un dysfonctionnement dans le système d'assistance au freinage pendant le stationnement (PKSB) **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.** Lorsqu'aucun signal sonore ne retentit: Indique que le système est provisoirement indisponible, probablement à cause d'un capteur sale ou couvert de glace, etc. **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction.** **(→P. 263**, P. 388)

Voyant PCS

Voyant	Détails/Actions
(clignote ou s'allume)	Lorsqu'un signal sonore retentit en même temps: Indique qu'un dysfonctionnement s'est produit dans le PCS (système de sécurité préventive). **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.** Lorsqu'aucun signal sonore ne retentit : Le système de sécurité préventive (PCS) est devenu provisoirement indisponible, une action corrective peut être nécessaire. **Suivez les instructions affichées sur l'écran multifonction.** **(→P. 198**, P. 388) Si le système PCS (système de sécurité préventive) ou VSC (commande de stabilité du véhicule)* est désactivé, le voyant PCS s'allume. **P. 200**, P. 211

*Pour véhicules destinés à la région A

Témoin de dérapage

Voyant	Détails/Actions
	Lorsque le témoin est allumé: Indique un dysfonctionnement dans: ■ Le système VSC ; ■ Le système TRC ; ■ Le contrôle du roulis de la remorque ; ou ■ Le système de commande d'assistance au démarrage en côte ; **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.** Lorsque le voyant clignote: Indique que les systèmes ABS, VSC, TRC ou de contrôle du roulis de la remorque fonctionnent

Témoin de frein de stationnement (signal sonore)*

Voyant	Détails/Actions
(clignote)	Il est possible que le frein de stationnement ne soit pas complètement engagé ou relâché. **Actionnez à nouveau le contacteur de frein de stationnement une fois.** Ce témoin s'allume lorsque le frein de stationnement n'est pas relâché. Si le témoin s'éteint après avoir relâché complètement le frein de stationnement, cela signifie que le système fonctionne correctement.

*Un signal sonore retentit si le véhicule roule à environ 5 km/h (3 mph) minimum.

Témoin d'activation de maintien de frein

Voyant	Détails/Actions
HOLD (clignote)	Indique un dysfonctionnement dans le système de maintien de frein **Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.**

Signal sonore

Dans certains cas, le signal sonore peut ne pas être perçu à cause d'un emplacement bruyant ou d'un son audio.

Capteur de détection de passager avant, rappel de ceinture de sécurité et signal sonore

- Si des bagages sont placés sur le siège du passager avant, le capteur de détection de passager avant peut faire clignoter le voyant et faire retentir le signal sonore d'avertissement, même si aucun passager n'occupe le siège.
- Si un coussin est placé sur le siège, le capteur peut ne pas détecter un passager et le voyant peut ne pas fonctionner correctement.

Si le voyant de dysfonctionnement s'allume lors de la conduite

Le voyant de dysfonctionnement s'allume si le réservoir à carburant devient complètement vide. Si le réservoir à carburant est vide, faites immédiatement le plein du véhicule. Le voyant de dysfonctionnement s'éteindra après avoir effectué plusieurs trajets.

Si le voyant de dysfonctionnement ne s'éteint pas, contactez dès que possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Voyant du système de direction assistée électrique (signal sonore d'avertissement)

Lorsque la charge de la batterie 12 volts devient insuffisante ou lorsque la tension chute provisoirement, il se peut que le voyant du système de direction assistée électrique s'allume et que le signal sonore retentisse.

Lorsque le voyant de faible pression des pneus s'allume

Vérifiez les pneus pour vous assurer qu'un pneu n'est pas crevé.

Si un pneu est crevé : →P. 392

Si aucun pneu n'est crevé : désactivez le contacteur d'alimentation et remettez-le sur ON. Vérifiez si le voyant de pression des pneus s'allume ou clignote.

- Si le voyant de faible pression des pneus clignote pendant 1 minute et reste allumé

  Il se peut que le système de détection de pression des pneus présente un dysfonctionnement. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
- Si le voyant de faible pression des pneus s'allume

1. Une fois que la température des pneus a suffisamment diminué, vérifiez la pression de gonflage de chaque pneu et réglez-le au niveau prescrit.
2. Si le voyant ne s'éteint pas. même après plusieurs minutes, vérifiez si la pression de gonflage de chaque pneu correspond au niveau prescrit et procédez à l'initialisation. (→P. 347)

Si le voyant ne s'éteint pas même plusieurs minutes après avoir procédé à l'initialisation, faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Le voyant de faible pression des pneus peut s'allumer en raison de causes naturelles

Le voyant de faible pression des pneus peut s'allumer en raison de causes naturelles comme des fuites d'air naturelles et des variations de la pression des pneus dues à la température. Dans ce cas, si vous réglez la pression de gonflage des pneus, le voyant s'éteint (au bout de quelques minutes).

Lorsqu'un pneu est remplacé par une roue de secours

Véhicules avec roue de secours compacte : la roue de secours compacte ne comporte pas de valve ni d'émetteur de pression des pneus. Si un pneu se dégonfle, le voyant de faible pression des pneus ne s'éteint pas, même si le pneu dégonflé est remplacé par la roue de secours. Remplacez la roue de secours par le pneu réparé et réglez la pression de gonflage des pneus. Le voyant de faible pression des pneus ne s'éteint alors au bout de quelques minutes.

Véhicules avec roue de secours classique : la roue de secours est également équipé d'une valve et d'un émetteur de pression des pneus. Le voyant de faible pression des pneus s'allume si la pression de gonflage des pneus de la roue de secours est faible. Si un pneu se dégonfle, le voyant de faible pression des pneus ne s'éteint pas, même si le pneu dégonflé est remplacé par la roue de secours. Remplacez la roue de secours par le pneu réparé et réglez la pression de gonflage des pneus. Le voyant de faible pression des pneus ne s'éteint alors au bout de quelques minutes.

Conditions dans lesquelles le système de détection de pression des pneus peut ne pas fonctionner correctement

→P. 345

⚠MISE EN GARDE !

Si le voyant ABS et le voyant du système de freinage restent allumés

Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. Le véhicule devient très instable pendant le freinage, et l'ABS risque de connaître une défaillance, ce qui peut provoquer un accident et causer des blessures graves voire mortelles.

Lorsque le voyant du système de direction assistée électrique s'allume

Lorsque le voyant s'allume en jaune, l'assistance à la direction assistée est limitée. Lorsque le voyant s'allume en rouge, l'assistance à la direction assistée est perdue et il devient alors très difficile de manœuvrer le volant. Lorsque le volant est plus difficile à manœuvrer que d'habitude, tenez-le fermement et bougez-le avec plus de force que d'habitude.

Si le voyant de faible pression des pneus s'allume

Veillez à respecter les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule, avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

- Arrêtez votre véhicule dans un endroit sûr dès que possible. Réglez immédiatement la pression de gonflage des pneus.
- Si le voyant de pression des pneus s'allume même après avoir réglé la pression de gonflage des pneus, il est probable que vous ayez un pneu dégonflé. Vérifiez les pneus. Si un pneu est dégonflé, remplacez-le par la roue de secours et faites-le réparer par le concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
- Evitez les manœuvres et freinage brusques. Une détérioration des pneus du véhicule risque de vous faire perdre le contrôle de la direction ou des freins.

En cas d'éclatement ou de fuite d'air subite

Le système de détection de pression des pneus peut ne pas s'activer immédiatement.

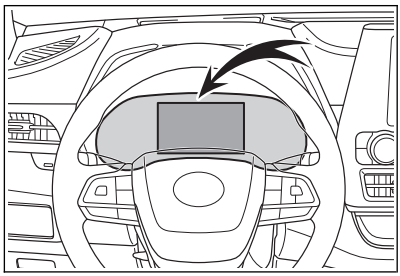
⚠AVERTISSEMENT

Pour garantir un fonctionnement correct du système de détection de pression des pneus

N'installez pas de pneus de spécifications ou de marques différentes, car le système de détection de pression des pneus risque de ne pas fonctionner correctement.

7.2.4 Si un message d'avertissement est affiché

L'écran multifonction affiche des avertissements relatifs à des dysfonctionnements du système, à des opérations mal effectuées et des messages qui indiquent qu'un entretien est nécessaire. Lorsqu'un message s'affiche, effectuer les mesures correctives correspondant au message.



En outre, si un voyant s'allume ou clignote en même temps qu'un message d'avertissement s'affiche, effectuez l'action corrective appropriée en fonction du voyant. (→P. 380)

Si un message d'avertissement s'affiche de nouveau après avoir exécuté les actions adaptées, contacter un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

Messages et avertissements

Les voyants et les signaux sonores fonctionnent comme suit en fonction du contenu du message. Si un message indique le besoin de faire vérifier votre véhicule par un concessionnaire, faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Voyant	Signal sonore*	Avertissement
-	Retentit	■ Indique une situation importante, comme lorsqu'un système lié à la conduite fonctionne mal ou qu'un danger peut survenir si les mesures correctives ne sont pas effectuées ■ Indique qu'il y a un risque de dégâts au véhicule ou de danger
S'allume ou clignote	Retentit	Indique une situation importante, comme lorsque les systèmes affichés sur l'écran multifonction pourraient ne pas fonctionner correctement
-	Ne retentit pas	■ Indique un état, comme un dysfonctionnement ou l'état des pièces constitutives électriques, ou indique qu'un entretien est nécessaire ■ Indique une situation, comme lorsqu'une opération a mal été effectuée, ou indique comment effectuer une opération correctement

*Un signal sonore retentit la première fois qu'un message est affiché sur l'écran multifonction.

Messages d'avertissement

Les messages d'avertissement expliqués ci-dessous peuvent différer des messages réels en fonction des conditions de fonctionnement et des spécifications du véhicule.

Signal sonore

Dans certains cas, le signal sonore peut ne pas être perçu à cause d'un emplacement bruyant ou d'un son audio.

Si “Engine Oil Level Low Add or Replace” s’affiche

Le niveau d'huile moteur est faible. Vérifiez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint, si nécessaire. (→P. 336)

Ce message peut s'afficher si le véhicule est à l'arrêt sur une pente. Déplacez le véhicule sur une surface plane et vérifiez si le message disparaît.

Si "Hybrid System Stopped Steering Power Low" s'affiche

Ce message s'affiche si le système hybride s'arrête lors de la conduite.

Lorsque le volant est plus difficile à manœuvrer que d'habitude, tenez-le fermement et bougez-le avec plus de force que d'habitude.

Si "Hybrid System Overheated Output Power Reduced" s'affiche

Ce message peut s'afficher lorsque vous conduisez dans des conditions difficiles. (Par exemple, lorsque vous conduisez sur une longue côte raide.) Méthode de manipulation : →P. 415

Si le message “Traction Battery Needs to be Protected Refrain from the Use of N Position” s'affiche

Ce message peut s’afficher lorsque le levier de changement de vitesse est en position N.

Etant donné que la batterie hybride (batterie de traction) ne peut pas être chargée lorsque le levier de changement de vitesse est en position N, mettez le levier de changement de vitesse en position P lorsque le véhicule est arrêté.

Si “Traction Battery Needs to be Protected Shift into P to Restart” s'affiche

Ce message s’affiche lorsque la charge de la batterie hybride (batterie de traction) est devenue extrêmement faible car le levier de changement de vitesse est resté en position N pendant un certain temps.

Lorsque vous utilisez le véhicule, engagez le rapport P et faites redémarrer le système hybride.

Si le message “Shift to P Before Exiting Vehicle” ou “Shift to P when Parked” s'affiche

Ce message s’affiche lorsque la porte du conducteur est ouverte, sans que le contacteur d'alimentation ne soit mis en position OFF avec le levier de changement de vitesse dans une position autre que P. Mettez le levier de changement de vitesse en position P.

Si le message “Shift out of N Release Accelerator Before Shifting” s'affiche

La pédale d'accélérateur a été enfoncée lorsque le levier de changement de vitesse est en position N.

Relâchez la pédale d'accélérateur et mettez le levier de changement de vitesse en position D, S, ou R.

Si “Press Brake when Vehicle is Stopped Hybrid System may Overheat” s'affiche

Le message peut s'afficher lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée pour maintenir le véhicule alors qu'il est arrêté dans une pente, etc. Il se peut que le système hybride surchauffe. Relâchez la pédale d'accélérateur et enfoncez la pédale de frein.

Si le message "Auto Power OFF to Conserve Battery" s'affiche

L'alimentation a été coupée par la fonction de désactivation automatique de l'alimentation électrique. Lors du prochain démarrage du système hybride, actionnez-le pendant environ 5 minutes pour recharger la batterie 12 volts.

Si le message "Headlight System Malfunction Visit Your Dealer" s'affiche

Il se peut que les systèmes suivants ne fonctionnent pas normalement. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

- Fonction automatique des feux de route

Si “Radar Cruise Control Temporarily Unavailable See Owner's Manual” s’affiche

Le régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage de vitesses intégrale est temporairement suspendu jusqu'à ce que le problème indiqué dans le message soit résolu. (causes et mesures correctives : →P. 198)

Si “Régulateur de vitesse à radar indisponible” s'affiche

Le régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale ne peut temporairement pas être utilisé. Utilisez le système lorsqu'il est à nouveau disponible.

Si un message qui indique le dysfonctionnement de la caméra avant s'affiche

Les systèmes suivants peuvent être suspendus tant que le problème indiqué dans le message n'est pas résolu. (→P. 198, P. 385)

- PCS (système de sécurité préventive)
- LTA (aide au maintien de la trajectoire)
- Fonction automatique des feux de route

- RSA (aide à la signalisation routière) (si le véhicule en est équipé)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale

Si un message indiquant le dysfonctionnement du capteur radar s'affiche

Les systèmes suivants peuvent être suspendus tant que le problème indiqué dans le message n'est pas résolu. (→P. 198, P. 385)

- PCS (système de sécurité préventive)
- LTA (aide au maintien de la trajectoire)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale

Si “AWD System Overheated Switching to 2WD Mode” ou “AWD System Overheated 2WD Mode Engaged” s'affiche

Ce message peut s'afficher lorsque vous roulez avec de très lourdes charges.

Roulez à basse vitesse ou arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, système hybride tournant, jusqu'à ce que le message disparaisse.

Si le message ne disparaît pas, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Si le message “Engine Maintenance Required Visit Your Dealer” s'affiche

Le moteur ou un composant du moteur présente un dysfonctionnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Si un message indiquant qu'il est nécessaire de consulter un concessionnaire Toyota s'affiche

Le système ou la pièce indiqué(e) sur l'écran multifonction présente un dysfonctionnement. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Si un message indiquant qu'il est nécessaire de se référer au manuel du propriétaire s'affiche

- Si l'un des messages suivants s'affiche sur l'écran multifonction, cela peut indiquer un dysfonctionnement. Arrêtez immédiatement le véhicule et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
  - “Braking Power Low Stop in a Safe Place See Owner's Manual”
  - “Oil Pressure Low Stop in a Safe Place See Owner's Manual”
  - “Charging System Malfunction Stop in a Safe Place See Owner's Manual”
  - “Stop in a Safe Place See Owner's Manual”
  - “Shift to P See Owner's Manual”
- Si l'un des messages suivants s'affiche sur l'écran multifonction, le véhicule peut être à court de carburant. Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et, si le niveau de carburant est bas, faites le plein.
  - “Hybrid System Stopped”
  - “Engine Stopped”
- Si l'un des messages suivants s'affiche sur l'écran multifonction, cela peut indiquer un dysfonctionnement. Faites immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

  - "Hybrid System Malfunction"
  - "Check Engine"
  - "Hybrid Battery System Malfunction"
  - "Accelerator System Malfunction"
  - "Smart Entry & Start System Malfunction See Owner's Manual"
- Si l'un des messages suivants s'affiche sur l'écran multifonction, suivez les instructions.
  - "Engine Coolant Temp High Stop in a Safe Place See Owner's Manual" (→P. 415)
  - "Exhaust Filter Full" (→P. 270)
- Si "Maintenance Required for Traction Battery Cooling Parts See Owner's Manual" est affiché, il se peut que les filtres soient colmatés, que les bouches d'admission d'air soient obstruées ou qu'il y ait un trou dans la conduite. Par conséquent, exécutez la mesure corrective suivante.
  - Nettoyage des bouches d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction) (→P. 355)
    Si le message d'avertissement s'affiche alors que les bouches sont propres, faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié

⚠AVERTISSEMENT

Si le message "High Power Consumption Partial Limit on AC/Heater Operation" s'affiche fréquemment

Le système de charge peut présenter un dysfonctionnement ou la batterie 12 volts est peut-être endommagée. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

7.2.5 En cas de pneu dégonflé

Votre véhicule est équipé d'une roue de secours. Vous pouvez remplacer le pneu dégonflé par la roue de secours.

Pour plus de détails sur les pneus : →P. 342

⚠MISE EN GARDE !

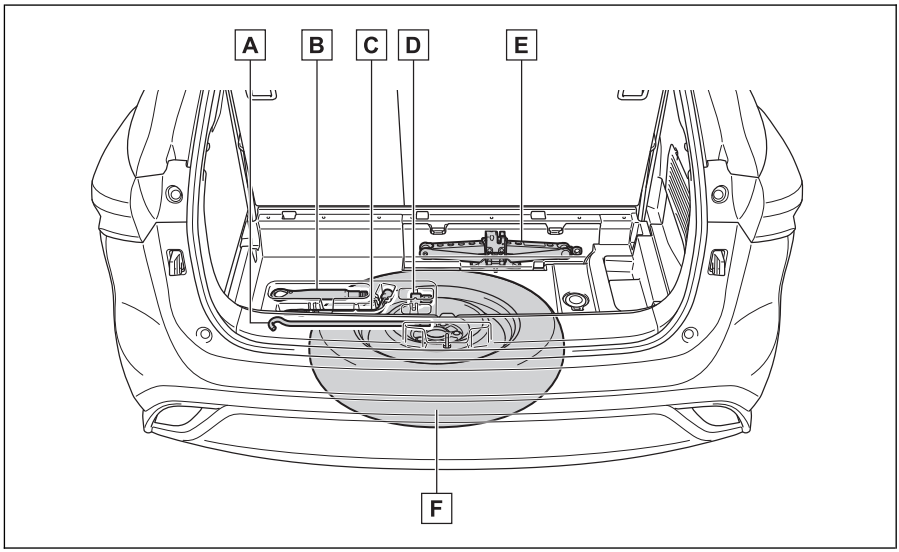
En cas de pneu dégonflé

Ne continuez pas à rouler avec un pneu dégonflé. Même sur une courte distance, cela peut endommager le pneu et la jante et les rendre irréparables et vous risquez de provoquer un accident.

Avant de lever le véhicule au cric

- Arrêtez le véhicule sur une surface sûre, dure et plane.
- Engagez le frein de stationnement.
- Mettez le levier de changement de vitesse en position P.
- Arrêtez le système hybride.
- Allumez les feux de détresse. (→P. 374)
- Pour les véhicules avec porte de coffre électrique : Désactivez le système de porte de coffre électrique. (→P. 431)

Emplacement de la roue de secours, du cric et des outils



A Poignée de cric
B Œillet de remorquage d'urgence
C Clé à écrou de roue
D Douille d'adaptateur
E Cric
F Roue de secours

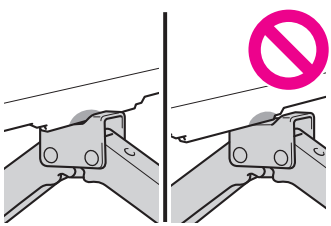
⚠MISE EN GARDE !

Utilisation du cric

Respectez les mesures de précaution suivantes. Une utilisation inappropriée du cric risque de provoquer une chute inopinée du véhicule, entraînant des blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez pas le cric dans un autre but que le remplacement des pneus ou le montage et le retrait de chaînes à neige.
- Utilisez uniquement le cric qui est fourni avec ce véhicule pour remplacer un pneu dégonflé. Ne l'utilisez pas pour d'autres véhicules et n'utilisez pas d'autres crics pour remplacer des pneus de ce véhicule.
- Placez le cric correctement à son point de levage.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*



- Ne placez aucune partie du corps sous un véhicule supporté par un cric.
- Ne faites pas démarrer le système hybride et ne conduisez pas le véhicule lorsqu'il est monté sur cric.
- Ne levez pas le véhicule lorsque quelqu'un est resté à l'intérieur.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Lorsque vous levez le véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.
- Ne levez pas le véhicule plus haut que nécessaire pour remplacer le pneu.
- Utilisez une chandelle de levage automobile s'il est nécessaire d'aller sous le véhicule.
- Lorsque vous abaissez le véhicule, assurez-vous que personne ne se trouve près de celui-ci. Si des personnes sont présentes, avertissez-les verbalement avant d'abaisser le véhicule.

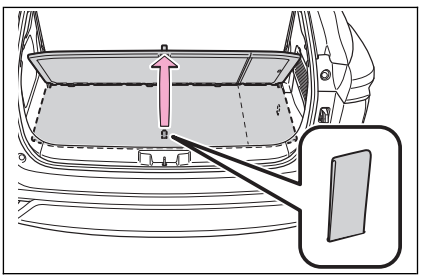
⚠AVERTISSEMENT

Utilisation de la douille d'adaptateur

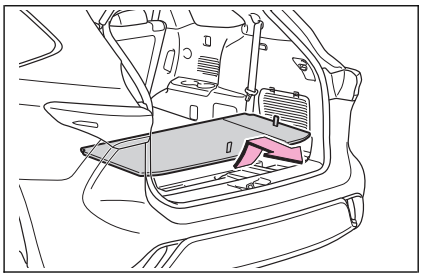
N'utilisez pas la douille d'adaptateur à d'autres fins que le rangement de la roue de secours/du pneu à plat.

Pour sortir le cric

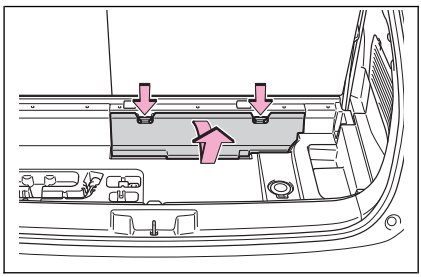
1. Tirer la sangle vers le haut et ouvrir la plaque centrale de coffre.



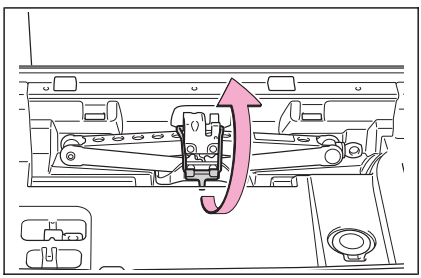
2. Enlevez la plaque de coffre centrale.



3. Retirez le cache de cric.

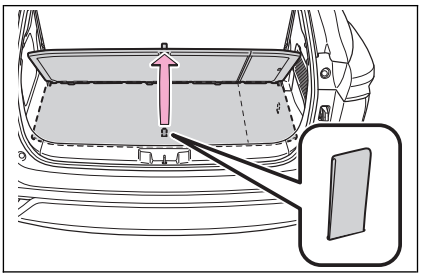


4. Enlever le cric après avoir déposé le crochet.

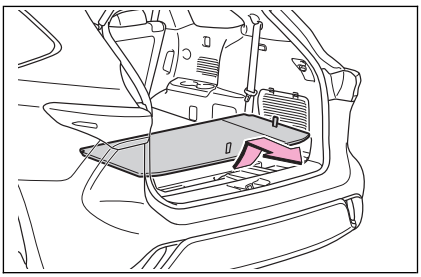


Extraction de la roue de secours

1. Tirer la sangle vers le haut et ouvrir la plaque centrale de coffre.

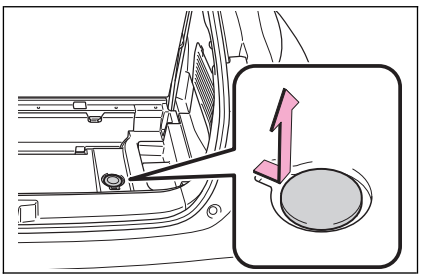


2. Enlevez la plaque de coffre centrale.

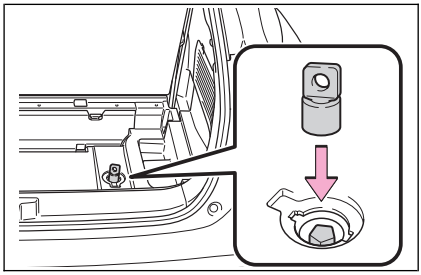


3. Retirez le cache.

   Si le cache est difficile à retirer, vous pouvez utiliser votre clé.

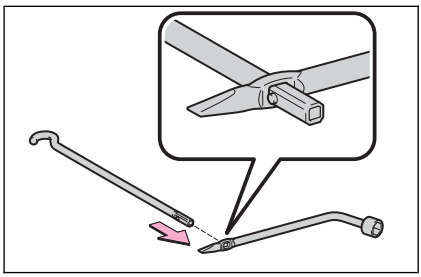


4. Fixez la douille d'adaptateur au boulon d'attache de roue de secours.



5. Branchez l'extension de poignée de cric sur la poignée de cric.

   Vérifiez que l'extension est verrouillée à l'aide du bouton.

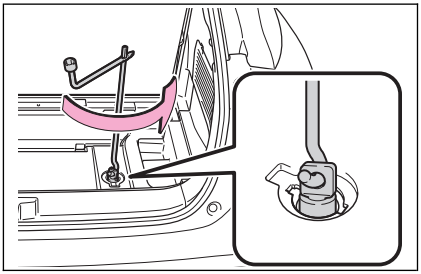


6. Reliez la poignée de cric à la douille d'adaptateur. Tournez la poignée de cric dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

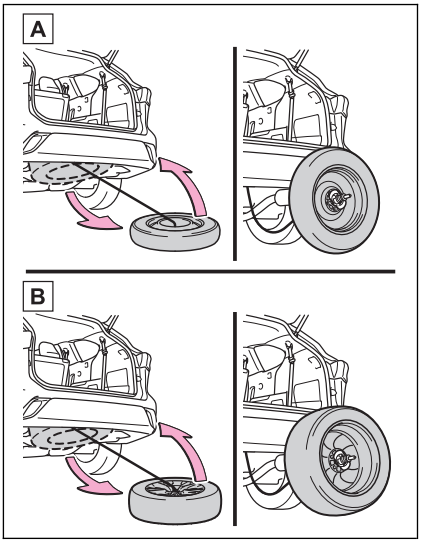
   La roue sera complètement abaissée jusqu'au sol.

   Tournez lentement la poignée de cric pour abaisser la roue de secours. En cas de rotation trop rapide de la poignée, le câble risque de glisser de l'arbre à l'intérieur de l'unité et la roue peut ne pas s'abaisser.

   Si la roue de secours ne peut pas être abaissée: (→P. 395)



7. Sortir la roue de secours et l'appuyer contre le pare-chocs.

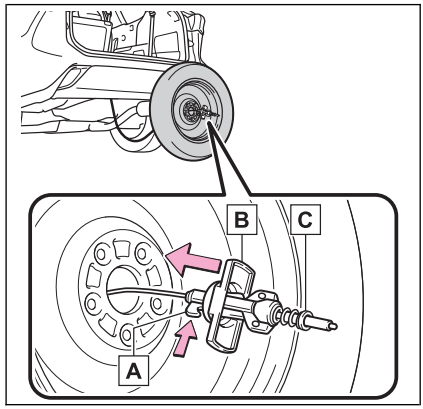


A Avec une roue de secours compacte

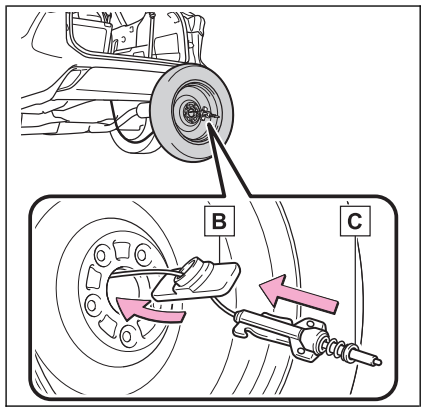
B Avec une roue de secours classique

Véhicules avec une roue de secours compacte

8. Appuyez complètement sur le verrou secondaire A et enlevez le support de maintien B de l'ensemble de treuil C .

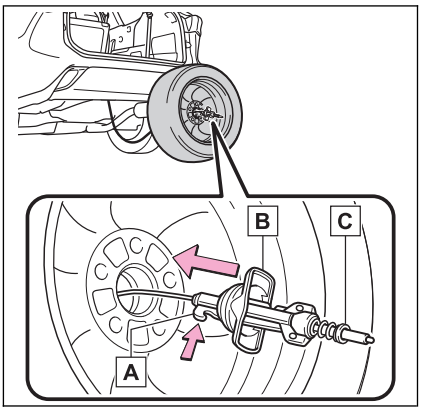


9. Incliner le support B et le faire passer dans l'ouverture de roue. Déposer alors l'ensemble de treuil C .

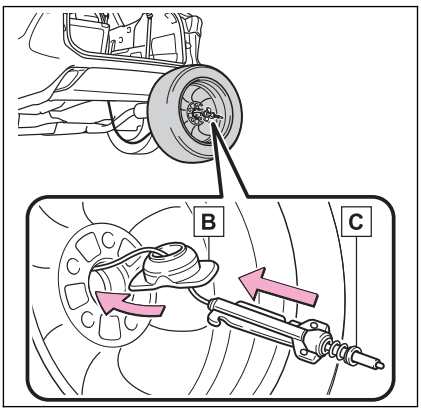


Véhicules avec une roue de secours classique

8. Appuyez complètement sur le verrou secondaire A et déposez le support de maintien B de l'ensemble de treuil C .



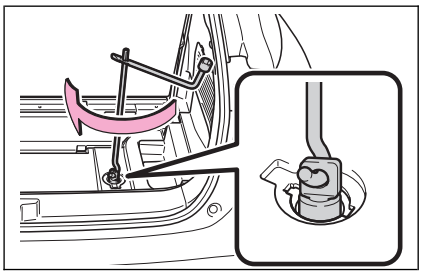
9. Incliner le support de maintien B afin de le faire passer facilement à travers l'ouverture de roue. Après avoir fait passer le support de maintien dans l'ouverture de roue, déposer l'ensemble de treuil C .



Si la roue de secours ne peut pas être abaissée

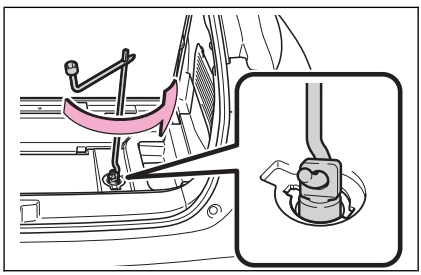
Si la roue de secours ne peut pas être abaissée, elle peut ne pas avoir été mise en place correctement. Effectuez la procédure suivante :

1. Serrez complètement le boulon d'attache de roue de secours en tournant la poignée de cric dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez deux clics et que la poignée de cric saute.



2. Tournez la poignée de cric dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour abaisser la roue de secours.

   Si vous ne pouvez toujours pas abaisser la roue de secours, essayez de serrer à nouveau complètement le boulon d'attache de roue de secours en tournant la poignée de cric dans le sens des aiguilles d'une montre. Ensuite, tournez-la de 2 tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour abaisser la roue de secours.



7.2 Procédures en cas d'urgence

Si vous ne pouvez toujours pas abaisser la roue de secours, le câble peut être rompu. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

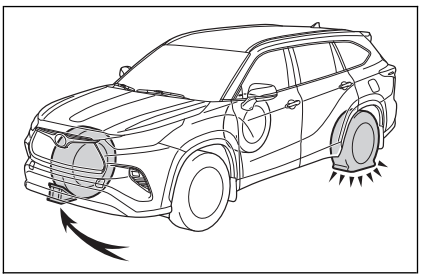
⚠MISE EN GARDE !

Lorsque vous rangez la roue de secours

Veillez à ne pas vous coincer les doigts ou toute autre partie du corps entre la roue de secours et la carrosserie du véhicule.

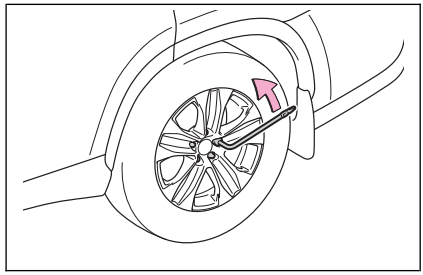
Remplacement d'un pneu dégonflé

1. Calez les roues.



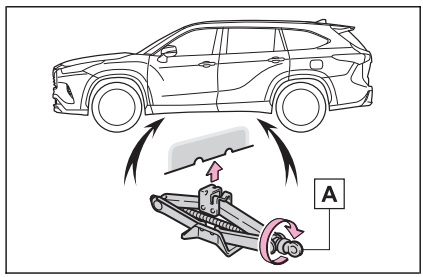
Pneu dégonflé	Positions des cales de roue
Côté avant gauche	Derrière le pneu arrière droit
Côté avant droit	Derrière le pneu arrière gauche
Côté arrière gauche	Devant le pneu avant droit
Côté arrière droit	Devant le pneu avant gauche

2. Desserrez légèrement les écrous de roue (d'un tour).

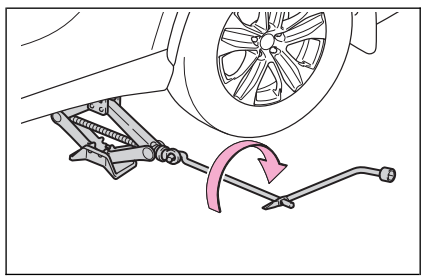


3. Faites tourner la partie du cric [A] à la main jusqu'à ce que l'encoche du cric soit en contact avec le point de levage.

   Les guides de point de levage sont situés sous le panneau de bas de caisse. Ils indiquent les positions de point de levage.

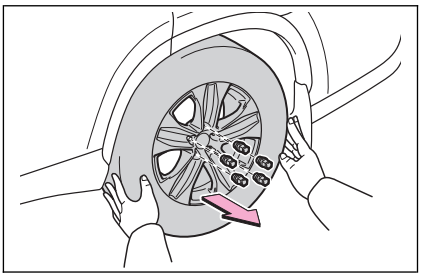


4. Soulevez le véhicule jusqu'à ce que le pneu soit légèrement décollé du sol.



5. Retirez tous les écrous de roue et le pneu.

   Lorsque vous déposez le pneu sur le sol, placez-le de manière à ce que le côté extérieur de la roue soit orienté vers le haut pour éviter de rayer sa surface.



⚠MISE EN GARDE !

Remplacement d'un pneu dégonflé

- Ne touchez ni les jantes, ni la zone située autour des freins immédiatement après avoir conduit le véhicule. Lorsque le véhicule a roulé, les jantes et la zone proche des freins sont extrêmement chaudes. Si vos mains, vos pieds ou d'autres parties de votre corps entrent en contact avec ces zones lorsque vous changez un pneu, etc., vous risquez de vous brûler.
- Le non respect de ces précautions peut entraîner le desserrage des écrous de roue et le détachement du pneu, ce qui peut provoquer des blessures graves voire mortelles.
  - N'utilisez jamais de l'huile ou de la graisse sur les boulons ou écrous de roues. L'huile et la graisse peuvent provoquer un serrage excessif des écrous de roue et endommager ainsi le boulon ou la jante. Retirez l'huile ou la graisse qui a adhéré lors de la pose des écrous de roue.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

  - Une fois le pneu replacé, vérifiez le couple de serrage dès que possible. Couple de serrage des écrous de roue : 103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)
  - Lorsque vous montez un pneu, n'utilisez que des écrous de roue conçus spécialement pour ce pneu.
  - En cas de fissures ou déformations sur les boulons, vis, filetages d'écrou ou orifices de boulon de la roue, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
  - Ne remettez pas en place un enjoliveur fortement endommagé, car il pourrait se détacher de la roue lorsque le véhicule est en mouvement.
- Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves :
  - Ne tentez pas d'enlever l'enjoliveur à la main. Soyez prudent lorsque vous manipulez l'enjoliveur pour éviter des blessures inattendues.
  - Abaissez complètement la roue de secours au sol avant de la retirer sous le véhicule.

Replacement d'un pneu dégonflé sur des véhicules à porte de coffre électrique

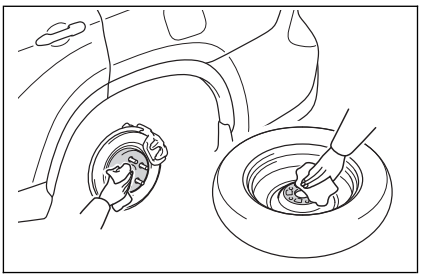
Dans des cas tels que le remplacement des pneus, veillez à désactiver le contacteur principale de porte de coffre électrique (→P. 431). Dans le cas contraire, la porte de coffre pourrait s'actionner de façon intempestive si le contacteur de porte de coffre électrique est accidentellement touché par accident et vous risquez de vous coincer et de vous blesser les mains et les doigts.

7.2 Procédures en cas d'urgence

Montage de la roue de secours

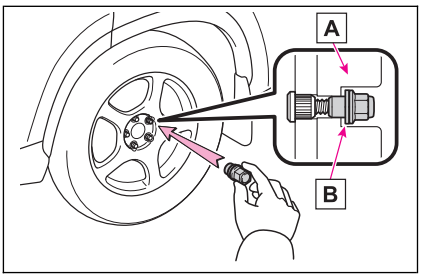
1. Eliminez toute trace de saleté et tout corps étranger de la surface de contact de la roue.

   Si des corps étrangers se trouvent sur la surface de contact avec la roue, les écrous de roue peuvent se desserrer lorsque le véhicule est en mouvement et le pneu risque de se détacher du véhicule.

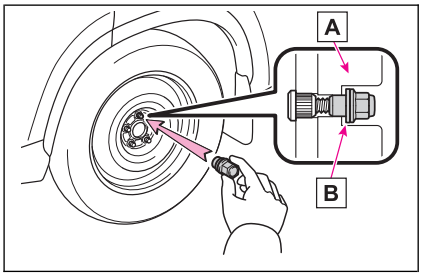


2. Montez la roue de secours et serrez légèrement chaque écrou de roue à la main avec approximativement la même force.

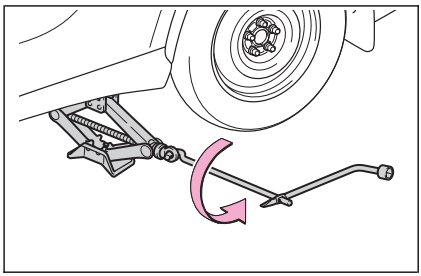
   Lorsque vous remplacez une jante en aluminium par une jante en aluminium, serrez les écrous de roue jusqu'à ce que les rondelles **B** touchent la jante **A** .



Lorsque vous remplacez une jante en aluminium par une jante en acier, serrez les écrous de roue jusqu'à ce la partie conique **A** touche légèrement la tôle de la jante **B** .

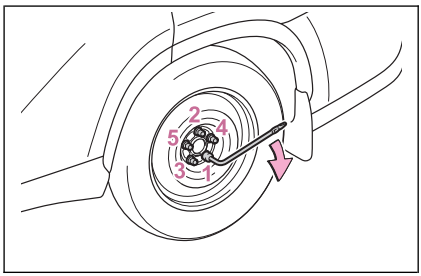


3. Abaissez le véhicule.



4. Serrez fermement les écrous de roue deux ou trois fois dans l'ordre indiqué sur le schéma à l'aide d'une clé pour écrou de roue.

   Couple de serrage : 103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)

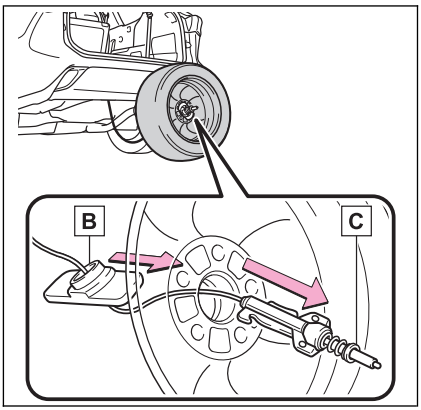


Rangement du pneu dégonflé, du cric et des outils

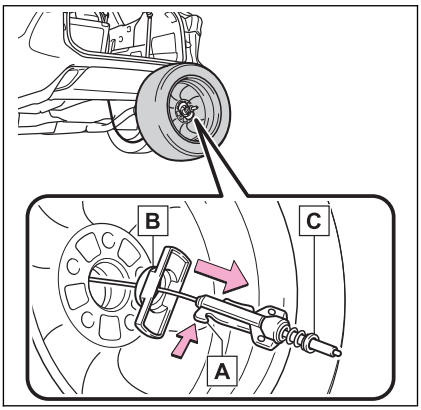
1. Déposer l'enjoliveur central en le poussant par l'arrière.

   Veillez à ne pas perdre l'enjoliveur.

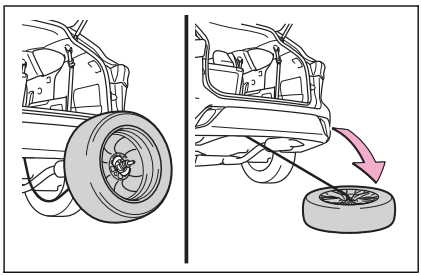
2. Appuyez le pneu contre le pare-chocs avec la surface intérieure face à vous. Faire passer l'ensemble de treuil C et le support de maintien B dans l'ouverture de roue.



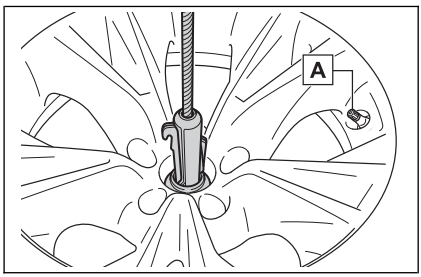
3. Appuyez complètement sur le verrou secondaire A et mettez le support B dans l'ensemble de treuil C .



4. Posez le pneu sur le sol avec la surface extérieure (corps de valve) orientée vers le haut.



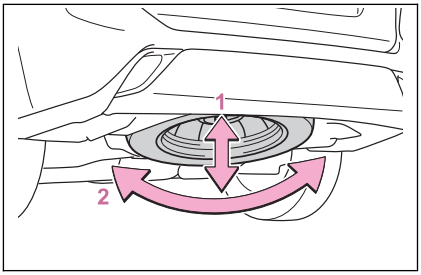
5. Avant de lever le pneu, assurez-vous que l'ensemble de treuil est perpendiculaire à l'ouverture de roue. (Essayez de placer le pneu directement sous le véhicule, à côté de l'endroit où le câble était suspendu.)



A Corps de valve

6. A l'aide de la poignée de cric et de la douille d'adaptateur, serrez le boulon d'attache de pneu en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le pneu soit au bon endroit et que vous entendiez deux clics alors que la poignée de cric saute.

7. Confirmez qu'il est bien fixé après le serrage :



1. Poussez et tirez le pneu
2. Essayez de le faire tourner

Faites une inspection visuelle pour vérifier que le pneu n'est pas accroché aux pièces voisines. Si le pneu est desserré ou mal monté, reprendre les étapes **2** à **7**.

8. Reprendre l'étape **7** chaque fois que le pneu est abaissé ou sujet à des perturbations.
9. Rangez le cric et tous les outils.

Roue de secours compacte (véhicules avec roue de secours compacte)

- La roue de secours compacte est identifiée grâce à l'étiquette “TEMPORARY USE ONLY” sur le flanc du pneu. Utilisez la roue de secours compacte provisoirement et uniquement en cas d'urgence.
- Veillez à vérifier la pression de gonflage des pneus de la roue de secours compacte. (→P. 427)

Lors de l'utilisation de la roue de secours compacte (véhicules avec roue de secours compacte)

Etant donné que la roue de secours compacte n'est pas équipée d'une valve de détection de pression des pneus et d'un émetteur, une basse pression de gonflage de la roue de secours n'est pas indiquée par le système de détection de pression des pneus. De même, si vous remplacez la roue de secours compacte une fois que le voyant de faible pression des pneus s'allume, celui-ci reste allumé.

Lorsque le véhicule est équipé d'une roue de secours compacte (véhicules avec roue de secours compacte)

Lorsque vous conduisez avec la roue de secours compacte posée, la hauteur du véhicule est différente de lors d'une conduite avec les pneus habituels.

Si un pneu avant est dégonflé alors que vous roulez sur une route enneigée ou verglacée (véhicules avec roue de secours compacte)

Installez la roue de secours compacte sur une des roues arrière du véhicule. Effectuez les étapes suivantes et fixez des chaînes à neige sur les pneus avant :

1. Remplacez un pneu arrière par une roue de secours compacte.
2. Remplacez le pneu avant à plat par le pneu retiré de l'arrière du véhicule.
3. Fixez les chaînes à neige sur les pneus avant.

Certification pour le cric

CE

FLEX N GATE

Flex-N-Gate/Ventra Bradford

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, Mr. Tony Fabiano, representing the manufacturer, herewith declares that the machinery described below fulfills all the relevant provisions of:
   a. Directive 2006/42/EC on Machinery

2. Description of machinery.
   a) Generic Denomination: **Pantograph Jack**
   b) Function: **Lifting motor vehicle**

c) Model	d) Type	e) Part Number
200D/220D/141D	**781W/755W/925W**	**09111-0E052 (FNG P/N 0300308)**

3. Manufacturers:
   Flex-N-Gate Seeburn, a division of Ventra Group Co
   P.O. Box 1170, 65 Industrial Road, Tottenham, ON CANADA L0G 1W0

4. Legal person authorised to compile technical file:
   Josep Dachs
   Flex-N-Gate Mechanical Assemblies, Europe
   Av. de la Riera 7- 9
   08960 Sant Just Desvern (Barcelona, Spain)

5. References to harmonized standards	6. Other standards or specifications
N/A	**TSF 9501G, Test Method for Car Jack Strength, Class C1, Rev. 6, April 2008**

7. Done at: **Bradford, ON CANADA**

8. Date: **July 06, 2022**

Tony Fabiano
Director of Product Development
Flex-N-Gate/Ventra
Bradford Product Development Centre

Note: ***This declaration becomes invalid, if technical or operational modifications are introduced without the manufactures consent.***

UK CA

FLEX N GATE
Flex-N-Gate/Ventra Bradford

UKCA Declaration of Conformity

1. The undersigned, Mr. Tony Fabiano, representing the manufacturer, herewith declares that the machinery described below fulfills all the relevant provisions of:
   - **Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008**

2. Description of machinery.
   a) Generic Denomination: **Pantograph Jack**
   b) Function: **Lifting motor vehicle**

c) Model	d) Type	e) Part Number
200D/220D/141D	**781W/755W/925W**	**09111-0E052 (FNG P/N 0300308)**

3. Manufacturers (1):
   Flex-N-Gate Seeburn, a division of Ventra Group Co
   P.O. Box 1170, 65 Industrial Road, Tottenham, ON CANADA L0G 1W0

4. Legal person authorised to compile technical file (1):
   Josep Dachs
   Flex-N-Gate Mechanical Assemblies, Europe
   Av. de la Riera 7- 9
   08960 Sant Just Desvern (Barcelona, Spain)

5. References to harmonized standards	6. Other standards or specifications
N/A	**TSF 9501G, Test Method for Car Jack Strength, Class C1, Rev. 6, April 2008**

7. Done at: **Bradford, ON CANADA**

8. Date: **June 20, 2022**

Tony Fabiano
Director of Product Development
Flex-N-Gate/Ventra
Bradford Product Development Centre

Note: ***This declaration becomes invalid, if technical or operational modifications are introduced without the manufactures consent.***

⚠MISE EN GARDE !

Lors de l'utilisation de la roue de secours compacte (véhicules avec roue de secours compacte)

- Rappelez-vous que la roue de secours compacte fournie est conçue spécifiquement pour être utilisée sur votre véhicule. N'utilisez pas la roue de secours compacte de votre véhicule sur un autre véhicule.
- N'utilisez pas plusieurs roues de secours compactes simultanément.
- Remplacez la roue de secours compacte par une roue standard dès que possible.
- Évitez les accélérations soudaines, les coups de volant, les freinages brusques ainsi que toute opération de changement de vitesse entraînant un freinage moteur brusque.

Lorsque la roue de secours compacte est fixée (véhicules avec roue de secours compacte)

Il se peut que la vitesse du véhicule ne soit pas correctement détectée et que les systèmes suivants ne fonctionnent pas correctement:

- ABS et assistance au freinage
- VSC
- TRC
- EPS
- VDIM
- Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale
- PCS (système de sécurité préventive)
- LTA (aide au maintien de la trajectoire)
- Fonction automatique des feux de route
- Système de détection de pression des pneus
- Capteur d'aide au stationnement Toyota
- PKSB (freinage d'aide au stationnement) (si le véhicule en est équipé)

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

- Moniteur d'aide au stationnement Toyota (si le véhicule en est équipé)
- Moniteur de vue panoramique (si le véhicule en est équipé)
- BSM (moniteur d'angle mort)
- RCTA
- Système de navigation (si le véhicule en est équipé)

En outre, non seulement le système suivant peut ne pas être utilisé à 100 %, mais il peut aussi affecter négativement les composants de la transmission :

- E-Four

Limitation de vitesse lors de l'utilisation de la roue de secours compacte (véhicules avec roue de secours compacte)

Ne dépassez pas la vitesse de 80 km/h (50 mph) lorsqu'une roue de secours compacte est montée sur le véhicule.

La roue de secours compacte n'a pas été conçue pour rouler à vitesse élevée. Si vous ne respectez pas ces précautions, vous risquez de provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

Rangement du pneu dégonflé

- Si vous ne respectez pas les étapes de rangement du pneu, vous risquez d'endommager le support de la roue de secours et de perdre cette roue, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- N'utilisez jamais une clé à chocs pour tourner le boulon d'attache de roue de secours. Si vous ne respectez pas cette mesure de précaution, le pneu peut se détacher pendant la conduite et provoquer des blessures graves ou mortelles.

⚠MISE EN GARDE ! ***(Suite)***

Après avoir utilisé les outils et le cric

Avant de prendre la route, assurez-vous que tous les outils et le cric sont correctement rangés pour éviter tout risque de blessure en cas de collision ou de freinage brusque.

⚠AVERTISSEMENT

Soyez prudent lorsque vous roulez sur des bosses avec la roue de secours compacte montée sur le véhicule (véhicules avec roue de secours compacte)

Lorsque la roue de secours compacte est montée sur le véhicule, celui-ci est plus bas qu'avec des roues standard. Faites preuve de prudence lorsque vous conduisez sur des routes à revêtement inégal.

Rouler avec des chaînes de roue et une roue de secours compacte (véhicules avec roue de secours compacte)

Ne placez pas de chaînes à neige sur la roue de secours compacte. Les chaînes à neige pourraient endommager la carrosserie du véhicule et affecter les performances de conduite.

Lors du remplacement des pneus

Pour la dépose ou le montage de roues, de pneus ou de valves et d'émetteurs de pression des pneus, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, dans la mesure où les valves et les émetteurs de pression des pneus risquent d'être endommagés s'ils ne sont pas manipulés correctement.

Lors du rangement du pneu dégonflé

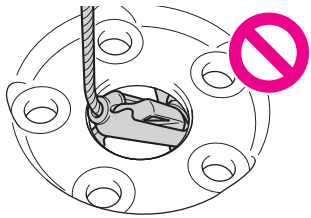
- Assurez-vous qu'aucun objet n'est coincé entre le pneu et le soubassement du véhicule.
- Serrez fermement le boulon d'attache de roue de secours pour maintenir le porte-roue de secours par le crochet.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

- Rangez le pneu crevé dans l'emplacement pour la roue de secours. Dans le cas contraire, vous pourriez endommager le porte-roue de secours. Un rangement adéquat réduit le risque de blessure en cas de collision de pendant un freinage brusque.
- Faites réparer le pneu crevé et remplacez le roue de secours dès que possible.

Rangement correct de la roue de secours

- Si l'appareil de levage est incliné lors du rangement d'un pneu, il risque de se coincer dans l'ouverture de la roue et le pneu risque de ne pas être soulevé correctement, ce qui endommagera la roue ou le câble.



- N'essayez pas de tourner le boulon de fixation de la roue de secours sans qu'un pneu ne soit posé sur l'appareil de levage, car le câble pourrait glisser de l'arbre à l'intérieur de l'unité et vous risqueriez de ne pas pouvoir le soulever ou l'abaisser. Si le boulon de fixation de la roue de secours a été tourné sans qu'un pneu ne soit posé sur l'appareil de levage et que le câble ne peut pas être soulevé ou abaissé, contactez un détaillant Toyota agréé ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur fiable.

7.2.6 Si le système hybride ne démarre pas

Les raisons pour lesquelles le système hybride peut ne pas démarrer varient en fonction de la situation. Vérifiez ce qui suit et suivez la procédure appropriée :

Le système hybride ne peut pas démarrer, même si vous suivez la procédure de démarrage adéquate (→Contacteur d'alimentation (allumage) 168)

Un des points suivants peut être la cause du problème :

- Il se peut que la clé électronique ne fonctionne pas correctement. (→P. 409)
- Il se peut qu'il n'y ait pas suffisamment de carburant dans le réservoir du véhicule. Faites le plein de carburant.
- Il se peut que le système antidémarrage présente un dysfonctionnement. (→P. 68)
- Pour véhicules avec fonction de verrouillage de direction : le système de verrouillage de direction peut présenter un dysfonctionnement.
- Il se peut que le système hybride présente un dysfonctionnement en raison d'un problème électrique comme le déchargement de la pile de la clé électronique ou un fusible grillé. Toutefois, selon le type de dysfonctionnement, une mesure temporaire peut être prise pour faire démarrer le système hybride. (→P. 407)

Les éclairages intérieurs et les phares sont atténués, ou l'avertisseur sonore ne retentit pas ou retentit faiblement.

Un des points suivants peut être la cause du problème :

- La batterie 12 volts est peut-être déchargée. (→P. 410)
- Les branchements des bornes de la batterie 12 volts peuvent être desserrés ou corrodés. (→P. 339)

Les éclairages intérieurs et les phares ne s'allument pas, ou le signal sonore ne retentit pas.

Un des points suivants peut être la cause du problème :

- Il se peut qu'une ou les deux bornes de la batterie 12 volts soient débranchées. (→P. 339)
- La batterie 12 volts est peut-être déchargée. (→P. 410)
- Pour véhicules avec fonction de verrouillage de direction : le système de verrouillage de direction peut présenter un dysfonctionnement.

Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié si vous ne pouvez pas réparer le problème ou si vous ne connaissez pas les procédures de réparation.

Démarrage du système hybride en cas d'urgence

Lorsque le système hybride ne démarre pas, les étapes suivantes peuvent être suivies comme mesure temporaire pour faire démarrer le système hybride si le contacteur d'alimentation fonctionne normalement. Ne suivez cette procédure de démarrage qu'en cas d'urgence.

1. Tirez sur le contacteur de frein de stationnement pour vous assurer que le frein de stationnement est engagé. (→P. 179)

   Le témoin de frein de stationnement s'allume.
2. Mettez le levier de changement de vitesse en position P.
3. Mettez le contacteur d'alimentation en position ACC.
4. Enfoncez et maintenez le contacteur d'alimentation pendant environ 15 secondes tout en enfonçant fermement la pédale de frein.

Même si vous parvenez à faire démarrer le système hybride en suivant les étapes ci-dessus, le système peut présenter un dysfonctionnement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

7.2.7 Si vous perdez vos clés

De nouvelles clés mécaniques d'origine peuvent être fabriquées chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié à partir d'une autre clé mécanique et du numéro de clé estampé sur la plaquette portant le numéro de clé.

Conservez la plaquette en lieu sûr, dans votre portefeuille par exemple ; ne la laissez pas à bord du véhicule.

⚠AVERTISSEMENT

En cas de perte d'une clé électronique

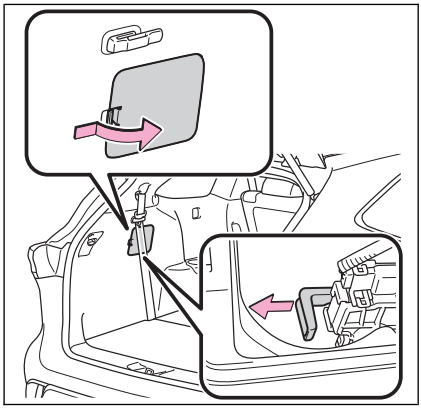
Si la clé électronique n'est toujours pas retrouvée, le risque que votre véhicule se fasse voler est considérablement accru. Consultez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié, en rassemblant toutes les clés électroniques restantes fournies avec votre véhicule.

7.2.8 Si la trappe à carburant ne peut pas être ouverte

Si le contacteur d'ouverture de trappe à carburant ne peut pas être actionné, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, tout autre réparateur qualifié pour qu'il prenne en charge le véhicule. S'il devient urgent de faire le plein de carburant, la procédure suivante peut être utilisée pour ouvrir la trappe à carburant.

Ouverture de la trappe à carburant

- Déposez le cache à l'intérieur du compartiment à bagages et tirez le levier pour ouvrir la trappe à carburant si le contacteur de dispositif d'ouverture de trappe à carburant ne peut pas être actionné.



⚠AVERTISSEMENT

Lorsque vous ouvrez manuellement la trappe à carburant

- N'ouvrez pas manuellement la trappe à carburant sauf en cas d'urgence. Le carburant pourrait déborder.
- L'utilisation du levier pour ouvrir la trappe à carburant peut ne pas permettre une réduction adéquate de la pression dans le réservoir à carburant avant de faire le plein. Pour éviter que le carburant ne se renverse, tournez lentement le bouchon pour le retirer.
- Lorsque vous faites le plein, du carburant peut déborder de l'ouverture de remplissage sous l'effet de l'air qui s'échappe de l'intérieur du réservoir à carburant. Par conséquent, remplissez lentement et avec précaution le réservoir à carburant.

7.2.9 Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement

Si la communication entre la clé électronique et le véhicule est interrompue (→P. 121) ou si la clé électronique ne peut pas être utilisée parce que la pile est déchargée, le système d'ouverture et de démarrage intelligent et la commande à distance ne peuvent pas être utilisés. Dans de tels cas, vous pouvez ouvrir les portes, puis faire démarrer le système hybride en procédant comme suit.

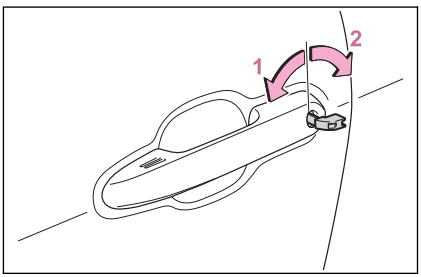
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement

- Assurez-vous que le système d'ouverture et de démarrage intelligent n'a pas été désactivé dans les paramètres de personnalisation. Si c'est le cas, activez la fonction. (Fonctions personnalisables : →P. 431)
- Vérifiez si le mode d'économie de la pile est activé. Si c'est le cas, annulez la fonction. (→P. 120)

Verrouillage et déverrouillage des portes

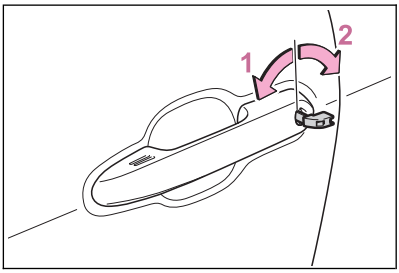
Déverrouillage de la porte

Utilisez la clé mécanique (→P. 102) pour effectuer les opérations suivantes :



1. Verrouille toutes les portes
2. Déverrouille toutes les portes

Fonctions associées à la clé



1. Ferme les vitres (tournez et maintenez)
2. Ouvre les vitres (tournez et maintenez)

Ces réglages doivent être personnalisés chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque vous utilisez la clé mécanique et que vous actionnez les vitres électriques

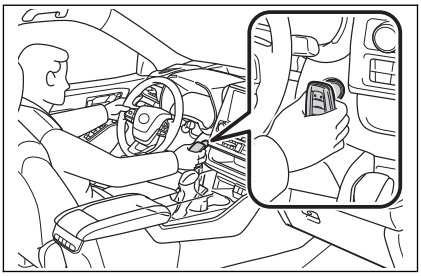
Actionnez la vitre électrique après vous être assuré qu'il n'y a aucun risque que l'un des passagers se coince une partie du corps dans la vitre. De même, ne laissez pas d'enfants actionner la clé mécanique. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer une partie du corps dans la vitre électrique.

Démarrage du système hybride

1. Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position P et enfoncez la pédale de frein.
2. Amenez le côté de l'emblème Toyota de la clé électronique contre le contacteur d'alimentation.

   Lorsque la clé électronique est détectée, un signal sonore retentit et le contacteur d'alimentation passe en position ON.

Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent a été désactivé par un réglage de personnalisation, le contacteur d'alimentation passe sur ACC.



3. Appuyez fermement sur la pédale de frein et vérifiez que s'affiche sur l'écran multifonction.
4. Appuyez brièvement et fermement sur le contacteur d'alimentation.

Si vous ne pouvez toujours pas faire démarrer le système hybride, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Arrêt du système hybride

Mettez le levier de changement de vitesse en position P, engagez le frein de stationnement et appuyez sur le contacteur d'alimentation comme vous le feriez normalement pour arrêter le système hybride.

Remplacement de la pile de la clé

Etant donné que la procédure décrite ci-dessus est une mesure temporaire, il est recommandé de remplacer immédiatement la pile de la clé électronique lorsqu'elle est déchargée. (→P. 358)

Alarme (si le véhicule en est équipé)

L'utilisation de la clé mécanique pour verrouiller les porte n'entraîne pas l'activation du système d'alarme. Si vous déverrouillez une porte avec la clé mécanique alors que le système d'alarme est armé, celui-ci peut se déclencher. (→P. 69)

Changement de mode du contacteur d'alimentation

Relâchez la pédale de frein et appuyez sur le contacteur d'alimentation à l'étape **3** ci-dessus. Le système hybride ne démarre pas et le mode change chaque fois que le contacteur est enfoncé. (→P. 171)

7.2.10 Si la batterie 12 volts est déchargée

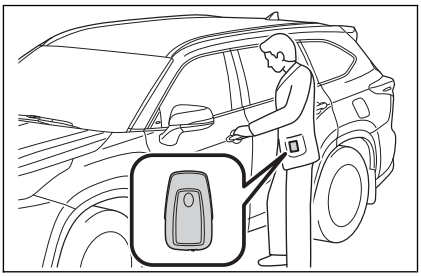
Vous pouvez suivre les procédures suivantes pour faire démarrer le système hybride si la batterie 12 volts du véhicule est déchargée. Vous pouvez aussi faire appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou à tout autre réparateur qualifié, ou à un atelier de réparation qualifié.

Redémarrage du système hybride

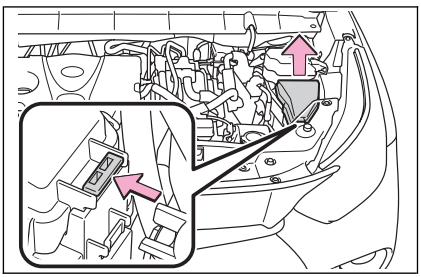
Si vous disposez d'une paire de câbles de démarrage (ou de survolteur) et d'un deuxième véhicule équipé d'une batterie 12 volts, vous pouvez faire démarrer votre véhicule par batterie de secours en suivant les étapes ci-dessous.

1. Assurez-vous d'être muni de la clé électronique.

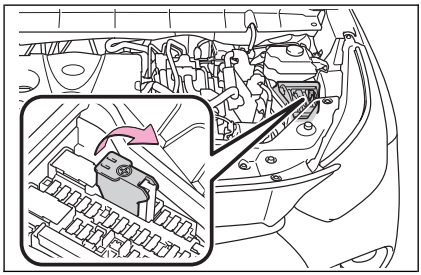
   Véhicules équipés d'une alarme : Lors du branchement des câbles de démarrage (ou du survolteur), selon la situation, l'alarme peut s'activer et les portes peuvent se verrouiller. (→P. 70)



2. Ouvrez le capot (→P. 332) et le couvercle de la boîte à fusibles.

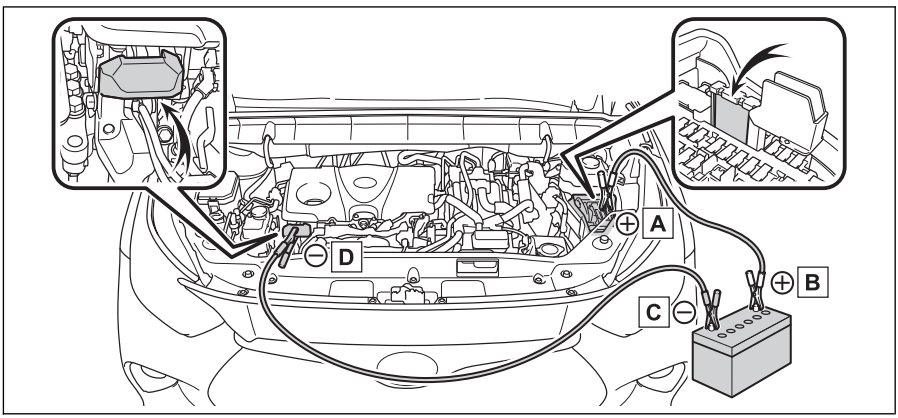


3. Ouvrez le couvercle de la borne de démarrage exclusive par batterie de secours.



4. Branchez une pince du câble de démarrage positif sur la partie A de votre véhicule et branchez la pince de l'autre extrémité du câble positif sur la partie B du deuxième véhicule. Branchez ensuite une pince du câble de démarrage négatif sur la partie C du deuxième véhicule et branchez la pince de l'autre extrémité du câble négatif sur la partie D .

Utilisez des câbles de démarrage pouvant atteindre les bornes spécifiques et le point de raccordement.



A Borne de démarrage exclusive par batterie de secours (votre véhicule)

B Borne positive (+) de la batterie (deuxième véhicule)

C Borne négative (-) de la batterie (deuxième véhicule)

D Point métallique indiqué sur le schéma

5. Faites démarrer le moteur du deuxième véhicule. Augmentez légèrement le régime moteur et maintenez-le à ce niveau pendant environ 5 minutes pour recharger la batterie 12 volts de votre véhicule.
6. Ouvrez puis refermez une des portes de votre véhicule avec le contacteur d'alimentation désactivé.
7. Maintenez le régime moteur du deuxième véhicule et faites démarrer le système hybride de votre véhicule en mettant le contacteur d'alimentation en position ON.
8. Assurez-vous que le témoin "READY" s'allume. Si le témoin ne s'allume pas, contactez un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
9. Une fois que le système hybride a démarré, débranchez les câbles de démarrage dans l'ordre inverse exact de leur branchement.
10. Fermez le couvercle de la borne de démarrage exclusive et remettez en place le couvercle de la boîte à fusibles.

Une fois que le système hybride démarre, faites vérifier le véhicule dès que possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Démarrage du système hybride lorsque la batterie 12 volts est déchargée

Il est impossible de démarrer le système hybride en poussant le véhicule.

Pour éviter la décharge de la batterie 12 volts

- Eteignez les phares et le système audio lorsque le système hybride est arrêté.
- Désactivez tout composant électrique non indispensable lorsque le véhicule roule à faible vitesse pendant une longue période, comme lorsque le trafic est dense.

Lorsque la batterie 12 volts est retirée ou déchargée

- Les informations enregistrées dans l'ECU sont effacées. Lorsque la batterie 12 volts est déchargée, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.
- Certains systèmes peuvent nécessiter une réinitialisation. (→P. 441)

Lors du débranchement des bornes de la batterie 12 volts

Lorsque les bornes de la batterie 12 volts sont débranchées, les informations enregistrées dans l'ECU sont effacées. Avant de débrancher les bornes de la batterie 12 volts, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Chargement de la batterie 12 volts

L'électricité stockée dans la batterie 12 volts va se décharger progressivement, même lorsque le véhicule n'est pas utilisé, à cause d'un phénomène naturel de décharge et de la consommation de certains appareils électriques. Si le véhicule reste longtemps inutilisé, la batterie 12 volts peut se décharger et le système hybride peut ne pas démarrer. (La batterie 12 volts se recharge automatiquement lorsque le système hybride est activé.)

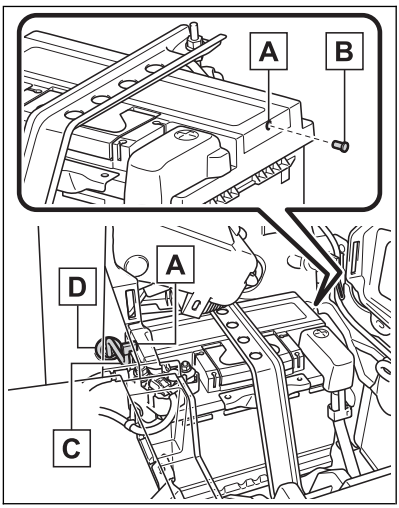
Lors de la recharge ou du remplacement de la batterie 12 volts

- Dans certains cas, il peut s'avérer impossible de déverrouiller les portes à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent lorsque la batterie 12 volts est déchargée. Utilisez la commande à distance ou la clé mécanique pour verrouiller ou déverrouiller les portes.

- Le système hybride peut ne pas démarrer du premier coup lorsque la batterie 12 volts a été rechargée, mais démarrera normalement au deuxième essai. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Le mode du contacteur d'alimentation est enregistré par le véhicule. Si la batterie 12 volts est rebranchée, le système revient au mode activé avant que la batterie 12 volts ne soit déchargé. Avant de débrancher la batterie 12 volts, mettez le contacteur d'alimentation en position OFF. Si vous n'êtes pas certain du mode dans lequel se trouvait le contacteur d'alimentation avant que la batterie 12 volts ne se décharge, faites particulièrement attention au moment de rebrancher la batterie.
- Véhicules avec porte de coffre électrique : La porte de coffre électrique doit être initialisée. (→P. 115)

Lors du remplacement de la batterie 12 volts

- Utilisez une batterie 12 volts de type à dégazage central (réglementation européenne).
- Utilisez une batterie 12 volts dont la taille du boîtier est la même que la précédente (LN2), dont la capacité nominale de 20 heures (20 HR) est équivalente (55 Ah) ou supérieure, et dont l'évaluation de rendement (CCA) est équivalente (345 A) ou supérieure.
  - Si la taille est différente, la batterie 12 volts ne peut pas être posée correctement.
  - Si la capacité nominale de 20 heures est faible, même si la période pendant laquelle le véhicule n'est pas utilisé est courte, la batterie 12 volts risque de se décharger et le système hybride est susceptible de ne pas démarrer.
- Utilisez une batterie 12 volts avec une poignée. Sur une batterie 12 volts sans poignée, le retrait est plus difficile.
- Après le remplacement, fixez solidement les éléments suivants à l'orifice d'échappement de la batterie 12 volts.
  - Utilisez le flexible de dégazage qui était fixé sur la batterie 12 volts avant de procéder au remplacement et assurez-vous de le raccorder solidement à l'orifice du véhicule.
  - Utilisez le bouchon d'orifice de dégazage fourni avec la batterie 12 volts de remplacement ou celui qui était installé sur la batterie 12 volts avant de procéder au remplacement. (En fonction de la batterie 12 volts à remplacer, l'orifice de dégazage peut être bouché.)



A Orifice de dégazage
B Bouchon d'orifice de dégazage
C Durite d'échappement
D Partie orifice du véhicule

Pour de plus amples informations, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Lors du débranchement des bornes de la batterie 12 volts

Retirez toujours d'abord la borne négative (-). Si la borne positive (+) entre en contact avec une surface métallique de la zone environnante au moment du débranchement de la borne positive (+), une étincelle peut survenir et entraîner un incendie, en plus de décharges électriques et de blessures graves, voire mortelles.

Lors du débranchement de la batterie 12 volts

Ne débranchez pas la borne négative (-) du côté carrosserie. La borne négative (-) débranchée pourrait toucher la borne positive (+), et provoquer un court-circuit et des blessures graves, voire mortelles.

Pour éviter une explosion ou un incendie provoqué par la batterie 12 volts

Respectez les précautions suivantes pour éviter d'enflammer accidentellement les gaz inflammables qui pourraient émaner de la batterie 12 volts :

- Veillez à ce que chaque câble de démarrage soit branché sur la borne correcte et qu'il n'entre pas involontairement en contact avec une autre pièce que la borne concernée.
- Ne laissez pas l'autre extrémité du câble de démarrage branchée sur la borne "+" entrer en contact avec une autre pièce ou surface métallique de cette zone, telle que des supports ou du métal non peint.
- Ne laissez pas les pinces + et - des câbles de démarrage entrer en contact l'une avec l'autre.
- Ne fumez pas à proximité de la batterie 12 volts et n'en approchez pas de flamme vive, d'allumettes ou de briquet.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Mesures de précaution relatives à la batterie 12 volts

La batterie 12 volts contient de l'électrolyte acide, toxique et corrosif, tandis que les pièces qui y sont associées contiennent du plomb et des composés de plomb. Respectez les précautions suivantes lorsque vous manipulez la batterie 12 volts :

- Lorsque vous intervenez sur la batterie 12 volts, portez toujours des lunettes de sécurité et veillez à ce que du liquide de batterie (acide) ne touche pas votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas sur la batterie 12 volts.
- Si du liquide de batterie entre en contact avec votre peau ou vos yeux, lavez immédiatement à l'eau la zone touchée et consultez un médecin. Placez une éponge ou un chiffon mouillé sur la zone touchée jusqu'à ce que vous receviez une aide médicale.
- Lavez toujours vos mains après avoir manipulé le support de la batterie 12 volts, les bornes et les autres pièces liées à la batterie.
- Gardez les enfants éloignés de la batterie 12 volts.

Après avoir rechargé la batterie 12 volts

Faites vérifier la batterie 12 volts dès que possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié. Si la batterie 12 volts se détériore et que vous continuez à l'utiliser, elle peut émettre un gaz malodorant, qui peut nuire à la santé des passagers.

⚠MISE EN GARDE ! *(Suite)*

Lors du remplacement de la batterie 12 volts

- Lorsque le bouchon à évents et le témoin sont proches de l'attache de maintien, le liquide de la batterie (acide sulfurique) peut se répandre.
- Pour plus d'informations concernant le remplacement de la batterie 12 volts, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Une fois le remplacement effectué, fixez solidement le flexible d'échappement et le bouchon d'orifice d'échappement sur l'orifice d'échappement de la batterie 12 volts remplacée. S'ils ne sont pas correctement installés, du gaz (hydrogène) peut fuir dans l'habitacle, risquant de s'enflammer et d'exploser.

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque vous manipulez les câbles de démarrage

Lorsque vous branchez les câbles de démarrage, veillez à ce qu'ils ne s'emmêlent pas dans le ventilateur de refroidissement ou la courroie.

Lors du branchement des câbles de démarrage

Veillez à connecter les câbles de démarrage aux bornes et au point de connexion spécifiés. Le non-respect de cette consigne peut avoir des conséquences négatives sur les appareils électroniques ou les endommager.

Pour éviter d'endommager le véhicule

La borne de démarrage exclusive doit être utilisée lorsque la batterie 12 volts est rechargée à partir d'un autre véhicule en cas d'urgence. Elle ne peut être utilisée pour faire démarrer un autre véhicule à l'aide de câbles de démarrage.

7.2.11 Si votre véhicule surchauffe

Les situations suivantes peuvent indiquer que votre véhicule surchauffe.

- L'aiguille de la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur (→P. 78) entre dans la zone rouge, ou vous ressentez une perte de puissance du système hybride. (Par exemple, la vitesse du véhicule n'augmente pas.)
- Le message "Temp. liquide refroid. élevée. Arrêtez véhic. en lieu sûr. Consultez manuel" ou "Surchauffe du système hybride. Puissance de sortie réduite." s'affiche sur l'écran multifonction.
- De la vapeur s'échappe de sous le capot.

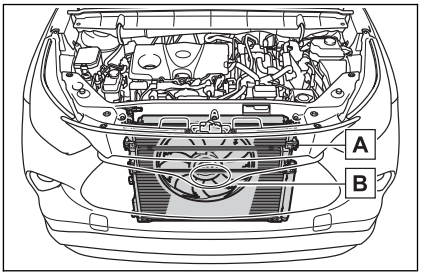
Mesures correctives

Si la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur entre dans la zone rouge ou si le message "Engine Coolant Temp High Stop in a Safe Place See Owner's Manual" s'affiche sur l'écran multifonction

1. Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et désactivez le système de climatisation, puis arrêtez le système hybride.
2. Si vous voyez de la vapeur : Soulevez le capot avec précaution une fois que la vapeur s'est dissipée.

   Si vous ne voyez pas de vapeur : Soulevez le capot avec précaution.
3. Après avoir laissé suffisamment refroidir le système hybride, vérifiez si les durites et le faisceau de radiateur (radiateur) ne présentent pas de fuites.

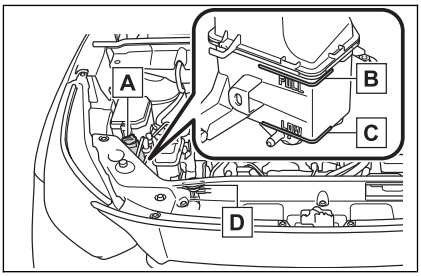
7.2 Procédures en cas d'urgence



A Radiateur

B Ventilateur de refroidissement
Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

4. Le niveau de liquide de refroidissement est correct s'il se situe entre les repères "FULL" et "LOW" du réservoir.



A Réservoir

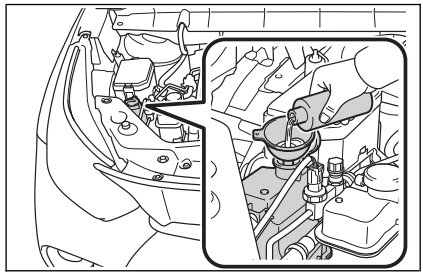
B Repère "FULL"

C Repère "LOW"

D Bouchon de radiateur

5. Si nécessaire, ajoutez du liquide de refroidissement.

   En cas d'urgence et en l'absence de liquide de refroidissement, de l'eau peut être utilisée.



6. Faites démarrer le système hybride et activez le système de climatisation pour vérifier si le ventilateur de refroidissement du radiateur fonctionne et si le radiateur ou les durites ne présentent pas de fuites.

   Le ventilateur fonctionne lorsque le système de climatisation est activé immédiatement après un démarrage à froid. Assurez-vous que le ventilateur fonctionne en vérifiant le bruit du ventilateur et le débit d'air. Si ces éléments sont difficiles à vérifier, activez et désactivez le système de climatisation à plusieurs reprises. (Le ventilateur risque de ne pas fonctionner lorsqu'il gèle.)

7. Si le ventilateur ne fonctionne pas : Arrêtez immédiatement le système hybride et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

   Si le ventilateur fonctionne : Faites vérifier le véhicule par le concessionnaire ou le réparateur Toyota agréé, ou le réparateur qualifié le plus proche.

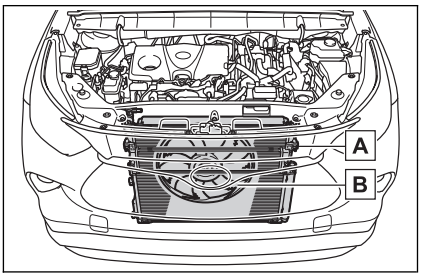
8. Vérifiez si le message "Engine Coolant Temp High Stop in a Safe Place See Owner's Manual" est affiché sur l'écran multifonction.

   Si le message ne disparaît pas : Arrêtez le système hybride et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Si le message ne s'affiche pas : Faites vérifier le véhicule par le concessionnaire ou réparateur Toyota agréé le plus proche, ou par tout autre réparateur qualifié.

Si "Hybrid System Overheated Output Power Reduced" s'affiche sur l'écran multifonction

1. Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr.
2. Arrêtez le système hybride et soulevez le capot avec précaution.
3. Après avoir laissé refroidir le système hybride, vérifiez si les durites et le faisceau de radiateur (radiateur) ne présentent pas de fuites.

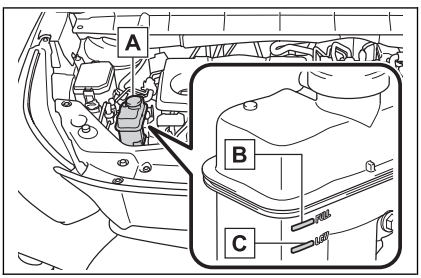


A Radiateur

B Ventilateur de refroidissement

Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

4. Le niveau de liquide de refroidissement est correct s'il se situe entre les repères "FULL" et "LOW" du réservoir.



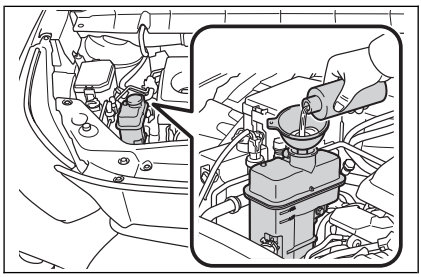
A Réservoir

B Repère "FULL"

C Repère "LOW"

5. Si nécessaire, ajoutez du liquide de refroidissement.

En cas d'urgence et en l'absence de liquide de refroidissement, de l'eau peut être utilisée.



6. Après avoir arrêté le système hybride et avoir patienté au moins 5 minutes, faire à nouveau démarrer le système hybride et vérifier si "Hybrid System Overheated Output Power Reduced" s'affiche sur l'écran multifonction.

Si le message ne disparaît pas : Arrêtez le système hybride et contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Si le message ne s'affiche pas : La température du système hybride est redescendue et le véhicule peut rouler normalement.

Cependant, si le message réapparaît souvent, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

⚠MISE EN GARDE !

Lorsque vous regardez sous le capot de votre véhicule

Respectez les mesures de précaution suivantes. Dans le cas contraire, vous courez un risque de blessures graves, comme des brûlures.

- Si de la vapeur semble venir de sous le capot, n'ouvrez pas le capot tant que la vapeur ne s'est pas dissipée. Le compartiment moteur peut être très chaud.
- Après avoir arrêté le système hybride, vérifiez si le témoin "READY" est éteint. Lorsque le système hybride fonctionne, le moteur à essence peut démarrer automatiquement ou le ventilateur de refroidissement peut fonctionner soudainement, même si le moteur à essence s'arrête. Ne pas toucher les pièces rotatives telles que le ventilateur, et ne pas s'en approcher, au risque de se coincer les doigts ou les vêtements (cravate, écharpe ou cache-nez en particulier) et de se blesser grièvement.
- Ne desserrez pas le bouchon de radiateur et les bouchons de réservoir de liquide de refroidissement lorsque le système hybride et le radiateur sont chauds. Il pourrait y avoir des projections de vapeur ou de liquide de refroidissement brûlant.

⚠AVERTISSEMENT

Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement du moteur/de l'unité de commande d'alimentation électrique

Ajoutez lentement du liquide de refroidissement après avoir laissé le système hybride refroidir suffisamment. Si vous versez trop rapidement du liquide de refroidissement froid dans un système hybride brûlant, vous risquez d'endommager le système hybride.

Pour éviter d'endommager le système de refroidissement

Respectez les précautions suivantes :

- Evitez de contaminer le liquide de refroidissement avec des corps étrangers (tels que du sable ou de la poussière, etc.).
- N'utilisez pas d'additifs de liquide de refroidissement.

7.2.12 Si le véhicule est bloqué

Effectuez les opérations suivantes si les pneus patinent ou si le véhicule est bloqué dans la boue, la saleté ou la neige :

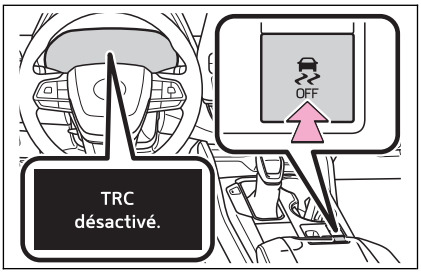
Procédure de récupération

1. Arrêtez le système hybride. Mettez le levier de changement de vitesse en position P et engagez le frein de stationnement.

   N'appuyez pas sur le bouton du levier de changement de vitesse après avoir engagé le rapport P.
2. Retirez la boue, la neige ou le sable présent autour des roues avant.
3. Placez un morceau de bois, des pierres ou tout autre objet sous les roues avant pour aider à améliorer l'adhérence.
4. Redémarrez le système hybride.
5. Mettez le levier de changement de vitesse en position D ou R et relâchez le frein de stationnement. Ensuite, enfoncez prudemment la pédale d'accélérateur.

Lorsqu'il est difficile de dégager le véhicule

Appuyez sur pour désactiver la TRC.



⚠MISE EN GARDE !

Lorsque vous tentez de dégager un véhicule bloqué

Si vous choisissez de pousser le véhicule vers l'avant et l'arrière pour le dégager, veillez à ce que les alentours soient dégagés, pour éviter de heurter d'autres véhicules, des objets ou des personnes. Le véhicule pourrait également faire un mouvement brusque vers l'avant ou vers l'arrière lorsqu'il se dégage. Faites extrêmement attention.

Lors du déplacement du levier de changement de vitesse

Veillez à ne pas déplacer le levier de changement de vitesse lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée. Une accélération brusque et soudaine du véhicule peut alors se produire, risquant de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter d'endommager la boîte de vitesses hybride et d'autres composants

- Evitez de faire patiner les roues avant et d'appuyer sur la pédale d'accélérateur plus que nécessaire.
- Si le véhicule reste coincé même après avoir effectué ces procédures, un remorquage peut s'avérer nécessaire pour dégager le véhicule.

Caractéristiques du véhicule 8

8.1 Caractéristiques 422
8.1.1 Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) . .422
8.1.2 Informations sur le carburant . . .430
8.2 Personnalisation 431
8.2.1 Fonctions personnalisables 431
8.3 Initialisation 441
8.3.1 Eléments à initialiser. 441

8.1 Caractéristiques

8.1.1 Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.)

Dimension et poids

Longueur hors tout		4950 mm (194,9 in.)
Largeur hors tout		1930 mm (76 in.)
Hauteur hors tout*1		1730 mm (68.1 in.)
Empattement		2850 mm (112.2 in.)
Bande de roulement	Avant	1659 mm (65.3 in.)
	Arrière	1662 mm (65.4 in.)
Masse totale du véhicule		2670 kg (5886 lb.)*2 2720 kg (5997 lb.)*3
Charge sur la barre d'attelage		80 kg (176 lb.)
Capacité maximum autorisée par essieu	Avant	1 520 kg (3351 lb.)
	Arrière	1 520 kg (3351 lb.)
Capacité de remorquage	Sans frein	700 kg (1543 lb.)
	Avec frein	2000 kg (4409 lb.)

*1Véhicule sans charge

*2Pour modèles AXUH78L-ARXMHW*4

*3Pour modèles AXUH78L-ARXGHW, AXUH78R-ARXGHW*4

*4Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette de certification. (→P. 422)

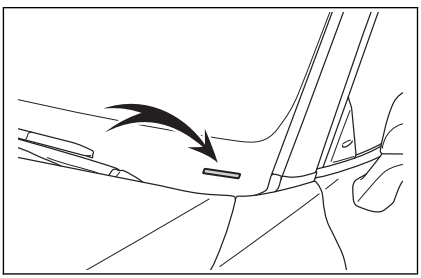
Identification du véhicule

Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification du véhicule (VIN) constitue l'identification légale de votre véhicule. Ce numéro est le principal numéro d'identification de votre Toyota. Il sert à immatriculer votre véhicule.

- Coin gauche du panneau d'instruments

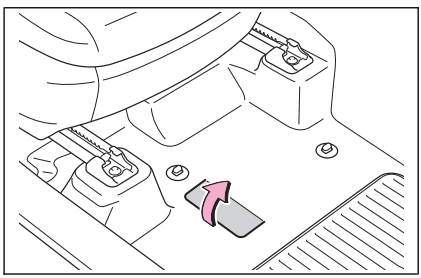
  Le numéro d'identification du véhicule est estampé.



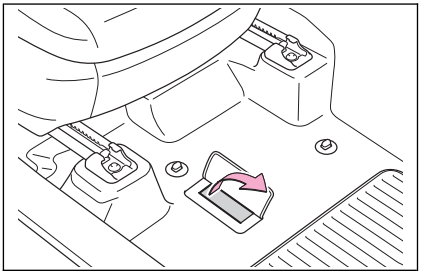
- Sous le siège avant droit

  Ce numéro est également estampé sous le siège avant droit.

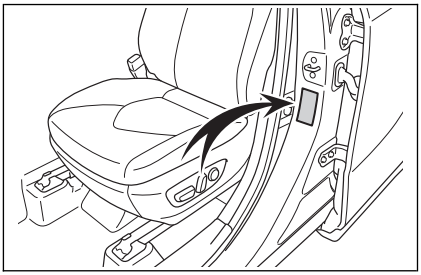
1. Enlevez le tapis.



2. Déposez la plaque isolante de panneau de plancher.

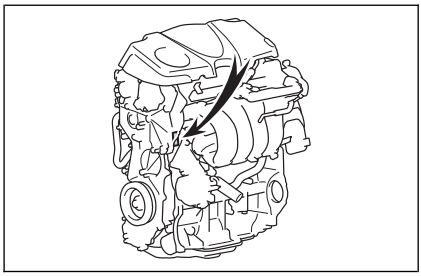


- Montant central latéral côté gauche



Numéro de moteur

Le numéro du moteur est estampé sur le bloc-moteur, comme indiqué sur le schéma.



Moteur

Modèle	A25A-FXS (sauf pour l'Ukraine) A25B-FXS (pour l'Ukraine)
Type	4 cylindres en ligne, 4 temps, essence
Alésage et course	87,5 × 103,48 mm (3,44 × 4,07 in.)
Cylindrée	2487 cm^3 (151,8 cu.in.)
Jeu des soupapes (moteur froid)	Réglage automatique

Carburant

Type de carburant	Lorsque vous trouvez ces types d'étiquette de carburant dans une station-service, utilisez uniquement le carburant présentant une des étiquettes suivantes. E5 E10 Zone UE : Essence sans plomb conforme à la norme européenne EN228 uniquement Sauf zone UE : Essence sans plomb uniquement

8.1 Caractéristiques

Nombre d'octane recherche	95 ou supérieure[*1]
	91 ou supérieure[*2]
Capacité du réservoir à carburant (référence)	65 L (17,1 gal., 14,2 lmp. gal.)

[*1] : sauf véhicules destinés à l'Azerbaïdjan, l'Ukraine et la Géorgie

[*2] : pour véhicules destinés à l'Azerbaïdjan, l'Ukraine et la Géorgie

Moteur électrique (moteur de traction)

Avant

Type	Moteur synchrone à aimant permanent
Puissance maximale	134 kW
Couple maximal	270 N•m (27,5 kgf•m, 199 ft•lbf)

Arrière

Type	Moteur synchrone à aimant permanent
Puissance maximale	40 kW
Couple maximal	121 N•m (12,3 kgf•m, 89 pi•lbf)

Batterie hybride (batterie de traction)

Type	Batterie au nickel-métal-hydrure
Tension	7.2 V/module
Quantité	6,5 Ah (3HR)
Quantité	40 modules
Tension nominale	288 V

Système de lubrification

Quantité d'huile (Vidange et remplissage—référence[*])

Avec filtre	4,3 L (4,5 qt., 3,8 Imp. qt.)
Sans filtre	4,0 L (4,2 qt., 3,5 Imp. qt)

[*]La quantité d'huile moteur est la quantité de référence à utiliser lors de la vidange d'huile moteur. Au moment de faire l'appoint d'huile moteur, vérifiez que le niveau d'huile se situe entre le repère de bas niveau et le repère de limite supérieure de remplissage (→P. 336). Faites monter le moteur en température, arrêtez le système hybride, attendez environ 5 minutes, puis vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

Choix de l'huile moteur

Votre véhicule Toyota contient de l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Toyota recommande d'utiliser l'huile approuvée "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Une huile moteur d'une qualité équivalente peut également être utilisée.

Grade d'huile :

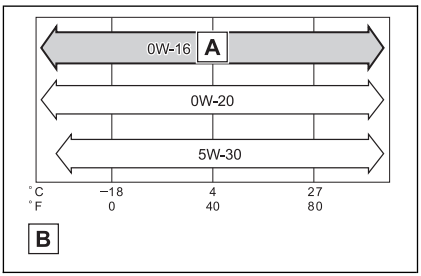
0W-16 :

Huile moteur multigrade API SN "Resource-Conserving", SN PLUS "Resource-Conserving" ou SP "Resource-Conserving" ou ILSAC GF-6B

0W-20 et 5W-30 :

Huile moteur multigrade API SM "Energy-Conserving", SN "Resource-Conserving", SN PLUS "Resource-Conserving" ou SP "Resource-Conserving" ou ILSAC GF-6A

Viscosité recommandée (SAE) :



A De préférence

B Plage de températures prévues avant la prochaine vidange d'huile

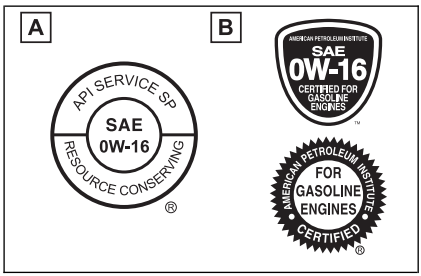
Votre véhicule Toyota contient de l'huile SAE 0W-16 à sa sortie d'usine, le meilleur choix pour une bonne économie de carburant et pour un bon démarrage par temps froid. Si de l'huile SAE 0W-16 n'est pas disponible, vous pouvez utiliser de l'huile SAE 0W-20. Toutefois, elle doit être remplacée par de la SAE 0W-16 lors de la prochaine vidange d'huile.

Viscosité de l'huile (0W-16 est expliqué ici en guise d'exemple) :

- La partie 0W de 0W-16 indique la caractéristique de l'huile qui permet un démarrage à froid. Les huiles qui ont une valeur plus petite avant le W facilitent le démarrage du moteur par temps froid.
- La partie 16 de 0W-16 indique la caractéristique de la viscosité de l'huile lorsque celle-ci est à température élevée. Une huile dont la viscosité est plus élevée (ayant une valeur plus grande) convient mieux si le véhicule circule à des vitesses élevées ou dans des conditions de charge extrêmes.

Comment interpréter les étiquettes sur les récipients d'huile :

Sur certains récipients d'huile moteur figurent soit l'un, soit les deux symboles d'identification API pour vous permettre de sélectionner l'huile à utiliser.



A Symbole service API
Partie supérieure : "API SERVICE SP" signifie que la qualité d'huile a été désignée par l'API (American Petroleum Institute).
Partie centrale : "SAE 0W-16" indique le grade de viscosité SAE.
Partie inférieure : "Resource-Conserving" signifie que l'huile contribue à économiser le carburant et à protéger l'environnement.

B Symbole de certification de l'ILSAC
Le symbole de certification de l'ILSAC (International Lubricant Specification Advisory Committee) se trouve sur l'avant du récipient.

8.1 Caractéristiques

Système de refroidissement

Capacité	Moteur à essence	9,4 L (9,9 qt., 8,3 Imp. qt.)
	Unité de commande d'alimentation électrique	1,9 L (2,0 qt., 1,7 Imp. qt.)
Type de liquide de refroidissement		Utilisez un des liquides suivants : ■ "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ■ Un liquide de refroidissement similaire de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques longue durée et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate N'utilisez pas d'eau pure seule.

Système d'allumage (bougie d'allumage)

Fabrication	DENSO FC16HR-Q8
Ecartement	0,8 mm (0,031 in.)

⚠AVERTISSEMENT

Bougies d'allumage à électrode en iridium

Utilisez uniquement des bougies d'allumage à électrode en iridium. Ne réglez pas l'écartement des électrodes de bougies d'allumage.

Système électrique (batterie 12 volts)

Tension ouverte à 20 °C (68 °F) :	12 V ou plus (Désactivez le contacteur d'alimentation et allumez les feux de route pendant 30 secondes.)
Intensités de charge	5 A max.

Boîte de vitesses hybride

Capacité de liquide*	4,0 L (4,2 qt., 3,5 Imp. qt)
Type de liquide	"Toyota Genuine ATF WS" (liquide de boîte de vitesses automatique Toyota WS)

*La capacité de liquide est une quantité de référence. Si un remplacement est nécessaire, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

⚠AVERTISSEMENT

Type de liquide de boîte de vitesses hybride

L'utilisation d'un type de liquide de boîte de vitesses autre que celui ci-dessus peut causer des bruits ou vibrations anormaux, ou finalement endommager la boîte de vitesses de votre véhicule.

Différentiel arrière (moteur électrique arrière)

Capacité de liquide*	1,7 L (1,8 qt., 1,5 Imp.qt.)
Type de liquide	"Toyota Genuine ATF WS" (liquide de boîte de vitesses automatique Toyota WS)

*La capacité de liquide est une quantité de référence. Si un remplacement est nécessaire, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

⚠AVERTISSEMENT

Type de liquide de boîte de vitesses

L'utilisation d'un type de liquide de boîte de vitesses autre que celui ci-dessus peut causer des bruits ou vibrations anormaux, ou finalement endommager la boîte de vitesses de votre véhicule.

Freins

Jeu dans la pédale*	Véhicules à conduite à gauche	91 mm (3.6 in.) Min.
	Véhicules à conduite à droite	110 mm (4.3 in.) Min.
Garde à la pédale		1,0 — 6,0 mm (0,04 — 0,24 po)
Type de liquide		SAE J1703 ou FMVSS n° 116 DOT 3 SAE J1704 ou FMVSS n° 116 DOT 4

*Jeu minimum dans la pédale lorsqu'elle est enfoncée avec une force de 300 N (30,6 kgf, 67,4 lbf) alors que le moteur tourne

Direction

Jeu	Moins de 30 mm (1,2 in.)

Pneus et roues

Pneus de 18 inch. (pour véhicules destinés à l'Ukraine, l'Azerbaïdjan et la Géorgie)

Dimensions de pneu	235/65R18 106V
Pression de gonflage des pneus (pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	*Pneu avant* 250 kPa (2,5 kgf/cm^2 ou bar, 36 psi.) *Pneu arrière* 250 kPa (2,5 kgf/cm^2 ou bar, 36 psi.) *Secours* 250 kPa (2,5 kgf/cm^2 ou bar, 36 psi.)

8.1 Caractéristiques

Dimensions des roues	18 × 8 J
Couple de serrage des écrous de roue	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)

Pneus de 20 inch. (pour véhicules destinés à l'Ukraine, l'Azerbaïdjan et la Géorgie)

Dimensions de pneu	235/55R20 102V
Pression de gonflage des pneus (pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	*Pneu avant* 250 kPa (2,5 kgf/cm^2 ou bar, 36 psi.) *Pneu arrière* 250 kPa (2,5 kgf/cm^2 ou bar, 36 psi.) *Secours* 250 kPa (2,5 kgf/cm^2 ou bar, 36 psi.) En conduite à vitesse élevée (au dessus de 160 km/h [100 mph]) (dans les pays où de telles vitesses sont permises par la loi) Ajouter 10 kPa (0.1 kgf/cm^2 ou bar, 1 psi.) aux pneus avant et arrière. Ne jamais dépasser la pression de gonflement des pneus à froid indiquée sur la paroi latérale des pneus.
Dimensions des roues	20 × 8 J
Couple de serrage des écrous de roue	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)

Pneus de 18 pouces (pour véhicules destinés à Israël)

Dimensions de pneu	235/65R18 106V	
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	Roue avant kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)	Roue arrière kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)
	240 (2,4, 35)	240 (2,4, 35)*1 280 (2,8, 41)*2
Roue de secours	240 kPa (2,4 kgf/cm^2 ou bar, 35 psi.)	
Dimensions des roues	18 × 8 J	
Couple de serrage des écrous de roue	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)	

*1 6 passagers maximum

*2 Charge maximum

Pneus de 20 pouces (pour véhicules destinés à Israël)

Dimensions de pneu	235/55R20 102V		
Pression de gonflage des pneus (pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	Vitesse du véhicule	Roue avant kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)	Roue arrière kPa (kgf/cm^2 ou bar, psi)
	Plus de 160 km/h (100 mph)	240 (2,4, 35)	240 (2,4, 35)*1 280 (2,8, 41)*2
	160 km/h (100 mph) maximum	260 (2,6, 38)	260 (2,7, 38)*1 280 (2,8, 41)*2
Roue de secours	240 kPa (2,4 kgf/cm^2 ou bar, 35 psi.)		
Dimensions des roues	20 × 8 J		
Couple de serrage des écrous de roue	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)		

*1 6 passagers maximum

*2 Charge maximum

Pneus de 18 pouces (sauf véhicules destinés à l'Ukraine, l'Azerbaïdjan, la Géorgie et Israël)

Dimensions de pneu	235/65R18 106V, T165/90D18 107M (roue de secours)	
Pression de gonflage des pneus (pression de gonflage à froid recommandée)	Roue avant kPa (kgf/cm² ou bar, psi)	Roue arrière kPa (kgf/cm² ou bar, psi)
	240 (2,4, 35)	240 (2,4, 35)*1 280 (2,8, 41)*2
Roue de secours	420 kPa (4,2 kgf/cm² ou bar, 60 psi)	
Dimensions des roues	18 × 8 J, 18 × 4T (roue de secours)	
Couple de serrage des écrous de roue	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)	

*1 6 passagers maximum

*2 Charge maximum

Pneus de 20 pouces (sauf véhicules destinés à l'Ukraine, l'Azerbaïdjan, la Géorgie et Israël)

Dimensions de pneu	235/55R20 102V, T165/90D18 107M (roue de secours)		
Pression de gonflage des pneus (pression de gonflage à froid recommandée)	Vitesse du véhicule	Roue avant kPa (kgf/cm² ou bar, psi)	Roue arrière kPa (kgf/cm² ou bar, psi)
	Plus de 160 km/h (100 mph)	240 (2,4, 35)	240 (2,4, 35)*1 280 (2,8, 41)*2
	160 km/h (100 mph) maximum	260 (2,6, 38)	260 (2,7, 38)*1 280 (2,8, 41)*2
Roue de secours	420 kPa (4,2 kgf/cm² ou bar, 60 psi)		
Dimensions des roues	20 × 8 J, 18 × 4T (roue de secours)		
Couple de serrage des écrous de roue	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)		

*1 6 passagers maximum

*2 Charge maximum

Lors du remorquage

Augmentez la pression des pneus jusqu'à 280 kPa (2,8 kgf/cm² ou bar, 41 psi) et conduisez à une vitesse inférieure ou égale à 100 km/h (62 mph).

Ampoules d'éclairage

	Ampoules d'éclairage	W	Type
Extérieur	Clignotants avant	21	A
	Clignotants arrière	21	A
	Feux de recul	16	B
	Feux antibrouillards arrière	21	B
	Eclairages de plaque d'immatriculation	5	B

	Ampoules d'éclairage	W	Type
Intérieur	Eclairages de seuil de porte	5	B
	Éclairages de courtoisie	8	B
	Eclairage personnel arrière	8	B
	Eclairage intérieur arrière	8	C

A : ampoules poirettes (ambre)

B : ampoules poirettes (transparentes)

C : ampoules navettes (transparentes)

8.1.2 Informations sur le carburant

Lorsque vous trouvez ces types d'étiquette de carburant dans une station-service, utilisez uniquement le carburant présentant une des étiquettes suivantes.

Zone UE :

Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb conforme à la norme européenne EN228. Utilisez de l'essence sans plomb avec un nombre d'octane recherche 95 ou supérieur pour obtenir des performances optimales du moteur.

Sauf zone UE :

Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb.

Sauf véhicules destinés à l'Azerbaïdjan, la Géorgie, l'Ukraine et la Géorgie : utilisez de l'essence sans plomb avec un nombre d'octane recherche 95 ou supérieur pour obtenir des performances optimales du moteur.

Pour véhicules destinés à l'Azerbaïdjan, la Géorgie, l'Ukraine et la Géorgie : utilisez de l'essence sans plomb avec un nombre d'octane recherche 91 ou supérieur pour obtenir des performances optimales du moteur.

Utilisation d'essence contenant un mélange d'éthanol dans un moteur à essence

Toyota permet l'utilisation d'essence contenant un mélange d'éthanol lorsque la teneur en éthanol est de 10 % maximum. Veillez à ce que l'essence contenant un mélange d'éthanol présente un nombre d'octane recherche tel que précisé ci-dessus.

Si vous entendez des cliquetis dans votre moteur

- Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.
- Vous pouvez occasionnellement entendre de légers cliquetis pendant un temps très court lorsque vous accélérez ou conduisez dans une montée. Cela est normal et il n'y a aucune raison de s'inquiéter.

⚠AVERTISSEMENT

Note concernant la qualité du carburant

- N'utilisez aucun carburant inapproprié. Si du carburant inapproprié est utilisé, le moteur risque d'être endommagé.
- N'utilisez pas d'essence avec des additifs métalliques, comme du manganèse, du fer ou du plomb. Dans le cas contraire, cela pourrait endommager le moteur ou le système antipollution.

⚠AVERTISSEMENT ***(Suite)***

- N'utilisez pas d'additifs de carburant de marché secondaire contenant des additifs métalliques.
- Pour la zone UE : le carburant bioéthanol vendu sous des noms tels que "E50" ou "E85" et les carburants contenant une proportion importante d'éthanol ne doivent pas être utilisés. L'utilisation de ces carburants pourrait endommager le système de carburant du véhicule. En cas de doute, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié.
- Sauf pour la zone UE : le carburant bioéthanol vendu sous des noms tels que "E50" ou "E85" et les carburants contenant une proportion importante d'éthanol ne doivent pas être utilisés. Vous pouvez utiliser de l'essence mélangée avec au maximum 10 % d'éthanol dans votre véhicule. L'utilisation d'un carburant contenant plus de 10 % d'éthanol (E10) pourrait endommager le système de carburant du véhicule. Veillez à effectuer le plein de carburant dans un lieu où les caractéristiques et la qualité du carburant peuvent être garanties. En cas de doute, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre réparateur qualifié.
- N'utilisez pas d'essence contenant un mélange de méthanol, comme M15, M85 ou M100. L'utilisation d'essence contenant du méthanol peut endommager le moteur ou provoquer une panne.

8.2 Personnalisation

8.2.1 Fonctions personnalisables

Votre véhicule comprend un ensemble de fonctions électroniques que vous pouvez personnaliser en fonction de vos préférences. Les réglages de ces fonctions peuvent être modifiés à l'aide de l'écran multifonction, du système multimédia/de navigation, ou par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié.

Personnalisation des fonctions du véhicule

Changement au moyen du système de navigation/multimédia

1. Sélectionnez ⚙ sur le menu principal.
2. Sélectionnez "Personnalisation du véhicule".
3. Sélectionnez l'élément pour lequel modifier les réglages dans la liste.

   Il est possible de modifier divers réglages. Reportez-vous à la liste des réglages pouvant être modifiés pour plus de détails.

   Pour les fonctions qui peuvent être activées/désactivées, sélectionnez (Activé)/ (Désactivé).

Modification à l'aide des contacteurs de commande du compteur

1. Sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction, puis appuyez sur OK.
2. Appuyez sur ∧ ou ∨ sur les contacteurs de commande du compteur pour sélectionner l'élément à personnaliser.
3. Enfoncez ou enfoncez et maintenez OK.

   Les réglages disponibles varient en fonction de si vous appuyez sur OK ou si vous appuyez dessus et maintenez enfoncé. Suivez les instructions sur l'affichage.

Lors de la personnalisation à l'aide du système de navigation/multimédia

Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, engagez le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P. Par ailleurs, pour éviter que la batterie 12 volts ne se décharge, laissez le système hybride en fonctionnement pendant la personnalisation des fonctions.

⚠ MISE EN GARDE !

Pendant la personnalisation

Etant donné que le système hybride doit fonctionner pendant la personnalisation, veillez à ce que le véhicule soit garé dans un endroit suffisamment aéré. Dans un espace fermé comme un garage, les gaz d'échappement comprenant du monoxyde de carbone (CO) nocif peuvent s'accumuler et entrer dans le véhicule. Ceci peut entraîner la mort ou de graves risques pour la santé.

⚠ MISE EN GARDE ! *(Suite)*

⚠ AVERTISSEMENT

Pendant la personnalisation

Pour éviter que la batterie 12 volts ne se décharge, veillez à ce que le système hybride soit en fonctionnement pendant la personnalisation des fonctions.

Fonctions personnalisables

Certains réglages de fonctions changent simultanément lors de la personnalisation d'autres fonctions. Contactez votre concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

A Paramètres pouvant être modifiés à l'aide de l'écran du système de navigation/multimédia

B Réglages pouvant être modifiés à l'aide des contacteurs de commande du compteur.

C Réglages pouvant être modifiés par votre concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre réparateur qualifié

Définition des symboles : O = Disponible, — = Non disponible

Alarme* (→P. 69)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Désactive l'alarme lorsque les portes sont déverrouillées à l'aide de la clé mécanique	Désactivé	Activé	—	—	O

*Si le véhicule en est équipé

Jauges, compteurs et écran multifonction (→P. 74, P. 78 , P. 83)

Fonction*1	Réglage par défaut*3	Réglage personnalisé	A	B	C
Langue	*4		O	O	—

Fonction*1	Réglage par défaut*3	Réglage personnalisé	A	B	C
Unités	km (km/L)	miles (MPG)	O	O	—
		km (L/100 km)			
Type de compteur	2 cadrans	1 cadran*2	—	O	—
		pas de cadran*2			
Style de compteur	Elégant	Décontracté	—	O	—
		Extrême			
		Sportif			
Type à cadran (1 cadran)	Compteur de vitesse	Indicateur de système hybride	—	O	—
		Compte-tours			
Type à cadran (2 cadrans)	Indicateur de système hybride	Compte-tours	—	O	—
Témoin EV	Activé	Désactivé	—	O	—
Guidage d'accélérateur ECO	Activé	Désactivé	—	O	—
Eléments d'informations relatives à la conduite (premier élément)	Distance	Vitesse moyenne du véhicule	—	O	—
		Temps écoulé			
Eléments d'informations relatives à la conduite (deuxième élément)	Temps écoulé	Vitesse moyenne du véhicule	—	O	—
		Distance			
Economie de carburant	Moyenne totale (après la réinitialisation)	Moyenne partielle (après le démarrage)	—	O	—
Eléments de TRAJET A (1er élément)	Distance	Vitesse moyenne du véhicule	—	O	—
		Temps écoulé			
Eléments de TRAJET A (2ème élément)	Vitesse moyenne du véhicule	Distance	—	O	—
		Temps écoulé			
Eléments de TRAJET B (1er élément)	Distance	Vitesse moyenne du véhicule	—	O	—
		Temps écoulé			
Eléments de TRAJET B (2ème élément)	Vitesse moyenne du véhicule	Distance	—	O	—
		Temps écoulé			
Affichage contextuel	Activé	Désactivé	—	O	—
Fonction de rappel de siège arrière	Activé	Désactivé	—	O	—
Fonction de suggestion	Activé	Activé (lorsque le véhicule est à l'arrêt)	O	—	O
		Désactivé			

*1 Pour plus de détails concernant chaque fonction : →P. 85

*2 L'opération d'activation/de désactivation du widget peut être modifiée.

*3 Le réglage par défaut varie en fonction du pays.

*4 Le réglage varie en fonction du pays.

8.2 Personnalisation

Affichage tête haute [*] ***(→P. 91)***

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Affichage tête haute	Activé	Désactivé	—	O	—
Informations relatives aux jauges	Indicateur de système hybride	Compte-tours	—	O	—
		Aucun contenu			
Guidage d'itinéraire jusqu'à la destination/nom de rue[*]	Activé	Désactivé	—	O	—
Affichage du système d'aide à la conduite	Activé	Désactivé	—	O	—
Boussole[*]	Activé	Désactivé	—	O	—
Etat de fonctionnement du système audio	Activé	Désactivé	—	O	—

[*]Si le véhicule en est équipé

Verrouillage de la porte (→P. 102, P. 409)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Déverrouillage à l'aide d'une clé mécanique	Déverrouillage de toutes les portes en une étape	Porte du conducteur déverrouillée en une étape, toutes les portes déverrouillées en deux étapes	—	—	O
Fonction de verrouillage des portes associée à la vitesse du véhicule[*]	Activé	Désactivé	O	—	O
Fonction de verrouillage des portes associée au rapport engagé[*]	Désactivé	Activé	O	—	O
Fonction de déverrouillage des portes associée au rapport engagé[*]	Désactivé	Activé	O	—	O
Fonction de déverrouillage des portes associée à la porte du conducteur[*]	Activé	Désactivé	O	—	O

[*]Ce réglage varie en fonction de Mes réglages.

Système d'ouverture et de démarrage intelligent et commande à distance (→P. 102, P. 119)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Délai écoulé avant l'activation de la fonction de verrouillage automatique des portes si la porte n'est pas ouverte après avoir été déverrouillée	30 secondes	60 secondes	—	—	O
		120 secondes			
Signal sonore de rappel de porte ouverte (lors du verrouillage du véhicule)	Activé	Désactivé	—	—	O

Système d'ouverture et de démarrage intelligent (→P. 102, P. 119)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Système d'ouverture et de démarrage intelligent	Activé	Désactivé	O	—	O
Déverrouillage intelligent de la porte	Toutes les portes	Porte du conducteur	O	—	O
Temps écoulé avant le déverrouillage de toutes les portes lors de la saisie et le maintien de la poignée de porte du conducteur*	Désactivé	1,5 seconde	—	—	O
		2 secondes			
		2,5 secondes			

*Ce réglage peut être modifié lorsque le réglage de déverrouillage de portes intelligent est défini sur la porte du conducteur.

Commande à distance (→P. 101, P. 102, P. 107)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Commande à distance	Activé	Désactivé	—	—	O
Opération de déverrouillage*	Déverrouillage de toutes les portes en une étape	Porte du conducteur déverrouillée en une étape, toutes les portes déverrouillées en deux étapes	O	—	O

*Ce réglage varie en fonction de Mes réglages.

8.2 Personnalisation

Porte de coffre électrique*[*1] *(→P. 107)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Porte de coffre électrique	Activé	Désactivé	—	O	—
Capteur hayon[*1]	Activé	Désactivé	—	O	—
Position d'ouverture de la porte de coffre électrique	5	1 à 4 Réglage de l'utilisateur[*2]	—	O	—
Volume du signal sonore	Niveau 3	Niveau 1 Niveau 2	—	O	—
Ouverture/fermeture de la porte de coffre à l'aide du contacteur de porte de coffre sur le tableau de bord	Appuyez et maintenez enfoncé	Une brève pression	—	—	O
Ouverture/fermeture de la porte de coffre électrique à l'aide du contacteur de la commande à distance	Appuyez et maintenez enfoncé	Une brève pression Appuyez deux fois Désactivé	—	—	O
Signal sonore lorsque la porte de coffre est actionnée[*3]	Désactivé	Activé	—	—	O
Ouverture de la porte de coffre électrique lorsque le contacteur d'ouverture de la porte de coffre est enfoncé	Activé	Désactivé	—	—	O

[*1]Si le véhicule en est équipé

[*2]La position d'ouverture est réglée par le contacteur de porte de coffre électrique. (→P. 118)

[*3]Le signal sonore de fonctionnement qui retentit lorsque la porte de coffre commence à fonctionner ne peut pas être désactivé.

Mémorisation de la position de conduite*[*] *(→P. 129)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Sélection des portes associées à la fonction de rappel de mémoire	Porte du conducteur	Toutes les portes	—	—	O

[*]Si le véhicule en est équipé

Rétroviseurs extérieurs (→P. 143)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Rabattement et déploiement automatique de rétroviseur	Associé au verrouillage/ déverrouillage des portes	Désactivé	—	—	O
		Associé au fonctionnement du contacteur d'alimentation			

Vitres électriques (→P. 144)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonctionnement associé à la clé mécanique	Désactivé	Activé	—	—	O
Fonctionnement associé à la commande à distance	Désactivé	Activé	—	—	O
Signal de fonctionnement associé à la commande à distance (signal sonore)	Activé	Désactivé	—	—	O

Système de commande d'éclairage automatique (→P. 184)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Sensibilité du capteur d'éclairage*	Standard	-2 à 2	O	—	O

*Ce réglage varie en fonction de Mes réglages.

Essuie-glace arrière (→P. 193)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonction d'arrêt de l'essuie-glace arrière liée à l'ouverture de la porte de coffre	Désactivé	Activé	—	—	O
Fonctionnement de l'essuie-glace arrière associé au lave-glace	Activé	Désactivé	—	—	O
Fonctionnement de l'essuie-glace arrière associé au rapport engagé (→P. 193)	Une fois uniquement	Désactivé	—	—	O
		Continu			

8.2 Personnalisation

PCS (système de sécurité préventive) (→P. 199)

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
PCS (système de sécurité préventive)*	Activé, désactivé	—	O	—
Réglage du délai de l'alerte	Tôt, intermédiaire, tard	—	O	—

*Le système est automatiquement activé chaque fois que le contacteur d'alimentation est mis en position ON.

LTA (aide au maintien de la trajectoire) (→P. 212)

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonction de centrage dans la file	Activé, désactivé	—	O	—
Sensibilité de l'alerte	Elevée, standard	—	O	—
Fonction d'avertissement de roulis du véhicule	Activé, désactivé	—	O	—

RSA (aide à la signalisation routière)*1 (→P. 234)

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
RSA (aide à la signalisation routière)*2	Activé, désactivé	—	O	—
Méthode de notification de vitesse excessive*3	Affichage seulement, Affichage et signal sonore, Aucune notification	—	O	—
Niveau de notification de vitesse excessive	2 km/h (1 mph), 5 km/h (3 mph), 10 km/h (5 mph)	—	O	—
Méthode de notification d'interdiction de dépassement	Affichage seulement, Affichage et signal sonore, Aucune notification	—	O	—
Autre méthode de notification (notification de sens interdit)*4	Affichage seulement, Affichage et signal sonore, Aucune notification	—	O	—

*1Si le véhicule en est équipé

*2Le système est automatiquement activé chaque fois que le contacteur d'alimentation est mis en position ON.

*3En cas de dépassement d'une limitation de vitesse avec repère supplémentaire, le signal sonore d'avertissement ne fonctionne pas.

*4Véhicules avec système de navigation

Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale (→P. 222)

Fonction	Réglage personnalisé	A	B	C
Régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière*	OFF, ON	—	O	—
Force de la fonction de réduction de la vitesse en virage	Elevé, Faible, Désactivé	—	O	—

*Si le véhicule en est équipé

BSM (moniteur d'angle mort) (→P. 238)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
BSM (moniteur d'angle mort)	Activé	Désactivé	—	O	—
Luminosité de témoin de rétroviseur extérieur	Intense	Atténuée	—	O	—
Délai d'alerte de présence d'un véhicule qui s'approche (sensibilité)	Intermédiaire	Tôt Tard Uniquement lorsque le véhicule est détecté dans un angle mort	—	O	—

Capteur d'aide au stationnement Toyota (→P. 243)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Capteur d'aide au stationnement Toyota	Activé	Désactivé	—	O	O
Volume du signal sonore	Niveau 2	Niveau 1 Niveau 3	—	O	O

Fonction RCTA (alerte de croisement de trafic arrière) (→P. 251)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonction RCTA (alerte de croisement de trafic arrière)	Activé	Désactivé	—	O	—
Volume du signal sonore*	Niveau 2	Niveau 1 Niveau 3	—	O	—

*Le réglage est possible uniquement lorsque le véhicule est équipé d'un capteur d'aide au stationnement Toyota.

8.2 Personnalisation

PKSB (freinage d'aide au stationnement)* (→P. 258)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonction PKSB (freinage d'aide au stationnement)	Activé	Désactivé	—	O	—

*Si le véhicule en est équipé

Système de climatisation automatique avant (→P. 286)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Commutation entre le mode d'air extérieur et le mode d'air recyclé associée au fonctionnement du contacteur "AUTO"*	Activé	Désactivé	O	—	O
Fonctionnement du contacteur A/C auto*	Activé	Désactivé	O	—	O

*Ce réglage varie en fonction de Mes réglages.

Eclairage (→P. 300)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Délai écoulé avant l'extinction des éclairages intérieurs*1	15 secondes	Désactivé 7,5 secondes 30 secondes	O	—	O
Fonctionnement après avoir désactivé le contacteur d'alimentation	Activé	Désactivé	—	—	O
Fonctionnement lorsque toutes les portes sont déverrouillées	Activé	Désactivé	—	—	O
Fonctionnement lorsque vous approchez du véhicule muni de la clé électronique	Activé	Désactivé	—	—	O
Eclairage de garniture de panneau d'instruments*2 et éclairages de garniture d'habillage de porte*2	Activé	Désactivé	—	—	O
Temps écoulé avant que les éclairages de sol extérieurs*2 s'éteignent *1	15 secondes	Désactivé 7,5 secondes 30 secondes	O	—	O
Fonctionnement des éclairages de sol extérieurs *2 lorsque vous vous approchez du véhicule en portant sur vous la clé électronique	Activé	Désactivé	—	—	O

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonctionnement des éclairages de sol extérieurs*2 lorsque les portes sont déverrouillées à l'aide du contacteur de verrouillage de porte électrique	Activé	Désactivé	—	—	O

*1Ce réglage varie en fonction de Mes réglages.

*2Si le véhicule en est équipé

Personnalisation du véhicule

- Lorsque le système d'ouverture et de démarrage intelligent est désactivé, le déverrouillage intelligent de la porte ne peut pas être personnalisé.
- Si les portes restent fermées après avoir déverrouillé les portes et que la fonction de verrouillage automatique des portes est activée, les signaux seront générés conformément aux réglages de la fonction de signal de fonctionnement (feux de détresse).

8.3 Initialisation

8.3.1 Eléments à initialiser

Les éléments suivants doivent être initialisés pour l'utilisation normale du système, si la batterie 12 volts a été rebranchée ou si un entretien est réalisé sur le véhicule :

Liste des éléments à initialiser

Elément	Quand procéder à l'initialisation	Référence
Porte de coffre électrique*	■ Après le rebranchement ou le remplacement de la batterie 12 volts	P. 115
Capteur d'aide au stationnement Toyota*	■ Après le rebranchement ou le remplacement de la batterie 12 volts	P. 246
Système de détection de pression des pneus	■ Lors du changement de pression de gonflage des pneus en vue d'un changement de vitesse de conduite ■ Lors du changement de pression de gonflage des pneus en vue d'un changement de la dimension des pneus ■ Lors de la permutation des pneus ■ Après avoir enregistré les codes d'identification	P. 347

*Si le véhicule en est équipé

Index

Que faire si... (Dépannage) 444
Certifications 447
INFORMATIONS POUR LA STATION-SERVICE .520

Que faire si... (Dépannage)

Que faire si... (Dépannage)

Si vous rencontrez un problème, vérifiez les points suivants avant de contacter un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié.

Les portes ne peuvent pas être verrouillées, déverrouillées, ouvertes ou fermées

Vous perdez vos clés

- Si vous perdez vos clés mécaniques, vous pouvez vous procurer des clés mécaniques d'origine chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre réparateur qualifié. (→P. 408)
- Si vous perdez vos clés électroniques, le risque que votre véhicule se fasse voler est considérablement accru. Contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre réparateur qualifié. (→P. 408)

Les portes ne peuvent être ni verrouillées ni déverrouillées

- La pile de la clé électronique est-elle faible ou déchargée ? (→P. 358)
- Le contacteur d'alimentation est-il en position ON ?

  Lors du verrouillage des portes, désactivez le contacteur d'alimentation. (→P. 170)
- La clé électronique a-t-elle été laissée dans l'habitacle ?

  Lors du verrouillage des portes, assurez-vous de porter la clé électronique sur vous.
- Il se peut que la fonction ne s'exécute pas correctement en raison des conditions de transmission d'ondes radio. (→P. 121)

La porte arrière ne peut pas être ouverte

- Le verrouillage de sécurité enfants est-il enclenché ?

  La porte arrière ne peut pas être ouverte depuis l'intérieur du véhicule lorsque le verrouillage est enclenché. Ouvrez la porte arrière depuis l'extérieur, puis relâchez le verrouillage de sécurité enfants. P. 106

Si vous pensez qu'il y a un problème

Le système hybride ne démarre pas

- Avez-vous enfoncé le contacteur d'alimentation tout en appuyant fermement sur la pédale de frein ? (→P. 168)
- Le levier de changement de vitesse est-il en position P ? (→P. 168)
- La clé électronique est-elle détectable quelque part à l'intérieur du véhicule ? (→P. 119)
- Véhicules avec fonction de verrouillage de direction : Le véhicule est-il débloqué ? (→P. 169)
- La pile de la clé électronique est-elle faible ou déchargée ? (→P. 358)

  Dans ce cas, le système hybride peut être activé temporairement. (→P. 409)
- La batterie 12 volts est-elle déchargée ? (→P. 410)

Le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P même si la pédale de frein est enfoncée

- Le contacteur d'alimentation est-il en position ON?

  S'il n'est pas possible de relâcher le levier de changement de vitesse en enfonçant la pédale de frein avec le contacteur d'alimentation en position ON. (→P. 176)

Le volant ne peut pas être tourné une fois système hybride arrêté

- Véhicules avec fonction de verrouillage de direction : il est bloqué automatiquement afin d'empêcher le vol du véhicule. (→P. 169)

Les vitres ne s'ouvrent et ne se ferment pas à l'aide des contacteurs de vitre électrique

- Le contacteur de verrouillage des vitres est-il enfoncé ?

  La vitre électrique, à l'exception de celle du conducteur, ne peut pas être actionnée si le contacteur de verrouillage de vitre est enfoncé. (→P. 147)

Le contacteur d'alimentation se désactive automatiquement

- La fonction de coupure automatique de l'alimentation électrique sera activée si le véhicule est laissé en position ACC ou ON (le système hybride ne fonctionnant pas) pendant un certain temps. (→P. 172)

Un signal sonore retentit pendant que vous conduisez

- Le témoin de rappel de ceinture de sécurité clignote

  Le conducteur et les passagers ont-ils bouclé leurs ceintures de sécurité? (→P. 382)

- Le témoin de frein de stationnement est allumé

  Le frein de stationnement est-il relâché ? (→P. 179)

Selon la situation, d'autres types de signal sonore peuvent également retentir. (→P. 380, P. 388)

Une alarme est activée et l'avertisseur sonore retentit (véhicules équipés d'une alarme)

- Quelqu'un se trouvant à l'intérieur du véhicule a-t-il ouvert une porte lors de l'activation de l'alarme ?

  Le capteur détecte cela et l'alarme retentit. (→P. 69)

Effectuer l'une des actions suivantes pour arrêter les alarmes:

- Déverrouillez les portes à l'aide de la fonction d'ouverture ou de la commande à distance.
- Faites démarrer le système hybride.

Un signal sonore retentit lorsque vous quittez le véhicule

- Un message s'affiche-t-il sur l'écran multifonction ?

  Vérifiez le message sur l'écran multifonction. (→P. 388)

Un témoin d'avertissement s'allume ou un message d'avertissement s'affiche

- Lorsqu'un témoin d'avertissement s'allume ou qu'un message d'avertissement s'affiche, reportez-vous à la P. 380 et à la P. 388

Lorsqu'un problème a eu lieu

En cas de pneu dégonflé

- Arrêtez le véhicule dans un lieu sûr et remplacez le pneu crevé à l'aide de la roue de secours. (→P. 392)

Si le véhicule est bloqué

- Reportez-vous à la procédure à suivre lorsque le véhicules est coincé dans de la boue, de la saleté ou de la neige. (→P. 418)

Certifications

eCall

Manufacturer : Continental Automotive Singapore Pte Ltd
Address : 80 Boon Keng Road, Continental Building Singapore 339780
Model : 19EU NCBOX / 19EU CBOX

Operation frequency (MHz) :
GSM 900 : Tx: 880 – 915 Rx: 925.0 – 960.0
GSM 1800 : Tx: 1710.2 – 1784.8 Rx: 1805.2 – 1879.8
WCDMA Band 1 : Tx: 1920 – 1980 Rx: 2110 – 2170
WCDMA Band 8 : Tx: 880 – 915 Rx: 925 – 960
LTE 1: Tx: 1920 – 1980 Rx: 2110 – 2170
LTE 3: Tx: 1710 – 1785 Rx: 1805 – 1880
LTE 7: Tx: 2500 – 2570 Rx: 2620 – 2690
LTE 8: Tx: 880 – 915 Rx: 925 – 960
LTE 20 : Tx: 832 – 862 Rx: 791 – 821
LTE 26: Tx: 814 – 849 Rx: 859 – 894
GNSS Receiver Frequency: 1559 – 1610
Maximum output power :
GSM 900 2W
GSM 1800 1W
WCDMA Band 1 : 0.25W
WCDMA Band 8 : 0.25W
LTE Band 1, 3, 7, 8, 20, 26 : 0.2W

שם המוצר וייעודו המסחרי: יחידת תקשורת לרכב
שם היצרן וכתובתו: קונטיננטל אוטומוטיב רפובליקת צ'כיה
סימן מסחרי רשום: Continental
שם דגם: 19 EU NCBOX
ארץ ייצור: צ'כיה
שנת ייצור: 2019

CE The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address: https://www.continental-homologation.com/

Hereby, Continental Automotive Singapore declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.

Transmitter: Model: TMLF19D-3 Operation frequency: 134.2kHz Maximum output power (ERP): 0.41mW Manufacturer: TOYOTA MOTOR CORPORATION Address:1, Toyota-Cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan	00 93
Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	01 81
TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	02 81
Hierbij verklaar ik, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	03 81
Le soussigné, TOYOTA MOTOR CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	04 81
Härmed försäkrar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	05 81

Hermed erklærer TOYOTA MOTOR CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	06 81
Hiermit erklärt TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	07 81
Με την παρούσα ο/η TOYOTA MOTOR CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	08 81
Il fabbricante, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	09 81
Por la presente, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	10 81
O(a) abaixo assinado(a) TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	11 81

B'dan, TOYOTA MOTOR CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	12 81	
Käesolevaga deklareerib TOYOTA MOTOR CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	13 81	
TOYOTA MOTOR CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	14 81	
TOYOTA MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	15 81	
Tímto TOYOTA MOTOR CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	16 81	
TOYOTA MOTOR CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	17 81	

Aš, TOYOTA MOTOR CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	18 81
Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	19 81
TOYOTA MOTOR CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	20 81
Hér með lýsir TOYOTA MOTOR CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	21 81
TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	22 81
С настоящото TOYOTA MOTOR CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	23 81

Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	24 81
TOYOTA MOTOR CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	25 81
Овиме, TOYOTA MOTOR CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU. Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	26 81
Amb aquest document, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE. El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	27 81
İşbu belge; TOYOTA MOTOR CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	28 81
Me anë të kësaj deklaratë, subjekti TOYOTA MOTOR CORPORATION deklaron se pajisjet radio është në përputhje me këtë rregull teknik për pajisjet radio dhe fundore të komunikimeve elektronike. Teksti i plotë i Deklaratës së Konformitetit është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	29 811

Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”. Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 31 81

Transmitter: Model: TMLF19D-3
Operation frequency: 134.2kHz
Maximum output power (ERP): 0.41mW
Manufacturer: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Address:1, Toyota-Cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan UK

Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with the relevant statutory requirements.
The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

UK CA 93

UA

передавач: модель: TMLF19D-3
смугу радіочастот: 134.2 кГц
максимальну потужність
випромінювання (ERP): 0.41мВт
виробник: TOYOTA MOTOR CORPORATION
адреса: 1, Toyota-Cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

93

UA

справжнім TOYOTA MOTOR CORPORATION заявляє, що тип радіообладнання відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

93

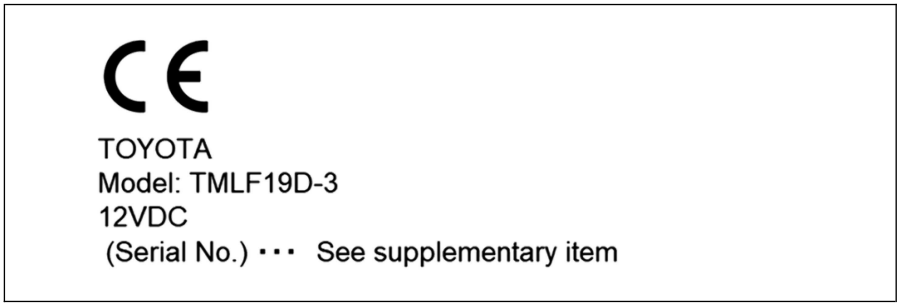
IL

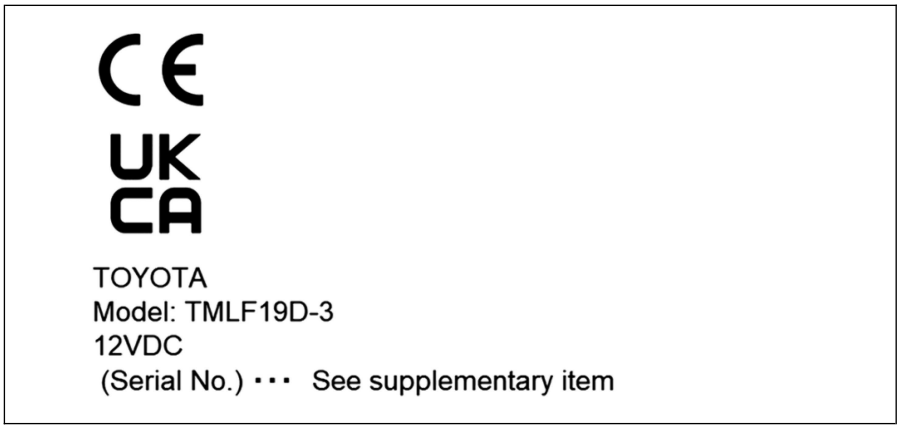
טויוטה מוטור אירופה נו\סא, שדרות דו בורגט 60-1140 בריסל,
בלגיה www.toyota-europe.com

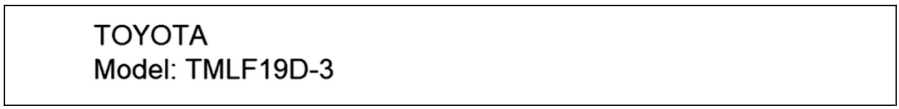
מוצר	:	מתנד חכם LF
סימן רשום	:	TOYOTA
ארץ ייצור	:	ארה״ב
דגם	:	TMLF19D-3
שנת ייצור	:	ראה מוצר

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה. החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

932


TOYOTA
Model: TMLF19D-3
12VDC
(Serial No.) ••• See supplementary item


UK
CA
TOYOTA
Model: TMLF19D-3
12VDC
(Serial No.) ••• See supplementary item


TOYOTA
Model: TMLF19D-3

UA

приймач:	модель :	23ABP	
передавач:	модель :	14FCR	
	смугу радіочастот:	433.58/434.42	МГц
	максимальну потужність випромінювання (ERP):	0.05	мВт

виробник : DENSO CORPORATION

адреса : 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan

справжнім DENSO CORPORATION заявляє, що тип радіообладнання відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

00

TOYOTA
Model: TMLF19D-3
IL: VAT ID 40911612

(Year of Manufacture) ••• See supplementary item

EU

Receiver:	Model: 23ABP	
Transmitter:	Model: 14FCR	
	Operation frequency:	433.58/434.42 MHz
	Maximum output power(ERP):	0.05 mW
Manufacturer:	DENSO CORPORATION	
Address:	1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan	

00

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
DENSO CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Hierbij verklaar ik, DENSO CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Le soussigné, DENSO CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Härmed försäkrar DENSO CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Hermed erklærer DENSO CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

Με την παρούσα ο/η DENSO CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Il fabbricante, DENSO CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Por la presente, DENSO CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
O(a) abaixo assinado(a) DENSO CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
B'dan, DENSO CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Käesolevaga deklareerib DENSO CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
DENSO CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Tímto DENSO CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
DENSO CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Aš, DENSO CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
DENSO CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

DENSO CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
С настоящото DENSO CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
DENSO CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU. Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE. El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

Me anë të kësaj deklaratë, subjekti DENSO CORPORATION deklaron se pajisjet radio është në përputhje me këtë rregull teknik për pajisjet radio dhe fundore të komunikimeve elektronike. Teksti i plotë i Deklaratës së Konformitetit është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”. Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

⚠ This mark is a safety/warning mark.

Do not ingest battery.
Chemical Burn Hazard
This product contains a coin / button cell battery.
If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
Keep new and used batteries away from children.
If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

CAUTION
Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
Replace battery with the same type.

CAUTION
Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.
Do not attempt to burn, crush, or cut used battery.

⚠ Tämä merkki on turvallisuus/varoitusmerkki.

Älä nielaise paristoa.
Syövyttävää!
Tuote sisältää nappipariston.
Jos nappiparisto joutuu nieluun, voi se aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja kahden tunnin kuluessa ja aiheuttaa kuoleman.
Pidä uudet ja käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta.
Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, lopeta tuotteen käyttö ja pidä se poissa lasten ulottuvilta.
Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon, jos epäilet, että paristoja on joutunut jonkun nieluun tai muun kehonosan sisään.

VARO
Vääräntyyppinen paristo voi räjähtää.
Vaihda aina paristo samantyyppiseen.

VARO
Räjähdyksen tai syttyvien nesteiden tai kaasujen vuodon riski.

Älä käytä/säilytä tuotetta olosuhteissa, jossa se altistuu hyvin korkealle lämpötilalle tai paineelle tai suurten korkeuksien voimakkaalle alipaineelle.
Älä yritä polttaa, murskata tai leikata käytettyjä paristoja.

⚠ Dit is een veiligheids-/waarschuwingsteken.

Slik de batterij niet in.
Gevaar voor chemische brandwonden
Dit product bevat een knoopcelbatterij.
Bij inslikken kan de knoopcelbatterij binnen slechts 2 uur ernstige inwendige brandwonden veroorzaken, wat de dood tot gevolg kan hebben.
Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen.
Stop met het gebruik van het product als het batterijvak niet goed sluit en houd het product buiten het bereik van kinderen.
Raadpleeg onmiddellijk een arts als u vermoedt dat een batterij is ingeslikt of in het lichaam is gestopt.

WAARSCHUWING
Er bestaat explosiegevaar als u de batterij vervangt door de verkeerde soort batterij.
Vervang de batterij door dezelfde soort batterij.

WAARSCHUWING
Explosiegevaar of gevaar voor lekken van brandbare vloeistof of brandbaar gas.

Niet gebruiken in/bewaren in/brengen naar een omgeving met extreem hoge temperatuur of extreem lage druk door zeer grote hoogte.
Verbrand en verpletter de gebruikte batterij niet en snijd deze niet open.

⚠ Ce marquage est un marquage de sécurité/d'avertissement.

Ne pas ingérer la pile.
Risque de brûlure chimique
Ce produit contient une pile bouton.
Si la pile bouton est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et entraîner la mort.
Gardez les piles neuves et usagées hors de la portée des enfants.
Si le compartiment de pile ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit et gardez-le à l'écart des enfants.
Si vous croyez que des piles ont été avalées ou placées dans n'importe quelle partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

MISE EN GARDE
Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.
Remplacez la pile par le même type.

MISE EN GARDE
Risque d'explosion ou de fuite de liquide ou de gaz inflammable.

Ne pas utiliser / stocker / mettre dans un environnement de température extrêmement élevée ou de pression extrêmement basse en raison de l'altitude très élevée. N'essayez pas de brûler, écraser ou couper la pile usagée.

⚠ Denna etikett är en säkerhets-/varningsetikett.

Svälj inte batteriet (eller stoppa det i munnen).
Risk för kemisk brännskada
Denna produkt innehåller ett mynt-/knappbatteri.
Om mynt-/knappbatteriet sväljs ned kan det på bara 2 timmar orsaka allvarliga inre brännskador och kan leda till dödsfall.
Förvara nya och använda batterier utom räckhåll för barn.
Om batterifacket inte kan stängas säkert, sluta använda produkten och håll den borta från barn.
Om du tror att batterier har svalts ner eller kommit in i någon del av kroppen, sök omedelbart medicinsk hjälp.

OBSERVERA!
Explosionsrisk föreligger om batteriet ersätts med en felaktig typ.
Ersätt batteriet med ett batteri av samma typ.

OBSERVERA!
Risk för explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.

Använd inte i/förvara inte i/för inte i omedelbar närhet av extremt hög temperatur eller extremt lågt tryck beroende på mycket hög höjd.
Försök inte bränna, krossa eller skära sönder ett använt batteri.

⚠ Dette mærke er et sikkerheds-/ advarselsmærke.

Indsæt ikke batteri.
Kemisk forbrændingsfare
Dette produkt indeholder et mønt-/knapcellebatteri.
Hvis mønt-/knapcellebatteriet sluges, kan det forårsage alvorlige indre forbrændinger på kun 2 timer og kan føre til døden.
Hold nye og brugte batterier væk fra børn.
Hvis batterirummet ikke lukker sikkert, skal du holde op med at bruge produktet og holde det væk fra børn.
Hvis du tror, at batterier kan være blevet slugt eller være blevet placeret i nogen del af kroppen, skal du straks søge lægehjælp.

ADVARSEL
Fare for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.
Udskift batteri med samme type.

ADVARSEL
Risiko for eksplosion eller lækage af brandfarlig væske eller gas.

Må ikke anvendes i/opbevares i/indbringes i omgivelser med ekstremt høj temperatur eller ekstremt lavt tryk på grund af den meget høje højde.
Forsøg ikke at brænde, knuse eller skære brugt batteri.

⚠ Dieses Zeichen ist ein Sicherheits-/Warnzeichen.

Nehmen Sie keine Batterien zu sich.
Chemische Verbrennungsgefahr
Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie.
Wird die Knopfzellenbatterie verschluckt, kann sie innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen und zum Tode führen.
Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, stellen Sie die Verwendung des Geräts ein und halten Sie es von Kindern fern.
Wenn Sie der Meinung sind, dass Batterien verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers platziert wurden, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

WARNUNG
Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.
Ersetzen Sie die Batterie durch den gleichen Typ.

WARNUNG
Gefahr von Explosion oder Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Verwenden/lagern/bringen Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit extrem hoher Temperatur oder extrem niedrigem Druck aufgrund von sehr großer Höhe.
Versuchen Sie nicht, verbrauchte Batterien zu verbrennen, zu zerquetschen oder zu zerschneiden.

⚠ Σήμα για την ασφάλεια/προειδοποιητικό σήμα.

Μην καταπίνετε την μπαταρία.
Κίνδυνος χημικού εγκαύματος
Αυτό το προϊόν περιέχει επίπεδη μπαταρία.
Σε περίπτωση κατάποσης της επίπεδης μπαταρίας μπορούν να προκληθούν σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα σε διάστημα μόλις 2 ωρών και να επέλθει θάνατος.
Φυλάσσετε τις καινούριες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από τα παιδιά.
Εάν η θήκη της μπαταρίας δεν κλείνει καλά, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν και φυλάξτε το μακριά από τα παιδιά.
Εάν πιστεύετε ότι υπάρχει περίπτωση να έχει γίνει κατάποση μπαταρίας ή εισχώρησή της σε κάποιο μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν τοποθετηθεί λάθος τύπος μπαταρίας.
Αντικαταστήστε την μπαταρία με τον ίδιο τύπο μπαταρίας

ΠΡΟΣΟΧΗ
Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή διαρροής εύφλεκτου υγρού ή αερίου.

Μην χρησιμοποιείτε/αποθηκεύετε/μεταφέρετε την μπαταρία σε περιβάλλον με υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία ή υπερβολικά χαμηλή πίεση που οφείλεται σε πολύ υψηλό υψόμετρο. Μην επιχειρήσετε να κάψετε, να συνθλίψετε ή να κόψετε την χρησιμοποιημένη μπαταρία.

⚠ Questo simbolo è un simbolo di sicurezza / avvertenza.

Non ingerire la batteria.
Pericolo di ustione chimica
Il prodotto contiene una batteria a cella a moneta / bottone.
Se la batteria a cella a moneta / bottone viene inghiottita può causare delle gravi ustioni interne in sole due ore e provocare il decesso.
Tenere le batterie nuove e quelle usate fuori dalla portata dei bambini.
Se il vano batterie non si chiude in modo sicuro, smettere di usare il prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
Se si ritiene che delle batterie possano essere state inghiottite o essere state introdotte all'interno di qualsivoglia parte del corpo consultare immediatamente un medico.

ATTENZIONE
Se la batteria è sostituita con una di tipo scorretto c'è rischio che esploda.
Sostituire la batteria con una del medesimo tipo.

ATTENZIONE
Rischio di esplosione o di perdita di liquidi o gas infiammabili.

Non usare / custodire / mettere in ambienti con temperature estremamente alte o una pressione estremamente bassa dovuta a una notevole altitudine.
Non cercare di bruciare, frantumare o tagliare delle batterie usate.

⚠ Esta marca es una marca de seguridad/advertencia.

No ingiera la pila.
Riesgo de Quemadura Química
Este producto contiene una pila tipo moneda/botón.
Si la pila de moneda/botón se traga, puede provocar quemaduras internas graves en solo 2 horas y puede causar la muerte.
Mantenga las pilas nuevas y las usadas lejos de los niños.
Si el compartimiento de la pila no se cierra de forma segura, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.
Si cree que las pilas pueden haberse tragado o colocado dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.

PRECAUCIÓN
Riesgo de explosión si la batería es reemplazada por una de tipo incorrecto.
Reemplace la batería con una del mismo tipo.

PRECAUCIÓN
Riesgo de explosión o fuga de líquido o gas inflamables.

No use/almacene/lleve a un entorno de temperatura extremadamente alta o extremadamente baja, debido a la gran altitud.
No intente quemar, aplastar o cortar la batería usada.

⚠ Esta marca é uma marca de segurança/alerta.

Não ingerir a pilha.
Perigo de queimaduras químicas
Este produto contém uma pilha de tipo moeda/botão.
Se a pilha de moeda/botão for engolida, pode causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e conduzir à morte.
Mantenha as pilhas novas e usadas longe das crianças.
Se o compartimento da pilha não se fechar de forma segura, pare de usar o produto e mantenha-o afastado das crianças.
Se achar que as pilhas podem ter sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procure imediatamente um médico.

CUIDADO
Risco de explosão se a pilha for substituída por um tipo incorreto.
Substitua a pilha pelo mesmo tipo.

CUIDADO
Risco de explosão ou de vazamento de líquido ou gás inflamável.

Não use/armazene/coloque num ambiente com temperaturas extremamente altas ou pressões extremamente baixas devido a altitude elevada.
Não tente queimar, esmagar ou cortar a pilha usada.

⚠ Din il-marka hija marka ta' sigurtà/avviż.

Tiblax il-batterija.
Periklu ta' ħruq kimiku
Dan il-prodott fih batterija ċatta qisha buttuna żgħira.
Jekk din il-batterija ċatta tinbelha, tista' tikkawża ħruq intern sever f'temm sagħtejn u tista' twassal għall-mewt.
Żomm il-batteriji ġodda u ħżiena 'l bogħod minn fejn jistgħu jilħquhom it-tfal.
Jekk il-kompartiment tal-batterija ma jistax jingħalaq b'mod sigur, tużax aktar il-prodott u żommu 'l bogħod minn fejn jistgħu jilħquh it-tfal.
Jekk ikollok xi suspett li l-batteriji nbelgħu jew ġew imdeffsa f'xi parti tal-ġisem, fittex għajnuna medika minnufih.

ATTENZJONI
Riskju ta' splużjoni jekk il-batterija jekk il-batterija tinbidel ma' waħda tat-tip skorrett.
Il-batterija għandha tinbidel ma' waħda tal-istess tip.

ATTENZJONI
Riskju ta' splużjoni jew ħruġ ta' likwidu jew gass fjammabbli.

Tużax/taħżinx f'ambjent b'temperatura għolja ħafna jew pressjoni estremament baxxa minħabba f'altitudni għolja ħafna.
Tipprovax taħraq, tgħaffeġ jew taqta' l-batterija ħażina.

⚠ See tähis on ohutus-/hoiatustähis.

Ärge neelake patareid alla.
Keemilise põletuse oht
See toode sisaldab kella-/nööppatareid.
Allaneelamisel võib kella-/nööppatarei juba kahe tunniga põhjustada raskeid sisemisi põletusi ning viia surmani.
Hoidke uusi ja kasutatud patareisid lastele kättesaamatus kohas.
Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja paigutage see lastele kättesaamatusse kohta.
Kui kahtlustate patareide allaneelamist või kehasse sattumist, pöörduge viivitamata arsti poole.

ETTEVAATUST!
Patarei asendamine vale tüüpi patareiga põhjustab plahvatusohtu.
Asendage patarei sama tüüpi patareiga.

ETTEVAATUST!
Plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekkimise oht.

Ärge kasutage/hoidke toodet keskkonnas ega viige keskkonda, kus on äärmiselt kõrge temperatuur või väga suurest kõrgusest tingitud äärmiselt madal õhurõhk.
Ärge üritage kasutatud patareid põletada, purustada ega lõigata.

⚠ Ez egy biztonsági/figyelmeztető jelzés.

Ne nyelje le az elemeket.
Vegyi égés veszély
Ez a termék gombelemeket tartalmaz.
Ha lenyeli a gombelemeket, akkor alig 2 órán belül halálos következményű, komoly égést szenvedhet.
Az új és lemerült elemeket gyermekektől tartsa távol.
Ha az elemrekesz nem zár biztonságosan, akkor ne használja tovább a terméket és gyermekektől tartsa távol.
Ha úgy gondolja, hogy az elemeket lenyelték vagy más testrészbe dugták, akkor azonnal hívja fel a háziorvosát.

VIGYÁZAT
Robbanásveszély áll fenn, ha nem megfelelő típusúra cseréli ki az elemet.
Az elemet mindig azonos típusúra cserélje.

VIGYÁZAT
Robbanásveszély, illetve éghető folyadék-, vagy gázszivárgás-veszély áll fenn.

Ne használja, tárolja vagy vigye nagyon magas hőmérsékletű vagy nagy magasságok miatti nagyon alacsony nyomású környezetbe.
A lemerült elemeket ne próbálja meg elégetni, széttörni vagy felvágni.

⚠ Táto značka je bezpečnostná značka/značka upozornenia.

Batériu nekonzumujte.
Nebezpečenstvo chemického popálenia
Tento výrobok obsahuje mincovú/gombíkovú článkovú batériu.
Ak dôjde k požitiu mincovej/gombíkovej článkovej batérie, v priebehu len 2 hodín môže dôjsť k vážnym vnútorným popáleninám a k smrti.
Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
Ak priehradku na batérie nemožno bezpečne uzavrieť, prestaňte výrobok používať a uschovajte ho mimo dosahu detí.
Ak si myslíte, že došlo k požitiu batérií alebo k ich vloženiu do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte zdravotnícku pomoc.

UPOZORNENIE
Ak batériu vymeníte za nesprávny typ, môže dôjsť k výbuchu.
Batériu nahraďte rovnakým typom.

UPOZORNENIE
Riziko výbuchu alebo unikania horľavej kvapaliny alebo plynu.

Nepoužívajte/neskladujte/neprinášajte do prostredia s extrémne vysokou teplotou alebo extrémne nízkym tlakom vo veľmi vysokej nadmorskej výške.
Použitú batériu sa nepokúšajte spaľovať, drviť ani prerezať.

⚠ Tato značka je bezpečnostní varovnou značkou.

Baterii nepolykejte.
Nebezpečí poleptání žíravinou.
Tento výrobek obsahuje knoflíkovou elektrickou baterii.
Pokud byste knoflíkovou elektrickou baterii spolkli, může to i jen do 2 hodin způsobit těžké vnitřní poleptání a vést to až k úmrtí.
Nové i použité baterie držte mimo dosah dětí.
Pokud by schránka baterie nebyla bezpečně uzavřena, pak takový výrobek přestaňte používat a držte jej mimo dosah dětí.
Pokud byste si mysleli, že mohlo dojít ke spolknutí baterie nebo k jejímu umístění do nějaké části těla, vyhledejte okamžitou lékařskou pomoc.

UPOZORNĚNÍ
Pokud by byla baterie vyměněna za nesprávný typ, hrozí riziko exploze.
Baterii vyměňujte za stejný typ.

UPOZORNĚNÍ
Hrozí exploze nebo únik hořlavých kapalin nebo plynů.

V prostředí s extrémně vysokou teplotou nebo extrémně nízkým tlakem kvůli hodně vysoké nadmořské výšce to nepoužívejte, neskladujte to v něm, ani to do něj nepřinášejte. Baterii se nepokoušejte spálit, rozbít nebo rozřezat.

⚠ Ta oznaka je varnostna/opozorilna oznaka.

Baterij ne zaužijte.
Nevanost kemiičnih opeklin.
Ta izdelek vsebuje baterijo v obliki kovanca / gumbasto celico.
V primeru zaužitja baterije v obliki kovanca / gumbaste celice, le ta lahko povzroči resne notranje opekline v samo 2 urah in celo smrt.
Nove in uporabljene baterije hranite izven dosega otrok.
Če razdelka za baterijo ne morete zaprete, prenehajte uporabljati izdelek in ga hranite izven dosega otrok.
Če menite, da je bila baterija zaužita ali pa se nahaja v notranjosti kateregakoli dela telesa, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

POZOR
Če baterijo zamenjate z nepravilno vrsto baterije, obstaja tveganje eksplozije.
Baterijo zamenjajte z njej enako baterijo.

POZOR
Tveganje eksplozije ali uhajanja gorljive tekočine ali plina.

Ne uporabljajte / skladiščite / hranite baterije v okolju z izredno visoko temperaturo ali z izredno nizkim tlakom zaradi visoke nadmorske višine.
Uporabljene baterije ne poskušajte zažgati, zdrobiti ali rezati.

⚠ Šis ženklas – tai saugos / įspėjamasis ženklas.

Neprarykite elemento.
Cheminio nudegimo pavojus
Šiame gaminyje yra monetos / sagos formos elementas.
Prarijus monetos / sagos formos elementą, vos per 2 valandas galima patirti sunkių vidinių nudegimų ir mirti.
Naujus ir naudotus elementus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
Jei elementų skyrius tvirtai neužsidaro, nenaudokite gaminio ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
Jei manote, kad elementai galėjo būti praryti arba įkišti į bet kurią kūno dalį, nedelsdami kreipkitės į medicinos įstaigą.

DĖMESIO
Elementą pakeitus netinkamo tipo gaminiu kyla sprogimo pavojus.
Elementą pakeiskite tokio paties tipo gaminiu.

DĖMESIO
Sprogimo arba degaus skysčio ar dujų nuotėkio pavojus.

Nenaudokite / nelaikykite / neatneškite į itin aukštos temperatūros aplinką ar aplinką, kurioje slėgis itin žemas dėl labai didelio aukščio.
Nemėginkite naudotą elementą deginti, traiškyti ar pjaustyti.

⚠ Šī ir drošības/brīdinājuma atzīme.

Nenorijiet akumulatoru.
Ķīmiska apdeguma risks
Šis produkts satur monētas/pogas elementa akumulatoru.
Monētas/pogas elementa akumulatora norīšanas gadījumā tas var izraisīt nopietnus iekšējus apdegumus 2 stundu laikā un, iespējams, nāvi.
Jaunus un lietotus akumulatorus sargājiet no bērniem.
Ja akumulatora nodalījumu nevar stingri aizvērt, pārtrauciet produkta lietošanu un sargājiet to no bērniem.
Ja domājat, ka akumulators ir norīts vai ievietots kādā ķermeņa atverē, nekavējoties nepieciešama medicīniska palīdzība.

UZMANĪBU
Ievietojot nepareiza veida akumulatoru, pastāv sprādziena risks.
Nomainiet tikai ar tāda paša veida akumulatoriem.

UZMANĪBU
Sprādziena vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdes risks.

Nelietojiet/neglabājiet/neienesiet vidē, kurā ir ļoti augsta temperatūra vai ārkārtīgi zems spiediens ļoti liela augstuma ietekmē.
Izlietoto akumulatoru nemēģiniet dedzināt, sasmalcināt vai sagriezt.

⚠ Niniejszy znak jest znakiem bezpieczeństwa/ostrzeżenia.

Nie wolno połykać baterii.
Istnieje zagrożenie poparzeniem chemicznym.
Produkt ten zawiera baterię typu guzikowego.
W przypadku połknięcia może ona spowodować poważne poparzenia wewnętrzne w ciągu zaledwie 2 godzin i doprowadzić do śmierci.
Nowe i zużyte baterie należy przechowywać z dala od dzieci.
Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, należy zaprzestać używania produktu i przechowywać go z dala od dzieci.
Jeśli istnieje prawdopodobieństwo, że bateria została połknięta albo znalazła się w inny sposób wewnątrz ciała, należy natychmiast zgłosić się do lekarza.

UWAGA
W przypadku wymiany baterii na baterię nieprawidłowego typu istnieje zagrożenie wybuchem. Wymieniać wyłącznie na baterię takiego samego typu.

UWAGA
Zagrożenie wybuchem lub wyciekiem łatwopalnej cieczy lub gazu.

Nie stosować, nie przechowywać ani nie wprowadzać do środowiska o skrajnie wysokiej temperaturze lub skrajnie niskim ciśnieniu związanym z bardzo dużą wysokością nad poziomem morza. Nie próbować palić, miażdżyć ani ciąć baterii.

⚠ Þetta merki er öryggis-/viðvörunarmerki.

Gleypið ekki rafhlöðuna.
Hætta á efnabruna
Þessi vara inniheldur flata rafhlöðu.
Ef rafhlaðan er gleypt getur það valdið alvarlegum innvortis brunasárum á innan við 2 klukkutímum, sem getur leitt til dauða.
Geymið nýjar og notaðar rafhlöður þar sem börn ná ekki til.
Ef rafhlöðuhólfið lokast ekki örugglega, skal hætta notkun vörunnar og geyma hana þar sem börn ná ekki til.
Ef grunur leikur á að rafhlöður hafi verið gleyptar eða settar inn í eitthvert líkamsop, skal leita læknishjálpar tafarlaust.

VARÚÐ
Hætta á sprengingu ef rafhlöðunni er skipt út fyrir ranga gerð.
Notið sömu gerð af rafhlöðu þegar skipt er um hana.

VARÚÐ
Hætta á sprengingu eða leka á eldfimum vökva eða gasi.

Má ekki nota/geyma/flytja í umhverfi þar sem er afar hár hiti eða afar lágur loftþrýstingur vegna mikillar hæðar yfir sjávarmáli.
Ekki má reyna að brenna, kremja eða skera í notaða rafhlöðu.

⚠ Dette merket er sikkerhets-/advarselsmerke.

Du må ikke spise batterier.
Fare for kjemisk forbrenning
Dette produktet inneholder et cellebatteri.
Hvis cellebatteriet svelges, kan det forårsake alvorlige interne forbrenninger bare på 2 timer, og kan føre til døden.
Hold nye og brukte batterier utenfor barnas rekkevidde.
Hvis batterirommet ikke lukkes riktig, stopp bruken av produktet og hold det på avstand fra barn.
Hvis du har mistanke om at batteriene er blitt svelget eller kommet inn i kroppen, oppsøk lege umiddelbart.

FORSIKTIG!
Fare for eksplosjon hvis batteriet byttes ut med et feil batteri.
Skift ut batteriet med ett av samme type.

FORSIKTIG!
Fare for eksplosjon eller lekkasje av antennelig væske eller gass.

Bruk ikke/oppbevar ikke under ekstrem temperatur eller ekstremt trykk på grunn av betraktelig høyde over havet.
Forsøk ikke å brenne, knuse eller kappe batteriet.

⚠ Този знак представлява знак за безопасност/предупреждение.

Не поглъщайте батерията.
Опасност от изгаряне на химикали
Този продукт съдържа кръгла плоска батерия.
Ако кръглата плоска батерия е погълната, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и може да доведе до смърт.
Пазете новите и използвани батерии далеч от деца.
Ако отделението за батериите не се затваря добре, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.
Ако смятате, че батериите биха могли да бъдат погълнати или поставени в някоя част на тялото, потърсете незабавно медицинска помощ.

ВНИМАНИЕ
Опасност от експлозия, ако батерията е заменена от неправилен тип.
Сменете батерията със същия тип.

ВНИМАНИЕ
Опасност от експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

Не използвайте/съхранявайте/въвеждайте в среда с изключително висока температура или изключително ниско налягане поради много високата височина. Не се опитвайте да изгаряте, смачквате или отрязвате използваната батерия.

⚠ Acest marcaj este un marcaj de siguranță/avertizare.

A nu se ingera bateria.
Pericol de arsură chimică
Acest produs conține o baterie tip monedă / nasture.
În cazul înghițirii bateriei tip monedă / nasture, în doar 2 ore se pot produce arsuri interne grave, care pot provoca decesul persoanei.
A nu se lăsa la îndemâna copiilor bateriile noi, precum nici cele uzate.
În cazul în care un compartiment pentru baterii nu se închide corect, întrerupeți utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
În cazul înghițirii sau al introducerii bateriei în orice parte a corpului, solicitați imediat îngrijire medicală.

ATENŢIE!
Risc de explozie în cazul înlocuirii bateriei cu una de alt tip.
Înlocuiți bateria cu una de același tip.

ATENŢIE!
Risc de explozie sau de scurgeri de lichide sau gaze inflamabile.

A nu se folosi / depozita / amplasa în medii cu temperaturi extrem de ridicate sau cu presiuni extrem de scăzute generate de altitudinii foarte mari.
A nu se arde, zdrobi sau tăia bateriile uzate.

⚠ Ovo je sigurnosna oznaka / oznaka upozorenja.

Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od kemijskih opeklina
Ovaj proizvod sadržava kovanica-baterije ili gumb-baterije.
Ako se kovanica-baterija ili gumb-baterija proguta, to u roku od samo dva sata može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline te rezultirati smrću.
Nove i upotrijebljene baterije držite dalje od djece.
Ako utor za bateriju nije sigurno zatvoren, prestanite upotrebljavati proizvod i držite ga dalje od djece.
Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene u bilo koji dio tijela, zatražite hitnu medicinsku pomoć.

OPREZ
Rizik od eksplozije ako se baterija zamijeni neispravnim tipom baterije.
Bateriju zamijenite istim tipom.

OPREZ
Rizik od eksplozije ili istjecanja zapaljive tekućine ili plina.

Nemojte upotrebljavati / pohranjivati / unositi u okruženje iznimno visokih temperatura ili iznimno niskog tlaka zbog vrlo visoke nadmorske visine.
Nemojte pokušavati spaljivati, drobiti ili rezati iskorištenu bateriju.

⚠ Ovo je oznaka za bezbednost/oznaka upozorenja.

Ne gutajte baterije.
Rizik od hemijskih opekotina
Ovaj proizvod sadrži baterije u obliku novčića / dugmeta.
U slučaju gutanja baterije u obliku novčića / dugmeta, može doći do ozbiljnih unutrašnjih opekotina u roku od samo 2 sata, što može dovesti do smrtnog ishoda.
Držite i nove i stare (korišćene) baterije van domašaja dece.
U slučaju da pregrada za baterije ne može da se zatvori na bezbedan način, prestanite da koristite proizvod i odložite ga van domašaja dece.
Ukoliko mislite da je došlo do gutanja baterija ili do njihovog umetanja u bilo koji deo tela, momentalno se obratite lekaru.

OPREZ
Rizik od eksplozije u slučaju zamene baterije drugom baterijom neodgovarajućeg tipa. Zamenite bateriju drugom baterijom istog tipa.

OPREZ
Rizik od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

Ne koristite / ne odlažite / ne unosite u okruženje sa izuzetno visokim temperaturama ili u okruženje sa izuzetno niskim pritiskom zbog velike nadmorske visine. Ne pokušavajte da zapalite, da zgnječite ili da presečete korišćenu bateriju.

⚠ Aquesta marca és una marca de seguretat/advertència.

No ingeriu la pila.
Perill de cremades químiques
Aquest producte conté una pila de botó.
Si s'empasseu la pila de botó, aquesta pot causar greus cremades internes en només 2 hores i provocar la mort.
Mantingueu les piles noves i usades lluny de l'abast dels nens.
Si el compartiment de la pila no es tanca de manera segura, deixeu d'utilitzar el producte i allunyeu-lo dels nens.
Si creieu que les piles podrien haver estat empassades o col·locades dins de qualsevol part del cos, busqueu atenció mèdica immediata.

PRECAUCIÓ
Risc d'explosió si la pila se substitueix per una altra d'un tipus incorrecte.
Substituïu la pila per una altra del mateix tipus.

PRECAUCIÓ
Risc d'explosió o fuga de líquids o gasos inflamables.

No la utilitzeu/guardeu/porteu a un entorn de temperatura extremadament alta o amb una pressió extremadament baixa a causa de l'altitud molt elevada.
No intenteu cremar, aixafar o tallar la pila usada.

⚠ Bu bir güvenlik uyarısı/damgasıdır.

Pili yutmayınız.
Kimyasal Yanık Tehlikesi
Bu ürün, düğme / hücre pil içermektedir.
Düğme / hücre pil yutulduğu takdirde, sadece 2 saat içerisinde tehlikeli iç yanıklara neden olabilir ve ölüme yol açabilir.
Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutunuz.
Pil bölmesi güvenli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmayınız ve çocuklardan uzak tutunuz.
Pillerin yutulmuş veya vücudun içinde herhangi bir yere yerleştirilmiş olduğundan şüphelenirseniz, derhal tıbbi müdahale başvurusunda bulununuz.

DİKKAT
Pil yanlış bir türle değiştirildiği takdirde patlama riski ortaya çıkabilir.
Aynı türde bir pille değiştiriniz.

DİKKAT
Patlama veya yanıcı sıvı ya da gaz sızıntısı riski.

Aşırı yüksek ısı veya çok yüksek rakım sebebiyle aşırı düşük basınç olan ortamlarda kullanmayınız / saklamayınız / bulundurmayınız.
Kullanılmış pilleri yakma, ezme veya kesme girişiminde bulunmayınız.

⚠ Kjo shenjë është simbol sigurie/paralajmërimi.

Mos e përtypni baterinë.
Rrezik për Djegie Kimike
Ky produkt përmban pole/butona baterie.
Nëse poli/butoni gëlltitet, mund të shkaktojë djegie të brendshme të rënda në vetëm dy orë dhe mund të çojë drejt vdekjes.
Mbani bateritë e reja dhe të përdorura larg fëmijëve.
Nëse ndarja e baterisë nuk mbyllet mirë,, ndërpritni përdorimin e produktit dhe mbajeni larg fëmijëve.
Nëse mendoni se bateritë mund të jenë gëlltitur ose vendosur brenda çdo pjese të trupit, kërkoni kujdes të menjëhershëm mjekësor.

KUJDES
Rrezik shpërthimi nëse bateria zëvendësohet nga një tip tjetër i pasaktë.
Zëvendësoni baterinë me të njëjtin tip baterie.

KUJDES
Rrezik shpërthimi ose rrjedhje të lëngut apo gazit.

Mos e përdorni apo ta ruani në mjedis me temperaturë jashtëzakonisht të lartë ose presion jashtëzakonisht të ulët për shkak të lartësisë gjeografike shumë të lartë.
Mos u përpiqni të digjni, shtypni ose prisni me mjete baterinë e përdorur.

Dispose of used batteries according to the local laws.
Käytetyt paristot hävitetään paikallisten säännösten ja määräysten mukaisesti.
Gebruikte batterijen gerecycled in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.
Les batteries utilisées doivent être recyclées selon les lois locales.
Förbrukade batterier återvinns i enlighet med lokala föreskrifter.
De brugte batterier genbruges i overensstemmelse med lokale regler.
Verbrauchte Batterien werden entsprechend den lokalen Rechtsvorschriften entsorgt.
Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
Smaltire le batterie esauste in base alle normative locali vigenti.
Deseche las baterías usadas de acuerdo con la ley local.
As baterias usadas são descartadas de acordo com as leis locais.
Armi l-batteriji qodma skont il-liġijiet lokali.
Kasutatud patareide utiliseerimine toimub vastavalt kohalikule seadusele.
A használt elemek megsemmisétése a helyi jogszabályok értelmében történik.
Použité batérie sa likvidujú podľa miestnych zákonov.
Použité baterie zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
Uporabljene baterije odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.
Naudotas baterijas utilizuokite pagal vietinius įstatymus.
Izmantotās baterijas utilizē saskaņā ar vietējo likumdošanu.
Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z prawem lokalnym.
Fargaðu notuðum rafhlöðum samkvæmt innlendum lögum.
Brukte batterier resirkuleres i henhold til lokale bestemmelser.
Използваните батерии се рециклират в съответствие с местните разпоредби.
Aruncați bateriile uzate în conformitate cu legile locale.
Iskorištene baterije reciklirati u skladu s lokalnim propisima.
Искоришћене батерије одлажите у складу са локалним прописима.
Eliminació de bateries utilitzades d'acord amb les lleis locals.
Kullanılmış piller yerel mevzuata uygun olarak bertaraf edilecektir.
Hidhni bateritë e përdorura sipas ligjeve lokale.

GB

Receiver:	Model: 23ABP	
Transmitter:	Model: 14FCR	
	Operation frequency:	433.58/434.42 MHz
	Maximum output power(ERP):	0.05 mW

Manufacturer: DENSO CORPORATION
Address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661
Japan

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with the relevant statutory requirements.
The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

UK
CA

00

⚠ This mark is a safety/warning mark.

Do not ingest battery.
Chemical Burn Hazard
This product contains a coin / button cell battery.
If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
Keep new and used batteries away from children.
If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

CAUTION
Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
Replace battery with the same type.

CAUTION
Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.
Do not attempt to burn, crush, or cut used battery.

Dispose of used batteries according to the local laws.

UA

приймач:	модель :	23ABP	
передавач:	модель :	14FCR	
	смугу радіочастот:	433.58/434.42	МГц
	максимальну потужність випромінювання (ERP):	0.05	мВт

виробник : DENSO CORPORATION

адреса : 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan

справжнім DENSO CORPORATION заявляє, що тип радіообладнання відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

00

IL

טויוטה מוטור אירופה נו\סא, שדרות דו בורגט 60-1140 בריסל,
בלגיה www.toyota-europe.com

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

סימן רשום	DENSO:
שנת ייצור	ראה מוצר:
מוצר: מערכת כניסה מרחוק ללא מפתח ו- TPMS (מקלט)	
דגם	23ABP :
ארץ ייצור	ארה"ב :
מוצר: מפתח אלאקטרוני	
דגם	14FCR :
ארץ ייצור	ארה"ב :

00
IL
02
IL
04

Transmitter:	Model: DNSRR004 Operation frequency: 24.15 GHz Maximum output power: 20 mW or less
Manufacturer:	DENSO CORPORATION
Address:	1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan

D04 EU 01

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 01

DENSO CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 02

Hierbij verklaar ik, DENSO CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 03

Le soussigné, DENSO CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 04

Härmed försäkrar DENSO CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 05

Hermed erklærer DENSO CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 06

Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 07

Με την παρούσα ο/η DENSO CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 08

Il fabbricante, DENSO CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 09

Por la presente, DENSO CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 10

O(a) abaixo assinado(a) DENSO CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 11

B'dan, DENSO CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 12

Käesolevaga deklareerib DENSO CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.
ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 13

DENSO CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 14

DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 15

Tímto DENSO CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 16

DENSO CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 17

Aš, DENSO CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU18

Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 19

DENSO CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 20

Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU.
Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 21

DENSO CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 22

С настоящото DENSO CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU23

Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 24

DENSO CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 25

Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU.
Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 26

Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE.
El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 27

İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder.
AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 28

UK CA

Transmitter:	Model: DNSRR004 Operation frequency: 24.15 GHz Maximum output power: 20 mW or less
Manufacturer:	DENSO CORPORATION
Address:	1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan

D04 EU 01

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with the relevant statutory requirements.
The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

GB 02

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 01

UA RF: 3DENSR004

модель: DNSRR004
смуга радіочастот: 24.05-24.25 ГГц
максимальна вихідна потужність: 20 мВт або менше
виробник: DENSO CORPORATION
адреса: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan
справжнім DENSO CORPORATION заявляє, що тип радіообладнання відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

D04 UA 01

IL: 55-08081

D04 IL 05

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

IL 02

טויוטה מוטור אירופה נו\סא, שדרות דו בורגט 60-1140 בריסל, בלגיה www.toyota-europe.com

IL 03

מוצר : חיישן נסתר
סימן רשום : DENSO
ארץ ייצור : ארה"ב
דגם : DNSRR004
שנת ייצור : ראה מוצר

D04 IL 08

Système de détection de pression des pneus

- Модель: PMV-C215
- Виробник: Pacific Industrial Co., Ltd.

- Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника

  Pacific Industrial Co., Ltd.,
  1300-1 Yokoi, Godo-cho. Anpachi-Gun, Gifu-Pref., 503-2397
  Japan/Японія.

- Діапазон частот, МГц : 433,05 – 434,79
- Максимальна вихідна потужність передавача, мВт (дБм):1,0 (0);

- Справжнім Pacific Industrial Co., Ltd. заявляє, що радіопередавач системи контролю тиску та температури в шинах автомобіля відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
  http://www.pacific-ind.co.jp//eng/products/car/tpms/doc/ukr/

- Manufacturer's name: PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD.
- Registered trademark:

  This trademark is registered in the following countries:
  UK, Italy, Austria, Greece, Germany, France, Belgium,
  the Netherlands, Luxembourg, Portugal.
- Manufacturer's address:
  1300-1 Yokoi, Godo-cho, Anpachi-gun, Gifu, 503-2397 JAPAN
- Operating frequency band: 433.05 — 434.79MHz
- Maximum radio-frequency power: 100dBμV/m@3m(Radiated)

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declares that the radio equipment type PMV-C215 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi PMV-C215 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Hierbij verklaar ik, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., dat het type radioapparatuur PMV-C215 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Le soussigné, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type PMV-C215 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Härmed försäkrar PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. att denna typ av radioutrustning PMV-C215 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Hermed erklærer PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., at radioudstyrstypen PMV-C215 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Hiermit erklärt PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , dass der Funkanlagentyp PMV-C215 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Με την παρούσα ο/η PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός PMV-C215 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Il fabbricante, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , dichiara che il tipo di apparecchiatura radio PMV-C215 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Por la presente, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD.declara que el tipo de equipo radioeléctrico PMV-C215 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
O(a) abaixo assinado(a) PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio PMV-C215 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponí vel no seguinte endereço de Internet: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
B'dan, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju PMV-C215 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Käesolevaga deklareerib PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., et käesolev raadioseadme tüüp PMV-C215 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav jä rgmisel internetiaadressil: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. igazolja, hogy a PMV-C215 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a kö vetkező internetes címen: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu PMV-C215 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Tímto PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení PMV-C215 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme PMV-C215 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Aš, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , patvirtinu, kad radijo į renginių tipas PMV-C215 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Ar šoPACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklarē, ka radioiekārta PMV-C215 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego PMV-C215 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. yfir því að PMV-C215 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU.
Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð:
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer at PMV-C215 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse:
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

С настоящото PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение PMV-C215 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declară că tipul de echipamente radio PMV-C215 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , izjavljuje da ovaj PMV-C215 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., deklariše da je PMV-C215 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa PMV-C215 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Nepermjet kesaj, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , deklaroj qe ky PMV-C215 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

AGREE PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément :MR 10126 ANRT 2015
Date d'agrément :02/03/2015

- Модель: PMV-E100
- Виробник: Pacific Industrial Co., Ltd.

- Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника

Pacific Industrial Co., Ltd.,
1300-1 Yokoi, Godo-cho. Anpachi-Gun, Gifu-Pref., 503-2397
Japan/Японія.

- Діапазон частот, МГц : 433,05 – 434,79
- Максимальна вихідна потужність передавача, мВт (дБм):1,0 (0);

- Справжнім Pacific Industrial Co., Ltd. заявляє, що радіопередавач системи контролю тиску та температури в шинах автомобіля відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.pacific-ind.co.jp//eng/products/car/tpms/doc/ukr/

- Manufacturer's name: PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD.
- Registered trademark: PACIFIC

This trademark is registered in the following countries:
UK, Italy, Austria, Greece, Germany, France, Belgium,
the Netherlands, Luxembourg, Portugal.
- Manufacturer's address:
1300-1 Yokoi, Godo-cho, Anpachi-gun, Gifu, 503-2397 JAPAN
- Operating frequency band: 433.05 — 434.79MHz
- Maximum radio-frequency power: 100dBμV/m@3m(Radiated)

- Equipment Name (Model Number): PMV-E100
- Identification Number: MSIP-CRM-PCX-PMV-E100

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declares that the radio equipment type PMV-E100 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi PMV-E100 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Hierbij verklaar ik, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., dat het type radioapparatuur PMV-E100 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Le soussigné, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type PMV-E100 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Härmed försäkrar PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. att denna typ av radioutrustning PMV-E100 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Hermed erklærer PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., at radioudstyrstypen PMV-E100 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Hiermit erklärt PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , dass der Funkanlagentyp PMV-E100 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Με την παρούσα ο/η PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός PMV-E100 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Il fabbricante, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , dichiara che il tipo di apparecchiatura radio PMV-E100 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Por la presente, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD.declara que el tipo de equipo radioeléctrico PMV-E100 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
O(a) abaixo assinado(a) PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio PMV-E100 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponí vel no seguinte endereço de Internet: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
B'dan, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju PMV-E100 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Käesolevaga deklareerib PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., et käesolev raadioseadme tüüp PMV-E100 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav jä rgmisel internetiaadressil: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. igazolja, hogy a PMV-E100 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a kö vetkező internetes címen: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu PMV-E100 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Tímto PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení PMV-E100 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme PMV-E100 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Aš, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , patvirtinu, kad radijo į renginių tipas PMV-E100 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Ar šoPACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklarē, ka radioiekārta PMV-E100 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego PMV-E100 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. yfir því að PMV-E100 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU.
Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð:
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer at PMV-E100 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse:
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

С настоящото PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение PMV-E100 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declară că tipul de echipamente radio PMV-E100 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , izjavljuje da ovaj PMV-E100 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., deklariše da je PMV-E100 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa PMV-E100 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Nepermjet kesaj, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , deklaroj qe ky PMV-E100 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

AGREE PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément :MR 10126 ANRT 2015
Date d'agrément :02/03/2015

Transmitter:	Model: DNMWR009 Operation frequency: 76.5 GHz Maximum output power: 416.87 mW or less
Manufacturer:	DENSO CORPORATION
Address:	1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan

D09 EU 01

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 01

DENSO CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 02

Hierbij verklaar ik, DENSO CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 03

Le soussigné, DENSO CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 04

Härmed försäkrar DENSO CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 05

Hermed erklærer DENSO CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 06

Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 07

Με την παρούσα ο/η DENSO CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 08

Il fabbricante, DENSO CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 09

Por la presente, DENSO CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 10

O(a) abaixo assinado(a) DENSO CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 11

B'dan, DENSO CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 12

Käesolevaga deklareerib DENSO CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.
ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 13

DENSO CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 14

DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 15

Tímto DENSO CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 16

DENSO CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 17

Aš, DENSO CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU18

Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 19

DENSO CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 20

Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU.
Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 21

DENSO CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 22

С настоящото DENSO CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU23

Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 24

DENSO CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 25

Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU.
Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 26

Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE.
El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 27

İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder.
AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 28

Transmitter: Model: DNMWR009
Operation frequency: 76.5 GHz
Maximum output power: 416.87 mW or less
Manufacturer: DENSO CORPORATION
Address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan

D09 EU 01

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with the relevant statutory requirements.
The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

GB 02

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

EU 01

UA RF: 3DENSFR09

модель: DNMWR009
смуга радіочастот: 76-77 ГГц
максимальна вихідна потужність: 416.87 мВт або менше
виробник: DENSO CORPORATION
адреса: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan
справжнім DENSO CORPORATION заявляє, що тип радіообладнання відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

D09 UA 01

IL: VAT ID 40911612

IL 04

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

IL 02

טויוטה מוטור אירופה נו\סא, שדרות דו בורגט 60-1140 בריסל, בלגיה www.toyota-europe.com

IL 03

מוצר : מכ"מ התראה
סימן רשום : DENSO
ארץ ייצור : ארה"ב
דגם : DNMWR009
שנת ייצור : ראה מוצר

D09 IL 02

Chargeur sans fil

Manufacturer ・Name：Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. ・Address：4261, Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 224-8520, Japan
Specifications of Wireless charger Frequency band：120.3-128.549kHz Maximum radio-frequency power：10W Max
Model No.[＊] CA-QT2CN07Q
CE
Hereby, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declares that the radio equipment type [*] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.ptc.panasonic.eu/

С настоящото Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. декларира, че този тип радиосъоръжение [*] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.ptc.panasonic.eu/
Tímto Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. prohlašuje, že typ rádiového zařízení [*] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.ptc.panasonic.eu/
Hermed erklærer Panasonic Automotive Systems Co., Ltd., at radioudstyrstypen [*] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.ptc.panasonic.eu/
Hiermit erklärt Panasonic Automotive Systems Co., Ltd., dass der Funkanlagentyp [*] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.ptc.panasonic.eu/
Käesolevaga deklareerib Panasonic Automotive Systems Co., Ltd., et käesolev raadioseadme tüüp [*] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.ptc.panasonic.eu/
Με την παρούσα ο/η Panasonic Automotive Systems Co., Ltd., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [*] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.ptc.panasonic.eu/

Por la presente, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico [*] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.ptc.panasonic.eu/
Le soussigné, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type [*] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.ptc.panasonic.eu/
Il fabbricante, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [*] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.ptc.panasonic.eu/
Ar šo Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. deklarē, ka radioiekārta [*] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.ptc.panasonic.eu/
Aš, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [*] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.ptc.panasonic.eu/
Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [*] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.ptc.panasonic.eu/

Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. igazolja, hogy a [*] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.ptc.panasonic.eu/
B'dan, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju [*] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.ptc.panasonic.eu/
Hierbij verklaar ik, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd., dat het type radioapparatuur [*] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.ptc.panasonic.eu/
Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [*] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.ptc.panasonic.eu/
O(a) abaixo assinado(a) Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declara que o presente tipo de equipamento de rádio [*] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.ptc.panasonic.eu/
Prin prezenta, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declară că tipul de echipamente radio [*] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.ptc.panasonic.eu/

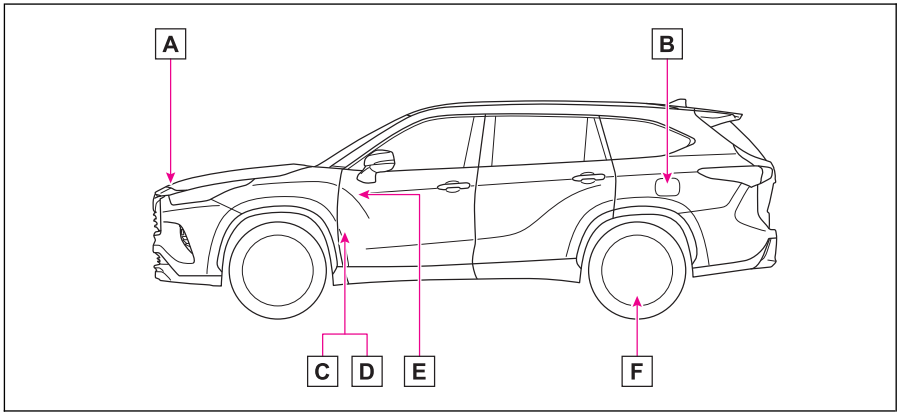
Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [*] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.ptc.panasonic.eu/
Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. potrjuje, da je tip radijske opreme [*] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.ptc.panasonic.eu/
Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [*] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.ptc.panasonic.eu/
Härmed försäkrar Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. att denna typ av radioutrustning [*] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.ptc.panasonic.eu/

Бездротовий зарядний пристрій смугу радіочастот, в якій працює радіообладнання; 119.3-128.6kHz максимальну потужність випромінювання в смузі радіочастот, в якій працює радіообладнання; 10W
моделі №.[*] CA-QT2CN07Q
справжнім Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. заявляє, що тип радіообладнання [*] відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://service.panasonic.ua/ (розділ «Технічне регулювання»)

מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת:55-09057
חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או ,הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת .בשל החשש להפרעות אלחוטיות

Üretici firma ・ İsim ： Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. ・ Adres ： 4261, Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 224-8520, Japan
Kablosuz şarj cihazı Frekans bandı ：120.3-128.549kHz Maksimum radyo frekansı gücü ： 10W Maks.
CE Panasonic Automotive Systems Co., Ltd., [*] tipi radyo ekipmanının 2014/53 / AB Yönetmeliğine uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir:https://www.ptc.panasonic.eu/ Model No.[*] CA-QT2CN07Q

INFORMATIONS POUR LA STATION-SERVICE



A Levier de crochet auxiliaire (→P. 332)

B Trappe à carburant (→P. 195)

C Levier de déverrouillage du capot (→P. 332)

D Dispositif d'ouverture de trappe à carburant P. 195

E Contacteur de porte de coffre électrique (si le véhicule en est équipé) (→P. 110)

F Pression de gonflage des pneus (→P. 427)

Capacité du réservoir à carburant (référence)	65 L (17,1 gal., 14,2 lmp. gal.)	
Type de carburant	Essence sans plomb uniquement	P. 423
Pression de gonflage des pneus à froid		P. 427
Quantité d'huile moteur (Vidange et remplissage — référence)		P. 424
Type d'huile moteur		P. 424

Actionnement des feux et des essuie-glaces
Activation/désactivation manuelle des feux de route 189
Activation des feux de route automatiques 187
Allumage des feux de route 185
Contacteur des feux antibrouillards 190
Contacteur des phares. 184
Essuie-glace et lave-glace arrière .193
Essuie-glaces et lave-glace avant .190
Fonction automatique des feux de route 186
Mode d'emploi . . . . . .184 , 190
Sélecteur de réglage manuel de portée des phares. 186
Utilisation du levier d'essuie-glaces . . . . . .190 , 193

Assistance d'urgence
Application de la réglementation . .57
eCall*1, 2 53
Pièces constitutives du système. . .53
Présentation du système de service à valeur ajoutée 56
Services de notification d'urgence .53
Témoins 54

Avant de prendre le volant
Branchement des feux de remorque. 163
Chargement et bagages 160
Commande de restriction du démarrage brusque (commande de transmission au démarrage [DSC]). 154
Conduite du véhicule. 154
Crochet de remorquage/support de porte-vélos 162
Guidage 166
Limites de poids 162
Points importants relatifs aux charges de la remorque 163
Positions d'installation pour le support/crochet de remorquage avec boule d'attelage 164
Procédure de conduite. 154
Sélection du boule d'attelage. . . .162
Support/crochet de remorquage .162
Traction d'une remorque 161

Caractéristiques
Ampoules d'éclairage 429
Batterie hybride (batterie de traction) 424
Boîte de vitesses hybride 426
Carburant 423
Différentiel arrière (moteur électrique arrière) 427
Dimension et poids. 422
Direction 427
Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.). 422
Freins 427
Identification du véhicule 422
Informations sur le carburant . . .430
Moteur 423
Moteur électrique (moteur de traction) 424
Pneus et roues 427
Système d'allumage (bougie d'allumage) 426
Système de lubrification 424
Système de refroidissement 426
Système électrique (batterie 12 volts) 426

Combiné d'instruments
⚠ , ⓘ /icônes 95
Affichage 83
Affichage des compteurs 78
Affichage des réglages 90
Affichage du compteur kilométrique et du compteur partiel 82
Affichage tête haute* 91
Consommation 97
Contenu de l'écran multifonction (central) 84
Contenu de l'écran multifonction (latéral) 86
Ecran du contrôleur/ consommation d'énergie 95
Ecran du contrôleur d'énergie 96
Ecran multifonction 83
Fonction de suggestion 89
Indicateur de système hybride/ Compte-tours/Température extérieure 94
Jauges et compteurs. 78
Modification de l'affichage du compteur 84

Modification de la luminosité des éclairages du panneau d'instruments 83
Pièces constitutives du système . . . . . .91 , 95
Réglage de la montre de bord 83
Témoins 75
Utilisation de l'affichage tête haute 92
Voyants 74
Voyants et témoins 74
Voyants et témoins affichés sur le combiné d'instruments 74
Zone d'affichage associée au système de navigation (si le véhicule en est équipé) 94
Zone d'affichage de l'état du système d'aide à la conduite 94
Zone d'affichage de message. 95

Comment faire une recherche 8

Conseils de conduite
Actionnement du levier de changement de vitesse 277
Astuces de conduite du véhicule électrique hybride 277
Avant de conduire le véhicule . . .280
Bagages 279
Caractéristique des véhicules utilitaires. 281
Choix des chaînes à neige 280
Climatisation 278
Conduite sur autoroute 278
Conduite tout-terrain 282
Conseils pour la conduite en hiver .279
Embouteillages 278
Fonctionnement de la pédale d'accélérateur/pédale de frein . . .278
Lors de la conduite 280
Lors du stationnement du véhicule 280
Lorsque vous freinez. 278
Mesures de précaution relatives aux véhicules utilitaires .281
Montée en température avant la conduite 279
Préparations avant l'hiver. 279
Réglementations relatives à l'usage des chaînes à neige 281
Utilisation de l'indicateur de système hybride 277
Utilisation du mode de conduite Eco 277
Vérification de la pression de gonflage des pneus. 278

Entretien
Entretien programmé 329
Exigences d'entretien 328

Entretien et soins
Instructions relatives au nettoyage 324
Nettoyage des zones en cuir 328
Nettoyage des zones en cuir synthétique 328
Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 324
Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 326
Protection de l'intérieur du véhicule 326

Index illustré 9

Informations essentielles
Arrêt du véhicule 374
Feux de détresse 374
Mode d'emploi. 374
Si le véhicule est immergé ou si l'eau monte sur la route 375
Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule . . .374

Informations relatives aux clés
A propos des clés 100
Clés 100
Commande à distance 101
Utilisation de la clé mécanique . . .102

Initialisation
Eléments à initialiser. 441
Liste des éléments à initialiser . . .441

Lecture de ce manuel 7

Opérations d'entretien réalisables soi-même
Ampoules 362
Appoint d'huile moteur 336

Avant de retirer le couvercle de la batterie 12 volts 339
Batterie 12 volts 339
Capot 332
Compartiment moteur. 334
Composants 334
Désactivation de la porte de coffre électrique (si le véhicule en est équipé) 362
Emplacement 339
Emplacement du point de levage .333
Emplacements des ampoules. . . .362
Enregistrement des codes d'identification 349
Entretien. 330
Extérieur 340
Filtre de climatisation 353
Initialisation du système de détection de pression des pneus. .347
Installation des valves et des émetteurs de pression des pneus .346
Liquide de lave-glace 339
Mesures de précaution relatives aux jantes en aluminium. 353
Mesures de précaution relatives aux opérations d'entretien réalisables soi-même 330
Mise en place d'un cric rouleur . . .333
Nettoyage des bouches d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction) . . .355
Ouverture du capot. 332
Permutation des pneus 344
Pile de clé électronique 358
Pneus 342
Préparation au remplacement d'une ampoule 362
Pression de gonflage des pneus . .351
Procédure de nettoyage. 356
Remplacement de la batterie 358
Remplacement des ampoules d'éclairage 363
Retrait du couvercle de la batterie 12 volts. 340
Retrait du filtre de climatisation . .353
Roues 352
Sélection des roues. 352
Système de détection de pression des pneus. 344
Vérification de l'huile moteur. . . .334
Vérification des pneus. 342
Vérification du liquide de refroidissement. 337
Vérification du radiateur et du condenseur 338
Vérification et remplacement des fusibles 360
Vous aurez besoin des éléments suivants : 358

Ouverture et fermeture des vitres et du toit ouvrant
Ouverture du toit ouvrant panoramique 147
Ouverture et fermeture des vitres électriques 144
Pour éviter un fonctionnement accidentel (contacteur de verrouillage des vitres) 147
Toit ouvrant panoramique* 147
Vitres électriques. 144

Ouverture, fermeture et verrouillage des portes
Déverrouillage et verrouillage de la porte de coffre depuis l'extérieur 109
Déverrouillage et verrouillage de la porte de coffre depuis l'intérieur. 109
Ouverture/fermeture de la porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique) 110
Ouverture/fermeture de la porte de coffre (véhicules sans porte de coffre électrique) 109
Porte de coffre 107
Portes latérales 102
Réglage de la position ouverte de la porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique) 118
Système d'ouverture et de démarrage intelligent 119
Systèmes de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portes. 106
Verrouillage de sécurité enfants des portes arrière. 106
Verrouillage et déverrouillage des portes depuis l'extérieur. 102
Verrouillage et déverrouillage des portes depuis l'intérieur 105

Personnalisation
Fonctions personnalisables .431 , 432
Personnalisation des fonctions du véhicule. 431

Plein de carburant
Avant de faire le plein de carburant du véhicule 194
Fermeture du bouchon de réservoir à carburant. 195
Ouverture du bouchon de réservoir à carburant . . . . .194 , 195

Pour un usage en toute sécurité
Airbags SRS 28
Avant de prendre le volant 22
Bouclage et débouclage de la ceinture de sécurité 26
Ceintures de sécurité 24
Installation des tapis de sol. 22
Mesures de précaution relatives aux gaz d'échappement 36
Position de conduite correcte 23
Pour une conduite en toute sécurité 23
Prétensionneurs de ceinture de sécurité (sièges avant et sièges côté extérieur de deuxième rangée). 27
Réglage de la hauteur d'ancrage supérieur de ceinture de sécurité (sièges avant) 26
Réglage des rétroviseurs 24
Système d'airbag SRS 28
Utilisation correcte des ceintures de sécurité . . . . . .23 , 25

Pour votre information 5

Procédures de conduite
Activation du système 182
Arrêt du système hybride 170
Boîte de vitesses hybride 174
Changement de mode du contacteur d'alimentation 171
Changement de plage de rapports en mode S 177
Contacteur d'alimentation (allumage) 168
Démarrage du système hybride . .168
Déplacement du levier de changement de vitesse 175
Frein de stationnement 179
Levier des clignotants 179
Lors de l'arrêt du système hybride avec le levier de changement de vitesse dans une position autre que P 172
Maintien de frein 182
Mode de conduite EV. 173
Mode d'emploi . . . . . .173 , 179
Objectif et fonctions du rapport engagé 174
Sélection des plages de rapports en position D (véhicules avec contacteurs de changement de vitesse au volant) 177
Sélection du mode de conduite . .177

Procédures en cas d'urgence
Le système hybride ne peut pas démarrer, même si vous suivez la procédure de démarrage adéquate (→Contacteur d'alimentation (allumage) 407
Actions des voyants ou signaux sonores d'avertissement 380
A l'aide d'une dépanneuse à plateau 377
Avant de lever le véhicule au cric .392
Démarrage du système hybride . .409
Démarrage du système hybride en cas d'urgence 407
Emplacement de la roue de secours, du cric et des outils 393
En cas de pneu dégonflé. 392
Extraction de la roue de secours . .395
Les éclairages intérieurs et les phares ne s'allument pas, ou le signal sonore ne retentit pas.. . . .407
Les éclairages intérieurs et les phares sont atténués, ou l'avertisseur sonore ne retentit pas ou retentit faiblement. 407
Messages et avertissements 389
Mesures correctives 415
Montage de la roue de secours . . .400
Ouverture de la trappe à carburant 408
Pour sortir le cric 394
Procédure de récupération 418

Procédure de remorquage d'urgence 377
Rangement du pneu dégonflé, du cric et des outils 401
Redémarrage du système hybride .410
Remorquage avec une dépanneuse de type à paniers . . .376
Remorquage d'urgence 377
Remplacement d'un pneu dégonflé 398
Si la batterie 12 volts est déchargée 410
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement. . . .409
Si la trappe à carburant ne peut pas être ouverte 408
Si le système hybride ne démarre pas 407
Si le véhicule est bloqué 418
Situations nécessitant de contacter le concessionnaire avant le remorquage 376
Si un message d'avertissement est affiché 388
Si un voyant s'allume ou si un signal sonore d'avertissement retentit 380
Si votre véhicule doit être remorqué. 376
Si votre véhicule surchauffe 415
Si vous pensez qu'il y a un problème. 379
Si vous perdez vos clés. 408
Symptômes audibles. 379
Symptômes de fonctionnement . .379
Symptômes visibles 379
Verrouillage et déverrouillage des portes 409

Que faire si... (Dépannage)
Certifications 447
INFORMATIONS POUR LA STATION-SERVICE 520
Les portes ne peuvent pas être verrouillées, déverrouillées, ouvertes ou fermées 444
Lorsqu'un problème a eu lieu 446
Que faire si... (Dépannage) 444
Si vous pensez qu'il y a un problème. 444

Réglage des sièges
Appuie-têtes 131
Déplacement de la deuxième rangée de sièges afin d'accéder à la troisième rangée de sièges. . . .126
Enregistrement/annulation/ rappel d'une position de conduite sur une clé électronique (fonction de rappel de mémoire). .130
Installation des appuie-têtes. . . .133
Mémorisation de la position de conduite* 129
Mémorisation d'une position de conduite 129
Procédure de réglage . . . . .124 , 126
Rabattement de la seconde rangée de sièges 127
Rabattement de la troisième rangée de sièges 128
Rappel d'une position de conduite.130
Réglage d'un appuie-tête 132
Retrait des appuie-têtes 132
Sièges arrière 125
Sièges avant. 124

Réglage du volant et des rétroviseurs
Changement des modes. 136
Fonction anti-éblouissement. . . .134
Nettoyage du rétroviseur numérique 139
Pièces constitutives du système . .135
Procédure de réglage . . . . .133 , 143
Rabattement et déploiement des rétroviseurs 144
Réglage de la hauteur du rétroviseur intérieur 134
Réglage du rétroviseur 137
Retentissement de l'avertisseur sonore 134
Rétroviseur intérieur* 134
Rétroviseur numérique*. 135
Rétroviseurs extérieurs 143
Si vous remarquez un symptôme quelconque 141
Volant. 133

Réglages des favoris
Fonctions rappelées 152
Mes réglages 151
Types de périphériques d'authentification attribués 151

Sécurité de l'enfant
- Compatibilité du système de retenue pour enfant à chaque position du siège 43
- Conduite avec des enfants à bord . .38
- Désactivation de l'airbag du passager avant 37
- Fixation d'un système de retenue pour enfant avec des ancrages inférieurs ISOFIX 51
- Fixation d'un système de retenue pour enfant avec une ceinture de sécurité 49
- Lors de l'utilisation d'un système de retenue pour enfant 41
- Méthode d'installation du système de retenue pour enfant 48
- Pièces constitutives du système. . .37
- Points à retenir 39
- Système d'activation/ désactivation manuelle d'airbag. . .37
- Systèmes de retenue pour enfant . .39
- Table des matières 39
- Utilisation d'un ancrage supérieur .52

Système antivol
- Alarme* 69
- Fonctionnement du système. 68
- Réglage/désactivation/arrêt du système d'alarme. 69
- Système antidémarrage. 68

Système hybride
- Bouche d'admission d'air de la batterie hybride (batterie de traction) 67
- Caractéristiques du système hybride. 61
- Message d'avertissement du système hybride 68
- Pièces constitutives du système. . . . . .61 , 64
- Précautions relatives au système hybride 64
- Système d'avertissement sonore du véhicule 64
- Système de coupure d'urgence . . .68

Utilisation des autres caractéristiques de l'habitacle
- Accoudoir 319
- Autres caractéristiques de l'habitacle 311
- Chargeur sans fil (si le véhicule en est équipé) 312
- Ecrans pare-soleil de porte arrière 321
- Miroirs de courtoisie 321
- Pare-soleil 320
- Poignées de maintien 319
- Portemanteaux 319
- Ports USB de charge 311
- Prises électriques. 320

Utilisation des dispositifs de rangement
- Boîte à gants 304
- Boîtier de console 304
- Caractéristiques du compartiment à bagages 307
- Compartiments auxiliaires . .306 , 310
- Couvre-bagages 308
- Crochets de chargement 307
- Crochets de filet de rangement . .307
- Crochets pour sac à provisions. . .307
- Emplacement des dispositifs de rangement. 303
- Liste des dispositifs de rangement. 303
- Plateau ouvert 306
- Porte-bouteilles 305
- Porte-gobelets 304

Utilisation des éclairages intérieurs
- Emplacement des éclairages intérieurs. 300
- Fonctionnement des éclairages intérieurs. 301
- Fonctionnement des éclairages personnels. 301
- Liste des éclairages intérieurs . . .300

Utilisation des systèmes d'aide à la conduite
- Activation/désactivation de la fonction RCTA 252
- Activation/désactivation du capteur d'aide au stationnement Toyota 244
- Activation/désactivation du freinage d'aide au stationnement .259

Activation/désactivation du moniteur d'angle mort 240
Activation du mode Trail. 270
Activer/désactiver le régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière . . .230
Affichage de la détection du capteur, distance avec l'objet 249
Affichages et signaux sonores pour la commande de limite de puissance du système hybride et la commande de freinage 260
Annulation et reprise de la commande de vitesse 228
Avertissement de proximité (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule) . .228
BSM (moniteur d'angle mort). . . .238
Capteur d'aide au stationnement Toyota 243
Capteurs 196
Choix d'un mode de conduite 268
Conduite en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule 224
Contacteur de sélection de mode de conduite 268
Exemple d'activation de la fonction 267
Exemples d'activation de la fonction 264
Fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques)* 264
Fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules s'approchant de l'arrière)* 267
Fonction de notification. 237
Fonction de réduction de la vitesse en virage 229
Fonction du moniteur d'angle mort. 241
Fonction RCTA. 253
Fonction RCTA (alerte de croisement de trafic arrière) 251
Fonctions assurées par le système LTA 215
Fonctions du système 200
Indications affichées sur l'écran multifonction 217
Indication sur l'écran multifonction 235
LTA (aide au maintien de la trajectoire). 212
Mode Trail 269
Modification de la distance de véhicule à véhicule (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule) 227
Modification de la vitesse réglée. .226
Modification des réglages du système de sécurité préventive . .203
Objets détectables et disponibilité des fonctions 200
PCS (système de sécurité préventive) 199
Pièces constitutives du système . . . . .222 , 239, 243, 252
PKSB (freinage d'aide au stationnement)* 258
Présentation du système 261
Récapitulatif concernant les systèmes d'assistance à la conduite 271
Réglage de la vitesse du véhicule (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule) . .226
Réglage du système LTA. 217
Réglage du volume du signal sonore 249
Réglages de la distance de véhicule à véhicule (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule) 227
Régulateur de vitesse dynamique à radar à plage de vitesses intégrale 222
Régulateur de vitesse dynamique à radar avec aide à la signalisation routière. 230
Reprise de la commande de conduite en file lorsque le véhicule a été arrêté par une commande du système (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule) . .228
RSA (aide à la signalisation routière)* 234
Sélection du mode de commande de vitesse constante 229
Système d'aide à la conduite 195

Système GPF (filtre à particules essence)* 270
Système PKSB (freinage d'aide au stationnement) 258
Systèmes d'aide à la conduite . . .271
Toyota Safety Sense 195
Types de capteurs . . . . . .266 , 267
Types de panneaux de signalisation routière reconnus . .235

Utilisation du système de climatisation et du désembueur
Changement du mode de débit d'air 296
Chauffages de siège 298
Commandes de climatisation. . . .286
Ecran de commande de climatisation avant (écran du système audio) 290
Emplacement et fonctionnement des sorties d'air 292
Fonctionnement de la commande de climatisation arrière 294
Mode de débit d'air concentré de siège avant (S-FLOW) 292
Sorties d'air 297
Système de climatisation arrière automatique. 294
Système de climatisation automatique avant 286
Utilisation du mode automatique . . . . . .291 , 297
Ventilateurs de siège. 299
Volant chauffé. 298
Volant chauffé*/chauffages de siège/ventilateurs de siège* 298